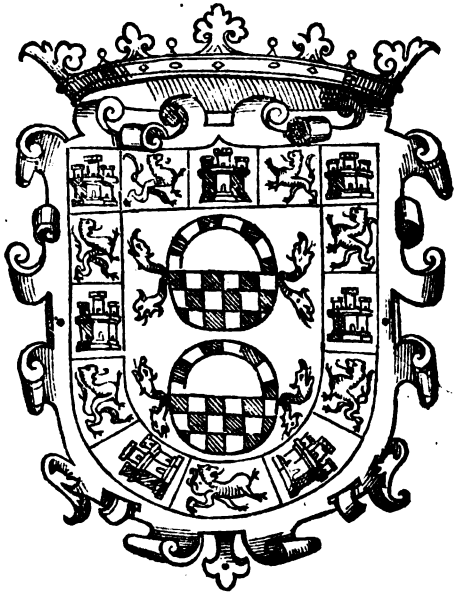
VOCABVLARIO

DE LAS DOS LENGVAS TOSCANA Y CASTELLANA DE CHRISTOVAL DE LAS CASAS.

EN QVE SE CONTIENE LA DECLARACion de Toſcano en Caſtellano, y de Caſtellano en Toſcano. En dos partes

CON VNA INTRODVCION PARA LEER, *y pronunciar bien entrambas lenguas.*

DIRIGIDO AL ILLVSTRISSIMO *señor don Antonio de Guzman, Marques de Ayamonte, señor delas villas de Lepe y la Redondela.*



Con Priuilegio de Caſtilla y de Aragon.

Vende ſe en Caſa de Franciſco de Aguilar mercader de libros.

EN SEVILLA.

1570

Digitized by Google

Digitized by Google

APROBACIONES.

DIGO YO EL SECRETARIO DIEGO Gracian, que he visto y leydo este Vocabulario de las dos lenguas Toscana y Castellana, que por los señores del Consejo me fue cometido, y me paresce obra muy vtil y necessaria, para aprender bien y con facilidad entrambas lenguas, y que se puede y deue imprimir, porque no ay enel cosa que offenda. Fecho en Madrid à onze de Agosto, de. 1569. Años.

Diego Gracian.

C. R. M.

VI POR MANDADO DE V.M. EL VOCABVLARIO de Italiano en Español, y de Español en Italiano, de Christoual de las casas. Obra muy buena, y hasta aöra, que yo sepa, de nadie intentada. Y porque entiendo que esta obra sera muy vtil, assi à los de nuestra nacion, como à los Italianos: y tam bien porque enel autor concurren muchas otras muy buenas partes y abilidades, me paresce, que deue ser imprimida, aprobada, y escogidamente preuilegiada. Fecho en Madrid à cinco de septiembre. 1569.

Besa los pies de V. M. su muy humilde criado y vassallo.

Pero Iuan de Lastanosa.

Digitized by Google

POR QVANTO POR PARTE DE VOS Christoual de las casas vezino de la ciudad de Seuilla, nos ha sido fecha relacion, que vos aueys compuesto vn vocabulario de las lẽguas Toscana y Castellana muy copioso. En el qual auiades puesto mucho trabajo y ocupacion, suplicandonos, vos diessemos licencia y facultad, para que por el tiempo que nuestra merced & voluntad fuesse, lo pudiessedes imprimir y vender, sin que otra persona alguna lo pudiesse hazer, sin tener para ello licencia nuestra, & poder vuestro, ò como la nuestra merced fuesse. Lo qual visto por los del nuestro consejo, por quãto en el dicho libro se hizo la diligencia, que la pragmatica por nos aöra nueuamente hecha dispone, fue acordado, que deuiamos mandar dar esta nuestra cedula en la dicha razon, y nos touimos lo por bien. Por lo qual vos damos licencia & facultad, para que vos, ò quien vuestro poder ouiere, podays imprimir el dicho vocabulario, que de suso se haze mencion. E para que por tiempo de diez años primeros siguientes, que corran, & se quenten desde el dia de la data desta nuestra cedula en adelante, lo podais imprimir, y vender, con que primero se trayga al nuestro Consejo à corregir con el original, y tassar el precio, porque se ouiere de vender cada volumen, y mandamos, y defendemos, que persona alguna, durante el dicho tiempo, sin vuestro poder, no lo pueda imprimir ni vender, so pena de perder todos los libros, que del ouiere impresso, & mas diez mil marauedis para la nuestra camara. E mandamos à los del nuestro Consejo, Presidentes, & Oydores de las nuestras audiencias, Alcaldes, Alguaziles de la nuestra casa y corte, & Chancillerias, & à todos los Corregidores, Assistente, Gouernador, Alcaldes maiores, & Ordinarios, & otros Iuezes, & justicias qualesquier de todas las ciudades, villas & lugares de los nuestros Reynos & señorios, y à cada vno, y qualquier dellos, assi à los que aöra son, como à los que seran de aqui à delante, que vos guarden, & hagan guardar & cumplir esta nuestra cedula & merced, que assi vos hazemos, y contra el tenor & forma della, ni de lo enella contenido, no vayan, ni passen, ni consientan yr, ni passar por alguna manera, so pena de la nuestra merced, y de cincuenta mill marauedis, para la nuestra camara. Dada en Madrid à diez y nueue dias del mes de Agosto, de 1569.

YO EL REY.

Por mando de su mageſtad,
Antonio de eraſſo.

Digitized by Google

NOS DON PHELIPE Por la gracia de Dios Rey de Castilla, de Aragon, de Leon, de las dos Sicilias, de Hierusalem, de Hungria, de Dalmacia, de Croacia, de Nauarra, de Granada, de Toledo, de Valencia, de Galizia, de Mallorca, de Seuilla, de Cerdeña, de Cordoua, de Corcega, de Murcia, de Iaen, de los Algarues, de Algezira, de Gibraltar, de las Islas de Canaria, de las Islas Indias, y Tierra firme del mar Occano, Archiduque de Austria: Duque de Borgoña, de Brabante, y de Milan: Conde de Barcelona, de Flandes, y de Tirol: señor de Vizcaya, y de Molina, Duque de Athenas, y de Neopatria: Conde de Rossellon, y de Cerdeña: Marques de Oristan, y de Gociano. Por quanto por parte de vos el amado nuestro Christoual de las casas natural de Seuilla, nos ha sido referido, que auiades compuesto, y recapilado vn libro, enel qual estauan declarados en español todos los vocablos Italianos, y los Españoles traduzidos en Italiano, que se intitula vocabulario de las dos lenguas Toscana, y Castellana, y que entendeys, que es muy vtil, para que con facilidad puedan los que quisieren entender, y hablar estas dos lenguas, assi en Italia, como en España, y otros reynos y partes, suplicandonos, os mandassemos dar licencia, y facultad, para que vos, y quien de vos para ello tuuiere poder, y no otra persona alguna, lo pueda imprimir, y vender en los nuestros reynos de la corona de Aragon porel tiempo que fuessemos seruido. E nos teniendo respecto à lo sobredicho, y que el dicho libro es reconoscido, por personas expertas, de las quales auemos tenido bastante informacion, que era obra vtil y cecessaria, assi para los de la nacion Española, como para los de qualquier otra, y teniendo cõsideracio ala buena relacio, que de vuestra persona y partes auemos tenido. Con tenor delas presentes de nuestra cierta sciencia deliberadamente y con sulta, damos licencia permisso y facultad à vos el dicho Christoual de las casas, que por tiempo de diez años contaderos, desde el dia de la data de las presentes en adelante, vos ò la persona ò personas, que vuestro poder tuuieren, y no otro alguno, podais y puedan hazer imprimir, y vender el dicho libro, en los dichos reynos de la corona de Aragon, con que primero que se venda, ayays de traer y presentar ante los del nuestro supremo real Consejo de Aragon el primer libro imprimido juntamente con el original, para que se vea, si la dicha impression esta conforme con el original, que ha sido approbado, y se os tasse el precio, que por cada volumen ouieredes de auer. Prohibiendo y vedando, que ningunas otras personas lo puedan hazer sin vuestro poder, por todo eldicho tiempo, ni los puedan entrar en los dichos reynos, para vender, de otros reynos, adonde se vuieren imprimido, y si despues de publicadas las presentes, ouiere alguno ò algunos, que durante el dicho

Digitized by Google

tiempo, intentaren imprimir y vender el dicho libro, ni meterlo imprimido para vender, como dicho es, incurra en pena de trezientos florines de Aragon diuidideros entres partes: à saber es, la primera parte para nuestros cofres reales, y la segunda para vos el dicho Christoual de las casas, y la tercera al acusador: y de mas de la dicha pena, si fuere impressor, pierda los moldes y libros que assi vuiere imprimido. Ca nos por el mismo tenor de las presentes, y de la dicha cierta sciencia, y real auctoridad, dezimos y mandamos à los Illustre, spectables, magnificos y amados consejeros los lugar teniente, y capitanes generales nuestros Regentes nuestra Cancilleria Regentes el officio, y portantes vezes de general gouernador, alguaziles y otros qualesquier officiales nuestros en los dichos reynos de la corona de Aragon constituydos y constituyderos, y a sus lugar Tenientes y Regentes los dichos officios, so incurrimiento de nuestra yra & indignacion, y en pena de mil florines de oro de Aragon, de los bienes de los que lo contrario hizieren, irremissiblemente exigideros, y à nuestros cofres reales applicaderos: que la presente nuestra licencia gracia y prohibicion, y todo lo enella contenido tengan, guarden, y obseruen, tener, guardar, y obseruar hagan, y contra ello no vengan por alguna causa ò razon, si nuestra gracia les es chara, y de mas dela yra & indignacion nuestra en la pena susodicha dessean no incurrir. En testimonio de lo qual, mandamos despachar la presente, con nuestro sello real comun, enel dorso de aquella sellada. Dada en Madrid à diez y ocho de Septiembre. Año del nascimiento de nuestro sellor Iesu Christo de. 1569.

YO EL REY.

Vidit Dominicus Ximeno pro generali Thesaurario. Vidit Loris Reg. Vidit Sentis Reg. Vidit Sapena Reg. Vidit Talaiero pro Conseruatore Generali.

Dominus Rex mandauit mihi Iacobo Lamaison. Visa per Loris Reg. Dominicũ Ximeno pro Thesaurario Generali. Sentis & Sapenan Reg. Cancellarium & Talaiero pro Conseruatore generali.

In diuersorum. 8. Fol. 23.

Digitized by Google

AL ILLVSTRISSIMO SEÑOR

don Antonio de Guzman, Marques de Ayamonte, Señor delas villas de Lepe y la Redondela.

Christoual de las Casas. S.

IVSTA RAZON TENIA LA antigua edad Illustrissimo señor, en celebrar tanto aquellos varones excelentes, que dexando el ocio, y regalo de su patria, se pusieron en peregrinar varias y estrañas regiones, donde cumplidamente gozassen bien aquel tesoro de la ciencia, que con insaciable desseo pretendian. Y viniẽdo assi, con discurso de tiempo, y trabajo suyo, à conseguir felicemẽte sus intentos, no se contentarõ de participar à solas de aquellos secretos, y profundidad grãde dela doctrina que aprendieron: paresciendoles, que no cũplian con lo que eran obligados, si de aquella riqueza, que las naciones estrañas posseyan, la gente de su patria caresciese. Por lo qual dando la buelta, donde el justo y natural amor les cõmouia, no en otra cosa emplearon siempre el resto de su vida, que en cõmunicar, y hazer ricos à los suyos de la variedad de ciencias, que de los estraños auian alcançado. Cosa por cierto digna de tales hõbres, y de ser siempre de qualquier buen espiritu imitada. Pues no menos deue esforçarse cada vno, à que su patria tenga todo el lustre y ornamento, que el pudiere procurar, que à defenderla, y auenturar su vida en el peligro sucedido. No viniera

Digitized by Google

viniera Grecia a ser madre de tantos sabios, por quien fue, y sera perpetuamente celebrada, si contentandose con lo que tenia dentro de sus terminos, no viniera, quien passando en Egypto, les truxera la sabiduria, con que assi se ennoblescio, y hizo auentajada à todo el mũdo. No llegara Roma, de mas de posseer la monarchia, à ser vn rico teatro del vniuerso, adornado de todo lo sumo, y milagroso del, si señoreando à Grecia, no trasportara tantas ciencias, y artes, que tan illustre la pusieron. Y viniendo à nuestra España. Bien sabemos, que aunque ha produzido siempre estremados ingenios, y animos valerosos, que aspiran à tener entre todos la excelencia, antes que viesse trato con las naciones estrangeras, no teniamos aquel culto, y policia, que aöra gozamos tan copiosamente. Pues dexado à parte, el ornamento de Architectura, Escultura, Pintura, y otras artes, que de alla nos han venido, bien vemos, con quanta felicidad, por la comunicacion de varias lenguas, han entrado las buenas letras en España, de que antes teniamos tanta falta. Conoscendo bien esto los hombres bien aficionados, y amigos de saber, han pretendido el conoscimiento de las lenguas estrangeras, para gozar de la riqueza de'llas, y trasladarla à nuestra nacion. Entre las quales, vna de las que mayor tesoro tiene, y mejor cõmodidad para alcançarla, es la Toscana. Cuyo conoscimiento ha procurado, y procura tanta gente, que ya no ay hombre, que no pretenda, ò desse alomenos aprenderla: y cierto con muy gran razon. Porque de mas dela necessidad que ay, por el contino trato con la gente Italiana,

Digitized by Google

liana, ha auido siempre, y ay tanta curiosidad, y diligencia en adornar, y ennoblescer su tierra de todo genero de buenas letras, que no han dexado en Griego, ni en Latin, ni en otras lenguas cosa, que no han passado ya à la suya. Y assi mesmo munchos de rarissimos ingenios, y grande doctrina deaquella nasciõ han escripto, y escriuen siempre en su lengua Toscana (que procuran con todas sus fuerças illustrar) toda la variedad de ciencias, y buenas artes: de manera que los que carescen de otras lenguas, podran con sola esta, valerse bien para gozar largamente de todas las facultades, que en ella hallaran: y los que las saben, veran cosas tan nueuas, y peregrinas, que receberan grande gusto, y entera satisfacion. Considerando pues yo, quanto mas enriquescida, y adornada pudiera estar nuestra España, si vuiera gente tan amiga de hazer bien, y ennoblescer su patria, que á imitacion de aquellos antiguos, nos vuiera trãsferido la riqueza desta lengua, ò se vuieran à lo menos trasladado, como algunos començaron ya, tanta copia de estimados libros, como tiene esta nascion: he lamentado comigo la poca curiosidad, y descuydo de algunos, que lo pudieran bien hazer, y el buen desseo de otros, que por ventura lo hizieran, si vuieran medio de poner lo en efecto. Y viendo quan lexos estamos de gozar tanto bien, auiendo en medio tanta dificultad, y aduirtiendo tambien à la que ay en traduzir algunos libros, que ò no sera possible, ò no ternan aquella gracia y bondad, que tienen en su lengua: parescíome tomar à cargo este trabajo, persuadido por muchos, que con grande aficion me lo

Digitized by Google

esta lengua, se puedan ambas communicar, y gozar se tantos y tan buenos libros, como sabemos, que ay en la Toscana. Y siendo pues tan grandemente copiosa, que aunque tiene este nombre particular, corre generalmente enel escreuirse por toda Italia, añadiendo le el escriptor de cada tierra los vocablos, que mas escogidos, ò mas à su proposito le paresce. Fue assi muy importante, hazer este vocabulario el mas copioso que aöra pude, y hasta aqui se ha hecho: para que siruiesse, à poder se entender todo genero de libros, en que ay mezcla tan varia, como vera bien quien los leyere. Y con esto me paresce, que satisfazemos al desseo, que casi en general tienen todos los buenos espiritus de España. Y offresçemos tambien facil comodidad à la nascion Italiana, para que tambien puedan aprender nuestra lengua, y gozar assi mesmo de lo bueno que ay escripto: que por ser yo parte no quiero detenerme en encarescimientos de loor, dexando lo al juyzio dellos: con esperança que agradesceran este trabajo, y recebiran no pequeño gusto, de la comunicacion de nuestros libros. Paresciendo me al fin que vna cosa principal restaua, que se requeria grandemente eneste libro, que era vn fauor, y autoridad, que le hiziesse admitir bien, y respectar entre la gente: quise offresçerlo à quien hiziesse esto auentajadamente, dedicandolo à V. S. Cuyo Illustrissimo valor, entendimiento, virtudes, y animo generoso se saben, y celebran tanto, que assi por esto, como por la aficion y humanidad, con

que

Digitized by Google

que admite, y trata las cosas de letras, y virtud, me atreui à hazer este humilde ofrescimiento: confiado, que la grandeza de esse animo se humanara à recebir lo gratamente, y el esclarescido nombre de V. S. le sera vn perpetuo amparo, y fauor en todo el mundo. Cuya Illustrissima persona nuestro Señor guarde, con el augmento de estado, que meresce, y sus seruidores desseamos.

Digitized by Google

CARMEN.

VIdit vt Aonias Parnasi in vertice Musas
Iuppiter, & Graiam solicitare Chelyn.
Doctrinæ in doluit nullo splendescere cultu
Hesperiæ, & merita laude carere solum.
Innumeras arteis manibus, nam Græcia plenis
Fundebat, Phœbo præside tuta suo.
Sola sed horrisonis vitam degebat in armis
Romula gens, dedit hoc Ilia Marte grauis.
Mercurio, Soliq; pios afflauit honores
Cælica vis Italis, quos Venus alma colit.
Pacato interea bellorum Roma tumultu
Musarum studijs tempora grata locat.
Dat Maro, dat Cicero magnorum exempla virorum,
Hellàdos alteruter pondus & instar habet.
Quicquid ab ingenio proficisci posse decorum
Lingua putat, parat his vtraq; terra viris.
Deniq; Roma nitet linguarum diuite Gaza,
Quas Asia, Europe, siccaq; fert Lybie.
Nec non Hetrusco Musæ sermone loquuntur,
Vulgariq; artes vtilitate probant.
Historicus, Vates, Geometres, Rhetor ad vndas
Nascitur Eridani, matris vt ingremio.
Carminibus q; nouis Dantes, atq; ore Petrarcha
Describit patrio, quantus amoris honos.
Mille operum species precioso Syrmate crescunt.
Exultant Itali Carminis arte noua.
Vt thesaurus opum tantarum splendeat orbi,
Hispanum deerat nostri idioma soli.
Noster adest Casas de plano iura daturus
Vocibus Hetruscis quot habet latium.

Aedituus

Aedituũ pulcræ referat penetralia linguæ,
Quasq; recondiderat non sibi, promit opes.
Nil potuit Latio maius mihi crede parari,
Quam posse Hispanis cuncta patere viris.
Egregia Cæsar opera, Mirmecia rerum,
Verborumq; dedit. Lector eme, & fruere.

FRANCISCI LOPII EPIGRAMMA.

Protulerant armis, animis, & diuite lingua
Romani imperium, qua patet Oceanus.
Carolus, acciſis bellis iam rebus, ademit
Arma, quibus totus peruius orbis erat.
Carolides animos ſolo deuinxit amore,
Nanq; alia haud poterãt cogere vincla animos.
Diuitias linguæ, lucemq;, decusq;, & honorem
Corthorum exhauſit barbara colluvies.
Sola ſuper fuerant quædam ſermonis auiti
Signa, quibus ſe ſe Thuſcia iactat adhuc.
Tu tamẽ, vt proprium nil iam Romanus haberet,
Chriſtophore, Hiſpanos illa ſonare doces.

Digitized by Google

DE FERNANDO DE HERRERA.

Bien deue coronarte Febo Ideo,
Casas, la ingeniosa y docta frente
Con las hermosas hojas de Peneo:
Pues tu primero diste à la corriente
Del rey de rios Betis generoso
Las perlas, que Arno, y Po en sus ondas siente.
Y a el casto amor, y fuego deleytoso
De aquel, por quien va Laura con vitoria,
Premio justo de ardor marauilloso,
Y quien dio à Mergilina insigne gloria,
Y aquel grane escriptor de Marte ayrado,
Que de Ruscien celebra la memoria,
Y todo el coro à Cintio consagrado,
Que la rica Toscana ha produzido,
Y igual de Augusto al tiempo afortunado,
Roto el velo de error oscurecido,
Con la luz que les das, al claro dia
Salen de las tinieblas del oluido.
Grande, pero dichosa tu osadia,
Que consiguio este fin de vna esperança,
Que solo en noble coraçon se cria.
Aora nueua vida Laura alcança,
Y à ti deue lo mesmo, que al Toscano,
Pues reparas del tiempo la mudança.
En tanto que hiriere amor tirano
A su rendida esquadra, y en los ojos
Se viere de quien aman inhumano:
Y por vn breue bien largos enojos
Diere à quien mas espera en su crueza,
Trocando y renouando sus despojos:

Deste

Digitized by Google

Deſte trabajo tuyo la grandeza
Celebraráſe con eterna vida:
Que no ſienta del tiempo la dureza.
Y Eſpaña à tu memoria agradeſcida
Tu nombre cantará perpetuamente
Entre los que la hazen conoſcida.
Betis leuantará la altiua frente,
De eſmeraldas luzientes adornado,
Tu gloria murmurando en ſu corriente.
Y lleuando ſu curſo al mar ſagrado,
Caſas reſonará en el ſeno Mauro,
Y de alli al Indo eſtremo dilatado
Irá el nombre, en que Delio ilustra el lauro.

Digitized by Google

El que mas à la fuente insigne deue,
Cuyo licor diuino es consagrado
Al ruuio Febo, y las hermanas nueue,
O el que mas dignamente es coronado
Del arbol siempre verde, que fue en vano
Del tierno amante Delio tan llorado,
Deuiera en tu loor la lengua y mano
mouer, ò claro Casas, celebrando
tu ingenio, y tu valor tan soberano.
No yo, que à tras cayendo, y leuantando,
Dexo tampoco de la yerta via,
En cuya cumbre estas ya descansando.
Que aunque aclarar, y deshazer podria
La lumbre pura de tu ardiente llama
La oscura sombra en mi, y la niebla fria,
Iunto à las bozes de tu illustre fama,
Sera juntar al mar pequeño rio,
Mouer mi boz, do tu valor la llama.
Pues por huyr tan cierto desuario,
Como pintar tan mal tan altos bienes,
Mas (quanto mas los precio) me desuio,
Otros celebraran, pues tantos tienes
Por tan diuersas partes obligados,
Vna de tantas, como en ti contienes.
Los Heroicos Iberos celebrados,
Viendo en su chara patria el dulce fruto
De los Toscanos fertiles collados:
Gozaran del precioso alto tributo,
Que dan à amor clarissimos poëtas
Con rostro aöra lloroso, aöra enxuto.

Sus

Sus llamas amoroſas mas ſecretas,
Sus ledos, triſtes, varios ſentimientos,
Sus veras, y ſus burlas tan diſcretas.
Veran ceſſar los mas diſcordes vientos,
Mouer las rocas de ſu firme aſsiento,
A fuerça de dulciſsimos acentos.
Pues el docto Romano ayuntamiento,
Guiado por tu lumbre à aquella ſenda,
Que va de Eſpaña al alto entendimiento,
Por ſeñal cierta de quan rica prenda
Ledas, offreſcera à tu nombre claro
De grato coraçon deuida offrenda.
Por ti vera, que el cielo no fue auaro
A nueſtra illuſtre Eſpaña del diuino
Furor, que à Cintio ha ſido, y es tan charo.
Pues que produxo el Tajo criſtalino
Al claro Garcilaſſo en ſu ribera,
Y à Caſas Betis en tan alto fino.
O fertil fructo, ò gloria verdadera,
Por quien del patrio Betis generoſo
Sube la dieſtra fama à la alta Eſfera,
Igual al Mincio, al Hebro, al Po famoſo.

Digitized by Google

Quien de Helicona la dificil cumbre,
Do aſpiran tantos con loable zelo,
Subio con preſto y venturoſo buelo,
De ſu ingenio moſtrando clara lumbre?
Quien juſta cauſa ha ſido que ſe encumbre
La gloria del rio Betis haſta el Cielo?
Quien es amparo del ſeñor de Delo?
Quien las Muſas reduze en ſu coſtumbre?
Es el diuino Caſas, à quien deue
Eridano, y el Tebro, Arno, y Verona,
Quanto al Titiro dcuen Mantuano.
Si honeſta ocupacion nunca fue en vano,
Apolo y las hermanas todas nueue,
Ceñid ſu frente de immortal corona.

Digitized by Google

INTRODVCION PARA leer, y pronunciar bien las lenguas Toſcana y Caſtellana.

AVnque pareſce coſa dificil, dar regla cierta en la pronunciacion de la lengua Toſcana, por la variedad que ay de pronunciar en los particulares pueblos de toda Italia: mas por ſer coſa tã importãte à los q̃ pretendé ſaber eſta lengua, quiſe dar aqui algunos auiſos, ſiguiédo la comun pronunciacion de los naturales, y mas doctos de'lla.

Son pues ſus letras veynte y dos. Diuidéſe en vocales, y conſonãtes. Las vocales ſon cinco. *a.e.i.o.u.* Dela diſpuſiciõ deſtas vocales entre ſi ſe hazen los que ſe llaman diphtongos, que ſon vn ayuntamiento de dos vocales, de manera que ſe pronuncia caſi ſola vna. Los quales ſon los ſiguientes. *i.* ante. *a.* como *Giano*, *i.* ante. *e.* como *Gielo*. *i.* ante. *o.* como *Gioue*, *i.* ante. *u.* como *Giunto*: en las quales diciones caſi ſe pierde la. *i.* pronunciando ſe la vocal, que ſe le ſigue. Haze tambien diphtongo. *u.* ante. *o*, como *Huomo*, perdiendoſe caſi la. *u.* y pronunciandoſe la. *o.* de manera que todas eſtas diciones ſon de dos ſyllabas.

Algunos ſuelen poner tambien por diphtongos. *au. eu. ei. oi*, de los quales no tratamos aqui: porque para la pronunciacion que pretendemos, no hazen à nueſtro propoſito.

ECEPCION DE ALGVNAS DICIONES, que no ſufren diphtongos.

SAcan ſe las diciones, que en latin ſe eſcriuen con. *l.* liquida, y en Toſcano ſe mudo la. *l.* en. *i.* como *Fiore*, en latin *Flos*, *Chiaue*, en latin *Clauis*, *Chiodo*, en latin *Clauus*, *Piombo*, en latin *Plumbus*, *Piu*, en latin *Plus*: en las quales no ſe pierde la. *i.*

Sacã ſe las diciones, q̃ venidas del latin, guardã en eſta lẽgua el meſmo ordé, y poſtura de letras, como *Prudẽtia*, *Sapiẽtia*, *Modeſtia*.

Sacan

Digitized by Google

Sacan se las diciones, donde la. *i.* esta en lugar d'estas vocales. *i. e.* de alguna dicion latina: exemplo de la. *i. Sia.* en la tin, *Sit*: exemplo de la *e*, *Habbia*, en la tin *Habeat*, *Mio*, en la tin *Meus*, *Rio*, en la tin *Reus*. En todas las quales, y en otras semejantes la *i.*, que esta en lugar de la *i.* ò de la. *e.* de la dicion latina, se queda, y se pronuncia.

Finalmente se sacan las diciones, que se acaban en *chia*, ò *en chio*, como, *Orecchia*, *Vecchio*.

Notar se ha, que ninguna diciõ comiença en diphtongo, digo siendo la primera letra della. *i.* como este pronombre. *io.* que se pronuncia de dos syllabas.

Las consonantes son, *b. c. d. f. g. h. l. m. n p. q. r. s. t. x. z.* La. *K.* no se vsa mas de enesta dicion Kalende.

La. *c.* cõ la. *e.* y con la. *i.* se pronuncia como en castellano Che, Chi, como *Cimice*, q̃ en Toscano se pronuncia como aca Chinche: y assi suena alla *Fece*, *Cicorea*, como à aca, Leche, Chicorea: mas con las otras vocales suena mas blandamẽte, como *Capone*, *Coda*, *Culpa*, en castellano Capon, Cola, Culpa.

La. *g.* con la. *e.* y con la. *i.* suena asperamente, de la manera que nuestras aldeanas pronuncian el Sancto nombre de IESVS, assi con aquella aspereza se pronuncia *Gente*, *Angelo*, *Ginebro*: con las de mas vocales suena mas blandamente, pronunciando *Gato*, *Godere*, *gustare*, como nosotros Galan, Gozar, Gustar.

Aduertirse ha, que la. *c.* y la. *g.* con la. *i.* que estuuiere en diphtongo con otra vocal, guardan aquella aspereza de la pronunciacion ya dicha, passando la sobre la vocal, que sucediere, exemplo de la. *c*, *Ciarattane*, *Cioffo*, *Ciusma*, que se pronuncian como aca Charlatan, Chorro, Chusma: exemplo de la. *g*, *Giamai*, *Gioia*, *Giurare*: q̃ suena mas aspero, que nosotros pronunciamos jamas, Joya, Jurar, como la pronunciacion rustica que dixe.

La. *g.* con

Digitized by Google

La. g. con la. u. Sucediẽdole qualquiera deſtas vocales. a. e. i. no ſe pierde la. u. Antes ſuena cada vocal por ſi, como, *Guanto Guerra, Guida.* Que ſe pronuncian, como entre noſotros, Guante, Guero, Arguyr.

La. u. tras la. q. nunca ſe pierde con qualquier vocal que le ſu cede: antes ſuenã ambas, exemplo, *Quanto, Queſto, Quidi,* que pronuncian como noſotros, Quanto, Cueſta, Cuita.

Las diciones q̃ acaban en *.tia.* ò en *.tio.* como, *Sapientia, Iuſtitia, Vitio, Hoſpitio.* Suenã como aca, Sapiẽcia, Iuſticia, Quicio, Vicio.

La. x. no ſe vſa en eſta lengua, aunque algunos la ponen en principio de nombres proprios, como. *Xerſe.*

AVISO DE LAS CONSONANTES DOBLADAS.

LA. *h.* (que algunos no llamã letra ſi no aſpiraciõ) pueſta entre la. *c.* y alguna deſtas vocales. *e. i.* ablanda la aſpereza dla pronunciacion, como. *Che, Cheto, Chino.* Que ſe pronuncian como entre noſotros, Que, Quedo, Quinto. Lo meſmo haze pueſta entre la. *g.* y las meſmas vocales. *e. i.* como. *Vaghe, Vagghire,* que ſuenan como aca, Pague, Diſtinguir.

La. *g.* con la. *l.* ſucediendo les. *i.* ſuena como entre noſotros dos. ll. como. *Foglia, Boglire, Moglie, Boglio,* que ſe pronuncian como entre noſotros, Polla, Bullir, Muelle, Bollo: paſſando la fuerça de la pronunciacion ſobre la vocal que ſucede à la. *i.* por el diphtongo que ſe haze.

La. *g.* junta con la. *n.* valen por nueſtra. ñ. como, *Pigna, Agna,* que ſe pronuncian como aca, Niña, Paño.

Eſtas dos conſonantes. *ſc.* con la. *e.* y con la. *i.* Siruen de. *x.* como. *Scempio, Scimio, Faſcia, Caſcio,* que ſe pronũcian como entre noſotros

Digitized by Google

nosotros, exemplo, Ximio, Faxa, Dixo, passando en la. *a*, y en la. *e*, la fuerça de la pronunciacion porel diphtongo. Mas entremetiendose la. *h*. se pronuncia la. *sc*. diferentemente, como *Schifare*, que suena como aca Esquiuar.

Suelen doblarse. *bb. cc. dd. ff. gg. ll. mm. nn. pp. rr. ss. tt.* Y en la dicion que se doblaren, haran la vocal, que les precede, larga enel acento, deteniendose vn poco con ella la primera consonante, y la segunda con la vocal que sucede, sin hazer demasiada pausa en la pronunciacion: aduirtiendo que las dos. *ll*, no se pronuncian como nuestra. ll, si no conforme à la regla de las otras dobladas consonantes, que auemos dicho.

Las dos. *zz*. tienen la pronunciacion como entre la. ç. cerilla, y nuestra. z. ablandandola vn poco. De manera, que por no tener nosotros letra, que justamente le acuda, no se puede dar otra mejor noticia para pronunciarlas. Remitiendo enesto, como en lo de mas, à que se aduierta à la pronunciacion de algun docto Italiano.

Vsan en esta lengua de ciertas señales, para notar los acentos, y para otros efectos.

Vna virgulilla, que desciende de la parte izquierda, señala el acento en la postrera syllaba de alguna diciõ, como *Beltà, Virtù, Però*. Y en la dicion de vna syllaba, como, *Quà, Là*.

Vna virgulilla, que desciende de la parte derecha, señala el acento en alguna syllaba del principio ò medio de alguna diciõ, como *Fécelti, Amáronti*.

Vna virgulilla como. c, buelta al reues se pone en lugar de alguna vocal, que se pierde, ò dexa de poner en alguna dicion, como *L' alma, Se'l sasso*, en lugar de *La alma, Se il sasso*. Ponese tãbié en diciones obtrũcadas ò cortadas como *me'*, en lugar de *Meglio*.

FIN DELA PRONVNCIACION TOSCANA.

Digitized by Google

ADVERTENCIA EN LA pronunciacion Castellana.

NVestras letras assi vocales, como consonãtes son las mesmas, q̃ vsan en Italia. De las vocales no ay q̃ dezir, saluo dla i, q̃ es d estas tres formas. i. j. y. La. i, sirue como en Toscano. La. j que llamã jota, hiriendo à otra vocal, se buelue consonante, y suena asperamente como jardin, jornal, jurar, que suenan casi como *Giardino*, *Giornale*, *Giurare*, encoruando la lengua vn poco mas à dentro, que en la pronunciacion Toscana.

La. y. griega, quando hiere à otra vocal, se torna tambien consonante, y suena con mas blãdura que la. j. como la. i. enla légua latina hiriendo à otra vocal.

La. h. sirue de su officio entre nosotros, como en Toscano: en algunas diciones suena con mas fuerça su aspiracion, especialmente, en las que deriuadas de latin, tienen la. h. en lugar de. f. como harina, heruir: en latin, *Farina*, *Feruere*.

La. c. con la. a. o. u. suena como en Toscano: mas con la. e. i. suena como alla la. z. con qualquier vocal, ò como la. t. con la. i. sucediendole vocal, como Carcel, Vicio, que se pronũcian como *Calze*, *Vitio*. Esta mesma pronunciacion tiene la. ç. que llaman cerilla con la. a. o. u. (porque con las de mas vocales no se pone) como, ça̧nca, ço̧po, açucar, que suenan como en Toscano, *Zanca*, *Zoppo*, *Zucchero*.

La. ch. con qualquier vocal suena con la aspereza, que la. c. con la. e. i, en Toscano. Como muchacho, chinche, chusma: suenan como alla, *Ciancione*, *Cice*, *Ciurma*.

La. g. con la. a. o. u. suena como en Toscano: y con la. e. i. suena vn poco menos aspero, encoruando en alto vn poco mas la lengua, como diximos en la. j. Aduertirte ha, que quando la. g. viene con estas vocales. u e. ò con. u i. tiene la pronunciacion, que en Toscano, *Ghe*, *Ghi*, como Pliegue, Guiñar, que suenan como

Digitized by Google

como alla,*Chieghe*,*Ghignare*. Sacanſe algunas diciones, donde ſe pronuncia la.u. Como ſon, Aguero, Cigueña, Garguero, Guero, Halagueño, Pedigueño, Regueldo, Verguença, Deguello, Arguyr. Y aſsi meſmo ſe ſacã los verbos, cuyo infinitiuo acaba en, Guar, como, Menguar, Fraguar: en los quales, Mengue, Frague, ſe pronuncia la.u.

La.l. ſuena como en Toſcano. Mas doblando ſe, ſe pronuncia con qualquier vocal, como alla, *gl.* con.*i.* Y aſsi ſuena, Gallardo, Fullero, Pollo: como alla, *Gagliardo*, *Cogliere*, *Foglio*.

La.ñ. ſe pronũcia como en Toſcano. *gn.* como, Señal, Año, que ſuenan como alla, *Segnale*, *Agno*.

La.q. con.u e, ò con.u i, ſe pronũcia como en Toſcano, *Che*, *Chi*, como, Quedo, Eſquiuo, que ſuenan como alla, *Chetto*, *Schifo*.

La.x. con qualquier vocal, vale como en Toſcano, *Sc*, con.*e.i.* como, Caxa, Enxuto, ſuenan como alla, *Faſcia*, *Aſciuto*.

FIN DE LA PRONVNCIACION CASTELLANA.

Digitized by Google

PRIMERA PARTE

DEL VOCABVLARIO DELA LENGVA TOSCANA Y CASTELLANA.

(?)

ABantico. Antiguamẽte
Abada. En eſperança, en tardança.
A bada. En entretenimiento.
A baſtanza. Baſtantemente.
Abbate. Abad.
Abbateſſa. Abadeſſa.
Abbatia. Abadia.
Abbabare. Embeueſcer.
Abbabato. Embeueſcido.
Abbachiſta. Contador.
Abbachiera. Contadora.
Abbacinare. Encãdilar, deſlũbrar.
Abbacinato. Encandilado.
Abbaco. Aparador.
Abbaco. Guariſmo.
Abbagliare. Encandilar, deſlumbrar.
Abbagliato. Encandilado.
Abbaiare. Ladrar.
Abbaiatore. Ladrador.
Abbalordire. Atronar.
Abbalordire. Entonteſcer.
Abbalordito. Atronado.
Abbalordito. Tonto.
Abbandonare. Deſamparar.
Abbandonato. Deſamparado.
Abbandono. Deſamparo.
Abbarbagliare. Encandilar.
Abbarbagliato. Encandilado.
Abbarbiçare. Arraygar.
Abbarbicare. Trauar.
Abbarbicato. Arraygado, trauado.
Abbaſſare. Abaxar.
Abbaßato. Abaxado.
Abbattere. Encontrar.
Abbattere. Llegar à caſo.
Abbattere. Abatir, derribar.
Abbatuto. Encontrado.
Abbatuto. Abatido, derribado.
Abbattimento. Encuentro.
Abbattimento. Abatimiento.
Abbattutamente. Abatidamente.
Abbellire. Hermoſear.
Abbellito. Hermoſeado.
Abbentare. Holgar.
Abbeuerare. Abreuar, dar à beuer
Abbiccare. Amontonar.
Abbiccato. Amontonado.
Abbigliamento. Ornamento.

Digitized by Google

Abboccarſi. Iuntarſe à viſtas.
Abboccarſi. Verſe, viſitarſe.
Abboccamento. Iunta, viſita, viſta.
Abbombare. Infundir, remojar.
Abbõbato. Infundido, remojado.
Abbonare. Sanear.
Abbonamento. Saneamiento.
Abbonire. Madurar.
Abbonito. Maduro.
Abborrare. Hazer, o adereçar. mal.
Abborracciare. Lo meſmo.
Abbottinare. Robar, ſaquear.
Abbottinato. Robado, ſaqueado.
Abbordiſcere. Mouer, mal parir.
Abbozzare. Dibuxar.
Abbozzamento. Dibuxo.
Abbozzarſi. Enojarſe muncho.
Abbracciare. Abbraçar.
Abbracciamento. Abraço.
Abbraciato. Abraçado.
Abbraciatore. Abraçador.
Abbraggiare. Abraſar.
Abbraggiato. Abbraſado.
Abbreuiare. Abreuiar.
Abbreuiato. Abreuiado.
Abbruſciare. Abraſar.
Abbruſtire. Aſſar.
Abbruſtire. Quemar.
Abbruſtolare. Sollamar.
Abbruttare. Afear, entorpeſcer.
Abbuiare. Oſcurecer.
A bel ſtudio. Aplazer.
Abete. Abeto arbol.
Ab eterno. Eternamente.
Abeſperto. A prueua.
Ab horrire. Aborreſcer.
Abiettione. Abatimiento, deſprecio.
Abietto. Abatido, deſpreciado.
Abiſſo. Abiſmo.
Abominare. Abominar.
Abominatione. Abominacion.
Abominenole. Abominable.
Abondare. Abundar.
Abondante. Abundante.
Abondeuolmẽte. Abundoſamente.
Abondoſo. Abundoſo.
A botino. A ſaco.
A brano à brano. A pedaços.
Abriſticare. Toſtar.
Abriſticato. Toſtado.
Abriolo. Verdon aue.
Abrocare. Enronqueſcer.
Abrocato. Ronco.
Abruſcare. Chamuſcar.
Abruſciare. Abraſar.
Aubruſciato. Abraſado.
Abruſciamento. Abraſamiento.
Abſentia. Auſencia.
Abſenza. Auſencia.

A C.

Acanino. Almarraxa, o poma de agua.
A canto. Al lado, juntamente.
A capo. Al fin.
A caſo. A caſo.
Accadere. Aconteſcer, occurrir.

Accampa-

Digitized by Google

Accampare. Poner campo.
Accanalato. Acanalado.
Accapiare. Enlazar.
Accapiatura. Lazo.
Accapigliare. Trauarſe en cõbate
Accapezzare. Encapachar.
Accaprícciarſi. Eſpeluzarſe.
Accaprícciarſi. Atemorizarſe.
Accarezzare. Acariciar, halagar.
Acarezzamento. Caricia.
Accarezzeuole. Halagueño.
Accarnare. Encarnar, tomar carne.
Accaſcare. Acaeſcer.
Accaſciare. Deſhazer.
Accatarrato. Acatarrado.
Accattare. Tomar preſtado.
Accattare. Adquirir.
Accattare. Hallar.
Accattatore. Que toma preſtado.
Accattatore. Adquiridor.
Accattato. Preſtado.
Accattato. Adquirido.
Accattaſtare. Amontonar.
Accattaſtato. Amontonado.
Accecare. Cegar.
Accedere. Llegarſe, acercarſe.
Acceffare. Hocicar.
Accegia. Gallinilla de rio.
Accelerare. Apreſurar.
Accelerato. Apreſurado.
Accendere. Encender.
Accendimento. Encendimiento.
Accenare. Amagar, ſeñalar, hazer ſeña.
Accenſo. Encendido.
Accento. Acento, tono.
Accertare. Certificar.
Accertare. Acertar.
Accertamento. Acertamiento.
Acceſo. Encendido.
Accettare. Aceptar.
Accetta. Hacha de hierro.
Accetteuole. Aceptable.
Accetto. Acepto.
Accetto. Ecepto, fuera deſto.
Acchettare. Soſſegar, quietar.
Acchinea. Hacanea.
Acchiappare. Enlazar, enredar.
Acchiappare. Plegar, juntar.
Acciaio. Azero.
Acciaro. Azero.
Accialino. Eſlabon de pedernal.
Accia. Hilado.
Accidente. Acidente.
Accidentale. Acidental.
Accimare. Tundir.
Accino. Cigueñal pa ſacar agua.
Accino. Granillo de fruta.
Accinoſo. Lleno de granillos.
Accio. Para q̃, à aqueſto, à aq̃llo.
Accio. A tal caſo.
Accioche. Haſta que.
Acciſinare. Moleſtar.
Acciuire. Dar à cambio.
Accline. Inclinado.
Accoccare. Hazer tiro o burla.
Accodunare. Recoger.
Accogliere. Acoger.
Accogliere. Recoger, ayuntar.
Accogliere. Llegar de repente.

Digitized by Google

Accoglienze. Acogimento.
Accoglitore. Acogedor.
Accomandare, Recomendar.
Accomandato. Recomendado.
Accomitare. Acompañar.
Accomodare. Acomodar.
Accomodato, Acomodado.
Accomodo. Acomodado.
Accomunare. Hazer comun.
Accompagnare. Acompañar.
Accompagnatore. Acompañador.
Accompagnato. Acompañado.
Acconciare. Cõponer, adereçar.
Acconciare ilcuoio. Curtir.
Acconciatamente. Adereçadamente.
Acconcio. Adereçado, cõpuesto.
Acconciamento. Compostura.
Acconciamento. Acomodamiẽto.
Accontare. Contar, hazer cuẽta.
Accontare. Conoscer.
Acconsentire. Consentir.
Accopiare. Ayuntar.
Accopiato. Iunto.
Accorare. Dar pena al coraçon.
Accorciare. Abreuiar, acortar.
Accorciare. Desmochar.
Accorciato. Acortado.
Accorciato. Desmochado.
Accordare. Acordar, concertar.
Accordato. Acordado, concertado.
Accordo. Acuerdo, concierto.
Accordatore. Concertador.
Accorgere. Ver antes.
Accorgere. Recatarse.
Accorgere. Tener auiso.
Accorgimiento. Recatamiẽto, auiso.
Accorrere. Acorrer.
Accorso. Acorro.
Accorto. Auisado, recatado.
Accorto. Prudente.
Accosciarsi. Sentarse en cuclillas.
Accostarsi. Allegarse.
Accostamento. Allegamiento.
Accostumato. Virtuoso.
Accostumato. Biẽ acostumbrado.
Accostumeuole. Lo mesmo.
Accouerarsi. Ponerse en cobro.
Accouerarsi. Retraerse.
Accozzare. Encontrar.
Accozzare. Acarear.
Accozzare. Contrastar.
Accrescere. Acrescentar
Accrescere. Engrandescer.
Accrescimiento. Acrescentamiento, augmento.
Accresciuto. Acrescentado, augmentado.
Accubiare. Atrayllar.
Accumulare. Acumular.
Accumulato. Acumulado.
Accusare. Acusar.
Accusato. Acusado.
Accusa. Acusacion.
Accusatore. Acusador.
Acentuare. Acentuar.
Acento. Acento.
Acerbare. Boluer amargo o aspero.

Digitized by Google

Acerbare. Amargar.
Acerbamente. Amargamente.
Acerbamente. Cruelmente.
Acerbo. Amargo, agro.
Acerbo. Por madurar.
Acerbo. Duro.
Acerbo. Seuero, deſſabrido.
Acerbo. Cruel.
Acerbo. Aſpero.
Acerbità. Amargura.
Acerbità. Dureza, aſpereza.
Acerbità. Crueldad.
Acerbezza.i.acerbità.
Acero. Arze arbol.
Acetaro. Vinagrero.
Aceto. Vinagre.
Acetoſo. Agro, azedo.
Ache. Paraque.
Acio. Para q̃, à aqueſto, à aquello
Acio che. Haſta que.
Acqua. Agua.
Acquato. Aguado.
Acquaruolo. Priuadero.
Acquarollo. Aguador, açacan.
Acquarello. Agua pie.
Acqua lanfa. Agua de azahar.
Acquananfa. Lo meſmo.
Acqua mele. Agua miel.
Acqua morta. Eſtanque, lago.
Acquario. Aquario ſigno celeſte.
Acquatare. Eſconder.
Acquazzoſo. Aguanoſo lleno de agua.
Acquedotto. Aguaducho.
Acquiſtare. Adquirir.
Acquiſtare. Grangear, ganar.
Acquiſtato. Adquirido.
Acquiſtato. Grangeado, ganado.
Acquiſto. Grangeria, ganancia.
Acquetare. Repoſar, ſoſſegar.
Acquetare. Apaziguar.
Acro. Agro.
Acrocordone. Berrugas pédiétes.
Acume. Agudeza.
Acuto. Agudo.
Acutamente. Agudamente.

A D.

Adacquare. Regar.
Adacquato. Regado.
Adagiare. Acomodar.
Adagiare. Repoſar.
Adagio. Con oportunidad, con ocio.
Adagio. De eſpacio, poco àpoco
Ad agio. Aplazer.
Adamante. Diamante.
Addare. Recatarſe.
Addattare. Acomodar poner biẽ.
Addebelire. Debilitar.
Addebelito. Debilitado.
Addemo. Recatamonos.
Addentare. Morder.
Addeſtrare. Adeſtrar.
Adeſtrarſi. Amañarſe.
Addimandare. Demandar.
Additare. Moſtrar con el dedo.
Addobare. Adobar, adereçar.
Addogliare. Dar dolor.

Digitized by Google

Addolcire. Adulcir, boluer dulce
Addolcire. Mitigar.
Addoppiare. Doblar.
Addoppiamento. Dobladura.
Addormentare. Adormeſcer.
Addoſſare. Andar ſobre algo.
Addoſſare. Echar acueſtas.
Adduare. Doblar, ayuntar.
Addurre. Lleuar, traer.
Addurre. Lo meſmo.
Addutto. Traydo, lleuado.
Adeguare. Ygualar.
Adempire. Cumplir, ſatiſfazer.
Adempire. Hartar.
A dentro. A dentro.
Adeſcare. Ceuar.
A deſcare. Traer con halagos.
Adeſſo. Aöra.
Adherenti. Allegados.
Adhor. Al preſente, aöra.
Adhor. Alguna vez.
Adhor adhor. Cada hora.
Adhuggiare. Hazer ſombra daño-ſa.
Adhuggiare. Aojar.
Adietro. Atras.
Adimare. Yr abaxo.
Adipine. Poſtemas con materia.
Adirare. Ayrar.
Adiratamente. Ayradamente.
Adirato. Ayrado.
Adiſpeto. A deſpecho.
Adinuenire. Aconteſcer.
Adinuenire. Encontrar.
Adito. Entrada.
Admettere. Admitir.
Adocchiare. Ojear, mirar.
Ad ogni hora. Cada hora
Adoleſcentia. Mocedad.
Adoleſcenza. Lo meſmo.
Adomandare. Demandar.
Adombrare. Hazer ſombra.
Adombrare. Aſſombrar, eſpantar.
Adontare. Hazer injuria.
Adoperare. Exercitar, obrar.
Adoperare. Vſar.
Adoperare. Poner en obra.
Adoperare. Aparejar, apercebir.
Adoprare. i. adoperare.
Adorare. Adorar.
Adoratione. Adoracion.
Adorezza. Sombra.
Adorezzare. Hazer ſombra.
Adorcare. Quebrãtar terrones.
Adormentare. Adormeſcer.
Adormentato. Adormeſcido.
Adornamento. Ornamento, adereço.
Adornare. Adornar.
Adoſſare. Eſtar encima.
Adoßo. Encima, ò acueſtas.
Adottare. Adoptar.
Adottione. Adopcion.
Adro. Feo y ſuzio.
Adulare. Liſongear.
Adulatore. Adulador, liſongero.
Adulatrice. Liſongera.
Adultero. Adultero.
Adulterio. Adulterio.

Digitized by Google

Adulterino. Adulterino.
Adulto. Creſcido.
Adunare. Recoger, allegar.
Adunato. Recogido, allegado.
Adunatore. Recogedor, allegador.
Aduerſo. Contrario.
Aduerſità. Aduerſidad.
Aduicinato. Auezindado.
Aduicinare. Auezindarſe.
Aduocato. Abogado.
Adunco. Coruo, encoruado.
Aduncare. Encoruar.
Ad vn tratto. Vna buelta, vna vez
Adunque. Pues, aſſi que, luego.
Ad vſare. Vſar, acoſtumbrar.

A E.

Aere. Ayre.
Aerone. Garça.

A F.

Affabile. Afable.
Affabilità. Afabilidad.
Affacciare. Apareſcer delante.
Affaldare. Hazer coſtra.
Affaldare. Arrugar.
Affaldare. Arregaçar
Affamare. Hambrear.
Affamato. Hambriento.
Affangare. Enlodar.
Affannare. Dar afan, fatigar.
Affannato. Fatigado, cõgoxado.
Affannamento. Afan, anſia.
Affanno. Lo meſmo.
Affaſciare. Hazer hace.
Affattato. Hadado, encantado.
Affaticare. Fatigar.
Affaticato. Fatigado.
Affatochiara. Hechizera.
Affaturare. Enhechizar.
Affato. Del todo, en qualquier manera.
Affatto. En efeto.
Affato. De hecho.
Affermare. Afirmar.
Affermare. Parar.
Affermatione. Afirmacion.
Affermato. Afirmado.
Afferrare. Aferrar.
Affetatione. Afectacion.
Affetato. Afectado.
Affettione. Aficion.
Affettionare. Aficionar.
Affetto. Afecto.
Affettuoſo. Lleno de afecto.
Affiattare. Reſſollar.
Affibbiare. Enlazar, poner heuilleta.
Afficcare. Hincar.
Affidare. Aſſegurar.
Affigere. Fixar.
Affigere. Enclauar.
Affigere. Aſir.
Affigere. Afirmar, hazer firme.
Affigurare. Mirar en hito.
Affinare. Afinar.

Digitized by Google

Affiſare. fixar,afirmar, o hazer. firme.
Affiſo. Colgado.
Affiſo. Trauado,afirmado.
Affiſo. Aſido, fixado.
Affitare. Alquilar.
Affitato. Alquilado.
Afitatore. Alquilador.
Affitatione. Alquile.
Affito. Alquile.
Affiti. Riendas.
Affligere. Afligir.
Afflittione. Aflicion.
Afflito. Afligido.
Affocare. Encender, inflamar.
Affocato. Encendido,inflamado
Affogare. Ahogar.
Affollare. Reſpirar,ſoplar, reſollar.
Affondare, Hundir.
Afforticare. Arremangar.
Afforticato. Arremangado.
Affrangere. Romper, quebrãtar.
Affranto. Rompido,quebrantado.
Affrappare. Deſpedaçar,deſgarrar.
Affredare. Enfriar.
Affredato. Enfriado.
Affrenare. Refrenar.
Affrenato. Refrenado.
Affrettare. Apreſurar.
Affrettatamẽte. Apreſuradamẽte.
Affrettatamente. Aquexadamẽte.
Affrezzolare. Apreſurar.
Affrontare. Encontrar.
Affrontare. Salir al encuentro.
Affrontare. Afrontar.
Affrontarſi. Acercarſe.
A fruſto à fruſto. A pedaços.
A fumicare. Ahumar.
Afumicato. Ahumado.

A G.

Agara. A porfia.
Agara. A prueua.
Ageuolare. Falicitar.
Ageuole. Facil,tratable.
Ageuolezza. Facilidad.
Ageuolezza. Ligereza.
Ageuolezza. Gentileza,gracia.
Agemolmente. Facilmente.
Ageuolmente. Ligeramente.
Aggabbare. Engañar.
Aggabo. Engaño.
Aggelare. Elar,congelar.
Aggelato. Elado,congelado.
Aggetto. Humilde.
Agghiacciare. Elar.
Agghiacciato. Elado.
Agghiadare. Atormentar.
Agghiazzare. Elar.
Agghiazzato. Elado
Aggiornare. Amaneſcer.
Aggirare. Rodear.
Aggirata. Rodeo.
Aggiugnere. Alcançar.
Aggiugnere. Llegar.
Aggiungere.i.aggiugnere.

Aggiun-

Digitized by Google

Aggiungere. Ayuntar, acreſcétar.
Aggiunto. Alcançado.
Aggiunto. Allegado.
Aggiunto. Ayũtado, acreſcentado.
Aggiuſtare. Acercar.
Aggradeuole. Agradable.
Aggradire. Agradar.
Aggrappare. Trauar, aferrar, engarrafar.
Aggrappare. Subir garrando.
Aggrappare. Encogerſe.
Aggrappamento. Encogimiento.
Aggrappato. Encogido.
Aggrauare. Agrauar.
Aggroppare. Anudar.
Aggroppato. Anudado.
Agguaglianza. Ygualdad.
Aguagliare. Ygualar.
Aghiado. Elado.
Aghiado, Muerto deſpedaçado.
Agiare. Acomodar.
Agiatamenae. Deſcançadamente.
Agiatamente. Holgadamente.
Agiato. Adereçado, acomodado.
Agiato. Bien pueſto.
Agile. Dieſtro.
Agile. Diſpueſto.
Agile. Ligero.
Agilità. Deſtreza.
Agilità. Ligereza
A gioccia à gioccia. Gota à gota.
Agio. Eſpacio, comodidad.
A gioco à gioco. Burlando.
Agiotto. Quebranta hueſſo aue.
Agitare. Comouer.
Agitare. Perſeguir.
Aglio. Ajo.
Agno. Cordero.
Agnolo, Corderillo.
Agnolo. Angel.
Ago. Aguja.
Agognare. Deſſear.
Agognare. Eſperar con deſſeo.
Agognare. Temer con pena.
Agomitolare. Deuanar, embolver.
Agomitolare. Redondear.
Agone. Combate.
Agorgogliare. Borbollear.
Agoſto. Agoſto.
A grado. Aplazer.
Agraciato. Agraciado.
Agrezza. Agro.
Agreſto. Agraz.
Agreſte. Ruſtico.
Agretto. Maſtuerço.
Agricola. Labrador.
Agricoltura. Labor de campo.
Agro. Agro.
Agrume. Agro.
Aguato. Celada.
Aguato. Aſſechança.
Aguato. Engaño.
Agueffare. Ayuntar.
Agueffare. Ygualar.
Aguglia. Aguja.
A guiſa. A manera.

Digitized by Google

Aguto. Agudo.
Aguzzare. Aguzar.
Aguzzo. Agudo.

A H.

Ah. Ay quexandoſe.
Ahi. Ay quexandoſe.
A hotta. A vezes.

AI.

Aia. Era donde trillan.
Aia. Ayre.
Ai. Ay quexandoſe.
Aime. Ay de mi.
Airo. Reſplandor del cielo.
Airone. Garça.
Aitare. Ayudar.
Aitato. Ayudado.
Aita. Ayuda.
Aitante. Que ayuda.
Aitatore. Ayudador.
Aiuto. Ayuda.
Aiutato. Ayudado.
Aiupla. Era pequeña.
Aizzare. Prouocar à yra.

A L.

Ala. Ala.
Alabaſtro. Alabaſtro.
Alano. Alan.
Alare. Boſtezar.
Ala riuerſcia. Al reues.
Ala carlona. A guſto, libremente.
Ala ſprouiſta. De improuiſo.
Alatto. Alado, o con alas.
Alba. Alua.
Albarello. Botezillo.
Albatro. Madroño.
Albedine. Blancura.
Albergare. Aluergar.
Albergo. Poſada.
Albergamento. Poſada.
Albergato. Apoſentado.
Albergatore. Apoſentador.
Albergatrice. Apoſentadora.
Albero. Arbol.
Alberello. Botezillo.
Albio. Dornajo.
Albo. Aluo.
Albore. Aluura.
Albugine. Nuue del ojo.
Albuolo. Dornajo.
Alchimia. Alquimia.
Alchimiſta. Alquimiſta.
Alcione. Alcion aue.
Alcuno. Alguno.
Alcuna volta. Alguna vez.
Aldaſezzo. Al fin.
Aledia. Aleche.
Aleſſare. Cozer.
Alfana. Yegua eſtrangera.
Alfero. Alferez.
Alfiero. Alferez.
Alfi. Empeynes.
Alga. Oua.
Algebra. Algebra.
Algente. Frio.

Digitized by Google

Alguzino. Alguazil.
Alhor. Entonces.
Alhora. Entonces.
Alhotta. Entonces.
Alica. Oua.
Alice. Aleche.
Alicorno. Vnicornio.
Alienare. Agenar.
Alienatione. Agenamiento.
Alienato. Agenado.
Alieno. Ageno.
Aligero. Alado, o con alas.
Alimentare. Alimentar.
Alimento. Alimento.
Al improuiſo. De improuiſo.
Al incontro. Al encuentro.
Alitare. Reſſollar, reſpirar.
Alito. Reſſuello, huelgo.
Alla. Braça, o braçada.
Allacciare. Enlazar.
Allacciato. Enlazado.
Allafugita. Arrebatadamenae.
Allafugita. A eſcondidas.
Allafugita. Preſto, decorrida.
Allafugitiua. i. allafugita.
Alla lunga. A la larga.
Alla damaſchina. Labrado de colores.
Allagare. Anegar.
Allagare. Derramar encima.
Allagato. Anegado.
Allagroſſa. A lo bueno ſimplemẽte.
Alla mano. A la mano, en prõto.
Allancare. Açezar.
Allargare. Alargar.
Alla ſcalpeſtrata. Deſenfrenadamente.
Allaſciare. Afloxar.
Allaſciato. Afloxado.
Allatare. Dar leche, criar.
Allegamento. Embaymiento.
Alleggerire. Aliuiar.
Alleggerito. Aliuiado.
Allegare. Embiar.
Allegare. Alegar.
Allegare. Hazer dentera.
Alleggiare. Aliuiar.
Alleggiamemto. Aliuio.
Alleggieramento. Aliuio.
Allegrare. Alegrar,
Allegro. Alegre.
Allegrezza. Alegria.
Allentare. Afloxar.
Allentare. Aplacar.
Allentare. Tardar.
Allentare. Diminuir.
Alleſſo. Cozido.
Allettare. Atraer con palabras.
Allettamento. Atraymiento aſsi.
Alleuare. Criar.
Alleuato. Criado.
Alleuiare. Aliuiar.
Alleuiamento. Aliuio.
Alle volte. A vezes.
All'hora. Entonces.
All'hor. Entonces.
Allignare. Criar, o creſcer la plãta.
Allieuo. Criado.

Allodo-

Digitized by Google

Allodola. Cogujada.
Allodetta. Cogujada.
Allogare. Alquilar, arrendar.
Allogato. Alquilado.
Allogare. Sitiar, poner ſitio.
Allogato. Sitiado.
Alloggiare. Alojar, apoſentar.
Alloggiamento. Alojamiento.
Alloggiato. Alojado.
Alloggiatore. Apoſentador.
Allontanarſi. Alexarſe.
Alloppiare. Adormir, hazer dormir.
Alloro. Laurel.
Allumare. Alumbrar.
Allumixare. Alumbrar.
Allungare. Alargar.
Alma. Alma.
Alma. Que ſuſtenta, o da vida.
Almen. Alo menos.
Almeno. Alo menos.
Almiraglio. Almirante.
Alno. Alamo.
Aloco. Buho.
Aloe. Acibar.
Alpeſtro. Aſpero, fatigoſo.
Alpiù. Alomas.
Alquanti. Algunos.
Alquanto. Algun tanto.
Alſe. Enfriò.
Altare. Altar.
Altare. Alfarge de molino.
Alteratione. Alteracion.
Alterare. Alterar.
Alteramente. Altiuamente.
Alterezza. Altiueza.
Altero. Altiuo.
Alternare. Mudar.
Altezza. Alteza.
Altiero. Altiuo,
Alto. Alto.
Altramente. De otra manera.
Altremente & altrimente. i. altramente.
Altra volta. Otra vez.
Altre ſi. Aſsi meſmo.
Altre ſi. Tambien otro ſi.
Altre tanto. Otro tanto.
Altro. Otro.
Altronde. De otra parte.
Altroue. A otra parte.
Altura. Altura.
Altutto. Del todo.
Aluala. Aluala.
Al verde. Al fin.
Aluo. Vientre.
Alume. Alumbre.
Alzana. Sirga.
Alzare. Alçar.
Alzar gli fianchi. Hartarſe.

A M.

Amabile. Amable.
A mucco. A coſta agena.
A mano à mano. Mano à mano.
Amalato. Enfermo.
Amalare. Enfermar.
Amante. Amante.

Digitized by Google

Amanza. Enamorada.
Amanza. Amorosa.
Amare. Amar.
Amarella. Artemisa menor.
Amarine. Guindas.
Amaritudine. Amargura.
Amaro. Amargo.
A massa. De monton.
Amatore. Amador.
Amatorio. De amor.
Amatrice. Amadora.
Ambage. Rodeo.
Ambascia. Fastidio.
Ambascia. Ansia, desmayo.
Ambascia. Asco.
Ambascia. Asma.
Ambasciaria. Embaxada.
Ambasciata. Embaxada.
Ambasciatore. Embaxador.
Ambedue. Ambos, entrambos.
Ambi.i. ambedue.
Ambiadura. Andadura.
Ambio. Lo mesmo.
Ambiguo. Dudoso.
Ambra. Ambar.
Ambra cana. Ambar gris.
Ambrosia. Manjar diuino.
Ameda. Tia.
Amendui. Entrambos.
Amenduni. Entrambos.
Amendola. Almendra.
Amenazzare. Harrear.
Amenità. Frescura, deleyte.
Ameno. Deleytoso.
Amica. Amiga.
Amicare. Amigar.
Amicato. Amigado, amancebado.
Amicheuole. Amigable.
Amicitia. Amistad.
Amico. Amigo.
Amistà. Amistad.
Amito. Almidon.
Ammacare. Machucar, abollar.
Ammaccato. Machucado, abollado.
Ammacare. Majar, moler.
Ammacato. Majado, molido.
Ammaestramento. Maestria.
Ammaestrare. Enseñar.
Ammaestrato. Enseñado.
Ammafarato. Cubierto con Papahigo.
Ammaliare. Enhechizar, encantar.
Ammanare. Aparejar.
Ammanare. Poner en orden.
Ammantare. Cubrir con manto.
Ammarcire. Marchitarse.
Ammarcire. Corromperse.
Ammasciare. Amontonar.
Amasciare. Amassar.
Ammassare, & ammasticciare.i. ammasciare.
Ammattonato. Ladrillado.
Ammazzare. Matar.
Ammazzato. Muerto.
Ammazzamento. Mortandad.
Ammazzatore. Matador.
Ammenda. Emmienda.

Digitized by Google

Ammendamento. Emmienda.
Ammendare. Emmendar.
Ammentare. Traer a la memoria.
Ammeſſo. Admitido.
Ammettere. Admitir.
Ammicare. Señalar, o hazer. ſeñas.
Amminiſtrare. Adminiſtrar.
Amminiſtratore. Adminiſtrador.
Amminiſtratione. Adminiſtracion.
Ammirabile. Admirable.
Ammirare. Admirar.
Ammiratore. Admirador.
Ammiraglio. Almirante.
Ammiratione. Admiracion.
Ammiſſibile. Digno de admitirſe.
Ammogliare. Tomar muger, caſarſe.
Ammollire. Ablandar.
Ammollire, Mitigar.
Ammonire. Amoneſtar.
Ammonitione. Amoneſtacion.
Ammonitore. Amoneſtador.
Ammorbare. Inficionar, corromper.
Ammorbidare. Ablandar, enternecer.
Ammorbidire. i. ammorbidare.
Ammorciare. Apagar.
Ammorzare. Apagar.
Ammorcato. Ronco.
Ammoſtare. Hazer moſto.
Ammuſare. hocicar.
Ammucchiare. Amontonar.
Ammuttire. Emmudeſcer.
Amo meglio. Mas preſto.
Amore. Amor.
Amoreuole. Amoroſo.
Amoreuolmente Amoroſamente.
Amoroſo. Amoroſo.
Amparare. Aprender.
Ampiamente. Anchamente.
Ampiare. Enſanchar.
Ampiato. Enſanchado.
Ampiezza. Anchura.
Ampio. Ancho.
Amphitheatro. Anfiteatro.
Ampolla. Redoma.
Ampolluzza. Ampolleta.
A muta à muta. Mudando.
A muchio. Amontonadamente. à montones.

A N.

Anca. Anca, gallon.
Ancarella. Traſpie, çancadilla.
Ancella. Criada, ſierua.
Ancho. Aun, tambien.
Ancho. Aora.
Ancho. Algun tiempo.
Ancho. Iamas.
Ancho. Adelante, ytem.
Ancho. Aſsi meſmo.
Anchora. Aora.
Accora. Haſta aora.
Anchora. De nueuo.
Anchora. Otra vez.

Digitized by Google

Anchora. Tambien.
Anchor. i. anchora.
Anchorche. Aunque.
Anchŏra. Anchora de naue.
Ancidere. Matar.
Ancilla. Criada.
Ancude. Iunque.
Andare. Andar.
Andar à ſeconda l'acqua. Correr el agua hazia abaxo.
Andar carpone. Gatear, andar à gatas.
Andar zoppo. Coxear.
Andata. Ida.
Andatore. Andador.
Andatura. Andadura.
Andito. Zaguan.
Androna. Calleja entre dos caſas.
Anegliare. Hardalear.
Anello. Anillo.
Anemone. Hamapola.
Anetho. Eneldo.
Anfodelo. Gamon.
Angaria. Pecho, o impuſicion.
Angelico. Angelico.
Angelo. Angel.
Angere. Anguſtiar, congoxar.
Angione. Rincon.
Angolo. Rincon.
Angoloſo. Arrinconado.
Angoſcia. Congoxa.
Angoſcioſo. Congoxoſo.
Anguc. Culebra.
Anguilla. Anguilla.
Anguinaglia. Ingles.
Anguria. Cohombro.
Anguſigola. Aguja, pece.
Anguſto. Angoſto.
Anhello. Reſſuello.
Anhellare. Reſſollar.
Anichilare. Aniquilar, deſhazer.
Aniello. Eſlabon de cadena.
Anima. Anima.
Animale. Animal.
Animare. Animar.
Animato. Animado.
Animo. Animo.
Animoſo. Animoſo.
Animoſità Animo, eſſuerſo.
Animoſamente. Animoſamente.
Anitra. Anadon.
Annacquare. Aguar.
Annafiare. Regar.
Annali. Anales, o cuentas de años.
Annaſare. Oler recibiendo olor.
Annebiare. Anublar.
Annerare. Ennegreſcer.
Annerire. Ennegreſcer.
Annegare. Anegar.
Annegato. Anegado.
Annegrire. Ennegreſcer.
Anneſtare. Enxerir.
Annidare. Anidar, hazer nido.
Annicolo. De vn año.
Annitrire. Relinchar.

Anni-

Digitized by Google

Annitro. Relincho.
Annoſo. De muchos años.
Annodare. Anudar.
Annodato. Anudado.
Annoiare. Enojar,
Annottare. Annochecer.
Annottare. Señalar, apuntar.
Annotare. Notar.
Annoucrare. Contar.
Annullare. Deſhazer.
Annullato. Deſhecho.
Annuntiare. Anunciar.
Annuntio. Annuncio, nueua.
Anſare. Reſſollar rezio.
Anſiare. Fatigarſe.
Ante. Antes.
Antecedente. Antecedente.
Anteceſſore. Anteceſſor.
Antecore. Torçon.
Ante lucano. Al alua.
Antena. Entena.
Ante porre. Ante poner.
Anteriore. Anterior.
Anticipare. Anticipar.
Anticipatione. Anticipacion.
Anticaio. Antiguario, o antiguo.
Anticamente. Antiguamente.
Antichità. Antiguedad.
Antico. Antiguo.
Anticaglia. Antiguedad.
Antiguardia. Auanguardia.
Anti ſapere. Saber antes.
Antiſte. Perlado.
Antiuedere. Ver antes.
Antro. Cueua.

Anzare. Reſſollar rezio.
Anzare. Fatigarſe.
Anzi. Antes.

AP.

Apar. Alapar.
A paro à paro. Ygualmente.
Aparo. Colmenero.
A parte à parte. De cada parte.
Aparulo. Colmenero.
A paſſo à paſſo. Paſſo à paſſo.
Ape. Aueja.
A pelo. A pelo.
A pena. A penas.
A penello. Perfetamente.
Aperire. Abrir.
Aperimento. Abrimiento.
Apertura. Abertura.
Aperto. Abierto.
Apetere. Apeteſcer.
A peto. A comparacion.
A pezzo à pezzo. A pedaços.
Apice. Altura.
A pie. Al pie junto.
A pieno. De lleno.
Apio. Apio.
A poco à poco. Poco a poco.
A porta à porta. De puerta en puerta.
Apopleſſia. Apoplexia.
A poſta. Apoſta, à ſabiendas.
Apoſtema. Poſtema.
Apoſtemarſi. Apoſtemarſe.
Apoſtolo. Apoſtol.

Apo-

Digitized by Google

Apostolico. Apostolico.
Appagare. Aplacar.
Appagare. Satisfazer,contétar.
Appalesare. Descubrir.
Appalesare. Publicar.
Appannare. Cubrir.
Apparare. Aparejar.
Apparato. Aparejado.
Apparato. Aparato , apercebimiento.
Apparechio. Aparejo.
Apparechiamento. Aparejo.
Apparechiare. Aparejar.
Apparechiatore. Aparejador.
Apparechiato. Aparejado.
Apparechiarsi. Apercebirse.
Appareggiare. Emparejar.
Apparenza. Aparescimiento.
Apparenza. Aparencia,o presencia.
Apparente. Hermoso.
Apparere. Aparescer.
Apparere. Remanescer.
Apparire.i.apparere.
Apparisente. De buena presencia.
Apparitore. Aparescedor.
Apparitione. Aparescimiento.
Appertenere. Pertenescer.
Appastare. Hazer pasta.
Appellagione. Apelacion.
Appellare. Apelar.
Appellare. Nombrar,llamar.
Appellare. Prouocar.
Appendere. Colgar, suspender.
Appendere. Colgar en balança.
Appertenere. Pertenescer.
Appertenente. Pertenesciente.
Appertenente. Tocante.
Appetibile. Desseoso.
Appetire. Dessear.
Appetito. Apetito.
Appetto. Asma.
Appetto. Al ygual,apar.
Appianare. Allanar.
Appiatare. Esconder.
Appiato. Escondido.
Appiccare. Colgar,clauar.
Appiccare. Trauar,pegar.
Appicarla à alcuno. Cargarsela à alguno.
Appiccato. Colgado,clauado.
Appiccato. Trauado,pegado.
Appigliare. Tomar.
Appigliare. Trauar
Appigliare. Allegar.
Appigionare. Alquilar , arrendar.
Applaudere. Hazer señas de contento.
Applicare. Aplicar.
Applicatione. Aplicacion.
Appo. Iunto,cabe.
Appoggiare. Llegar,arrimar.
Appoggiare. Sustentar,hazer firme.
Appoggiato. Llegado , arrimado.
Appoggiato. Sustentado,afirmado.
Appoggiamento. Sustentamiento.

Digitized by Google

Appoggiamento. Arrimo.
Appogio.i.Appogiamento.
Apponere. Ayuntar.
Apponere. Poner culpa,o imputar,acusar.
Apporre.i. apponere.
Apponitore. Trobador,
Appontuto. Con punta,agudo.
Apportare. Traer.
Appostare. Espiar, assechar.
Appostare. Ymaginar, congeturar.
Appostare. Determinar.
Appostare. Parar.
Appostatore. Assechador,espia.
Appostamento. Assechança.
Appozzare. Empozar.
Appreccciare, Apreciar.
Apprendere. Tomar, aprehéder.
Apprendere. Entender.
Apprendere. Aprender.
Apprehendere.i.apprendere.
Apprensiua. La potencia que aprehende.
Appresentare. Representar.
Appressare. Allegar,acercar.
Appresso. Cerca,junto.
Apresso. Despues.
Appresso. Demas desto.
Appresso. Luego.
Appresso. Abaxo.
Apprestare. Aprestar.
Appreſtare. Aparejar.
Apprezzare. Apreciar, estimar.
Apprezzato. Apreciado, estimado.
Approbare. Aprouar,
Approbatione. Aprouacion.
Approbatore. Aprouador.
Approcciare. Allegar,acercar.
Approdare. Llegar con la proa.
Approdare. Agradar.
Approdare. Ayudar.
Appropinquare. Acercar.
Appropriare. Apropiar.
Approßimare. Acercar.
Approuare. Aprouar.
Appulcrare. Hermosear.
Appuntare. Afirmar, establescer.
Appuzzare. Heder.
Aprico. Descubierto al Sol.
Aprile. Abril.
Aprire. Abrir.
Apritore. Abridor.
Apritura. Abertura.
A proua. A prueua.
A proua. A porfia.
Apunto. Apunto.

A Q.

Aquila. Aguila.

A R.

Ara. Era donde trillan.
Aragna. Red de pescar.
A ragata. A porfia.
Aragno. Araña.
Araldo. Embaxador.

Digitized by Google

Araldo. Corredor.
Araldo. Faraute.
Aranda. Iunto.
Arancio. Naranjo.
Arangio, & aranzo. Lo meſmo.
Arare. Arar.
Arato. Arado.
Aratore. Arador gañan.
Aratro. Arado.
Arazzi. Tapizes.
Aarbaſcio. Capa de ſayal, o albornoz.
Arbitrare. Arbitrar.
Arbitrio. Arbitrio, o aluedrio.
Arbore. Arbol.
Arbore. Maſtel.
Arbuſcello. Arbolillo.
Arbuſto. Arboleda.
Arca. Arca.
Arca. Sepoltura.
Arcanamente. Secretamente.
Arcano. Secreto.
Arcaro. El que haze arcas.
Arcato. Arqueado encoruado.
Arcodiacono. Arcediano.
Archangelo. Archangel.
Archeto. Arquillo.
Archetto. Honcigera.
Archibugio. Arcabuz.
Archichiocco. Cardo.
Archimandrita. Principe de ayuntamiento.
Archiouefcouo. Arçobiſpo.
Archiouefcato. Arçobiſpado.
Architetto. Maeſtro de fabrica.
Architettura. Arquitectura.
Archipenzolo. Plomo de aluañi.
Archipezolo. Lo meſmo.
Archiero. Arquero, o ballceſtero.
Arcigno. Aſpero, agro.
Arcigno viſo. El mirar al trauez.
Arcione. Arzon.
Arciuo. Archiuo.
Arco. Arco.
Arcobugio. Arcabuz.
Arcolagio. Deuanadera, argadijo.
Arcolaio. Lo meſmo.
Arcouolta. Boueda.
Arcotraue. Arquitraue.
Ardente. Ardiente.
Ardentemente. Ardientemente.
Ardere. Arder.
Ardimento. Ardimiento, eſſuerço atreuimiento.
Ardire. Atreuerſe, eſforçarſe.
Ardire. Ardimiento, effuerço.
Arditamente. Eſforçadamente.
Ardito. Eſforçado, atreuido.
Ardor. Ardor.
Arduo. Arduo, dificultoſo.
Arena. Arena.
Arenale. Arenal.
Arenaceo. Hecho de arena.
Arenoſo. Arenoſo.
Areſta. Ariſta.
Arfilo. Arfil.
Argano. Grua, ò torno pa ſubir.
Argema. Nuue del ojo.
Argentata. Cerillas, ò mudas.

Digitized by Google

Argentato. Plateado.
Argentiero. Platero.
Argentina. Doradilla.
Argentino. De plata.
Argento. Plata.
Argento ſollimato. Soliman.
Argento viuo. Azogue.
Argine. Vallado.
Argine. Baluarte.
Argini. Reparos à la ribera del Rio.
Argine. Argamaſſa.
Argoire. Arguir.
Argomentare. Argumentar.
Argomento. Argumento.
Arguto. Sutil,agudo.
Arguto. Malicioſo.
Aria. Ayre.
Aria. Ayre de roſtro.
Aria. Preſencia.
Aria. Eſpacio de lugar.
Aridità. Sequedad.
Arido. Seco.
Aricte. Carnero.
Arimetica. Aritmetica.
Arinella. Engurria.
Aringo. Eſpacio de la carrera.
Aringo. Pulpito.
Aringo. Arenque.
Ariſpetto. A reſpeto.
Armaio. Almario.
Armaiuolo. Almariete.
Armamento. Ayuntamiento de armas.
Armare. Armar.
Armata. Armada,flota.
Armatore. Armador.
Armatura. Armadura.
Armato. Armado.
Arme. Armas.
Armegiare. Iuſtar,tornear.
Armellino. Armiño.
Armellino. Albarcoque.
Armento. Ganado.
Armigero. Que trae armas.
Armolla. Armuelles.
Armoniaco. Armoniaco.
Armonia. Armonía.
Armonegiare. Hazer armonia.
Armonizzare. Lo meſmo.
Arneſe. Arnes.
Arneſe. Ropa,axuar, adereços de caſa.
Arnie. Colmenas.
Arnioni. Riñones.
Aromataio. Eſpeciero.
Arpa. Harpa.
Arpagone. Garauato.
Arpegone. Eſcardillo,ò ſacho.
Arpegare. Abrir la tierra con eſcardillo ò ſacho.
Arpione. Alcayata.
Arra. Señal de compra.
Arrabbiare. Rauiar.
Arramacciato. Cortado.
Arrampare. Aſir,trauar.
Arrampare. Subir trauandoſe.
Arrampinare. Trauar con garauato.
Arrancigliare.i.arrampinare.

Digitized by Google

Arrandella. Garrote de carga.
Arrandellare. Lançar, arrojar.
Arrecare. Dar.
Arrecare. Traer.
Arredi. Arneſes.
Arrederſi. Rendirſe.
Arrendeuole. Correoſo.
Arreſtare. Parar, detener.
Arrezzare. Arrechar.
Arrezzato. Arrecho.
Arretratare. Tornar atras.
Arricciare. Eſpeluzar, erizar.
Arricciare. Enriçar.
Arrichire. Enriqueſcer.
Arrichito. Enriqueſcido.
Arricordare. Recordar.
Arridere. Reyr à otro que ſe rie.
Arridere. Fauoreſcer.
Arringo. Eſpacio de la carrera.
Arringo. Pulpito.
Arriſchiare. Prouar, tentar.
Arriſchiare. Atreuerſe, arriſçar, ò ponerſe à peligro.
Arriſchiato. Atreuido.
Arriſcheuole. Atreuido.
Arriuare. Arribar.
Arriuare. Alcançar.
Arriuato. Arribado.
Arribato. Alcançado.
Arrobinare. Hazer roxo.
Arrobinare. Henchir de vino roxo.
Arrochiſire. Enronqueſcer.
Arrogare. Atribuirſe.
Arrogare. Adoptar.
Arrogare. Acreſcentar.
Arrogare. Allegar.
Arrogante. Arrogante.
Arrogancia. Arrogancia.
Arrogatione. Adopcion.
Arroge. Allega ſe, demas deſto.
Arroginire. Emmoheſcer.
Arroginuto. Mohoſo, oriniento.
Arroginoſo. Lo meſmo.
Arroncigliare. Aſir con garauato.
Arroſicare. Roer.
Arroſſare. Tornar roxo.
Arroſſato. Tornado roxo.
Arroſire. i. arroſſare.
Arroſito. Roxo.
Arroſtare. Detenerſe, pararſe.
Arroſtire. Aſſar.
Arroſtire. Quemar.
Arroſtito. Aſſado.
Arroſtito. Quemado.
Arroſto. i. arroſtito.
Arrouerſcione. Al reuez.
Arrouerſciare. Traſtornar.
Arrouerſciato. Traſtornado.
A ruba. A ſaco.
Arrubinare. Teñir roxo.
Arruginire. Emmoheſcer.
Arſiccio. Ardido, abraſado, quemado.
Arſenale. Ataraçana.
Arſo. Ardido.
Arſura. Ardor.
Artamente. Eſtrechamente.
Arte. Arte.
Artefice. Artifice.

Digitized by Google

Arteria. Garguero.
Arteficiato. Hecho con arte.
Artefici oſo. Artificioſo.
Artefici oſamente. Artificioſamente.
Artegiano. Artifice, official.
Arteficio. Artificio.
Articolare. Articular.
Articolo. Articulo.
Artichiocco. Cardo.
Artigliaria. Artilleria.
Artigli. Garras.
Artigiano. Artifice.
Artigliero. Artillero.
Artimone. Vela mayor dl nauio.
Artiſta. Artiſta.
Arto. Eſtrecho.
Arzenale. Ataraçana.

A S.

A ſacco. A ſaco.
A ſaccomano. A ſacomano.
A ſaluamento. A ſaluamento.
Aſbergo. Arnes coſſelete.
Aſca. Aſtilla.
Aſca. Raja.
Aſcauazzacolo. Deſpeñadero.
Aſcella. Sobaco.
Aſcendere. Subir.
Aſcendente. Acendente, ſubiente.
Aſchifo. Eſquiuamente,
Aſchiuo. Eſquiuamente.
Aſcia. Açuela.
Aſciare. Labrar de açuela.
Aſciugare. Enxugar.
Aſciugatoio. Toalla.
Aſciuto. Enxuto.
Aſcoltare. Eſcuchar.
Aſcondimento. Eſcondimiento.
Aſcoſamente. Eſcondidamente.
Aſcoſo. Eſcondido.
Aſcriuere. Atribuyr.
Aſſodello. Gamon yerua.
Aſma. Aſma enfermedad
Aſmatico. Aſmatico.
Aſino. Aſno.
Aſinaio. Aſnero.
Aſinello. Aſnillo borrico.
Aſnale. Aſnal.
Aſoſſicenza. Baſtantemente.
A ſorte. A caſo.
Aſpe. Aſpide ſerpiente.
Aſpergolo. Yſopo.
Aſpernabile. Menoſpreciado.
Aſperità. Aſpereza.
Aſpero. Aſpero.
Aſpettare. Eſperar.
Aſpettatione. Deſſeo.
Aſpetto. Viſta, preſencia.
Aſpido. Sordo.
Aſpirare. Pretender, deſſear.
Aſpirare. Penſar.
Aſpirare. Reſpirar.
Aſpo. Aſpa.
Aſpramente. Aſperamente.
Aſprezza. Aſpereza.

Digitized by Google

Aſpro. Aſpero.
Aſpruſo. Rocio.
Aſſaggiare. Prouar, guſtar.
Aſſaggiato. Prouado, guſtado.
Aſſaggiamento. Prueua, guſto.
Aſſaiare. Prouar.
Aſſaiato. Prouado
Aſſai. Aſſaz, muncho.
Aſſai. Munchos.
Aſſaiſsimo. Muncho mas, muy muncho.
Aſſalire. Acometer.
Aſſalire. Saltear.
Aſſalire. Combatir.
Aſſalire. Saltar.
Aſſalito. Acometido.
Aſſalito. Salteado.
Aſſalito. Combatido.
Aſſalitore. Acometedor.
Aſſalitore. Salteador.
Aſſalitore. Combatidor.
Aſſalto. Combate.
Aſſalto. Acometimiento.
Aſſanare. Morder.
Aſſaſſinare. Saltear
Aſſaſsino. Salteador.
Aſſaſſinamento. Salto, robo.
Aſſe. Tabla.
Aſſe. Exe.
Aſſecurare. Aſſegurar, afuziar.
Aſſecuratore. Aſſegurador.
Aſſediamento. Cerco de gente de guerra.
Aſſediare. Cercar de gente.
Aſſediato. Cercado aſſi.
Aſſediatore. Cercador aſſi.
Aſſedio. Cerco de gente.
Aſſeggere. Aſſentar.
Aſſegnare. Demoſtrar, ò enſeñar
Aſſegnare. Alegar.
Aſſegnare. Diſputar.
Aſſegnare. Dedicar.
Aſſeguire. Conſeguir.
Aſſembrare. Pareſcer, ſemejar.
Aſſembrare. Iuntar.
Aſſembramento. Iunta.
Aſſemprare. Pareſcer, ſemejar.
Aſſennare. Hazer ſeña.
Aſſenſo. Conſentimiento.
Aſſentarſi. Auſentarſe.
Aſſente. Auſente.
Aſſentire. Conſentir.
Aſſentia. Auſencia.
Aſſentio. Encienſo.
Aſſenzo. Encienſo.
Aſſepare. Cercar de ſoto.
Aſſepiare. Lo meſmo.
Aſſertiuamente. Afirmadamente.
Aſſeſſore. Aſſeſſor.
Aſſeſsino. Salteador.
Aſſetare. Auer y dar ſed.
Aſſetato. Sediento.
Aſſetare. Encorar.
Aſſettare. Sentar.
Aſſettare. Poner en orden.
Aſſettare. Acomodar.
Aſſettare. Allanar.
Aſſettado. Sentado.
Aſſettato. Ordenado.

Digitized by Google

Aſſettato. Acomodado.
Aſſettato. Allanado.
Aſſettatuzo.i.aſſetato.
Aſſettatura. Sedeña.
Aſſetto. En orden.
Aſſetto. Aſsiento.
Aſsibilare. Siluar.
Aſsicurare. Aſſegurar.
Aſsiderarſi. Paſmarſe ſubito.
Aſsiderato. Paſmado aſsi.
Aſsidere. Sentar.
Aſsiduo. Continuo.
Aſsiduità. Continuacion.
Aſsiepare. Cercar de ſeto.
Aſsilare. Saltar el buey picado de tauano.
Aſsimigliare. Semejar.
Aſsimigliare. Apodar.
Aſsimigliato. Semejado.
Aſsiſa. Siſa de pintor.
Aſsiſo. Sentado.
Aſſo. As,ò punto de naypes,ò dados.
Aſſocciare. Acompañar.
Aſſognare. Soñar
Aſſoldare. Hazer gente de guerra.
Aſſoluere. Abſoluer.
Aſſolutamente. Abſolutamente.
Aſſolutamente. Acabadamente.
Aſſolutione. Abſolucion.
Aſſolto. Abſuelto.
Aſſolto. Acabado.
Aſſomiglianza. Semejança.
Aſſomigliante. Semejante.
Aſſommare. Amontonar.
Aſſonnare. Dormir.
Aſſonnare. Emperezar.
Aſſonnato. Adormeſcido.
Aſſontione. Aſſuncion.
Aſſonto. Empreza,cargo.
Aſſordare. Enſordar.
Aſſottare. Acompañar.
Aſſotigliare. Sutilizar.
Aſſuefare. Acoſtumbrar.
Aſſuefatto. Acoſtumbrado.
Aſſucto. Acoſtumbrado.
Aſſuetudine. Coſtumbre.
Aſſumere. Tomar,emprender.
Aſſunto. Tomado,emprendido.
Aſſunto. Empreza.
Aſſurgere. Leuantarſe.
Aſta. Lança.
Aſtallare. Reſidir,abitar.
Aſtenere. Abſtenerſe, templarſe.
Aſtenenza. Abſtinécia, téplança.
Aſtinenza. Abſtinencia.
Aſtinente. Abſtinente,templado.
Aſtio. Rauia,deſden,dolor.
Aſticiuola. Lancilla.
Aſtocade. De eſtocada.
Aſtore. Açor.
Aſtracco. Solado.ſuelo.
Aſtroccomuſiato, Solado de azulejos.
Aſtratto. Apartado.
Aſtretto. Apretado.
Aſtretto. Atado.
Aſtringere. Apretar.
Aſtringere. Atar.

Digitized by Google

Aſtritto. Apretado,atado.
Aſtro. Eſtrella.
Aſtrolabio. Aſtrolabio.
Aſtrologia. Aſtrologia.
Aſtrologo. Aſtrologo.
Aſtroppicciare. Refregar blando,
Aſtutamente. Aſtutamente.
Aſtucia. Aſtucia.
Aſtuto. Aſtuto.
A ſua ſcelta. A ſu eleccion.
A ſuo ſenno. A ſu aluedrio.
A ſuo diſpetto. A ſu deſpecho.
A ſuo mal grado. A ſu peſar.

A T.

A tanto. Haſta tanto.
A tanto. Entonces.
A tempo. A tiempo.
Atento. Atiento.
A tentone. Atiento.
Athleta. Luchador.
Atomo. Indiuiſsible.
Atorno. En torno.
A torto. A tuerto, injuſtamente.
Atrauerſo. Al trauez.
Atro. Oſcuro.
Atroce. Cruel.
Atrocità. Crueldad.
Attacare. Colgar.
Attacare. Hincar.
Attacare. Clauar.
Attacare. Trauar,aſsir,atar.
Attacare. Meſclar,reboluer.
Attacato. Colgado.
Attacato. Clauado.
Attacato. Trauado,aſido,atado.
Attacato. Meſclado,rebuelto.
Attacaticcio. Colgadizo.
Attalentare. Conſentir,agradar,
Attare. Accomodar,poner bien.
Attaſtare. Atentar.
Attediare. Enfadar,faſtidiar.
Attediato. Enfadado,faſtidiado, mohino.
Attegiare. Hazer actos ò menos ò poſturas.
Attegiare. Iugar de manos.
Attegare. Lo meſmo.
Attegare. Trepar.
Attegatore. Iugador de manos.
Attegatore. Trepador.
Attempare. Enuegeſcer.
Attempato. Enuegeſcido.
Attendare. Alojar.
Attendato. Alojado.
Attendere. Alojar.
Attendere. Dar obra.
Attendere. Poner ò tener Cuydado.
Attendere. Entender.
Attendere. Penſar.
Attendere. Aduertir.
Attendere. Eſcuchar.
Attendere. Eſtar atento.
Attendere. Solicitar.
Attendere. Parar.
Attendere. Detener.
Attendere. Guardar.
Attendere. Eſperar.

Digitized by Google

Attendere. Eſquiuar.
Attendere. Mãtener, o guardar.
Attendere. Mirar por algo.
Attendere. Guardar lo prometido.
Attenere. Guardar lo prometido
Attentare. Aſſegurar.
Attentare. Oſar.
Attentamente. Atentamente.
Attentione. Atencion.
Attentione. Diligencia, eſtudio.
Attento. Atento.
Attenuare. Adelgazar.
Attenuatione. Adelgamiento.
Attenuato. Adelgazado.
Attenuto. Guardado.
Attergare. Boluer las eſpaldas.
Atterrare. Aterrar, abatir.
Atterrato. Aterrado, abatido.
Atteza. Deſtreza.
Atticciare. Polir.
Atticciare. Atizar.
Atticciato. Polido.
Atticciato. Atizado.
Attilato. Polido, atauiado.
Attilatezza. Policia, atauio.
Attingere. Tocar.
Attingere. Sacar fuera.
Attione. Accion.
Attitudine. Deſtreza.
Attizzare. Prouocar, ayrar.
Attizzare. Atizar.
Atto. Aparejado.
Atto. Coſtumbre, abito.
Atto. Manera.
Atto. Geſto, viſage.
Atto. Hecho, hazaña.
Attonito. Atonito.
Attorniare. Cercar.
Attorcere. Torcer.
Attoßicare. Atoſſigar.
Attoßicato. Atoſſigado.
Attrahere. Atraer.
Attratiuo. Atratiuo.
Attrato. Manco.
Attratto. Paſmado.
Attratto. Tullido.
Attraueſſare. Atraueſſar.
Attrecciare. Texer trença.
Attribuire. Atribuir.
Attriſtare. Entriſteſcer.
Attropicamento. Trompeçon.
Attuffare. çabullir.
Attuffato. çabullido.
Attuiare. Ofuſcar oſcureſcer.
Attuiare. Intricar.
Attutare. Aſſegurar, aplacar.
Attutare. çabullir, ò hundir aſſi.

AV.

Auacciare. Apreſurar.
Auacciare. Andar ſolicito.
Auaccio. Preſto.
Auaccio. Apreſſa.
Aua. Abuela.
Auallare. Hazer valle.
Auallare. Abaxar.
Auallare. Confundir.
Auallare. Fortaleſcer.

Aualla-

Digitized by Google

Auallare. Diminuyr.
Auallare. Decender.
Auallare. Iuntar, arrimar.
Auallare. Llegar,arribar.
Aualorare. Animar,dar valor.
Auampare. Inflamar,encẽder,ar
Auantaggiare. Auentajar. (der.
Auantaggiato. Auentajado.
Auantaggio. Ventaja.
Auantarſi. Iatarſe.
Auantarſi. Auentajarſe.
Auantatore. Iatancioſo.
Auante. Delante,ante.
Auante. Antes.
Auante. Primero.
Auante. Aliende.
Auanti.i.auante.
Auanti heri. Ante ayer.
Auanti ſera. Antenoche.
Auanzare. Sobre pujar.
Auanzare. Sobrar.
Auanzare. Creſcer.
Auanzare. Paſſar adelante.
Auanzare. Ganar,grangear.
Auanzo. Sobra.
Auanzo. Relieue.
Auanzo. Acreſcentamiento.
Auanzo. Ganancia, grangeria.
Auaramente. Auaramente.
Auaritia. Auaricia.
Auaro. Auariento.
Aucellare. Caçar aues.
Audace. Oſado.
Audacemente. Oſadamente.
Audacia. Oſadia.
Audientia. Audiencia.
Audienza. Audiencia.
Audire. Oyr.
Auditore. Oydor.
Auditorio. Auditorio.
Auedere. Aduertir.
Auedere. Ver antes.
Auedimento. Auiſo,prudencia.
Aueduto. Auiſado,prudente.
Aueduto. Bien mirado.
Auegna dio, aunque.
Auegna che. Aunque.
Auelenare. Emponçoñar.
Auallana. Auellana.
Auellano. Auellano.
Auellere. Arrancar.
Auello. Sepulcro.
Auena. Auena yerua.
Auena. Flauta.
Auenenare. Emponçoñar.
Auencnte. Gracioſo.
Auencnte. Alegre.
Auencnte. De buen pareſcer.
Auenenza. Buena gracia y diſpu ſicion.
Auenga che. Aunque.
Auenimento. Aconteſcimiento.
Auenire. Aconteſcer, acaeſcer.
Auenire, Encontrar.
Auenire. Entreuenir,auenir.
Auentare. Arrojar,tirar.
Auentare. Acercar.
Auentitio. Venedizo.
Auentore. Eſtrangero.
Auentura. Auentura.

Digitized by Google

Auentura. Ventura
Auenturato. Venturoſo.
Auenturatamente. Venturoſamente.
Auerare. Auerigual, verificar, certificar.
Auerſario. Aduerſario.
Auerſo. Contrario.
Auerſo. Buelto.
Auerſità. Aduerſidad.
Auertenza. Aduertencia.
Auertere. Aduertir.
Auertire, & auertiſcere. Lo meſmo
Auertimento. Aduertencia.
Auezzare. Abituar, vſar.
Auezzato. Abituado, vſado.
Augello. Paxaro, aue.
Augelleto. Paxarillo.
Augei. Aues.
Augumento. Aumento.
Augumentare. Aumentar.
Augurale. Coſa de aguero.
Augurare. Agorar, adiuinar.
Augurare. Agorar.
Augurio. Aguero.
Auguſto. Con Aguero.
Auguſto. Sagrado.
Auiare. Auiar, encaminar.
Auicenda. A vezes.
Auicinare. Auezinar.
Auidità. Deſſeo.
Auido. Deſſeoſo.
Auilire. Hazer vil.
Auiluppare. Emboluer, rebolluer.
Auiluppare. Enredar.
Auiluppare. Atar.
Auiluppare. Deuanar.
Auiluppato. Enredado.
Auiluppato. Embuelto, rebuelto.
Auiluppato. Atado.
Auiluppato. Deuanado.
Auincere. Reboluer.
Auincere. Atar.
Auincere. Trauar.
Auinciare.i.auincere.
Auinchiare, & auinghiare.i. auincere.
Auinto. Rebuelto.
Auinto. Trauado.
Auinto. Atado.
Auinciato.i.auinto.
Auinchiato.i.auinto.
Auinghiato.i.auinto.
Auiſare. Auiſar.
Auiſare. Penſar.
Auiſare. Conſiderar.
Auiſo. Auiſo, conſideracion.
Auiſamento.i.auiſo.
Auiſto. Auiſado.
Auiſto. Mirado.
Auiticchiare. Atar.
Auiticchiare. Trauar.
Auiticchiato. Atado.
Auiticchiato. Trauado.
Auiuare. Abiuar.
Aula. Corte.
Aumentare. Aumentar.
Aumento. Aumento.
Auo. Abuelo.

Digitized by Google

Auolo. Abuelo.
Auocataria. Abogacia.
Auocato. Abogado.
Auolgere. Reboluer.
Auolgere. Cercar.
Auolgere. Rodear.
Auolgimento. Rebuelta.
Auolgimento. Cerco.
Auolgimento. Rodeo.
Auolto. Rebuelto.
Auoltoio. Buytre.
Auorio. Marfil.
A voto. En vano.
Aura. Marea.
Aurato. Dorado.
Aureo. De oro, dorado.
Auro. Oro.
Aurora. Alua.
Auſa. Oſadia.
Auſo. Oſadia.
Auſare. Acoſtumbrar.
A vſcio à vſcio. De puerta en puerta.
Auſpice. Agorero.
Auſpicio. Aguero.
Auſtero. Aſpero.
Autentico. Autentico.
Autore. Aumentador.
Autorità. Autoridad.
Autorcuole. Autorizado.
Autunno. Otoño.
Auttore. Autor.

A Z.

Azima. Pan cenceño.
Azimuzo. Enfermo de aſma.
Azizato. Adereçado.
Azuro. Azul.
Azza. Alabarda.
Azza. Hilo.
Azzanare. Morder.
Azzuffare. Combatir.
Azzufato. Combatido.
Azzurino. Azul.
Azzurro. Azul.

B A.

Babbo. Boz de niño, q̃ llama a ſu padre.
Babbuino. Ximio.
Babbuino Bouo.
Babbuino. Tartamudo.
Babbuaſſo. Bouazo.
Baboino. Ximio.
Baccalare. Bachiller.
Baccalaro. Furioſo, brauo.
Baccato. Lo meſmo.
Baccaro. Vaquero.
Baccello. Caſcara de haua.
Baccegliere. Bachiller.
Bacchelle, Vayas, o granillos de fruto.
Bacchetta. Bordon, cayado.
Bacchetta. Vara.
Bacchetta. Açote.
Bacchetta. Libro de memoria.
Baccho. Gusano.
Bacciare. Beſar.

Digitized by Google

Baccilliere. Bachiller.
Baccio. Beſo.
Baccille. Fuente ò vaſo de lauar manos.
Bacino. Vaſo de lauar manos y pies.
Bacinetto. Almete.
Bacoche. Albarcoque.
Bada. Tardança.
Bada. Perdimiento del tiempo.
Bada. Entretenimiento.
Bada. Eſperança,
Badalone. Floxo.
Badare. Eſtar atento.
Badare. Conſiderar.
Badare. Eſperar.
Badare. Tardar.
Badare. Detener.
Badagliare. Boſtezar.
Badaglio. Boſtezo.
Baderlo. Loco.
Badia. Abadia.
Badile. Badil, ò pala de hierro.
Bagatino. Moneda baxa.
Bagatelle. Iuegos de manos.
Bagatelliere. Iugador de manos, ò juglar.
Bagatello. Lo meſmo.
Bagaglioni. Moços de Soldados.
Bagaglia. Bagage.
Bagaſcia. Ramera.
Bagaſcione. Rufian.
Baglia. Ama.
Baglio. Amo.
Baglio. Corregidor.
Bagnare. Bañar, mojar.
Bagnaruolo. Bañador.
Bagnato. Bañado, mojado.
Bagno. Baño.
Bagordo. Bohordo.
Bagordare. Bohordear.
Bagolaro. Almez arbol.
Baia. Burla.
Baiare. Burlar.
Baiare. Ladrar.
Baiana. Caſcara de legumbre.
Baila. Ama.
Baio. Caſtaño color.
Baiocco. Moneda baxa.
Baiolo. Ganapan, palanquin.
Balaſcio. Balax piedra.
Balaſſo. Balax piedra.
Balatroni. Salpicaduras.
Balbeggiare. Tartamudear.
Balbettare. Lo meſmo.
Balbo. Tartamudo.
Balbuzzare. Tartamudear.
Balbuttire. Lo meſmo.
Balcone. Ventana.
Baldanza. Confiança.
Baldanza. Valentia, oſadia, atreuimiento, eſfuerço.
Baldezza. i. baldanza.
Baldamente. Confiadamente.
Baldamente. Valientemente. &c.
Baldo. Valiéte, oſado, atreuido, eſforçado.
Baldo. Confiado.
Baldo. Pronto.
Baldo. Dieſtro y ligero,

Digitized by Google

Baldochino. Palio.
Baldoſamente. Suelta,ò atreuidamente.
Baldoſamente.i.baldamente.
Baldanzoſo.i. baldo.
Baldanzoſo. Suelto ò libertado.
Baldoſa. Inſtrumento muſico.
Balenare. Relampaguear.
Balenare. Reſplandeſcer.
Baleno. Relampago.
Balena. Vallena.
Baleſtra. Balleſta.
Baleſtra de la porta. Los marmoles que eſtan al lado de la puerta.
Baleſtrare. Balleſtear.
Baleſtrare. Mirar en hito.
Baleſtrero. Balleſtero.
Baleſtro. Balleſta.
Balia. Valia poder.
Balia. Voluntad.
Bàlia. Libertad.
Bàlia. Ama.
Balice. Baul Barjoleta.
Balito. Balido.
Ballare. Baylar.
Ballatore. Baylador.
Ballarina. Bayladera.
Ballarino. Baylador.
Balla. Bola ò pelota.
Balla. Bala de ropa.
Ballate. Canciones.
Ballo. Bayle.
Ballòchio. Bayle,vocablo villano
Ballonciuolo. Baylezillo.
Ballottola. Comadreja.
Ballottola. Pelota.
Balordia. Locura,tontedad.
Balordo. Loco,tonto,ſimple.
Balordo. Atronado.
Balordire. Atronar.
Balordito. Atronado.
Balotta. Voto.
Balottadore. El que da voto.
Balſamita. Yerua buena.
Balſamo. Balſamo.
Baluarte. Baluarte.
Balzano. Calçado de blanco el cauallo.
Balzano ceruello. Loco.
Balzare. Saltar.
Balzello. Alguazil.
Balzo. Salto.
Balzo. Cueſta,ſierra, deſpeñadero.
Balzo. Peñaſco.
Balzo. Rollete d̃ cofia d̃ muger
Bamba. Muñeca de niñas.
Bambagia. Algodon.
Bambaro. Bouo.
Bambino. Niño.
Bambo. Hombre groſſero.
Bambola. Muñeca de niñas.
Bancale. Vancal.
Banchcrotto. Cambiador.
Banchetto. Vanquillo.
Banchiero. Vanquero.
Bancho. Vanco de vanquero.
Banda. Vanda.
Banda. Tira.

Digitized by Google

Banda. Bordadura.
Bandarella. Toca.
Bandeggiato. Pregonado.
Bandeggiato. Desterrado.
Bandela. Aldaua.
Banderale. Alferez.
Bandiera. Vandera.
Bandire. Pregonar.
Bandire. Desterrar.
Bandiſcere. Pregonar.
Banditore. Pregonero.
Bando. Pregon.
Bando. Destierro.
Bara. Ataud.
Baratoli. Botezillos.
Baratta. Barata.
Barata. Brega.
Barattare. Trocar, cambiar.
Baratare. Baratar.
Barattaria. Compra, ò venta.
Barattiere. Tahur.
Barattiere. Chocarrero.
Barattiere, El que vende baratas.
Baratto. Trueque ò Cambio.
Barato. Barato.
Baratro. Tragadero.
Barba. Barba.
Barba. Tio, vocablo lombardo.
Barbacino. Ronda del muro.
Barbagiane. Buho.
Barbaramente. Barbaramente.
Barbariſmo. Barbariſmo.
Barbaro. Barbaro.
Barbaſoro. Gran ſeñor.
Barbaſtrello. Murcielago.
Barberia. Tienda de Barbero.
Barbello. Buho.
Barbiero. Barbero.
Barbone. Barbo pece.
Barbottare. Hablar entre dientes.
Barbuccio. Barbaza.
Barbuta. Bauera.
Barbuto. Barbudo.
Barca. Barca.
Barcaiuolo. Barquero.
Barcaruolo. Barquero.
Barcheggiare. Andar en barco.
Barchetta. Barqueta.
Barchiero. Barquero.
Barco. Barco.
Barda. Cubierta de beſtia.
Barda. Iaez.
Bardato. Encubertado.
Bardaſcia. Bardaxa.
Bardaſſa. Lo meſmo.
Bargello. Alguazil.
Barile, Barril.
Barletto. Fraſco, barril.
Barlume. Crepuſculo, entre lubrican.
Barlume. Coſa que no ſe vee biẽ traſparente.
Barnire. Rebuſnar el aſno ſaluage.
Barone. Varon.
Baronia. Varonia.
Baronzi. Diciplinantes ò veſtidos aſſi.

Digitized by Google

Barro. Engañador.
Barro. Tahur. chocarrero.
Baruffa. Queſtion, pendencia.
Baruffare. Reñir.
Baruffeuole. Pendenciero.
Barutare. Cerner.
Baſa. Baſa de coluna.
Baſciare. Beſar.
Baſciato. Beſado.
Baſcio. Beſo.
Baſcioſo. Beſo vocablo aldeano.
Baſilico. Albahaca.
Baſiliſco. Baſiliſco.
Baſſamente. Baxamente.
Baſſare. Baxar.
Baſſarro. Concierto.
Baſſato. Baxado.
Baſſo. Baxo.
Baſtagio. Ganapan, palanquin.
Baſtanza. Abundancia.
Baſtardo. Baſtardo.
Baſtardolo. Manual, borrador.
Baſtare. Baſtar.
Baſterna. Genero de carro.
Baſteuole. Baſtante.
Baſteuolmente. Baſtantemente.
Baſtia. Fortaleza, reparo.
Baſtione. Beſtion reparo.
Baſto. Albarda.
Baſtonare. Apalear.
Baſtonata. Palazo.
Baſtonato. Apaleado.
Baſtone. Baſton.
Baſtoncetto. Baſtoncillo.

Bataglia. Batalla.
Batagliare. Batallar.
Bataglio. Badajo.
Batteſſa. Abadeſſa.
Batia. Abadia.
Batolo. Beca de letrado, ò capirote.
Battedore. Varal para ſacudir el trigo.
Battello. Batel.
Battere. Batir, golpear.
Battere. Herir.
Battere. Açotar.
Batteſimo. Batiſmo.
Battetore. Batidor, golpeador.
Battetore. Açotador.
Battezzare. Batizar.
Batticuore. Temblor de coraçon.
Batticuore. çoçobra.
Battifuoco. Pedernal.
Battioro. Batihoja.
Battipotta. Tremielga pece.
Battiſteo. Pila de Batiſmo.
Battiſterio. Lo meſmo.
Battitura. Maçoneria.
Battuto. Batido, golpeado.
Battuto. Herido.
Battuto. Açotado.
Battuto. Solado ò ſuelo.
Battuto. Terrado, ò açotea.
Baua. Baua ò bauaza.
Bauaro. Bauadero.
Bauero. Bauadero.
Bauoſo. Bauoſo.

Digitized by Google

Bazzarro. Concierto.
Bazzegare. Bambanear.
Bazzigare. Lo meſmo.
Bazzigare. Hurtar.

BE.

Beatitudine. Bien auenturança.
Beato. Bienauenturado.
Beccafichi. Tordo.
Beccaio. Carnicero.
Beccarino & beccaro. Lo meſmo.
Beccamorti. Sepulturero.
Beccare. Picar ò comer las aues.
Beccare. Hurtar.
Beccarello. Cantueſſo.
Beccarſi. Engañarſe creyendo.
Beccarſi il cerueello. Gaſtarſe el ſeſo.
Beccheria. Carniceria.
Becchino. Sepulturero.
Bechigno. Cabruno.
Beccilo. Debil,flaco,debilitado.
Becco. Pico de aue.
Becco. Punta de la proa.
Becco. Cabron.
Becco. Cornudo.
Beccone. Cabron.
Beffa. Burla,eſcarnio.
Beffare. Burlar,eſcarneſcer.
Beffato. Burlado,eſnarneſcido.
Beffatore. Burlador, eſcarneſcedor,mofador.
Beffardo. i. Beffatore.
Beffeggiare. Burlar eſcarneſcer.
Beffiare. Lo meſmo.
Bega. Aueja.
Bellare. Balar.
Bellamente. Hermoſamente.
Bellettare. Afeytar.
Belletta. Afeyte.
Belleta. Engaño.
Belletta. Cieno,lama,barro.
Bellettato. Afeytado.
Bellettato. Engañado.
Bellezza. Belleza,hermoſura.
Bellico. Ombligo.
Bellicoſo. Belicoſo.
Bellino. Bonico.
Belliſuolo. Bonico.
Bello. Bello,hermoſo.
Beltà. Beldad.
Beltate. Beldad.
Beltreſche. Pertrechos,cõtra muros.
Belua. Beſtia.
Ben & bene. Bien.
Ben & bene. Hazienda.
Ben & bene. Aſſaz muy.
Ben bene. Del todo.
Benche. Aunque.
Benda. Venda.
Benedetto. Bendito.
Benedico. Bien diziente.
Benedire. Bendezir.
Beneficiare. Beneficiar.
Beneficentia. Beneficencia.
Beneficenza. Lo meſmo.
Beneficiario. El que recibe bien.

Digitized by Google

Benefico. Bien hechor.
Benignamente. Benignamente.
Benignità. Benignidad.
Benigno. Benigno.
Beninanza. Bondad, benignidad.
Benißimo. Muy bueno.
Beniuolenza. Beneuolencia.
Beniuoglienza. Lo meſmo.
Beniuolo. Beneuolo.
Bonna. Eſpecie de carro.
Bere. Beuer.
Beretino. Pardillo.
Bergantino. Vergantin.
Bergolo. Moço de cozina.
Bergolo. Beſtial, borracho.
Bergolo. Inſtable, incoſtante.
Berguinella. Mugercilla.
Berlinzone. Loco.
Berlingozzo. Tortilla de hueuos
Berlina. Picota.
Bernia. Bernia.
Berricocoli. Confites.
Berreta. Gorra, ſombrero.
Berrina. Lardo.
Berſaglio. Hito, blanco.
Berzaglio. Lo meſmo.
Berta dare. Burlar, eſcarneſcer.
Berteggiare. Lo meſmo.
Bertreſche. Pertrechos, contramuros.
Bertuccia. Mona.
Bertuccio. Mono.
Berze. Señales de açotes.
Beſenfico. Hinchado.
Beſenfio. Hinchado.
Beſtemmiare. Blaſſemar.
Beſtemmia. Blaſſemia.
Beſtemmiatore. Blaſſemador.
Beſtemmiato. Blaſſemado.
Beſtia. Beſtia.
Beſtiale. Beſtial.
Beſtialità Beſtialidad.
Beſtiame. Ganado.
Beſtione. Beſtial.
Bettino. Page.
Bettola. Caſa de juego, tablaje.
Bettonica. Betonica yerua.
Beuanda. Beuida.
Beueraggio. Breuage.
Beuere. Beuer.
Beuero. Abreuadero.
Beuero. Caſtor animal.
Beuitore. Beuedor.
Beuitrice. Beuedora.

B I.

Biacca. Aluayalde.
Biaccato. Enaluayaldado.
Biancheggiante. El que blanquea.
Biancheggiare. Blanquear.
Biancheggiato. Blanqueado.
Bianchetto. Aluayalde.
Bianchezza. Blancura.
Bianco. Blanco.
Bianco dell vuouo. Clara de hueuo.

Digitized by Google

Bianchetto. Blanquesino.
Biancolino. Blanquesino.
Biasmare. Blassemar.
Biasmare. Vituperar.
Biasmare. Reprouar.
Biasimare.i.Biasmare.
Biasmato. Blassemado.
Biasmeuole. Afrentoso.
Biasimeuole. Lo mesmo.
Biasmo. Blassemia.
Biasmo. Vituperio.
Biasmo. Reprouacion.
Biasimo.i.Biasmo.
Biastemare.i.biasmare.
Biastemato.i.biasmato.
Bibere. Beuer.
Bibitore. Beuedor.
Bibito. Beuido.
Bica. Altura.
Bica. Monton.
Bicchiere. Vaso para beuer, Iarro.
Bidello. Bedel.
Bicco. Tuerto ò turnio.
Biecco. Torcido.
Bicco. Malo,injusto.
Bicdone. Bledo.
Bieta. Acelga.
Bietta. Cuña.
Biffara. Chirimia.
Biffera. Variedad de vientos.
Bifolco. Vaquero.
Biforme. De dos formas.
Biga. Carro.
Bigamo. Dos vezes casado.
Bigio. Pardo.
Bigoncia. Vedimiadera de palo.
Bigoncia. Arroua.
Bilancia. Balança.
Bilicare. Pesar en balança.
Bilicato. Pesado assi.
Binare. Acompañar.
Binato. Nascido dos vezes.
Biondella. Hiel de tierra yerua.
Biondo. Ruuio.
Biondeggiare. Enruuiar.
Bipartito. Partido en dos partes.
Bipene. Hacha de hierro.
Biroldo. Morcilla.
Birretino. Leonado.
Birro. Criado.
Birro. Porqueron.
Bisaua. Visabuela.
Bisauo. Visabuelo.
Bisaccia. Mochila,balija.
Bisaccie. Arguenas,alforjas.
Bisbigliare. Gorgear,hablar baxo
Bisbiglio. Mormollo.
Biscacciare. Gastar,consumir.
Biscazzare. Lo mesmo.
Bischiere. Rastro de labrador.
Bischiere. Clauija.
Bischiere. Pica de niño.
Bischiere. Hurgonero de horno.
Biscia scutulera. Tortuga galapago.
Biscio. Culebra.
Biscoso. Viscoso.
Biscotto. Viscocho.

Digitized by Google

Bisogna. Necessidad.
Bisogna. Negocio.
Bisognare. Tener necessidad.
Biso. Arueja legumbre.
Bisolco. Animal pati hendido.
Bistento. Estendido.
Bistento. Gran trabajo.
Bitorzolo. Tolondron, ò bollo.
Bitume. Betum.
Biuenda. Beuida.
Bizzarro. Alocado, brauo.
Bizzaro. Polido.
Bizzarria. Locura, braueza.
Bizzer.i.messey. Vocablo corrõpido.
Bizzocco. Frayle terceron.

B L.

Blandimenti. Blanduras regalos.
Blatta. Cucaracha.
Blatterare. Balar.
Blesso. Tartamudo.

B O.

Boare. Bramar el buey.
Bibolco. Boyero ò vaquero.
Bocca. Boca.
Boccale. Iarro.
Boccale. Boçal.
Boccaruolo. i. Boccale.
Boccalaro. Ollero de vedriar.
Bocca mariola. Lisongero.
Boccasino. Bocaci.
Boccheggiare. Boquear.
Bocchetta. Boquilla.
Bocchina. Boquilla.
Boccia. Redoma.
Boccie dirosa. Capullos de rosa.
Bocciero. Carnicero.
Bocciolato. Rosquete.
Bocciuolo. Cañuto.
Bocciuolo. Capullo de seda.
Boccoleccia. Eslabon de cadena.
Boccolo. Choro.
Boccone. Bocado.
Bocconc. Pedaço.
Boccone. Boca abaxo.
Bogia. Verdugo.
Bogiuone. Postema.
Boglio. Borbollon, heruor.
Bogliare. Heruir.
Boglire. Heruir.
Boglicnte. Heruiente.
Boia. Verdugo.
Boiaro. Boyero.
Bolcione. Sostrado virote.
Bolgia. Bolsa.
Bolgia. Maleta.
Boldone. Morcilla.
Bolla. Ampolla del agua que llueue.
Bolla. Bula.
Bolla. Copa ò redondez.
Bollare. Sellar, señalar.
Bollare. Firmar.
Bollare. Herrar ò señalar.
Bollare. Imprimir.
Bollato. Sellado, señalado.

Digitized by Google

Bollato. Firmado.
Bollato. Herrado.
Bollato. Impreſſo.
Bollatura. Sello, ſeñal.
Bollatura. Firma.
Bollatura. Hierro, ò impreſsion.
Bolletta. Cedula para ſacar mercaderia.
Bolletino. Breue, ò prouiſion de principe.
Bolletino. Cedula.
Bollente. Heruiente.
Bollire. Heruir.
Bollifola. Poſtilla.
Bollito. Heruor.
Bollo. Sello.
Bollore. Heruor, borbollon.
Bolſo. Hinchado.
Bolſo. Trefe.
Bolzachino. Borzegui.
Bomba. Bomba.
Bombarda. Lombarda.
Bombare. Reſonar, zumbar.
Bombilare. Suſſurrar las auejas.
Bombitare. Lo meſmo.
Bonaccia. Bonança, calma.
Bonaga. Detiene buey yerua.
Bonamano. Eſtrena, aguinaldo.
Bonamano. Albricias.
Bonifaccia. Laurel alexandrino.
Bonigoldo. Ombligo.
Bono. Bueno.
Bontà & bontate. Bondad.
Borbottare. Reçongar, refunfuñar.
Borbottare. Parlar gimiendo.
Bordelleggiare. Putear.
Bordello. Burdel.
Bordelliero. El que anda en burdel.
Bordone. Tenor, bordon.
Borgo. Arrabal.
Borgo. Aldea.
Borghinetta. Caſco, capacete.
Boria. Vanagloria.
Bornio. Corto de viſta.
Borrace. Atincar.
Borragine. Borraza.
Borrana. Borraza.
Borratare. Amblar.
Borſetta. Triſtel.
Borzachino. Borzegui.
Borza. Bolſa.
Borzetta. Bolſilla.
Boſcareccio. De boſque ò montezino.
Boſchereccio. Lo meſmo.
Boſcheto. Boſquezillo.
Boſco. Boſque.
Boſcoſo. Monteſino.
Boßita. Buxeta.
Boßitella. Buxetilla.
Boßo. Box.
Boſſola. Bruxula de marear.
Boſſolo. Vaſillo, buxeta.
Botero. Manteca.
Boturo. Manteca.
Botta. Golpe, herida.
Botta. Rana.
Botta. Eſcuerço.

Digitized by Google

Bottaccio. Bota de vino.
Bottarello. Pantorrilla.
Bottaro. Tonelero.
Botte. Bote.
Bottega. Bodega.
Bottega. Tienda.
Bottegaro. Tendero.
Bottegaio. Tendero.
Botteghiero. Tendero.
Bottegino. Botezillo.
Bottero. Tonelero.
Botticino. Botezillo.
Bottinare. Robar, ſaquear.
Bottinato. Robado, ſaqueado.
Bottino. Saco, robo, preſa.
Bottigliere. Botillcr.
Botto. Golpe, herida.
Bottolo. Gozque.
Bottone. Boton.
Bouile. Corral.
Bouolo. Caracol.
Bozza. Ampolleta.
Bozzachio. Fruto vano de enzi- (na.
Bozzare. Dibuxar.
Bozzatura. Dibuxo.
Bozze. engaños.
Bozzo. Baſtardo.
Bozzo. Toſco, ſin limar, ò acabar.

B R.

Brache. Bragas.
Brachero. Braguero.
Bracciale. Braçal.
Braccia. Sarmiento.
Braccia. Braſa.
Braccialetto. Braçalete, axorca.
Bracciatello. Roſquete.
Bracciello. Roſquete.
Braccio. Braço.
Bracco. Perro de mueſtra.
Braco. Lodo, lodaçal.
Braga. Braſa.
Eraghesſe. Con çaragueles.
Bragia. Braſa, aſcua.
Brago, Lodo, ò lodaçal.
Brama. Deſſeo.
Bramangieri. Cierto manjar.
Bramare. Deſſear.
Bramoſo. Deſſeoſo.
Bramato. Deſſeado.
Bramoſamente. Deſſeoſamente.
Branca. Vña de animal.
Bracanta. Hace, manojo.
Brancata. Pella.
Branco. Reuma que baxa.
Branco. Manada.
Brancolare. Atentar à eſcuras, ò andar atentando.
Brancolone. A tiento.
Brancorſina. Gigante yerua.
Brando. Eſpada.
Brandone. Blandon.
Brano. Pedaço.
Brano à brano. A pedaços.
Braſa. Braſa.
Braſcia. Braſa.
Brauare. Brauear.
Brauo. Brauo.

Digitized by Google

Breccia. Antemuro ò reparo.
Brena. Trigo candial.
Breſuola. Tajada de carne.
Bretonica. Bretonica yerua.
Breuſe. Hombre cruel.
Breue. Breue.
Breuemente. Breuemente.
Breuiario. Breuiario.
Breuità. Breuedad.
Briccia. Migaja.
Bricco. Peñaſcal, monte aſpero.
Briccone, i. Brico.
Briga. Brega ò contienda.
Brigante. Compañero.
Brigantino. Vergantin.
Brigare. Litigar, contender.
Brigata. Compañia.
Briglia. Rienda.
Brillare. Saltar de Gozo.
Brina. Rocio, elada.
Brocca. Botija ò cantaro.
Broccaglio. Punçon.
Broccata. Encuentro ò golpe primero.
Broccatto. Brocado.
Brocchiero. Broquel.
Broccoliero. Broquel.
Brocculo. Troncho.
Brodariolo. Suzio, graſsiento.
Brodetto. Caldillo, ſalſa.
Brodo. Caldo.
Broduſo. Caldillo.
Broffola. Poſtilla.
Brogliare. Deſpojar, pelar.
Brogliare. Temblar.
Brogna. Ciruelo.
Brognola. Ciruela.
Brollo. Deſpojado, pelado, raſo.
Brolo. Iardin.
Brombolo. Tallo.
Bronchi. Ramos de arboles.
Brongino. De bronzo.
Brontollare. Refunfuñar reçongar.
Brontollare. Reclamar.
Bronzino. Vaſo de bronzo.
Bronzo. Bronzo.
Broſtolare. Toſtar, ſollamar.
Broſtolato. Toſtado, ſollamado.
Brozze. Viruelas.
Brucho. Troncho.
Bruculo. Pulgon.
Brudetto. Potage.
Bruffola. Poſtilla.
Brullo. Pelado, deſpojado, raſo.
Bruma. Bruma el medio del yuierno.
Brunazzo. Oſcureſcido.
Brundulatore. Gruñidor.
Bruno. Oſcuro.
Bruoſima. Carambano.
Bruſco. Iuſbarba yerua.
Bruſco. Agro, aſpero.
Bruſcare. Cortar, podar.
Bruſcare. Chamuſcar, perdigar.
Bruſcamento. El podar.
Bruſcatore. Podador.
Bruſciare. Abraſar.
Bruſciato. Abraſado.

Digitized by Google

Bruſciatore. Abraſador.
Bruttare. Aſcar.
Bruttare. Enſuziar.
Bruttura. Suziedad.
Bruttezza. Lo meſmo.
Bruttezza. Fealdad.
Brutto. Suzio.
Brutto. Feo.
Brutto. Bruto.
Brutto. Malo.
Bruttura. Suziedad.
Bruzaculo. Magarça yerua.

B V.

Buba. Buho.
Bubulare. Aullar el buho.
Buca. Agujero, horado.
Bucata. Lexia.
Bucata. La colada.
Bucherame. Bocaci.
Buccella. Bollo.
Buccia. Pellejo, piel, cuero.
Buccia. Hollejo,
Buccia. Corteza, ò caſcara.
Buccinare. Zumbar.
Buccinare. Parlar ò hazer ruydo baxo.
Bucciolo. Cañuto.
Buccolici. Coſas de boyeros.
Buccuccia. Boquilla.
Bucolino. Agujerillo.
Buco. Agujero.
Budello. Aſſadura, entrañas, tripas.
Buc. Buey.
Buffa. Contienda.
Buffalo. Bufalo.
Buffera. Variedad de vientos
Buffetto. Bofeton.
Buffone. Truhan loco.
Buffone. Bouo.
Buffoncello. Truhancillo.
Buffoncello. Bouillo.
Buffoneria. Truhaneria, locura.
Buffoneggiare. Truhanear.
Bugance. Ɓauañones.
Bugancie. Lo meſmo.
Bugetta. Maleta.
Bugierare. Bujarronear.
Bugia. Mentira.
Bugiardo. Mentiroſo.
Bugiare. Mentir.
Bugio. Agujero, horado.
Bugio. Horadado, hueco.
Bugnola. Panera de palma ò eſparto.
Bugnone. Lobanillo, torondon.
Bugnoncello. Lo meſmo.
Bugoloſa. Bugloſa ò lengua de Buey yerua.
Bugone Caracol.
Buiare. Echar amal.
Buio. Oſcuro.
Bulicame. El heruor del agua.
Bumbo. Caraɔol.
Buono. Bueno.
Buoſega. Abarca calçado villano
Buouale. Caracol.

Digitized by Google

Buouolo. Tortuga.
Burattare. Cerner.
Buratto. Cedaço.
Burchio. Barco.
Burdello. Burdel.
Burella. Lugar eſtrecho y oſcuro
Burghera. Gorgueta.
Burla. Burla.
Burlare. Burlar.
Burrato. Lugar hõdo y oſcuro.
Burro. Manteca.
Burrone. Cañada, o que brada de monte.
Burzachino. Bota.
Buſare. Horadar.
Buſecchio. Entrañas, aſſadura, tripas.
Buſciardo. Mentiroſo.
Buſciare. Mentir.
Buſciarella. Caña d alcacel, çãpo (ña.
Buſſare. Herir, golpear.
Buſſa. Herida, golpe.
Buſſo. Box.
Buſſolo. Buxeta.
Buſto. Cuerpo ſin cabeça.
Butafaro. Morcilla.
Buttare. Arrojar, echar à mal.
Buttatore. Arrojador.
Buttiro. Manteca.
Butturo. Manteca.

C A

CA. En lugar de familia.
Ca. En lugar de caſa.

Cabarino. Capote, bernia.
Cacare. Cagar.
Cacatoio. Priuada.
Cacciare. Arrojar, echar.
Cacciare. Caçar.
Cacciato. Arrojado, echado.
Cacciato. Caçado.
Cacciatore. Caçador.
Cacciatore. Arrojador.
Cacciatrice. Caçadora.
Cacciatrice. Arrojadora.
Caccia. Caça.
Cacciagione. Caça.
Cacciata. Deſtierro.
Cacciatorio. De caça.
Caccima. Cachonda.
Cace. Chaças.
Cacherelli. El cacarear de la gallina.
Cacherelli. Hueuos.
Cacole. Cagarrutas.
Cacume. Cumbre.
Cadaletto. Cadalecho.
Cadauero. Cuerpo muerto.
Cadenazzo. Candado.
Cadenazzetto. Candadillo.
Cadere. Caer.
Cadere. Morir.
Cadente. Caedizo.
Cadiletto. Cadalecho, andas.
Cadimento. Caymiento.
Cadino. Vaſo.
Cado. Medida de vino.
Caduco. Caduco.
Caduta. Cayda.

Cadu-

Digitized by Google

Caduto. Caydo.
Caforchio. Barrera ſin ſalida.
Cafro. Zero ò cifra.
Caglio. Quajo.
Cagiana. Cerceta aue.
Cagione. Cauſa, ocaſion.
Cagioneuole. Ocaſionado.
Caggio. Caygo.
Cagna. Perra.
Cagnazzo. Perrazo.
Cagnazzo. Emperrado.
Cagneſcamente. Emperradamente.
Cagnoletto. Perrillo cachorro.
Cagnetto & cagnolino & cagnolo. Lo meſmo.
Cai de latte. Nata.
Calamandrina. Bretonica yerua.
Calabrone. Eſcarauajo.
Calafate. Calafate.
Calamita. Piedra yman.
Calamità. Deſaſtre, perdicion.
Calamitoſo. Deſaſtrado.
Calamaro. Calamar peſcado.
Calamaro. Eſcriuania.
Calamo. Caña.
Calamo. Pluma de eſcreuir.
Calamo. Saeta.
Calandaro. Calendario.
Calandra. Calandria aue.
Calandrello. Alpargate.
Calandrello. Abarca calçado villano.
Calappio. Trampa ò jaula aſsi.
Calare. Baxar.
Calato. Baxado.
Calaurone. Tauarro ò moſcarda.
Calca. prieſſa.
Calca. Eſpeſſura, aprieto.
Calca. Multitud aſsi.
Calcara. Calera.
Calcare. Apretar.
Calcare. Eſpeſſar.
Calcare. Recalcar.
Calcare. Imprimir.
Calcare Acocear.
Calcare. Piſar, hollar.
Calcagnaria. Cauilaciõ, malicia.
Calcagno. Cauiloſo, malicioſo.
Calcagno. Carcañal.
Calcagnuolo. çancadilla, traſpie.
Calcarello. Calero.
Calce. Empuñadura de la lança.
Calce. Coce.
Calcette. Eſcarpines.
Calcidonia. Calcidonia piedra.
Calcina. Cal.
Calcinato. Encalado.
Calcinatoia. Calera.
Calcio. Coce.
Calcitrare. Tirar coces.
Colcole. Carcolas, ò tablillas que el texedor tiene debaxo de los pies.
Calculare. Contar.
Caldaia. Caldera.
Caldaio. Caldero.
Caldaro. Caldero.
Caldarone. Calderon.
Caldaiuolo. Caldereta.

Digitized by Google

Calderugio. Calderillo.
Caldeza. Calor.
Caldo. Calor.
Caldo. Caliente.
Calduma. Bondejo, cuajar
Calc. Tener cuenta ò hazer caſo.
Calcfatto. Eſcalentado.
Calendario. Calendario.
Calende. El primer dia del mes.
Calere. Tener pena.
Calice. Caliz ò vaſo.
Calicetto. Vaſillo.
Calidità. Calor.
Caligare. Oſcureſcer, ofuſcar.
Caligine. Oſcuridad.
Callidità. Aſtucia.
Calle. Senda
Callaia. Senda.
Callo. Callo.
Calloſo. Lleno de callos.
Calloſtro. Alheña arbol.
Calloſtra. Caloſtro.
Calonica. Capilla mayor del tẽplo.
Calore. Calor.
Calpeſtare. Hollar.
Calpeſtare. Acocear.
Calpeſtare. Tropellar.
Calpeſtato. Hollado.
Calpeſtato. Acoceado.
Calpeſtato. Tropellado.
Calpeſtio. Tropel, ruydo de pies.
Calunnia. Calunia.
Calunniare. Caluniar.
Calunniatore. Caluniador.
Calunnioſo. Calunioſo.
Caluaria. La calua.
Calueggiare. Hazerſe caluo.
Caluire. Lo meſmo.
Caluo. Caluo.
Calzare. Calçar.
Calzari. çapatos.
Calzaiuolo. çapatero.
Calzato. Calçado.
Calzatoio. Calçador.
Calzaturo. Calçador,
Calze. Calças.
Calzolaio. çapatero.
Camaglio. Loriga.
Camaglio. Gorjal de malla.
Camaldole. Lugar lleno de gente.
Cambiare. Trocar, cambiar.
Cambiatore. Cambiador.
Cambio. Trueque, cambio.
Cambio. Mudança.
Camello. Camello,
Camera. Camera.
Camereta. Camareta.
Camerina. Camareta.
Cameriero. Camarero.
Cameriera. Camarera.
Camerlengo. Contador.
Camerlengaria. Contaduria.
Camicia. Camiſa.
Camicia. Tunica, ropa larga.
Caminante. Caminante.
Caminare. Caminar.
Caminata. Cozina.

Digitized by Google

Camino. Hornaza.
Camino. Chimenea.
Camiſcia. Camiſa.
Camiſcione. Camiſon.
Camiſcioto. Sobre ropa de lino de muger.
Camiſo. Camiſon.
Camo. Freno.
Camo. Atadura.
Camomilla. Mançanilla.
Camorcia. Cabra ſilueſtre.
Camorra. Chamarra, ſaboyana, ſobre ropa.
Camozza. Cabra ſilueſtre.
Campana. Campana.
Campanaro. Campanero.
Campanile. Campanario.
Campanella. Campanilla.
Campagna. Campaña.
Camparc. Eſcapar.
Camparc. Huyr.
Campare. Viuir.
Campeggiare. Campear, luzir.
Campicello. Campillo.
Campignare. Triunfar, ò gozar del mundo.
Campione. Cõbatiente, combatidor.
Campo. Campo, exercito.
Cammurra. Bernia.
Can ſparuiero. Podenco.
Cannafoſſa. Sangradera.
Canaglia. Canalla.
Canaia. Deſpenſa.
Canaio. Deſpenſero.
Canale. Canal.
Canaletto. Canal pequeña.
Canapazzo. Cañamaſo.
Canape. Lazo.
Canape. Cañamo.
Canapelo. Ramal.
Canauaccio. Red de cañamo.
Cancaro. Cancer.
Cancaro. çaratan.
Cancellare. Chancellar.
Cancellato. Chancelado.
Cancellaria. Chancilleria.
Cãcellaria. Libreria ð originales.
Cancelliero. Chãciller, ſecretario.
Cancello, Eſcrito.
Cancro. Cancer.
Candela. Candela.
Candelabro. Candelero.
Candeliero. Candelero.
Candido. Blanco.
Candidato. Blanqueado.
Candidezza. Blancura.
Candore. Blancura.
Cane. Perro.
Canemoloſſo. Perro grãde brauo.
Cane gallico. Galgo.
Canella. Canela.
Caneſtro. Canaſto.
Caneſtruccio. Canaſtillo.
Canetto. Perrillo.
Caneua. Bodega.
Canfora. Alcanfor.
Cangiare. Trocar, mudar.
Cangiato. Trocado, mudado.
Caniglia. Pan de afrecho.

Cani-

Digitized by Google

Caniglia. Saluado, afrecho.
Canino. Emperrado, perruno.
Canna. Caña.
Canna. Flauta.
Canna. Garganta.
Cannacca. Lamprea.
Cannamella. Chirimia.
Cannaca. Gargantilla.
Cannara. Panera para trigo.
Cannariccia. Glotonia.
Cannarone. Gloton.
Cannaruto. De gran garganta.
Cannella. Flautilla.
Cannella. Cañilla del braço.
Canneto. Cañaueral.
Canneuo. Cañamo.
Cannone. Atanor, cañon.
Cannoniera. Saetera.
Cannuccia. Cañuela.
Cannuzza. Cañuela.
Cano. Cano.
Canonicato. Calongia.
Canonico. Canonigo.
Canonizzare. Canonizar.
Canonizzato. Canonizado.
Canopa. Maçorca.
Canſare. Dar lugar, apartarſe.
Cantare. Cantar.
Cantarelle. Cantarides.
Cantáro. Quintal.
Cantatore. Cantor.
Cantatrice. Cantora.
Cantilena. Cancion.
Cantina. Bodega.
Canto. Canto.
Canto. Cantillo.
Cantone. Rincon.
Cantone. Cantonera de libro.
Cantore. Cantor.
Canuto. Cano.
Canuttezza. El ſer cano.
Canzelliero. Chanciller.
Canzone. Cancion.
Canzonetta. Cancioncilla, chanço neta.
Capace. Capaz.
Capacita. Capacidad.
Capanna. Choça.
Capannella. Chocilla.
Caparra. Señal de compra.
Caparro. Lo meſmo.
Caparrare. Dar ſeñal.
Cape. i. capace.
Capechio. Teta, peçon de teta.
Capechio. Taſcos.
Capegli. Cabellos.
Capella. Capilla.
Capellano. Capellan.
Capelletto. Capirote de halcon.
Capello. Capelo.
Capello. Cabello.
Capellina. Capellina.
Capellina. Cogujada.
Capelluto. Cabelludo.
Capere. Caber.
Capeſtro. Cabeſtro.
Capeſtrare. Encabeſtrar.
Capel venere. Culantrillo yerua.
Capezolo. Peçon de teta.
Capezzale. Cabeçal.

Capi-

Digitized by Google

Capigliare. Encordonar el cabello.
Capitale. Capital ò mortal.
Capitano. Capitan.
Capitare. Llegar à caſo.
Capitello. Capitel.
Capitone. Gobio pece.
Capitollare. Capitular.
Capitollo. Capitulo.
Capitulo. Capitulo.
Capo. Cabeça.
Capo. Principio.
Capo. Guia.
Capo dilatte. Mantequillas.
Caponera. Caponera.
Caponato. Capado, caponado.
Capone. Capon.
Cappa. Capa.
Capparri. Alcaparras.
Cappe. Almejas.
Cappelonghe. Lo meſmo.
Cappio. Lazo.
Cappocchio. Capullo del miembro del hombre.
Cappocchio. Tonto.
Cappuccio. Capilla de ropa.
Cappuzzio. Lo meſmo.
Capra. Cabra.
Capraio. Cabrero.
Capreccio. Eſpeluzamiento, eſpãto.
Capreolo. Cabrito montes.
Capreolo de la vite. Tiſeretas de la vid.
Capretta. Cabrilla.
Capprctto. Cabrito.
Capriata. Capirotada.
Capriccio. Eſpeluzamiento.
Capriccio. Eſpanto.
Capriccio. Concepto, motiuo.
Capriccio. Gana.
Bapricornio. Capricornio.
Caprificcio. Cabrahigo.
Caprigno. Cabruno.
Capro. Cabron.
Caprone. Cabron.
Capuccio. Capuz.
Capuccio. Col murciana.
Carraca. Carraca.
Caragnola. Tortuga
Caramaro. Eſcriuania.
Caramente. Amigablemente.
Caratare. Quilatar.
Carato. Quilate.
Caratiello. Candiota.
Caratte. Carater ò ſeñal.
Caratteri. Carateres.
Caratta. Redoma.
Caraua. Cafila.
Carbonaio. Carbonero.
Carbone. Carbon.
Carbonchio. Carbunclo.
Carcaſſo. Carcax, aljaua.
Carcere. Carcel.
Carcioffi. Cardos.
Carcioffola. Alcarchofa.
Carco. Cargado.

Digitized by Google

Careo. Carga.
Cardaturo. Raſtillo.
Cardello. Sirguero aue.
Cardellino. Lo meſmo.
Cardinale. Cardenal.
Cardine. Quicio.
Cardo. Cardo.
Cardone. Cardo.
Cardone. Erizo de caſtaña.
Cardoncello. Yerua cana.
Careggiare. Acariciar.
Carello. Coxin.
Carena. Carena.
Careſtia. Careſtia.
Carezzare. Acariciar.
Carezze. Caricias.
Caricare. Cargar.
Carico. Carga.
Carico. Cargo, empreſa.
Carico. Cargado.
Cariega. Silla, ò aſsiento.
Carità. Caridad.
Caritade. Lo meſmo.
Cariteuole. Caritatiuo.
Carlino. Carlin moneda.
Carlina. Carlina yerua.
Carme. Verſo.
Carminare. Carmenar, ò peynar mal.
Carmoſino. Carmeſi.
Carnale. Carnal.
Carnario. Carnero, ò oſſario.
Carne. Carne.
Carnefice. Verdugo.
Carnicella. Carnezilla.
Carnoſo. Carnoſo.
Carnoſità. Carnoſidad.
Caro. Amado, agradable.
Caro. Alcarauea.
Caroba. Garroua.
Carobola. Garroua.
Carobo. Garrouo.
Carobio. Encruzijada.
Carola. Bayle, dança.
Carolare. Baylar.
Carolato. Apolillado.
Caroletta. Bayleſillo.
Caroſa. Moça, muchacha.
Caroſato. Treſquilado.
Carota. çanahoria.
Carouana. Harria, requa, cafila, compaña.
Carpa. Guzano.
Carpare. Gatear.
Carpentiero. Carpintero.
Carpino. Carpe arbol.
Carpire. Tomar, aſir, engarrafar.
Carpito. Aſido engarrafado.
Carpone. A gatas.
Carraiolo. El que haze carros.
Carreggiare. Acarrear.
Carreggiatore. Acarreador.
Carreta. Carreta.
Carretiero. Carretero.
Carrezza. Carril, ſeñal del carro.
Carribo. Manera ò forma.
Carriaggio. Carruage.
Carro. Carro.
Carroza. Calauera.

Digitized by Google

Carrucola. Carrillo, polea.
Carrucio. Carreton.
Carta. Carta.
Carta. Hoja de libro.
Carta. Papel.
Carte. Naypes.
Cartella. Librete de memoria.
Cartello. Cartel.
Cartilagine. Ternilla.
Cartolier. El que vende papel.
Caſa. Caſa.
Caſamatta. Choça.
Caſalino. Corral para eſtiercol.
Caſamento. Caſa grande.
Caſata. Familia, linage.
Caſcaglio. Queſo de bufalo.
Caſcare. Caer.
Caſcare. Deſcaeſcer.
Caſchetto. Capacete.
Caſcio. Queſo.
Caſcio marſolino. Queſo ſin quajo
Caſo. Caſo.
Caſſa. Caxa.
Caſſare. Deſhazer, borrar, chancelar.
Caſſamento. Borron Chancelamiento.
Caſſatura. Lo meſmo.
Caſſato. Deſhecho, borrado, chancelado.
Caſſe. Premideras del telar.
Caſſetta. Caxuela.
Caſſiero. Caxero.
Caſſo. Eſtomago.
Caſſo. Priuado.
Caſſone. Caxon.
Caſtagna. Caſtaña.
Caſtagno. Caſtaño arbol.
Caſtaldia. Mayordomia.
Caſtaldo. Mayordomo.
Caſtamente. Caſtamente.
Caſtellano. Alcayde.
Caſtello. Caſtillo.
Caſtigare. Caſtigar.
Caſtigamento. Caſtigo.
Caſtigatore. Caſtigador.
Caſtità. Caſtidad.
Caſto. Caſto.
Caſtore. Caſtor animal.
Caſtrare. Caſtrar.
Caſtrato. Caſtrado.
Caſtrone. Carnero caſtrado.
Caſucula. Choça.
Caſupula. Choça.
Catafalco. Cadahalſo.
Catafarco. Lo meſmo.
Cataletto. Cadalecho.
Catapano. Fiel de peſos.
Catapecchie. Marañas.
Catapuzza. Tartago yerua.
Cataratte. Cataratas.
Catarrato. Acatarrado.
Catarro. Catarro.
Catena. Cadena.
Catenare. Encadenar.
Catenato. Encadenado.
Catenazzo. Cerrojo.
Catenella. Cadenilla.
Caterata. Rexa ò Geloſia.
Caterua. Compañia.

Digitized by Google

Catino. Lebrillo, bacia.
Catinella. Bacinilla.
Cato. Cubo.
Catolico. Catolico.
Catreda. Catreda.
Catredario. Catredatico.
Catredale. Catredal.
Cattare. Tomar por engaño.
Cattare. Catiuar.
Cattaſta. Monton.
Cattiuità. Catiuidad.
Cattiuità. Maldad.
Cattiuo. Malo.
Cattiuo. Triſte.
Cattiuo. Enfermo.
Cattiuo. Pobre.
Cattiuo. Deſaſtrado.
Cattura. Preſa.
Cattura. Priſion, ò catiuerio.
Caua. Concauidad, cueua.
Cauagnare. Souajar.
Cauagno. Peſebre.
Cauai. Caualloſ.
Caualcare. Caualgar.
Caualcare. Andar caualgando, caminar.
Caualcata. Caualgada.
Caualcatore. Caualgador.
Caualla. Yegua.
Cauallaro. Poſtillon.
Caualcione. A cauallo, ò caualgando.
Caualleria. Caualleria.
Caualletto. Lagoſtas.
Cauallicro. Cauallero.
Cauallo. Cauallo.
Caualluccio. Caualleio.
Cauamento. Caua, ò el cauar.
Cauardina. Gauardina, ropa de agua.
Cauare. Cauar.
Cauare. Sacar.
Cauare. Arrancar.
Cauare. Eſcardar.
Cauato. Cauado. &c.
Cauatore. Cauador.
Cauedale. Caudal.
Cauello de la poppa. Peçon de la teta.
Caucllc. Qual que coſa, ò nada.
Cauerna. Cueua.
Cauezza. Cabeſtro.
Cauczzina. Cabeſtro.
Cauiglia. Eſtaca.
Cauiglia. Miembro viril.
Cauiglione. i. cauiglia.
Cauiaro. Licor ſalado de aleche
Cauillare. Cauilar, vſar engaño.
Cauillatione. Cauilacion.
Cauolo. Berça, col.
Cauolini. Bercillas, colezillas.
Cauretto. Cabrito.
Cauriolo. Corço.
Cauſa. Cauſa.
Cautamẽte. Cauta ò auiſadaméte.
Cautela. Cautela.
Cautione. Caucion.
Cauto. Aſtuto, auiſado.
Cazza. Lançadera.

C E.

Cecamen-

Digitized by Google

Cecamente. Ciegamente.
Cecardola. Papirote, ò chirlo.
Cecare. Cegar.
Cecatello. Cieguezillo.
Cece. Garuanço.
Cecità. Ceguedad.
Ceco. Ciego.
Cedere. Conceder.
Cedere. Dar lugar, apartarse.
Cedriolo. Pepino.
Cedriuolo. Cedro pequeño.
Cedro. Cedro.
Cedronc. Cidra.
Cedronella. Torongil.
Cefaglione. Palmito.
Cefaro. Albur.
Ceffo. Hocico.
Ceffo. Copete.
Celaga. Gorrion.
Celare. Encubrir, esconder.
Celata. Celada, armadura.
Celatamente. Encubiertamente.
Celato. Encubierto. Escondido.
Celebrare. Celebrar.
Celebratione. Celebracion.
Celebrato. Celebrado.
Celebre. Celebre, solene.
Celebre. Magnifico.
Celebre. Publico.
Celebrità. Solenidad.
Celebrità. Cõ curso grãde de gẽ-
Celebrità. Fama glorioſa. (te.
Celebro. Celebro.
Celega. Gorrion.
Celerare. Apresurar.
Celere. Ligero.
Celerità. Ligereza.
Celeſte. Celestial.
Celeſtro. De color de cielo ò tur
Cella. Celda. (qui.
Cella. Despensa.
Cellaro. Cillero, ò despensa.
Cellerario. Botiller.
Celo. Cielo.
Celoma. Grito del marinero.
Celzo. Mora.
Cembalo. Pandero, ò adufe.
Cementerio. Cimenterio.
Cemento. Cimiento.
Cena. Cena.
Cenacolo. Cenadero.
Cenare. Cenar.
Cencio. Handrajo, trapo.
Cenere. Ceniza.
Cenere dibucata. Cernada.
Cenerata. Cernada.
Cenerato. Ceniziento.
Cennare. Señalar, ò hazer señas.
Cenno. Seña.
Cenobio. Conuento.
Cenſo. Censo, tributo.
Cenſore. Senſor.
Cenſura. Senſura, ò correcion.
Centauro. Centauro.
Centenaio. Centanal.
Centenaro. Centanal.
Centeſimo. Cien vezes tanto.
Centina. Vn ciento.
Centinara. Vn ciento.
Centinela. Centinela.

Digitized by Google

Cento gambe. Ciento pies.
Centone. Alfine yerua.
Centro. Centro.
Centura. Cintura.
Centurione. Capitan de cien hombres.
Ceppo. Cepa.
Ceppo. Cepo.
Ceppole. Almojauanas.
Cera. Cera.
Cera. Semblante, vista.
Cera. Xira comida plazentera.
Ceraginoso. De cera.
Ceramela. Gayta.
Ceraste. Especie de culebra.
Cerbiato. Ceruatillo.
Cercare. Buscar.
Cercare. Preguntar.
Cercato. Buscado.
Cercatore. Buscador.
Cercatrice. Buscadora.
Cercamento. Busca.
Cerceglio. Rodilla, ò rodeo para la cabeça.
Cercegli. çarcillos.
Cerchiare. Cercar, rodear, reboluer.
Cerchio. Cerco, rodeo.
Cerefoglio. Veleſa yerua,
Ceregia. Cereza.
Ceretano. Charlatan.
Cerico. Clerigo.
Cerimonia. Ceremonia.
Cernede. Elecion de ſoldados.
Cernichio. Partidor del cabello.
Cero. Zero.
Ceroto. Cerote.
Cerro. Meſto eſpecie de enzina.
Certame. Contienda.
Certamente. Ciertamente.
Certezza. Certeza ò certinidad
Certificare. Certificar.
Certo. Cierto.
Certugino. Cartuxano.
Ceruellata. Relleno de menudo.
Ceruellino. De poco ſeſo, liuianillo.
Ceruello, Seſo, ingenio.
Ceruicuto. Ceruigudo.
Ceruiero. Lobo cerual.
Ceruino. Ceruuno,
Ceruuno. Ceruuno.
Ceruleo. Color de cielo.
Ceruo. Cieruo.
Ceruogia. Cerueza.
Cerusico. Cirujano.
Cecendello. Lampara.
Ceſpo. Ceſped terron con yerua.
Ceſpuglio. Ceſped.
Ceſſare. Ceſſar.
Ceſſare. Faltar.
Ceſſatione. Ceſſacion.
Ceßatione. Falta.
Ceſſo. Letrina, priuada ò neceſſaria.
Ceſta. Ceſta.
Ceſto. Ceſto.
Ceſtelletto. Ceſtillo.

Cethe-

Digitized by Google

Cethera. Citola, instrumento mu ſico.
Cetera. Citola.
Cetruolo. Pepino.
Ceualo. Albur.

C H.

Chanbrone. Alheña.
Che. Que.
Che. Todo lo que.
Che. Quando.
Che. Deſpues que.
Che. Donde.
Che. Paraque.
Che. Porque.
Che. Coſa alguna, ò nada.
Che chi. Aquel que.
Che chi. Que no.
Cheggiere. Pedir, demandar.
Cheggiere. Procurar.
Chelindro. Serpiente de tierra y agua.
Chente. Quanto.
Chente ſi ſia. Quanto ſe quiera.
Chente. Quales.
Chero. Quiero.
Cherico. Clerigo.
Cherubino. Cherubin.
Chetamente. Calladamente.
Chetamẽte. Quieta ò quedamẽte.
Chetare. Quietar, aplacar.
Cheto. Callado.
Cheto. Quieto, quedo.
Chi. El que, alguno.
Chi. Quien.
Chi che. Qualquiera que.
Chiacco. Geloſia, ò lazo aſsi.
Chiachiarare. Charlar, parlar.
Chiacherie. Charlerias, parlerias.
Chiamare. Llamar.
Chiamato. Llamado.
Chiamatore. Llamador.
Chiamore. Clamor.
Chiana. Agua muerta, balſa ò eſtanque.
Chiana. Plana de carpintero.
Chianca. Carniceria.
Chianca. Loſa.
Chianetta. Yelmo, Capacete.
Chiappa. Vaſo de Barro.
Chiappa. Pedaço ò aſtilla de peña, eſcalon aſſi.
Chiappe. Nalgas.
Chiaramente. Claramente.
Chiarezza. Claridad.
Chiarità. Claridad.
Chiaro. Claro.
Chiaro. Cierto.
Chiarificare. Clarificar.
Chiarire. Aclarar.
Chiarire. Certificar.
Chiariſcere. Aclarar.
Chiaſſare. Manchar, ſalpicar.
Chiaſſato. Manchado, ſalpicado.
Chiaſſo. Calleja eſtrecha.
Chiaſſo. Abitaciõ de gẽte baxa.
Chiaſſo. La puteria, ò burdel.
Chiaſſolino & chiaſſetto. i. Chiaſſo.
Chiatto. Abaxado.

Digitized by Google

Chiazzare. i. chiaſſare.
Chiauatura. Cerradura.
Chiaue. Llaue.
Chiaueca. Aluañar, madre.
Chiauaro. Llauero.
Chiauero. Llauero.
Chiauettero. Llauero.
Chiauiſtello. Cerrojo.
Chiedere. Demandar.
Chiega. Doblez.
Chiegge. Collados.
Chiendena. Liendre.
Chiendinoſo. Lendroſo.
Chieppa. Saualo.
Chierica. Corona de religioſo.
Chieſa. Yglesia.
Chiettino. Motilon.
Chinare. Inclinar.
Chinato. Inclinado.
Chinea. Hacanea, quartago.
Chino. Inclinado.
Chino. Cueſta abaxo.
Chintana. Señal, ò hito donde tiran la lança.
Chiocca à chiocca. A pedaços à manojos.
Chiocca. Priuada.
Chioccia. Clueca.
Chiocciare. Cloquear.
Chiocciola. Conchuela, Caracol, ò tortuga.
Chioccio. Ronco.
Chiodo. Clauo.
Chiome. Cabellos.
Chioſa. Gloſa.
Chioſare. Gloſar.
Chioſo. Derretido.
Chioſtra. Clauſtro, clauſura.
Chioſtro. Lo meſmo.
Chiouo. Clauo.
Chiouiale. Veſtidura ſin mangas.
Chiricoccola. Pezpita aue.
Chirurgico. Cirujano.
Chiudere. Cerrar, encerrar.
Chiudenda. Cerca, ò cercado.
Chiunche. Qualquiera que.
Chiuſo. Cerrado, encerrado.
Chiuditura. Encerramiento.
Chiuſura. Clauſura.
Chizzuola. Torta.
Choro. Coro.
Chrich. Ruydo, ò ſonido.
Chriſolito. Piedra precioſa de color de oro.

C I.

Ci. Qui.
Ci. Alli.
Ci. Eneſte, ò en aquel lugar.
Ci. A noſotros.
Cibatte. Cuentos.
Cibattino. Remendon.
Ciacco. Puerco.
Cialda. Melcocha.
Cialdero. Melcochero.
Cialdone. Oblea.
Ciambella. Oblea.
Ciambelloto. Chamelote.
Cianciamento. Parleria.

Digitized by Google

Cianciare. Parlar, chocarrear.
Cianciare. Burlar de palabra.
Ciancione. Parlero, chocarrero.
Ciancie. Burlas, mentiras.
Ciangola. Bacin, ò ſeruidor.
Ciarattane. Charlatan.
Ciarlatore. Parlero.
Ciarmo. Enſalmo.
Ciaſcuno. Cada vno, qualquiera.
Ciato. Cierta medida de azeyte
Ciaula. Graja.
Ciaulelle. Almuerzo.
Cibare. Ceuar, mãtener, ſuſtẽtar.
Cibario. Mantenimiento.
Cibo. Manjar.
Cicada. Cigarra ò chicharra.
Cicala. Lo meſmo.
Cicalare. Gorgear, Parlar muncho.
Cicatrice. Señal de la herida.
Cicatrizzare. Soldar la llaga.
Cice. Garuanço.
Ciccardola. Papirote ò floretada.
Cicerbita. Sonchos, yerua.
Ciccrca. Arueja legumbre.
Cicindile. Mechero.
Cicorca. chicorea ò almiron.
Cicorella. Lo meſmo.
Cicogna. Cigueña.
Cicuta. Cicuta yerua.
Cieco. Ciego.
Cielo. Cielo.
Ciembalo. Adufe, pandero.
Ciera. Viſta, aſpecto.
Cierio. Cirio.
Ciertoſino. Cartuxano.
Cieſſo. Priuada.
Cifello. Meneſtril.
Cigare. Rechinar.
Ciglio. Ceja.
Cignale. Iauali.
Cigno. Ciſne.
Cigogna. Cigueña.
Cigolare. Rechinar.
Cilccare. Gotear.
Cileſtro. Color de cielo.
Cilicio. Cilicio.
Cima. Cumbre, altura.
Cimare. Tundir.
Cimbalo. Adufe, pandero.
Cimbello. Chifle.
Cimentato. Eſperimentado.
Cimera. Cimera.
Cimiero. Cimera.
Cimice. Chinche ò chiſme.
Cimitero. Cementerio.
Cimino. Comino.
Cimolo. Tallo de verſa.
Cinabro. Bermellon.
Cinchio. Cincho.
Cinciglione. Beuedor, parlero.
Cincino. Guedeja de cabellos.
Cinciuerata. Turron.
Cinedo. Bardaxa.
Cingaro. Gitano.
Cingere. Ceñir.
Cignere. Ceñir.
Cinghia. Cincha.
Cinghiare. Cinchar.
Cinghiale. Iauali.

Digitized by Google

Cinghiaro. Iauali.
Cinghio. Cerco.
Cinguetare. Hablar muncho.
Cinizza. Ciſco.
Cinquanta. Cincuenta.
Cinque. Cinco.
Cinquefoglie. Cinco en rama.
Cinquecento. Quinientos.
Cintola. Cintura.
Cintura. Cintura.
Cintolini. Cenogiles.
Cintimularo. Molinero.
Cio. Eſto, aquello, aqueſto, tal
Cio. Que es. (coſa.
Cioe. Que es, conuiene à ſaber.
Cio che. Lo que, todo lo que.
Ciocca. Chueca.
Ciocca. Guedeja ò manojo de cabellos
Ciocchetta. Guedejuela.
Ciocco. Troncon, madero.
Cioffo. Melena.
Ciorro. Melena.
Cionco. Manco, cortado.
Ciotto. çopo.
Ciottolo. Guija, guijarro.
Ciparisſo. Cipres.
Cipero. Iuncia.
Cipolla. Cebolla.
Cipone. Girafa animal.
Cipreſſo. Cipres.
Circinare. Meſſar.
Circoncidere. Circuncidar.
Circonferenza. Circunferencia.
Circondare. Cercar.
Circondato. Cercado.
Circoitione. Rodeo.
Circoito. Rodeo.
Circolo. Circulo.
Circonſcrittione. Difinicion.
Circonſcriuere. Difinir.
Circonſcriuere. Eſcreuir en torno
Circonſcriuere. Determinar.
Circonſcriuere. Encerrar.
Circonſcriuere. Cõſtituir, deputar.
Circonſcriuere. Eceptuar.
Circonſcriuere. Reſtringir, diminuyr.
Circonſcriuere. Chancelar.
Circonſcriuere. Engañar.
Circuire. Cercar.
Circulare. Circular.
Circuncitione. Circunciſion.
Ciregia. Cereza.
Ciregio. Cerezo.
Cirella. Carrillo, polea, rodaja.
Cirnichio. Cedaço.
Ciroico, Cirujano.
Cirugia. Cirugia.
Ciſca. Herrada vaſo de leche.
Ciſcilla. Golondrina.
Ciſſa. Antojo de preñada.
Ciſta. Ceſta.
Ciſtarella. Cernicalo.
Ciſtellaro. Ceſtero.
Ciſterna. Ciſterna.
Ciſto. Eſpecie de xara.
Ciſtone. Oron, panera.
Cita. Nouia.
Citare Citar.

Cita-

Digitized by Google

Citatione. Citacion.
Citella. Muchacha, moçuela.
Cithera. Citola instrumento.
Citharedo. El que tañe citola.
Cito. Nouio.
Citriolo. Pepino.
Citrona. Toronja.
Citrino. Cetriuo.
Città. Ciudad.
Cittadino. Ciudadano.
Cittadinesco. Ciudadano.
Cittadinescamente. Ciudadanamẽte.
Cittona. Mocetona.
Cituſſella. Acetoſa yerua.
Ciuanza. Ganancia, grangeria.
Ciuanza. Acreſcentamiento.
Ciuanzare. Ganar, grangear.
Ciuanzare. Acreſcentar.
Ciuffa. Queſtion, contienda.
Ciuffa. Pelea.
Ciuffeto. Copete del cabello.
Ciuetta. Lechuza.
Ciuetta. Iuego del auejon.
Ciuettare. Mirar amenudo.
Ciuile. Ciuil.
Ciuiltà. Corteſania, buenacriãça.
Ciuilmente. Corteſanamente.
Ciuire. Tomar, ò dar à cambio.
Ciurma. Chuſma.
Ciurmare. Embaucar, vender palabras.
Ciurmato. Embaucado.
Cizza. Teta.
Cizzare. Dar, à mamar.
Cizzerca. Arueja legumbre.
Cizzuto. Tetudo.

C L.

Clemente. Clemente.
Clementia. Clemencia.
Clero. Clerezia.

C O.

Co. Con.
Coazzare. Cantar la rana.
Cocca. La moſca ò concauidad de la Saeta.
Coccare. Cortar, acortar.
Coccaro. Carcax, aljaua.
Cocceta. Coſilla,
Cocche. Nauios grandes.
Cocchiara. Cuchara.
Cocchiglie. Conchas.
Cocchio. Coche.
Cocchiume. Tapino, ò tapador de tinaja.
Cocciore. Eſcozimiento, comezon.
Cocco. Grana.
Coccole. Vayas ò granillos de fruta.
Cocere. Cozer.
Cocoma. Vaſo de cobre.
Cocomero. Cohombro.
Cocone. Tapino, ò tapador.
Cocozza. Calabaça ſilueſtre.
Cocume. Cumbre.
Cocumero. Cohombro.

Digitized by Google

Coda. Cola.
Coda. Miembro viril.
Coda di cauallo. Cola de cauallo yerua.
Coda dipeſce. Cola d peſce yerua.
Codardia. Couardia.
Codardo. Couarde.
Codicillo. Codicilo.
Codillo. Cogote.
Codolo. Guija.
Codurza. Rabadilla.
Coëtaneo. De vna meſma edad.
Coffaccia. Torta.
Coffino. Ceſta, cofin.
Cofrade. Cofrade.
Cofraterìa. Cofradia.
Cogliandro, Culantro.
Cogliere. Cojer.
Coglioni. Cojones.
Cogliuni. Lo meſmo.
Cogliuto. Cojudo.
Cognata. Cuñada.
Cognato. Cuñado.
Cognatore. Acuñador.
Cognitione. Conoſcimiento.
Cognito. Conoſcido.
Cognome. Sobre nõbre, apellido
Cognoſcere. Conoſcer.
Cognoſcenza. Conoſcimiento.
Cognoſcimento. Lo meſmo.
Cognoſcitore. Conoſcedor.
Cogola. Caldera ò payla.
Coherede. Heredero con otro.
Coiraro. çurrador.
Coito. Ayuntamiẽto cõ muger.
Col. Concl.
Colà. A aquella parte, o aculla, alli, alla.
Cola. Engrudo de cola.
Colare. Colar.
Colata. La colada.
Colato. Colado.
Colatoio. Coladero.
Colatura. Coladura.
Colcare. Acoſtar.
Colci. Aquella.
Colera. Colera, braueza, ſaña.
Colere. honrar reſpectar.
Colerico. Colerico, ſañudo.
Coli. Coles.
Colicello. Colino.
Colla. Trato de cuerda.
Colla. Con ella.
Collana. Collar argolla.
Collare. Collar.
Collare. Dar trato de cuerda.
Collare. Colar.
Collare. Echar dentro.
Collatione. Colacion.
Collaterale. Colateral.
Colle. Collado.
Collegati. Confederados.
Collegiale. Colegial.
Collegio. Colegio.
Colletto. Cogido.
Colettore. Cogedor.
colli. Con ellos.
Collicello. Colladillo.
Collina. Collado, cueſta.
Collinetta. Colladillo.

Digitized by Google

Collò. Cuello.
Collo. Conel.
Collottola. Nuez de la garganta.
Collubro. Culebra.
Colmare. Colmar.
Colmo. Colmo.
Colo. Punto de la oracion.
Colomba. Paloma.
Colombo. Palomo.
Colombino. Palomino.
Colombaia. Palomar.
Colombara. Palomar.
Colommo. Breua.
Colonna. Coluna.
Colonello. Coronel.
Colora. Colera.
Colorare. Colorar.
Colorato. Con color.
Colore. Color.
Colorire. Colorir.
Colorito. Colorido.
Coloro. Aquellos.
Coloroſo. Lleno de colera.
Colpa. Culpa.
Colpare. Culpar.
Colpeuole. Culpado.
Colpire. Golpear.
Colpiſcere. Colpear.
Colpo. Golpe.
Colpo. Lance.
Coltellata. Cuchillada.
Coltello. Cuchillo.
Coltellino. Cuchillejo.
Coltiuare. Cultiuar.
Coltiuamento. Labrança.
Colto. Honrado, reſpectado.
Colto. Cogido.
Coltre. Colcha.
Coltrice. Colcha.
Coltricella. Colchuela.
Coltura. Agricoltura.
Colui. Aquel.
Coma. Cabellera.
Comare. Peynar.
Comare. Afeytar, adereçar.
Comare. Comadre.
Combattere. Combatir.
Combattetore. Combatidor.
Combattetrice. Combatidora.
Combattimento. Combate.
Combattitore. Combatidor.
Combattuto. Combatido.
Combiato. Licencia.
Comburere. Quemar.
Combuſto. Quemado.
Come. Deſpues que.
Come. Quando.
Come. Subitamente.
Come. Como.
Come. Quanto.
Come. Porque.
Come. Aſſi como.
Come. En que manera.
Comeche. Bien que, aunque.
Comeche. En q̃lquier manera q̃.
Come ſi voglia. Aſſi como, como quiera.
Comedia. Comedia.
Comendare. Loar.
Cometa. Cometa.

Digitized by Google

Caminciamento. Comienço.
Cominciare. Començar.
Cominciato. Començado.
Comini. Cominos.
Comito. Comitre.
Commandare. Mandar.
Commandamento. Mandamiento.
Commandatore. Denunciador, ò pregonero.
Commandatore. Mandon.
Commemorare. Contar, ò dezir.
Commenſale. Comenſal ò pupilo.
Commenſurare. Medir juntamente.
Commertio. Trato.
Commeſſario. Comiſſario.
Comeſſo. Cometido.
Commeßione. Comiſſion.
Commetterc. Cometer.
Commettitore, Cometedor.
Commiatare. Dar licencia.
Commiato. Licencia.
Comminella. Sarta, cordezuela.
Commodo. Prouechoſo.
Commodità. Comodidad, aproue chamiento.
Commotione. Mouimiento.
Commouere. Comouer.
Commoto. Comouido.
Communc. Comun.
Communicare. Comunicar.
Communale. Comunal.
Communalmente. Comunmente.
Communità. Comunidad.
Cõmutare. Trocar.
Comolanga. Fruta como melon que naſce en tierra ſeca.
Comparare. Comparar.
Comparato. Comparado.
Comparatione. Comparacion.
Comparatore. Comparador.
Compareuole. Comparable.
Comparatico. Compadrazgo.
Compare. Compadre.
Compartire. Compartir.
Compaßione. Compaſsion.
Compaßioneuole. Digno de compaſsion.
Compaſſo. Compas.
Compatire. Compadeſcer.
Compatriota. De vna meſma patria.
Compendio. Breuedad.
Compenſare. Recompenſar.
Compenſo. Remedio, prouey-miento.
Comperare. Comprar.
Compera. Compra.
Comperatore. Comprador.
Competitore. Competidor.
Compiacere. Complazer.
Compiacimento. Complazimiento, guſto.
Compiacenza. Lo meſmo.
Compiaccuole. Apazible.
Compiagnere. Auer compaſsion.
Compiangere. Lo meſmo.
Compianto. Llanto de munchos.
Compicta. Cumpletas.
Compilare. Iuntar Coſas.

Compi-

Digitized by Google

Compimento. Cumplimiento.
Compire. Cumplir.
Compito. Cumplido.
Compiuto. Cumplido.
Compiutamente. Cumplidamente.
Compleſsione. Compleſsion.
Complice. Participe.
Componere. Componer.
Componere. Sufrir.
Componere. Acordar ò cõcertar.
Comporre.i. Componere.
Comportare. Comportar.
Compoſitione. Compoſicion.
Compoſitore. Componedor.
Comprare. Comprar.
Compratore. Comprador.
Comprendere. Comprehender.
Compreſſo. Apretado.
Compreſſo. Abraçado.
Comprimere. Apretar.
Comprimere. Abraçar.
Comprimere. Reprimir.
Comprobare. Comprobar.
Compromiſſo. Compromiſſo.
Compungere. Picar, laſtimar.
Compuerta. Compuerta.
Computiſta. Contador.
Comunche. Como quiera que.
Con. Con.
Cona. Retablo.
Conca. Bacin como de barbero, ò barreña.
Conca. Lebrillo.
Conca. Eſcudilla.
Conca. Sepultura.
Concauità. Concauidad.
Concauo. Concauo.
Concedere. Conceder.
Conceduto. Concedido.
Concento. Concento, ò armonia.
Conceputo. Concebido.
Conceſſo. Concedido.
Conceſſione. Otorgamiento.
Concetto. Concepto.
Conchiglie. Conchas.
Conchiudere. Concluyr.
Conchiuſione. Concluſion.
Conchiuſo. Concluſo.
Conciare. Adereçar, adobar.
Conciatore. Adereçador, adobador.
Conciato. Adereçado.
Concioſia coſa. Aunque, pueſto q̃.
Concioſia coſa. Como eſto ſea.
Concio foſſe. Como fueſſe.
Concipere. Concebir.
Conciſtoro. Conſiſtorio.
Concludere. Concluyr.
Concluſione. Concluſion.
Concluſo. Concluſo.
Concola. Bacia, pequeña.
Concordia. Concordia.
Concordantia. Concordancia.
Concordare. Concordar.
Concorde. Concorde.
Concordeuole. Concordable.
Concorrente. Competidor.
Concurrente. Concurriente.
Concubina. Manceba.
Concubinario. Amancebado.

Digitized by Google

Concubinato. Amancebado.
Conculcare. Acocear.
Conculcare. Poner debaxo de los pies.
Concupiſcenza. Concupicencia.
Condannagione. Condenacion.
Condannatione. Condenacion.
Condannare. Condenar.
Condannato. Condenado.
Condennare. Condenar.
Condenſare. Eſpeſſar.
Condenſato. Eſpeſſado.
Condenſo. Eſpeſſo.
Condimento. Adobo.
Condire. Adobar.
Condire. Confitar.
Condire. Vntar.
Condito. Adobado.
Condito. Confitado.
Condito. Vntado.
Conditione. Condicion.
Conditione. Eſtado.
Condolerſi. Condolerſe.
Condotta. Conduta, capitania.
Condotta. Guia.
Condotto. Canal, caño.
Condotto. Aluañar.
Conducere. Conduzir, lleuar.
Conducere. Guiar.
Condurre. i. Conducere.
Conducitore. Guiador.
Conducitore. Lleuador, acarreador.
Conduttore & conduttiere. i. conducitore.
Condutto. Lleuado.
Condutto. Guiado.
Confabulare. Contar fabulas.
Confalone. Vandera, eſtandarte.
Confare. Conuenir.
Confederare. Confederar.
Confederatione. Confederacion.
Confederato. Confederado.
Conferire. Conferir.
Confermare. Confirmar.
Confermatione. Confirmacion.
Confeſſare. Confeſſar.
Confeßione. Confeſſion.
Confeſſore. Confeſſor.
Confetta. Confitura.
Conficcare. Enclauar.
Conficcato. Enclauado.
Confidare. Confiar.
Confidato. Confiado.
Confidenza. Confiança.
Confidenza. Confiadamente.
Confinare. Alindar, poner termino.
Confinare. Deſterrar.
Confinato. Deſterrado.
Confine. Linde, ò termino.
Confine. Cercano.
Confiſcare. Confiſcar.
Confitto. Enclauado.
Confittaro. Confitero.
Confitti. Confites.
Confiutare. Confutar.
Conflitto. Combate, batalla.
Confondere. Confundir.
Conforme. Conforme.
Confirmità. Conformidad.

Con-

Digitized by Google

Confortare. Confortar.
Confortatore, Confortador.
Conforto. Conforte ò consuelo.
Confrontare. Cotejar.
Confusione. Confusion.
Confuso. Confuso.
Confutare. Confutar.
Confutato. Confutado.
Confutatore. Confutador.
Congedo. Licencia.
Congietura. Congetura.
Congieturare. Congeturar.
Congiongere. Ayuntar.
Congionto. Ayuntado.
Congiungere. Ayuntar.
Congiungimento. Ayuntamiento.
Congiuntione. Conjuncion.
Congiunto. Ayuntado.
Congiura. Conjuracion.
Congiurare. Conjurar.
Congiurato. Conjurado.
Congratia. Graciosamente.
Congratularsi. Alegrarse.
Congregare. Ayuntar.
Coniare. Acuñar.
Conio. Cuño.
Coniella. Axedrea yerua.
Coniglio. Conejo.
Conizza. Atadegua, yerua.
Conno. Coño.
Connochia. Rueca.
connubio. Matrimonio.
Conoscere. Conoscer.
Conoscente. Conosciente.
Conoscenza. Conoscimiento.
Conoscimento. Conoscimiento.
Conoscuto. Conoscido.
Conquassare. Batir, sacudir.
Conquisso. Conquistado, vēcido.
Conquistare. Conquistar.
Conquisto. Conquista, vitoria.
Consacrare. Consagrar.
Consacrato. Consagrado.
Consacratione. Consagracion.
Consanguineo. Pariente.
Consanguinità. Consanguinidad.
Conscienza. Conciencia.
Consegnare. Assignar.
Consognare. Cometer.
Conseguente. Por el consiguiente, assi mesmo.
Conseguire. Conseguir.
Con segurtà. Seguramente.
Consenso. Consentimiento.
Consentimento. Consentimiento.
Consentire. Consentir.
Conserua. Conserua.
Conserua. Despensa.
Conserua. Guarda ropa.
Conseruare. Conseruar.
Conseruare. Guardar.
Conseruatore. Conseruador.
Conseruatrice. Conseruadora.
Conseruo. Sieruo juntamente cō otros.
Cosiderare. Considerar.
Consideratione. Consideracion.
Considerato. Considerado.

Consi-

Digitized by Google

Conſideratore. Conſiderador.
Conſideratamente. Conſideradamente.
Conſigliare. Aconſejar.
Conſigliato. Aconſejado.
Conſigliere. Conſegero, conſiliario.
Conſiglio. Conſejo.
Conſignare. Entregar.
Conſignatione. Entrega.
Conſolare. Conſolar.
Conſolatore. Conſolador.
Conſolatione. Conſolacion.
Conſolida magiore. Conſuelda.
Conſolo. Conſuelo.
Conſolo. Conſul.
Conſonante. Conſonante.
Conſonantia. Conſonancia.
Conſoportatione voſtra. Con vueſtra licencia.
Conſorte. Compañero.
Conſortio. Compañia.
Conſpetto. Viſta, preſencia.
Conſpirare. Conſpirar.
Conſtante. Conſtante.
Conſtantemente. Conſtantemente.
Conſtantia. Conſtancia.
Conſtituire. Conſtituyr.
Conſtituto. Conſtituydo.
Conſtitutione. Conſtitucion.
Conſtitutore. Conſtituydor.
Conſueto. Acoſtumbrado.
Conſuetudine. Coſtumbre.
Conſultare. Conſultar.
Conſulto. Deliberacion.
Conſumare. Conſumir.
Conſumare in pacchia. Gaſtar en golofinas.
Conſumato. Conſumido.
Conſumamento. Conſumacion.
Conſumatione. Conſumacion.
Conſumatore. Conſumidor.
Conta. Tardança.
Contadino. Villano, aldeano.
Contadino. Capataz, caſero.
Contado. Villa, aldea.
Contado. Region.
Contado. Condado.
Contagione. Contagion.
Contaminare. Contaminar.
Contaminare. Conturbar.
Contaminare. Enſuziar.
Contaminatione. Mancha.
Contaminatione. Corrupcion.
Contare. Contar.
Contare. Tardar.
Conte. Contadas, famoſas.
Conte. Conde.
Conteſtabile. Condeſtable.
Contegiare. Contar cuentos.
Cõtegno. Graue ò ſoberuiamẽte
Contegnoſo. Graue ò ſoberuio.
Contemplare. Contemplar.
Contemplatione. Contemplacion.
Contemprare. Concordar, templar.
Contendere. Cõtender, cõſtraſtar.
Contenere. Cõpreheder, cõtener.
Contenerſi. Contenerſe.
Conteſa. Contraſte.

Conte-

Digitized by Google

Contesa. Contienda.
Contessa. Condessa.
Contentamento. Contentamiento.
Contentare. Contentar.
Contentione. Contienda.
Contesto. Texido.
Contesto. Compuesto.
Contezza. Contraste.
Contigie. Calças cubiertas de cuero cortado.
Continenza. Continencia.
Continuare. Continuar.
Continuamente. Continuamente.
Continuanza. Continuacion.
Continuatione. Continuacion.
Continuato. Continuado.
Continuo. Continuo.
Conto. Contento.
Conto. Cuenta.
Contorcere. Torcer, reboluer.
Contra. Contra.
Contrada. Vezindad, barrio.
Contrada. Region.
Contradire. Contra dezir.
Contraditione. contradicion.
Contraditore. Contraditor.
Contrafare. Contrahazer.
Contra fatto. Contrahecho.
Contrafattore. Contrahazedor.
Contraggere. Contraer.
Contramina. Contramina.
Contraminare. Contraminar.
Contrapasso. Pena del talion.
Contrapelo. A pospelo.
Contrapesare. Apesgar.
Contrapeso. Contrapeso.
Contrapolisa. Contrapoliça.
Contra porsi. Contraponerse.
Contra posto. Contrapuesto.
Contrariare. Contrariar.
Contrarietà. Contrariedad.
Contrario. Contrario.
Contrastare. Constrastar.
Contrasto. Contraste, resistencia.
Contratare. Contratar.
Contrato. Contrato.
Contrauenire. Contrauenir.
Contribuire. Contribuyr.
Contristare. Entristescer.
Contritione. Contricion.
Contrito. Contrito.
Contro. Contra.
Contumace. Contumaz.
Conturbare. Conturbar.
Conturbato. Conturbado.
Contutto. Aunque.
Contutto che. Bien que.
Conuencere. Conuencer.
Conuenere. Conuenir.
Conueneuole. Conuenible.
Conueniente. Conueniente.
Conueneuolmente. Conueniblemẽte.
Conueneuolezza. Conuenencia.
Conuenientia. Conuenencia.
Conuentione. Conuencion.
Conuentionale. Conuencional.
Conuento. Conuenido.
Conuento. Conuento.

Digitized by Google

Conuerſare. Conuerſar.
Conuerſatione. Conuerſacion.
Conuerſione. Conuerſion.
Conuerſo. Conuertido.
Conuertire. Conuertir.
Conuitare. Combidar.
Conuito Combite.
Conuitatore. Combidador.
Conuitato. Combidado
Conuolto. Rebuelto.
Coperchiare. Cubrir.
Coperchio. Cubierto.
Coperchio. Cobertor.
Coperchio. Cobertera.
Coperchio di ſouero. Tempano.
Coperticula. Eſcudete yerua.
Coperto. Cubierto.
Coperimento. Cubierta, cobertor.
Copertura. Lo meſmo.
Copertato. Encubertado.
Copercero. Genero de ropa.
Copia. Copia.
Copia. Original.
Copiare. Traſladar del original.
Copiero. Copero.
Copioſamente. Copioſamente.
Copioſo. Copioſo.
Copiſta. Traſladador.
Copolello. Rodezno.
Coppa. Teja, canal.
Coppa. Pilar de agua.
Coppa. Copa ò taça.
Coppa. Ceruiz.
Coppellare. Cendrar.
Coppellato. Cendrado.
Coppetta. Turron.
Coppettaro. Turronero.
Coppi. Tejas.
Coppia. El ygual, vn par.
Coprire. Cubrir, cobijar.
Coprimento. Cobertura.
Copula. Copula, ayuntamiento.
Coquo. Cozinero.
Corada. Entrañas.
Coradella. Entrañas.
Coraggio. Animo, eſfuerço,
Coraggioſamente. Animoſa, ò eſforçadamente.
Coraggioſo. Animoſo, eſforçado.
Corallo. Coral.
Corazza. Coraça.
Corazzina. Coracina.
Corba. Ceſta.
Corbacchione. Cueruo.
Corbella. Canaſtilla.
Corbetta. Canaſtilla.
Corbezolo. Madroño.
Corbine. Cerezas negras.
Corbo. Cueruo.
Corcare. Aullar el lobo cerual.
Corcarſi. Acoſtarſe.
Corcato. Acoſtado.
Corda. Cuerda.
Cordaro. Cordonero.
Cordaruolo. Cordonero.
Cordicella. Cordezuela.
Cordiglicre. Frayle franciſco.
Cordoglio. Dolor de coraçon.

Digitized by Google

Cordone. Cordon.
Core. Caraçon.
Coreſino. Coraçonſillo.
Coricarſi. Acoſtarſe.
Coricato. Acoſtado.
Corilo. Auellano.
Corlo. Deuanadera.
Cornacchia. Corneja.
Cornomuſa. Cornamuſa.
Cornetta. Corneta.
Cornice. Corneja.
Cornice. Corniza.
Cornicello. Cornizuelo.
Cornifero. Cornudo.
Cornigero. Cornudo.
Cornio. Cerezo ſilueſtre.
Corniolo. i. Cornio.
Cornola. Garroua.
Cornolo. Garrouo.
Corno. Cuerno.
Cornuto. Cornudo.
Corollario Añadidura.
Corognale. Cerezo ſilueſtre.
Corona. Corona.
Coronare. Coronar.
Coronato. Coronado.
Corpo. Cuerpo.
Corporale. Corporal.
Corporeo. De cuerpo.
Corpolenza. Corpulencia.
Corpulento. Corpuléto ò de gran cuerpo.
Corre. Anſar.
Corredare. Adereçar, adornar.
Corredato. Aderçado, adornado.
Corredi. Adereços, ornamentos
Correggere. Corregir.
Correggia. Correa.
Correggia. Pedo.
Correggiati. Açotes ò correas para ſacudir el trigo.
Corregimento. Corregimiento.
Corregiola. Sanguinaria yerua.
Corregiola. Correhuela yerua.
Corregitore. Corregidor.
Corrente. Corriente.
Correre. Correr.
Correria. Correria.
Correttore. Corredor.
Correttione. Correcion.
Corriero. Correo.
Corriuo. Enojadiſo, corrido.
Corriuo. Que ſe dexa engañar.
Corrizza. Catarro que corre à las narizes.
Corrocciarſi. Enojarſe.
Corroccio. Enojo.
Corrocciato. Enojado.
Corrompere. Corromper.
Corrotto. Corrompido.
Corrotto. Podrido.
Corrotto. Luto.
Corrotto. Duelo ò llanto de muerte.
Corrucciarſi. Enojarſe.
Corruccioſo. Enojado.
Corruccio. Enojo.
Corruſcio. Enojo.
Corruſcare. Relumbrar.
Corrutto. Corrompido.

Digitized by Google

Corruttione. Corrupcion.
Corruttore. Corrompedor.
Corruttrice. Corrompedora.
Corſale. Coſſario.
Corſaro. Coſſario.
Corſeggiare. Correr de vna parte à otra.
Corſeggiare ilmare. Robar por la mar.
Corſia. Cruxia de galera.
Corſiere. Caualio corredor.
Corſo. Carreta.
Corſore. Corredor.
Corte. Palacio ò corte
Corte. Corral.
Corte. Porquerones ò la guarda del juez.
Corteccia. Corteza.
Corteggiano. Corteſano.
Cortellare. Acuchillar.
Cortello. Cuchillo.
Corteſe. Cortes.
Corteſemente. Corteſmente.
Corteſeggiare. Hazer corteſia.
Corteſia. Corteſia.
Corteſiano. Corteſano.
Corteſiana. Corteſana.
Corticello. Corralillo.
Cortiglio. Patio.
Cortile. Corral.
Cortile. Paſſeadero.
Cortile. Recebimiento de caſa.
Cortina. Cortina.
Corto. Corto.
Corruſcare. Relumbrar.
Coruo. Cueruo.
Coſa. Coſa.
Coſarella. coſilla.
Coſcia. Muſlo.
Coſciali. Imperiales ò çahones.
Coſciali. Eſcarcelas.
Coſtino. Coxin.
Coſetta. Coſilla.
Coſi. Aſſi.
Coſino. Coxin.
Coſmografia. Coſmografia.
Coſmografo. Coſmografo.
Coſpargere. Eſparzir.
Coſſolo. Vaynilla de legumbre.
Coſtà. Eneſſa parte,ò alla.
Coſta. Coſtilla,coſtado.
Coſta. Coſtado de monte.
Coſtante. Conſtante.
Coſtantia. Conſtancia.
Coſtato. Coſtado.
Coſtare. Coſtar.
Coſteggiare. Coſtear.
Coſtei. Aqueſta.
Coſtellatione. Coſtelacion.
Coſti. Ay eneſſe lugar.
Coſtinci.i.coſti.
Coſtione. Queſtion.
Coſtioneuole. Pendenciero.
Coſto. El coſto.
Coſto. Coſto yerua.
Coſtoro. Aqueſtos.
Coſtrengere. Coſtreñir.
Coſtrengere. Apretar.
Coſtringere.i.coſtrengere.
Coſtretto. Conſtreñido.

Digitized by Google

Coſtreto. Apretado.
Coſtui. Aqueſte.
Coſtumare. Acoſtumbrar.
Coſtumare. Conuerſar.
Coſtumare. Eſtar ſolicito.
Coſtumato. De buenas coſtumbres.
Coſtume. Coſtumbre.
Coſtura. Coſtura.
Cotale. Tal, ſemejante.
Cotale. miembro de muger.
Cotanti. Dineros de contado.
Cotanto. Tanto.
Cote. Piedra de aguzar.
Cotegia. Piedra, toque.
Cotenna. Piel, cuero.
Cotennella. Pellejuela.
Coteſto. Aqueſte.
Coteſta. Aqueſta.
Cotidiano. Cotidiano.
Cotone. Algodon.
Cotognata. Mermelada.
Cotogno. Membrillo.
Cotretula. Pezpita.
Cotta. Sobrepelliz.
Cotta. Mongil.
Cotto. Cozido.
Cottura. Cozimiento.
Coturnice. Codorniz.
Couare. Eſtar ſobre hueuos.
Couaticcio. Hueuo guero.
Couelle. Qual que coſa ò nada.
Couerto. Cubiero.
Couile. Cubil, madriguera.
Courire. Cubrir.
Cozzare. Topar.
Cozzare. Contraſtar.
Cozzo. Encuentro.
Cozzone. Tomador de cauallos.

CR.

Crapula. Borrachez.
Crapulare. Emborracharſe, embriagarſe.
Crate. çarzo.
Crea. Greda.
Creare. Criar.
Crianza. Criança.
Creatione. Criacion.
Creato. Criado.
Creatore. Criador.
Cratura. Criatura.
Crebe. Munchas vezes.
Credenza. Salua.
Credenza. Secreto.
Credenza. Credito.
Credenza. Señal.
Credenza. Aparador.
Credenzero. El que haze ſalua.
Credere. Creer.
Credere. Confiar.
Credere. Obedeſcer.
Credibile. Creyble.
Credito. Credito.
Cremeſino. Carmeſi.
Crepare. Auer dolor.
Crepare. Rebentar.
Creppare. Reſonar hazer eſtruēdo.

Digitized by Google

Crescente. Crescíente.
Crescenta. Hallulla, torta.
Crescenza. Crescimiento.
Crescenze ficose. Almorranas.
Crescere. Crescer.
Crescimento. Crescimiento.
Crescioni. Berros.
Crescíuto, Crescido.
Crespa. Ruga.
Crespare. Arrugar.
Crespine. Sonchos yerua.
Crespo. Crespo.
Cresta. Cresta.
Cresta. Almorrana.
Crestuso. Almorraniento.
Crestuto. Almorraniento.
Creta. Greda, barro.
Cretale. Barrial.
Creta. Hinojo marino.
Criare. Criar.
Cribare. Ahechar.
Cribrare. Commouer.
Cribro. Harnero.
Cridare. Gritar.
Crido. Grito.
Criminale. Criminal.
Crimine. Crimen.
Crine. Cabello.
Crini. Crines.
Crinuto. Cabelludo.
Crispino. Esclarimente ò espejue los de yesso.
Cristallo. Cristal.
Cristarella. Cernicalo.
Cristeio. Tristel.
Criuellare. Ahechar.
Criuello. Harnero.
Criuo. Harnero.
Croccare. Resonar.
Crocciare. Cloquear.
Croce. Cruz.
Crocciola. Aluerjana legumbre.
Crociato. Encruzado.
Crocifigere. Crucificar.
Crocifisso. Crucificado.
Crocitare. Cantar el cueruo.
Croco. Flor de Açafran.
Crocodilo. Crocodilo animal.
Croglio. Collera de bestia.
Croiare. Endurescer.
Croiare. Hazer costra.
Crollare. Sacudir, mouer con impetu.
Crollo. Sacudida.
Crollo. Cayda.
Crollo. Ruyna.
Croma. Breue ò bula.
Cronica. Coronica.
Cronista. Coronista.
Crosara. Encruzijada.
Crosciá di acqua. Golpe ò turbion de agua.
Crosciare. Sacudir con estruẽdo tempestuosamente.
Crosta. Costra.
Crucciarsi. Dolerse, fatigarse, enojarse.
Cruccio. Dolor, fatiga, enojo.
Cruccio. Delden.
Crucciato. Fatigado, enojado.

Digitized by Google

Crucciolo Crisol.
Cruccioso.i.Crucciato.
Cruccichio. Encruzijada.
Crudele. Cruel.
Crudelmente. Gruelmente.
Crudeleggiare. Encrueleſcer.
Crudezza. Crueza.
Crudità. Crudeza.
Crudo. Cruel.
Crudo. Crudo.
Cruento. Sangriento.
Cruna. El ojo del aguja.
Cruſca. Saluado, afrecho.
Cruſtula. Fruta de ſarten, hojuela.

C V.

Cubaita. Maçapan.
Cubaita. Turron.
Cubia. Traylla.
Cubito. Codo.
Cuccio. Guzque ò perrillo.
Cuccire. Coſer.
Cuccitrice. Coſturera.
Cucco. Cuclillo.
Cuccuzza. Calabaça, Silueſtre.
Cucina. Cozina.
Cucinare. Cozinar, guiſar.
Cucinaria. Arte de cozina.
Cuculare. Cantar el cuclillo.
Cuculla. Cogulla.
Cuculo. Cuclillo.
Cucurire. Cantar el gallo.
Cuffia. Cofia.
Cuffioto. Eſcofion.
Cugino. Primo.
Cuglia. Potra.
Cugno. Cuña.
Cui. De quien, aquien, para quié.
Culcitra. Colcha.
Culla. Cuna.
Cullura. Rodilla ò rodeo para la cabeça.
Culo. Culo.
Culpa. Culpa.
Culpabile. Culpable.
Cultiuare. Cultiuar.
Cultiuato. Cultiuado.
Cultiuatore. Cultiuador.
Culto. Labrado.
Culto. Adereçado, atauiado.
Cumolare. Acumular, amõtonar, colmar.
Cumolo. Monton, colmo.
Cumulato. Acumulado, amontonado, colmado.
Cumulare.i. Cumularare.
Cumulo. i. Cumolo.
Cumulato.i.Cumolato.
Cuna. Cuna.
Cuneo. Cuña.
Cuoca. Cozinera.
Cuocere. Cozer, Cozinar, guiſar.
Cuocere. Abraſar.
Cuoco. Cozinero.
Cuocome. Vaſos de cobre.
Cuocouaia. Coruja aue.
Cuogoma. Payla caldera.

Digitized by Google

Cuoiaio. çurrador.
Cuoio. Cuero.
Cuore. Coraçon.
Cupere. Cobdiciar.
Çupeta. Maçapan.
Cupidamente. Cobdicioſamente.
Cupidigia. Cobdicia.
Cupidità. Cobdicia.
Cupido. Cobdicioſo.
Cupile. Colmena.
Cupo. Colmena.
Cupo. Hondo.
Cuppolo. Zimborio.
Cura. Cuydado,cuenta.
Curare. Tener ò hazer cuenta ò eſtima.
Curare. Curar.
Curata. Aſſadura,entrañas.
Curatella. Higadillo.
Curatore. Curador.
Curcume. Rayz de celidonia.
Curioſo. Curioſo.
Curioſità. Curioſidad.
Currulo. Carro pequeño.
Curſo. Curſo,carrera.
Curti. Majada.
Curto. Corto.
Curuare. Encoruar.
Curuato. Encoruado.
Curuo. Coruo.
Cuſciatura. Coſtura.
Cuſcire. Coſer.
Cuſtodia. Guarda.
Cuſtodire. Guardar.
Cuſtodito. Guardado.
Cuticagna. Coronilla,mollera.
Cuticagna. Cuero.

D A.

DA. De.
Da bene. De bien ò buena perſona.
Da che. Deſpues que.
Da capo. Otra vez de nueuo.
Da ciaſcuna parte. De cada parte.
Dadi. Dados.
Da douero. De veras.
Daga. Daga.
Da indi. De alli.
Da indi inquà. De alli aca.
Da indi inanzi. De ay adelante.
Daino. Gamo, cabra montes.
Da l'altra parte. Dela otra parte.
Dalfino. Del fin.
Daltrui. De otro.
Da lungi. De lexos.
Dama. Dama.
Damicella. Dama.
Damigella. Donzella.
Damigello. Donzel.
Damma. Gamo,cabra montes.
Danari. Dineros.
Danaroſo. Rico.
Daneta. Ambroſia yerua.
Da niente. Denodada.
Danio. Cabra montes.
Da niuna parte. De ningnna parte.

Digitized by Google

Dannaggio. Daño.
Dannagioſo. Dañoſo.
Dannaioſo. Enojoſo, faſtadioſo.
Dannare. Condenar.
Dannato. Condenado.
Dannatione. Condenacion.
Dannatore. Dañador.
Danneggiare. Dañar.
Danneggieuole. Dañoſo.
Danneuole. Dañoſo.
Danno. Daño.
Dannoſo. Dañoſo.
Da ogni parte. De cada parte.
Danza. Dança.
Danzare. Dançar.
Danzatore. Dançador.
Da parte. A parte.
Da parte. De lexos.
Dape. Manjares.
Da pertutto. A cada paſſo.
Da pertutto. En toda parte.
Dapo. Deſpues.
Dapocaggine. Floxedad, pereza, deſcoraznamiento.
Da poi. Deſpues.
Da preſſo. De cerca.
Da prima. De principio.
Da qua inanzi. De aqui adelãte.
Dar berta. Burlar.
Dar cozzo. Encontrar.
Dardeggiare. Tirar dardo.
Dar di cozzo. Encontrar.
Dar di piglio. Tomar, arrebatar.
Dardo. Dardo.
Dare. Dar.
Dar ilguaſto. Deſtruyr.
Dar le baie. Burlar.
Dar le baie. Engañar.
Dar le peſche. Conſentir ſodomia la muger.
Dar le ſpalle. Huyr.
Dar opra. Trabajar.
Darſi vanto. Loarſe, jatarſe.
Da ſezzo. Al fin.
Da tanto. Valor ò eſtima.
Datiaro. Pechero.
Datio. Rentero, alcaualero.
Datiario. Tributario.
Datiero. i. datiario.
Datio. Renta, tributo,
Datio. Pecho. alcauala.
Datore. Dador.
Da torno. En torno.
Dattero. Datil.
Dattolo. Datil.
Dauante. Delante.
Dauco. Viſnaga.
Dazzio. i. datio.
Dazziario. i. datiario.

D E.

Dea. Dioſa.
Debbere. Deuer.
Debile. Debil.
Debilitare. Debilitar.
Debilitato. Debilitado.
Debitamente. Deuidamente.
Debitato. Adeudado.

Digitized by Google

Debito. Deuda.
Debito. Obligacion.
Debito. Obligado.
Debito. Deuido.
Debitore. Deudor.
Debole. Debil.
Debolmente. Debilitadamente.
Debolezza. Debilidad, flaqueza.
Decacordo. Inſtrumento de diez cuerdas.
Decamerone. Diez jornadas.
Decano. Dean.
Decembre. Diziembre.
Deceno. Dezeno.
Decenoue. Diez y nueue.
Decenne. De diez años.
Decettione. Engaño.
Deche. Decadas.
Dechiarare. Declarar.
Dechiaratione. Declaracion.
Dechiaratore. Declarador.
Decidere. Decidir, determinar, deſlindar.
Decima. Decima.
Decimo. Diezmo.
Decimare. Diezmar.
Decimero. Diezmero.
Declamare. Declamar.
Declamatione. Declamacion.
Declamatore. Declamador.
Decreto. Decreto, pareſcer, juyzio.
Decurione. Capitan de diez.
Dedicare. Dedicar.
Dedicatione. Dedicacion.
Dedicato. Dedicado.
Dedito. Dado.
Defeſa. Coto.
Defeſſo. Canſado.
Defonto. Difunto.
Degnamente. Dignamente.
Degnare. Tener por bien.
Degno. Digno.
Deh. Ay, ſeñal de quexa.
Dei. Dioſes.
Deita. Deidad.
Del. Del.
Dela. Dela.
Delegare. Delegar, diputar.
Delegatione. Delegacion.
Delegato. Delegado, diputado.
Deleggiare. Burlar, eſcarneſcer.
Deleggiato. Burlado, eſcarneſcido.
Deleggiatore. Burlador, eſcarneſcedor.
Deleuato. Leudo.
Delfino. Del fin.
Delibare. Tocar con la lengua ò guſtar.
Deliberare. Deliberar.
Deliberato. Deliberado.
Deliberatione. Deliberacion.
Deliberatore. Deliberador.
Deliberatamente. Deliberadamente.
Delicatezza. Delicadeza.
Delicato. Delicado, delgado.
Delirare. Deſuariar.
Deliro. Deſuariado.

Digitized by Google

Delitia. Delicadeza.
Delitia. Regalo, delcyte.
Delitioſo. Deleytoſo.
De lubro. Templo.
De ludere. Burlar.
Demerito. Demerito.
Demiſſo. Abatido.
Demonio. Demonio.
Demoniaco. Endemoniado.
Demoſtrare. Demoſtrar.
Demoſtratione. Demoſtracion.
Demoſtrato. Demoſtrado.
Denaro. Dinero.
Denegare. Denegar.
Denegato. Denegado.
Denigrare. Ennegreſcer.
Denſo. Eſpeſſo.
Dentale. Dental del arado.
Dentato. De grandes dientes.
Dente. Diente.
Dente caballino. Veleño yerua.
Dentito. Dentudo.
Dentro. Dentro.
Dentuto. Dentudo.
Deponere. Deponer.
Deponere. Poner debaxo.
Depoſitario. Depoſitario.
Depoſitare. Depoſitar.
Depoſito. Depoſito.
Depoſto. Depueſto.
Deprauato. Deprouado.
Deprædare. Robar.
Deputar. Deputar.
Deputato. Deputado.
Derelitto. Dexado, deſampara-
Deretano. Traſero. (do.
Deriſo. Burlado.
Deriuare. Deriuar.
Deriuato. Deriuado.
Derogare. Derogar, deſhazer.
Derrata. Compra.
Deſcendere. Decender.
Deſcheto. Meſilla.
Deſco. Meſa ò tabla.
Deſcriuere. Deſcreuir.
Deſcrittione. Deſcription, traça.
Deſerto. Deſierto.
Deſiare. Deſſear.
Deſideroſo. Deſſeoſo.
Deſiderabile. Deſſeable.
Deſiderato. Deſſeado.
Deſignare. Señalar.
Deſignato. Señalado.
Deſignatore. Señalador.
Deſinare. Comer.
Deſio. Deſſeo.
Deſioſo. Deſſeoſo.
Deſir. Deſſeo.
Deſire & deſiro. Deſſeo.
Deſpito. Deſpecho.
Deſſa. Eſſa, ella.
Deſſo. Eſſe, el.
Deſſolare. Aſſolar.
Deſtare. Deſpertar.
Deſtare. Encender, abiuar.
Deſtatore. Deſpertador.
Deſtinare. Conceder.
Deſtinare. Determinar, deliberar.

Deſti-

Digitized by Google

Deſtinato. Deſtinado, determinado.
Deſtinato. Ofreſcido, cõcedido.
Deſtino. Deſtino.
Deſto. Deſpierto.
Deſtra. Dieſtra ò derecha.
Deſtrezza. Deſtreza, Maña.
Deſtriere & deſtriero. Cauallo.
Deſtro. Fauorable.
Deſtro. Dichoſo.
Deſtro. Proſpero.
Deſtro. Dieſtro.
Deſtro. Acomodado.
Deſtro. Neceſſaria ò priuada.
Deſtruggere. Deſtruyr.
Deſtruttore. Deſtruydor.
Deſuano. Deſuan.
Deſuiare. Deſuiar.
Deſuiare. Deſcaminar.
Determinare. Determinar.
Determinatione. Determinacion.
Determinato. Determinado.
Determinato. Denodado.
Deteſtabile. Deteſtable.
Detrattore. Murmurador.
Detrattione. Murmuracion.
Dettare. Dezir, pronunciar.
Dettiferlini. Contadores.
Detto. Dicho ſentencia.
Detto. Prouerbio.
Detto. Mote.
Deturpare. Afear, enſuziar.
Deuiare. Deſcaminar, ſalir de camino.
Deuio. Deſcaminado.
Deuuto. Deuido.

D I.

Di. De.
Di. Dia.
Diabolico. Diabolico.
Diadema. Diadema.
Dialettica. Dialetica.
Dialogo. Dialogo.
Diamante. Diamante.
Diamantino. De diamante.
Diametro. Diametro.
Dianzi. Delante.
Diaſpero. Iaſpe.
Diaſpro. Iaſpe.
Diaquilone. Diaquilon.
Diatragante. Alfeñique.
Diauolo. Diablo.
Dibarbare. Quitar la barba.
Dibattere. Batir.
Dibattere. Mouer.
Dibattere. Sacudir.
Dibotto. Subito.
Dicaduto. Deſcaecido de algo.
Dicapitare. Deſcabeçar.
Dicembre. Diziembre.
Dicere. Dezir.
Diceruellare. Deſcalabrar.
Diceſette. Diez y ſiete.
Dichiarare. Declarar.
Dichinare. Declinar.
Dicioto. Diez y ocho.
Diciotteſimo. Diez y ocheno.

Digitized by Google

Diſciſione. Deciſion.
Dicitore. Dezidor.
Diclinare. Declinar.
Dicorto. De preſto.
Di coſta. Cerca.
Di dentro. De dentro.
Di di indi. De dia en dia.
Diecci. Diez.
Dieta. Dieta.
Dietro. Detras.
Dietta. Cortes.
Difatto. Subitamente, de preſto
Difendere. Defender.
Difenditore. Defenſor.
Difenſore Defenſor.
Difeſa. Defenſa.
Difeſo. Defendido,
Difetto. Defecto, error.
Difetto. Delito.
Difettoſo. Defectuoſo.
Difettoſo. Enfermo.
Diffalcare. Cortar.
Diffalcare. Diminuyr.
Diffalcare. Deſhazer.
Diffalta. Defecto.
Diffamare. Diffamar.
Diffamare. Diuulgar.
Differente. Diferente.
Differentia. Diferencia.
Differenza. Diferencia.
Differire. Diferir.
Diffibiare. Deſabrochar, quitar las heuillas.
Difficile. Dificultoſo, Dificil.
Difficilmente. Dificilmente, ò dificultoſamente.
Difficultà. Dificultad.
Diffidanza. Deſconfiança.
Diffidare. Deſconfiar.
Diffidenza. Deſconfiança.
Diffondere. Derramar.
Diffondere. Eſparzir.
Difformare. Afear, quitar la forma.
Difformato. Afeado ſin forma.
Difforme. Diſforme, feo.
Difformità. Diſformidad, fealdad.
Diffundere.i. Diffondere.
Diffitio. Edificio.
Diffuſamemte. Difuſa, ò eſparzidamente.
Diffuſione. Derramadero.
Diffuſo. Difuſo, eſparzido.
Diffrenare. Deſenfrenar.
Difuora. Defuera.
Digenerare. Degenerar ò no pareſcer à ſu linage.
Digenere. El que no reſponde à ſu linage.
Digerire. Digerir.
Digeſtione. Digeſtion.
Digitale. Dedal.
Digito. Dedo,
Digiunare. Ayunar.
Digiuno. Ayuno.
Digiunamente. En ayunas.
Dignamente. Dignamente.
Digniſsimo. Muy digno.
Dignità. Dignidad.

Digitized by Google

Dignità. Grado.
Dignità. honra, reputacion.
Digno. Digno.
Digreſſione. Digreſſion.
Digrignare idenți. Regañar los dientes.
Diguazzare. Rociar.
Dilà. De alla.
Dilaccare. Deſpedaçar.
Dilaccare. Deſhazer.
Dilagare. Anegar.
Dilapidare. Conſumir.
Dilatare. Dilatar.
Dileggiare. Burlar, eſcarneſcer.
Dileggieri. De ligero.
Diliggiero. Lo meſmo.
Dileguare. Deſhazer.
Deleguare. Conſumir, deſtruyr.
Dileguare. Partirſe.
Dileguare. Alexarſe.
Dileguare. Deſparecerſe.
Dileguato. Deſhecho.
Dileguato. Conſumido, deſtruydo.
Dileguato. Partido.
Dileguato. Apartado.
Dileguato. Deſapereſcido.
Dilettanza. Deleyte.
Dilettatione. Deleyte.
Diletto. Deleyte.
Dilettare. Deleytar.
Dilettevole. Deleytoſo.
Dilettoſo. Deleytoſo.
Diliberare. Deliberar.
Dilicato. Delicado.
Diligente. Diligente.
Diligentemente. Diligentemente.
Diligentia. Diligencia.
Diligenza. Diligencia.
Dilitto. Delito.
Diliurare. Libertar, reſcatar.
Dilollare. Traſſegar.
Dilollato. Traſſegado.
Dilontano. De lexos.
Dilungare. Alargar.
Dilungare. Alexar.
Dilungi. De lexos.
Diluuio. Diluuio.
Diluuione. Gaſtador, conſumidor.
Dimagrare. Enflaqueſcer.
Dimalauoglia. Triſte.
Dimanda. Demanda.
Dimandare. Demandar.
Diman & dimane. Demañana.
Dimenare. Mouer, menear ſacudir, reboluer.
Dimenticanza. Oluido.
Dimenticare. Oluidar, ſallr de memoria.
Dimenticato. Oluidado.
Dimeſtichezza. Domeſtiqueza.
Dimeſtico. Domeſtico.
Dimezzato. Demediado.
Dimettere. Dexar, ceſſar.
Diminuire. Diminuyr.
Diminuimento. Diminucion.
Diminuito. Diminuydo.
Dimonio. Demonio.

Digitized by Google

)imora. Tardança.
)imoranza. Tardança.
)imora. Abitacion.
)imoranza. Abitacion.
)imorare. Tardarſe.
)imorare. Abitar,morar.
)imorare. Eſtar firme.
)imoratore. Tardio.
)imoratore. Abitador, morador.
)moſtrare. Moſtrar.
)moſtrare. Conoſcer.
)moſtrare. Declarar.
)moſtrare. Deſcubrir.
)moſtrare. Hazer ſeñas ò ſeñalar.
)moſtratione. Demoſtracion.
)naro. Dinero.
)naroſo. De muncho dinero.
)nanzi. Delante.
)nontiare. Denunciar.
)nontiatione. Denunciacion.
)nontiato. Denunciado.
)nouo. De nueuo.
)udare. Deſnudar.
). Dios.
)artire. Partirſe.
)artire. Alexarſe,apartarſe.
)artita. Partida.
)artito. Partido.
)artito. Alexado,apartado.
)elare. Pelar.
)ingere. Pintar.
)into. Pintado.
)intore. Pintor.
Dipintura. Pintura.
Diporre. Deponer.
Diportare. Solazar.
Diporto. Solaz.
Dippenare. Borrar.
Dippredare. Robar.
Diputare. Deputar,cometer.
Diquà. De aca.
Diquinci. De aqui.
Diradare. Enrareſcer hazer claro ò raro.
Diradato. Enrareſcido.
Deradicare. Deſarraygar.
Diramare. Quitar ramos.
Dirado. Pocas vezes.
Dire. Dezir.
Diredare. Deſenredar.
Directano. Poſtrero,traſero.
Diretro. De tras.
Diristro. De tras.
Dirimpeto. Frontero.
Diritto. Derecho.
Dirittura. Derechura.
Dirittamente. Derechamente.
Dirizzare. Endereçar,enheſtar.
Dirizzato. Derecho,enhieſto
Diro. Cruel,ſeuero.
Diroccare. Derrocar.
Dirocciare. Deriuar.
Dirrocciare. Salir.
Dirocciare. Decender.
Dirocciare. Eſcurrir.
Dironcare. Deſmarhojar.
Dirottamente. Grandemente.
Dirottamente. Doloroſamente.

Diro

Digitized by Google

Dirotto. Doloroſo.
Dirupare. Deſtruyr.
Dirupare. Derribar, derrocar.
Dirupamento. Deſpeñadero.
Dirupato. Deſtruydo.
Dirupato. Derribado, derrocado.
Diſacerbare. Madurar, boluer dulce.
Diſadatto. Deſacomodado.
Diſagiare. Deſacomodar.
Diſagiare. Deſconcertar.
Diſagiare. Eſtoruar.
Diſagiatamente. Deſacomodadamente.
Diſagiatamente. Deſconcertadamente.
Diſagiato. Deſacomodado.
Diſagiato. Deſconcertado.
Diſagiato. Eſtoruado.
Diſagio. Deſacomodamiento,
Diſagio. Eſtoruo. (daño.
Diſagio. Deſconcierto.
Diſagio. Deſguſto.
Diſagio. Falta ò mengua.
Diſaguagliare. Deſigualar.
Diſaguaglianza. Deſigualdad.
Diſaiuto. Deſayuda.
Diſamare. Deſamar.
Diſamato. Deſamado.
Diſapricare. Deſabrigar.
Diſarmare. Deſarmar.
Diſarmato. Deſarmado.
Diſaſcondere. Deſcubrir.
Diſaſcondimento. Deſcubrimiento.

Diſaueduta mente. Deſapercebidamente, deſcuydadamente.
Diſaueduto. Mal mirado, inaduertido.
Diſauentura. Deſuentura, deſgracia.
Diſbardare. Deſencubertar ò quitar el jaez.
Diſbardato. Deſencubertado ò ſin jaez.
Diſbiauato. Azul claro.
Diſbrauare. Deſembraueſcer.
Diſbrigare. Sacar de brega.
Diſbrigare. Deſembaraçar.
Diſcacciamento. El deſecho ò rechaça.
Diſcacciare. Deſechar, rechaçar, arredrar.
Diſcacciato. Deſechado.
Diſcacciatore. Deſechador.
Diſcalciare. Deſcalçar.
Diſcalciare. Eſcauar.
Diſcalciato. Deſcalſo.
Diſcalciato. Eſcauado.
Diſcalzare. i. diſcalciare.
Diſcapelato. Retajado ò circuncidado.
Diſcargare. Deſcargar.
Diſcaro. Deſamado.
Diſcemare. Acortar.
Diſcemato. Acortado.
Diſcendente. Deſcendiente, ſucelſor.
Diſcendere. Decender.
Diſcente. El que aprende.

Diſce-

Digitized by Google

Diſcepolo. Diſcipulo.
Diſcernere. Diſtinguir.
Diſcernere. Apartar.
Diſcernere. Diſcernir, conoſcer.
Diſceruellare. Deſcalabrar.
Diſceruellare. Deſcalabrar.
Diſceruellare. Quitar el ſeſo.
Diſceruicare. Deſceruigar.
Diſceruicato. Deſceruigado.
Diſceſa. Deceudida.
Diſcettare. Diſcordar.
Diſchiauare. Abrir con llaue.
Diſchiauare. Deſcerrajar.
Diſchiomare. Quitar el cabello, treſquilar.
Diſchiudere. Abrir.
Diſcingere. Deſceñir.
Diſcinto. Deſceñido.
Diſciogliere. Deſatar.
Diſciolto. Deſatado.
Diſcioperato. Ocioſo.
Diſcipare. Dicipar.
Diſcipare. Diſtinguir.
Diſciparc. Atormentar.
Diſcipare. Deſpedaçar.
Diſciplinare. Diſciplinar.
Diſciplina. Diſciplina.
Diſciplineuole. Diſciplinable.
Diſcipulo. Diſcipulo.
Diſcodare. Deſcolar.
Diſcolare. Deſengrudar.
Diſcolato. Deſengrudado.
Diſcolorare. Deſcolorir.
Diſcolorito. Deſcolorido.
Diſcolpa. Diſculpa.
Diſcolpare. Diſculpar.
Diſcommodare. Deſaprouechar.
Diſcommunale. Deſcomunal.
Diſcompagnare. Deſacompañar.
Diſconciatamente. Deſatauiada ò deſconcertadamente.
Diſconcio. Deſatauiado.
Diſconcio. Deſconcertado.
Diſconfidare. Deſconfiar.
Diſconforme. Deſconforme.
Diſconfortare. Deſconfortar.
Diſconſigliato. Deſaconſejado.
Diſconſolare. Deſconſolar.
Diſconſolato. Deſconſolado.
Diſconſecrare. Degradar.
Diſconuenire. Deſconuenir, deſacordar.
Diſconuerſare. Deſconuerſar.
Diſconueneuole. Deſconuenible.
Diſconzo. Deſatauiado.
Diſcoppiare. Deſuñir.
Diſcoppiato. Deſuñido.
Diſcoprire. Deſcubrir, deſtapar.
Diſcordare. Diſcordar.
Diſcordanza. Diſcordia.
Diſcordante. Diſcorde.
Diſcorde. Diſcorde.
Diſcordeuole. Diſcorde.
Diſcordia. Diſcordia.
Diſcorrere. Diſcurrir.
Diſcorrimento. Con curſo.
Diſcorrente. Que diſcurre.
Diſcorreuole. Que diſcurre.
Diſcorteſe. Deſcortes.

Digitized by Google

Diſcorteſemente. Deſcorteſmente.
Diſcorteſia. Deſcorteſia.
Diſcoſcendere. Romper, quebrantar.
Diſcoſceſo. Rompido, partido.
Diſcoſtarſi. Alexarſe, apartarſe.
Diſcoſto. Apartado, alexado.
Diſcoſtamento. Apartamiento.
Diſcredere. Deſcreer.
Diſcreſcere. Deſcreſcer.
Diſcreſpare. Deſarrugar.
Diſcretamente. Diſcretamente.
Diſcretione. Diſcrecion.
Diſcreto. Diſcreto.
Diſcriuere. Deſcreuir.
Diſcuſcire. Deſcoſer.
Diſcuſtire. Deſcoſer.
Diſcutere. Eſcudriñar.
Diſcutitore. Eſcudriñador.
Diſdegnare. Deſdeñar.
Diſdegno. Deſden.
Diſdegnoſo. Deſdeñoſo.
Diſdetto. Contraſte.
Diſdetto. Contraſtado.
Diſdiceuole. Indecente, no conuiniente.
Diſdire. Contradezir.
Diſegnare. Señalar.
Diſegno. Dibuxo, traça.
Di ſera. A la tarde, de tarde.
Diſerrare. Abrir.
Diſertare. Mal parir, mouer.
Diſertare. Hazer deſconcierto.
Deſertare. Deſhazer, deſtruyr.
Diſeruire. Deſſeruir.
Diſfacimento. Deſhazimiento.
Diſfacitore. Deſhazedor,
Diſfaldare. Deſarrugar.
Diſfalta. Defecto, delito.
Diſfamare. Diſſamar.
Diſfamato. Diſſamado.
Diſfantarſi. Deſuaneſcer.
Diſfare. Deſhazer, deſleyr.
Diſfato. Deſhecho.
Diſfauore. Diſſauor.
Diſfauorire. Deſſauoreſcer.
Diſfidare. Deſconfiar.
Diſfigurare. Deſſigurar.
Diſfigurato. Deſſigurado.
Diſfocare. Deſenojar, deſenconar.
Diſfogare. Lo meſmo.
Diſformare. Afear.
Diſformato. Sin forma.
Diſfrenare. Deſenfrenar.
Diſfrenato. Deſenfrenado.
Diſgannare. Deſengañar.
Diſgiogare. Quitar el yugo.
Diſgiontione. Apartamiento.
Diſgiongimento. Lo meſmo.
Diſgionto. Apartado.
Diſgiouare. Deſayudar.
Diſgiungere. Apartar.
Diſgiunto. Apartado.
Diſgombrare. Eſcombrar, deſocupar.
Diſgombrare. Vaziar.
Diſgouernare. Deſgouernar.

Digitized by Google

Diſgradare. Degradar.
Diſgratiare. Deſgraciar, quitar la gracia.
Diſgratiatamente. Deſgraciadamente.
Diſgratiato. Deſgraciado.
Diſgrauare. Deſcargar.
Diſgrauidare. Mouer, mal parir.
Diſgroppare. Deſanudar.
Diſhabitare. Deſpoblar.
Diſhabitato. Deſpoblado.
Diſherbare. Arrancar yerua.
Diſheredare. Deſheredar.
Diſheredato. Deſheredado.
Diſhoneſtare. Deſhoneſtar.
Diſhoneſtà. Deſhoneſtidad.
Diſhoneſtamente. Deſhoneſtamente.
Diſhonorare. Deſhonrar.
Diſhonore. Deſhonor, deſhonra.
Diſhonoreuole. Deſhonrado, ſin honra.
Diſhorreuole. Lo meſmo.
Diſianza. Deſſeo.
Diſiderio. Deſſeo.
Diſimboſcare. Deſemboſcar.
Diſimbottonare. Deſabotonar.
Diſimpegnare. Deſempeñar.
Diſinare. Comer.
Diſincantare. Deſencantar.
Diſinebriare. Deſembriagar.
Diſinſegnare. Deſenſeñar.
Diſintonare. Deſentonar.
Diſintonato. Deſentonado.
Diſio. Deſſeo.
Diſlacciare. Deſenlazar.
Diſlacciato. Deſenlazado.
Diſlagare. Anegar.
Diſlagato. Anegado.
Diſlattare. Deſtetar.
Diſlauare. Deſlauar.
Diſlauato. Deſlauado.
Diſlenguato. Deſlenguado.
Diſleale. Deſleal.
Deſlealtà. Deſlealtad.
Diſlombare. Deſlomar, derrengar.
Diſlombato. Deſlomado, derrengado.
Diſluogato. Deſconcertado, deſencaſado.
Diſluſtrare. Deſluſtrar.
Diſmacchiare. Deſemboſcar.
Diſmacchiare. Quitar manchas.
Diſmagare. Alexarſe, apartarſe.
Diſmagare. Deſpareſcerſe.
Diſmagliare. Deſmallar.
Diſmalare. Conualeſcer.
Diſmembrare. Deſmembrar.
Diſmembrato. Deſmembrado.
Diſmeſſo. Abatido.
Diſmeſſo. Dexado.
Diſmettere. Abatir.
Diſmettere. Dexar.
Diſmiſiarſi. Deſpertar.
Diſmiſura. Deſmeſura.
Diſmiſurato. Deſmeſurado.
Diſmiſuratamente. Deſmeſuradamente.

Digitized by Google

Diſmontare. Deſmontar.
Diſnebbiare. Deſanublar.
Diſneruare. Deſneruar, debilitar
Diſnodare. Deſanudar.
Diſnodare. Declarar.
Diſnore. Deſhonor.
Diſobligare. Deſobligar.
Diſonante. Diſſonante.
Diſonare. Diſſonar, deſacordar.
Diſonanza. Diſſonancia.
Diſono. Diſſonante.
Diſonnare. Deſpertar.
Diſopra. Encima.
Diſordinare. Deſordenar.
Diſordinatamente. Deſordenadamente.
Diſordinato. Deſordenado.
Diſoſſare. Quitar los hueſſos.
Diſſoterrare. Deſenterrar.
Diſpagliare. Deſpajar.
Diſpaiare. Diuidir, apartar.
Diſpaiare. Deſemparejar, deſigualar.
Diſparare. Oluidar lo aprendido.
Diſparere. Deſauenir.
Diſparmente. Deſigualmente.
Diſparo. Deſigual.
Diſparire. Deſpareſcer.
Diſparte. Apartado.
Diſpartire. Deſpartir.
Diſpartito. Deſpartido.
Diſpegolare. Deſpegar.
Diſpenſare. Diſpenſar.
Diſpenſare. Repartir.
Diſpenſare. Ordenar, diſponer.
Diſpenſa. Diſpenſacion.
Diſpenſa. Diſtribucion.
Diſpenſa. Repartimiento.
Diſpenſatione. i. diſpenſa.
Diſpenſa. Deſpenſa.
Diſpenſatore. El que diſpenſa.
Diſpenſiero. Deſpenſero.
Diſperare. Deſeſperar.
Diſperatione. Deſeſperacion.
Diſperato. Deſeſperado.
Diſperdere. Deſperdiciar.
Diſperdere. Mal parir, mouer.
Diſperdimento. Mouito.
Diſperſo. Deſperdiciado.
Diſpettare. Deſpechar, deſpechugar.
Diſpetteuole. Vituperable.
Diſpetteuole. Digno de deſprecio
Diſpetto. Deſpecho.
Diſpetto. Afrenta, injuria.
Diſpetto. Deſprecio, deſden.
Diſpetto. Deſpreciado.
Diſpettoſamente. Deſpreciadamẽte.
Diſpetteuolmente. Lo meſmo.
Diſpettoſo. Deſdeñoſo.
Diſpettoſo. Soberuio.
Diſpettoſo. Deſpreciador.
Diſpiacere. Deſagradar.
Diſpiacenza. Deſplazer.
Diſpiacere. Lo meſmo.
Diſpiaceuole. Deſagradable, deſapazible.
Diſpiaceuolmẽte. Deſagradablemẽte.

Digitized by Google

Diſpiccare. Deſpegar.
Diſpiccare. Soltar.
Diſpiccare. Deſcolgar.
Diſpiegare. Deſplegar.
Diſpietato. Deſapiedado.
Diſpingere. Deſpintar.
Diſpingere. Chancelar.
Diſpitto.i. diſpetto.
Diſpontare. Deſpuntar.
Diſpogliare. Deſpojar.
Diſponere. Diſponer.
Diſporre. Diſponer.
Diſpoſitione. Diſpuſicion.
Diſpoſare. Deſpoſar.
Diſpoſato. Deſpoſado.
Diſpoſto. Diſpueſto.
Diſpregiare. Deſpreciar.
Diſpregiatore. Deſpreciador.
Diſpregio. Deſprecio.
Diſpregieuole. De poco precio.
Diſprezzare. Deſpreciar.
Diſprezzato. Deſpreciado.
Diſprezzeuole. De poco precio.
Diſprezzamento. Deſprecio.
Diſprezzo. Deſprecio.
Diſprouiſto. Deſapercebido.
Diſputa. Diſputa.
Diſputare. Diſputar.
Diſradicare. Deſarraygar.
Diſregolato. Deſreglado.
Diſroncare. Roçar, deſmarhojar.
Diſſaco. Cardencha yerua.
Diſſacrare. Degradar.
Diſſagrare. Degradar.
Diſſediare. Deſcercar.
Diſſediatore. Deſcercador.
Diſſentione. Diſſencion.
Diſſentire. Deſconformar.
Diſſerrare. Arrojar con impetu.
Diſſetare. Quitar la ſed.
Diſſimile. Deſſemejante.
Diſſimiglieuole. Lo meſmo.
Diſſimulare. Diſſimular.
Diſſimulatamente. Diſſimuladamente.
Diſſimulato. Diſſimulado.
Diſſipare. Diſſipar.
Diſſipatore. Diſſipador.
Diſſipito. Deſſabrido.
Diſſoluere. Deſatar.
Diſſoluere. Deſhazer.
Diſſolutione. Diſſolucion.
Diſſoluto. Diſſoluto.
Diſſonare. Diſſonar.
Diſſonanza. Diſſonancia.
Diſconto. Deſcuento.
Diſtaccare. Deſatar.
Diſtaccare. Deſazir.
Diſtaccare. Deſpegar.
Diſtaccare. Deſcolgar.
Diſtante. Diſtante.
Diſtantia. Diſtancia.
Diſtanza. Diſtancia.
Diſtemperare. Deſtemplar.
Diſtendere. Eſtender, tender.
Diſtendere. Allanar.
Diſtendere. Derribar.
Diſtendere. Aſſolar.

Digitized by Google

Disterrare. Cauar la tierra.
Disteso. Derribado, assolado.
Distessere. Destexer.
Distettare. Destechar.
Distillare. Distilar.
Distillatione. Distilacion.
Distinare. Destinar.
Distinguere. Distinguir.
Distintamente Distintamente.
Distintione. Distincion.
Distinto. Distinto.
Distirpare. Desarraygar.
Distirarsi. Estirarse
Distorcere. Destorcer.
Distornare. Tornar atras.
Distrahere. Remouer.
Distretta.i. Disagio.
Distretto. Apretado.
Distretto. Atado.
Distretto. Prision.
Distribuire. Distribuir.
Distribuitore. Distribuydor.
Distributione. Distribucion.
Districare. Desatar.
Districare. Desasir, destrauar.
Districare. Desenhetrar.
Districare. Soltar.
Districare. Desembolver.
Districare. Desembaraçar.
Districamento. Soltura.
Districamento. Desembaraço.
Distrigare.i. districare.
Distrignere. Apretar.
Distringere. Apretar.
Distruggere. Destruyr.
Distruggitore. Destruydor.
Distrugginento. Destruycion.
Destruttione. Destruycion.
Distrutto. Destruydo.
Disturbare. Disturbar.
Disturbio. Veleño yerua.
Disturbo. Embaraço.
Disuantaggio. Desigualdad.
Disubidire. Desobedescer.
Disubidiente. Desobediente.
Disubidienza. Desobediencia.
Disubito. De subito, de presto.
Disuellere. Arrancar.
Disuenuto. Dessemejado.
Disuestire. Desnudar.
Disuëtudine. Desuso.
Disauezzare. Desabituar.
Disuguaglianza. Desigualdad.
Disuguale. Desigual.
Disuiato. Descaminado.
Disuiluppare. Desemboluer.
Disuiluppare. Desenredar.
Disuiluppare. Sacar ò salir de rebuelta.
Disuiticciare. Desenredar.
Disuiticciare. Desatar.
Disunghiare. Quitar las vñas.
Disunire. Desuñir.
Disunito. Desuñido.
Disuolere. No querer.
Disusanza. Desusança.
Disusare. Desusar.
Disusato. Desusado.
Dita & diti. Dedos.
Ditale. Dedal.

Diter-

Digitized by Google

Diterminare. Determinar.
Diteſteuole. Deteſtable.
Dito. Dedo.
Ditrahere. Infamar.
Ditrarre. Sacar.
Ditrarre. Quitar.
Dittamo. Ditamo yerua.
Dittare. Dictar ò notar.
Dittella. Sobacos.
Dittione. Dicion.
Diua. Diuina.
Diuallare. Decender el agua por los valles.
Diuedere. Conoſcer.
Diueduto. Conoſcido.
Diuellere. Arrancar.
Diuelto. Arrancado.
Diuenire. Hazerſe, boluerſe, mudarſe.
Diuentare. Lo meſmo.
Diuenir matto. Enloqueſcer.
Diuenir humido. Humedecerſe.
Diuenir ſordo. Enſordar.
Diuenuto. Hecho, buelto, mudado.
Diuerſamente. Diuerſamente.
Diuerſità. Diuerſidad.
Diuerſo. Diuerſo.
Diuertire. Diuertir.
Diuidere. Diuidir.
Diuiditore. Partidor.
Diuiduo. Partible.
Diuieto. Defenſa.
Diuimare. Deſatar.
Diuinare. Adiuinar.

Diuinamente. Diuinamente.
Diuinità. Diuinidad.
Diuino. Diuino.
Diuiſa. Deuiſa.
Diuiſa. Manera, forma.
Diuiſare. Ordenar.
Diuiſare. Compartir.
Diuiſare. Variar.
Diuiſare. Contar ò dezir algo.
Diuiſare. Penſar, ymaginar.
Diuiſione. Diuiſion.
Diuiſo. Diuidido.
Diuitia. Riqueza.
Diuo. Diuino.
Diuolgare. Diuulgar.
Diuolgato. Diuulgado.
Diuoluere. Reboluer, traſtornar.
Diuorare. Tragar.
Diuorare. Conſumir.
Diuorato. Tragado.
Diuorato. Conſumido.
Diuoracità. Tragonia.
Diuoratore. Tragon.
Diuotamente. Deuotamente.
Diuotione. Deuocion.
Diuoto. Deuoto.
Diuorzo. Diuorcio.
Diuulgare. Diuulgar.
Diuulgato. Diuulgado.

DO.

Doagio. Eſpecie de paño.
Dobre. Doblas moneda.

Digitized by Google

Dobretto. Veſtido de lienço.
Doccia. Caño ò arroyo de agua.
Docile. Docil, dotrinable.
Documento. Enſañamiento.
Dodici. Doze.
Dodicina. Dozena.
Doga. Duela de la cabeça de la pipa.
Dogado. Ducado.
Dogana. Aduana.
Doganiero. Aduanero.
Dogare. Poner duelas à la pipa.
Doglia. Dolor.
Doglienza. Dolor.
Doglio. Vaſija.
Dogliоſo. Doloroſo.
Dola. Plana de carpintero.
Dolare. Acepillar.
Dolatoia. i. dola.
Dolato. Acepillado.
Dolce. Dulce.
Dolcemente. Dulcemente.
Dolcezza. Dulçura.
Dolciato. Dulce.
Dolcigno. Dulce.
Dolente. Doliente, triſte.
Dolere. Doler.
Dolo. Engaño.
Dolore. Dolor.
Doloroſamente. Doloroſamente.
Doloroſo. Doloroſo.
Dolzore. Dulçor.
Domanda. Demanda.
Domandare. Demandar.
Domandato. Demandado.
Domandatore. Demandador.
Domane. Mañana.
Domani. Mañana.
Domare. Domar.
Domatore. Domador.
Domatura. Domadura.
Domattina. De mañana.
Domenedio. Dios.
Domenica. Domingo.
Domente che. Con tal que.
Domeſticamẽte. Domeſticamẽte.
Domeſticare. Domeſticar.
Domeſticato. Domeſticado.
Domeſtichezza. Familiaridad.
Domeſtico. Domeſtico, familiar.
Dominare. Señorear.
Dominationi. Dominaciones.
Domineuole. Señoreador.
Dominio. Señorio.
Domito. Domado.
Domitore. Domador.
Donairo. Donayre.
Donare. Dar, preſentar.
Donato. Dado, preſentado.
Donatore. Donador, preſentador.
Donatorio. Aquieu ſe haze donacion.
Donatione. Donacion.
Donde. Donde, de donde.
Donna. Muger.
Donna. Señora.
Donna. Dama.
Donna. Monja.
Donneare. Señorear.

Donneſ-

Digitized by Google

Donneſcamente. Mugerilmente.
Donneſco & donneſca. Señoril, mu geril.
Donnetta. Mugercilla.
Donnicella. Mugercilla.
Donno. Señor.
Dono. Don.
Donola. Comadreja.
Donzella. Donzella.
Donzello. Donzel.
Dopo. Deſpues.
Dopo mane. Deſpues de mañana
Dopo l' vntume. Deſpues d comer.
Dopoi che. Deſpues que.
Doppiare. Doblar.
Doppiere. Antorcha, hacha.
Doppio. Doblado.
Doppio. Dobladamẽte, al doble.
Dorare. Dorar.
Dorato. Dorado.
Doratore. Dorador.
Dormacchiare. Dormir muncho.
Dormacchione. Dormilon.
Dormente. Durmiente.
Dormiglione. Dormilon.
Dormire. Dormir.
Dormitoio. Dormitorio.
Dormitorio. Dormitorio.
Dorrupare. Derribar, deſpeñar.
Dorſo. Lomo, eſpinazo.
Doſſo. Lo meſmo.
Doſſo. Altura de monte.
Dotale. Dotal.
Dotare. Dotar.
Dotato. Dotado.
Dote. Dote.
Dotta. Eſpacio breue de tiẽpo.
Dotta. Temor.
Dotta. Soſpecha.
Dottanza. Temor, ſoſpecha.
Dottare. Temer.
Dottare. Dudar.
Dottare. Eſperar.
Dottamente. Sabiamente.
Dotto. Sabio.
Dottore. Dotor.
Dottrina. Doctrina.
Doue. Donde, adonde.
Doue ſiuoglia. Donde quiera.
Douere. Deuer.
Douere. Poder.
Douere. Querer.
Douere. Conuenir.
Douero. De veras.
Douitia. Riqueza.
Douinatoio. Deuanadera.
Douuto. Deuido.

D R.

Drago. Drago.
Dragona. Machorra.
Dragone. Dragon.
Dragoncelli. Agallas que naſcen en la garganta.
Drappelo. Eſquadron, vanda.
Drapperia. Traperia.
Drappi. Paños.
Drappi. Veſtidos.
Drappiero. Trapero.

Digitized by Google

Drento. Dentro.
Dritta. Derecha mano.
Drittamente. Derechamente.
Dritto. Derecho.
Dritto. Iuſto.
Drittura. Derechura.
Drizzare. Endereçar.
Drizzato. Endereçado.
Dromedario. Dromedario.
Drudo. Amigo, rufian.

DV.

Duana. Aduana.
Duanero. Aduanero.
Dubbiare. Dudar.
Dubbio. Duda.
Dubbioſo. Dudoſo.
Dubitanza. Duda.
Dubitatione. Duda.
Dubitare. Dudar.
Dubiteuole. Dudoſo.
Dubiteuolmente. Dudoſamente.
Duca. Duque.
Duca. Guia.
Ducato. Ducado.
Duce. i. duca.
Duce. Capitan.
Ducento. Dozientos.
Duo & due. Dos.
Dumi. Eſpinas.
Dumoſo. Eſpinoſo.
Dunque. Aſsi que, pues que.
Dunque. Luego.
Duodecimo. Dozeno.
Duolo. Dolor.
Duol. Dolor.
Durabile. Durable.
Duranza. Duracion.
Durare. Durar.
Durare. Permaneſcer.
Durare. Sufrir.
Durare. Suſtentar.
Dureuole. Durable.
Durezza. Dureza.
Duro. Duro.
Duro. Cruel.

E

E. Y conjuncion.
E. El, los.
E. Ellos, eſtos.
E. Ello, eſto.
E. Es.

E B.

Ebano. Euano.
Ebeno. Euano.
Ebbreza. Borrachez, embria-
Ebbrietà. Lo meſmo. (guez.
Ebbrio. Borracho, embriagado.
Ebbro. Lo meſmo.
Ebbriacare. Emborrachar.
Ebulo. Ieſgo yerua.
Eburneo. De marfil.

E C.

Eccelente. Ecelente.

Eccelenza.

Digitized by Google

Eccelenza. Ecelencia.
Eccellere. Auentajar, exceder, ſobrepujar.
Eccellere. Leuantar.
Eccelſo. Leuantado, alto.
Eccesſo. Eccesſo, error, peccado.
Eccetione. ecepcion.
Eccetto. Ecepto, ſi no, ſaluo, fuera que.
Eccettuare. Eceptuar, reſeruar.
Eccettuato. Sacado, reſeruado.
Eccidio. Matança.
Eccidio. Deſtruycion.
Eccidio. Ruyna.
Eccitare. Incitar.
Ecco. Catà, he aqui, veys aqui.
Echo. Eco la boz que reſponde
Eclißare. Eclipſar.
Eclißi. Eclipſe.
Ecloga. Egloga.

E D.

Ed. Y conjuncion.
Edera. Yedra.
Edificare. Edificar.
Edificatore. Edificador.
Edificio. Edificio.
Editto. Edito.

E F.

Effeminare. Effeminar.
Effetto. Effecto.
Efficace. Efficaz, poderoſo.
Efficacia. Efficacia, fuerça.
Efficacemente. Efficazmente.
Effigiare. Figurar.
Effigie. Figura.
Effiocare. Enronqueſcer.

E G.

Egli. El.
Eglino. Ellos.
Egli ſteßo. El meſmo.
Egregio. Eſcogido.
Egregiamente. Eſcogidamente.
Egro. Enfermo.
Egroto. Enfermo.
Eguale. Ygual.
Eguagliamento. Ygualdad.
Egualità. Ygualdad.
Egualmente. Ygualmente.

E I.

Ei. El.

E L.

Elefante. Elefante.
Elegante. Elegante.
Eleganza. Elegancia.
Eleggere. Eſcoger, elegir.
Elegia. Elegia.
Elegiaco. Verſo triſte.
Elemento. Elemento.
Elementale. Elemental.
Elemoſina. Limoſna.
Elemoſiniero. Limoſnero.
Elettione. Eleccion, eſcogimiẽto.

Elletto.

Electo. Escogido, elegido.
Electuario. Letuario.
Eleuare. Alçar, leuantar.
Elicere. Sacar ò echar fuera.
Elitropia. Elitropia piedra.
Elitropia. Tornasol yerua.
Ella. Ella.
Elle. Ellas.
Ello. El.
Elmo. Yelmo.
Elmetto. Yelmo.
Eloquente. Eloquente.
Eloquenza. Eloquencia.
Elsa. Empuñadura.

EM.

Emancipare. Emancipar.
Emancipato. Emancipado.
Emancipatione. Emancipacion.
Embriacare. Embriagar, emborrachar.
Embrice. Teja, canal.
Emendare. Emmendar.
Emenda. Emmienda.
Emendatore. Emmendador.
Emergere. Salir fuera.
Eminente. Alto, leuantado.
Empiastro. Emplasto.
Empiastracciare. Emplastar.
Empiastramento. Emplasto.
Empiamente. Cruelmente.
Empio. Cruel.
Empiezza. Crueldad.
Empire. Henchir.
Empireo cielo. Cielo impireo.
Empito. Impetu.
Empugnare. Empuñar.
Emulo. Emulo ò competidor.

EN.

Enceleſare. Estrañar.
Encomenda. Encomienda.
Endeuenare. Acertar.
Endiuia. Endiuia yerua.
Enfiarſi. Hincharse.
Enfiarſi. Leudarse.
Enfiato. Hinchado.
Enfiatura. Hinchazon.
Enghiſtara. Redoma, limeta, garrafa.
Engiſtara. Lo mesmo.
Enginaglia. Corua de la pierna.
Enoa. A la yerua.
Enola. i. enoa.
Enorme. Inorme sin regla.
Enteriore. Interior.
Entrare. Entrar.
Entrata. Entrada.
Entrata. Cabida.
Entrata. Renta.
Entremezzare. Entreuenir dar medio.
Entro. Dentro.

EP.

Epa. Vientre.
Epatica. Empeyne yerua.

Epigra-

Digitized by Google

Epigrama. Epigrama.
Epimachi. Poſtemas enel pecho.
Epinitide. Manchas ò ronchas de comezon.
Epiſtola. Epiſtola.
Epitafio. Epitafio.

E Q

Equale. Ygual.
Equalità. Ygualdad.
Equinotio. Equinocio.
Equinotiale. Equinocial.
Equiparare. Ygualar.
Equità. Equidad.
Equiualente. Equiualente.
Equiualenza. Equiualencia.
Equiuoco. Equiuoco,o de diuerſas ſignificaciones.

E R.

Eremo. Yermo.
Eremita. Ermitaño.
Eremita. Ermita.
Ergere. Leuantar.
Ergere. Endereçar.
Ermo. Yermo.
Errabundo. Vagabundo.
Errante. Lo meſmo.
Errare. Errar.
Errare. Vagar ò andar vagabundo.
Erro. Yerro.
Errore. Error.
Ertezza. Leuãtamiento,altura.
Erto. Yerto,leuantado.
Eruſca. Pan de afrecho.

E S.

Eſalare. Reſpirar.
Eſalare. Echar fuera.
Eſaltare. Enſalçar.
Eſangue. Sin ſangre.
Eſca. Manjar.
Eſca. Ceuo para peſcar ò caçar.
Eſca. Yeſca.
Eſcare. Ceuar con ceuo.
Eſcludere. Echar fuera, eſcluyr.
Eſcluſo. Eſcluydo.
Eſculo. Enzina.
Eſitio. Fin.
Eſordio. Principio de oracion.
Eſparto. Eſparto.
Eſpedire. Deſpachar.
Eſpedire. Deſembaraçar.
Eſpedire. Deſatar.
Eſperienza. Eſperiencia.
Eſperimentare. Eſperimentar.
Eſperto. Eſperimentado.
Eſplanare. Declarar.
Eſpugnare. Combatir,vencer.
Eſſa. Eſſa,ella.
Eſſaltare. Exaltar,enſalçar.
Eſſaltamento. Enſalçamiento.
Eſſaminare. Examinar.
Eſſaminatore. Examinador.
Eſſamina. Examen.
Eſſaminatione. Examen.

Eſſato.

Digitized by Google

Essattore. Cogedor de rentas.
Essaudeuole. Benigno,facil.
Essaudire. Oyr de voluntad.
Essecutare. Essecutar.
Essecutione. Essecucion.
Essecutore. Essecutor.
Essempio. Dechado.
Essemplare. Dechado.
Essemplificare. Exemplificar.
Essemplo. Exemplo.
Essente. Esento,libre.
Essentione. Esencion,libertad.
Essentia. Essencia.
Essenza. Essencia.
Essequie. Obsequias.
Essequire. Acabar,fenescer.
Essequisere. Lo mesmo.
Essequito. Acabado.
Essercitare. Exercitar.
Essercitio. Exercicio.
Essercitato. Exercitado.
Essercito. Exercito.
Essere. Ser.
Essitio. Fin.
Essiglio. Destierro.
Essilio. Destierro.
Esso. Esse,el.
Essortare. Exortar.
Essortatione. Exortacion.
Essortatore. Exortador.
Estate. Estio.
Estendere. Estender.
Esterminio. Ruyna.
Esterminio. Mortandad.
Esterno. Forastero,estrangero.
Esterrefatto. Espantado.
Estimare. Estimar.
Estimare. Considerar.
Estimabile. Estimable.
Estimeuole. Estimable.
Estimatione. Estimacion.
Estinguere. Amortiguar, apagar.
Estinguere. Matar.
Estiuo. Del estio,caliente.
Estollere. Ensalçar.
Estracorritore. Corredor del campo.
Estranio. Estraño.
Estremità. Grandeza.
Estremità. Fin.
Estremo. Postrero.
Estremo. Fin.
Estro. Tauano,moscarda.
Esule. Desterrado.

E T.

Et. Y,conjuncion.
Età. Edad.
Etade & etate. Edad.
Eternale. Eternal.
Eternare. Hazer eterno, perpetuar.
Eternità. Eternidad.
Eterno. Eterno.
Eternamente. Eternamente.
Ethera. Cielo.
Ethera. Ayre.
Ethico. Etico.

Etian-

Digitized by Google

Etiandio. Tambien,assi mesmo.

EV.

Euacuare. Euacuar.
Euangelio. Euangelio.
Euenire. Acontescer.
Euforbio. Euforbio yerua.
Eufragia. Eufragia yerua.
Euidente. Euidente, manifiesto.
Euidentemente. Euidente ò manifiestamente.
Euidenza. Euidencia.
Eunuco. Eunuco capado.
Euro. Viento oriental.

FA.

Fabrica. Fabrica.
Fabricare. Fabricar,edificar.
Fabricatore. Fabricador.
Fabro. Official.
Facchino. Palanquin,ganapan.
Faccia. Rostro,cara.
Faccia à faccia. Cara à cara.
Facciolo. Pañisuelo.
Faccioletto. Lo mesmo.
Face. Hacha de cera.
Facella. Hachuela de cera.
Facellina. Hachuela de cera.
Facẽda. Haziẽda,obra,negocio.
Facendiere. Negociador.
Facendiere. Cargado de negocios ò de obras.
Facetamente. Graciosamente.
Facetia. Gracia,donayre.
Faceto. Gracioso,donoso.
Facile. Facil.
Facilità. Facilidad.
Facilmente. Facilmente.
Facitore. Hazedor.
Facultà. Riqueza,hazienda.
Facultà. Facultad, posibilidad.
Faggio. Haya.
Faggianno. Fayzan.
Fagiuolo. Iudiguelo,frisol, Tartago, higueruela de infierno.
Fagotto. Emboltorio.
Falangagio. Porte.
Falcare. Encoruar,torcer.
Falce. Hoce.
Falcifero. El Que trae hoce.
Falcinella. Hocezilla.
Falcone. Halcon.
Falda. Ruga ò arruga.
Falda. Falda.
Faldare. Arrugar.
Falde. Faldas de armas.
Faldellato. Arrugado.
Fallare. Errar.
Fallare. Faltar.
Fallace. Engañador.
Fallacemente. Engañosamente.
Fallacia. Engaño.
Fallire. Pecar,errar.
Fallire. Error.
Fallire. Quebrar el credito.
Fallito. Engañado, ò q̃ quedo en blanco.

Digitized by Google

Fallimento. Engaño,error.
Fallo. Error,peccado.
Fallo. Afrenta,ò verguença.
Falſare. Falſar.
Falſamente. Falſamente.
Falſario. Falſario.
Falſatore. Falſario.
Falſificatore. Falſario.
Falſifico. Falſario.
Falſidico. Que dize falſedad.
Falſità. Falſedad.
Falſo. Falſo.
Falſoni. Halconetes.
Falſoneti. Halconetes.
Faluo. Vaio.
Fama. Fama.
Fame. Hambre.
Famelico. Hambriento.
Famiglia. Familia.
Famigliare. Familiar.
Famigliarmente. Familiarmente.
Famigliarità. Familiaridad.
Famiglio. Criado.
Famiglietto. Criadillo.
Famigliuola. Familia.
Famoſo. Famoſo.
Fanciullo. Niño,muchacho.
Fanciulla. Niña,muchacha.
Fanciuleſco. Aniñado.
Fanciuleſcamente. Aniñadamente.
Fanciullezza. Niñez.
Fango. Lodo.
Fangoſo. Lodoſo.
Fantaria. Infanteria.
Fantaſia. Fantaſia ò ymagina-
cion.
Fantaſtico. Fantaſtigo.
Fantaſtichiare. Fantaſear.
Fante. Soldado.
Fante. Criado.
Fanteſca. Criada, moça.
Fanticella. Moçuela,criadilla.
Fantino. Niño,muchachuelo.
Fantolino. Niño, muchachuelo.
Fantollino. Pagezillo.
Fare. Hazer.
Fare il roſſo. Truhanear.
Fare il ſolechio. Hazer ſombra con la mano.
Far tauola. Iugar en balde.
Far tauola. Hazer nada.
Far le bozze. Poner los cuernos.
Fardello. Fardel.
Faretra. Aljaua.
Faretrato. Con aljaua.
Farfalla. Mariposa que buela à la lumbre.
Farfa & farfara. Caſpa.
Farfarella. Caſpa.
Farfoſo. Caſpoſo.
Farfante. Charlatan.
Farfuſo. Tartamudo.
Farina. Harina.
Farinaccio. Hecho de harina.
Farinaio. Lo meſmo.
Farnaio. Harnal,lugar,donde ſe ſalua la harina.
Farneticare. Freneticar.
Farnetico. Frenetico.
Forole. Farol.

Digitized by Google

Farro. Farro ò eſcãdia eſpecie d trigo.
Farſetto. Iubon.
Faſano. Fayſan.
Faſcetto. Hacezillo.
Faſcia. Faxa.
Faſciare. Faxar.
Faſcina. Hace, manojo, gauilla.
Faſcinare. Aojar.
Faſcinatore. Aojador.
Faſcino. Ojo, aojamiento.
Faſcino. Encanto.
Faſcio. Peſo, carga.
Faſcio. Hace.
Faſcio. Faſtidio.
Faſtello. Fardel, emboltorio.
Faſtidio. Faſtidio.
Faſtidiare. Faſtidiar, enfadar.
Faſtidire. Lo meſmo.
Faſtidioſo. Faſtidioſo.
Faſto. Faſto ò fauſto.
Faſtoſo. Soberuio.
Faſuolo. i. fagiolo.
Fata. Hada.
Fatale. Fatal.
Fatato. Hadado, encantado.
Fatica. Fatiga.
Faticare. Fatigar.
Faticato. Fatigado.
Faticoſo. Fatigoſo.
Fato. Hado.
Fattezze. Diſpuſicion, gentileza, belleza.
Fattezze. Faciones.
Fattezze. Semejança.
Fatti. Hechos, hazañas.
Fattitio. Hechizo ò hecho de propoſito.
Fattione. Vando.
Fatto. Hecho.
Fattore. Hazedor.
Fattochiara. Hechizera.
Fatturera. Hechizera.
Fatturare. Aojar.
Fattura. Hechura.
Fatuo. Loco.
Faua. Haua.
Faua. Rezmilla.
Fauale. Hauar.
Fauaro. Hauar.
Fauce. Garganta.
Fauella. Habla.
Fauellare. Hablar.
Fauellatore. Hablador.
Fauetta. Hauilla.
Fauilla. Centella.
Fauillare. Centellear.
Fauilluzza. Centellilla.
Fauola. Fabula, comedia, habla.
Fauolare. Contar fabulas.
Fauoleggiare. Lo meſmo.
Fauoloſamente. Fabuloſamente.
Fauoloſo. Fabuloſo.
Fauoletta. Fabulilla.
Fauoluzza. Fabulilla.
Fauore. Fauor.
Fauoreggiare. Fauoreſcer.
Eauoreuole. Fauorable.
Fauoreuolmente. Fauorablemente.
Fauorire. Fauoreſcer.
Fauorito. Fauoreſcido.

Digitized by Google

Fauoſcello. Celidonia menor yerua.
Fauſto. Dichoſo,venturoſo.
Fautore. Fauoreſcedor.
Fazzatoia. Arteza.
Fazzoletto. Pañuelo.
Fazzuolo. Pañuelo.
Fazzoletto. Bouo.
Fazzo. Facion.

F E.

Febbre. Fiebre.
Febbrigiare. Tener fiebre.
Febbricitante. Con fiebre calenturoſo.
Febbricoſo. Lo meſmo.
Febraio. Febrero.
Fecato. Higado.
Feccia. Hez.
Feccioſo. Suzio.
Fecondo. Abundante,abũdoſo.
Fede. Fe.
Fedele. Fiel.
Fedelmente. Fielmente.
Fedeltà Fieldad.
Fedire. Herir.
Fedo. Feo.
Fegato. Higado.
Fegatello. Higadillo.
Fel. Hiel.
Fele. Hiel.
Felce. Helecho yerua.
Felice. Bienauenturado, dichoſo.
Felicemente. Bienauenturadamẽte. Dichoſamente.
Felicità. Felicidad.
Felicitare. Hazer bienauenturado.
Fello. Aſpero.
Fello. Triſte.
Fello. Cruel.
Fello. Traydor.
Fellone. Maluado.
Fellonia. Maldad.
Fellonia. Traycion del vaſſallo al ſeñor.
Feltro. Fieltro.
Femina. Hembra,muger.
Feminella. Mugercilla.
Femineta. Mugercilla.
Feminella. Armella.
Feminaccia. Mugeraza.
Femineo. Mugeril.
Feminile. Mugeril.
Femininiero. De muger.
Feminilmente. Mugerilmente.
Fendere. Hender.
Fendeuole. Que ſe puede hender.
Feneſtra. Ventana.
Fenice. Aue fenix.
Fenile. Almiar de heno.
Feno. Heno.
Fera. Fiera.
Feretro. Andas,ataud.
Ferge. Trauas de hierro de beſtia.
Feria. Dia ferial.
Feria. Feria.

Digitized by Google

Feriale. Comun.
Ferialmente. Comunmente.
Feriato. Ocioso.
Ferino. Fiero.
Ferire. Herir.
Ferita. Herida.
Ferito. Herido.
Feritore. Heridor.
Ferità. Fiereza.
Ferità. Crueldad.
Fermáglio. Ioyel.
Fermare. Afirmar ò assentar.
Fermare. Establescer.
Fermare. Confirmar, retificar.
Fermare. Concluyr.
Fermare. Parar.
Fermare. Estancar.
Fermamente. Firmemente.
Fermato. Afirmado, estable, establescido.
Fermezza. Firmeza.
Fermento. Leuadura.
Fermo. Firme.
Fero. Fiero.
Feroce. Feroz.
Ferocità. Ferocidad.
Ferola. Caña hexa.
Fergula & ferla. Lo mesmo.
Ferraine. Alcacel.
Ferramenti. Herramientas.
Ferraro. Herrero.
Ferrata. Rexa de hierro.
Ferrato. Herrado.
Ferratura. Herradura.
Ferri. Hierros, grillos.
Ferriata. Rexa de hierro.
Ferrigno. Duro, cruel.
Ferrigno. De color de hierro.
Ferro. Hierro.
Ferfa. Enfermedad de gran calor.
Ferfora. Freydera, sarten.
Fertile. Fertil.
Fertilità. Fertilidad.
Feruente. Heruiente.
Feruere. Heruir.
Feruidamente. Ardientemẽte con heruor.
Feruido. Heruiente, ardiente.
Feruido. Diligente.
Feruore. Heruor.
Ferza. Açote.
Fescia. Canasta.
Fescia. Vendimiadera.
Fesso. Hendido.
Fessura. Hendedura.
Festa. Fiesta.
Festante. Regozijado.
Festante. Festiual.
Festeggiante & festeuole. i. festante.
Festeggiare. Hazer fiesta, festejar, regozijar.
Festo. Fiesta.
Festuca. Astilla.
Festuca. Paja ò palillo.
Fetido. Hediondo.
Fetta. Cinta ò tira de paño ò de seda.
Fetta. Tajada, reuanada.
Fettare. Reuanar.

Digitized by Google

Feudatario. Feudatario.
Feudo. Feudo.

FI.

Fiaccare. Romper,quebrar.
Fiaccare. Gaſtar.
Fiaccare. Abaxar.
Fiaccare. Canſar.
Fiaccare. Conſumir.
Fiaccare. Enflaqueſcer,debilitar
Fiacchezza. Flaqueza,debilidad.
Fiacco. Rompido,quebrado.
Fiacco. Gaſtado.
Fiacco. Canſado.
Fiacco. Conſumido.
Fiacco. Enflaqueſcido, debilitado.
Fiaccola. Hacha ò antorcha.
Fiala. Redoma.
Fialone. Panal.
Fiamma. Llama.
Fiammare. Dar llamas, relũbrar.
Fiammeggiare. Lo meſmo.
Fiamella. Llamilla.
Fianco. Lado,coſtado.
Fianco. Yjar,yjada.
Fiapone. Panal.
Fiappare. Aöcar.
Fiapperie. Vanidades.
Fiappo. Hueco.
Fiappo. Fofo.
Fiappo. Vano.
Fiappo. Eſponjoſo.
Fiaſca. Bota.
Fiaſca. Puta.
Fiaſco. Fraſco.
Fiata. Vez.
Fiate. Vezes.
Fiatare. Reſſollar.
Fiato. Huelgo,reſſuello.
Fiato. Viento,ſoplo.
Fiato. Eſpiritu.
Fibbia. Heuilla.
Fibra. Vena.
Fibra. La parte cabeça del higado.
Eibro. Caſtor animal.
Fica. Higa.
Fica. Coño.
Ficaia. Higuera.
Ficareto. Higueral
Ficato. Higado.
Ficatoſo. Enfermo del higado.
Eiccare. Clauar,hincar.
Ficcato. Clauado,hincado,fixo.
Ficetula. Tordo.
Fico. Higuera.
Ficulno. De Higuera.
Fidanza. Confiança.
Fidare. Confiar,fiar.
Fidato. Confiado.
Fidela. Fiel.
Fidelmente. Fielmente.
Fido. Fiel.
Fiducia. Confiança.
Ficno. Heno.
Fienogreco. Alholuas legumbre.
Fiera. Fiera.
Fiera. Feria.

Digitized by Google

Fierezza. Fiereza.
Fieuole. Debil, flaco.
Fieuole. Canſado.
Figlia. Hija.
Figliaſtra. Entenada.
Figliaſtro. Entenado.
Figliare. Hazer hijos.
Figlio. Hijo.
Figlioccio. Ahijado.
Figliolino. Hijuelo.
Figlioletta. Hijuela.
Figliuolo. Hijo.
Figliuola. Hija.
Figliolare. Hazer hijos.
Figora. Higos.
Figura. Figura.
Figurare. Figurar.
Figurato. Figurado.
Figuretta. Figurilla.
Filare. Hilar.
Filatoio. Torno de hilar.
Filatore. Hilador.
Filatrice. Hilandera.
Filcolo della lingua. Frenillo de la lengua.
Filipendola. Filipendola yerua.
Filo. Hilo.
Filomela & filomena. Ruyſeñor.
Filone. Veta, venero.
Filoſofare. Filoſofar.
Filoſofo. Filoſofo.
Filza. Sarta.
Fimbria. Guarnicion de ropa.
Fin & fina. Haſta.
Fin allhora. Haſta aora.
Fin a quando. Haſta quando.
Fin a quanto. Haſta quanto.
Fin a tanto. Haſta tanto.
Fin a tanto che. Haſta tanto que.
Finale. Final.
Finare. Dar fin, acabar.
Finalmente. Finalmente.
Fin che. Haſta que.
Fin hoggi. Haſta oy.
Fin hora. Haſta aora.
Fine. Fin.
Fineſtra. Ventana.
Fineſtrella. Ventanilla.
Fineſtretta. Ventanilla.
Fingardo. Floxo.
Fingere. Fingir.
Fingitore. Fingidor.
Finimento. Acabamiento.
Finire. Acabar, feneſcer.
Finito. Acabado, feneſcido.
Fin là. Haſta alla.
Fino. Fino.
Fino a tanto. Haſta tanto.
Finochio. Hinojo yerua.
Fin quà. Haſta aca.
Fintamente. Fingidamente.
Finto. Fingido.
Fio. Pecho que ſe paga.
Fio. Tributo, renta.
Fio. Parias.
Fio. Pena que ſe paga.
Fio. Pago.
Fiocaggio. Flocadura.
Fiocatura. Flocadura.
Fioccare. Neuar.

Digitized by Google

Fioccino. Hollejo de vuas.
Fiocco. Copo de nieue.
Fiocco. Venda,cinta.
Fioco. Flueco.
Fioco. Canſado.
Fioco. Debil.
Fioco. Ronco.
Fioco. Oſcuro.
Fionda. Honda para tirar.
Fiore. Flor.
Fior di aliſi. Alhaylies flor.
Fiorire. Floreſcer.
Fioreggiare. Floreſcer.
Fiorito. Florido.
Fiorifero. Que echa flores.
Fiorino. Florin moneda.
Fiotto. Ola ò onda de la mar.
Firmare. Afirmar.
Firmato. Afirmado.
Firmezza. Firmeza.
Fiſamente. Fixamente.
Fiſamente. Atentamente.
Fiſcale. Fiſcal.
Fiſcella. Canaſtilla,ceſtilla.
Fiſchetto. Chifle.
Fiſchietto. Chifle.
Fiſcello de le ape. Colmena.
Fiſchiare. Chiflar,ſiluar.
Fiſchio. Chifle.
Fiſchio. Siluo.
Fiſculo. Seron.
Fiſica. Fiſica.
Fiſico. Fiſico.
Fiſo. Fixo.
Fiſolera. Barqueta ligera.
Fiſſare. Fixar,afirmar.
Fiſſare. Poner.
Fiſſare. Clauar.
Fiſſo. Fixo,firme,eſtable.
Fiſſura. Hendedura.
Fiſtola. Fiſtola.
Fiſtolo. Fiſtola.
Fiſtolo. i. Diauolo.
Fittione. Ficion.
Fitto. Hincado,clauado.
Fiume. Rio.
Fiumara. Rio.
Fiumarella. Arroyo.
Fiumaretta. Arroyo.
Fiutare. Oler recibiendo olor.

F L.

Flagellare. Açotar.
Flagello. Açote.
Flagrare. Arder ſudando.
Fleto. Llanto.
Fluſſo. Corriente.
Fluttuare. Ondear.
Fluttuoſo. Ondoſo.

F O.

Foccacia. Torta,hallulla.
Focale. Hogar.
Focarello. Hogar.
Focato. Cauterizado.
Foce. Boca del rio.
Foce. Angoſtura de valles.
Foce. Caua,foſſo.

Focile.

Digitized by Google

Focile. Eſlabon del pedernal.
Focina. Hornaza.
Foco. Fuego.
Focolare. Hogar.
Focolare. Braſero.
Focone. Fogon.
Focoſo. Fogoſo ò de fuego.
Focoſamente. Ardientemente.
Foderare. Aforrar.
Foderato. Aforrado.
Fodero. Aforro.
Fodero. Vayna.
Foga. Anegamiento.
Fogaccia. Torta.
Foggia. Trage.
Foggia. Manera.
Foglia. Hoja.
Fogliarola. Bercera.
Foglio. Hoja de libro.
Foglioſo. Hojoſo.
Fogna. Aluañar.
Foia. Comezon.
Foia. Gana de coyto.
Fola. Fabula, conſeja.
Fola. Vanidad.
Folcire. Suſtentar, ſoſtener.
Folcire. Adornar.
Folcire. Fortificar.
Folega. Cerceta aue.
Folgorare. Relampaguear.
Folgorare. Reſplandeſcer.
Falgorare. Echar rayos.
Folgoreggiare.i.folgorare.
Folgore. Rayo.
Folgore. Relampago.
Folica. Cerceta aue.
Foligine. Hollin.
Folle. Loco.
Folle. Vano, inſtable.
Folletto. Liuiano, inſtable.
Folletto. Demonio que induze à locura.
Follia. Locura, vanidad, inſtabilidad.
Follo. Fuelle.
Folminare. Echar rayos.
Folminato. Herido de rayo.
Folmine. Rayo.
Folpo. Pulpo peſcado.
Folta. Eſpeſſura.
Folto. Eſpeſſo.
Fomentatione. Emplaſto de cozimiento.
Fondaco. Tienda.
Fondamento. Fundamento.
Fondare. Fundar.
Fondatore. Fundador.
Fondere. Fundir.
Fondere. Eſparzir, derramar.
Fondere. Conſumir, deſhazer.
Fondere. Echar à mal.
Fondere. Hundir.
Fondo. Hondo.
Fondura. Hondura.
Fongo. Hongo pece marino.
Fontana. Fuente.
Fontanella. Mollera.
Fonte. Fuente.
Fonticello. Fontezuela.
Fora. Fuera.

Digitized by Google

Foracchiato. Horadado.
Forame. Horado,agujero.
Forare. Horadar.
Forbici. Tenazas.
Forbici. Tiseras.
Forbire. Limpiar,pulir.
Forbito. Limpio, pulido.
Forbito. Astuto,cauteloso.
Forca. Horca.
Forcata. La boca del estomago.
Forcella. Horquilla.
Forcella della vite. Rodrigon.
Forcellare. Rodrigonar.
Forchetta. Horqueta.
Focciare. Esforçarse.
Forcuto. Boca del estomago.
Forcuto. Estomago.
Fore. Fuera.
Foresc. Aldeano,villano.
Foresennato. Loco.
Foresosa. Aldeana.
Foresta. Floresta.
Forestiero. Florestero.
Forfici. Tiseras.
Forficette. Tiseruelas.
Foriere. Furriel,aposentador dl
Forgiare. Forjar. (cãpo.
Forma. Forma.
Formare. Formar.
Formaglio de la scarpa. Box de çapatero.
Formaggio. Queso.
Formale. Formal.
Formato. Formado.
Formentaccio. Hecho de trigo.
Formento. Trigo.
Formica. Hormiga.
Formicaro. Hormiguero.
Formicare. Hormiguear.
Formicoso. Lleno de hormigas.
Formicone. Hormigon.
Formidabile. Medroso, temeroso.
Formoso. Hermoso.
Fornace Hornaza.
Fornacciaio. El que trabaja en la hornaza.
Fornaio. Hornero.
Fornaia. Hornera.
Fornello. Hornillo.
Fornicare. Fornicar.
Fornicatione. Fornicacion.
Fornicatore. Fornicador.
Fornicario. Cosa de fornicacion.
Fornire. Adornar.
Fornire. Guarnescer.
Fornire. Fornescer.
Fornire. Proueer,bastescer.
Fornire. Cumplir.
Fornire. Acabar.
Fornimento. Guarnescimiento.
Fornimento. Prouision.
Fornimento. Cumplimiento.
Fornimento. Acabamiento.
Fornito. Adornado.
Fornito. Guarnescido.
Fornito. Proueydo.
Fornito. Cumplido.
Fornito. Acabado.
Forno. Horno.

Digitized by Google

Foro. Agujero, horado.
Foro. Plaça.
Foro. Fuero.
Foroncolo. Lobanillo.
Forſe. Por ventura, quiça.
Forſennato. Loco ſin ſeſo.
Forte. Fuerte.
Forte. Azedo.
Forte. Fuertemente.
Forte. Muncho, grandemente.
Fortemente. Lo meſmo.
Forte. A caſo.
Fortezza. Fortaleza.
Fortezza. Fortaleza ò caſtillo.
Fortezza. Fortaleza ò reparo.
Fortificamento. Fortificamento.
Fortificare. Fortificar.
Fortificatore. Fortificador.
Fortore. Tufo de olor.
Fortuna. Fortuna.
Fortunamente. Afortunadamente.
Fortunato. Afortunado.
Forza. Fuerça.
Forza. Poder.
Forza. Impetu.
Forzeuole. Violento.
Forzeuole. Impetuoſo.
Forziere. Caxa.
Forzierino. Caxeta.
Forzoſo. Forçoſo.
Forzoſamente. Forçoſamente.
Foſco. Oſcuro.
Foſco. Negro.
Foſſa. Foſſo, hoyo.
Foſſa. Hueſſa, ſepultura.
Foſſare. Cauar.
Foſſare. Horadar.
Foſſati. Foſſos.
Fotta vento. Cernicalo aue.
Fottere. Hoder.
Fotteriggia. Tremielga pece.

F R.

Fra. Entre.
Fra qui. Deſde aqui.
Fracaſſare. Quebrar, romper.
Fracaſſare. Deſpedaçar.
Fracaſſare. Deſbaratar, arruynar.
Fracaſſare. Derribar.
Fracaſſare. Roçar.
Fracaſſato. Quebrado, roto.
Fracaſſato. Deſpedaçado.
Fracaſſato. Deſbaratado.
Fracaſſato. Derribado.
Fracaſſato. Arruynado.
Fracaſſato. Roçado.
Fracaſſo. Rompimiento.
Fracaſſo. Ruyna.
Fracaſſo. Eſtruendo de rompimiento ò de ruyna.
Fracido. Podrido.
Fracidume. Podrimiento, podricion.
Fraga. Miezgado, ò mayueta yerua.
Fragata. Fragata.
Fragile. Fragil.
Fragilità. Fragilidad.

Digitized by Google

Fragole. Fragas fruto.
Fragore. Eſtruendo de fuego ò de coſa que cae.
Fra intendere. Entender vno por otro.
Frale. Fragil.
Frameſſo. Entremetido.
Francamente. Libremente.
Francamente. Animoſamente.
Francheggiare. Franquear.
Franchezza. Liberalidad.
Franco. Franco, libre, realengo.
Franco. Iubilado.
Franco. Valiente.
Frangere. Quebrar, quebrantar.
Frange. Franjas.
Franto. Quebrado, quebrãtado.
Frappa. Guarnicion de ropa.
Frappare. Guarneſcer.
Frappare. Charlar, chocarrear.
Frappare. Iatarſe.
Frappatore. Guarnicionero.
Frappatore. Parlero.
Frappatore. Iatancioſo.
Frappato. Guarneſcido.
Fra queſto mezzo. Entre tanto.
Fraſca. Hoja de arbol.
Fraſca. Rama.
Fraſcata. Ramada.
Fraſca. Hombre de poca eſtima.
Fraſche. Burlas, chocarrerias, parlerias.
Fraſche. Mentiras.
Fraſcheggiare. Burlar, parlar vano.
Fraſcheggiare. Mentir.
Fraſchetta. Hogilla.
Fraſchetta. Iuguete.
Fraſchetto. Rapaz.
Fraſchetto. Chifle.
Fraſcone. Ramada.
Fraſinella. Poliganoto yerua.
Fraſino. Freſno arbol.
Fraſtagliatamẽte. En concluſion.
Fratornare. Traſtornar.
Fraſtornare. Tornar atras.
Frate. Hermano.
Frate Frayle.
Frateſco. Frayleſco.
Fratellanza. Hermandad.
Fraternità. Hermandad.
Fratelleuole. Hermanable.
Fratelleuolmente. Hermanablemente.
Fratello. Hermano.
Fratelletto. Hermanillo.
Fraticello. Hermanillo.
Fratta. Eſpinal, mata.
Fratta. Quebrada de monte.
Frato. Roto, quebrado.
Fratura. Rotura, quebradura.
Fraudare. Engañar.
Fraudato. Engañado.
Fraude. Engaño.
Fraudolente. Engañoſo.
Frauicino. Pared en medio ò vezino aſſi.
Frale. Madroño.
Frauto. Flauta.
Freccia. Flecha.

Freccia-

Digitized by Google

Frecciare. Flechar.
Freddamente. Friamente.
Freddarello. Friezuelo.
Freddano. Elado.
Freddetto. Friezuelo.
Fredditto. Que haze frio.
Freddo. Frio.
Freddoloſo. Frioliego.
Freddorifico. Que pone frio.
Fregare. Fregar.
Fregata. Fragata.
Freghetta. Fragata.
Fregeuole. Quebradizo.
Fregio. Honra.
Fregio. Borde.
Fregio. Guarnicion de ropa, ò tira.
Fregiare. Guarneſcer, adornar.
Fregiato. Guarneſcido, adornado.
Fregola. Migaja.
Fregolare. Deſmigajar, deſmenuzar.
Fregolare. Fregar.
Fregna. Miembro de muger.
Fregona. Cachonda.
Frenare. Enfrenar.
Frendire. Gruñir.
Frenello. Creſpina ò guirnalda de ſeda para muger.
Freneſia. Freneſi.
Freneticare. Freneticar.
Frenetico. Frenetico.
Frenire. Gruñir.
Freno. Freno.
Frequentare. Frequentar.
Frequente. Frequentado.
Frequẽtemente. Frequẽtadamẽte.
Frequentia. Concurſo.
Freſchezza. Freſcura.
Freſco. Freſco.
Freſſora. Freydera.
Fretta. Prieſſa.
Fretta. Solicitud.
Frettoloſamente. Apreſuradamente, preſuroſamente.
Frettoloſo. Preſuroſo, apreſura-
Frezzoloſo. Lo meſmo. (do.
Frezza. Flecha.
Fricciare. Menearſe.
Fricciare. Aguijar.
Fricciare. Exercitar.
Fricciare. Retocar.
Friere. Furriel ò apoſentador del campo.
Frigere. Freyr.
Frigidità. Frialdad.
Frigido. Frio.
Frignocola. Papirote, chirlo, floretada.
Frinire. Cantar la cigarra.
Friſcolo. Capacho de molino.
Friſigna. Puerca nueua.
Friſoggia. Freydera, ſarten.
Friſone. Veſtidura peloſa.
Frizzare. Eſcozer.
Froda. Engaño.
Frodare. Engañar.
Frode & frodo. Engaño.
Frodolentia. Engaño.

Frodo-

Digitized by Google

Frodolenza. Lo meſmo.
Frodolente. Engañoſo.
Frodolentemente. Engañoſamente.
Froire. Gozar, lograr.
Frole. Manido.
Fromba. Honda para tirar.
Frombola & fronda. Lo meſmo.
Frondatore. Marhojador.
Fronde. Hoja.
Frondeggiare. Echar hojas.
Frondifero. Que echa hojas.
Frondoſo. hojoſo.
Frontale. Frontal.
Fronte. Frente.
Fronteggiare. Eſtar en frente.
Frontespicio. Frontiſpicio.
Frontiera. Frontera.
Frontoſo. De gran frente.
Fronza. Penca.
Fronzuto. Hojoſo.
Frotta. Multitud.
Frotta. Cantidad.
Frottola. Canciones de bodas ò laciuas.
Fruire. Gozar, lograr.
Frugare. Atentar.
Frugare. Laſtimar.
Frugare. Picar, aguijonear.
Frugare. Ahechar.
Frugacciare. Refregar.
Frullo. Nada.
Frumento. Trigo.
Fruſtare. Açotar.
Fruſtatore. Açotador.
Fruſto. Pedaço.
Fruttare. Frutificar.
Fruttaruolo. Frutero.
Frutte. Frutas.
Fruttifero. Frutifero.
Frutto. Fruto.
Frutto. Eſquilmo.
Fruttuoſo. Frutuoſo.

FV.

Fu. Fue.
Fucile. Eſlabon del pedernal.
Fucina. Hornaza.
Fuga. Huyda.
Fugaccia. Torta, hallulla.
Fugazza. Lo meſmo.
Fugace. Huydor.
Fugare. Ahuyentar.
Fugatore. Ahuyentador.
Fugatrice. Ahuyentadora.
Fuggeuole. Fugitiuo.
Fuggire. Huyr.
Fuggita. Huyda.
Fuggito. Huydo.
Fugolo. Remolino.
Fuio. Engañoſo.
Fuio. Maluado de baxa ſuerte.
Fulgere. Reſplandeſcer.
Fulgore. Reſplandor.
Fuligine. Hollin.
Fulinia. Telaraña.
Fulminare. Relampaguear.
Fulminato. Herido de rayo.
Fulmine. Rayo.

Fului-

Digitized by Google

Euluido. Reſplandeſciente.
Fumare. Humear.
Fumare. Oſcureſcer.
Fumero. Eſtiercol.
Fumicare. Sahumar, perfumar.
Fumigare. Lo meſmo.
Fumicato. Sahumado, perfuma-
Fumigato. Lo meſmo. (do.
Fumo. Humo.
Fumoſità. Fumoſidad.
Fumoſo. Humoſo.
Fumo terre. Palomilla yerua.
Fundico. Alhondiga.
Fune. Cuerda, ſoga.
Funebre. Coſa de muerte ò dolo roſa.
Funerale & funeſto. Lo meſmo.
Funerare. Dar la muerte ò dolor.
Funeſtare. Lo meſmo.
Fungo. Hongo.
Funicella. Cordezuela, ſoguilla.
Fuoco. Fuego.
Fuochetto. Fogueſuelo.
Fuogarello. Lo meſmo.
Fuor. Fuera.
Fuora & fuore & fuori. Lo meſmo.
Fuori. Ecepto ò ſaluo.
Fuor di mano. Atraſmano.
Furare. Hurtar.
Furchetta & furcina. Tenedor.
Furfante. Charlatan.
Furia. Furia.
Furia. Prieſſa de gente.
Furiare. Enfureſcer.
Furibondo. Furioſo.
Furioſamente. Furioſamente.
Furioſo. Furioſo.
Furioſo. Preſſuroſo.
Furioſo. Loco.
Furlano. Charlatan.
Furmaccio. Queſo.
Furno. Horno.
Furo. Fullero.
Furore. Furor.
Furtiuo. Hurtado.
Furto. Hurto.
Fuſaiuolo. Tortero.
Fuſaruolo. Tortero.
Fuſaro. El que haze huſos.
Fuſcello. Paja, aſtilla, palillo.
Fuſcellino. Pajuela, aſtilleja.
Fuſione. Hundimiento.
Fuſo. Huſo.
Fuſta. Fuſta.
Fuſtanio. Fuſtan.
Fuſto. Fuſte.
Futtare. Confutar.
Futta. Confutacion.
Futuro. Venidero.
Futuro. Decendiente.

GA.

GAbano. Capa de agua.
Gabanato. Cõ capa d agua.
Gabbare. Engañar.
Gabbare. Mofar, eſcarneſcer.
Gabbare. Embayr.

Digitized by Google

Gabbato. Eogañado.
Gabbato. Eſcarneſcido.
Gabbatto. Embaydo.
Gabbattore. Engañador.
Gabbattore. Mofador.
Gabbattore. Embaydor.
Gabbattore. Iugador de manos.
Gabbeuole. Burlador, mofador.
Gabbeuole. Engañador.
Gabbeuole. Embaydor.
Gabbella. Pecho, peage, montazgo.
Gabbelliero. Pechero.
Gabbelloto. Fiſco, renta real.
Gabbia. Iaula.
Gabbia. Gauia.
Gabbione. Barril, bota.
Gabbo. Engaño.
Gabbo. Burla, eſcarnio.
Gabbo. Embaymiento.
Gabbo. Geſto, viſage.
Gagalare. Carcagear de riſa.
Gagaloria. Carcajada aſſi.
Gaggia. Gauia.
Gaggia diſorici. Ratonera.
Gaggiandra. Tortuga, galapago.
Gaggio. Ganancia, prouecho.
Gagliardamente. Gallarda ò valiẽ temente.
Gagliardezza. Gallardia.
Gagliardezza. Valentia.
Gagliardia. i. gagliardezza.
Gagliardo. Gallardo.
Gagliardo. Valiente.
Gaglioffo. Vellaco.
Gaiamente. Galanamente.
Gaiamente. Alegremente.
Gaiamente. Deleytoſamente.
Gaio. Galan.
Gaio. Alegre, deleytoſo.
Gaiola. Iaula.
Gala. Gala, galanteria.
Galante. Galan.
Galana. Tortuga.
Galanga. Eſpadaña yerua.
Galauron. Tauarro, moſcarda.
Galbano. Galuano.
Galbula. Oropendola aue.
Galea. Galera.
Galea. Badea.
Galeaza. Galeaça.
Galeotta. Galeota.
Galeotto. Galeote.
Galla. Agalla de cipres.
Gallare. Andar encima como el agalla enel agua.
Galleto. Tornillo de fuente.
Galliare. Gallear.
Gallina. Gallina.
Gallinaro. Gallinero.
Gallinara. Gallineria.
Gallo. Gallo.
Gallopare. Galopear.
Galoppo. Galope.
Galozza. Golocha calçado d pa (lo.
Gamba. Pierna.
Gambaro. Cangrejo.
Gambetta. Piernezuela.
Gambieri. Greuas.
Gambiglia. Pielgo del odre.

Digitized by Google

Gambo. Tronco del arbol.
Gambo. Tallo.
Gambo. Pie de vaſo.
Gamma. Flauta.
Ganaſſa. Mexilla.
Gangale. Mexilla.
Gangale. Mucla.
Ganga. Boca.
Ganga. Carrillo.
Ganghitella. Cachetes.
Gangheri. Corchetes.
Gangheri. Lazos de hierro.
Ganghero. Quicio.
Gangolaro. Papada de puerco.
Gangole. Agallas de la garganta.
Ganguto. Cachetudo.
Gannire. Gañir.
Gannito. Gañido.
Gara. Pendencia, brega, queſtiõ
Gara. Porfia.
Gara. Contienda.
Gara. Prueua.
Garamella. Muñeca del braço.
Garbato. Agraciado, de buen talle.
Garbo. Forma ò talle.
Garbo. Gracia.
Garbo. Azedo, agro.
Garbuglio. Alboroto.
Gardellino. Sirguerillo aue.
Gareggiare. Porfiar, contender.
Garetto. Choquezuela dl muſlo.
Gargareggiare. Gargarizar.
Gargaro. Capitan de la manada.
Gargatile. Gartanta.
Gargatone. Garguero.
Gariglio. Meollo de nuez.
Garletto.i.gareto.
Garofano. Clauo de Girofe.
Garofilo. Lo meſmo.
Garrire. Gorgear.
Garrire. Lamentar.
Garrire. Contraſtar gritando.
Garrire. Gritar.
Garrulo. Gorgeador, parlero.
Garzo. Eſpinoſo.
Garzo. Cardo eſpinoſo.
Garzone. Garçon, muchacho.
Garzonetto. Muchachuelo.
Garzoncello. Lo meſmo.
Garzoneggiare. Garçonear.
Garzuolo. Cerro de lino.
Gaſtaldo. Capataz.
Gaſtigare. Caſtigar.
Gaſtigamento. Caſtigo.
Gaſtigo. Caſtigo.
Gaſtigatore. Caſtigador.
Gaſtigatrice. Caſtigadora.
Gaſtigatura. Caſtigo.
Gatticciole. Coſquillas.
Gattillare. Maullar.
Gatta. Gata.
Gatto. Gato.
Gattomamone. Gatopaus.
Gattone dela noce. Meollo de la nuez.
Gattuccio. Gatillo.
Gauardina. Gauardina ropa ruſtica.

Digitized by Google

Gauazzare. Baylar,ſaltar.
Gauetta. Gaueta.
Gauettone. Dornajo.
Gauillare. Cauilar.
Gauillare. Engañar con aſtucia.
Gauillatione. Cauilacion,engaño.
Gauitella. Arteſilla.
Gauocciolo. Landrezilla.
Gaulino. Oropendola aue.
Gazza. Picaça,pega ò hurraca.
Gazzana. Almario ò alhazena.
Gazzetto. Turnio ò viſojo.
Gazzo. Lo meſmo.
Gazzera & gazzuola. i. gaza.

GE.

Gelare. Elar.
Gelato. Elado.
Gelatina. Gelatina cierto potage.
Gelatina. Elada,yelo.
Gelo. Yelo.
Geloſia. Celo.
Geloſo. Celoſo.
Gelſo. Moral.
Gelſe. Moras.
Gelſomino. Iazmin.
Gemare. Deuanar.
Gemello. Mellizo ò que naſce jũto con otro de vn vientre.
Gemere. Gemir.
Geminato. Doblado.
Gemire. Arrullar la tortola.
Gemito. Gemido.
Gemma. Piedra precioſa.
Gemo difilo. Ouillo.
Genaio. Enero.
Gene. Mexillas.
Genebro. Enebro arbol.
Generale. General.
Generalmente. Generalmente.
Generalità. Generalidad.
Generare. Engendrar.
Generatione. Generacion.
Generato. Engendrado.
Genero. Genero.
Genero. Linage.
Genero. Yerno.
Generoſità. Generoſidad.
Generoſo. Generoſo.
Geneſta. Inieſta,retama.
Gengiue. Enzias.
Gengiuo. Gengibre.
Genia. Gentalla.
Geniale. Caſero.
Geniale. Matrimonial.
Genitale. Lo meſmo.
Genitore. Padre.
Genitura. Genitura,el engẽdrar.
Genocchio. Rodilla.
Gente. Gente.
Gentile. Noble.
Gentile. Cortès.
Gentilezza. Nobleza.
Gentileza. Corteſia.
Gentil huomo. Cauallero,hidalgo.
Gentiana. Genciana yerua.
Geografia. Geografia.

Geomante.

Digitized by Google

Geomante. Adiuinador por la tierra.
Geomantia. Adeuinacion aſſi.
Geometra. Geometra, medidor de tierra.
Geometria. Geometria, ciẽcia de medir la tierra.
Gerarchia. Gerarchia.
Germe. Yema del arbol.
Germinare. Brotar las plantas.
Germogliare. Lo meſmo.
Germoglio. Renuevo, pimpollo.
Gerſo. Adiuinança.
Gerſo. Girigonça.
Geſſo. Yeſſo.
Geſti. Hechos, hazañas.
Gettare. Echar.
Gettare. Tirar, lançar.
Gettato. Echado, tirado, lãçado.
Gettatore. Tirador.
Getti. Pihuelas.
Getto. Via ò reguera del metal.
Getto. Renueuo.

GH.

Ghembo. Tuerto, torcido.
Ghẽbo. Encoruado, corcobado.
Gherminella. Maldad, vellaqueria.
Gherminella. Malicia, engaño.
Ghermire. Abraçar.
Ghermire. Trauar, aſir, prender.
Gheroni. Girones.
Ghiacciare. Elar.
Ghiacciato. Elado.
Ghiaccio. Yelo.
Ghiado. Muerto con violencia.
Ghiaia. Guija menuda, caſcajo aſſi, ò arena con guijas.
Ghiara. Lo meſmo.
Ghianda. Bellota.
Ghiandaia. Picaça ò hurraca.
Ghiandifero. Que lleua bellotas.
Ghiandola. Granizo.
Ghiandola. Landrezilla.
Ghiaroſo. Caſcajoſo ò lleno de guijas.
Ghiandara. Paloma torcaza.
Ghiaue. Apoſento de nao.
Ghignare. Guiñar, mofar.
Ghioſa. Gloſa.
Ghioſare. Gloſar.
Ghioſatore. Gloſador.
Ghiotta. Caçuela para pringar.
Ghiotto. Goloſo.
Ghiotto. Deſſeoſo.
Ghiotto. Maluado, peruerſo.
Ghiottone. Lo meſmo.
Ghiottonia. Goloſina.
Ghiottoncello. Goloſillo.
Ghiottoncello. Maluadillo.
Ghiozza. Gota.
Ghiozzo. Gobio pece.
Ghirlanda. Guirnalda.
Ghiro. Liron.
Ghiribizzo. Fantaſtigo.

GI.

Gia. Ya.
Ghiacchio. Atarraya red ā peſcar.
Giacere. Eſtar ò eſtar pueſto.

Digitized by Google

Giacere. Eſtar acoſtado,echado, caydo.
Giacinto. Iacinto,piedra.
Giacitura. El ayuntamiento con muger.
Giacco. Iaco ò cota de malla.
Giallo. Ialde,amarillo.
Giamai. Iamas.
Giamai. Nunca.
Giandoſa. Landrezilla.
Gianetta. Lança gineta.
Giara.i.ghiara.
Giardino. Iardin.
Gibbo. Corcobado.
Gienco. Nouillo.
Gicttare. i. gittare.
Gietto. Derretimiento.
Giga. Inſtrumento muſico.
Gigante. Gigante.
Giglio. Lirio.
Gigliolino. Color vayo ò melado.
Gimberuto. Corcobado.
Gimbo. Corcobado.
Gimmo. Lo meſmo.
Ginebro. Enebro,juncia.
Gineſtra. i. Geneſtra.
Ginetto. Ginete.
Gingile. Enzias.
Gingiue. Enzias.
Ginnaſio. Eſcuela.
Ginocchio. Rodilla.
Ginocchione. De rodillas.
Giocare. Iugar.
Giocare. Deleytar.
Giocatore. Iugador,burlador,
Giocco. Iuego,deleyte.
Giocolatore. Iuglar.
Giocciolare. Gotear.
Giocondo. Alegre,plazentero.
Gioco,& à gioco,& ingioco. De burla,à plazer,ſueltamente.
Giocondità. Alegria,plazer.
Giocoſo. Burlon.
Gioglio. Vallico,ſizaña.
Giogo. Yugo.
Giogo. Collado.
Gioia. Alegria,deleyte.
Gioia. Gloria.
Gioia. Ioya, Ioyel.
Gioiellero. Ioyero.
Gioioſo. Alegre,plazentero.
Gioioſo. Glorioſo.
Gioire. Alegrarſe.
Gioliuo. Alegre,plazentero.
Gionta. Llegada ò allegamiento
Gionta. Iunta.
Gionta. Acreſcentamiento.
Giornale. Libro de eſcreuir ordinario.
Giornalmente. Cada dia.
Giornata. Iornada.
Giornata. Guerra.
Giornea. Veſtidura larga de ſobre armas.
Giorno. Dia.
Gioſtra. Iuſta.
Gioſtrare. Iuſtar.
Gioſtratore. Iuſtador.
Giotto. Goloſo.

Digitized by Google

Giotto. Deſſeoſo.
Giotto. Maluado,vellaco.
Giottoneria. Goloſina.
Giottoneria. Maldad, vellaqueria.
Giouamento. Ayuda.
Giouane. Moço.
Giouanetto. Moçuelo.
Giouanezza. Mocedad, juuentud.
Giouedi. Iueues.
Giouenco. Bezerro.
Giouene. Moço.
Giouenile. Iuuenil,de moço.
Giouentute. Iuuentud, mocedad.
Girafa. Girafa animal.
Giramento. Rodeo.
Girare. Boluer, reboluer, dar buelta.
Girare. Rodear.
Giraſole. Tornaſol ò tartago yerua.
Giraſſa. Camello pardal.
Girauolta. Rodeo.
Gire. Yr,andar.
Girella. Rodaja.
Girifalco. Girifalte.
Giro. Circulo,cerco.
Giro. Rodeo.
Giro. Reuolucion,buelta.
Gittare. Arrojar,echar,tirar.
Gittare. Arruynar.
Gittare. Brotar.
Gittare. Eſparzir.
Gittare. Poner.
Gittare. Derretir.
Gittata. Tiro.
Gittone. Neguilla,axeruz.
Giu. Abaxo.
Giuba. Sobre ropa,
Giubilare. Regozijarſe.
Giubileo. Iubileo.
Giudicare. Iuzgar.
Giudicatura. Iudicatura.
Giudice. Iuez.
Giudicio. Iuyzio.
Giudiciale. Iudicial.
Giudiciario. Iudiciario.
Giudicioſo. De gran juyzio.
Giuggiare. juzgar.
Giuggiola. Açofeyfa.
Giugiuba. Açofeyfa.
Giugnere. Iuntar.
Giugnere. Poner.
Giugnere. Llegar.
Giugno. Iunio.
Giugulare. Degollar.
Giulio. Iulio.
Giuliuo. Alegre.
Giumento. Beſtia.
Giuncata. Quajada de leche.
Giuncato. Texido ò cubierto de jũcos.
Giunco. Iunco.
Giungere. Llegar.
Giungere. Iuntar.
Giunta. Allegamiento,llegada.
Giunta. Acreſcentamiento.
Giunto. Iunto.
Giunto. Llegado.
Giunto. Preſo,tomado.
Giuntura. Iuntura.

Digitized by Google

Giuntura. Comiſſura.
Giuocare. i.Giocare.
Giuoco. i.Gioco.
Giuppa. Ropa larga ò ſobre ro-
Giupone. Iubon. (pa.
Giuponaro. Iubetero.
Giuramento. Iuramento.
Giurare. Iurar.
Giureditione. Iuridicion.
Giure conſulto. Iuriſconſulto.
Giuſo. Abaxo.
Giuſquiamo. Veleño yerua.
Giuſtamente. Iuſtamente.
Giuſtitia. Iuſticia.
Giuſtitiare. Iuſticiar.
Giuſto. Iuſto.

GL.

Glandire. Gritar el aguila.
Glaſto. Paſtel de tintores.
Gleba. Terron.
Gli. Los.
Glandra. Landre.
Glicerizza. Oroſuz ò regaliza.
Gliombaro. Verſo trauado.
Gliomaro. Ouillo.
Gliottone. Gloton.
Gliottonia. Glotonia.
Gliottoniare. Glotonear.
Gliro. Liron.
Globo. Bola maciça.
Globo. El mundo.
Glocitare. Rebuſnar el aſno ſal-
uaje.
Glomerare. Deuanar hazer o-
uillo.
Gloria. Gloria.
Glorificare. Glorificar.
Gloriarſi. Gloriarſe.
Glorioſamente. Glorioſamente.
Glorioſo. Glorioſo.
Glotorare. Gritar la cigueña.

GN.

Gnaffe. A fe, en buena fe.
Gnocchezza. Boueria, tonte-
dad.
Gnoco. Bouo, tonto.
Gnocchi. Fruta como fideos.

GO.

Gobba. Corcoba.
Gobbazzo. Papo.
Gobbo. Corcobado.
Gobbuzo. Corcobado.
Goccia. Gota.
Gocciare. Gotear.
Gocciolare. Gotear.
Gocciola. Gotilla.
Gocciola. Apoplexia enfermedad
Goccio. Gargãta.
Gocciolato. Salpicado de agua.
Gocciolone. Bouo, bauzan.
Godano. Oropendola aue.
Godere. Gozar.
Godimento. Gozo.
Godino. i. Godano.

Goffa-

Digitized by Google

Goffamente. Baſta ò groſſeramente.
Gofferia. Groſſeria.
Goffo. Groſſero, baſto.
Gogna. Publico.
Gogusciada. Cogujada aue.
Gola. Garganta, garguero.
Gola. Gula.
Golfo. Golfo.
Golino. i. godino.
Goloſo. Goloſo.
Goloſità. Goloſina.
Gombine. Correas del palo con q̃ ſe bate el trigo.
Gombito. Codo.
Gombitoſo. Torcido.
Gomedo. Codo.
Gomena. Gumena dela nao.
Gomito. Codo.
Gomitolo. Ouillo.
Gomitolo. Pelota.
Gomitolo. Monton.
Gondola. Barquillo.
Gonfalone. Eſtandarte.
Gonfaloniere. Alferez.
Gonfiare. Hinchar.
Gonfiato. Hinchado.
Gonfiato. Soberuio.
Gonfio. Lomeſmo.
Gonfiaſone. Hinchazon.
Gongolare. Alegrarſe muncho.
Gonna. Ropa.
Gonnella. Ropilla.
Gonnellaro. Ropero.
Gonnellino. Iaqueta.
Gora. Canal de agua.
Gora. Arroyo.
Gora morta. Balſa de agua.
Gorghiera. Gorguera.
Gorgo. Pielago.
Gorgogliare. Gorgear ò hablar entre dientes.
Gorgoleſtro. Berros.
Gorgozzula. Garguero.
Goſſo. Gaznate.
Gota. Gotera.
Gota. Mexilla.
Gota. Bofetada.
Gotonare. Friſar.
Gottaciuola. Landrezilla.
Gotta. Gota enfermedad.
Gotto. Iarro.
Gotto. Alcuza.
Gottone. Algodon.
Gottoſo. Gotoſo.
Gouernare. Gouernar.
Gouernatore. Gouernador.
Gouernatrice. Gouernadora.
Gouerno. Gouierno.
Gouerno. Gouernalle.
Gozza. Gota.
Gozzauiglia. Xira ò comida regozijada.
Gozziuto. Papudo ò de grã garganta.
Gozzo. Gaznate.

GR.

Gracchia. Graja,

Digitized by Google

Gracchiare. Cantar ò gritar la graja.
Gracidare. Cantar la rana.
Gracidare. Graznar el anſar.
Gracillare. Cacarear la gallina.
Gracitarſi. Enranciarſe.
Grada. Rexa ò red.
Grada. Parrillas.
Gradella. Parrillas.
Gradire. Acetar.
Gradire. Eſtimar.
Gradire. Enſalçar.
Gradito. Preciado, eſtimado.
Gradito. Enſalçado.
Gradito. Acetado.
Grado. Grado ò dignidad.
Grado. Eſcalon.
Grado. Plazer, contento.
Graffiare. Raſcar.
Graffiare. Arañar, raſcuñar.
Graffiare. Deſgarrar.
Graffiare. Garfiar, arrebatar.
Graffio. Garfio.
Graffi. Hierros de pozo.
Gragniuola. Granizo.
Gramaglia. Luto.
Gramagliarſi. Enlutarſe.
Gramagliato. Enlutado.
Gramare. Entriſteſcer.
Gramenare. Souar.
Gramenato. Souado.
Gramezza. Triſteza.
Gramigna. Grama yerua.
Gramignoſo. Lleno de grama.
Gramineo. Hecho de grama.
Grammatica. Gramatica.
Grammatico. Gramatico.
Gramo. Triſte.
Gramola. Mexilla.
Grana. Grana.
Granaio. Granero, alholi.
Granare. Granar.
Granata. Eſcoba.
Granato. Granado.
Granceole. Cangrejos.
Granceuole. Cangrejos.
Granchi & granchiporri. Cangrejos.
Granchio. Calambre.
Grande. Grande.
Grandeggiare. Engrandeſcer.
Grandemente. Grandemente.
Grandezza. Grandeza.
Grandetto. Grandezillo.
Grandicello. Grandezillo.
Grandinare. Granizar.
Grandine. Granizo.
Grando. Granizo.
Granello. Granillo
Granello. Pepita.
Granelloſa. Siempre biua yerua.
Granfo. Calambre.
Grano. Grano.
Grano. Trigo.
Grappa. Caſco.
Grappello. Razimo ò gajo de vuas.
Grappo & grappolo. Lo meſmo.
Graſpia. Agua pie.

Graſpe.

Digitized by Google

Graſpe. Borujo.
Graſſella. Encienſo.
Graſſezza. Groſſura.
Graſſo. Grueſſo.
Graſſo. Lardo.
Graſſo. Pringue.
Graſſumie. Groſſura.
Gratà. Agradable.
Grata. Rexa, red.
Gratamente. Agradablemente.
Grate. çarzo.
Gratia. Gracia.
Gratiato. Agraciado.
Gratioſo. Gracioſo.
Gratella. Rexa, red.
Gratella. Parrillas.
Graticula. Rexa, red.
Graticula. Parrillas.
Graticci. Parrillas.
Graticcio. çarzo ò red de mimbres.
Gratificare. Gratificar.
Gratificatione. Gratificacion.
Gratitudine. Agradeſcimiento.
Grato. Agradable, apazible.
Grato. Agradeſcido.
Grattare. Raſcar.
Gratar la tegna. Golpear.
Grattalice. Raſcaduras.
Grattera. Ratonera.
Grattuggia. Rallo.
Gratuito. De gracia ò de balde.
Graua. Barranco.
Graua. Sima.
Grauare. Agrauar.
Grauare. Cargar.
Grauare. Doler, peſar.
Grauare. Moleſtar.
Grauare. Agrauiar.
Grauatamente. Agrauadamente.
Grauatamente. Peſadamente.
Grauatamente. Agrauiadamente.
Grauato. Agrauado.
Grauato. Moleſtado.
Grauato. Agrauiado.
Graue. Graue ò peſado.
Graue. Graue ò autorizado.
Graue. Meſurado.
Graue. Moleſto.
Graue. Grande.
Graue. Cargado.
Graue. Enfermo.
Grauemente. Grauemente.
Grauezza. Moleſtia.
Grauida. Preñada.
Grauidanza. Preñez.
Grauidezza. Preñez.
Grauina. Barranco.
Grauità. Grauedad.
Grauità. Meſura.
Grauoſamente. Peſadamente.
Grauoſo. Peſado.
Grauoſo. Moleſto.
Grebbeno. Riſco.
Gregge. Manada ò rebaño ò piara de ganado.
Gregge. El ganado.
Greggia. i. grege.
Grembiale. Delantal.

Digitized by Google

Grembiuole. Delantal.
Grembo. Gremio, regaço.
Gremmo. Lo meſmo.
Greppo. Riſco.
Greppo. El fondo de alguna coſa.
Greppola. Raſuras de vino.
Greue. Graue.
Griccio. Gana, antojo.
Griccioſo. Antojadiſo.
Gridare. Gritar.
Grido. Grito, alarido.
Gridore. i. grido.
Grido. Fama.
Grifagno. Arrebatador ò de rapiña.
Grifare. Arrebatar.
Grifo. Grifo.
Grifone. Grifo.
Grifo. Hocico.
Grigio. Oſcuro.
Grillare. Cantar el grillo.
Grillo. Grillo.
Grima. Compaña.
Grimaldello. Ganzua.
Grincia. Ruga.
Grinza. Ruga.
Grippo. Carauela ò barco grande.
Griſarſi. Correrſe.
Griſomele. Albarcoques.
Grolla. Graja.
Gromma. El moho verde que naſce en la pared ò pozo.
Grommoſo. Lleno d̃ aquel moho.
Gronda. Canal del ala del tejado.
Grondaia. Gotera de la canal.
Grondaia. Ala de tejado.
Grondalla. Ala de tejado.
Grondalla. Lo meſmo.
Groppa. Raſuras.
Groppa. Ancas, caderas.
Groppe & groppone. Lo meſmo.
Groppiera. Grupera.
Groppo. Nudo.
Groppo. Duda.
Groppo. Eſpeſſura.
Groppoſo. Nudoſo.
Groſſamente. Groſſeramente.
Groſſale. Groſſero.
Groſſezza. Groſſeria, toſquedad
Groſſezza. Groſſedad, gordura.
Groſſetto. Groſſeruelo.
Groſſetto. Groſſeſuelo.
Groſſo. Groſſero, baſto.
Groſſo. Rudo.
Groſſo. Grueſſo, gordo.
Groſſolone. Groſſero.
Grotta. Cueua.
Gru. Grua aue.
Grugno. Hocico.
Grugno di porco. Chicorea yerua
Gruogo. Açafran.
Gruire. Gritar la grua.
Grunire. Gruñir.
Grunito. Gruñido.
Gruppo. Nudo.
Gruppoſo. Nudoſo.

G V.

Guada-

Digitized by Google

Guadagnare. Ganar.
Guadagno. Ganancia.
Guadagnoſo. Ganancioſo.
Guado. Vado.
Guado. Paſtel de tintores.
Guagnelo. Euangelio, vocablo villano.
Guagina. Vayna.
Guaina. Vayna.
Guai. Guay boz de lamento.
Guaire. Guayar.
Guaire. Llorar el niño.
Gualano. Gañan.
Gualare. Lamentar.
Guallara. Potra.
Guallaroſo. Potroſo.
Gualda. Correria contra los enemigos.
Gualoppo. Galope.
Guanciale. Almohada.
Guancia. Mexilla.
Guanciata. Bofetada.
Guanciatore. Iugador de manos.
Guanciatore. Fullero.
Guanciatore. Cachetudo.
Guangiare. Souar, manoſear.
Guangiato. Souado, manoſeado.
Guantiata. Bofetada.
Guantiero. Guantero.
Guanto. Guante.
Guardanapa. Aparador.
Guardanapo. Seruilleta.
Guardare. Mirar.
Guardare. Conſiderar.
Guardare. Aduertir.
Guardare. Tener cuenta.
Guardare. Guardar.
Guardare. Recatar.
Guardare. Gouernar.
Guardatore. Guardador.
Guardia. Guardia.
Guardia. Atalaya.
Guardia. Gouierno.
Guardiano. Guardian.
Guardiano. Conſiderado.
Guardigno. Diſcreto.
Guardigno. Bien mirado.
Guardo. Viſta, mirada ò el mirar.
Guari. Muncho.
Guarire. Sanar, guareſcer.
Guarnaccia. Veſtidura de muger.
Guarnello. Ropa de tela blanca de muger.
Guarnire. Adereçar, adornar.
Guarnimento. Adereço.
Guaſtada. Redoma.
Guaſtadetta. Redomilla.
Guaſtare. Dañar, eſtragar.
Guaſtare. Corromper.
Guaſtare. Deſtruyr.
Guaſtare. Arruynar.
Guaſtare. Mal parir, mouer.
Guaſtatore. Gaſtador del campo.
Guaſtamento. Deſtruycion, ruyna.
Guaſto. Roto ò quebrado.
Guaſto. Deſtruydo, eſtragado.
Guaſto. Arruynado.
Guaſto. Dañado, corrompido.

Digitized by Google

Guaſto. Marchito.
Guaſto. chancelado, deſhecho.
Guaſto. Muerto.
Guatare. Mirar.
Guatatura. Mirada ò el mirar.
Guataro de putana. Mandilete.
Guattero. Moço de cozina.
Guatto. Agachado.
Guatto. Recogido.
Guazzabuglio. Confuſion de manjares.
Guazzetto. Manjar.
Guazzo. Vado.
Guazzo. Rocio, lluuia.
Guazzoſo. Bañado.
Guazzoſo. Lluuioſo.
Guercio. Turnio.
Guerminella. Engaño.
Guernire.i. guarnire.
Guernimento.i. guarnimento.
Guerra. Guerra.
Guerreggiare. Guerrear.
Guerriero. Guerrero.
Guerriera. Guerrera.
Guerreggieuole. Guerreador.
Guffo. Buho aue.
Guglia. Aguja.
Gugliata. Hebra.
Guia. Aguja.
Guida. Guia.
Guidamento. Guia.
Guidardone. Galardon.
Guidare. Guiar.
Guidardonatore. Galardonador.
Guidardonare. Galardonar.
Guidardone. Galardon.
Guidareſco. Lomo.
Guidatico. Saluoconduto.
Guiderdonare. Galardonar.
Guiderdone. Galardon.
Guinzaglio. Traylla.
Guiſa. Guiſa, manera.
Guiſtrico. Alheña.
Guizzare. Boltear.
Guizzare. Deſlizar.
Guizzare. Blandir, temblar.
Guizzo. Buelta.
Guizzo. Deſlizamiento.
Guizzo. Deleſnable.
Gumma. Goma.
Gurghera. Gorguera.
Guſcio. Caſcara, corteza.
Guſcio. Vaſo ò tieſto de barro.
Guſtare. Guſtar.
Guſtamento. Guſto.
Guſto. Guſto.
Guzzo. Gozque.

HA.

Habile. Habil.
Habilitare. Habilitar.
Habilità. Habilidad.
Habilmente. Habilmente.
Habitacolo. Habitacion, morada.
Habitatione. Habitacion.
Habitante. Habitante.

Habi-

Digitized by Google

Habitare. Habitar.
Habitatore. Habitador, morador.
Habito. Habito, veſtido.
Habito. Calidad y forma.
Habito. Habito coſtumbre.
Habitudine. Diſpuſicion.
Haime. Ay de mi.
Halare. Bahear.
Halicacabo. Bexiga de perro yerua.
Hamo. Anzuelo.
Harmonia. Armonia.
Harmonizzare. Cantar dulcemente.
Harpa. Harpa.
Harpia. Harpia.
Haſta. Lança,
Haſtacciuola. Lancilla.
Hauere. Auer ò tener.
Hauere. El auer ò hazienda.

HE.

Hebe. Del verbo *Hebeo*, embotoſe, oſcureſcioſe.
Hebeno. Euano.
Helitropia. i. clitropia.
Hemicranea. Axaqueca.
Hemiſpero & emiſperio. Emiſferio la mitad del cielo y tierra.
Hepaeroia. Lugar del higado.
Herba. Yerua.
Herbaccia. Yeruas ſilueſtres.
Herbaggia. Ortaliza.
Herbaggio. Erbolario.
Herbaggio. Eruage.
Herbaio. Eruage.
Herbeggiare. Dar yerua.
Herbetta. Yeruezuela.
Herbollato. Torta de yeruas.
Herboſo. Lleno de yeruas.
Herede. Heredero.
Heredità. Herencia.
Hereditare. Heredar.
Hereditario. De Herencia.
Hereſia. Heregia.
Hereſiarca. Principe de Heregia.
Herctico. Herege.
Hermafrodito. Hombre de dos ſexos.
Hermo. Yermo.
Heroc. Hõbre illuſtre y famoſo.
Heroico. Heroico.

HI.

Hiacinto. Iacinto piedra.
Hiacinto. Lirio cardeno.
Hidra. Serpiente de agua.
Hier. Ayer.
Hierarchia. Gerarchia.
Hierone. Garça.
Hier matina. Ayer de mañana.
Hierſera. Ayer tarde.
Hinno. Canto.
Hioſquiamo. Veleño yerua.
Hipocriſia. Ypocreſia.
Hipocrita. Ypocrita.
Hirondine. Golondrina.
Hirſuto. Vellóſo ò d pelo aſpero.

Hiſſo-

Digitized by Google

Hiſſopo. Hiſopo yerua.
Hiſtoria. Hiſtoria.
Hiſtorico. Hiſtoriador.
Hiſtrice. Puerco eſpin.

H O.

Hoggi. Oy.
Hoggimai. Ya.
Hoggimai. Aöra.
Hoggimai. Finalmente.
Homai. i. Hoggimai.
Homeri. Ombros.
Homicida. Homicida.
Homicidio. Homicidio.
Homo. Hombre.
Honeſtà. Honeſtidad.
Honeſto. Honeſto.
Honoranza. Honra.
Honore. Honra.
Honoreuolezza. Honra.
Honorare. Honrar.
Honorato. Honrado.
Honoreuole. Honrado.
Honoreuolmente. Honroſamente.
Hor. Aöra.
Hor. Alguna vez.
Hor. Finalmente.
Hora. Hora.
Hora. Aöra.
Horamai. Ya.
Horamai. Aöra.
Horamai. Finalmente.
Horfanità, Orfandad.
Horgiata. Freſada de ceuada.
Horgio. Ceuada.
Hor hora. Aöra, al preſente.
Horologio. Relox.
Horiuolo. Relox.
Hormai. i. horamai.
Horranza. Honra.
Horrendo. Eſpantoſo.
Horreuole. Honroſo.
Horribile. Horrible, eſpantoſo.
Horribilmente. Horriblemente eſpantoſamente.
Horrido. Eſpantoſo, terrible.
Horrido. Duro, aſpero
Horrore. Horror, eſpanto.
Horticello. Huertezuelo.
Horto. Huerto.
Horzo. Ceuada.
Hoſpedale. Hoſpital.
Hoſpitale. Hoſpital.
Hoſpitalità. Hoſpitalidad.
Hoſpite. Hueſped.
Hoſpitio. Hoſpedage.
Hoſtaggio. Rehen.
Hoſtaggio. Meſon, poſada, venta, bodegon.
Hoſtale. i. hoſtaggio.
Hoſtaria & hoſteria. Lo meſmo.
Hoſterieta. Ventilla.
Hoſte. Meſonero, vétero, hueſped.
Hoſte. Hueſpeda.
Hoſte. Enemigo.
Hoſte. Hueſte ò exercito.
Hoſtello. i. hoſtaggio.
Hoſtiere & hoſtiero. i. hoſtaggio.

Hoſteſ-

Digitized by Google

Hoſteſſa. Hueſpeda.
Hoſtia. Sacrificio.
Hoſtile. Enemiga coſa.
Hoſtolano. Meſonero, ventero.
Hota i. Hora.

H V.

Humanità. Humanidad.
Humano. Humano.
Humeggiare. Humedeſcer, dar humidad.
Humettare. Lo meſmo.
Humidezza. Humidad.
Humidità. Humidad.
Humido. Humido.
Humiggiare. Manar como de llaga.
Humile. Humilde.
Humile. Baxo.
Humiliare. Humillar.
Humilmente. Humildemente.
Humiltà. Humildad.
Humore. Humor.
Huomo. Hombre.
Huomicello. Hombrezillo.
Huopo. Neceſsidad.
Huopo. Prouecho.

I

I. Yo.
I. Los.

I A.

Iacolo. Eſpecie de culebra.
Iacolo. Dardo.
Iacolo. Saeta, vira.
Iacono. Diacono.
Iattantia. Iatancia.
Iattura. Perdida, daño.

I D.

Idea. Exemplar, dechado.
Iddio. Dios.
Idioma. Lenguaje ò lengua.
Idiota. Ignorante, ſin letras.
Idolatria. Idolatria.
Idolo. Idolo.
Idoneo. Suficiente.
Idropeſia. Idropeſia.
Idropico. Idropico.

I E.

Iella. Rayz de Ala yerua.

I G.

Ignauo. Floxo, para poco.
Ignobile. De oſcuro linage.
Ignominia. Afrenta.
Ignominia. Verguença.
Ignominioſo. Afrentoſo.
Ignorare. Ignorar.
Ignorante. Ignorante.
Ignorantia. Ignorancia.
Ignoranza. Ignorancia.
Ignoto. Deſconoſcido.
Ignudo. Deſnudo.
Igualtà. Igualdad.

il.

Digitized by Google

IL.

Il. El.
Ilice. Enzina,coſcoja.
Illetamare. Enlodar.
Illiberale. Mezquino.
Illiberalità. Mezquindad.
Illicito. Ilicito.
Illuiare. Hazerſe el.
Illuminare. Alumbrar.
Illuſtrare. Illuſtrar.
Illuſtre. Illuſtre.

I M.

Imagine. Imagen.
Image & imago. Imagen.
Imaginare. Imaginar.
Imaginatione. Imaginacion.
Imaginamento. Imaginacion.
Imaginatiua. Imaginatiua.
Imaginato. Imaginado.
Imagineuole. Imaginado.
Imbambire. Embouefcer.
Imbambolare. Ofuſcar la viſta.
Imbardare. Enamorarſe locamente.
Imbarbigliare & imbardigliare. i. imbardare.
Imbardato. Enamorado locamẽte.
Imbaſciaria. Embaxada.
Imbaſciata. Embaxada.
Imbaſciatore. Embaxador.
Imbaſtare. Enalbardar.
Imbaſtato. Enalbardado.
Imbaſtardirſi. Tornarſe baſtardo ò trocar ſu natural.
Imbaſtato. Fuſte de albarda.
Imbaſtimento. Encaxe.
Imbattere. Combatir.
Imbeccare. Dar a commer à aues ò ceuallas.
Imbecilità. Flaqueza.
Imbelle. Inutil para guerra.
Imbellettare. Afeytar.
Imbellettato. Afeytado.
Imbeſtiare. Hazerſe beſtia.
Imbiaccato. Enaluayaldado.
Imbiancare. Emblanqueſcer.
Imbianchire. Lo meſmo.
Imbianchito. Blanqueado.
Imbiondiſcere. Enruuiar.
Imboccare. Poner el manjar à la boca.
Imboccare. Tomar el manjar con la boca.
Imborgare. Entrar ò morar enel arrabal.
Imborcato. Brocado.
Imbolare. Hurtar.
Imborſare. Embolſar.
Imboſcare. Emboſcar.
Imboſcata. Emboſcada.
Imboſchire. Emboſcar.
Imbotateia. Embudo.
Imbottonare. Abotonar.
Imbozzatura. Traço, dibuxo.
Imbracchiare. Embraçar.
Imbrattare. Enſuziar.

Digitized by Google

Imbrattamento. Suziedad.
Imbrattato. Suzio.
Imbreda. Almuerzo.
Imbrenare. Enfrenar.
Imbreuiatura. Abreuiatura.
Imbreuiatura. La nota breue que haze el escriuano.
Imbriaccare. Embriagar, emborrachar, embeodar.
Imbriaccamento. Borrachez, embriaguez.
Imbriacchezza. Lo mesmo.
Imbriaccato. Emborrachado, embriagado.
Imbriacco. Borracho, beodo.
Imbrogliare. Reboluer, marañar.
Imbrogliamẽto. Rebuelta, maraña.
Imbroglia. Lo mesmo.
Imbrogliato. Rebuelto, marañado.
Imbrogliatore. Reboluedor, marañador.
Imbroccare. Embrocar.
Imbroccato. Embrocado.
Imbroccata. Golpe ò encuentro.
Imbrunire. Oscurescer.
Imbuitire. Vntar.
Imburchiare. Embarcar.
Imburchiare. Contrahazer.
Imbuto. Embudo.
Imitare. Imitar.
Imitabile. Imitable.
Imitatore. Imitador.
Imitatione. Imitacion.
Immacchiare. Emboscarse ò escõderse entre matas.
Immacolato. Sin mancha.
Immagrare. Enflaquescer.
Immanissimo. Cruelissimo.
Immantinente. Subitamente.
Immarcire. Corromper, podrir.
Immascarato. Emmascarado.
Immaturo. Por madurar.
Immegliare. Mejorar.
Immerdare. Emmerdar.
Immergere. çabullir, meter enel agua.
Immescato. Mesclado.
Immiare. Hazerse yo.
Immillare. Multiplicar por millares.
Imminente. Sobre estante.
Imminente. Apuesto, aparejado.
Immobile. Immouible.
Imo. Baxo.
Impacciare. Empachar, impedir, ocupar.
Impacciare. Fastidiar.
Impacciatamente. Empachadamente.
Impaccio. Empacho.
Impaccio. Fastidio.
Impaciente. Impaciente.
Impacientia. Impaciencia.
Impaciẽtemente. Impacientemẽte.
Impadronire. Señorear.
Impadronire. Empoderar.
Impalizzata. Palizada.

Impallidi-

Digitized by Google

Impallidire. Amarillear ò hazerſe amarillo.
Impalmare. Dar ſe las manos.
Impalmare. Poner las manos.
Impalpabile. Impalpable.
Impaludare. Meterſe en laguna.
Impancato. Aſſentado.
Impaniare. Enligar ò enliriar.
Impaniato. Enligado ò enliriado
Imparadiſare. Glorificar.
Imparare. Aprender.
Imparato. Aprendido.
Impartire. Dar parte.
Impaſtare. Hazer paſta, maſſar.
Impaſtata. Plaſta.
Impaſtricciare. Emplaſtar.
Impatibile. Impaſſible.
Impatronire. Señorear.
Impatronito. Señoreado.
Impaurire. Auer temor.
Impazzare. Enloqueſcer.
Impazzire. Enloqueſcer
Impazzo. Empacho.
Impazzo. Impedimento.
Impeccabile. Impecable.
Impecciare. Empegar.
Impedire. Impedir.
Impedimento. Impedimento.
Impedito. Impedido.
Impedicinato. Pueſto ò trauado al pie.
Impegnare. Empeñar.
Impegno. Empeño.
Impegolare. Empegar.
Impegolato. Empegado.
Impegrirſi. Entorpeſcer.
Impelare. Pelechar.
Impellizzato. Veſtido de piel.
Impennare. Echar plumas.
Impennare. Emplumar.
Impennachiato. Cubierto de pluma ò emplumado.
Impenſatamente. De improuiſo.
Imperadore & imperatore. Emperador.
Imperatrice. Emperatriz.
Imperfetto. Imperfecto.
Imperio. Imperio.
Imperioſo. Mandon ò que manda muncho.
Imperioſamente. Con imperio ò mando.
Imperito. Ignorante.
Imperlare. Adornar de perlas.
Impero. Imperio.
Imperoche. Porque.
Imperuerſare. Hazerſe peruerſo y obſtinado.
Imperuerſato. Obſtinado.
Impetigine. Empeyne.
Impetrare. Impetrar, alcançar.
Impetrare. Hazerſe piedra ò endureſcerſe aſſi.
Impetenare. Enxaluegar.
Impeto. Impetu.
Impetuoſo. Impetuoſo.
Impetuoſamente. Impetuoſaméte.
Impiagare. Llagar.
Impiagato. Llagado.
Impiantare. Plantar.

Digitized by Google

Impiancare. Enlosar.
Impiastricciare. Emplastar.
Impiastramento. El emplastar.
Impiastro. Emplasto.
Impiccare. Ahorcar.
Impiccatello. Ahorcadizo.
Impicciolito. Apocado, achicado.
Impicciolire. Achicar.
Impiegare. Emplear.
Impiegato. Empleado.
Impimento. Henchimiento.
Impire. Henchir.
Impinguare. Engordar.
Impiso. Colgado.
Impizzicare. Encaramar.
Impizzicato. Encaramado.
Implacabile. Implacable.
Implicare. Rodear.
Implicato. Rodeado.
Impollare. Entrar debaxo del Polo.
Impolla. Ampolla.
Impoltronito. Houacho.
Impoluerare. Hazer poluo.
Imporre. Imponer, cometer.
Imporre. Encomendar.
Importare. Significar, denotar.
Importare. Importar.
Importare. Valer.
Importantia. Importancia.
Importunare. Importunar.
Importunità. Importunidad.
Importuno. Importuno.
Imposternare. Apostemar.
Impossibile. Imposible.
Impotente. Impotente.
Impotentia. Impotencia.
Impouerire. Empobrescer.
Impozzare. Empozar.
Impregionare. Aprisionar.
Impregionato. Aprisionado.
Impregnare. Empreñar.
Imprendere. Aprender.
Imprendere. Emprender.
Impresa. Empresa.
Impreso. Duro, obstinado.
Impressare. Darse priessa.
Impressione. Impression.
Impresso. Impresso.
Imprestare. Empréstar, prestar.
Imprestato. Empréstado, prestado
Imprestito. Prestamo.
Impresto. Prestamo.
Imprigionare. Aprisionar.
Imprigionato. Aprisionado.
Imprimere. Imprimir.
Impronta. Impression.
Improntitudine. Importunidad.
Impronto. Importuno.
Impronto. De repente.
Improportionato. Desproporcionado.
Improuerare. çaherir.
Improuiso. De improuiso.
Imprudente. Imprudente.
Imprudentemente. Imprudentemente.
Imprunare. Cubrir de espinas.
Impudico. Desuergonçado.
Impunito. Sin castigo.

Digitized by Google

Imputare. Imputar.

IN.

In. En.
In abandono. Sin guarda.
In abandono. En aluedrio de la fortuna.
Inacerbire. Hazer amargo ò aspero.
Inacerbire. Prouocar, ayrar.
Inaceſſibile. Que no ſe puede ſubir.
Inacetire. Azedar.
Inacquare. Regar, bañar.
Inaffiare. Lo meſmo.
Inalbare. Blãquear, emblãqueſcer
Inalienare. Enagenar.
Inalzare. Enſalçar.
Inalzare. Leuantar.
Inanellato. Creſpo, riço.
Inanellato. Con anillos.
Inanimare. Animar.
Inante. Ante, delante, antes.
Inanzi. Lo meſmo.
Inarcare. Enarcar.
Inarcato. Enarcado.
Inargentato. Plateado.
Inarrare. Dar ſeñal de compra.
Inarrare. Eſperar con pena.
Inarſicciato. Abraſado.
Inaſpare. Aſpar.
Inaſperare. Hazer ò boluer aſpero.
Inaſſetto. En orden.
Inauertenza. Inaduertencia.
Inaudito. Nunca oydo.
In breue. En breue ò en breue tiempo.
Incagliare. Encallar.
Incagliato. Encallado.
Incagneſco. Emperrado.
Incalcinare. Encalar.
Incalmare. Enxerir.
Incalmo. Enxerto.
Incalzare. Solicitar.
Incalzare. Apretar.
Incalzare. Ahincar.
Incalzare. Socorrer.
Incalzare. Fortificar.
Incalzo. Solicitud.
Incalzo. Aprieto.
Incalzo. Ahinco.
Incalzo. Socorro.
Incalzo. Alcance.
Incantare. Encantar.
Incantagione. Encantamento.
Incantamento. Encantamento.
Incanteſimo & in canteſmo. Encantamento.
Incantato. Encantado.
Incantatore. Encantador.
Incantatrice. Encantadora.
Incanto. Encantamento.
Incanto. Almoneda.
Incapare. Caer.
Incapare. Tropeçar.
Incapire. Apañar, arrebatar.
Incapare. Topar, encontrar.
Incaparrare. Eſperar con pena.
Incapellare. Ponerſe cabello.

Digitized by Google

Incapellare. Ponerſe el ſombrero.
Incapellato. Enſombrerado.
Incapeſtrare. Encabeſtrar.
Incarcerare. Encarcelar.
Incarcerato. Encarcelado.
Incarco. Peſo.
Incarnare. Encarnar.
Incarnatione. Encarnacion.
Incartare. Encartar.
Incatenare. Encadenar.
Incatenato. Encadenado.
Incauare. Eſcauar, ſocauar.
Incaucinare. Encalar, blanquear.
Incaucinatore. Encalador.
Incautamente. Deſapercebidamente.
Incauto. Deſapercebido.
Incendere. Encender.
Incendio. Incendio.
Incenerare. Encenizar.
Incenſo. Encienſo.
Incenſare. Encenſiar.
Incerare. Encerar.
Incertare. Enquadernar.
Incerto. Incierto.
Inceſpare. Tropeçar ò caer entre ceſped.
Inceſto. Inceſto.
In che. En q̃, enlo que, en lo qual.
Inchiato. Llagado.
Inchiancare. Enloſar.
Inchianettato. Armado de yelmo.
Inchiappato. Enlazado.
Inchiauare. Cerrar con llaue.
Inchieſta. Requeſta.
Inchinare. Inclinar.
Inchinare. Reuerenciar.
Inchinatione. Inclinacion.
Inchinato. Inclinado.
Inchineuole. Que ſe inclina.
Inchino. Reuerencia.
Inchiodare. Enclauar.
Inchioſtro. Tinta.
Inciampare. Tropeçar.
Inciampo. Tropieço.
Inciampo. Encuentro.
Inciarmatore. Saludador.
Incidere. Cortar.
Incielare. Poner enel cielo.
Incino. Garfio.
Incinquare. Hazer tornar cinco vezes.
Inciſchiare. Cortar.
Inciſchiare. Hender.
Incitare. Incitar.
Incitamento. Incitamento.
Incitatore. Incitador.
Inciuile. Mal criado.
Inclaſtare. Engaſtar.
Inclaſtato. Engaſtado.
Inclaſto. Engaſte.
Inclemente. Sin clemencia.
Inclito. Iluſtre, famoſo.
Incoccarſi. Atajarſe.
Incoccarſi. Detenerſe.
Incogliere. Encoger.
Incognito. Deſconoſcido.
Incolare. Pegar con cola.
Incolamento. Pegadura aſſi.
Incolpare. Culpar.

Digitized by Google

Incominciare. Començar.
Incominciamento. Comienço.
Incommodare. Desacomodar.
Incommodo. Daño.
Incommodità. Incomodidad.
Incongelabile. Que no se puede elar.
Inconsiderabile. Inconsiderable.
Inconsiderato. Inconsiderado.
Incontanente. Incontinente, presto.
In contegno. Graue y soberuiamente.
Inconto. Desadereçado, sin orden
Incontra. Al encuentro.
Incontra. En recompensa, en cambio.
Incontro. i. incontra.
Incontro. Encuentro.
Incontrare. Encontrar.
Incontrare. Suceder, auenir.
Inconueniente. Inconueniente.
Incorare. Animar, poner coraçõ.
Incorbare. Meter en cesto.
Incorbare. Engullir.
Incoronare. Coronar.
Incoronato. Coronado.
Incorreto. No corregido.
Incostante. Inconstante.
Incostantemente. Inconstantemẽte.
Incostanza. Inconstancia.
Increato. No criado.
Incredibile. Increyble.
Incredulo. Incredulo.
Increscere. Pesar ò penar.
Increspare. Arrugar.
Increspare. Encrespar.
Increspato. Arrugado.
Increspato. Encrespado.
Incretare. Enlodar, embarrar.
Incrocicchiare. Cruzar.
Incrocicchiato. Cruzado.
Incrudellire. Encrueleſcer.
Incrudire. Encrudeſcer.
Incude. Yunque.
Incudine & incugine. Yunque.
Inculto. Desadereçado, Desatauiado.
Indarno. En vano.
Indebitarsi. Adeudarse.
Indebolire. Debilitarse.
Indebolito Debilitado.
Indegnità. Indignidad.
Indegnitate. Lo meſmo.
Indegno. Indigno.
Indeuanare. Deuanar.
Indi. De ay.
Indiarsi. Iuntarse con Dios.
Indice. Tabla del libro.
Indice. Mostrador.
Indicio. Señal, nota.
Indico. Color azul.
Indietro. Atras.
Indifeso. No defendido.
Indifferente. Indiferente.
Indigesto. Indigesto.
Indignità. Indignidad.
Indigno. Indigno.
Indignatione. Indignacion.
Indirizare. Endereçar.

Indif-

Digitized by Google

Indiſparte. A parte, apartadamẽte
Indiſparte. En otra parte.
Indiſpoſta. Indiſpueſto.
Indiſſolubile. Que no ſe puede deſatar.
Inditione. Eſpacio de quinze años.
Inditione. A vezes ſe pone por el tiempo.
Indiuiſibile. Indiuiſible.
Indiuiſo. No diuidido.
Indoglia. Longaniza.
Indolcire. Adulcir hazer dulce.
Indolcire. Mitigar.
Indomito. Indomito ò indomable
Indonnare. Señorear.
Indorare. Dorar.
Indorato. Dorado.
Indoratore. Dorador.
Indorata. Doradilla yerua.
Indoſſo. Acueſtas, encima.
Indotto. Ignorante.
Indouare. Venir de ay.
Indouinare. Adeuinar.
Indouino. Adeuino.
Indouina. Adeuina.
Indouinatione. Adeuinacion.
Indozzamento. Induzimiento.
Indracare. Embraueſcer como drago.
Indubbio. En duda.
Indubitato. Sin duda, cierto.
Inducere. Induzir.
Indugiare. Tardar.
Indugiare. Detener.
Indugiare. Eſperar.
Indugiatore. El que tarda.
Indugio. Tardãça, detenimiẽto.
Indurare. Endureſcer.
Indurire. Lo meſmo.
Indurato. Endureſcido.
Indurre. Induzir.
Induſtria. Induſtria.
Induſtrioſo. Induſtrioſo.
Induſtro. Induſtrioſo.
Inebriare. Emborrachar, embriagar, embeodar.
Ineffabile. Que no ſe puede dezir
Inæguale & inequale. Deſigual.
Inequalità. Deſigualdad.
Inerme. Deſarmado.
Inerte. Floxo, para poco.
Inerte. Sin arte.
Inertia. Floxedad.
Incruorarſi. Enuararſe.
Ineruorato. Enuarado.
Incruoramento. Enuaramiento.
Ineſcare. Engañar ò tomar con ceuo.
Ineſcato. Ceuado ò tomado aſſi.
Ineſplicabile. Que no ſe puede declarar.
Ineſpugnabile. Ineſpugnable.
Ineſtare. Enxerir.
Ineſtato. Inxerto.
Ineſtimabile. Ineſtimable.
In eterno. Para ſiempre.
Inettire. Necear.
Inetto. Floxo, inabil.
Infacendare. Hazer negocios.

Digitized by Google

Infacendato. Negociado.
Infamare. Infamar.
Infamia. Infamia.
Infamiare. Infamar.
Infamiato. Infamado.
Infame. Infame.
Infangare. Enlodar.
Infangato. Enlodado.
Infante. Niño.
Infarcire. Embutir.
Infarcito. Embutido.
Infausto. Desdichado.
Infelice. Desdichado.
Infelicemente. Desdichadamente.
Infelicità. Infelicidad.
Infellonire. Encrueleſcer.
Infeminire. Efeminar.
Inferiore. Inferior ò mas baxo.
Infermare. Enfermar, adoleſcer.
Infermaria. Enfermeria.
Infermità. Enfermedad.
Infermo. Enfermo.
Infernale. Infernal.
Inferno. Infierno.
Infeſtare. Moleſtar, enojar.
Infeſtamento. Moleſtia.
Infettare. Inficionar.
Infettato. Inficionado.
Infiacchire. Enflaqueſcer.
Infiamare. Inflamar.
Infiamatione. Inflamacion.
Infiamato. Inflamado.
Infiarſi. Hincharſe.
Infiato. Hinchado.
Infiatura. Hinchazon.
Infibbiare. Poner heuilleta, enlazar.
Infidele. Infiel.
Infidelità. Infieldad.
Infido. Infiel.
Infilare. Enhilar.
In fina. En fin.
In fine. En fin.
Infingardo. Perezoſo.
Infingardo. Negligente.
Infingardo. Deſcoraznado.
Infingardo. Ocioſo.
Infingardo. Deſagradeſcido.
Infingardagine. Pereza.
Infingardagine. Negligencia.
Infingardagine. Deſcoraznamiẽto
Infingardagine. Deſagradeſcimiento.
Infingardigine. i. Infingardagine.
Infingere. Enclauar.
Infingere. Fingir.
Infinità. Infinidad.
Infinitamente. Infinitamente.
Infinito. Infinito.
Infino. Haſta.
Infin quà. Haſta aqui.
Infiorare. Adornar de flores.
Infiorare. Alumbrar, iluſtrar.
Infocare. Inflamar, encender.
Infocato. Inflamado, encendido.
Infoderare. Aforrar.
Infoderato. Aforrado.
Infollato. Eſpeſſo.
Infondere. Infundir.
Infondere. Eſparzir.

Digitized by Google

Infondere. Mojar.
Informare. Informar.
Informare. Dar forma.
Informatione. Informacion.
Informe. Sin forma.
Infornare. Hornear ò meter en el horno.
Inforſa. En duda.
Inforſe. En duda.
Infortunato. Deſafortunado,azia (go.
Infoſcare. Oſcureſcer.
Infoſcare. Offuſcar.
Infoſcato. Oſcureſcido.
Infoſcato. Offuſcado.
Infoſcamento. Oſcuridad.
Infra. Entre.
Infra. Dentro.
Infra queſto. En eſto.
Infracidare. Enconar.
Infradicciare. Corrómper.
Inframeſſo. Entremetido.
Infranto. Quebrantado.
Infraſcare. Enramar.
Infraſcare. Enfraſcar.
Infreddare. Enfriar.
Infrenare. Enfrenar.
Infretta. Apriesſa.
Infrondare. Adornar de hojas.
Infrontare. Encontrar.
In frotta. En cantidad.
In frotta. Eſpeſſamente.
Infundere. i. infondere.
Infuori. Fuera,ecepto,ſaluo.
Infuriare. Enfureſcer.
Infuriato. Enfureſcido.
Infuſo. Infuſo ò infundido.
Infuſo. Eſparzido.
Infuturare. Perpetuar.
Ingagliardirſi. Hazerſe gallardo.
Inganare. Engañar.
Ingannato. Engañado.
Ingannatore. Engañador.
Inganno. Engaño.
Inganneuole. Engañoſo.
Inganneuolmente. Engañoſaméte.
Ingauitare. Recelar.
Ingauitamento. Recelo.
Ingegnare. Buſcar,procurar con el ingenio.
Ingegno. Ingenio.
Ingegno. Ingenio ò artificio.
Ingeloſire. Hazerſe celoſo.
Ingeloſito. Celoſo.
Ingemmare. Adornar de piedras precioſas.
Ingenioſo. Ingenioſo.
Ingentilire. Hazer cauallero.
Ingerire. Entremeter.
Ingeſſare. Blanquear con yeſſo.
Inghiaſtara. Redoma,limeta,garrafa.
Inghiottimento. Tragadero.
Inghiottimento. Aluañar.
Inghiottire. Tragar.
Inghirlandato. Con guirnalda.
Inghiſtara.i. inghiaſtara.
Ingiallare. Amarillear.
Ingigliare. Hazer d lirios alguna (coſa.
Inginocchiare. Ahinojar ponerſe de rodillas.

Digitized by Google

Ingioncare. Cubrir de juncos.
Ingiõgere. Imponer, encomẽdar.
Ingioueniríi. Remoçarſe.
Ingiro. A la redonda.
Ingiaſtara. i. inghiaſtara.
Ingiſtara. Lo meſmo.
Ingiuncare. Cubrir de juncos.
Ingiuria. Injuria.
Ingiuriare. Injuriar.
Ingiurioſamente. Iujurioſamente.
Ingiurioſo. Injurioſo.
Ingiuſtamente. Injuſtamente.
Ingiuſtitia. Injuſticia.
Ingiuſto. Injuſto.
Ingobbire. Corcobarſe.
Ingogliare. Glotonear.
Ingoiare. Tragar, engullir.
Imgombrare. Henchir.
Ingombrare. Ocupar.
Ingombrare. Impedir.
Ingombrare. Embaraçar.
Ingombro. Ocupacion.
Ingombro. Impedimento.
Ingombro. Embaraço.
Ingordigia. Codicia.
Ingordo. Codicioſo.
Ingordo. Deſſeoſo.
Ingordo. Inſaciable ò que no ſe hartar.
Ingordo. Auariento.
Ingorgare. Retener.
Ingorgare. Recoger.
Ingozzare. Tragar.
Ingradare. Hazer ò entrar de grado en grado.
Ingramire. Entriſteſcer.
Ingrandire. Engrandeſcer.
Ingraſſare. Engroſſar.
Ingraſſare. Engordar, ceuar.
Ingratitudine. Ingratitud, deſagradeſcimiento.
Ingrato. Deſagradeſcido.
Ingrauarſi. Hazerſe graue.
Ingrauidare. Empreñar.
Ingroppare. Anudar.
Ingroſſare. Engordar.
Inguagiare. Depoſitar.
Inguagio. Depoſito.
Inguiſa. Demanera.
Inguſtabile. Que no ſe puede guſtar.
Inhoneſto. Deſhoneſto.
Inhumedarſi. Humedeſcerſe.
Inimico. Enemigo.
Inimicitia. Enemiſtad.
Iniquità. Maldad.
Iniquità. Injuſticia.
Iniquo. Malo, maluado.
Iniquo. Injuſto.
In leiare. Hazerſe el.
Inlordare. Enſuziar.
Inlordato. Suzio.
Inlordamento. Suziedad.
In luogo. En lugar, en vez.
In mantinente. De preſto.
Innalzare. Leuantar.
Innamorare. Enamorar.
Innamoramento. Enamoramiento.
Innamorato. Enamorado.
Innamorazzo. Enamoramiento, vocablo villano.

Digitized by Google

Innanti. Delante.
Innanzi. Delante.
Innanzi. Antes.
Innanzi. Mas antes.
Innanzi che. Antes que.
Innaſpare. Aſpar.
Innauigabile. Que no ſe puede nauegar.
Inneſtare. Enxerir.
Innocente. Inocente.
Innocenza. Inocencia.
Innouare. Inouar.
Innumerabile. Inumerable.
Inobediente. Inobediente.
Inobedientia. Inobediencia.
Inoltra. Adelante.
Inoltrare. Adelantarſe ò yr adelante.
Inondare. Bañar, anegar cõ aueni
Inondare. Salir de madre. (da.
Inondare. Reboſſar.
Inondatione. Auenida.
Inopia. Pobreza.
Inornato. Deſadornado.
Inoſtrare. Adornar de purpura.
In paleſe. Publicamente ò en publico.
In parte. En parte.
In poi. Deſpues.
In preſenza. En preſencia.
In prima. Al principio.
In pronto. A la mano.
In quanto. En quanto.
Inquadernare. Enquadernar.
In quella. En aquel punto.

Inquieto. Inquieto.
Inquietudine. Inquietud.
Inquirire. Inquirir, peſquiſar.
Inquiſitione. Inquiſicion.
Inquiſitione. Peſquiſa.
Inquiſitore. Inquiſidor, inquiridor
Inquiſitore. Peſquiſidor.
In rotta. En rompimiento.
Inſaccare. Meter en ſaco ò en va
Inſalare. Salar, cecinar. (zar.
Inſalata. Enſalada.
Inſalatuzza. Enſalada.
Inſalicata. Calçada del camino.
Inſanguinare. Enſangrentar.
Inſanguinato. Enſangrentado.
Inſano. Loco.
Inſaporare. Saborear, tomar ſabor.
Inſatiabile. Inſaciable ò que no ſe harta.
Inſaticuole. Lo meſmo.
Inſaticuolmente. Inſaciablemente.
Inſauorrare. Henchir de granças ò vaſſura.
Inſauorrato. Lleno de granças ò vaſſura.
In ſcambio. En lugar, en vez.
Inſcolpire. Eſculpir.
Inſcritione. Sobre eſcrito.
Inſcurire. Eſcurrir.
Inſegna. Vandera.
Inſegnare. Enſeñar.
Inſegne. Inſignias.
Inſellato. Enſillado.
Inſeme. Iuntamente.

Digitized by Google

Insemprare. Eternizar.
In sempre. Para siempre.
Insensabile. Sin seso.
Insensato. Insensato ò sin seso.
Inseparabile. Que no se puede apartar.
Insepolto. Sin sepultura.
Inserrare. Encerrar.
Inserta. Sarta.
Insertare. Ensartar.
Insidiare. Assechar.
Insidie. Assechanças.
Insidiatore. Assechador.
Insidioso. Lleno de assechanças.
Insieme. Iuntamente.
Insilicare. Empedrar.
Insilicato. Empedrado.
Insino. Hasta.
Insipido. Dessabrido.
Insitare. Enxerir.
Insitato. Enxerto.
Insogna. Enxundia.
Insognare. Soñar.
Insollare. Hazer en vano.
Insolente. Arrogante, soberuio.
Insolentia. Arrogancia, soberuia.
Insolito. Desacostumbrado.
Insomma. En suma, en conclusiõ.
Insopportabile. Insoportable, insufrible.
Insopportevolezza. Insufrimiento.
Inspirare. Inspirar.
Inspiratione. Inspiracion.
Inspirato. Inspirado.
Inspessire. Espessar.
Inspiritato. Endemoniado.
Instabilità. Instabilidad.
Instabile. Instable.
Instancia. Instancia.
Instare. Solicitar.
Instare Apretar.
Instare. Estar à punto.
Instigare. Incitar.
Instigato. Incitado.
Instigatione. Incitamento.
Instillare. Distilar.
Instituire. Instituyr.
Instizzare. Prouocar.
Instruire. Instruyr, enseñar.
Instrutto. Instruydo, enseñado.
Instruttione. Instrucion.
Instrumento. Instrumento.
In su. Cerca.
In su. Arriba, encima.
In suso. i. In su.
Insubia. Alesna.
Insultare. Burlar.
Insultare. Injuriar.
Insulto. Offensa.
Insulto. Assalto.
Insuperabile. Inuencible, que no se puede sobrepujar.
Insuperbire. Ensoberuescer.
Insurgire. Surzir.
Insurgitiera. Surzidera.
Insurgitore. Surzidor.
Insusare. Leuantar.
Intabanato. Cubierto de capote.
Intaccare. Hender.
Intaccare. Cortar.

Digitized by Google

Intaccare. Aſtillar.
Intaccato. Hendido.
Intaccato. Aſtillado.
Intaccatura. Hendedura.
Intagliare. Tallar, eſculpir.
Intagliatore. Entallador, eſcultor
Intagliato. Tallado, eſculpido.
In tanto. En tanto.
In tanto che. En tanto que.
Intaraccato. Eſcudado, adargado.
Intaracchelato. i. intaraccato.
Intaraconato. Lo meſmo.
Intaſcare. Embolſar.
In tatto. No tocado.
Intauolare. Entablar.
Intauolare. Enſamblar.
Intauolato. Entablado.
Intauolato. Enſamblado.
Integramente. Enteramente.
Integrare. Enterar.
Integrità. Entereza.
Integro. Entero.
Intelleto. Entendimiento.
Intelligenza. Inteligencia.
Intelligente. Que entiende.
Intelligibile. Que ſe puede entender.
Intemperatamente. Deſtempladamente.
Intemperanza. Deſtemplança.
Intemperato. Deſtemplado.
Intempeſtiuo. Fuera de tiempo.
Intendere. Entender.
Intenerire. Enterneſcer.
Intento. Atento, diligente.
Intentione. Intention.
Intenza. Intencion.
Intepidire. Entibiar.
Interamente. Enteramente.
Interceſſore. Interceſſor.
Interceſſo. Ocupado.
Interciare. Terciar.
Interdetto. Entredicho.
Interdetto. Defendido.
Interdire. Defender.
Interiora. Entrañas.
Interiore. Interior.
Intermettere. Entremeter tiempo ò vacar.
Intermißione. Vacacion.
Intermezzare. Entreuenir ò mediar.
Intermezzo. Entremetido.
Internare. Entrar à dentro.
Internamente. Entrañablemente.
Interno. Entrañable.
Interno. Interior.
Intero. Entero.
Interponere. Entreponer.
Interponerſi. Entremeterſe interceder.
Interpoſito. Entre puesto.
Interpretare. Declarar.
Interprete. Interprete.
Interrogare. Preguntar.
Interrogatione. Pregunta.
Interrompere. Interromper.
Interrottamente. Interrompidamente.

Digitized by Google

Interruttione. Eſtoruo ô rompimiento.
Interrutore. El que eſtorua ò interrompe.
Interſitio. Interualo.
Intertenire. Entretener.
Intertigine. Sahornamiento, deſſolladura.
Interteſſere. Entretexer.
Interuallo. Interualo.
Interuenire. Aconteſcer.
Inteſo. Atento.
Inteſtabile. Que no puede teſtar.
Inteſtato. Sin teſtamento.
Inteuedire. Entibiar.
Intiepedire. Entibiar.
Intiero. Entero.
Intimare. Intimar, denunciar.
Intingoli. Guiſados.
Intirizarſi. Aterirſe.
Intirizato. Aterido.
Intiſichire. Tornarſe etico.
Intonicare. Encalar.
Intonicato. Encalado.
Intonare. Entonar.
Intoppare. Encontrar, topar.
Intoppo. Encuentro.
Intorcere, Torcer.
Intorbidarſi. Rebotarſe.
Intorbidato. Rebotado.
Intornare. Rodear.
Intorniare. Rodear.
Intorniato. Rodeado.
Intorno. En torno.
Intra. Dentro.

Intralciare. Reboluer.
Intralciato. Rebuelto.
Intralaſciare. Dexar.
Intrambo. Entrambos.
Intramettere. Entreuenir.
Intrare. Entrar.
Intrata. Renta, pecho.
Intrauagliare. Trabajar.
Intrauenire. Entreuenir.
Intrauenimento. Entreuenimiéto.
Intrauenire. Aconteſcer.
Intrauerſo. Atraueſſado.
Intreare. Meterſe en tercio.
Intrecciato. Trençado.
Intrepido. Sin temor.
Intricare. Intricar, enhetrar, reboluer.
Intricato. Intricado, enhetrado, rebuelto.
Intricamento. Rebuelta.
Intrigare.i.Intricare.
Intrinſico. Intrinſeco.
Intrinſico. Domeſtico.
Introdurre. Introduzir.
Introcque. Mas adentro.
Introduttione. Introducion.
Introdutto. Introduzido.
Introito. Entrada.
Intronare. Atronar.
Introppicamento. Trompeçon.
Introſire. Enſoberueſcer.
Intuarſi. Hazerſe tu.
Intutto. Del todo.
Inuaghire. Deſſear, eſtar deſſeoſo.
Inuaghito. Deſſeoſo, enamorado.

Digitized by Google

Inualerſi. Conualeſcer.
Inuano. En vano, por demas.
Inuaſare. Enuaſar.
Inuece. En lugar, en vez.
Inuecchiare. Enuegeſcer.
Inuecchiato. Enuegeſcido.
Inueggia. Inuidia.
Inueggiare. Inuidiar, auer inuidia.
Inuentario. Inuentario.
Inuentione. Inuencion.
Inuentore. Inuentor.
Inuẽtrare. Entrar en algũ lugar.
Inuer. A.
Inuer. Para.
Inuer. Hazia.
Inuerſo. i. inuer.
Inuerare. Llegarſe à la verdad.
Inuerità. Enuerdad.
Inuernare. Inuernar.
Inuernale. De iuierno.
Inuernicciare. Barnizar.
Inuerno. Iuierno.
Inuertere, Boluer el vno contra el otro
Inueſcare. Prender ò pegar con liga.
Inueſcato. Preſo con liga.
Inueſtigare. Buſcar con diligẽcia.
Inueſtigatore. El que buſca aſſi.
Inuetriata. Vedriera.
Inuettiua. Oraciõ ò pratica contra alguno.
Inuiare. Encaminar, entrar en camino.
Inuidia. Inuidia.
Inuidiare. Inuidiar ò tener inuidia.
Inuidioſo. Inuidioſo.
Inuido. Inuidioſo.
Inuiluppare. Emboluer, reboluer.
Inuiluppare. Enhetrar, marañar.
Inuiluppare. Enfraſcar.
Inuiluppato. Embuelto, rebuelto.
Inuiluppato. Enhetrado, marañado.
Inuiluppato. Enfraſcado.
Inuiſibile. Inuiſible.
Inuiſta. Ala viſta.
Inuita. Embite.
Inuitabile. Ineuitable.
Inuitare. Combidar.
Inuitato. Combidado.
Inuitatore. Combidador.
Inuito. Combite.
Inuitto. No vencido.
In vno. En vno, juntamente.
Inuogliare. Poner ò mouer voluntad.
Inuogliere. Emboluer.
Inuolare. Tomar à hurto.
Inuolare. Robar, hurtar, arrebatar à eſcondidas.
Inuolare. Eſconder.
Inuolamento. Robo, arrebatamiento aſſi.
Inuolta. En huyda.
Inuoluere. Emboluer, reboluer.
Inuolutare. Lo meſmo.
Inuolto. Embuelto, rebuelto.
Inuoluto. Lo meſmo.
Inurbare. Hazerſe ciudadano.

Inuſita-

Digitized by Google

Inhsitato. Desusado, no vsado.
Inutile. Inutil desaprouechado.
Inutilmente. Desaprouechadamẽte ò sin prouecho.
Inzaccherare. Salpicar, ensuziar.
Inzafranare. Açafranar.
Inzafranato. Açafranado.
Inzessare. Blanquear con yesso.

IO.

Io. Yo.
Iota. Letra griega. *i.* pequeña nña, ponese por poca cosa.

IR.

Ira. Ira.
Iracondia. Ira durable.
Iracundia. Lo mesmo.
Iracondo. Ayrado.
Ire. Yr.
Iringo. Cardo corredor.
Irregulare. Irregular sin regla.
Irregularità. Irregularidad.
Irremedíabile. Sin remedio.
Irremunerabile. Que no se puede pagar.
Irreparabile. Irreparable.
Irretire. Enredar.
Irretito. Enredado.
Irreuerente. Sin reuerencia.
Irrigare. Regar.
Irritare. Incitar, prouocar.
Irritire. i. irretire.
Irritito i. irretito.
Irrogiadare. Rociar.
Irrogiadato. Rociado.
Irrugiadare. Rociar.
Irrugiadato. Rociado.
Irrugiadoso. Rocioso.
Irto. Erizado, aspero.

IS.

Isamine. Examen.
Isbadagliare. Bostezar.
Isbigotirsi. Espantarse.
Isbigotirsi. Desmayarse.
Isbigotito. Espantado.
Isbigotito. Desmayado.
Iscacciare. Desechar.
Iscede. Pullas.
Iscede Donayres, burlas de palabra.
Iscede. Locuras, truhanerias.
Iscede. Bouerias.
Ischerzo. Burla, retoço.
Ischiacciare. Despedaçar.
Ischiacciare. Quebrantar, machucar.
Ischiacciata. Torta.
Ischifelta. Desden, aborrescimiento.
Isciedc. i. iscede.
Isconcio. Desconcertado, desaliñado, desatauiado.
Isconcio. Suzio.
Isconcio. Ruin, malo.
Iscotere. Sacudir.
Iscretio. Enojo, rompimiẽto assi.

Iscritio.

Digitized by Google

Iſcritio. Lo meſmo.
Iſcriuere. Eſcreuir.
Iſcritto. Eſcrito.
Iſcroccare. Caer de golpe.
Iſcrollare. Sacudir.
Iſcrollare. Derribar, ſacudiendo.
Iſcuſa. Eſcuſa.
Iſcuſare. Eſcuſar.
Iſcuſabile. Eſcuſable.
Iſcuſatorio. Para eſcuſar ò que eſcuſa.
Iſcuotere. Sacudir.
Iſdruſcire. Deſcoſer.
Iſdruſcito. Deſcoſido.
Iſdruſire. i. iſdruſcire.
Iſdruſito. i. Iſdruſcito.
Iſſinimento. Deſhazimiento.
Iſſinimento. Amorteſcimiento.
Iſſinire. Amorteſcerſe.
Iſſiorare. Deſſiorar.
Iſſogare. Librar de fuego.
Iſſogare. Deſenconar ò deſenojar.
Iſgomentare. Vee ſgomentare.
Iſitare. Cantar el eſtornino.
Iſmarrire. Eſpantarſe, vee ſmarrire.
Iſmattonato. Deſladrillado.
Iſnello. Ligero, ſuelto.
Iſola. Iſla.
Iſolare. Ayſlar.
Iſoletta. Iſleta.
Iſparmiare. Guardar.
Iſparmiare. Conſeruar.
Iſparmiare. Ahorrar.
Iſparmiare. Grangear.
Iſparmiare. Ateſorar.
Iſpaurire. Amedrentar, eſpantar.
Iſpedire. Soltar.
Iſpedire. Deſpachar.
Iſpedito. Suelto, libre.
Iſpedito. Deſpachado.
Iſpeditione. Deſpacho.
Iſperimentare. Eſperimentar.
Iſperientia. Eſperiencia.
Iſpeſſire. Eſpeſſar.
Iſpianare. Declarar.
Iſplicare. Declarar.
Iſponere. Declarar.
Iſportare. Enſuziar.
Iſpoſitione. Declaracion.
Iſpoſitore. Declarador.
Iſprimere. Declarar, pronũciar.
Iſquartare. Deſquartizar, quartear.
Iſquatro. Eſquadra inſtrumento
Iſſa. Aöra.
Iſtatico. Rehen.
Iſtenuato. Adelgazado.
Iſteſſo. Meſmo.
Iſtimare. Eſtimar.
Iſtimatione. Eſtimacion.
Iſtinguere. Apagar, amortiguar.
Iſtirpare. Deſarraygar.
Iſtrettezza. Eſtrecheza.
Iſtretto. Eſtrecho.
Iſuegliare. Deſpertar.
Iſuegliare. Deſuelar.
Iſuegliatore. Deſpertador.
Iſucnire. Deſmayarſe, cortarſe, debilitarſe.

Digitized by Google

I T.

Ita. Assi.

Iterare. Replicar, tornar otra vez.

I V.

Iui. Ay, alli, en esse, en aquel lugar.

L A

L A. La, articulo femenino.
Là. Alla.
Là onde. Por lo qual.
Là douc & là'ue. Alla adonde.
Labbia. Labios.
Labbia. Vista, aspecto.
Labbro. Labio.
Labbruto. De grandes labios.
Labile. Deleznable ò q̃ se desliza
Labrusca. Vid silueſtre.
Lacca. Lama.
Lacca. Fossa, laguna.
Laccia. Alosa pece.
Laccio. Lazo.
Lacerto. Braço.
Lachia. Alosa pece.
Lacino. Bacin de barbero.
Laco. Lago.
Lacrima. Lagrima.
Ladino. Facil.
Ladro. Ladron.
Ladroncello. Ladroncillo.
Ladroneccio. Ladronicio, hurto.
Logagnosia. Floxedad, haronia.
Lagna. Afan.
Lagna. Fastidio.
Lagnare. Dolerse.
Lagnare. Lamentar.
Lago. Lago.
Lagrima. Lagrima.
Lagrima. Resina de haya.
Lagrima. Vino que sale de la vua sin esprimir.
Lagrimabile. Lloroso.
Lagrimeuole. Lloroso.
Lagrimoso. Lloroso.
Lai. Lamentos.
Laia. Oua de la mar.
Laico. Lego.
Laido. Suzio.
Laido. Feo, disforme.
Laidezza. Suziedad.
Laidezza. Fealdad.
L'altri heri. Ante ayer.
Lama. Lama.
Lama. Launa ò lamina.
Lambicare. Distilar.
Lambico. Alambique.
Lambrusca. *i. labrusca.*
Lamentabile. Lamentable.
Lamentare. Lamentar.
Lamentanza. Lamentacion.
Lamento. Lamentacion.
Lamenteuole. Lamentable.
Lamia. Boueda.
Lamparo. Mechero.
Lampada. Lampara.

Digitized by Google

Lampana. Lampara.
Lampare. Relampaguear.
Lampazo. Lampazo yerua.
Lampeggiare. Relampaguear.
Lampero. Lampara.
Lampo. Reſplandor.
Lampo. Relampago.
Lampreda. Lamprea pece.
Lana. Lana.
Lanaio. Lanero perayle.
Lanaiuolo. i. lanaio.
Lance. Balança.
Lanceta. Lanceta.
Lancia. Lança.
Lanciata. Lançada.
Lanciatuolo. Lancero ò piquero.
Lanciare. Lançar.
Landa. Llanura.
Landrica. Tela de la virginidad.
Lanfa. Azahar.
Languido. Triſte,doloroſo.
Languido. Debilitado.
Languido. Enfermo aſſi.
Languire. Lamentar, dolerſe.
Languire. Debilitar.
Languire. Eſtar enfermo ò enfermar.
Lanoſo. Lanudo.
Lanterna. Lanterna.
Lanternaio. El que haze lanternas.
Lanugine. Vello,boço.
Lanuto. Lanudo.
Lanza. Lança.
Lanzare. Lançar.
Lapidare. Apedrear.
Lapidario. Lapidario.
Lappa. Amor del ortelano yerua.
Lappola. Lo meſmo.
Lardo. Lardo.
Larcſe. Arze arbol.
Largare. Largar,ſoltar.
Largamente. Largamente.
Largato. Suelto.
Largato. Abierto.
Larghezza. Largueza.
Largire. Dar.
Largitate. Liberalidad.
Largo. Franco, dadiuoſo.
Largo. Ancho.
Larice. Arze arbol.
Larua. Maſcara.
Laſagna. Empanadilla ò hojuela hecha con queſo y eſpecias.
Laſca. Lacha peſcado.
Laſciare. Dexar.
Laſciare. Afloxar.
Laſciuia. Luxuria.
Laſciuo. Luxurioſo.
Laſco. Floxo.
Laſene. Sobacos.
Laſſare. Canſar.
Laſſare. Fatigar.
Laſſo. Canſado.
Laſſo. Fatigado.
Là ſu & làſſu & là ſuſo. Alla arriba
Laſtra. Lamina.
Laſtricare. Solar,allanar.
Laſtricato. Solado,allanado.
Latebra. Eſcondrijo.

Digitized by Google

Latina. Vela latina.
Latino. Latino.
Latino. Ladino.
Latino. Facil.
Latinità. Latinidad.
Lato. Lado.
Lato. Ancho.
Latrare. Ladrar.
Latria. Reuerencia que ſe deue à Dios.
Latrone. Ladron.
Lattare. Dar leche, amamantar.
Lattaruolo. Piedra de leche.
Latte forte. Leche azeda.
Latte premulo. Quajada.
Latticinio. Coſa de leche.
Lattime. Tiña, areſtin.
Lattone. Laton.
Lattouario. Letuario.
Lattuca. Lechuga.
Lattucella. Cerrajas yerua.
Laua ceci. Hombre vil ybaxo.
Laua cenci & laua ſtracci. Lo meſmo
Lauacro. Batiſmo.
Lauanda. Alhuzema.
Lauandaia. Lauandera.
Lauare. Lauar.
Lauato. Lauado.
Lauatorio. Lauadero.
Lauatura. Lauada.
Lauature. Lauazas.
Laudano. Laudano ſudor de la xara.
Laudare. Loar, alabar.
Laudato. Loado, alabado.
Laudatore. Alabador.
Laude. Loor, alabança.
Laucllo. Tumba de difunto.
Laueggio. Calderon.
Laueggio. Olla de cobre.
Lauorare. Labrar.
Lauorare. Trabajar.
Lauoratore. Trabajador.
Lauoratore. Labrador.
Lauoratrice. Trabajadora.
Lauoratrice. Labrandera.
Lauorio. Trabajo.
Lauorio. Labor.
Lauoro. i. lauorio.
Laurea. Corona de laurel.
Laureola. Laureola yerua.
Lauretto. Lugar de laureles.
Lauro. Laurel.
Lazarito. Gafo.
Lazzo. Azedo.

I E.

Le. Las.
Leale. Leal.
Lealtà. Lealtad.
Leanza. Lealtad.
Lealmente. Lealmente.
Leardo. Rucio color.
Lebbra. Lepra.
Lebbroſo. Leproſo.
Leccagine. Lamedura.
Leccardo. Goloſo.
Leccardone. Goloſo.
Leccare. Lamer.
Leccatore. Lamedor.
Lece. Conuiene.

Digitized by Google

Lecito. Licito.
Lega. Legua.
Lega. Liga confederacion,
Lega. Liga de metal.
Legaggio. Legajo.
Legame. Atadura, lazo.
Legamento. Lo meſmo.
Legare. Ligar, atar.
Legare. Dexar algo por donacion ò teſtamento.
Legatario. Aquien ſe dexa algo
Legato. Ligado, atado. (aſſi.
Legato. Manda ò donacion.
Legato. Legado, embaxador.
Legazza. Cenogil.
Lege. Ley.
Leggere. Leer.
Leggiadria. Gentileza.
Leggiadria. Gracia.
Leggiadria. Loçania.
Leggiadria. Lindeza.
Leggiadria. Gala.
Leggiadramente. Gentilmente.
Leggiadramente. Gracioſamente.
Leggiadramente. Loçanamente.
Leggiadramente. Lindamente.
Leggiadramente. Galanamente.
Leggiadro. Gentil.
Leggiadro. Gracioſo.
Leggiadro. Loçano.
Leggiadro. Lindo.
Leggiadro. Galan.
Leggiero. Ligero.
Leggiero. Liuiano de poco ſeſo.
Leggiero. Facil.
Leggierezza. Ligereza.
Leggierezza. Liuiandad.
Leggiſta. Legiſta.
Leghe. Ligas, conjuraciones.
Leghe. Leguas.
Legione. Legion, eſquadra.
Legitimo. Legitimo.
Legitimo. Conueniente, juſto.
Legnaggio. Linage.
Legnaio. Hacina de leña.
Legnaro. Lo meſmo.
Legnaiuolo. Leñador.
Legnaiuolo. Carpintero.
Legnetto. Nauichuelo.
Legno. Nauio.
Legnoſo. Duro como leño.
Legramento. Tinta de çapatero.
Legume. Legumbre.
Lei. Ella.
Lella. Ala yerua.
Lembo. Canto, orilla dela ropa.
Lembo. Guarnicion dela ropa.
Lemone. Limon.
Lena. Vigor, fuerça.
Lena. Aliento, huelgo.
Lendene. Liendre.
Lendinoſo. Lendroſo.
Lentare. Afloxar.
Lentare. Tardar.
Lentare. Faltar ò dexar d hazer.
Lente. Lenteja legumbre.
Lentechia & lentichia. i. lente.
Lentigine. Peca.
Lentiginoſo. Pecoſo.
Lentiſco. Lantiſco.

Digitized by Google

Lento. Perezoſo.
Lento. Tardo ò tardio.
Lento. Liento.
Lenzuolo. Sauana.
Leofante. Elefante.
Leone. Leon.
Leona. Leona.
Leonato. Leonado.
Leopardo. Leon pardo.
Leporina. Lebraſtilla.
Leppo. Cegajoſo,pitañoſo.
Lepra. Lepra.
Lepre. Liebre.
Leprettino. Conejuelo gaçapo.
Leproſo. Leproſo.
Lerco. Goloſo.
Lerze. Cardenales de açotes.
Leſegno. Copo ò cerro para hilar.
Leſina. Aleſna.
Leſſare. Cozer.
Leſſo. Cozido.
Letame. Eſtiercol.
Letamaro. Muladar.
Letamaro. Eſtercolero.
Letamare. Eſtercolar.
Letamato. Eſtercolado.
Lethargo. Modorra.
Letitia. Alegria.
Letitiare. Alegrar.
Lettera. Letra.
Lettera. Carta.
Letterato. Letrado.
Letterina. Cartilla.
Lettica. Litera.
Letticiuolo. Camilla.
Lettione. Lecion.
Letto. Leydo.
Letto. Cama,lecho.
Letto del fiume. Madre del rio.
Lettore. Letor.
Lettouario. Letuario.
Leuado. Leuadura.
Leuare. Alçar,leuantar.
Leuare. Quitar.
Leuare. Apartar.
Leuare. Remouer.
Leuare. Librar.
Leuar uia. Deſhazer.
Leuatico. Leuadura.
Leuato. Leuadura.
Leuatura. Hinchazon.
Leuatoio. Leuadizo.
Leuatrice. Partera.
Leue. Liuiano.
Leuemente. Liuianamente.
Leuiſtico. Alheña.
Leuitarſi. Leudarſe.
Leurero. Galgo.
Lezo. Hedor.

L I.

Li. Los.
Li. Alli,en aquel lugar.
Li. Le. *Li fu honore.* Le fue hõra.
Libello. Librete.
Libello. Libelo infamatorio.
Liberale. Liberal.
Liberalità. Liberalidad.

Libe-

Digitized by Google

Liberalmente. Liberalmente.
Liberare. Librar.
Liberatore. Librador.
Libero. Libre.
Libertà. Libertad.
Liberto. Horro.
Libidine. Luxuria.
Libidinoſo. Luxurioſo.
Libito. Voluntad, plazer.
Libra. Libra.
Librare. Librar.
Libraria. Libreria.
Labraio. Librero.
Librecciolетto. Librete.
Libro. Libro.
Licé. Conuiene.
Licentiare. Dar licencia.
Licentiare. Deſpedir.
Licentioſamente. Sueltamente.
Licentioſo. Suelto, libertado.
Licentiato. Licenciado.
Licenza. Licencia.
Lici. Lizos de la tela.
Licito. Licito.
Licore. Licor.
Licorno. Vnicornio.
Lido. Ribera.
Lieto. Alegre.
Lieua. Gafas de balleſta.
Lieue. Liuiano.
Liemito. Leuadura.
Liga. Liga, confedercion.
Ligare. Hazer dentera.
Ligare. Atar, ligar.
Ligio. Vaſſallo, ſugeto.
Ligname. Madera.
Ligname. Enmaderamiento.
Lignola. Hilo de almagre.
Liguro. Lagarto.
Liguſtro. Flor de alheña.
Lima. Lima.
Limaca. Caracol.
Limaca. Bauoſa.
Limare. Limar.
Limatura. Limadura.
Liminale. Vmbral.
Limitare. Limitar.
Limite. Limite.
Limo. Limo, cieno.
Limoſo. Limoſo, cenagoſo.
Limoncello. Limon.
Limoſina. Limoſna.
Limoſinare. Limoſnear.
Limpido. Claro tranſparente.
Limpideza. Claridad trãſparẽte
Linaloe. Linaloe arbol.
Lince. Lince animal.
Linea. Linea raya.
Lineamenti. Faciones.
Lingua. Lengua.
Lingua di ceruo. Lengua de cier-
uo yerua.
Lingua di cane. Lengua de perro
Linguaggio. Lenguage. (yerua.
Linguella. Gallillo ò campanilla.
Linguetta. Lo meſmo.
Linimento. Vncion.
Lino. Lino.
Linterna. Lanterna.
Liocorno. Vnicornio.

Digitized by Google

Lionza. Hiena animal.
Lippare. Gritar el milano.
Lippo. Cegajoſo,pitañoſo.
Liquefato. Liqueſcido ò liquido.
Liqueritia. Oroſuz ò regaliza.
Liquidare. Liqueſcer, derretir.
Liquido. Liquido.
Liquore. Licor.
Lira. Lira inſtrumento muſico.
Lire. Genero de monedas.
Liſca. Eſpina.
Liſca. Ariſta.
Liſceza. Liſura.
Liſcia. Lexia.
Liſciare. Aliſar.
Liſciare. Bruñir.
Liſciare. Adornar.
Liſciare. Afeytar.
Liſcio. Liſo.
Liſcio. Afeyte.
Liſina. Aleſna.
Liſiua. Lexia.
Liſta. Liſta.
Liſta. Hilera de gente.
Litargirio. Almartaga.
Lite. Lid.
Lite. Pleyto,contienda.
Litigare. Litigar,pleytear.
Litigare. Lidiar.
Litigatore. Litigador, pleytiſta, contendor,pleyteante.
Litigio. i. lite.
Litigioſo. Litigioſo,pleytiſta,cõtencioſo.
Lito. Ribera.
Liuello. Niuel.
Liuido. Cardeno.
Liuidore. Cardenal de golpe.
Liurea. Librea.
Lizza. Eſtacado ò palenque.

LO.

Lo. Lo.
Locare. Poner.
Locare. Alquilar.
Lochette. Candado.
Loco. Lugar.
Loco tenente. Lugar teniente.
Locuſta. Lagoſta.
Lodare. Loar.
Lode. Loor.
Lodola. Cogujada aue.
Logaro. Ceuo,ceñuelo.
Loggia. Lonja.
Loggia. Portal,corredor.
Loglio. Ioyo, cizaña, vallico.
Logorare. Conſumir,gaſtar.
Logoro. i. logaro.
Logoro. Conſumido,gozado.
Lograto & logro. Lo meſmo.
Logoritia. Oroſuz, regaliza.
Logica. Logica.
Loico. Logico.
Lombi. Lomos.
Lontananza. Lexura, diſtancia.
Lontanare. Alexar.
Lontano. Lexano, apartado, diſtante.
Lontra. Nutria animal.

Digitized by Google

Lontro. Canoa.
Lonza. Onça animal.
Loppa. Eſcoria.
Loquace. Hablador.
Loquacità. Parleria.
Loquella. Habla.
Lor & loro. De ellos, à ellos.
Lora. Embudo.
Lorditia. Suziedad.
Lordura. Suziedad.
Lordo. Suzio.
Lorica. Loriga.
Loſa. Loſa pece.
Loſcare. Entortar ò hazer tuer-
Loſco. Tuerto ò viſco. (to.
Loſena. Relampago.
Loto. Lodo.
Lotta. Lucha.
Lottare. Luchar.
Lottatore. Luchador.

L V.

Lubrico. Deleznable.
Lucanica. Longaniza.
Lucaniere. Longanizero.
Lucaro. Buho aue.
Luccio. Sollo peſcado.
Lucciola. Luciernaga guſano.
Luce. Luz.
Lucengola. Culebrilla ciega.
Luccnte. Luziente.
Lucere. Luzir.
Lucerna. Candil.
Lucernetta. Candilejo.
Lucernario. Velador, candilero.
Lucerta. Lagarto.
Lucertola. Lagartija,
Lucertone. Lagartija.
Lucido. Reſplandeſciente.
Lucifero. Luzero.
Lucigno. Torcida, mecha.
Lucignuolo. Lo meſmo.
Lucignuolo. Candil.
Lucignuolo. Copo de lana car-
menada.
Lucore. Luz grande.
Lucro. Ganancia, logro.
Ludro. Ceuo, ſeñuelo.
Lue. Peſtilencia.
Luganica. Longaniza.
Luglio. Iulio.
Lugubre. Lloroſo.
Lui. El.
Lulla. Duela del fondo de la pi-
Lumaca. Caracol. (pa.
Lumaca. Bauoſa.
Lumbi. Lomos.
Lumbrici. Lombrizes.
Lume. Lumbre.
Lumia. Liquor de pece.
Lumicino. Torcida.
Lumicino. Lumbrezilla.
Lumiera. Lumbrera.
Luminare. Alumbrar.
Luminare. Luminaria.
Luminoſo. Lumbroſo.
Luna. Luna.
Lunatico. Lunatico.
Lunedi. Lunes.

Digitized by Google

Lungamente. Larga ò luégaméte.
Lunge. Lexos.
Lungi. Lexos.
Lũghetto. Larguillo, lõguezuelo
Lunghezza. Longura, largura.
Lungo. Luengo, largo.
Lungo. Arrayz.
Luogo. Lugar.
Lupertica. Torondon.
Lupa. Loba.
Lupo. Lobo.
Lupo ceruiero. Lobo cerual.
Lupulo. Lupulo yerua.
Lurco. Goloso.
Luscignolo Ruyseñor.
Lusingare. Lisongear.
Lusingare. Acariciar.
Lusingatore. Lisongero.
Lusinghe. Lisonjas.
Lusinghe. Caricias.
Lusingheuole. Lisongero.
Lussuria. Luxuria.
Lussurioso. Luxurioso.
Lustra. Cubil ò cueua de fieras.
Lustrare. Alumbrar.
Lustro. Lustre.
Lustro. Espacio de cinco años.
Lutello. Alcuza.
Lutta. Lucha.
Lutto. Lodo.
Luzziola. Niña del ojo.
Luzzo. Sollo pescado.

MA

MA. Mas, empèro.
Ma. Sino que.
Macarco. Tinaja.
Maccheronc. Grossero.
Maccheroni. Fruta de massa como fideos.
Macchia. Mata, espinal.
Macchia. Breña, maleza.
Macchia. Mancha.
Macchiare. Manchar.
Macchiato. Manchado.
Macchictta. Manchuela.
Macchione. çarçal.
Macellaio. Carnicero.
Macello. Carniceria.
Macerare. Domar ò enflaquescer la carne.
Macero. Quebrantado ò hecho pedaços.
Macero. Flaco.
Machina. Maquina ò ingenio.
Machina. Edificio grandey alto.
Machinare. Tramar ò inuentar con engaño.
Macigno. Piedra para edificar.
Macigno. Piedra de moler.
Macilente. Flaco.
Macina. Piedra de moler.
Macina. Alfarge de molino.
Macina. Molienda.
Macinare. Moler.
Macinare. Majar.
Macinare. Hazerlo à la muger.
Macinatore. Moledor, molinero.
Macino. Coyto.

Digitized by Google

Macolare. Manchar.
Macrezza. Flaqueza.
Macro. Magro, flaco.
Macula. Mancha.
Maculare. Manchar.
Madia. Arteſa.
Madama. Señora.
Madona. Señora.
Madre. Madre.
Madrezuolá. Madrezilla.
Madune. Ladrillo.
Maduncllo. Ladrillejo.
Maeſa. Barbecho.
Maeſare. Barbechar.
Maeſtà. Mageſtad.
Maeſtra. Maeſtra.
Maeſtro. Maeſtro.
Maeſtrodiſcuola. Maſtreſcuela.
Maeſtreuole. Amaeſtrado, artificioſo.
Maeſtreuolmente. Con arte ò maeſtria.
Maeſtria. Maeſtria.
Mafaro. Tapador.
Mafaro. Papahigo.
Maga. Encantadora, hechizera.
Maga. Coſa de encantamento.
Magaria. Hechizeria.
Magagna. Mancha.
Magagna. Daño, defecto.
Magagnare. Manchar.
Magagnare. Dañar.
Magazino. Almazen.
Magazaniero. Tendero.
Maggio. Mayo.
Maggio. Mayor.
Maggiore. Mayor.
Maggiorale. Mayoral.
Maggioranza. Mayoria.
Maggiorana. Mejorana yerua.
Magica. Encantamento.
Magione. Poſada, eſtancia.
Magiſterio. Maeſtria.
Magiſtero. Maeſtria.
Maglia. Malla.
Maglia. Coſa trauada.
Magliare. Trauar, enredar.
Maglio. Manojo.
Magnanimità. Magnanimidad.
Magnanimo. Magnanimo.
Magnano. Cerrajero.
Magnare. Comer.
Magnato. Comido.
Magnatore. Comedor.
Magnate. Gran ſeñor.
Magnifico. Magnifico.
Magnificamente. Magnificamente.
Magnificenza. Magnificencia.
Magno. Grande.
Magnoſa. Eſcofia.
Magnoſetta. Eſcofieta, capillejo.
Mago. Encantador.
Maggrezza. Flaqueza.
Magro. Magro, flaco.
Mai. Iamas, en algun tiempo.
Maieſtà. Mageſtad.

Digitized by Google

Maio. Ramo que ſe corta el primer dia de mayo para poner à la puerta de la enamorada.
Maiorana. Mejorana yerua.
Mal. Mal.
Maladetto. Maldito.
Maladiccre. Maldezir.
Maladire. Lo meſmo.
Malageuole. Dificultoſo.
Malageuolezza. Dificultad.
Malageuolmẽte. Dificultoſaméte.
Malaghetta. Flor de parayſo.
Malamente. Malamente.
Malandrino. Salteador.
Malarone. Trompa de Paris.
Malatia. Enfermedad.
Malato. Enfermo.
Malauoglienza. Mal querencia.
Mal caduco. Gota coral.
Mal concio. Mal adereçado.
Maldicenza. Denueſto ò injuria de palabra.
Maldicente. Maldiziente.
Male. Mal.
Maledire. Maldezir.
Maleficio. Maleficio.
Maleuolere. Mal querer.
Maleuoluto. Mal quiſto.
Malefattore. Mal hechor.
Malfatto. Mal hecho.
Malfatto. Diſforme.
Mal foro. El miembro de muger
Mal franceſe. Mal francez.
Malgrado. A pezar ò con deſpecho.
Malia. Hechizeria, encantamento.
Maligia. Cebolla temprana.
Malignità. Malignidad.
Maligno. Maligno.
Molinconia. Melancolia.
Malinconico. Melancolico.
Malinconioſo. Lo meſmo.
Maliſcalco. Mariſcal.
Maliſcalco. Herrador.
Malleuadore. Fiador.
Malitia. Malicia.
Malitioſo. Malicioſo.
Malitioſamente. Malicioſamente.
Maliuoglenza. Mal querencia.
Maliuolo. Mal queriente.
Malpica. Maſtuerço yerua.
Malſano. Enfermo.
Malta. Mezcla de cal y arena.
Maltire. Digerir.
Malua. Malua yerua.
Maluaſia. Maluaſia vino.
Maluagio. Maluado.
Maluagiamente. Maluadamente.
Maluagità. Maldad.
Maluauiſco. Maluauiſco yerua.
Mamma. Madre.
Mamma. Teta.
Mammella. Tetilla.
Manachia. Graja.
Manaia. Cuchillo de degollar.
Manara. Hacha de hierro.
Manaretta. Hachuela.
Manarino. Ceuon.
Manantiale. Manantial.

Digitized by Google

Manca. Yzquierda.
Mancare. Faltar,venir à menos.
Mancare. Ceſſar de hazer algo.
Mancare. Acabar.
Mancamento. Falta,defecto.
Mancatore. Falto ò que falta ò acaba.
Mancino. Yzquierdo,çurdo.
Mancipio. Eſclauo.
Manco. Yzquierdo.
Manchuſo. Yzquierdo.
Mandare. Embiar.
Mãdare al Badalone. Embiar a mal.
Mandatuccio. A quien ſe confia el mandado.
Mandato. Mandado,comiſſion.
Man deſtra. Mano derecha.
Mandola. Almendra.
Mandorla. Almendra.
Mandolo. Almendro.
Mandorlo. Almendro.
Mandra. Apriſco.
Mandragora. Mandragora yerua.
Mandria. Apriſco.
Mandriale. Paſtor.
Mandriane. Paſtor.
Mane. Mañana.
Maneggiare. Manoſear,ſouar.
Manneggiare. Tratar, negociar.
Manneggiare. Feriar.
Maneggiare. Exercitar.
Maneggiare. Solicitar.
Maneggiare. Gouernar,regir.
Maneggio. Trato,negocio.
Maneggio. Feria ò compra.
Maneggio. Exercicio.
Maneggio. Gouierno,regimiẽto.
Manegoldo. Verdugo.
Manera. Hacha de hierro.
Maneſcalco. Albeytar.
Manezza. Regalillo ò guante de muger.
Manezza di ferro. Eſpoſas.
Manghetta. Vaquilla.
Manghetto. Boyezuelo.
Mangiare. Comer.
Mangiatore. Comedor.
Mangiatiuo. Comedero.
Mangiatoia. Peſebre.
Mangione. Poſada.
Mangio. Buey.
Manguicone. Tragon.
Mani. Manos.
Manica. Manga.
Manicare. Comer.
Manicaretto. Manjar,guiſado.
Manicatore. Comedor.
Manicella. Manezilla.
Maniche di ferro. Eſpoſas.
Manico. Manija,cabo,puño.
Manico. Manzera.
Manico. Aſa.
Manichetta. Puño ò cabo pequeño.
Manichetta. Aſilla.
Maniera. manera.
Manifeſtare. Manifeſtar.
Manifeſtamente. Manifieſtamente.
Manifeſto. Manifieſto.
Maniglie. Manillas.

Manigol-

Digitized by Google

Manigoldo. Verdugo.
Manipolo. Manojo.
Maniſcintola. Haragania.
Manna. Manà rocio del cielo.
Mano. Mano.
Man deſtra. Mano derecha.
Man manca. Mano yzquierda.
Manopola. Manopla.
Manſuefare. Amanſar.
Manſuefato. Amanſado.
Manſueto. Manſo.
Manſuetudine. Manſedumbre.
Manſuetamente. Manſamente.
Manta. Manta.
Mantellaccio. Manto groſſero y vil.
Mantellaro. El que haze mantos.
Mantenere. Mantener ò ſuſtentar
Mantenere. Mantener ò defender
Mantici. Fuelles.
Mantile. Mantel.
Manto. Manto.
Manuale. Manual.
Manucare. Comer.
Manucatore. Comedor.
Manuzza. Manija.
Manczc. Carpintero.
Manza. Vaca.
Manza. Enamorada.
Manza. Aguinaldo, eſtrenas.
Manza. Albricias.
Man zanca. Mano yzquierda.
Marangone. Carpintero.
Maraſche. Guindas.
Maraſco. Guindo.
Maraſſo. Biuora.
Marauiglia Marauilla.
Marauigliarſi. Marauillarſe.
Marauiglioſamente. Marauilloſamente.
Marauiglioſo. Marauilloſo.
Marca. Marca, ſeñal.
Marcare. Marcar.
Marcheſe. Marques.
Marcheſe. El menſtruo.
Marcheſarſi. Mancharſe ò eſtar con el menſtruo.
Marcheſana. Marqueſa.
Marchia. Marca ò ſeñal.
Marchiare. Marchar, caminar.
Marchio. Marco.
Marcia. Podricion, corrupcion.
Marcia. Materia, podre.
Marciapane. Maçapan.
Marcio. Podrido, dañado.
Marcire. Dañarſe, podrirſe.
Marcire. Marchitarſe.
Marcito. Podrido, dañado.
Marcito. Marchito.
Marc. Mar.
Mareggiare. Andar por la mar.
Maremma. Mariſma, baya.
Maremma. Coſa maritima,
Margarita. Piedra precioſa.
Margine. Orilla.
Margine. Margen.
Marina. Marina ribera dela mar.
Marinaio. Marinero.
Marine. Cerezas agras.
Marinelle. Lo meſmo.

Digitized by Google

Marinesco. De marinero.
Mariolo. Fullero.
Mariolare. Hurtar.
Mariolaria. El hurtar.
Maritare. Casar.
Maritaggio. Casamiento, desposorio.
Mariteuole. Maridable.
Maritimo. Maritimo.
Marito. Marido.
Mariuolare. Desalforjar.
Marmo. Marmol.
Marmocchio. Nescio, bouo.
Marmoreo. De marmol.
Marra. Açada.
Marra. Rastrillo de labrador.
Marra. Almadana instrumẽto d
Marrobio. Marruuio. (cãtero.
Marrone. Açadon.
Marrone. Castaña.
Martedi. Martes.
Martellare. Martillar.
Martellato. Martillado.
Martello. Martillo.
Martelleto. Martillejo.
Martellino. Martillejo.
Martire. Martir.
Martirio. Martirio.
Martiro. Martirio.
Martinello. Gafas.
Martinetto. Gafas.
Martorello. Marta.
Martora. Marta.
Marturina. Marta.
Martoriare. Atormentar.
Martorio. Tormento.
Martoriato. Atormentado.
Maruca. Cambron mata.
Marza. i. marcia.
Marzapane. Maçapan.
Marzone. Gobio, pece.
Marzo. Março.
Mascalzone. Vergante, picaro.
Mascelle. Mexillas.
Mascelloni. Mexillas grandes.
Maschera. Mascara, caratula.
Mascherato. Emmascarado.
Maschio. Macho, varon.
Maschile. Varonil.
Masc. Mas si.
Masnada. Manada ò quadrilla de salteadores.
Masnadiere. Salteador.
Massa. Monton.
Massaro. Casero, capataz.
Massera. Criada, ama.
Masseritie. Muebles, adereços, alhajas.
Massiccio. Maciço.
Massimamente. Mayormente.
Masso. Peñasco.
Mastella. Bacinilla, orinal.
Mastelleta. i. mastella.
Mastello. Lebrillo.
Mastello. Pilon.
Mastello. Candiota.
Masticare. Mascar.
Masticare. Tascar.
Masticato. Mascado.
Mastice. Almaciga.

Digitized by Google

Maſtino. Maſtin.
Maſtrare. Remojar.
Maſtro. Maeſtro.
Maſtro daſcia. Carpintero de hacha.
Maſturzo. Maſtuerço.
Matapane. Moneda baxa.
Matara. Arteſa.
Mataſſa. Madexa.
Mataſſaro. Aſpa.
Materaſſo. Colchon.
Materia. Materia.
Materno. De madre.
Matre perla. Madre perla.
Matrigna. Madrina.
Matricula. Matricula.
Matriculare. Matricular.
Matrice. Madre ò matriz.
Matrimonio. Matrimonio.
Matrimoniale. Matrimonial.
Matrona. Matrona.
Mattamente. Locamente.
Mattezza. Locura.
Mattina. Mañana.
Mattinata. Madrugada.
Mattinare. Leuantarſe à maytines.
Mattino. Mañana.
Matto. Loco.
Mattone. Ladrillo.
Mattoni crudi. Adobes.
Mattonato. Ladrillado.
Mattoncello. Ladrillejo.
Mattutini. Maytines.
Maturare. Madurar.
Maturamente. Maduramente.
Maturezza. Madureza.
Maturità. Madureza.
Maturo. Maduro.
Mazza. Maça ò porra.
Mazzacara. Molleja.
Mazzabo. Gifero, matador de vacas.
Mazzacare. Magullar.
Mazzacaballo. Garrote.
Mazzacotto. Maçacote.
Mazzafruſto. Honda.
Mazzaſorda. Bohordo, eſpadaña
Mazzata. Porrada.
Mazzerare. Anegar, ahogar.
Mazzerare. Remojar.
Mazzetto. Manojo.
Mazziero. Macero.
Mazzo. Maço, manojo.
Mazzochio. Rollete de muger.
Mazzuola. Porrilla.

M E.

Me. Pueſto con, *Per*, Cerca, frontero, en medio. *Per me.* Cerca de mi, frontero de mi.
Me. Mejor.
Meare. Paſſar adelante.
Meccanico. Mecanico.
Mecidale. Matador.
Meco. Comigo.
Medaglia. Medalla.
Medeſimo. Meſmo.
Medeſmo. Meſmo.

Medeſi-

Digitized by Google

Medesimamente. Assi mesmo.
Medicare. Medicinar, curar.
Medicabile. Medicinable.
Medicamento. Medicamento.
Medicato. Curado.
Medicina. Medicina.
Medicinale. Medicinal.
Medico. Medico.
Mediocre. Mediano.
Mediocrità. Mediania.
Mediocremente. Medianamente.
Medolla. Tuetano.
Medolla. Meollo.
Meglio. Mejor.
Migliore. Mejor.
Mela. Mançana.
Melacotogno. Membrillo.
Melagrano. Granada.
Melagranato. Granada.
Melainsana. Berengena.
Melangola. Naranja.
Melangolo. Naranjo.
Melarancia. Naranja.
Melarancio. Naranjo.
Melardo. Pato.
Melato. Emmelado.
Mele. Miel.
Melensagine. Grosseria, necedad.
Melensagine. Floxedad.
Melenso. Grossero, necio.
Melenso. Floxo para poco.
Melifluo. Meloso.
Meliloto. Meliloto emplasto.
Mellone. Grossero, tonto, bouo.
Mellonagine. Grosseria de entendimiento, tontedad.
Melone. Melon.
Melonare. Melonar.
Melo. Mançano.
Melode. Melodia.
Melodia. Melodia.
Membrare. Acordarse.
Membro. Miembro.
Membruto. Membrudo.
Memorabile. Memorable.
Memorabilmente. Memorablemente.
Memoranza. Memoria.
Memoria. Memoria.
Memoroso. De gran memoria.
Men. Menos.
Menare. Lleuar.
Menare. Traer.
Menare. Guiar,
Menare. Gouernar.
Menare. Vrdir.
Menare. Tirar, arrojar.
Menchione. Necio.
Mendicare. Mendigar.
Mendicante. Mendigante.
Mendico. Mendigo.
Mendoso. Mentiroso.
Menescalco. Albeytar.
Menestra. Guisado.
Menna. Teta.
Meno. Menos.
Meno. Menor.
Menomare. Menguar, diminuyr.
Menemato. Menguado diminuydo.
Menomo. Pequeño.
Menosprezgiare. Menospreciar.

Digitized by Google

Menſa. Meſa.
Menſola. El can que ſuſtenta las vigas.
Menta. Yeruabuena.
Mente. El entendimiento y memoria.
Mentecattagine. Priuacion de entendimiento y memoria.
Mentecatto. Mentecapto, ſin ſeſo
Mentione. Mencion.
Mentire. Mentir.
Mentira. Mentira.
Mentitore. Mentiroſo.
Mentitrice. Mentiroſa.
Mento. Barba.
Mentoare. Mentar, acordar, nombrar.
Mentouare. Lo meſmo.
Mentre. Mientras.
Mentre che. Mientras que.
Menzogna. Mentira.
Meo. Pinillo oloroſo.
Merauiglia. Marauilla.
Merauigliarſi. Marauillarſe.
Merauiglioſo. Marauilloſo.
Mercadante. Mercader.
Mercare. Mercar ò comprar.
Mercatantare. Mercadear.
Mercatante. Mercader.
Mercantile. Vendible.
Mercatancia. Mercaderia.
Mercatantuzo. Mercadercillo.
Mercatantuzzolo. Lo meſmo.
Mercatanteſco. De merceria ò mercaderia.
Mercato. Mercado.
Mercato. Cauterizado, ſeñalado con fuego.
Merce. Merceria, mercaderia.
Mercè & mercede. Merced, piedad, miſericordia.
Mercè & mercede. Gracia, galardon, premio, jornal.
Mercenario. Iornalero ò el que trabaja por premio.
Merco. Cauterio, ſeñal.
Merco. Hito.
Mercoldi. Miercoles.
Mercorella. Hortiguilla muerta.
Merda. Mierda.
Merenda. Merienda.
Merendare. Merendar.
Meretrice. Ramera.
Mergere. ẓabullir.
Mergo. Cueruo marino.
Mergolo. Almena.
Mergolato. Almenado.
Meridiano. Meridiano.
Meriggio. Medio dia.
Meriggio. Sieſta.
Meriggiare. Seſtear.
Meriggio. Lugar freſco para el Eſtio.
Meritare. Mereſcer.
Meritamente. Con razon.
Merituole. Deuido, juſto, mereſcido, mereſcedor.
Merituolmente. Deuidamente.
Merito. Galardon, pago.
Merlato. Almenado.

Digitized by Google

Merlo. Almena.
Merlo. Mierla aue.
Merto. i. merito.
Meſcere. Eſcanciar.
Meſcere. Traer à tiempo.
Meſchiare. Mezclar.
Meſchio. Mezclado.
Meſchino. Mezquino.
Meſchita. Mezquita.
Meſcola. Raſero.
Meſcola. Mecedor, hataca agugereada.
Meſcola. Mezcla.
Meſcola. Mugercilla.
Meſcolare. Mezclar.
Meſcolamento. Mezcla de coſas.
Meſcolato. Mezclado.
Meſcolato. Méſcido.
Meſcolatore. El que mezcla.
Meſcolino. Meſcedor.
Meſcuglio. Mezcla.
Meſe. Mes.
Meſſa. Miſſa.
Meſſaggio. Menſagero.
Meſſaggier. Menſagero.
Meſſaggiera. Menſagera.
Meſſer & meſſere. Señor.
Meſſo. Menſagero.
Meſſo. Pueſto, ſituado.
Meſtiere & meſticro. Exercicio y arte.
Meſticro. Meneſter, neceſidad.
Meſtitia. Triſteza.
Meſto. Triſte, muſtio.
Meſtola. i. meſcola.
Meſtruarſi. Mancharſe del menſtruo.
Meſtruo. Menſtruo.
Metà. Mitad.
Meta. Termino.
Meta. Monton en punta.
Meta. Almiar.
Metallo. Metal.
Metallaro. Que trata en metal.
Metallato. Metalado.
Metro. Metro, verſo.
Mettere. Poner.
Mettere. Aſſentar.
Mettere. Echar.
Mettere. Meter.
Mezanara. Medianera, tercera.
Mezanaria. Terceria.
Mezano. Tercero, medianero.
Mezaiuolo. Labrador.
Mezo. Medio.
Mezo di. Medio dia.
Mezuolo. Tabla del medio de la pipa.
Mezzo. Maduro.
Mezzo. Pero que ſe pudre.

M I.

Mica. Migaja.
Miccia. Miça ò gata.
Miccio. Torcida, mecha.
Micidiale. Matador.
Micidio. Homicidio.
Micino. Pequeñito.
Micolino. Lo meſmo.

Digitized by Google

Midolla. Tuetano.
Miettere. Segar.
Miettitore. Segador.
Miga. Migaja.
Migliaccio. Torta hecha de ſangre de puerco.
Migliaia. Millar.
Miglia. Milla.
Miglio. Milla.
Miglio, Mijo ſimiente.
Miglioramento. Mejoramiento.
Migliorare. Mejorar.
Migliore. Mejor.
Miglioria. Mejoria.
Mignata. Sanguiſuela.
Migrare. Partirſe.
Milcia. Baço.
Militia. Arte de la guerra.
Mila. Mil.
Milia & mille. Mil.
Milleßimo. De mil.
Mille foglio. Mil en rama yerua.
Miluio. Milano.
Milza. Baço.
Mimmare. Mimar ò hazer mimos.
Mimo. Repreſentante.
Minaccia. Amenaza.
Minacciare. Amenazar.
Minaccieuole. Amenazador.
Minacciatore. Amenazador.
Minchione. Bouo, beſtial.
Minero. Minero.
Mineſtra. Potage, caldo.
Miniare. Iluminar.
Miniare. Teñir con bermellon.
Miniatore. Iluminador.
Miniato. Iluminado.
Minimo. Pequeño.
Minio. Bermellon.
Miniſtrale. Artifice.
Miniſtro. Miniſtro.
Miniſtrare. Seruir.
Minore. Menor.
Minugia. Entrañas, tripas.
Minugia. Cuerda de vihuela.
Minuire. Diminuyr.
Minutamente. Menudamente.
Minutie. Entrañas, tripas.
Minuto. Menudo.
Minuzzare. Deſmenuzar.
Minuzzolo. Migaja.
Mio. Mio.
Mirabile. Admirable.
Mirabilmente. Admirablemente.
Miracolo. Milagro.
Miracoloſamente. Milagroſamente.
Miracoloſo. Milagroſo.
Mirando. Admirable, de admiracion.
Mirare. Mirar.
Mirare. Conſiderar, penſar.
Mira ſole. Tartagos yerua.
Mirra. Mirra.
Mirrare. Conſeruar con mirra.
Mirto. Arrayhan.
Mis. Menos.
Miſchia. Confuſion.
Miſchia. Contienda.

Miſchian-

Digitized by Google

Miſchianza. Mezcla.
Miſchiare. Mezclar.
Miſchiatamente. Mezcladamente.
Miſchiato. Mezclado.
Miſchiamento. Mezcla.
Miſchino. Mezquino.
Miſcredenza. Mal credito.
Miſerabile. Miſerable.
Miſerello. Mezquinillo.
Miſſatto. Mal hecho, error.
Miſleale. Deſleal.
Miſterio. Miſterio.
Miſtico. Figuratiuo.
Miſtiero. Meneſter.
Miſura. Medida.
Miſuratamente. Con medida ò moderadamente.
Miſuratore. Medidor.
Mità. Mitad.
Mitigare. Mitigar.
Mitigatione. Mitigacion.
Mitra. Mitra.
Mitra. Coroça.
Mitria. i. mitra.
Mitriare. Poner mitra.

MO.

Mo. Aöra, luego.
Mobile. Mouible.
Mobile. Mueble.
Moccare. Sonar ò limpiar las narizes.
Moccare. Deſpauilar.
Moccadore. Limpiador.
Moccatoro. Deſpauiladeras.
Mocciatura. El limpiar.
Mocchio de legne. Hoguera.
Mochignoſo. Mocoſo.
Moccichino. Pañuelo de narizes.
Mocco. Moco.
Moccoli. Candelas medio gaſtadas.
Mocherino. Braço ſin mano.
Mochi? Quien? ò quales?
Mocho. Yero legumbre
Modello. Modelo.
Moderare. Moderar.
Moderare. Gouernar.
Moderatamente. Moderadamente.
Moderatione. Moderacion.
Moderato. Moderado.
Moderatore. Gouernador.
Moderatrice. Gouernadora.
Moderno. Moderno.
Modeſtia. Modeſtia, templança.
Modeſtamente. Templadamente.
Modeſto. Modeſto, templado.
Modo. Modo, manera.
Modo, Medida.
Modorra. Modorra.
Moggio. Celemin, almud.
Moglie. Muger.
Moglie ma. Muger mia.
Moglie ta. Muger tuya.
Mognere. Ordeñar.
Moiette. Tenazuelas.

Digitized by Google

Moina. Monja.
Moine. Lisonjas.
Moinero. Lisongero.
Mola. Muela piedra de moler.
Molcire. Ablandar, mitigar.
Mole. Cosa grande y de peso.
Molendinaio. Moledor.
Moleſtia. Moleſtia.
Moleſtare. Moleſtar.
Moleſtamente. Pesadamente.
Moleſto. Moleſto.
Molino. Molino.
Molinterragno. Molino de mano.
Molinaio. Molinero.
Molinello da filare. Torno de hilar.
Mollare. Afloxar.
Mollare. Soltar.
Mollare. Bañar, remojar.
Molle. Bañado, remojado.
Molle. Humido.
Molle. Blando, tierno, inclinado.
Molle. Efeminado, laciuo.
Mollete. Tenazuelas.
Molliche. Puchas, migas, papas.
Mollificare. Ablandar.
Mollo. Muelle.
Molloſino. Leproſo.
Molo. Puerto hecho à mano.
Molocucci. Salgada yerua.
Molti. Munchos.
Moltiplicare. Multiplicar.
Moltiplicatione. Multiplicacion.
Moltitudine. Munchedumbre.
Molto. Muncho.
Molto piu. Muncho mas.
Momento. Momento.
Momento. Valor.
Monaco. Monje.
Monaca. Monja.
Monacale. De monjes ò monjas.
Monacato. Mongia.
Monacordo. Monacordio.
Monacuccie. Espadaña.
Monachina. Graja aue.
Monarca. Monarca.
Monarchia. Monarchia.
Monaſtero. Monaſterio.
Monaſterio. Monaſterio.
Monco. Mocho, manco.
Moncare. Mancar.
Moncerare. Bujarronear.
Mondano. Mundano.
Mondare. Mondar, limpiar.
Mondare. Ahechar.
Mondature. Mondaduras.
Mondador dell'aratro. Arrejada.
Mondezza. Limpieza.
Mondiglia. Granças, ahechaduras.
Mondiglia. Vassura.
Mondo. Mundo.
Mondo. Limpio.
Moneda. Moneda.
Moneta. Moneda.
Monetario. Monedero.
Monetier. Monedero.
Mongere. Ordeñar.
Moniache. Albarcoques.
Monile. Collar.

Digitized by Google

Monna. Señora.
Monipolio. Monipodio.
Monſignore. Señor.
Montagna. Montaña.
Montagnaro. Montañes.
Montagneta. Montañeta.
Montanaro. Montero.
Montanaro. Serrano.
Montanaria. Serrania.
Montare. Subir.
Montare. Creſcer.
Montare. Montar, importar.
Montarſi il moſcherin. Enojarſe.
Montatura. Salto del garañon.
Monte. Monte.
Monticello. Montezillo.
Montone. Carnero.
Montonina. Baldres.
Montoſo. Montuoſo.
Monumento. Monumento.
Mora. Mora fruta.
Mora. Tardança.
Morale. Coſa moral.
Moraglia. Aſial para beſtia.
Morbidezza. Terneza, blandura.
Morbidezza. Delicadeza.
Morbido. Tierno, blando.
Morbido. Delicado.
Morbo. Enfermedad.
Morbo. Muermol.
Morca. Alpechin.
Mordace. Mordedor.
Mordere. Morder.
Mordimento. Mordedura.
Mordimento. Murmuracion.
Morditore. Mordedor.
Morello. Poyo.
Morena. Morena pece.
Moria. Peſtilencia.
Morire. Morir.
Mormorare. Murmurar.
Mormoratore. Murmurador.
Mormoratione. Murmuracion.
Moro. Moral.
Morredale. Sieſſo.
Morſicato. Mordido.
Morſo. Bocado.
Morſo. Mordido.
Morſo. Freno.
Mortadella. Potage de aſſadura.
Mortaio. Mortero.
Mortaiuolo. Cardeno.
Mortaruolo. Morteruelo.
Mortale. Mortal.
Mortalità. Mortandad.
Mortal marca. Mundo.
Mortaro. Almirez.
Morte. Muerte.
Mortella. Arrayhan.
Morticino. Mortezino.
Mortifero. Mortal ò que mata.
Mortina. Arrayhan.
Morto. Muerto.
Mortorio. Mortuorio.
Mortorio. Mortaja.
Morzone. Gobio pece.
Moſaico. Muſayco labor de piedras de colores.
Moſca. Moſca.
Moſcardini. Moſcones.

Digitized by Google

Moſcato. Compoſicion de almizque.
Moſcherino. Moſquilla.
Moſcione. Moſquito.
Moſcione. Cabo de vela.
Moſcolo. Trompo.
Moſcolo. Garauatillo.
Moſſa. Carrera de cauallos.
Moſtarda. Moſtaza.
Moſtaccione. Bofetada.
Maſtazzo. Moſtazo, bigote.
Moſto. Moſto.
Moſtoſo. Lleno de moſto.
Moſtra. Alarde, reſſeña.
Moſtrare. Moſtrar.
Moſtro. Monſtruo.
Moſtruoſo. Monſtruoſo.
Motione. Mouimiento.
Motiuo. Motiuo.
Moto. Lo meſmo.
Moto. Mouido.
Motore. Mouedor.
Motteggiare. Motejar.
Motteggieuole. Motejador.
Motteto. Motete para cantar.
Motto. Mote.
Mouere. Mouer.
Mouetizzo. Mouedizo.
Mouimento. Mouimiento.
Mozzare. Cortar.
Mozzare. Deſmochar.
Mozzare. Deſcabeçar.
Mozzo. Cortado.
Mozzo. Deſmochado.
Mozzo. Deſcabeçado.
Mozzo. Terron.

M V.

Mucchio. Monton, albarrada.
Mucchio. Cerro de monte.
Mucchino. Deſpauilador.
Mucciare. Huyr, eſcapar.
Muda. Iaula ò lugar de encerrar aues para muda.
Muffa. Moho.
Muffa. Ahilamiento.
Muffarſi. Emmoheſcer.
Muffarſi. Ahilarſe.
Muffato. Mohoſo.
Muffato. Ahilado.
Muffo. i. muffato.
Muganza. Sauañon.
Mugghiare. Bramar.
Mugghire. Bramar.
Mugghio. Bramido.
Mugghito. Bramido.
Mugio. Albur.
Mugnaio. Molinero.
Mula. Mula.
Mulacchia. Eſpecie de cornejas.
Mulattiere. Muletero, azemilero.
Mulinaro. Molinero.
Mulo. Mulo.
Mulo. Baſtardo.
Mulſo. Clarea,
Multa. Pena, caſtigo.
Mungere. Ordeñar.
Mungere. Secar, agotar.

Digitized by Google

Munitione. Municion.
Muraglia. Muralla.
Murare. Hazer pared.
Muratore. Aluañi.
Muro. Pared.
Murtella. Arrayhan.
Muſare. Mofar.
Muſata. Mofa, burla.
Muſaruolo. Boçal.
Muſchiero. Elque trata en almizque.
Muſchio. Almizque.
Muſica. Muſica.
Muſico. Muſico.
Muſillo. Hociquillo.
Muſo. Hocico.
Muſo. Boca.
Muſſare. Hablar entre dientes.
Muſſo. El hablar baxo.
Muſtella. Comadreja.
Muta à muta. A vezes ò mudando.
Mutabile. Mudable.
Mutamento. Mudamiento.
Mutande. Pañetes.
Mutare. Mudar.
Mutatione. Mudança ò mudamiento.
Muto. Mudo.
Mutolo. Mudo.
Muzzo. Mandilete.

NA.

Nabiſſare. Hazer gran eſtruendo.
Nacca. Cuna.
Naccari. Flautas paſtoriles.
Nanfa. Azahar.
Nagone. Nabo.
Nanigio. Aſco.
Nanigioſo. Aſqueroſo.
Nanna. Boz de arrullar el niño.
Nano. Enano.
Napello. Anapelo yerua.
Napiciata. Grano como ſal.
Nappo. Copa, taça.
Nappatello. Copilla, tacilla.
Narciſo. Flor como lirio.
Nardo. Nardo.
Narrare. Contar.
Narratione. Cuento.
Narrationcella. Contezuelo.
Naſare. Oler reſcibiendo olor.
Naſcenza. Naſcencia.
Naſcere. Naſcer.
Naſciuto. Naſcido.
Naſcimento. Naſcimiento.
Naſcondere. Eſconder.
Naſcondiglia. Eſcondimiento.
Naſcondimento. Lo meſmo.
Naſcoſamente. Eſcondidamente.
Naſcoſo. Eſcondido.
Naſcoſto. Eſcondido.
Naſito. Maſtuerço.
Naſo. Nariz.
Naſſa. Naſſa ò garlito.
Naſſo. Texo arbol.

Digitized by Google

Naſuto. Aſtuto.
Naſpo. Aſpa.
Naſtari. Lazadas.
Naſtro. Cinta.
Naſturcio. Maſtuerço
Nata. Nata ò naçora.
Natale. Dia del naſcimiento.
Natare. Nadar.
Natatile. Coſa que nada.
Natatore. Nadador.
Natatoio. Nadadero.
Natiche. Nalgas.
Natio. Natural ò donde naſcen.
Natiuo. Lo meſmo.
Natiuità, Natiuidad.
Nato. Naſcido.
Natura. Natura.
Naturale Natural.
Naturalmente. Naturalmente.
Nauale. Coſa de nao.
Nauc. Naue, nao.
Naufragio. Naufragio.
Nauicare. Nauegar.
Nauigare. Nauegar.
Nauicante. Nauegante.
Nauigante. Nauegante.
Nauicella. Nauezilla.
Nauigatione. Nauegacion.
Nauigabile. Nauegable.
Nauigio. Nauio.
Nauilio. Nauio.
Naulo. Flete.
Nauone. Nabo.
Nauta. Marinero.

NE.

Ne. Ni.
Ne. No.
Ne. Noſotros.
Ne. En.
Ne. En los.
Ne. Pone ſe por ornamento.
Nebbia. Niebla.
Nebbia. Nuue.
Nebbieta. Nuuezilla.
Neceſſario. Neceſſario.
Neceſſario. Neceſſaria, priuada.
Neceßità. Neceſſidad.
Necromantia. Negromancia.
Ned. Ni.
Nefando. Que no es para dezir.
Nefando. Cruel, ilicito.
Negare. Negar.
Negante. Negante ò que niega.
Negatione. Negacion.
Negatore. Negador.
Neghienza. Negligencia.
Neghittoſo. Negligente.
Neghittoſo. Floxo.
Neghittoſo. Aterido.
Negletto. Deſpreciado.
Negligente. Negligente.
Negligenza. Negligencia.
Negotio. Negocio.
Negrire. Ennegreſcer.
Negretto. Negrillo.
Negrezza. Negregura.
Negro. Negro.
Negromante. Negromante.

Nel far-

Digitized by Google

Nel far dil giorno. En amaneſcien
Nembo. Nuuada, turbion. (do.
Nembo di vento. Toruellino.
Nemico. Enemigo.
Nemicheuole. Enemigo, odioſo.
Nemicare. Enemiſtar.
Nemiſtà. Enemiſtad.
Neo. Lunar.
Nepeta. Pimpinela yerua.
Nepetella. Pimpinela yerua.
Nepote. Sobrino, ſobrina.
Nepote. Nieto, nieta.
Nerbo. Neruio.
Nerboruto. Neruudo.
Nerbuto. Neruudo.
Nereggiare. Ennegreſcer, negre guear.
Neretto. Negrillo.
Nerezza. Negregura.
Nero. Negro.
Neruo. Neruio.
Neruoſo. Neruudo.
Neruuto. Neruudo.
Neſpolo. Niſpero arbol y fruto.
Neſcio. Necio.
Neſſuno. Ninguno.
Nettare. Limpiar.
Nettare. Pulir.
Nettare. Acicalar.
Nettamente. Limpiamente.
Nettamente. Pulidamente.
Netta denti. Monda dientes.
Nettezza. Limpieza.
Netto. Limpio.
Netto. Pulido.
Netto. Acicalado.
Neuare. Neuar.
Neuicare. Neuar.
Neuola. Niebla.
Neuola. Nube.
Nezza. Sobrina.

NI.

Nibbio. Milano.
Nicchiare. Llorar ò quexarſe baxo.
Nicchio. Concha.
Nicchio. Tabernaculo para poner figuras.
Nidiata. Nido.
Nidio & nido. Nido.
Niente. Nada.
Niente di meno. No menos.
Niente di meno. Toda via.
Niente di meno. Mas, empero.
Nigromante. Nigromante.
Nigromancia. Nigromancia.
Nigromantico. Nigromantico.
Nimicitia. Enemiſtad.
Nimicare. Enemiſtar.
Nimico. Enemigo.
Nimiſtà. Enemiſtad.
Nipotella. Neuadera yerua.
Nipote. Sobrino.
Nipote. Nieto.
Niquitoſo. Furioſo muy ayra-
Niſſuno. Ninguno. (do.
Nitrire. Relinchar.
Niuno. Ninguno.

Digitized by Google

NO.

No. No.
Nobile. Noble.
Nobilitare. Ennobleſcer.
Nobilità. Nobleza.
Nobilità. Hidalguia.
Nobiltà. i. nobilità.
Nocca. Empulguera.
Nocchiero. Marinero.
Noccella. Auellana.
Nocciola. Auellana.
Nocciolo. Auellano.
Nocciuolo. Cueſco de perſigo ò de cereza.
Nocco. Auellano.
Noce. Nuez.
Noce. Nogal.
Nocere. Dañar.
Noccuole. Dañoſo.
Nociuo. Dañoſo.
Nocquere. Dañar.
Nodo. Nudo.
Nodoroſo. Nudoſo.
Nodrire. Criar, ſuſtentar, mantener.
Noi. Noſotros.
Noia. Enojo, faſtidio.
Noiare. Enojar.
Noiare. Faſtidiar.
Noicuole. Enojoſo.
Noioſo. Enojoſo.
Noioſamente. Enojoſamente.
Nolo. Flete.
Nomare. Nombrar.
Nome. Nombre.
Nominare. Nombrar.
Nominanza. Nombradia.
Nominato. Nombrado.
Non. No.
Non ancho. Aun no.
Non ancho. No ſolo, quãto mas.
Non anchora. Aun no.
Non che. No ſolo.
Non che. Quanto mas.
Non pur. i. non che
Non mai. Iamas.
Non di meno. No menos.
Non di meno. Mas, empero.
Non meno che. No menos que.
Non niente. No nada.
Nona. Nona.
Nonanta. Nouenta.
Nora. Nuera.
Norma. Regla, forma.
Noſco. Con noſotros.
Noſella. Auellana.
Noſeller. Auellano.
Noſtrale. De nueſtra tierra ò gente.
Noſtro. Nueſtro.
Nota. Acento.
Nota. Boz.
Nota. Armonia.
Nota. Palabra.
Nota. Nota, mancha, infamia.
Nota. Pecado.
Notaio. Notario.
Notaro. Notario.
Notare. Notar.

Digitized by Google

Notare. Nadar.
Notificatione. Notificacion.
Notificare. Notificar.
Notitia. Noticia.
Notorio. Notorio.
Notte. Noche.
Nottola. Lechuza.
Notturno. Noturno.
Nouamente. Nueuamente.
Nouanta. Nouenta.
Nouatione. Innouacion.
Noue. Nueue.
Nouecento. Nouecientos.
Nouella. Nouela, conseja.
Nouella. Nueua.
Nouellamente. Finalmente.
Nouellare. Contar nouelas.
Nouello. Nueua.
Nouembre. Nouiembre.
Nouerare. Contar numerando.
Nouerca. Madrastra.
Nouiccllo. Tornadizo.
Nouità. Nouedad.
Nouissimo. Final.
Nouizzo. Nouicio.
Nouo. Nueuo.
Nozze. Bodas.

NV.

Nube. Nuue, nublado.
Nubilare. Nublar.
Nubiloso. Nublado.
Nubilo. Nublado.
Nuca. Nuca ò coronilla de la cabeça.
Nudare. Desnudar.
Nudezza. Desnudez.
Nudo. Desnudo.
Nudrimento. Mantenimiento.
Nudrire. Criar, sustentar, mantener.
Nudritiuo. Sustancial.
Nugola. Nuue.
Nulla. Nada.
Nulla. Algo.
Nulla di meno. i. non di meno.
Nullo. Ninguno.
Numerare. Contar.
Numeratore. Contador.
Numero. Numero.
Numeroso. Numeroso.
Nuntiare. Dar nueua.
Nuocere. Dañar, empescer.
Nuora. Nuera.
Nuotare. Nadar.
Nuouo. Nueuo.
Nuouità. Nouedad.
Nutrire. i. nudrire.
Nutricare. Lo mesmo.
Nutrito. Criado, sustentado.
Nutrice. Ama.
Nutritore. Sustentador, mantenedor.
Nuuiletto. Nuuezilla.
Nuuola. Nuue, nublado.
Nuuola. Niebla.
Nuuolo. i. nuuola.

Digitized by Google

OB.

Obbrigare. Obligar.
Obbrigatione. Obligacion.
Obbrobrio. Afrēta, deſhonra, verguença.
Obbrobrioſo. Afrentoſo, vergonçoſo.
Obediente. Obediente.
Obedienza. Obediencia.
Obedire. Obedeſcer.
Obietto. Objeto.
Oblatione. Ofrenda.
Oblianza. Oluido.
Obliare. Oluidar.
Obligare. Obligar.
Obligatione. Obligacion.
Obligato. Obligado.
Obligo. Obligacion.
Oblio. Oluido.
Obliuione. Oluido.
Obliquo. Tuerto, torcido.
Oblitto. Oluidado.

OC.

Oca. Anſar.
Occagionare. Ocaſionar, achacar.
Occagione. Ocaſion, achaque.
Occaſo. Poniente.
Occhio. Ojo.
Occhio della vite. Yema dela vid.
Occhio di boue. Ojo de buey ò mãçanilla loca.
Occhio liuido. Ogera.
Occhiaia. Antojos.
Occhiali. Antojos.
Occhiaro. Ceguera.
Occidentale. Ocidental.
Occidente. Ocidente, poniente.
Occidere. Matar.
Occiditore. Matador.
Occiſione. Matança.
Occiſo. Muerto.
Occorrere. Ocurrir, encontrar.
Occorrere. Ocurrir venir à la memoria.
Occorſo. Encuentro.
Occultare. Encubrir.
Occultamente. Encubiertamente.
Occultamento. Encubrimiento.
Occultato. Encubierto.
Occulto. Encubierto, eſcondido
Occupare. Ocupar.
Occupatione. Ocupacion.
Occupato. Ocupado.

OD.

Od. En lugar de. o.
Odiare. Aborreſcer.
Odiatore. Aborreſcedor.
Odiato. Aborreſcido.
Odio. Odio, aborreſcimiento.
Odioſo. Odioſo.
Odire. Aborreſcer.
Odorare. Oler recibiendo olor.
Odoramento. Olor.
Odorato. Olfato potẽcia pa oler.

Odore.

Digitized by Google

Odore. Olor.
Odorifero. Oloroſo.
Odoroſo. Oloroſo.

OF.

Offendere. Offender.
Offentione. Offenſa.
Offerire. Offreſcer.
Offerre. Offeſcer.
Offerta. Offerta, offreſcimiento.
Offeſa. Offenſa.
Officiale. Porqueron.
Officio. Officio.
Offro. i. offeriſco. Offrezco.
Offuſcare. Offuſcar.

OG.

Oggetto. Obgeto.
Ogliaro. Azeytero.
Ogliaro. Alcuza, azeytera.
Ogliaruolo. Lo meſmo.
Oglio. Azeyte.
Oglio diuezzo. Reſina de haya.
Ogni. Todo, todos.
Ogni hor. Cada hora.
Ogni uolta. Cada vez.

OI.

Oi. Ay boz quexandoſe.
Oime. Ay de mi.
Oiſſa. Ayſſa, boz de marineros.

OL.

Oleandro. Adelfa mata.
Oleaſtro. Azebuche.
Olezzare. Oler ò dar olor.
Oliato. Oleado.
Olio. Azeyte.
Olira. Trigo candial.
Olire. Saber de bien y mal.
Oliua. Azeytuna.
Oliua. Azeytuno.
Oliuo. Azeytuno.
Oliuaſtro. Moreno.
Oliuetto. Oliuar.
Oliuella. Alheña.
Oliuetta. Alheña.
Olmo. Olmo.
Oltra. Mas, adelante.
Oltra. Ecepto, ſaluo.
Oltra cio. Aliende deſto.
Oltra di cio. Lo meſmo.
Oltre. i. oltra.
Oltraggiare. Vltrajar, afrentar.
Oltraggio. Vltrage.
Oltraggiato. Vltrajado.
Oltraggioſo. Injurioſo.
Oltramarino. Vltramarino.

OM.

Omai. Ya, aöra.
Omai. Finalmente.
Ombra. Sombra.
Ombrare. Hazer ſombra.
Ombratile. Que eſta à la ſombra.

Ombre-

Digitized by Google

Ombrella. Sombrajo.
Ombrella. Sombrilla.
Ombreggiare. Hazer sombra.
Ombrio. Sombrio.
Ombroso. Sombrio.
Omenaggio. Omenage.

ON.

Oncare. Bramar el osso.
Oncia. Onça pesa.
Onda. Onda, ola.
Onde. Donde, de adonde.
Onde. Ondas.
Ondeggiare. Ondear.
Ondoso. Ondoso.
Onghia. Vña.
Ongere. Vntar.
Ongità. Miera.
Onguento. Vnguento.
Onta. Despecho.
Onta. Injuria.
Outione. Vncion.
Onto. Vntado.
Ontoso. Vntoso.
Ontura. Vntura.
Onusto. Cargado.

OP.

Opaco. Sombrio, oscuro.
Openione. Opinion.
Opera. Obra.
Operario. Trabajador.
Operaria. Trabajadora.
Operatione. Operacion.
Operare. Obrar.
Opifice. Artifice.
Opimo. Rico, gruesso.
Opinione. Opinion.
Opio. Opio cumo de adormideras.
Opilato. Opilado.
Opponere. Oponer.
Opportuno. Oportuno.
Opportunità. Oportunidad.
Opportunamente. Oportunamente.
Oppositio. Opuesto.
Oppositione. Oposicion.
Oppresso. Oprimido.
Opprimere. Oprimir.
Opprire. Abrir.
Opprobrio. Injuria.
Opra. Obra.

OR.

Ora. Marea.
Oraculo. Oraculo.
Orare. Orar.
Oratione. Oracion.
Oratore. Orador.
Orata. Doradilla yerua.
Orbachelle. Vayas de laurel ò granillos assi.
Orbità. Ceguedad.
Orbo. Ciego.
Orca. Pece marino grande como Vallena.
Orcare. Rebusnar.

Orciuo

Digitized by Google

Orciuolo. Azarcon para ſacar vino.
Orciuoletto. Lo meſmo.
Ordigno. Inſtrumento vocablo villano.
Ordigno. Orden, ſitio.
Ordinare. Ordenar.
Ordinanza. Ordenança.
Ordinario. Ordinario.
Ordinatamente. Ordenadamente.
Ordinato. Ordenado.
Ordinatione. Orden.
Ordinatore. Ordenador.
Ordine. Orden.
Ordire. Vrdir.
Orecchia. Oreja.
Orecchio. Oreja.
Orecchino. Que cura orejas.
Orecchiuto. Orejudo.
Orecchiato. Que oye bien.
Orefice. Platero de oro.
Orezza. Sombra donde no hiere el ſol.
Orezzo. Lo meſmo.
Orfano. Huerfano.
Organo. Organo.
Organario. Organiſta.
Orgio. Ceuada.
Orgoglio. Orgullo, ſoberuia.
Orgoglioſo. Orgulloſo, ſoberuio.
Oricalco. Laton moriſco.
Oricano. Almarraxa, poma.
Orientale. Oriental.
Oriente. Oriente.
Originale. Original.
Originare. Tener origen.
Origine. Origen.
Origliere. Coxin.
Orimpele. Oropel.
Orina. Orina.
Orinale. Orinal.
Orinare. Orinar.
Orizonte. Orizonte circulo de la tierra dõde acaba la viſta.
Orlare. Orlar.
Orlo. Orla, orilla de ropa.
Orlo. Fin.
Orma. Piſada.
Orna. Vrna vaſo antiguo.
Ornare. Adornar.
Ornato. Adornado.
Ornamento. Ornamento.
Ornatura. Lo meſmo.
Orno. Freſno arbol.
Oro. Oro.
Orobo. Yero legumbre.
Oropimento. Oropimento.
Orſacco. Oſſo pequeño.
Orſo. Oſſo.
Ortica. Hortiga.
Orticello. Ortezuelo.
Orto. Huerto.
Orto. Oriente.
Ortografia. Ciencia de bien eſcreuir.
Ortolano. Ortelano.
Orza. Cuerda del lado yzquierdo de la entena.
Orzata. Ordiate leche de ceuada.
Orzo. Ceuada.

Digitized by Google

OS.

Oſſannare. Loar à Dios.
Oſare. Oſar, atreuerſe.
Oſcurare. Oſcureſcer.
Oſcurità. Oſcuridad.
Oſſa. Hueſſos.
Oſſeruare. Mirar ò aduertir.
Oſſeruare. Guardar, mantener.
Oſſeruatione. Aduertencia.
Oſſeruanza. Reuerencia.
Oſſeto. Oſſeſuelo.
Oßicello. Oſſeſuelo.
Oſſo. Hueſſo.
Oßo dicalamaro. Tintero.
Oßo piccillo. Touillo.
Oßoſo. Oſſudo.
Oßolieri. Cordones con que ſe atan las bragas.
Oſtacolo. Impedimento.
Oſtaggio. Hoſpedage.
Oſtaggio. Rehen.
Oſtaggio. Fiador.
Oſtare. Contraſtar, eſtoruar.
Oſtello. Poſada, meſon.
Oſtinarſi. Obſtinarſe, o eſtar obſtinado.
Oſtinatione. Obſtinaciõ, rebeldia.
Oſtinato. Obſtinado, rebelde.
Oſtinatamente. Obſtinadamente.
Oſtrecca. Oſtia peſcado.
Oſtrega. Lo meſmo.
Oſtro. Purpura.

OT.

Otio. Ocio.
Otioſo. Ocioſo.
Ottanta. Ochenta.
Ottauario. Otaurario.
Ottauo. Otauo.
Ottenere. Alcançar.
Ottenere. Tener ò ſuſtentar.
Ottimamente. Eſtremadamente.
Ottimo. Muy bueno, eſtremado
Otto. Ocho.
Ottobre. Octubre.
Ottone. Laton.

OV.

Oue. Adonde, donde.
Oue. Quando.
Ouer. O conjuncion.
Oueramente, & ouero. i. ouer.
Ouiare. Reſiſtir.
Ouile. Apriſco.
Ouiatura. Ouera.
Ouo. Hueuo.
Ourare. Obrar.
Ouunque. Donde quiera.

PA

Pacchia. Goloſina, tragonia.
Pacchiare. Comer.
Pacchione. Comedor, comilon.
Pace. Paz.
Pacificare. Pacificar.
Pacificamente. Pacificamente.

Pacifi-

Digitized by Google

Pacificatore. Pacificador.
Pacifico. Pacifico.
Padella. Sarten.
Padiglione. Pauellon.
Padire. Digerir.
Padre. Padre.
Padregno. Padrino.
Padrone. Señor.
Paese. Region,comarca.
Paesano. Comarcano.
Paga. Paga.
Pagare. Pagar,laſtar.
Pagamento. Pagamento.
Pagano. Pagano.
Pagatore. Pagador.
Paggio. Page.
Paglia. Paja.
Pagliaio. Pajar.
Pagliaro. Pajar.
Pagliarella. Choçuela.
Pagliariccio. Pajar viejo.
Pagliolata. Parida.
Pagliola. Papada de buey.
Pagnosa. Veſtida de ropa larga.
Pagnota. Comida.
Pago. Pagado,ſatiſfecho.
Pagolino. Pardal aue.
Pagonazzo. Morado.
Pagone. Pauon.
Pagoneggiare. Pauonear.
Paguro. Cangrejo.
Paidire. Digerir.
Paio. Par.
Paiuola. Parida.
Paiuolo. Payla.
Pala. Pala.
Pala. Vieldo para auentar el trigo.
Pala. Badil.
Paladore. El que auienta parua.
Palafreniere. Palafrenero.
Palafreno. Palafren.
Palagio. Palacio.
Palanga. Palanca.
Palangra. Veſtidura larga.
Palangra. Falda.
Palamaro. Sedal.
Palare. Auentar parua.
Palato. Paladar.
Palazzo. Palacio.
Palco. Soberado.
Palco. Tablado,andamio.
Palchetto. Soberadillo.
Palchetto. Tabladillo.
Pale de molino. Palas donde da el agua para menear el molino.
Paleo. Trompa ò peonça.
Paleſare. Manifeſtar, publicar.
Paleſe. Manifieſto, publico.
Palillo. Palillo
Palio. Vandera de carmeſi, que ſe da en premio al que vence en la carrera.
Paliſcalmo. Eſquife,barco.
Paliſchermo. Lo meſmo.
Palla. Pelota,bola.
Palletta. Pelotilla,bolilla.
Palleta. Paleta.
Palletta di fuoco. Badil.

Digitized by Google

Pallidezza. Amarillez.
Pallido. Amarillo, descolorido.
Pallio. Manto.
Pallone. Pelota grande.
Pallore. Amarillez.
Pallottola. Pelotilla, bolilla.
Palma. Palma.
Palmata. Palmada.
Palmatoia. Palmatoria.
Palmento. Lagar.
Palmite della vite. Sarmiento, pampano.
Palmito. Palmar.
Palmo. Palmo.
Palo. Palo.
Palomba. Paloma.
Palombara. Palomar.
Palpare. Palpar.
Palpebre. Parpados.
Palpicone. Atiento, atentando.
Palpitare. Palpitar ò temblar.
Palpitare. Dudar y temer.
Palsero. Pulgar.
Palude. Laguna.
Paludoso. Lleno de lagunas.
Palustre. Lo mesmo.
Pampano. Pampano.
Pampino. Pampano.
Pampinoso. Lleno de pampanos
Pane. Pan.
Panaro. Panera para trigo.
Panariccio. Panarizo, vñero.
Panata. Empanada.
Panatella. Panetela.
Panatier. Panadero.
Panca. Vanca.
Panchetta. Vanqueta.
Pancia. Pança, barriga.
Panciera. Cocelete.
Panciuto. Pançudo, barrigudo.
Panetaria. Lugar donde venden el pan.
Panegli. Cohetes.
Panellare. Enxalmar.
Panello. Enxalma.
Pania. Vareta de liga.
Panicio. Panizo.
Paniere. Cesto ò canasto de pan
Paniretto. Canastillo.
Pannaiolo. Trapero.
Pannacio. Pañazo basto.
Panni. Vestidos.
Panni di razza. Tapizes.
Panni lani. Paños de lana.
Panni lini. Lienços.
Pannicello. Trapo.
Panniuendola. Corredera.
Pannito. Sayal.
Panno. Paño.
Pannoso. Vestido de paño basto y pobre.
Pannocchia. Panoja ò espiga de mijo ò de panizo.
Pannocchia. Maçorca.
Pannochia. Tallo.
Panocchia. Lo maciço dela cola.
Pannocchia. Encordio.
Pano. Rosca de husillo.
Pantano. Laguna.
Panthera. Pantera animal.

Pan-

Digitized by Google

Panthera. Red de tomar paxaros.
Panza. Pança.
Panziera. Cocelete.
Panzuto. Pançudo.
Papa. Papa.
Papale. Papal.
Papaſſo. Pontifice de infieles.
Papato. Papazgo.
Papagallo. Papagayo.
Paparo. Anſar.
Paparello. Anſarillo.
Paparino. Anſarillo.
Papauero. Adormidera.
Pape. Boz de admiracion.
Papero. Anſar.
Pappare. Papar.
Pappardella. Comida.
Papparoto. Poleadilla.
Pappe. Papas.
Pappone. Tragon.
Papula. Buua, viruela.
Papuzzana. Gorgojo.
Par. Vn par.
Par. Igual.
Parabola. Semejança.
Parabolano. Charlatan.
Paradiſo. Parayſo.
Paragonare. Prouar, experimentar.
Paragone. Prueua, experiencia.
Paragone. Piedra toque.
Paragone. Ygualdad.
Paragone. Semejança.
Pareggio. Ygualdad.
Paraleſia. Perleſia.
Paralatico. Perlatico.
Paramoſche. Amoſcador.
Parango. Xeme.
Paraninfo. Caſamentero.
Parapetto. Barbacana.
Parapetto. Coraça.
Parare. Paramentar.
Parare. Aparejar.
Parato. Aparejado.
Parcamente. Eſcaſſamente.
Parco. Eſcaſſo, auariento.
Parco. Lugar de liebres.
Parco. Soto.
Parco. Corral.
Pardo. Pardo animal.
Pare. Par.
Pare. Igual.
Parecchi. Munchos.
Parecchi. Algunos.
Parecchi. Iguales.
Parecchi. Mas.
Pareggiare. Igualar.
Pareglio. Igualdad.
Pareglio. Igual, parejo.
Parente. Pariente.
Parentado. Linage, parenteſco.
Parentela. Lo meſmo.
Parere. Pareſcer.
Parere. El pareſcer ò voto.
Parete. Pared.
Pargoleggiare. Niñear.
Pargoletto. Pequeño.
Parimente. Igualmente.
Parimente. Aſsi meſmo.

Digitized by Google

Parità. Igualdad.
Paritello. Tabique.
Parlamento. Parlamento.
Parlare. Parlar.
Parlante. Parlante.
Parlatore. Parlero.
Parlatoio. Libratorio de monjas.
Parlasia. Perlesia.
Paro. Par.
Paro. Igual.
Parochia. Parrochia, collacion.
Paroffia. Lo mesmo.
Parochiano. Parrochiano.
Parola. Palabra.
Paroletta. Palabrilla.
Paroluzza. Palabrilla.
Paronica. Panarizo ò vñero.
Parsimonia. Templança enel gasto.
Parso. Paresçido.
Partanza. Partida.
Parte. Parte.
Parte. Vando.
Parte. Mientras.
Parte che. Mientras que.
Partecipare. Participar.
Partecipe. Participe.
Parteggiare. Tener ò traer vando.
Partenere. Pertenescer.
Partenza. Partida.
Particello. Partezilla.
Partiale. Parcial, vanderizo.
Particolare. Particular.
Particolarità. Particularidad.
Particolarmente. Particularmẽte.
Partire. Partir.
Partita. Partida.
Partitore. Partidor.
Parto. Parto.
Partoggio. Andas.
Partorire. Parir.
Partorisçere. Parir.
Partorito. Parido.
Parturisçere. Parir.
Paruenza. Aparencia.
Paruoletto. Pequeño.
Paruto. Paresçido.
Pascere. Pascer, apacentar.
Pasciuto. Pascido, apascentado.
Pasco. Pasto.
Pascolare. Buscar pasto.
Pascolo. Pasto.
Pascolo. Dehesa.
Pascolatore. Eruero que busca pasto.
Pascuone. Ladron de bestias.
Pascua. Pascua.
Passaggiere. Passagero.
Passaggio. Passage.
Passamento. Sufrimiento.
Passare. Passar.
Passato. Passado.
Passeggiare. Passear.
Passeggiatore. Passeador.
Passera. Rodauallo pece.
Passere. Gorrion.
Passere solitario. Paxaro solitario.
Passeroti. Disparates.
Passione. Pasion.
Passo. Passo.

Digitized by Google

Paſſole. Paſſas.
Paſta. Paſta.
Paſteggiare. Apaſcentar.
Paſtelli. Paſtelillos.
Paſtello. Paſtel de tintores.
Paſticcio. Paſtel.
Paſtinaca. çanahoria.
Paſtinare. Enxerir.
Paſtiuo. Majuelo.
Paſtizzaia. Paſtelera.
Paſto. Paſto.
Paſtore. Paſtor.
Paſtora Paſtora.
Paſtorella. Paſtorcilla.
Paſturare. Apaſcentar.
Paſtura. Paſto.
Patarino. Picaro.
Patena. Patena.
Patente. Abierto.
Pater noſtri. Cuentas.
Paterno. Paternal.
Patibolo. Horca, picota.
Patiente. Paciente, ſufrido.
Patientemente. Pacientemente.
Patientia. Paciencia.
Patienza. Paciencia.
Patire. Padeſcer, ſufrir.
Patria. Patria.
Patriarca. Patriarca.
Patricida. Matador de ſu padre.
Patrimonio. Patrimonio.
Patritio. Noble, cauallero, hidalgo.
Patrio. Padraſtro.
Patrigno. Padraſtro.
Patrone. Amo, ſeñor.
Patrone. Dueño.
Patrona. Señora, dueña.
Patrono. Patron, defenſor.
Patroneggiare. Gouernar nauio.
Patteggiare. Hazer concierto ò concertar.
Pattiggiare. i. patteggiare.
Patteggiamento. Concierto, conuencion.
Patto. Lo meſmo.
Pattuire. Concertar.
Patturire. Lo meſmo.
Pauentare. Auer pauor, eſpantarſe.
Pauento. Pauor, miedo, eſpanto.
Pauentoſamente. Pauoroſamente.
Pauentoſo. Pauoroſo, temeroſo, eſpantoſo.
Pauero. Torcida, mecha.
Pauerine. Elſine yerua.
Paueſe. Paues.
Pauimento. Suelo de caſa.
Pauone. Pauon.
Pauoneggiare. Pauonear.
Pauonazzo. Pauonado.
Paura. Pauor, miedo.
Pauroſo. Medroſo, temeroſo.
Pauroſamente. Temeroſamente.
Pauſa. Pauſa.
Pauſare. Hazer pauſa.
Pazzamente. Locamente.
Pazzarello. Loquillo.
Pazzia. Locura.

Digitized by Google

Pazzisco. Alocado.
Pazzo. Loco.

PE.

Pe. Por.
Peccare. Pecar.
Peccato. Pecado.
Peccatore. Pecador.
Pecchia. Aueja.
Pece. Pez.
Pece nauale. Alquitran.
Pecolo. Peçon.
Pecora. Oueja.
Pecoragine. Beſtialidad.
Pecoraio. Paſtor.
Pecoraro. Paſtor.
Pecorella. Ouejuela.
Pecorello. Reſental.
Pecoriccio, Apriſco.
Pecorone. Beſtial.
Pecuglio. Pegujal.
Peculio, Pegujal.
Peculiare. Proprio.
Pecunia. Dinero.
Pedagio. Peage, pecho
Pedale. Troncon.
Pedale. Peal.
Pedante. Maeſtro de gramatica.
Pedata. Piſada, patada.
Pedata. Pata.
Pede. Pie.
Pedeſtallo. Pedeſtal.
Pedetaro. Pedorro.
Pedeculo. Peçon.
Pedicino & pedicino. Peçon.
Pedocchio. Piojo.
Pedone. Peon.
Pedotto. Guia por la mar.
Pedule. Eſcarpin.
Pegame. Caçuela para pringar.
Peggiorare. Empeorar.
Peggiormente. Peormente.
Pegno. Prenda.
Pegola. Pez.
Pelago. Pielago.
Pelamantelli. Tundidor.
Pelare. Pelar.
Pelato. Pelado.
Pelaia. Pelambre.
Pelarella. Pelambre.
Peleggio. Pielago pequeño.
Peleggio. Tina.
Pelicano. Pelicano aue.
Pelicano. Pelicano pece.
Pelieri. Chambranas dela puerta.
Pellare. Deſſollar.
Pelle. Piel, pellejo.
Pellegrino. Peregrino.
Pellegrinaggio. Peregrinacion.
Pellegrinare. Peregrinar.
Pelletaria. Pellegeria.
Pellicina. Pellejuela.
Pelliceo. Forro de pellejo.
Pellicia. çamarro, ropa afforrada.
Pellicione. Lo meſmo.
Pellizza & pellezone. Lo meſmo.
Pellizzina. Pellejuela.

Pelo.

Digitized by Google

Pelo. Pelo.
Peloſo. Peloſo.
Peluzzo. Pelillo.
Pena. Pena.
Penace. Penoſo.
Penare. Penar.
Penare. Tardar ò detener.
Pendente. Pendiente.
Pendino. Pendiente.
Pendere. Colgar.
Pendere. Deriuar.
Pendice. Ribera alta.
Pendice. Cueſta de monte alta y pendiente.
Penetrare. Penetrar.
Penitente. Penitente.
Penitentia. Penitencia.
Penitenza. Penitencia.
Penna. Pluma.
Pennaiuolo. Eſcriuania ò caxa de plumas.
Pennaruolo. Lo meſmo.
Pennato. Rodadera.
Pennecchio. Copo para hilar.
Pennellare. Pintar.
Pennelleggiare. Pintar.
Pennello. Pinzel.
Pennetta. Plumilla.
Pennola. Cuña.
Pennoncello. Pendoncillo.
Pennuto. Emplumado.
Pennoſo. Penoſo.
Penſare. Penſar.
Penſamento. Penſamiento.
Penſatamente. Penſadamente.
Penſato. Penſado.
Penſiero. Penſamiento.
Penſione. Penſion.
Penſoſo. Penſatiuo.
Penſoroſo. Penſatiuo.
Penſule. Pendiente.
Pentacolo. Coſa de cinco rinconnes.
Pentina. Pica de niño.
Pentire. Arrepentir.
Pentimento. Arrepentimiento.
Pentito. Arrepentido.
Pentolo. Olla.
Pentola. Alcanzia.
Pentolaio. Ollero.
Pentolino. Olleta, puchero.
Pentuto. Arrepentido.
Penuria. Falta.
Peonia. Peonia.
Peotta. Guia por la mar.
Pepe. Pimienta.
Pepe dimonte. Toruiſco mata.
Pepone. Melon.
Pe. Por.
Peraro. Peral.
Per auentura. Por ventura.
Percaccio. Recuero.
Perche. Porque.
Perche. Para que.
Perche. Aunque, bien que.
Perche. Por quien.
Perchia. Peca.
Perciato. Horadado.
Percio. Por eſto, por aqueſto.
Percioche. Porque.

Digitized by Google

Perciuto. Pecoſo.
Percotere. Herir.
Percoſſa. Herida.
Percuotere. Herir.
Percuoſſa. Herida.
Perdere. Perder.
Perdenza. Perdicion.
Perditione. Perdicion.
Perdita. Perdida, menoſcabo.
Perditore. Perdedor.
Perdono. Perdon.
Perdonanza. Perdon.
Perdonare. Perdonar.
Perdonatore. Perdonador.
Perduto. Perdido.
Peregrino. Peregrino.
Peregrinaggio. Peregrinacion.
Perfettamente. Perfectamente.
Perfettione. Perfeccion.
Perfetto. Perfecto.
Perfido. Quebrantador de fe.
Per fino. Haſta tanto.
Perforare. Horadar.
Perforato. Horadado.
Perforata. Coraçoncillo yerua.
Perfumi. Perfumes.
Perfumiero. Sahumador.
Perfumato. Perfumado.
Pergamena. Pergamino.
Pergamo. Pulpito.
Pergiurare. Perjurar.
Pergiuro. Perjuro.
Pergola. Parra.
Pergolato. Cubierto de parras.
Pergolo. Sarmiento.
Pergolo. Pulpito.
Per ho. Por eſſo.
Pericolo. Peligro.
Periclo. Peligro.
Pericoloſamente. Peligroſamente.
Pericolare. Peligrar.
Pericoloſo. Peligroſo.
Periglio. Peligro.
Perigliоſo. Peligroſo.
Per il che. Por lo qual.
Per innanzi. De aqui adelante.
Perire. Pereſcer.
Perito. Sabio.
Perla. Perla.
Perlaro. Almez arbol.
Per me. Por medio.
Per me. Iunto.
Per me. Enfrente, frontero.
Permettere. Permitir.
Permeſſo. Permitido.
Per mezo. Frontero, al encuentro.
Permißione. Permiſsion.
Permutare. Permutar.
Permutatione. Permutacion.
Permutanza. Permutacion.
Perna. Perla.
Pernice. Perdiz.
Pernice. Perdigon.
Pernicie. Daño.
Pernicie. Deſtruycion.
Pernicioſo. Dañoſo.
Pernottare. Aluergar de noche.
Pernottare. Traſnochar.
Pero. Pera.

Digitized by Google

Pero. Peral.
Però. Por esso.
Però. Porque.
Peroche. Porque.
Perpetuare. Perpetuar.
Perpetuità. Perpetuidad.
Perpetuo. Perpetuo.
Perpetuo. Perpetuamente.
Perpicace. Agudo.
Perpicacità. Agudeza.
Per poco. Por poco.
Persa. Amoradux yerua.
Persecutione. Persecucion.
Perscutore. Perseguidor.
Perseguire. Perseguir.
Perfiguitare & perſequitare. Perseguir.
Perſequito. Perseguido.
Perſeueranza. Perseuerancia.
Perſeuerare. Perseuerar.
Perſico. Prisco ò durazno.
Perſo. Perdido.
Perſo. Verde oscuro.
Perſona. Persona.
Perſonaggio. Gran persona.
Perſuadere. Persuadir.
Perſuatione. Persuacion.
Perſuto. Torrezno.
Per tanto. Por tanto.
Per tempeſtiuo. A buen tiempo.
Per tempo. Temprano.
Pertenere. Pertenescer.
Pertenente. Pertenesciente.
Perterrito. Espantado.
Pertica. Pertiga vara.
Pertica. Percha.
Pertinace. Pertinaz.
Pertinacia. Pertinacia.
Pertugiare. Horadar.
Pertugio. Horado, agugero.
Pertugiato. Horadado.
Perturbare. Perturbar.
Perturbato. Perturbado.
Perturbatione. Perturbacion.
Pertuſato. Horadado.
Pertuſo. Horadado.
Per tutto. Do quiera.
Per tutto cio. De mas desto.
Per tutto cio. Por esso, con todo esso.
Peruenire. Llegar.
Peruerſità. Maldad.
Peruerſo. Peruerso, maluado.
Peſare. Pesar.
Peſante. Que pesa.
Peſatamente. Pesadamente.
Peſato. Pesado.
Peſatore. Pesador.
Peſcagione. Pesqueria.
Peſcare. Pescar.
Peſcaria. Pescaderia.
Peſcatore. Pescador.
Peſcatrice. Pescadora.
Peſce. Pece, pescado.
Peſchiera. Pesqueria, estanque.
Peſcina. Picina.
Peſco. Prisco genero de durazno.
Peſcuglio. Guijuela, guijarrillo.
Peßimo. Muy malo.
Peſſolo. Calilla.

Digitized by Google

Peſta. La piſada.
Peſtare. Piſar.
Peſtare. Moler, majar.
Peſtare. Golpear.
Peſtacchio. Alfocigo arbol y fru
Peſte. Peſtilencia. (to.
Peſtello. Majadero, mano de mortero.
Peſtilenza. Peſtilencia.
Peſtilentioſo. Peſtilencial.
Peſulo. Poyo.
Petecchia. Viruela.
Petecchia. Peca.
Peteriggio. Padraſtro enel dedo.
Peterrare. Derramar.
Petimburſa. Genciana yerua.
Petitione. Peticion ò pedimiẽto.
Petranciana. Berengena.
Petraruolo. Pedrero.
Petrale. Pedrera.
Petrata. Pedrada.
Petreile. Inſtrumento para fundir metal.
Petroſcilino. Perexil.
Petroſemolo & petroſillo. Lo meſ-
Pettineggio. Pendejo. (mo.
Pettinare. Peynar.
Pettinato. Peynado.
Pettine. Peyne.
Pettiggiare. Peer.
Petto. Pecho.
Petto. Pechuga.
Peſtole. Buñuelos.
Pettorale. Almilla ò faxa del pecho.
Pettorale. Pretal.
Pettoreggiare. Andar en pecho.
Peuera. Embudo grande de madera.
Peuere. Pimienta.
Pezza. Pieça ò pedaço.
Pezzetta. Pedaçuelo.
Pezzigarolo. Pedigueño.
Pezzo. Pedaço.
Pezzo. Pino negro.
Pezzolana. Arena.
Pezzuco. Tarugo.
Pezzulo. Colgado.
Pezzuto. Agudo ò con puuta.

PI.

Piacere. Plazer ò deleyte.
Piacere. Plazer, agradar.
Piaceuole. Apazible.
Piaceuolezza. Apaziblidad.
Piaceuolezza. Donayre.
Piaceuoletto. i. piaceuole.
Piadena. Plato.
Piaga. Llaga.
Piagato. Llagado.
Piaggia. Playa.
Piaggiare. Eſtar firme como entre tierra y mar.
Piagnere. Llorar.
Pialla. Plana de carpintero.
Pian piano. Poco à poco.
Piana. Plana de carpintero.
Pianare. Acepillar, aplanar.

Piana-

Digitized by Google

Pianamente. Passo ò sossegadamẽ
Pianamente. Llanamente. (te.
Pianca. Carneceria.
Pianca. Losa.
Pianella. Cepillo.
Pianellaria. Chapineria.
Pianelle. Chapines.
Pianelle. Chinelas, pantufos.
Pianetta. Planeta.
Pianezza. Llanura.
Piangere. Llorar.
Piangeuole. Lloroso.
Piano. Llano.
Pianta. Planta.
Piantacheſe. Planta que se trasponе.
Pianta da cuoio. çumaque
Piantagine. Llanten.
Piantare. Plantar.
Piantatore. Plantador.
Pianto. Llanto.
Pianura. Llanura.
Piaſire. Laminas ò launas.
Piaſtrella. Teja ò tejo.
Piatano. Platano arbol.
Piatà. Piedad.
Piatanza. Piedad.
Piatire. Pleytear.
Piato. Pleyto.
Piato. Agachado, escondido.
Piato. Remachado.
Piato. Plato.
Piattole. Cucarachas.
Piazza. Plaça.
Pica. Hurraca.
Pica. Pica ò lança larga.
Picardia. Rollo.
Picchiare. Picar.
Picchiare. Tocar, golpear.
Picchi. Picos para romper piedras.
Picchiate. Picadas.
Picchiate. Golpes.
Picchio. Pito aue.
Picciare. Pecilgar ò pellisçar.
Piccigare. Lo mesmo.
Piccino. Pequeño.
Piccioletto. Pequeñuelo.
Picciolezza. Pequeñez.
Picciolino. Pequeñito, chiquito, chiquillo.
Picciolo. Pequeño, chiquito.
Piccioli. Moneda baxa.
Piccione. Palomino.
Piccirillo. Niño.
Piccirillo. Faxa de niño.
Piccolo. Pequeño.
Piccone. Pico de hierro.
Piccozzo. Pico aue.
Pico. Picouerde aue.
Pidocchio. Piojo.
Pidocchieria. Piogeria.
Pidocchioso. Piojoso.
Pie. Pie.
Piecore. Borrego.
Piede. Pie.
Piegare. Plegar.
Piegare. Inclinar.
Piega. Pliegue.
Piegaria. Plegaria.

Digitized by Google

Piegatura. Pliegue.
Piegheucle. Que ſe pliega ò doblega.
Piegheuole. Que ſe inclina.
Pienamente. De lleno.
Pienezza. Henchimiento.
Piena. Greſciente del rio.
Pieno. Lleno.
Piercio. Nones.
Pierla. Cañillero.
Pietà. Piedad.
Pietoſo. Piadoſo.
Pietra. Piedra.
Pietra pomega. Piedra pomez.
Pietroſo Pedregoſo.
Pieualc. Ropa de agua de facer-
Piezzaria. Fiança. (dote.
Piezzo. Fiador.
Piffaro. Pifaro.
Pigione. Alquile.
Pigliare. Tomar.
Pigliare. Prender.
Pigliar marroni. Errar.
Pigliatore. Tomador.
Pigliato. Tomado.
Piglio. El tomar.
Pigna. Piña.
Pignata. Olla.
Pignataro. Ollero.
Pignoli. Piñones.
Pignorare. Empeñar.
Pigolare. Cantar la graja.
Pigritia. Pereza.
Pigro. Perezoſo.
Pila. Pila.
Pilaſtro. Pilar.
Pilaturo. Atãquia pa arrãcar pe
Pilla. Hoguera. (los.
Pillaia. Pelambrera.
Pillucare. Arrãcar pelos ò pelar.
Pillucare. Picar coſas de comer.
Pillucare. Enojar.
Pillula. Pildora.
Pilo. Pilar de agua.
Pilota. Piloto.
Pilucare. i. pillucare.
Pimpinella. Pimpinela yerua.
Pinaro. Pinal.
Pincerna. Copero.
Pingere. Pintar.
Pinnelo. Hierro para quemar.
Pino. Pino.
Pinocchiata. Gragea.
Pinocchi. Piñones.
Pinza. Torta.
Pinzochero. Frayle tercero.
Pioggia. Lluuia.
Piola. Plana de carpintero.
Pioletta. Planilla.
Piombaggio. Marqueſita piedra.
Piombare. Aplomar.
Piombata. Plomo de aluañi.
Piombata. Plomada.
Piombino. i. piombata.
Piombatura. Soldadura d plomo.
Piombo. Plomo.
Piomboſo. Coſa de plomo.
Pioppo. Alamo.
Pioua. Lluuia.
Piouana. Llouediza.

Piouo-

Digitized by Google

Piouale. i. picuale.
Piouano. Cura.
Piouellicare. Llouiznar.
Piouere. Llouer.
Piouiale. Lluuioſo.
Piouoſo. Lo meſmo.
Piparc. Cantar la gallina.
Pipata. Muñeca de niñas.
Pipillare. Cantar el gorrion.
Pipire. Piar.
Pipiſtrello. Murcielago.
Pipitula. Padraſtro del dedo.
Pira. Higuera.
Piramide. Piramide edificio quadrado que acaba en punta.
Pirata. Coſſario.
Piretro. Pelitre.
Piria. Embudo.
Piria. Tolua de molino.
Piriolo. Llauezilla dela fuente.
Pirla. Trompa ò peonça.
Pirlo. Trompo ò peon.
Piro. Pero.
Pirolo. Tapador.
Piro moſcarello. Pero ſilueſtre.
Pirone. Clauija.
Piropo. Carbunclo piedra.
Pirrera. Cantera.
Piruno. Tapador.
Piſcare. Peſcar.
Piſcaria. Peſcaderia.
Piſcatore. Peſcador.
Piſceuendolo. El que vende peſcado.
Piſciare. Orinar, mear.
Piſcianza. Orina, meada.
Piſcio. Lo meſmo.
Piſera. Balança.
Piſitare. Cantar el eſtornino.
Piſo. Peſo.
Piſta. Aprieto.
Piſtacchio. Alfocigo arbol y fruta.
Piſtare. Moler.
Piſtello. Majadero, mano de mortero.
Piſterna. Abutarda.
Piſtola. Epiſtola.
Piſtore. Panadero.
Piſtrino. Atahona.
Pitrimo. Albacea.
Pitigio. Empeyne.
Pitinia. Empeyne.
Pitro. Tieſto.
Pittoco. Mendigo.
Pittore. Pintor.
Pittura. Pintura.
Piu. Mas.
Pia & piu. Munchas vezes.
Piu toſto. Antes ò mas preſto.
Piua. Flauta.
Piuma. Pluma.
Piumacchio. Colchon de pluma.
Priumazzo. Almohada.
Piumazzato. Almohada.
Piuiolo. Clauija.
Piuiolo. Miembro viril.
Piuolo. i. piuiolo.
Pizza. Hojaldre.
Pizza. Comezon.
Pizza cagnolo. Tédero ò eſpecie

Digitized by Google

Pizzacarolo.i.pizzacagnolo.
Pizzacare. Tener comezon.
Pizzicare. Lo mesmo.
Pizzicore. Comezon.
Pizzicare. Pellizcar, reguizgar.
Pizzelo. Arueja legumbre.
Pizzocolo. Soltero.
Pizzuto. Agudo.

PL.

Placabile. Que se aplaca.
Placare. Aplacar.
Plaga. Llaga.
Platano. Platano arbol.
Plauso. Aplauso, fauor.
Plausitare. Arrullar la paloma.
Plaustro. Carro.
Plebe. Pueblo.
Plebeo. Plebeio.
Pleni lunio. Luna llena.
Pletro. El arquillo para tañer la lira.
Plocitare. Cantar el cueruo.
Ploia. Lluuia.
Plorare. Llorar.
Pluuiale. Ropa de agua de sacer dote.

PO.

Pocagine. Cortedad.
Pocagine. Poquedad.
Pochetto. Poquillo.
Pochißimo. Muy poco.
Poco da poi. Poco despues.
Pocolino. Poquillo.
Poco piu. Poco mas.
Pocostante. En breue tiempo.
Podagra. Gota enfermedad.
Podare. Podar.
Podere. Hazienda.
Podere. Heredad.
Poderetto. Poder pequeño.
Poderetto. Heredad pequeña.
Poderoso. Poderoso.
Podestà. Potestad.
Podestà. Gouernador.
Podestaria. Gouierno.
Poema. Obra de poësia.
Poeta. Poëta.
Poetare. Exercitar poësia.
Poggia. Cuerda derecha del entena.
Poggiare. Subir.
Poggiare. Posar, reposar.
Poggiare. Mouer.
Poggiare. Rempuxar.
Poggiare. Allegar, arribar.
Poggio. Monte, cumbre.
Poggio. Atalaya, altura.
Poggio. Balcon.
Poggietto. Montezillo.
Poggiuolo. Balconcillo.
Poggiuolo. Montezillo.
Poi. Despues.
Poi che. Despues que.
Poi da che. Despues que.
Pola. Graja.

Digitized by Google

Polcella. Donzella.
Poledro. Potro.
Poledra. Potranca.
Poledrino. Potriquillo.
Poledruccio. Lo meſmo.
Polenta. Poleada.
Policata. Pulgada.
Police. Pulgar.
Polire. Polir.
Polipodio. Polipodio yerua.
Poliſa. Poliça.
Politamente. Polidamente.
Politezza. Policia.
Polito. Polido.
Politello. Polidillo.
Politia. Policia.
Pollaſtro. Pollo.
Pollaiolo. Vende pollos.
Pollena. Alexixa.
Pollera. Pollero.
Pollicino. Pollito.
Pollo. Pollo.
Polmone. Pulmon.
Polo. El Polo.
Polpa. Pulpa.
Polſo. Pulſo.
Poltro. Lerdo.
Poltro. Cama.
Poltrone. Lerdo.
Poltrone. Torpe.
Poltrone. Rudo.
Poltrone. Couarde.
Poltroneggiare. Hazerſe ò ſer poltron.
Poltroniere. i. poltrone.
Poltroneria. Torpeza.
Poltroneria. Couardia.
Poltroneria. Floxedad.
Poltroneria. Rudeza.
Polue. Poluo.
Poluere. Poluo.
Poluora. Poluora.
Poluoroſo. Poluoroſo.
Pomaro. Mançano.
Pomato. Rucio rodado.
Pomi. Tetas.
Pomice. Piedra pomez.
Pommettare. Abrochar.
Pomo. Mançana.
Pompa. Pompa.
Pompoſo. Pompoſo.
Ponderà. Puxo.
Ponderoſo. Peſado.
Pondo. Peſo.
Ponente. Poniente.
Ponere. Poner.
Pongitoppi. Bruſco yerua.
Ponta. Punta.
Pontare. Apuntar.
Ponte. Puente.
Pontelare. Apuntalar.
Pontelato. Apuntalado.
Pontefice. Pontifice.
Pontefícale. Pontifical.
Pontificato. Pontificado.
Pontico. Azedo.
Pontito. Con punta agudo.
Pontiçello. Pontezuela.
Popolano. Parrochiano.
Popolare. Poblar.

Digitized by Google

Popolatione. Poblacion.
Popolazzo. Poblazo.
Popolo. Pueblo.
Popoleſco. Popular.
Popoloſo. Populoſo.
Popolini. Monedas pequeñas de plata.
Popone. Melon.
Poppa. Teta.
Poppa. Popa de la nao.
Poppa. Pecho.
Poppa. Lado.
Poppare. Mamar,
Porca. Puerca.
Porcaro. Porquero.
Porcellana. Verdolaga.
Porcellati. Cochinillas.
Porchetta. Porquezuela.
Porchetta. Puerca de huſillo.
Porchetto. Lechon, porquezuelo
Porcinali. Porcada.
Porcino. De puerco.
Porco. Puerco.
Porcoſpino. Puerco eſpin.
Porfido. Purfido piedra.
Porgere. Dar, conceder.
Porgere. Eſtender.
Porgere. Poner.
Poro. Poro.
Porpora. Purpura.
Porporco. De purpura.
Porporeo. Roxo.
Porporino. i. porporeo.
Porradello. Puerro ſilueſtre.
Porre. Poner.
Porrezzuolo. Poleo.
Porro. Puerro.
Porro. Berruga.
Porroſo. Berrugoſo.
Porro ſico. Almorrana.
Porta. Puerta.
Portaggio. Andas.
Portaggio. Litera.
Portamento. Trage, habito.
Portare. Traer, acarrear.
Portatore. Acarreador.
Portero. Portero.
Porticella. Portezuela.
Portico. Portal.
Portiere. Portero.
Portinaro. Portero.
Portinara. Portera.
Porto. Puerto.
Poſa. Repoſo.
Poſare. Repoſar.
Poſcia. Deſpues.
Poſcrai. Tras mañana.
Poſſa. Poder, poderio.
Poſſanza. i, poſſa.
Poſſedere. Poſſeer.
Poſſeditore. Poſſeedor.
Poſſibile. Poſsible.
Poſſibilmente. Poſsiblemente.
Poßibilità. Poſsibilidad.
Poſporre. Poſponer.
Poſta. Poſtema.
Poſta. Pueſta.
Poſta. Piſada.
Poſta. Poſtura.
Poſta. A poſta, à aluedrio.
Poſtare. Diſponer.

Digitized by Google

Posterità. Decendencia.
Postilla. Breue escritura.
Postilla. Imagen que se vee enel espejo ò enel agua.
Posto. Puesto.
Posthumo. El que nasce despues de muerto el padre.
Potare. Podar, cortar.
Potente. Poderoso.
Potenza. Potencia.
Potere. Poder.
Potestà. Poderio.
Potta. Coño.
Poueramente. Pobremente.
Pouero. Pobre.
Pouerello. Pobrezillo.
Pouertà. Pobreza.
Pozza. Poza de agua.
Pozzero. Pozero.
Pozzo. Pozo.

P R.

Prandere. Comer.
Prandio. Comida.
Pranzare. Comer.
Pratica. Pratica.
Praticare. Praticar.
Pratico. Pratico, experimentado
Praticello. Pradillo.
Prato. Prado.
Prattello. Pradillo.
Prauità. Maldad.
Prauo. Maluado.
Prebenda. Pienso de bestia.
Precedere. Preceder.
Precetto. Regla.
Precettore. Maestro.
Precidere. Cortar.
Precidere. Acabar.
Precipitare. Derribar.
Precipitare. Despeñar.
Precipitato. Derribado.
Precipitato. Despeñado.
Precipite. Cabeça à baxo.
Precipitio. Despeñadero.
Precipitoso. Desatinado.
Precipuo. Vnico, singular.
Precisamẽte. Perfecta ò acabadamẽte.
Precoio. Aprisco.
Preda. Presa ò robo.
Predeceſſori. Predeceſſores.
Predella. Cabos. dela rienda.
Predella. Parrillas.
Predica. Sermon.
Predicare. Predicar.
Predicatore. Predicador.
Prefattione. Prefacion.
Prefetto. Capitan.
Prefferire. Preferir.
Pregare. Rogar.
Pregatore. Rogador.
Preghi. Ruegos.
Preghiera. Ruego.
Pregiare. Preciar, estimar.
Pregiaria. Fiança.
Pregiato. Preciado, estimado.
Pregio. Precio, estima.
Pregione. Prision.
Pregione. Prisionero.
Pregionero. Carcelero.

Digitized by Google

Pregiudicare. Perjudicar.
Pregiudicare. Iuzgar antes.
Pregiudicio. Perjuyzio.
Pregnezza. Preñez.
Pregno. Preñado.
Prego. Ruego.
Prelato. Perlado.
Premere. Apremiar.
Premere. Apretar.
Premere. Cubrir.
Premere. Pisar.
Premere. Impedir.
Premere. Premiar.
Premiatore. Premiador.
Premio. Premio.
Prence. Principe.
Prencipe. Principe.
Prencipessa. Princesa.
Prendere. Tomar.
Prendere. Començar.
Preoccupare. Ocupar antes.
Preoccupatione. Ocupacion assi.
Preparare. Preparar, aparejar.
Preponere. Preponer.
Preporre. Preponer.
Preputio. Capullo del miembro viril.
Prerogatiua. Ventaja.
Presa. Presa ò prendimiento.
Presagio. Adiuinacion ò señal assi.
Presago. Adiuino.
Presaglia. Secucion.
Prescritto. Acabado, terminado.
Prescriuere. Poner fin ò termino.
Presentare. Presentar.
Presentaggione. Presentacion.
Presentatione. Presentacion.
Presente. Presente.
Presenza. Presencia.
Presepio. Pesebre.
Presidente. Presidente.
Presidio. Defensa.
Presidio. Guarnicion de gente.
Preso. Preso.
Presontione. Presuncion.
Presontuoso. Presuntuoso.
Pressa. Priessa.
Pressia. Priessa.
Presso. Cerca.
Presso. Casi.
Prestamente. Prestamente.
Prestare. Prestar.
Prestezza. Presteza.
Presto. Presto.
Presto. Solicito, prompto, aparejado.
Presumere. Presumir, juzgar.
Presumere. Pensar, congeturar.
Presumere. Atribuyr.
Presumere. Atreuerse.
Presuntione. Presuncion.
Presuto. Iamon, torrezno, pernil.
Prete. Sacerdote.
Pretermettere. Dexar.
Preterito. Passado.
Pretio. Precio.
Pretioso. Precioso.

Preto-

Digitized by Google

Pretore. Pretor, juez.
Pretorio. El juzgado del pretor.
Prevalere. Prevaleſcer.
Preuaricare. Preuaricar.
Preuaricatore. Preuaricador.
Preuedere. Ver antes.
Preuertire. Peruertir.
Preuenire. Preuenir.
Prezza. Prieſſa.
Prezzare. Preciar, eſtimar.
Prezzo. Precio.
Prezzolato. Apreciado.
Pria. Primero, antes.
Priego. Ruego.
Prieghera. Ruego.
Prigione. Priſion.
Prigione. Priſionero.
Prigionato. Apriſionado.
Prima. Primero, antes.
Primaio. Primero.
Primamante. Primeramente.
Primariamente. Primeramente.
Primatico. Temprano como fruta.
Primauera. Primauera.
Primieramente. Primeramente.
Primiero. Primero.
Primier. Primero ò primeramẽte.
Primitie. Primicias.
Primicerio. Primero en orden ò en dignidad.
Primo. Primero.
Primo. Principal.
Primogenito. Primogenito.
Primogenito. Mayorazgo.
Prince. Principe.
Principale. Principal.
Principato. Principado.
Principiare. Principiar.
Principio. Principio.
Priore. Prior.
Prioria. Priorato, dignidad de prior.
Priuado. Neceſſaria.
Priuare. Priuar.
Priuatione. Priuación.
Priuato. Priuado.
Priuilegiare. Preuilegiar.
Priuilegiato. Preuilegiado.
Priuilegio. Preuilegio.
Priuo. Priuado ò deſpojado.
Pro. Valiente.
Pro. Prouecho, ganancia.
Pro. Fauor.
Pro. Modo, medida.
Probabile. Prouable.
Problema. Problema queſtion dudoſa.
Procacciare. Procurar.
Procacciare. Buſcar.
Procacciare. Prouеer.
Procacciare. Grangear.
Procachia. Verdolaga.
Procatore. Sepulturero.
Procedere. Proceder.
Procella. Tempeſtad.
Procelloſo. Tempeſtuoſo.
Procelluſo. Tempeſtuoſo.

Digitized by Google

Proceßione. Proceſsion.
Proceſſo. Proceſſo.
Proco. Riual, competidor.
Procura. Procuracion, comiſsion.
Procurare. Procurar.
Procureria. i. procura.
Procuratore. Procurador.
Proda. Proa.
Proda. Orilla.
Prode. Valiente.
Prode. Prudente, ſabio.
Prodezza. Valentia.
Prodigalità. Prodigalidad.
Prodigo. Prodigo.
Prodigio. Señal de lo venidero.
Prodigio. Monſtruo.
Prodigioſo. Monſtruoſo.
Producere. Produzir.
Produrre. Produzir.
Produrre. Echar ò ſacar fuera.
Profanare. Profanar.
Profano. Profano.
Profferire. Proferir, offreſcer.
Profferre. Lo meſmo.
Profferta. Offerta, offreſcimiento.
Profeßione. Profeſsion.
Profeta. Profeta.
Profettigiare. Profetizar.
Profetia. Profecia.
Profilare. Perfilar.
Profilare. Endereçar.
Profilo. Perfil.
Profilo. Filete.
Profitteuole. Prouechoſo, frutuoſo.
Profitto. Prouecho, fruto.
Profondamente. Profundamente.
Profondità. Profundidad.
Profondo. Profundo.
Profumare. Perfumar.
Progenie. Generacion.
Progne. Golondrina.
Prohemio. Proemio.
Prohibire. Prohibir.
Prohibito. Prohibido.
Prole. Generacion.
Proliſſo. Prolixo.
Prologo. Prologo.
Prolunga. Dilacion.
Prolungare. Diferir, dilatar.
Prolungato. Dilatado.
Promeſſa. Promeſſa.
Promeßione. Promeſſa.
Promeſſo. Prometido.
Promettere. Prometer.
Promettitore. Prometedor.
Promettitrice. Prometedora.
Prometrice. Prometedora.
Promolgare. Promulgar, publicar.
Prononciare. Pronunciar.
Pronoſticare. Pronoſticar.
Pronoſtico. Pronoſtico.
Prontare. Eſtar prõpto ò preſto.
Prontezza. Promptitud.
Pronto. Prompto, preſto.
Pronuba. Madrina de la boda.
Pronulo. Eſpino árbol.

Propria-

Digitized by Google

Propiamente. Propriamente.
Propietà. Propriedad.
Propio. Proprio.
Propinco. Cercano.
Proponimento. Proponimiento.
Proponere. Proponer.
Proporre. Proponer.
Proportione. Proporcion.
Propoſitione. Propoſicion.
Propoſito. Propoſito.
Propoſto. Propoſito.
Propoſto. Cierta dignidad eccleſiaſtica.
Propriamente. Propriamente.
Proprietà. Propriedad.
Proprio. Proprio.
Prora. Proa.
Prorito. Comezon.
Proſa. Proſa.
Proſapia. Generacion, linage.
Proſciuto. Torrezno.
Proſperamente. Proſperamente.
Proſperare. Proſperar.
Proſpereuole. Proſpero.
Proſpero. Proſpero.
Proſperità. Proſperidad.
Proſperoſamente. Proſperaméte.
Proßimano. Cercano.
Proßimare. Acercar.
Proßimo. Cercano.
Proſontione. Peſuncion.
Proſontuoſo. Preſuntuoſo.
Proſumere. Preſumir.
Proſtituire. Poner ſu cuerpo à ganar.
Proteruo. Peruerſo.
Protonotario. Protonotario.
Protegere. Amparar.
Protettione. Amparo.
Proua. Prueua, enſaye.
Prouare. Prouar.
Prouare. Enſayar.
Proua. Prouança.
Prouana. Mugron.
Prouanare. Echar mugrones.
Prouatore. Prouador.
Prouatura. Queſo de bufalo.
Prouedere. Proueer.
Prouedimento. Proueymiento.
Proueduto. Proueydo.
Prouerbiare. Injuriar.
Prouerbioſamente. Injurioſamente.
Prouerbio. Prouerbio.
Prouidamente. Con diligencia.
Prouidentia. Prouidencia.
Prouidenza. Prouidencia.
Prouido. Proueydo.
Prouido. Diligente.
Prouincia. Prouincia.
Prouinciale. Prouincial.
Prouocare. Prouocar.
Prouocatione. Prouocacion.
Prua. Proa.
Prudente. Prudente.
Prudentemente. Prudentemente.
Prudentia. Prudencia.
Prudenza. Prudencia.
Prugno. Ciruela.
Prugno. Ciruelo.

Digitized by Google

Prugnolo. Espino arbol.
Pruina. Elada.
Pruni. Matas espinosas.
Pruire. Tener comezon.
Prurito. Comezon.

P V.

Publicare. Publicar.
Publicatione. Publicacion.
Publicamente. Publicamente.
Publicato. Publicado.
Publico. Publico.
Pudicamente. Castamente.
Pudicitia. Castidad.
Puerile. De niño.
Puericia. Niñez.
Pugna. Pelea, combate.
Pugnale. Puñal.
Pugnalata. Puñalada.
Pugnare. Pelear, combatir.
Pugnatore. Combatidor.
Pugnere. Punçar, picar.
Pugno. Puño, puñado.
Pulce. Pulga.
Pulcino. Pollo.
Pulcro. Hermoso.
Puledra. i. poledra.
Puleggio. Polco.
Pulice. Pulga.
Pulliro siluatico. Pollino ò borrico saluaje.
Pullulare. Brotar.
Pulpito. Pulpito.
Pulpo. Pulpo.

Pultiglie. Poleadas.
Pulcella. Donzella.
Puncella. Donzella.
Pungente. Agudo.
Pungere. Picar.
Pungetoppi. Iusbarba yerua.
Punire. Castigar.
Punitione. Castigo.
Punito. Castigado.
Punitore. Castigador.
Punta. Punta.
Puntalmente. A punto.
Puntaruolo. Punçon.
Puntaruolo. Deuiesso.
Puntellare. Apuntalar.
Puntellato. Apuntalado.
Puntello. Puntal.
Punto. Punto.
Puntura. Picadura, punçada.
Punzecchiare. Punçar, picar.
Punzella. Donzella.
Punzone. Puñada.
Puotere. Poder.
Puouolo. Alamo.
Pupilla. Niña del ojo.
Pupillo. Pupilo.
Pupillare. Gritar el pauo.
Pupicella. Muñeca de niñas.
Pupina. Lo mesmo.
Puppe. Puchas.
Pur. No menos.
Pur. Quanto mas.
Pur. Al fin.
Pur. Hasta aora.
Pur. Solamente.

Digitized by Google

Pur. Ciertamente, cierto.
Pur. Quando.
Pur. Cada vez.
Pur. Alguna vez.
Pur. Hazia.
Pur come. Assi como.
Pur adesso. Ya ya, aöra aöra.
Pur hora. i. pur adesso.
Pur via. Adelante.
Pur via. Aliende.
Puragna. Corrupcion de sangre.
Purata. Lo mesmo.
Purgare. Purgar.
Purgatiuo. Purgatiuo.
Purgatore. Purgador.
Purificare. Purificar.
Purità. Puridad.
Puro. Puro.
Purpura. Purpura.
Purpureo. De purpura ò roxo.
Pusillanimità. Pusilanimidad.
Pusillanimo. Pusilanimo.
Putire. Heder.
Putrefare. Podrir.
Putrefato. Podrido.
Putta. Niña, muchacha.
Puttana. Puta.
Puttaneggiare. Putear.
Puttaneggio. Puteria ò putanismo.
Puttanesmo. Lo mesmo.
Puttanescamente. Putescamente.
Puttanesco. Putesco.
Puttanier. Putañero.
Putto. Niño, muchacho.
Puzza. Hedor.
Puzzo & puzzore. Hedor.
Puzzare. Heder.
Puzzolente. Hediondo.

QVA.

Qva. Aca.
Quadrageßima. Quaresma.
Quadrangolo. Quadrangulo.
Quadrante. Quadrante.
Quadratura. Quadradura.
Quadrella. Saetas.
Quadrello. Ladrillo.
Quadretto. Platillo sobre que se ponen taças à la mesa.
Quadripartito. Partido en quatro partes.
Quadro. Quadro.
Quadro. Tablilla de cortar carne ò tajador.
Quodrupede. De quatro pies.
Quaglia. Codorniz.
Quagliare. Quajar.
Quaglio. Quajo.
Qual. Qual.
Qual. Quien.
Qualche. Alguno, alguna.
Qualchcuolta. Alguna vez.
Qualcuno. Alguno.
Quale. i. qual.
Qualhor. Alguna vez.

Digitized by Google

Qualhor. Quando.
Qualità. Calidad.
Qualſiuoglia. Qualquiera.
Qualunque. Qualquiera que.
Quando. Quando.
Quandunque. Quando quiera q̃.
Quantità. Cantidad.
Quanto. Quanto.
Quanto piu. Quanto mas.
Quantunque. Aunque.
Quantunque. Quantos, ò quãtas.
Quantunque. Quanto.
Quarenta. Quarenta.
Quaranteſsimo. Quarenteſsimo.
Quareſsima. Quareſma.
Quarto. Quarto.
Quarto decimo. Catorzeno.
Quaſi. Caſi.
Quaterno. Quaderno.
Quatordici. Catorze.
Quatro. Quatro.
Quatrilla. Quadrilla.
Quatrocento. Quatrocientos.
Quatto. Quieto.
Quatto. Recogido.
Quatto. Agachado.
Quattragio. Suerte de paño.

QVE.

Que. Aquellos.
Quegli. Aquel.
Quegli. Aquellos.
Quei. Aquel.
Quei. Aquellos.
Quel. Aquel.
Quella. Aquella.
Quelle. Aquellas.
Quelli. Aquel.
Quelli. Aquellos.
Quello. Aquello.
Quercia. Enzina.
Querciolo. Enzinilla.
Querela. Quexa.
Querelare. Quexar.
Querimonia. Quexa.
Querulo. Quexoſo.
Queſta. Aqueſta.
Queſta. Eſta vez.
Queſte. Aqueſtas.
Queſti. Aqueſte.
Queſti. Aqueſtos.
Queſto. Aqueſto.
Queſtionare. Litigar.
Queſtionare. Diſputar.
Queſtione. Queſtion.
Quetare. Quietar, pacificar.
Queto. Quieto.

QVI.

Qui. Aqui.
Qui. El qual.
Quici. De aqui.
Quiete. Repoſo.
Quieto. Quieto.
Quilino. Aguileño.
Quinci. De aqui.
Quinci innanzi. De aqui adelante.

Quin-

Digitized by Google

Quinci & quindi. De aqui y de alli.
Quindi. De alli.
Quindi. De ay.
Quindi. Deſpues.
Quindici. Quinze.
Quinto. Quinto.
Quiſquiglia. Suziedad.
Quiui. Aqui.

QVO.

Quoſi. Barros del roſtro.
Quoto. Quanto.

RA.

Rabbattere. Llegar à caſo.
Rabbellire. Hermoſear.
Rabbellito. Hermoſeado.
Rabbia. Rauia.
Rabbiare. Rauiar.
Rabbioſo. Rauioſo.
Rabbracciare. Abraçar de nueuo.
Rabbuffare. Emmarañar, eſpeluzar.
Rabbuffato. Emmarañado, eſpeluzãdo.
Raccappricciare. Eſpeluzar.
Raccappricciare. Auer pauor.
Raccendere. Encender de nueuo.
Racceſo. Encendido aſsi.
Racchetare. Aplacar, apaziguar, ſoſſegar.
Racchinarſi. Agacharſe.
Racchiudere. Encerrar.
Racchiuſo. Encerrado.
Raccogliere. Recoger.
Raccolto. Recogido.
Raccolta. Coſecha.
Raccomandare. Encomendar.
Raccomandato. Encomendado.
Raccomandiglia. Recomendaciõ.
Raccommunicare. Hazer comun.
Racconciare. Emmendar.
Racconciare. Adereçar, adobar, concertar.
Racconciarſi il tempo. Aſſentarſe el tiempo.
Racconſolare. Tornar à conſolar.
Raccontare. Contar.
Raccorciare. Acortar, abreuiar.
Raccoſciare. Sentarſe en cuclillas.
Racemo. Razimo.
Racimilo. Razimo.
Racquetare. i. racchetare.
Racquiſtare. Ganar de nueuo.
Racquiſto. Ganancia, grangeria.
Raddolcire. Adulcir de nueuo.
Raddoppiare. Redoblar.
Raddoppiamento. Redoble.
Rade volte. Pocas vezes.
Radere. Raer.
Radicare. Arraygar.
Radicchio. Chicorea yerua.
Radice. Rayz.
Radimadia. Raedera.

Digitized by Google

Rado. Pocas vezes, raras vezes.
Raffermare. Confirmar.
Raffigurato. Conoscido.
Raffinare. Fenescer, auer fin.
Raffinare. Cessar.
Raffio. Garfio.
Raffreddare. Resfriar.
Raffreddato. Resfriado.
Raffrenare. Refrenar.
Raffrettare. Apresurar.
Raffrontare. Salir al encuentro, encontrar.
Ragagno. Lagarto.
Ragazza. Picaça.
Ragazzo. Page, criado.
Ragazzeto. Pagezillo.
Raggelare. Tornar à elar.
Raggiare. Rebuznar.
Raggiare. Echar ò tender rayos.
Raggio. Rayo.
Raggiungere. Llegar de nueuo.
Raggiungere. Ayuntar.
Ragia. Resina.
Ragionamento. Razonamiento.
Ragionare. Razonar.
Ragione. Razon.
Ragione. Iusticia.
Ragione. Cuenta.
Ragioneuole. Razonable ò con razon.
Ragioneuolmente. Razonablemente ò con razon.
Ragioso. Resinoso.
Ragna. Red de paxaros.
Ragnatela. Telaraña.
Ragneto. Arañuela.
Ragno. Araña.
Ragruparsi. Encogerse.
Ragrupamento. Encogimiento.
Ragguagliare. Ygualar.
Ragguagliare. Conformar.
Ragguaglio. Ygualdad.
Ragguaglio. Conformidad.
Ragguaglio. Cuenta.
Ragguaglio. Auiso.
Ragunare. Iuntar, ayuntar.
Ragunanza. Ayuntamiento.
Rahumiliare. Humillarse d nueuo
Raiare. Echar rayos, relumbrar.
Rai. Rayos.
Rallegrare. Alegrar.
Rallentare. Afloxar.
Rallentare. Aliuiar.
Rallentare. Ablandar.
Ralignare. Echar renueuos.
Ramaricare. Quexarse, lamentarse, dolerse.
Ramaricamento. Quexa, lamentacion, dolor.
Ramaricchio. Lo mesmo.
Ramarico. Lo mesmo.
Ramaricheuole. Quexoso, doloroso.
Ramarro. Lagarto.
Rame. Cobre, arambre, açofar.
Ramembrare. Recordar traer à la memoria.
Rammemorare. Lo mesmo.
Rammemoratione. Memoria.
Ramerino. Romero mata.

Digitized by Google

Ramingo. Vagabũdo y ſolitario.
Ramigno. De cobre ò arambre.
Rammarino. Romero mata.
Rammentare. Traer à la memoria, acordar.
Rammorbidare. Enterneſcer, ablãdar.
Ramo. Rámo.
Ramogna. Suceſſo ò el ſeguir el viage.
Ramolacci. Yaramagos yerua.
Ramora. Ramos.
Rampegare. Gatear andar arraſtrando.
Rampare. Lo meſmo.
Rampegone. Garauato ò hierros de pozo.
Rampinare. Engarrafar.
Rampinato. Engarrafado.
Rampino. Garauato, garfio.
Rampino. Eſcarpia.
Rampogna. Contraſte, reprehenſion con injuria.
Rampognare. Reprehender aſſi.
Rampollare. Renouar ò echar renueuos ò brotar.
Rampollo. Renueuo, mugron.
Rampollo. Borbollon.
Ramponzolo. Ruyponce yerua.
Rana. Rana.
Rancio. Rancio.
Rancio. Amarillo, jalde.
Rancorare. Animar, eſforçar, poner coraçon.
Rancore. Rancor.
Rancura. Solicitud, fatiga.
Rancurare. Solicitar, fatigar.
Randa. A penas.
Rannicchiare. Agacharſe.
Ranno. Lexia.
Rannocchietto. Ranilla.
Rannochio. Ranacuajo.
Ranzo. Rancio ò rancioſo.
Ranula. Chapa.
Rapa. Nabo.
Rapace. Arrebatador ò de rapiña.
Rapacità. Rapiña.
Raparſi. Subir gateando ò trauãdoſe de pies y manos.
Rapido. Arrebatado ò ligero.
Rapillo. Guija.
Rapina. Rapiña ò robo.
Rapinare. Robar, arrebatar.
Rapinoſo. Lleno de rapiñas ò robos.
Rapinoſamente. Con violencia ò rapiña.
Rapire. Robar, arrebatar.
Rapitore. Robador, arrebatador
Rappa. Ruga, arruga.
Rappacificato. Pacificado.
Rappacificare. Pacificar ẽ nueuo.
Rappatumare. Lo meſmo vocablo ruſtico.
Rappellare. Reclamar.
Rapportare. Referir ò lleuar auiſo.
Rappreſentare. Repreſentar.
Raro. Ralo.
Raro. Pocas vezes ò raras vezes

Digitized by Google

Raſare. Raer.
Raſca. Ariſta.
Raſca. Telaraña.
Raſcamento. El gargagear.
Raſchio. Raſcuño.
Raſciatura. Limadura.
Raſciugare. Enxugar.
Raſega. Sierra de aſſerrar.
Raſegare. Aſſerrar.
Raſentare. Arraſar.
Raſentato. Arraſado.
Raſente. Arayz.
Raſoio. Nauaja.
Raſola. Raedera.
Raſparuola. Raedera.
Raſpa. Raſpa.
Raſpare. Raſpar.
Raſpo. Eſcobajo.
Raſſembrare. Pareſcer, ſemejar.
Raſſembrare. Repreſentar.
Reſſembrare. Amontonar.
Raſſerenare. Serenar.
Raſſettare. Acomodar, poner bié.
Raſsicurare. Aſſegurar.
Raſſomigliare. Semejar, pareſcer.
Raſtrello. Raſtro, inſtrumento ruſtico.
Raſtro. Lo meſmo.
Raſtrare. Arraſtrar.
Raſtrature. Raſuras.
Ratificare. Ratificar.
Rattamente. Preſtamente.
Rattemperare. Templarſe.
Rattento. Tardança, detenimiéto.
Rattezza. Altura, leuantamiento, aſpareza de monte.
Rattipidire. Entibiar.
Ratto. Yerto, alto.
Ratto. Preſto, luego.
Ratto. Ligero, preſto.
Rattore. Arrebatador.
Rattrapare. Encoger, tullir.
Raua. Nabo.
Rauano. Rauano.
Rauanello. Rauano.
Rauarino. Ruyſeñor.
Raucare. Bramar el tigre.
Raucità. Ronquera.
Rauco. Ronco.
Rauedere. Remirar.
Rauedere. Reconoſcer.
Rauello. Nabillo.
Rauiare. Encaminar, boluer al camino.
Rauicinare. Auezinar.
Rauiuoli. Buñuelos d queſo, hueuos y yeruas.
Rauizze. Hojas de nabos.
Raunare. Ayuntar.
Raunato. Ayuntado.
Rauolgere. Reboluer.
Rauolgimento. Rebuelto.
Rauolto. Rebuelto.
Razza. Caſta ò generacion.
Razzamenti. Tapicerias.
Razzi. Tapices.
Razzo. Raſo.

R E.

Digitized by Google

Re. Rey.
Reale. Real.
Reame. Reyno.
Rebellare. Rebelarſe.
Rebellione. Rebelion.
Rebello. Rebelde.
Recapito. Recado, prouiſion.
Recare. Traer.
Recare. Tomar.
Recatare. Gargagear.
Recato. Gargajo.
Recente. Reziente, freſco.
Recentare. Rezentar.
Recidere. Cortar, hender.
Recitare. Recitar.
Reciproco. Correſpondiente.
Reciuimento. Reſcebimiento.
Reclamare. Reclamar.
Recopiare. Traſladar.
Redarguire. Redarguyr.
Reddire. Boluer.
Reddire. Replicar lo dicho.
Reddita. Buelta.
Rede. Heredero.
Redentione. Redempcion.
Redentore. Redemptor.
Redimere. Redimir.
Reduuia. Panarizo ò vñero.
Refe. Hilo.
Referendare. Relatar.
Refinare. Refinar.
Refflettere. Reuerberar, redo-
Refrendario. Relator. (blar.
Refrigerio. Refrigerio.
Refrigeratorio. Que refreſca.
Refugio. Refugio, guarida.
Reggere. Regir.
Reggia. Caſa real.
Regimento. Regimiento.
Regina. Reyna.
Regio. Real.
Regione. Region.
Regiſtrare. Empadronar, regiſtrar.
Regitore. Regidor.
Regnare. Reynar.
Regno. Reyno.
Regola. Regla, raya.
Regolare. Reglar, rayar.
Regolato. Reglado, rayado.
Regolitia. Oroſuz ò regaliza.
Reina. Reyna.
Relatore. Relator.
Relatione. Relacion.
Religione. Religion.
Religioſo. Religioſo.
Reliquia. Reliquia.
Remare. Remar.
Remero. Remero.
Reminiſcenza. Reminicencia.
Remo. Remo.
Remoglio. Remojo.
Remolino. Remolino.
Remoto. Apartado.
Rena. Arena.
Rendere. Rendir.
Rendere. Reſtituyr.
Rendere. Boluer, retornar.
Rendere. Dar.
Rendere. Rentar.

Rendi-

Digitized by Google

Rendine. Riendas,
Rendita. Renta.
Renditore. Que paga renta.
Rengare. Orar ò hazer razonamiento.
Rengatore. orador.
Reni. Renes, riñones.
Renſo. Lino blanco y delicado.
Renunciare. Renunciar.
Reo. Reo.
Reo. Malo.
Repente. De repente.
Repertorio. Reportorio.
Repicare. Repicar.
Repico. Repique.
Replicare. Replicar.
Replicatione. Replica.
Reportare. Reportar.
Reportatore. Malsin.
Repoſtiero. Repostero.
Repeſe. Armuelles yerua.
Repreſare. Embargar.
Repreſaglio. Embargo.
Reprènderſi. Aceuadarſe.
Repreſo. Aceuadado.
Reprimere. Reprimir.
Reprofondere. çabullir de nueuo
Repulſa. Rechaça.
Reputare. Reputar.
Reputatione. Reputacion.
Requie. Reposo.
Requiſitione. Requesta, instancia.
Reſca. Raça del paño.
Reſignare. Resignar.
Reſiſtere. Resistir.
Reſiſtenza. Resistencia.
Reſpingere. Echar ò arrojar à tras.
Reſpirare. Respirar.
Reſpiratione. Respiración.
Reſpondere. Responder.
Reſſo. Buelto.
Reſſo. Restituydo.
Reſſo. Rendido.
Reſſo. Dado.
Reſta. Arista.
Reſtare. Quedar.
Reſtare. Parar, cesſar.
Reſtare. Faltar.
Reſtio. Haron.
Reſtituere. Restituyr.
Reſtiuare. Haronear.
Reſto. Resto.
Reſtingere. Restriñir, apretar.
Reſurrettione. Resurreccion.
Retaggio. Herencia.
Rete. Red.
Reticella. Redezilla.
Retorica. Retorica.
Retorico. Retorico
Retoricamente. Retoricamente.
Retro. A tras.
Rettore. Rector.
Reuelino. Rebellin reparo del muro.
Reuerendo. Reuerendo.
Reuerente. Con reuerencia.
Reuerente. De reuerencia ò acatamiento.

Digitized by Google

Reuerenza. Reuerencia.
Reuerire. Reuerenciar.
Reuolta. Trauessura.
Reuoltare. Trauessear.
Reuoluere. Trafagar.
Rezo. Lugar sombrio ò sombra.
Rezzola. Redaño.
Rezza. Red.

RI.

Riamare. Amar en retorno.
Riassumere. Boluer à tomar.
Riauolo. Hurgonero de horno.
Ribalderia. Maldad.
Ribaldo. Maluado.
Ribaldone. Maluado.
Ribaltare. Trastornar.
Ribalzo. Rebote.
Ribambire. Niñear.
Ribandire. Boluer del destierro.
Ribbattere. Arribar.
Ribbattere. Llegar à caso.
Ribeba. Guitarra, rabel.
Ribeca. Lo mesmo.
Ribellare. Rebelarse.
Ribellione. Rebeldia.
Ribello. Rebelde, enemigo.
Ribombare. Resonar.
Ribombante. Resonante.
Ribombo. Zumbido ò sonido.
Ribrezzo. Espanto, temor.
Ribrezzo. Injuria, afrenta.
Ribuffo. Escalentamiento.
Ribuffare. Rebatir, rechaçar.
Ricadere. Recaer.
Ricaduto. Recaydo.
Ricagnato. Retorcido, crespo.
Ricagnato. Corcobado.
Ricalcitrare. Tirar coces.
Ricalcitrare. Contrastar.
Ricamare. Recamar, bordar.
Ricamato. Recamado, bordado.
Ricamatore. Bordador.
Ricamatrice. Bordadora.
Ricamo Bordadura.
Ricantare. Recantar.
Ricapito. Cobro.
Ricapito. Mensage.
Ricapricciare. Espeluzarse.
Riccapriciare. Auer temor.
Ricascare. Recaer.
Ricchezza. Riqueza.
Riccio. Erizo.
Ricciuto. Erizado.
Ricco. Rico.
Ricercare. Rebuscar.
Ricercare. Requerir.
Ricettare. Recoger, recebir.
Ricettatore. Encubridor.
Ricetto. Habitació, posada, morada.
Riceuere. Recebir.
Riceuuto. Rescebido.
Riceuitore. Rescebidor.
Richiamare. Reclamar.
Richiedere. Conuenir ò requerir.
Richiedere. Citar, llamar, emplazar.
Richiudere. Cerrar.
Richiuso. Cerrado.

Rici-

Digitized by Google

Ricidere. Cortar, cercenar.
Ricino. Rezno, garrapata.
Ricogliere. Recoger.
Ricolta. Cosecha.
Ricolto. Recogido.
Ricominciare. Començar de nueuo.
Ricommandare. Recomendar.
Ricompensare. Recompensar.
Ricompensatione. Recompensa.
Ricompera. Rescate.
Ricomperare. Rescatar.
Riconciare. Adobar, reparar.
Riconciliare. Reconciliar.
Riconciliatione. Reconciliacion.
Riconciliatore. Reconciliador.
Riconciliatrice. Reconciliadora.
Ricongiungere. Iuntar de nueuo.
Riconoscenza. Reconoscimiento.
Riconoscere. Reconoscer.
Riconoscimento. Reconoscimiento.
Ricontare. Recontar.
Ricontrare. Encontrar.
Ricoperchiare. Cubrir de nueuo.
Ricopiare. Trasladar.
Ricoprire. Cubrir.
Ricordare. Recordar.
Ricordatione. Acuerdo.
Ricordanza. Acuerdo.
Ricordo. Acuerdo.
Ricordeuole. Que se acuerda.
Ricorrere. Recorrer.
Ricorrere. Correr, yr.
Ricorrere. Tornar, boluer.
Ricoruo. Encoruado.
Ricouerare. Recobrar.
Ricourare. Lo mesmo.
Ricosire. Recoser.
Ricotta. Requeson.
Ricrearc, Recrear.
Ricreatione. Recreacion.
Ricrescere. Recrescer.
Ricuocere. Recozer.
Ricuperare. Recobrar.
Ricuperatione. Recuperacion.
Ricuperabile. Recuperable.
Ricuperatore. Recobrador.
Ricuruo. Encoruado.
Ricusare. Recusar.
Ridda. Corro, bayle.
Riddare. Andar en corro ò baylar assi.
Ridere. Reyr.
Ridente. Que rie, risueño.
Ridiculo. Cosa de risa.
Ridimandare. Tornar à pedir.
Ridere. Referir, contar.
Ridolere. Oler bien, dar olor.
Ridotto. Posada.
Ridotto. Reduzido.
Riducere. Traer, lleuar.
Riducere. Reduzir.
Riducere. Restituyr.
Ridurre. i. riducere.
Ridutto. Posada.
Ridutto. Reduzido.
Riella. Esquadra.
Riedere. Retornar.
Riempire. Rehenchir.

Digitized by Google

Rientrare. Entrar de nueuo.
Rifare. Rehazer.
Rifare. Reparar.
Rifatto. Reformado.
Rife. Hilo.
Riferire. Referir.
Rificiare. Rehazer.
Rifigliare. Hazer hijos de nueuo
Rifinare. Poner ò dar fin.
Rifinare. Ceſſar.
Rifiutare. Rehuſar.
Rifiutatione. Rehuſamiento.
Rifiuto. Lo meſmo.
Riflettere. Reuerberar.
Riflettere. Inclinar.
Riflettere. Redoblar.
Rifondere. Rehundir.
Riformare. Reformar.
Riformato. Reformado.
Riformatore. Reformador.
Rifornire. Adereçar de nueuo.
Riforzare. Reforçar.
Rifrangere. Tornar à quebrar.
Rifrenare. Refrenar.
Rifreſcare. Refreſcar.
Rifreſcare. Renouar.
Rifrigeratiuo. Que refreſca.
Rifrigeratoio. Lo meſmo.
Rifrigerio. Refrigerio.
Rifugio. Refugio.
Rifulgere. Reſplandeſcer.
Riga. Regla ò raya.
Riga. Renglon.
Rigagno. Rio.
Rigagno. Arroyo.
Rigano. Oregano.
Rigare. Reglar, rayar.
Rigato. Rayado.
Rigattiero. Ropauegero,
Rigidamente. Dura y aſperamente.
Rigidezza. Dureza, aſpereza.
Rigido. Duro, aſpero.
Riglito. Alforza.
Rignire. Relinchar.
Rigoglioſo. Riguroſo.
Rigoglioſo. Fuerte, rezio.
Rigolfo. Regolfo.
Rigore. Rigor.
Rigoritia. Oroſuz ò regaliza.
Riguagliare. i. raguagliare.
Riguardare. Mirar.
Riguardare. Conſiderar.
Riguardare. Notar.
Riguardare. Reſpectar.
Riguardamento. Conſideracion.
Riguardamento. Reſpecto.
Riguardatore. Que tiene conſideracion y reſpecto.
Riguardeuole. Reſpectado.
Riguardeuole. Mirado.
Riguardeuole. Notado, conſidera(do.
Riguardo. Conſideracion.
Riguardo. Reſpecto.
Rihauere. Recobrar.
Rilaſciare. Dexar.
Rilauare. Relauar.
Rileccare. Relamer.
Rilegare. Embiar lexos, deſterrar
Rilegere. Tornar a leer.

Digitized by Google

Rileuare. Releuar.
Rileuare. Realçar ò tornar à alçar.
Rileuare. Importar.
Riligione. Religion.
Rilucere. Reluzir.
Rima. Rima ò verso.
Rimagnere. Quedar.
Rimandare. Embiar.
Rimandare. Remitir.
Rimando. El rebatir ò boluer.
Rimanente. Remaniente.
Rimanere. Quedar.
Rimanere. Restar.
Rimanere. Cessar.
Rimaritare. Casarse otra vez.
Rimaso. Quedado.
Rimasticare. Tornar à comer.
Rimbalzo. Rebote.
Rimbambire. Tornarse niño.
Rimbeccare. Rebatir.
Rimbombare. Resonar.
Rimbombo. Ruydo, zumbido.
Rimboscare. Emboscar.
Rimbrottare. Reclamar, quexarse.
Rimbotto. Reclamacion, quexa.
Rimedio. Remedio.
Rimediare. Remediar.
Remedire. Redimir.
Rimembranza. Remembrança.
Rimembrare. Acordar.
Rimenare. Lleuar.
Rimenare. Traer.
Rimenare. Boluer.

Rimendare. Remendar.
Rimescolare. Mezclar ò reboluer.
Rimescolamẽto. Rebuelta, mezcla, confusion.
Rimessa. Libramiento.
Rimesso. Remitido.
Rimesso. Remendado.
Rimesso. Abatido.
Rimettere. Dexar, deponer.
Rimirare. Remirar.
Rimisurare. Tornar à medir.
Rimollire. Amollentar.
Rimondare. Remondar.
Rimondo. Remondado, limpio.
Rimontare. Remontar, subir.
Rimorchiare. Lleuar ò traer ajor-
Rimordere. Remorder. (ro.
Rimordimento. Remordimiento.
Rimotione. Quitamiento.
Rimotione. Apartamiento.
Rimoto. Apartado, remoto.
Rimouere. Remouer.
Rimouere. Apartar.
Rimouimento. Apartamiento.
Rimpalmare. Brear ò dar carena.
Rimpetto. Frontero.
Rimprouerare. çaherir.
Rimprouerare. Injuriar.
Rimprouero. çaherimiento.
Rimprouero. Injuria.
Rimunerare. Remunerar.
Rimuneratione. Remuneracion.
Rimunirsi. Apercebirse.

Digitized by Google

Rimunire. Adereçar.
Rimunito. Apercebido.
Rimunito. Adereçado.
Rinaſcere. Renaſcer.
Rincagnato. Emperrado.
Rincalzare. Perſeguir.
Rincalzare. Fortificar.
Rincalzare. Apremiar.
Rincalzo. Perſeguimiento.
Rincalzo. Apremio.
Rincalzo. Apretamiento.
Rincalzo. Tapador ò llaue de la pipa.
Rincartare. Traſladar la carta.
Rinchiudere. Encerrar.
Rinchiugere. Lo meſmo.
Rincorare. Eſforçar ò poner coraçon.
Rincreſcere. Enojar ò penar.
Rincreſcere. Faſtidiar.
Rincreſcimento. Enojo, pena.
Rincreſcimento. Faſtidio.
Rincreſceuole. Enojoſo, penoſo.
Rincreſceuole. Faſtidioſo.
Rincreſpare. Encreſpar.
Rinfacciare. çaherir, dar en cara.
Rinfermare. Refirmar.
Rinfrancare. Renouar, rehazer.
Rinfreſcare. Refreſcar.
Ringauagnare. Retornar.
Ringhiare. Rifar ò gruñir el perro.
Ringhiare. Atemorizar.
Ringhiatore. Rifador.
Ringhire. i. ringhiare.
Ringhio. Rifa ò el rifar de los perros.
Ringhio. Arremetida ò encuentro aſſi.
Ringo. i. ringhio.
Ringiouenire. Remoçar.
Ringratiare. Agradeſcer.
Ringratiare. Dar gracias.
Ringrauidare. Tornar à empreñar.
Rinoirire. Recrear.
Rinouare. Renouar.
Rinouatione. Renouacion.
Rinouato. Renouado.
Rinouellare. Renouar.
Rinſeluare. Entrar en ſelua.
Rintegrare. Renouar, enterar.
Rintenerire. Enterneſcer.
Rintoppare. Encontrar, poner algo enfrente.
Rintoppo. Encuentro.
Rintracciare. Examinar.
Rintracciare. Buſcar ò inquirir.
Rintracciare. Aueriguar.
Rintracciatore. Inquiridor.
Rintracciatore. Aueriguador.
Rintracciatore. Examinador.
Rintroſire. Enſoberueſcer.
Rintuzzare. Rebatir ò embotar.
Rintuzzare. Apagar.
Rintuzzare. Reprimir.
Rintuzzare. Ateſtar.
Rintuzzato. Rebatido ò boto.
Rintuzzato. Apagado.
Rintuzzato. Reprimido.

Digitized by Google

Rintuzzato. Ateſtado.
Rinuencidiſcere. Marchitarſe.
Rinuencidiſcere. Hazerſe correo-
Rinuerdire. Reuerdeſcer. (ſo.
Rinuerdire. Retoñeſcer.
Rinueſcare. Prender con liga.
Rinuigorire. Tomar vigor.
Rinuncia. Renunciacion.
Rinuntiare. Renunciar.
Rio. Rio.
Rio. Malo.
Rione. Barrio.
Riotta. Contraſte, contienda.
Riparare. Poſar ò aluergarſe.
Riparare. Acogerſe.
Riparare. Reparar, defender.
Riparo. Reparo ò defenſa.
Riparo. Reparo ò beſtion.
Riparlare. Parlar de nueuo.
Ripartire. Repartir.
Ripartito. Repartido.
Ripenſare. Penſar de nueuo.
Ripetere. Repetir.
Ripetitione. Repeticion.
Rippezzare. Remendar.
Ripezzatore. Remendon.
Ripieno. Relleno.
Ripigliare. Tomar de nueuo.
Ripignere. Rempuxar.
Riponere. Poner.
Riponere. Guardar, encerrar.
Riporre. i. riponere.
Riportare. Lleuar.
Ripoſare. Repoſar.
Ripoſato. Repoſado.
Ripoſo. Repoſo, deſcanſo.
Ripoſtiglio. Rincon.
Ripoſtiglio. Apartamiento.
Ripoſtiglio. Cilla de trigo.
Ripregare. Rogar.
Riprendere. Reprehender.
Riprendere. Tomar de nueuo.
Riprenſione. Reprehenſion.
Riprenſore. Reprehenſor.
Ripreſo. Reprehendido.
Riprezzo. Eſpanto, temor.
Riprouare. Reprouar.
Ripudiare. Repudiar.
Ripudio. Repudio.
Ripugnare. Reſiſtir, repugnar.
Ripugnantia. Repugnancia, reſiſtencia.
Ripugnanza. Lo meſmo.
Ripullulare. Brotar de nueuo.
Riputare. Reputar.
Riputatione. Reputacion.
Riſaldare. Sanar.
Riſaldare. Soldar.
Riſaltare. Tornar à ſaltar.
Riſanare. Sanar.
Riſapere. Saber de nueuo.
Riſaruolo. Riſueño.
Riſcaldamento. Eſcalentamiento
Riſcaldamento. Calor.
Riſcaldare. Calentar, eſcalentar.
Riſcattare. Reſcatar.
Riſcatto. Reſcate.
Riſchiarare. Aclarar
Riſchio. Rieſgo.
Riſciacquare. Enxaguar.

Riſcriue-

Digitized by Google

Riſcriuere. Reſcreuir.
Riſcuotere. Reſcatar.
Riſcuotere. Cobrar, recabar.
Riſcuotere. Reconoſcer.
Riſcuotere. Deſpertar.
Riſcuotere. Atemorizarſe, eſpantarſe.
Riſcuotitore. Reſcatador.
Riſcuotitore. Cobrador, recaudador.
Riſcuotitore. Conoſcedor.
Riſcuotitore. Deſpertador.
Riſedere. Repoſar.
Riſenſare. Tornar en ſi, cobrar el ſeſo.
Riſentire. Reclamar, quexarſe.
Riſerbare. Reſeruar, guardar.
Riſerrare. Encerrar.
Riſguardare. *i.* riguardare.
Riſguardo. *i.* riguardo.
Riſguardeuole. *i.* riguardeuole.
Riſiſtenza. Reſiſtencia.
Riſiſtere. Reſiſtir.
Riſo. Riſa.
Riſo. Arroz.
Riſoluere. Reſoluer.
Riſolutione. Reſolucion.
Riſomigliare. Semejar.
Riſonanza. Conſonancia.
Riſonante. Reſonante.
Riſonare. Reſonar.
Riſorbire. Soruer de nueuo.
Riſorgere. Salir de nueuo.
Riſorgere. Leuantarſe de nueuo.
Riſouenire. Recordar, traer à la memoria.
Riſpargere. Eſparzir.
Riſparmiare. Guardar.
Riſparmiare. Conſeruar.
Riſparmiare. Ahorrar.
Riſparmiare. Ateſorar.
Riſparmiare. Grangear.
Riſparmio. Guarda.
Riſparmio. El ahorrar, eſcaſſeza.
Riſparmio. Grangeria.
Riſpegnere. Amortiguar.
Riſpegnere. Apagar.
Riſpengere. *i.* riſpegnere.
Riſpetto. Reſpecto.
Riſpetto. Tardança, detenimiento.
Riſpettoſo. Vergonçoſo.
Riſplendere. Reſplandeſcer.
Riſplendente. Reſplandeſciente.
Riſpondere. Reſponder.
Riſpondere. Boluer.
Riſpondere. Dar.
Riſpondere. Contraſtar.
Riſpondente. Reſpondiente.
Riſponditore. Reſpondedor.
Riſponſo. Reſpueſta.
Riſpoſta. Reſpueſta.
Riſprangato. Lleno de launas ò laminas.
Riſſa. Rixa, contienda.
Riſſoſo. Rixoſo.
Riſta. Ariſta.
Riſtorare. Reſtaurar.

Digitized by Google

Riſtorare. Recrear.
Riſtoro. Reſtauracion.
Riſtoro. Recreacion.
Riſtretto. Apretado.
Reſtretto. Eſtrecho.
Riſtretto. Eſtreñido.
Riſtringere. Apretar.
Riſtringere. Eſtrechar.
Riſtringere. Eſtreñir.
Riſtrignere. i. riſtringere.
Riſtucco. Harto, enfadado.
Riſuegliare. Deſpertar.
Riſuegliato. Deſpierto.
Riſuegliatore. Deſpertador.
Riſultare. Reſultar.
Riſuſcitare. Reſucitar.
Riſuſcitato. Reſucitado.
Ritagliare. Retajar.
Ritagliare. Cortar menudo.
Ritaglio. Retal ò cortadura aſsi.
Ritaglio. A cala,à prueua.
Ritardare. Retardar.
Ritardatore. Detenedor.
Ritardanza. Tardança.
Ritegno. Lazo, atadura.
Ritegno. Detenimiento, tardan-
Ritegno. Impedimento. (ça.
Ritenere. Retener.
Ritenere. Conſeruar.
Ritenere. Gouernar.
Ritenere. Refirmar.
Ritenere. Eſforçar.
Ritentare. Tentar de nueuo.
Ritirare. Retirar.
Ritirarſi. Retraerſe.

Rito. Coſtumbre.
Ritogliere. Tomar, quitar.
Ritondità. Redondez.
Ritondo. Redondo.
Ritornare. Retornar.
Ritornata. Retorno.
Ritorno. Retorno.
Ritorte. Lazos.
Ritorte. Cuerdas.
Ritortura. Retorcimiento.
Ritorzere. Retorcer.
Ritrarre. Retirar.
Ritrarre. Apartar.
Ritrarre. Traçar,dibuxar.
Ritrarre & ritrattare. Retratar.
Ritratto. Retrato.
Ritroſo. Deſdeñoſo.
Ritroſo. Soberuio.
Ritroſo. Faſtidioſo.
Ritroſo. Obſtinado.
Ritroſetto. Deſdeñoſillo.
Ritrouare. Hallar.
Riua. Ribera.
Riuale. Riual ò competidor en amores.
Riualere. Conualeſcer.
Riuedere. Remirar ò ver de nue-
Riuedimento. Alarde. (uo.
Riuelare. Reuelar.
Riuelatione. Reuelacion.
Riuendere. Reuéder,regatonear.
Riuendigolo. Regaton.
Riuenire. Reuenir.
Riuerberare. Reuerberar.
Riuerberatione. Reuerberacion.

Riuer-

Digitized by Google

Riuerdeggiare. Reuerdeſcer.
Riuerdire. Reuerdeſcer.
Riuerendo. Reuerendo.
Riuerentemente. Con reuerencia.
Riuerenza. Reuerencia, acatamiento.
Riuerire. Reuerenciar, acatar.
Riuerſare. Reboluer.
Riuerſare. Boltear.
Riuerſare. Eſtender.
Riuerſciare. Traſtornar.
Riueſtire. Reueſtir.
Riuiera. Ribera.
Riuiuere. Rebiuir.
Riuo. Rio.
Riuocare. Reuocar.
Riuocare. Recobrar.
Riuogliere. Reboluer.
Riuoglimento. Reboluimiento.
Riuoglitore. Reboluedor.
Riuoglitrice. Reboluedora.
Riuolare. Bolar à tras.
Riuolere. Querer otra vez.
Riuolgere. Reboluer.
Riuolgimento. Reboluimiento.
Riuolta. Rebuelta.
Riuoltare. Reboluer.
Riuoltare. Rebolcar.
Riuolto. Rebuelto.
Riuomitare. Vomitar otra vez.
Riuſcire. Salir.
Rizzaglio. Red de peſcar.
Rizzapare. Cauar otra vez.
Rizzare. Leuantar, enheſtar.
Rizzare. Endereçar.

RO.

Roano. Ruano color.
Roba. Ropa.
Roba. Hazienda.
Roba. Ropa larga.
Robalta. Eſcalera.
Robba. i. roba.
Robbatore. Robador.
Robbare. Robar.
Robbia. Ruuia yerua.
Robbo. Roxo.
Robicondo. Bermejo.
Robino. Rubi.
Robinetto. Rubi pequeño.
Robone. Ropon, ropa forrada.
Robrica. Bermellon.
Robrica. Almagre.
Robuſto. Robuſto.
Rocca. Caſtillo, fortaleza.
Rocca. Rueca.
Rocchetto. Roquete.
Rocchia. Roncha.
Roccia. Roça.
Roccia. Peñaſco.
Roccia. Cueſta de monte.
Rocco. Roque de axedrez.
Rocco. Roca.
Roco. Ronco.
Rodere. Roer.
Rodere il baſto. Comer ā gorra.
Rodimento. Comezõ, roymiẽto.
Roditore. Roedor.
Roffia. Oſcuridad de vapores eſpeſſos.

Digitized by Google

Roffiana. Alcahueta.
Roffiano. Alcahuete.
Roffianeſmo. Alcahueteria.
Roggia. Ruuia yerua.
Roggio. Roxo.
Rogna. Roña, ſarna.
Rognoſo. Con roña, ſarnoſo.
Rogo. Hoguera.
Rollone. Almiar.
Ramagliuolo. Paño gris.
Romaiuolo. Mecedor ò hataca de hierro.
Romanzi. Romances.
Romãzatore. El q̃ cãta romãces.
Rombice. Romaza yerua.
Rombo. Eſtruendo, ruydo.
Rombo. Figura quadrada.
Rombola. Honda para tirar.
Romeo. Romero ò peregrino.
Romeo. Ermitaño.
Rominare. Rumiar.
Romito. Ermitaño.
Romito. Solo, ſolitario.
Romito. Recogido.
Romitello. Ermitaño pequeño.
Romore. Rumor.
Romoreggiare. Hazer rumor.
Romoreggiare. Alborotar.
Rompere. Romper.
Rompitore. Rompedor, quebrantador.
Ronca. Ronca arma como alabarda.
Ronca. Marcola, guadaña.
Roncare. Roçar.
Roncatore. Roçador.
Ronchiggiare. Roncar.
Ronchiggiamento. Ronquido.
Ronchiggione. Roncador.
Ronchione. Podadera.
Ronchione. Peñaſco.
Roncigliare. Engarrafar, aſir con garfio.
Ronciglio. Garfio, garauato.
Ronciglione. Hocino, calaboço.
Roncino. Rocin.
Roncito. Eſpinal, breña.
Rondine. Golondrina.
Rondinella. Golondrina.
Ronfare. Roncar.
Ronzone. Rocin.
Ropegara. Sacho ò eſcardillo.
Ropegare. Eſcardar ò quebrar terrones.
Roſa. Roſa.
Roſaio. Roſal.
Roſaio ſaluatico. çarça perruna.
Roſcigniuolo. Ruyſeñor.
Roſicare. Roer.
Roſicara. Rata.
Roſmarino. Romero mata.
Roſola. Pujauante.
Roſolaccio. Hamapola.
Roſpare. Eſcaruar la gallina.
Roſpo. Sapo ò eſcuerço.
Roſſeggiare. Embermegeſcer hazer roxo.
Roſſeggiante. Roxo.
Roſſetto. Bermejuelo.
Roſsigno. Bermejuelo.

Roſſe-

Digitized by Google

Roſſezza. Bermejura, color roxo.
Roſſo. Roxo.
Roſſola. Friera.
Roſſore. Color roxo ò bermejo
Roſtare. Atajar.
Roſta. Atajo, impedimento.
Roſta. Amoſcador.
Roſtire. Aſſar.
Roſtizzana. Tajada de carne.
Rota. Rueda.
Rotare. Rodar.
Rotella. Rodela.
Rotollare. Echar à rodar.
Rotondità. Redondez.
Rotondo. Redondo.
Rotondo. Rollizo.
Rottame. Pedaços de coſa quebrada ò rota.
Rotto. Rompido, roto.
Rotulo. Retulo, letrero.
Roucia. Arueja legumbre.
Rouente. Roxo.
Rouente. Inflamado.
Rouere. Roble.
Roueſciare. Boluer al reues.
Roueſcio. Reues, buelta.
Rouetta. çarça.
Rouiglione. Arueja legumbre.
Rouina. Ruyna.
Rouinare. Arruynar.
Rouo. çarça.
Rozza. Haça.
Rozzamente. Groſſera ruda ò ruſticamente.
Rozezza. Rudeza.
Rozezza. Groſſeria.
Rozezza. Ruſtiqueza.
Rozzo. Groſſero.
Rozzo. Rudo.
Rozzo. Ruſtico.
Rozzo. Deſcompueſto, ſin ornato.
Rozzone. Rocin.

R V.

Ruba. Robo, Saco.
Rubamento. Lo meſmo.
Rubare. Robar.
Rubatore. Robador.
Rubbia. Ruuia yerua.
Rubecchio. Roxo, bermejo.
Rubellare. Rebelar, amotinar.
Rubello. Rebelde.
Rubello. Enemigo.
Rubellione. Rebelion.
Ruberia. Robo.
Rubidezza. Aſpereza.
Rubino. Rubi.
Rubo. çarça.
Rubrica. Rubrica ò titulo de colorado.
Rubrica. Bermellon.
Rubrica. Almagre.
Ruchetta. Oruga.
Ruffa. Moho.
Ruffiana. Alcahueta.
Ruffiano. Alcahuete.
Ruffianello. Mādilete, alcaguete
Ruffianelluccio & ruffianetto. Lo meſmo.

Digitized by Google

Ruffianare. Alcahuetear.
Ruffianezzare. Lo meſmo.
Ruffianiccio. Alcahueteria.
Ruffianeſmo. Alcahueteria.
Ruffianeſmo. Rufianeria.
Ruffo. Regueldo.
Ruga. Ruga ò arruga.
Ruga. Calle.
Ruga. Oruga guſano.
Ruggiare. Bramar, rugir.
Ruggine. Orin.
Rugginezza. Orin.
Rugginito. Oriniento.
Rugginoſo. Oriniento.
Ruggito. Bramido, rugido.
Rugiada. Rocio.
Rugiadato. Rociado.
Rugiadoſo. Rocioſo lleno de rocio.
Rugoſo. Arrugado.
Ruina. Ruyna.
Ruinare. Arruynar.
Ruinoſo. Arruynado.
Rulla. Duela ðla cabeça ðla pipa
Rumice. Romaza yerua.
Ruminare. Rumiar.
Ruoſola. Neguilla ſimiente.
Ruota. Rueda.
Rupe. Riſco peñaſco.
Ruſa. Oruga, guſano.
Ruſcare. Buſcar ò juntar dineros con engaño.
Ruſcello. Arroyo.
Ruſcelletto. Arroyuelo.
Ruſco. Bruſco ò juſbarba yerua.
Ruſcignolo. Ruyſeñor.
Ruſſo. Ronquido.
Ruſtichezza. Ruſtiqueza.
Ruſticità. Lo meſmo.
Ruſtichetto. Villanillo.
Ruſticamente. Ruſticamente.
Ruſtico. Ruſtico.
Ruſtina. Mata, eſpinal.
Rutare. Regoldar.
Rutabulo. Raſtro de labrador.
Ruto. Moho.
Rutteggiare. Regoldar.
Ruuidamente. Aſperamente.
Ruuidamente. Toſcamente.
Ruuidezza. Aſpereza.
Ruuidezza. Toſquedad.
Ruuido. Aſpero.
Ruuido. Duro.
Ruuido. Toſco.
Ruuido. Rugoſo.
Ruzzare. Retoçar.
Ruzza. Retoço.
Ruzzamento. Retoço.
Ruzzetto. Rey de las aues.

SA.

Saba. Arrope.
Sabato & ſabbato. Sabado.
Sabbia. Arena.
Sabbione. Arena.
Sacalenola. Sacaliña.
Saccente. Sabio, ſagaz.
Saccente. Suficiente.

Sacche-

Digitized by Google

Saccheggiare. Saquear.
Saccheggiamento. Saco, robo.
Saccheggiatore. Saqueador.
Saccheggiato. Saqueado.
Sacchettino. Saquillo, coſtalillo.
Sacchetto. Lo meſmo.
Sacciare. Hartar.
Sacciente. Sabio.
Sacco. Saco, coſtal.
Saccone. Almadraque.
Saccone. Saco grande, coſtalazo.
Sacconaccio. Lo meſmo.
Saccomano. Sacomano ò robo.
Saccomano. Salteador.
Saccomano. Moço de ſoldados.
Saccomano. El que prouee el real.
Saccomano. Aguador del real.
Sacconcia. Faldiquera.
Sacerdote. Sacerdote.
Sacerdotio. Dignidad de ſacerdote.
Sacerdotiſſa. Sacerdotiſſa.
Sacrare. Conſagrar.
Sacrare. Dedicar, offreſcer.
Sacramento. Sacramento.
Sacramento. Iuramento.
Sacrificare. Sacrificar.
Sacrificio. Sacrificio.
Sacrileggio. Sacrilegio.
Sacrilego. Sacrilego.
Sacriſtano. Sacriſtan.
Sacriſtia. Sacriſtia.
Sacro. Sagrado.
Saetta. Saeta.
Saetta. Termino.
Saettamento. El aſſaetear.
Saettare. Aſſaetear.
Saettario. Sagitario.
Saettia. Nauezilla como fragata.
Saffo. Criado.
Saffo. Porqueron.
Sagace. Sagaz.
Sagacità. Sagacidad.
Sagacemente. Sagazmente.
Sagetta. Saeta.
Saggio. Sabio.
Saggio. Guſto ò prueua.
Sagina. Simiente de mijo.
Sagio. Sayo.
Sagitario. Sagitario, balleſtero.
Sagliccola. Porra.
Sagliocca. Porra.
Sagliuto. Salido.
Sagra. Conſagracion.
Sagramentare. Dar el ſacramento.
Sagrificio. Sacrificio.
Sagriſtano. Sacriſtan.
Saiuppi. Lagoſtas.
Sala. Sala.
Salamandra. Salamandra.
Salame. Tocino.
Salamora. Salmuera.
Salamore. Salmorejo.
Salare. Salar.
Salario. Salario.
Salaſare. Sangrar.
Salaſatore. Sangrador.

Digitized by Google

Salaſo. Sangria.
Salata. Enſalada.
Salato. Salado.
Salatuzza. Enſalada.
Salcizzò. Salchichon.
Saldare. Adobar.
Saldare. Soldar.
Saldare. Fortaleſcer, afirmar ò hazer firme.
Saldamente. Fuerte ò firmemente
Saldatura. Soldadura.
Saldezza. Firmeza.
Saldo. Firme.
Sale. Sal.
Sale. Mar.
Saletta, Saleta.
Salice. Sauze arbol.
Salice. Pedernal.
Salicetto. Sauzedal lugar de ſauzes.
Salicaſtro. Pertiga de ſauze.
Saliero. Salero.
Saligaſtro. i. ſalicaſtro.
Salina. Salina.
Salinetto. Salerillo.
Salire. Subir.
Salita. Subida.
Salito. Subido.
Salitore. Subidor.
Saliua. Saliua.
Salma. Peſo,carga.
Salma. Cuerpo.
Salmeria. Carruage.
Salmitrio. Salitre.
Salmiſta. Pſalmiſta.
Salmo. Pſalmo.
Salmoia. Salmuera.
Salſa. Salſa.
Salſame. Salſa de coſa ſalada.
Salſamento. Lo meſmo.
Salſiccia. Salchicha,longaniza.
Salſiccia. Lo meſmo.
Salſo. Salado.
Saltabellare. Saltar à partes.
Saltare. Saltar.
Saltellare. Dar ſaltos.
Saltarelli. Lagoſtas.
Saltelli. Lagoſtas.
Salterio. Pſalterio.
Salto. Salto.
Saluadanaio. Alcanzia.
Saluamente. Saluamente.
Saluamento. Saluamento.
Saluare. Saluar.
Saluatichezza. Ruſtiqueza.
Saluatico. Saluage.
Saluatichetto. Deſapazible.
Saluatione. Saluacion.
Saluatore. Saluador.
Saluezza. Saluacion.
Saluia. Saluia yerua.
Saluo. Saluo.
Saluo. Saluo,ecepto,ò fuera de.
Saluocondutto. Saluoconduto.
Salutare. Saludar.
Salute. Salud.
Salute. Salutacion.
Saluteuole. Saludable.
Salutifero. Saludable.
Saluto. Salutacion.

Sambu-

Digitized by Google

Sambuco. Sauco arbol.
Samburchio. Morcilla.
Sambuzzio. Morcilla.
Sampogna. Sampoña.
Sanare. Sanar.
Sancello. Morcilla.
Sandalo. Sandalo arbol.
Sangue. Sangre.
Sanguetola. Sanguizuela.
Sanguigno. Sangre.
Sanguigno. Roxo.
Sanguinolente. Sangriento.
Sanguinoſo. Sangriento.
Sanguiſuga. Sanguizuela.
Sanità. Sanidad.
Sanne. Colmillos.
Sano. Sano.
Sanſuga. Sanguizuela.
Santificare. Sanctificar.
Santificatione. Sanctificacion.
Santificatore. Sanctificador.
Santificatrice. Sanctificadora.
Santimonia. Sanctidad.
Santità. Sanctidad.
Santo. Sancto.
Santoccio. Santochado.
Santuzzo. El que haze del ſancto.
Sanza. Sin.
Sanzaro. Menſagero.
Sanzaro. Medianero, corredor.
Sanzaria. Correduria.
Saorna. Laſtre.
Sapa. Arrope.
Sapa. Vino baſtardo.
Sapere. Saber.
Sapiente. Sabio.
Sapienza. Sabiduria.
Saponare. Enxabonar.
Sapone. Xabon.
Sapore. Sabor.
Saporitamente. Sabroſamente.
Saputamente. Sabiamente.
Saputo. Sabido.
Saraca. Aleche pece.
Sarchiare. Eſcardar.
Sarchiero. Eſcardillo.
Sardina. Sardina.
Sardella. Sardina.
Sarge. Sargas.
Sarpare. Sacar.
Sarpare. Alçar.
Sarracineſca. Loba de puerta.
Sarte. Xarcias.
Sarto. Saſtre.
Sartore. Saſtre.
Saßifragia. Saſſifragia yerua.
Saſſo. Piedra.
Saſſata. Pedrada.
Saſſoſo. Pedregoſo.
Satiare. Hartar.
Satirioni. Satiriones yerua.
Satira. Satira.
Satiro. Satiro.
Satiſfacere. Satiſfazer.
Satiſfare. Satiſfazer.
Satolla. Hartura.
Satollare. Hartar.
Satollo. Harto.
Satrapo. Capitan general vocablo de Perſia.

Satu-

Digitized by Google

Satureia. Axedrea yerua.
Sauiamente. Sabiamente.
Sauio. Sabio.
Sauore. Sabor.
Sauoreggia. Axedrea yerua.
Sauorello. Xabon de olor.
Sauoroſo. Sabroſo.
Sauro. Color gris.

S B.

Sbadacchiare. Boſtezar.
Sbadagliare. Boſtezar.
Sbadagliare. Abrirſe.
Sbadagliamento. Boſtezo.
Sbadagliato. Bauſan, bouo.
Sbagiaffare. Parlar groſſeramente.
Sbagiaffone. Parlero vano.
Sbaligiare. Deſbalijar, robar.
Sbalzare. Saltar.
Sbalzo. Salto.
Sbalzo. Bote de pelota.
Sbalzo. Deſpeñadero.
Sbalzo. Rollete de muger.
Sbanacerare. Boſtezar.
Sbandato. Deſbaratado.
Sbandeggiamento. Deſtierro.
Sbandeggiare. Deſterrar.
Sbandire. Deſterrar.
Sbandito. Deſterrado.
Sbaragliare. Deſbaratar.
Sbaragliato. Deſbaratado.
Sbaragliatore. Deſbaratador.
Sbaragliatore. Prodigo.
Sbaraglino. Iuego de tablas.
Sbarbato. Deſbarbado.
Sbarbicare. Deſarraygar, arrancar.
Sbarbozzata. Sofrenada.
Sbardelato. Deſbaratado.
Sbarra. Cerradura de palos ò eſtacado.
Sbarra. Puerta de campo.
Sbarra. Coſſo.
Sbarra. Vanda.
Sbarrare. Abrir, hender.
Sbarragliare. Abarrajar.
Sbarragliato. Abarrajado.
Sbaſtare. Deſbaſtar.
Sbaſtato. Deſbaſtado.
Sbattere. Sacudir, golpear.
Sbattuto. Sacudido.
Sbattuto. Golpeado.
Sbeffare. Burlar, mofar.
Sbeffamento. Burla, eſcarnio.
Sbeffiere. Burlador, mofador.
Sbellettare. Quitar el afeyte.
Sbembrare. Deſmembrar.
Sbernia. Bernia.
Sbeuecchiare. Beuer demaſiado.
Sbeuecchiare. Andar por las tauernas.
Sbiadato. Amarillo pajuela.
Sbiancheggiare. Blanquear.
Sbietare. Deſlizar.
Sbietare. Eſcapar.
Sbigottire. Eſpantarſe, atemorizarſe.

Sbigo-

Digitized by Google

Sbigottire. Desmayarse de temor.
Sbigottito. Espantado, atemorizado.
Sbigottito. Desmayado, pasmado de temor.
Sbirraglia. Compañia de velleguines ò porquerones.
Sbirro. Porqueron, velleguin.
Sbirro. Criado, moço, page.
Sbirro. Portero, emplazador.
Sblizzigare. Deslizarse.
Sboccare. Desembocar.
Sboccato. Desbocado.
Sbollare. Abrir lo sellado.
Sborrare. Tundir.
Sboscare. Cortar ramas del bosque.
Sbottare. Echar fuera.
Sbranare. Despedaçar.
Sbrancare. Soltar, desasir, destrauar.
Sbrancare. Passar libre.
Sbrigare. Librar de bregã.
Sbrisciare. Deslizar.
Sbrisciare. Gatear.
Sbrisciare. Tundir.
Sbrocco. Astilla.
Sbrogliare. Desenredar.
Sbruffare. Rociar.
Sbruffare. Bufar.
Sbruffa. Bufido.
Sbucare. Horadar, agugerear.
Sbucare. Desembocar, salir fuera.
Sbucciare. Limpiar.
Sbucciare. Descortezar, quitar la cascara.
Sbuffare. Bufar.
Sbusare. i. sbucare.

S C.

Scabbia. Sarna.
Scabbioso. Sarnoso.
Scabinella. Escabiosa yerua.
Scabro. Duro, aspero.
Scabro. Por labrar.
Scabro. Desadornado.
Scabro. Rustico.
Scacchi. Trebejos.
Scacchiere. Tablero de axedrez.
Scacciare. Echar, desechar.
Scato. Trebejo.
Scadere. Suceder.
Scaffa. Esquife.
Scassa. Payla ò vaso donde se laua loça.
Scaffarca. Lebrillo.
Scaffarca. Tarro.
Scagionare. Escusar.
Scagliare. Escamar.
Scagliare. Lançar, arrojar.
Scaglie. Escamas.
Scaglie. Talla que falta con el buril.
Scaglioso. Escamoso.
Scaglioni. Escalones.
Scaggiale. Delantal.
Scaggiale. Ropa de aldeana.
Scaggiale. Ceñidor.

Digitized by Google

Scaio. Aſtilla.
Scala. Eſcala.
Scalabrone. Eſcarauajo.
Scalappiare. Soltarſe de la priſion.
Scalappio. Ratonera.
Scalare. Eſcalar.
Scalca. Scalera.
Scalcagnare. Soſacar.
Scalciare. Deſcalçar.
Scalciato. Deſcalço.
Scalco. Maſtreſala.
Scaldare. Calentar.
Scaldaletto. Calétador de cama.
Scaldattoio. Eſcalentador.
Scalino. Eſcalon.
Scalmana. Sequedad.
Scalmato. Fatigado, mal tratado.
Scalogna. Cebolla eſcalona.
Scalpellare. Eſculpir.
Scalpeggiare. Patear.
Scalpeggiato. Pateado.
Scalpiccio. Tropel ò ruydo de pies.
Scalpino. Eſcarpin.
Scalpire. Eſculpir.
Scalpitare. Piſar, patear.
Scaltrire. Auiſar, enſeñar.
Scaltrito. Auiſado diſcreto aſtuto.
Scaltro. Lo meſmo.
Scaltrimento. Auiſo, aſtucia.
Scaltritamente. Auiſadamente.
Scaltritamente. Aſtutamente.
Scaluna. Eſcalon.
Scalzare. Deſcalçar.
Scalzare. Limpiar.
Scalzare. Quitar.
Scalzare. Eſcauar.
Scalzare. Marhojar.
Scalzatore. Marhojador.
Scalzadenti. Eſcarua dientes.
Scalzo. Deſcalço.
Scalzoni. Taſcos.
Scamardare. Aporcar.
Scamardato. Aporcado.
Scambiare. Trocar.
Scambiamento. Trueque.
Scambieuolmente. A vezes.
Scambio. En vez, en lugar.
Scammonea. Eſcamonea yerua.
Scampare. Eſcapar.
Scampo. Refugio.
Scampo. El eſcapar.
Scampo. En ſaluo.
Scancellare. Chancelar.
Scancia. Eſcancia, vazar.
Scandalizare. Eſcandalizar.
Scandalo. Eſcandalo.
Scandentia. Eſquilencia.
Scandere. Subir.
Scandigliare. Buſcar.
Scandigliare. Medir, niuelar.
Scandigliatore. Medidor, niuelador.
Scãdigliere. Lo meſmo.
Scandiglio. Niuel ò inſtrumento de medir.
Scanfarda. Puta, fregona, cachonda.

Digitized by Google

Scannare. Degollar.
Scannato. Degollado.
Scannello. Eſcabelo.
Scannetto. Eſcabelo.
Scanno. Eſcaño.
Scanſare. Apartarſe.
Scanzare. Deſcanſar.
Scanzato. Deſcanſado.
Scanzare della via. Errar el cami-
Scanzaria. Corretage. (no.
Scapeſtrare. Soltarſe el cabeſtro.
Scapigliato. Deſcabellado, rebuel
to el cabello.
Scapizzare. Deſcabeçar.
Scapolare. Deſcapillar.
Scappare. Eſcapar.
Scappo. Carrizo.
Scappo. Caña de peſcar.
Scapucciare. Trompeçar.
Scapuccio. Trompeçon.
Scapuzzare. Trompeçar.
Scapuzzo. Trompeçon.
Scarafagio. Eſcarauajo.
Scaramuzza. Eſcaramuça.
Scaramuzzare. Eſcaramuçar.
Scarauazzo. Eſcarauajo.
Scarco. Deſcargo.
Scarco. Deſcargado.
Scarda. Eſcama.
Scardare. Eſcamar.
Scardaſi. Cardaderas.
Scardone. Peſcado menudo eſca
moſo.
Scaricamento. Deſcargo.
Scaricare. Deſcargar.
Scaricato. Deſcargado.
Scarico. Deſcargado.
Scarico. Deſcargo.
Scarlatino. Eſcarlatin.
Scarlato. Eſcarlata.
Scarmigliare. Cardar, carmenar.
Scarmigliare. Raſtillar, eſpadar.
Scardato. Cardado, carmena-
Scardato. Raſtillado. (do.
Scarmo. Flaco.
Scarnare. Deſcarnar.
Scarpa. Reparo del muro.
Scarpe. çapatos.
Scarpellare. Sinzelar.
Scarpellare. Eſcoplear.
Scarpellato. Sinzelado.
Scarpellatore. Eſcultor, ſinzela-
dor.
Scarpellino. Lo meſmo.
Scarpello. Buril.
Scarpello. Sinzel.
Scarpello. Eſcoplo.
Scarpette. çapatillos.
Scarpinare. Huyr.
Scarpinare. Arrancar.
Scarpire. Arrebatar.
Scarpiſatore. Vendimiador.
Scarſella. Eſcarcela.
Scarſezza. Lazeria, eſcaſſeza.
Scarſità. Lo meſmo.
Scarſo. Auaro, eſcaſſo, lazera-
do.
Scarſo. Corto, breue.
Scartacciare. Carmenar, car-
dar.

Digitized by Google

Scartaccino. Cardador, carmenador.
Scartoccio. Alcartaz.
Scartozzo. Cogulla, capirote.
Scaruare. Escaruar.
Scaruatore. Escaruador.
Scatenare. Desencadenar.
Scatola. Caxeta.
Scaturire. Salir fuera.
Scaturire. Manar.
Scaturire. Brotar.
Scaualcare. Descaualgar.
Scauezzare. Romper en dos partes.
Scazambrello. Duende, trasgo.
Scazuzzo. Auaro, escasso.
Scazuzzo. Cegañoso.
Sceggiale. Delantal.
Sceggiale. Saya aldeana.
Sceggiale. Cintura.
Scegliere. Escoger.
Scelcragine. Maldad.
Sceleranza. Maldad.
Sceleratezza & scelerità. Maldad.
Sceleratamente. Maluadamente.
Scelerato. Maluado.
Scelcsare. Empedrar.
Scelta. Escogimiento eleccion.
Scelto. Escogido.
Scemare. Diminuyr.
Scemare. Faltar, menguar.
Scemare. Diuidir.
Scemato. Diminuydo.
Scemato. Falto, menguado.
Scemato. Diuidido.
Scemo. i. scemato.
Scemo. Menguante.
Scempiare. Atormentar.
Scempiare. Afligir.
Scempiare. Despedaçar.
Scempio. Tormento.
Scempio. Crueldad.
Scempio. Desgracia, caso miserable, calamidad.
Scempio. Solo, senzillo.
Scempio. Desacompañado.
Scempio. Liuiano de poco juyzio.
Scena. Teatro.
Scenico. Cosa de teatro ò comedia.
Scendere. Descender.
Scergare. Fregar, refregar.
Scergare. Raer assi.
Scergato. Fregado, refregado.
Scergato. Raydo assi.
Scergatura. Fregadura.
Scernere. Discernir.
Sceſa. Descendimiento ò descẽdida.
Scettro. Ceptro.
Sceurare. Apartar.
Sceuro. Apartado.
Scheggia. Astilla ò pedaço de qualquier materia.
Scheggia. Peñasco.
Scheggiale. i. sceggiale.
Scheggiare. Quebrar, despedaçar
Scheggiare. i. scheggione.

Digitized by Google

Schelmo. Escalamo estaca del remo.
Schena. Esquina.
Schenato. Esquinado.
Scherano. Salteador.
Schermaglia. Defensa, reparo.
Schermare. Defenderse, repararse.
Schermire. Defenderse, repararse.
Schermidore. Defensor enel combate.
Schermo. Defensa, reparo.
Schernimento. Escarnescimiento, burla, afrenta.
Schernire. Escarnescer, burlar.
Schernire. Afrentar.
Schernito. Escarnescido, afretado
Scherneuole. Escarnescedor, burlador.
Schernitrice. Escarnecedora, burladora.
Scherno. Escarnio, burla.
Scherno. Afrenta.
Scherzare. Burlar, retoçar.
Scherzo. Burla, retoço.
Schiacciare. Quebrantar, machucar.
Schiacciare. Quebrar, despedaçar.
Schiacciato. Quebrado, machucado.
Schiacciato. Remachado.
Schiacciata. Torta, hallulla.
Schiachero. Tablero de axedrez.
Schiaffeggiare. Abofetear.
Schiaffo. Bofetada.
Schiamare. Chillar.
Schiamazzare. Cacarear la gallina.
Schiamazzo. Ruydo.
Schiamazzo. El cacarear.
Schiamo. Chillido.
Schiantare. Romper, hender.
Schiappare. Tajar, rajar.
Schiappato. Rajado, hendido.
Schiappatura. Rajadura, hendedura.
Schiappeuole. Hendible.
Schiarare. Esclarescer, aclarar.
Schiarire. Lo mesmo.
Schiarito. Esclarescido.
Schiatta. Linage, generacion.
Schiattinare. Ensuziar.
Schiattiscere. Ladrar.
Schiattiscere. Gruñir.
Schiauare. Abrir con llaue.
Schiauina. Esclauina.
Schiauo. Esclauo.
Schiazzi. Salpicaduras.
Schiccherare. Ensuziar.
Schiccherare. Escarauagear con la pluma.
Schidone. Assador.
Schiedo. Venablo.
Schiena. Espinazo.
Schiera. Esquadron.
Schierati. En ordenança ò en esquadron.
Schietto. Puro, limpio.
Schietto. Senzillo.
Schietto. Desembuelto, desocupado.

Digitized by Google

Schifare. Esquiuar.
Schifo. Esquiuo.
Schinco. Escofia.
Schinieri. Greuas.
Schiodare. Desclauar.
Schioppare. Estallar.
Schioppo. Estallido.
Schirantia. Esquinencia.
Schiraso. Genero de nauio.
Schiuare. Esquiuar.
Schiuo. Esquiuo.
Schiudere. Abrir.
Schiuma. Espuma.
Schiumare. Espumar.
Schiumato. Espumado.
Schiumoso. Espumoso.
Schizzare. Dibuxar.
Schizzare. Salpicar.
Schizzato. Salpicado.
Schizzatoio. Xeringa.
Schizzi. Salpicaduras.
Schizzo. Dibuxo.
Schuola. Escuela.
Sciaccato. Hendido.
Sciagura. Desgracia, desastre.
Sciagurato. Desgraciado, desastrado.
Sciamarro. Hacha de hierro.
Sciamito. Chamelote.
Sciamunito. Dessabrido.
Sciancato. Coxo, renco, derrengado.
Sciarra. Porfia, brega.
Sciarrero. Porfiado.
Sciatica. Ciatica.
Sciede. Pullas.
Sciede. Donayres, burlas de palabra.
Sciede. Bouerias, locuras, truhanerias.
Scieglere. Escoger.
Scielta. Escogimiento, eleccion.
Scielto. Escogido.
Sciemare. Diminuyr.
Sciemare. Faltar, menguar.
Sciemare. Diuidir.
Sciemato. Diminuydo.
Sciemato. Falto, menguado.
Sciemo. Diminucion.
Sciemo. Falta, mengua.
Scientia. Ciencia.
Scientiato. Sabio.
Scienza. Ciencia.
Sciepare. Arrancar.
Scilinguagno. Tartamudo.
Scilinguagnuolo. Frenillo de la lengua.
Scilinguato. Mudo ò sin lengua.
Scilla. Cebolla albarrana.
Scimare. Tundir.
Scimatura. Tundidura.
Scimio. Ximio.
Scimoniere. Monazillo.
Scindere. Diuidir.
Scindere. Diminuyr.
Scingere. Desceñir.
Scintilla. Centella.
Scintillare. Centellear.
Scioccamente. Locamente, neciamente.

Sciocche-

Digitized by Google

Sciocchegiare. Loquear, bouear, necear.
Sciocchezza. Locura, necedad, boueria, ſimpleza.
Sciocco. Loco, necio, bouo, ſimple.
Scioccone. Locazo, bouazo.
Sciogliere. Deſatar, ſoltar.
Sciolto. Deſatado, ſuelto.
Scioperato. Ocioſo, vagabundo, haragan.
Scioperatura. Haragania.
Sciorare. Remontarſe el açor.
Sciorinare. Lo meſmo.
Sciorrere. Limpiar barriendo.
Scirupato. Almiuar.
Scioſciatore. Fuelle.
Scipare. Arrancar, deſarraygar.
Scipato. Arrancado, deſarrayga do.
Sciſchiatore. Fuelle.
Sciſma. Chiſme.
Sciſma. Ciſma.
Sciſmatico. Chiſmero.
Sciſmatico. Ciſmatico.
Sciſſo. Diuidido, partido.
Scitare. Deſpertar.
Sciugaggine. Sequedad.
Sciugare. Enxugar.
Sciugatoio. Toalla, hazaleja.
Sciugulare. Reſbalar.
Sciugulatoio. Reſbaladero.
Sciuto. Salido.
Scoazze. Barreduras.
Scoccare. Soltar.
Scocca. Mordaza.
Scodare. Colear.
Scodare. Derrabar.
Scodella. Eſcudilla.
Scodellina. Eſcudilleja.
Scodolare. Rabear.
Scoglio. Peñaſco.
Scogliato. Caſtrado.
Scogliare. Caſtrar, capar.
Scoglionare. Lo meſmo.
Scoiatolo. Harda animal.
Scoio. Sacudida.
Scola. Eſcuela.
Scolare. Eſtudiante.
Scolaſtico. De la eſcuela.
Scolo di latte. Suero de leche.
Scolorare. Deſcolorir.
Scolorito. Deſcolorido.
Scolpare. Deſculpar.
Scolpire. Eſculpir.
Scolpito. Eſculpido.
Scoltore. Eſcultor.
Scomagnare. Rodear.
Scombauare. Bauear.
Scombigliare. Turbar ò reboluer.
Scõbigliare. Deſbaratar exercito.
Scombro. Aleche pece.
Scomigliato. Deſcubierto.
Scommettere. Apoſtar.
Scommettere. Deſconcertar.
Scommettere. Sembrar diſcordia.
Scompagnare. Deſacompañar.
Scompigliare. Turbar, reboluer.
Scompiglio. Turbacion, rebuelta
Scompiglio. Alboroto, motin.
Scomunicare. Deſcomulgar.
Scomunicà. Deſcomunion.

Digitized by Google

Scomunicatione. Deſcomunion.
Scomunicato. Deſcomulgado.
Sconcerto. Deſatino.
Sconciatamente. Deſconcertadamente.
Sconciare. Deſconcertar.
Sconciare. Mouer,mal parir.
Sconciatura. Mouito.
Sconcio. Deſorden,deſcõcierto.
Sconcio. Deſconcertado,deſordenado.
Sconcio. Suzio.
Sconficcare. Deſclauar.
Scõfitta. Rõpimiẽto del exercito
Sconfitto. Roto, deſbarado.
Sconfitto. Suelto,deſclauado.
Sconfortare. Deſconſolar.
Sconforto. Deſconſuelo.
Scongiurare. Conjurar.
Scongiuratore. Conjurador.
Sconoſcente. Deſconoſcido,ingrato.
Sconoſcere. Deſconoſcer.
Sconoſciutamente. Deſconoſcidamente,encubiertamente.
Sconoſciuto. Deſconoſcido,no conoſcido.
Sconſolare. Deſconſolar.
Sconſolato. Deſconſolado.
Scontare. Deſcontar.
Scontrare. Encontrar.
Scontro. Encuentro.
Sconueneuole. Deſconuenible.
Sconueneuolezza. Deſconuenẽcia.
Sconueneuolmente. Deſconuenible mente.
Sconuerſare. Dexar la conuerſacion.
Sconuolto. Rebuelto.
Scopa. Eſcoba.
Scopare. Barrer.
Scopare. Açotar.
Scopatore. Barrendero.
Scopatore. Açotador.
Scoperchiare. Deſcubrir.
Scoppetta. Sedadera.
Scoppiare. Salir.
Scoppiare. Rebentar.
Scoppiare. Eſtallar ò dar eſtallido.
Scoppio. Eſtallido.
Scoprire. Deſcubrir.
Scorcia. Corteza.
Scorciare. Deſcortezar, deſcorchar.
Scorciare. Cortar, acortar.
Scordamento. Deſacuerdo.
Scordatamente. Deſacordadamente.
Scordare. Deſacordar.
Scordato. Deſacordado.
Scordeuole. Oluidadizo.
Scorreggiata. Açote ò vara para açotar.
Scorfoglio. Tela de la granada.
Scorgere. Guiar ò lleuar con diligencia.
Scorgere. Conoſcer.
Scorgere. Ver bien.
Scorgere. Aduertir, auiſar.
Scorgere. Amoneſtar.

Digitized by Google

Scoria. Escoria.
Scoriada. Açote.
Scoriare. Dessollar.
Scorlare. Sacudir, menear.
Scorlare. Bambanear.
Scorliere. Cuchara.
Scornare. Auergonçar, afrentar.
Scornato. Auergançado, afrentado.
Scorno. Afrenta.
Scorpione. Escorpion.
Scorraria. Correria.
Scorrere. Discurrir.
Scorroto. Corrompido.
Scorta. Guia.
Scorto. Capitan.
Scorticare. Dessollar, descortezar.
Scorto. Auisado, prudente.
Scorto. Conoscido.
Scorza. Corteza, cascara.
Scorza. i. corpo.
Scorza. i. veste.
Scorzare. Descortezar, mondar.
Scorzare. Despojar, priuar.
Scorzato. Descortezado, mondado.
Scorzone. Culebra.
Scosagna. Escondimiento.
Scoscendere. Romper.
Scoscendere. Caer con ruyna.
Scoscesi. Arruynados.
Scoscesi. Fragosos.
Scoscio. Cayda ruyna.
Scosso. Suelto, libre.
Scosso. Despojado, quitado.
Scosso. Desechado.
Scosso. Sacudido.
Scostare. Apartar, retirar.
Scostumato. Mal criado ò de malas costumbres.
Scotano. Brasil.
Scotella. Escudilla.
Scotolare. Sacudir.
Scottare. Sollamar.
Scottato. Sollamado.
Scotto. Escote.
Scoua. Escoba.
Scouare. Barrer.
Scouatore. Barrendero.
Scouatura. Barredura.
Scouerchiare. Descubrir.
Scouiglie. Loça.
Scourire. Descubrir.
Scretiati panni. Paños de varias colores.
Scretiati panni. Paños hechos de pieças.
Scremire. Esgremir.
Scriba. Escriuano.
Scrigno. Escritorio.
Scrignuto. Corcobado.
Scrima. Esgrima.
Scrima. Partidor del cabello.
Scrimarolo & scriminale. Lo mesmo
Scritiati. i. scretiati.
Scrittore. Escriptor.
Scrittura. Escriptura.
Scriuano. Escriuano.

Digitized by Google

Scriuere. Eſcreuir.
Scroccare. Soltar, diſparar.
Scroccare. Caer de golpe.
Scroffa. Puerca.
Scroffa. Parida.
Scrofola. Puerca de huſillo.
Scrofole. Lamparones.
Scrollare. Sacudir.
Scrollare. Derribar.
Scrouole. Lamparones, landrezillas.
Scucherare. Reyr rezio.
Scrupulo. China.
Scudare. Eſcudar.
Scudelaio. Cantarero, ollero.
Scudiere. Eſcudero.
Scudo. Eſcudo.
Scuffia. Eſcofia.
Scultore. Eſcultor.
Scuoiare. Deſſollar.
Scuola. Eſcuela.
Scuotere. Batir, ſacudir, menear.
Scuotere. Echar, arrojar.
Scurare. Oſcureſcer.
Scurato. Oſcureſcido.
Scurchetto. Honcigera.
Scuriada. Açote.
Scure. Hacha de hierro.
Scuricina. Hachuela.
Scuro. Oſcuro.
Scuſa. Eſcuſa.
Scuſabile. Eſcuſable.
Scuſare. Eſcuſar.
Scuſcire. Deſcoſer.
Scuſcitura. Deſcoſidura.

S D.

Sdebitare. Salir de deuda.
Sdegnare. Deſdeñar.
Sdegno. Deſden.
Sdegno. Ira, enojo.
Sdegnato. Deſdeñado.
Sdegnoſo. Deſdeñoſo.
Sdegnoſetto. Vn poco deſdeñoſo.
Sdentare. Deſdentar.
Sdentado. Deſdentado.
Sdrucciolare. Deſlizar.
Sdrucciolare. Correr ligeraméte.
Sdrucciolo. Deleznable ò que ſe deſliza.
Sdrucciolo. Que corre ligero.
Sdruſcire. Deſcoſer.
Sdruſciolo. Reſualoſo.
Sdruſire. Deſcoſer.
Sdruſito. Deſcoſido.

S E.

Se. Si.
Se. El, ellos.
Se bene. Aunque.
Seca. Sierra para aſſerrar.
Secare. Aſſerrar.
Secato. Aſſerrado.
Secato. Cortado, deſpedaçado.
Secca. Sequedad.
Secca. Baxio del mar.
Secca. Menguante.
Seccagna. Sequedad.

Seccagi-

Digitized by Google

Seccagine. Lo meſmo.
Seccagine. Faſtidio, importunidad.
Seccare. Secar.
Seccato. Seco, enxuto.
Secchezza. Sequedad.
Secchia. Acetre, cubo.
Secchia. Herrada para ordeñar.
Secchiaro. Vaſo para lauar loça.
Secchiella. i. Secchia.
Secchio. Acetre, cubo.
Secchione. Lo meſmo.
Secco. Seco.
Seco. Conſigo.
Seco. Conel, conella, con ellos.
Seco. Entre ſi, entra ellos.
Secolo. Siglo.
Seconda. Pares de la muger.
Secondare. Segundar.
Secondare. Seguir.
Secondare. Proſperar.
A ſeconda. Vee, *Andar à ſeconda.*
Secondo. Segundo.
Secondo. Proſpero.
Secondo. Segun.
Secreſtare. Embargar.
Secreſto. Embargo.
Secretario. Secretario.
Secretamente. Secretamente.
Secreto. Secreto.
Seculo. Siglo.
Secure. Hacha de hierro.
Securità. Seguridad.
Securo. Seguro.
Sedare. Aplacar, mitigar.
Sedazzo. Sedaço.
Sede. Aſsiento.
Sede. Señorio
Sede. Cerdas.
Sedello. Acetre, caldero.
Sedere. Sentar.
Sedici. Diez y ſeys.
Sedia. Señorio.
Sedia. Aſſiento, ſilla.
Sedrarſi. Paſmarſe ſubito.
Sega. Sierra de aſſerrar.
Segala. Centeno.
Segare. Aſſerrar.
Segato. Aſſerrado.
Segatore. Aſſerrador.
Seggio. Señorio.
Seggio. Aſsiento.
Seghetta. Serrezuela de aſſerrar.
Segnacolo. Sello, ſeñal.
Segnale. Señal.
Segnare. Señalar.
Segnato. Señalado.
Segno. Señal.
Segno. Prenda.
Segno. Hito ò blanco.
Segreto. Secreto.
Seguace. Seguidor ò que ſigue.
Seguente. Siguiente.
Seguire. Seguir.
Seguitare. Seguir.
Seguito. Seguimiento.
Seguito. Compañia.
Segurtà. Seguridad.
Sei. Seys.

Digitized by Google

Seicento. Seyscientos.
Selce. Pedernal.
Sella. Silla de cauallo.
Sellare. Enſillar.
Sellaro. Sillero.
Sellechia. Vaynilla de legumbre.
Selua. Silua.
Seluaggio. Saluage.
Seluatico. Saluage.
Seluagine. Fieras ò animales ſaluages, monteria.
Seluaggiume. Lo meſmo.
Seluestro. Silueſtre.
Sembiante. Semblante.
Sembiante. Semejante.
Sembianza. Semejança.
Sembianza. Figura ò imagen.
Sembianza. Aparencia.
Sembiare. Pareſcer.
Sembola. Afrecho, acemite.
Semboloſo. Afrechoſo.
Sembrare. Pareſcer.
Seme. Simiente.
Sementa. Simiente, ſementera.
Semente. Simiente.
Semenza. Simiente, ſementera.
Semidei. i. Heroi.
Seminare. Sembrar.
Seminata. Sembradura.
Seminato. Sembrado.
Seminatore. Sembrador.
Semola. Acemite.
Sempiamente. Simplemente.
Sempietà. Simpleza.
Sempio. Simple, ſenzillo.
Sempiternare. Perpetuar.
Sempiterno. Eterno, perpetuo.
Semplice. Simple.
Semplice. Senzillo.
Semplicità Simpleza.
Semplicità. Senzillez.
Semplicetto. Simplezillo.
Semplicemente. Simplemente.
Semplicemente. Sezillamente.
Sempre. Siempre.
Sempre biua. Siemprebiua yerua.
Sen & ſe ne. Se. *Sen vano.* Se van.
Senape. Moſtaza.
Senato. Senado, cabildo.
Senatore. Senador ò regidor.
Senauro. Moſtaza.
Sene. Viejo.
Senio. Vegez.
Senno. Seſo, ſaber.
Sennuto. Seſudo, ſabio, cuerdo.
Seno. Seno.
Seno. Regaço.
Seno. Region.
Seno. Golfo del mar.
Seno. Seno ò enſenada del mar.
Se non. Si no, ſaluo, ecepto.
Se non ne. Lo meſmo.
Se non che. Si no que.
Se non ne che. Si no que.
Senzale. Medianero, corredor.
Senſibile. Senſible.
Senſo. Sentido.
Sentare. Sentar.

Digitized by Google

Sententiare. Sentenciar.
Sententia. Sentencia.
Sentenza. Sentencia.
Sentiero. Senda, camino.
Sentieruolo. Sendilla.
Sentimento. Sentimiento.
Sentina. Sentina dela nao.
Sentire. Sentir.
Sentire. Conſentir.
Sentore. Rumor, eſtruendo.
Senza. Sin.
Sepa. Xibia.
Separare. Apartar.
Separabile. Que ſe puede apartar.
Separatamente. Apartadamente.
Separatione. Apartamiento.
Sepe. Soto.
Sepellire. Sepultar.
Sepellito. Sepultado.
Sepellitore. Sepulturero.
Sepia. Xibia.
Sepolcro. Sepulcro.
Se pur. Porque.
Se pur. Si alguna vez.
Sequeſtrare. Apartar.
Sequeſtrare. Ser, eſtar.
Sequeſtro. Secreſto, depoſito.
Sera. La tarde.
Serafino. Serafin.
Serapica. Ciento pies.
Serapino. Eſpecie de goma.
Serbare. Guardar.
Ser & ſere. Señor.
Serena. Serena.
Serenare. Serenar.
Serenità. Serenidad.
Sereno. Sereno.
Sereno. Alegre.
Sergente. Criado.
Sergente. Porqueron.
Sergozzone. Peſcoçon.
Serica. Xerga.
Serico. De ſeda.
Sermone. Palabra ò razonamiento.
Serotino. Tardio.
Serotino. De la tarde.
Serpe. Sierpe, culebra.
Serpente. Serpiente.
Serpẽtello. Sierpezilla, culebrilla.
Serpentina. Taragontia yerua.
Serpentino. Serpentino piedra.
Serpere. Gatear.
Serpere. Andar deſlizandoſe.
Serpillo. Serpol yerua.
Serraglio. Cercado, encerramiẽto.
Serrare. Cerrar.
Serrame. Cerradura.
Serratura. Cerradura.
Serta. Guirnalda.
Sertico. Corona de rey yerua.
Seruare. Guardar.
Seruatore. Guardador.
Seruente. Siruiente.
Seruidore, Seruidor.
Seruigiale. Seruicial ò triſtel.
Seruigiale. Criada, moça de ſeruicio.

Serui-

Digitized by Google

Seruigio. Seruicio.
Seruile. Seruil.
Seruire. Seruir.
Seruitore. Seruidor.
Seruitrice. Seruidora.
Seruitù. Seruidumbre.
Seruo. Sieruo.
Sesamele. Alexu ò alfaxor.
Sesamino. Ajonjoli.
Sessanta. Sessenta.
Sesso. Sexo.
Sesta. Compas.
Sestesso. El mesmo ò esse mesmo
Sesto. Compas.
Sesto. Sexto.
Sesto decimo. Diez y seys.
Seta. Seda.
Seta. Seda ò cerda.
Setaiuolo. Sedero.
Setazzo. Cedaço.
Setoso. Cerdoso.
Setta. Seta.
Setta. Cortada.
Settazzare. Taladrar.
Settazzo. Taladro.
Sette. Siete.
Settembre. Septiembre.
Settentrione. Septentrion.
Settimana. Semana.
Settimanaro. Semanero.
Settimo. Septimo.
Settro. Ceptro.
Seuerità. Seueridad.
Seuero. Cruel.
Seuero. Seuero ò graue.
Seuo. Sebo.
Seuoso. Seboso.
Sezzaio. Postrero.
Sezzano. Postrero.
Sezzente. Inquilino.
Sezzo. Postrero.

S. F.

Sfacciatagine. Desuerguença.
Sfacciatezza. Desuerguença.
Sfacciato. Desuergonçado.
Sfacciatamente. Desuergonçadamente.
Sfacciare. Arruynar ò deshazer.
Sfaccimento. Ruyna, destruycion.
Sfamare. Matar la hambre.
Sfare. Deshazer.
Sfauilare. Centellear.
Sfendere. Hender.
Sfenditura. Hendedura.
Sfendimento. Romadizo, catarro.
Sferrare. Desherrar.
Sferrato. Desherrado.
Sferza. Açote.
Sferzare. Açotar.
Sfessura. Hendedura.
Sfianchito. Trasijado.
Sfiatatori. Respiraderos.
Sfidare. Desafiar.
Sfidare. Desconfiar.
Sfidare. Desafuziar.
Sfilare. Deshilar.
Sfilato. Deshilado.

Digitized by Google

Sfilazza. Hilaza.
Sfinire. Acabar, feneſcer.
Sfinire. Deſfalleſcer.
Sfinito. Deſfalleſcido.
Sfinimento. Cabo, fin.
Sfinimento. Deſfalleſcimiento.
Sfiorire. Perder la flor.
Sfoderare. Deſenuaynar.
Sfoderato. Deſenuaynado.
Sfodrato. Deſenuaynado.
Sfogare. Librar de fuego.
Sfogare. Deſenconar, deſpenar.
Sfoglia. Hojaldre, torta.
Sfogliare. Deſhojar.
Sfogliato. Deſhojado.
Sfoglio. Lenguado pece.
Sfondare. Meter al fondo çabu-
Sfondolare. Deſſundar. (llir.
Sformare. Afear.
Sfornire. Deſcomponer.
Sfornire. Maltratar.
Sfortunato. Infortunado, deſuen turado.
Sforzare. Eſforçar.
Sforzare. Forçar, forcejar.
Sforzato. Forçado.
Sforzo. Fuerça, violencia.
Sfracaſſare. Romper, deſpedaçar.
Sfrangellare. Lo meſmo.
Sfrantumare. Deſmenuzar.
Sfredarſi. Romadizarſe.
Sfredamento. Romadizo.
Sfregiare. Deſadornar.
Sfregiare. Deſguarneſcer.
Sfrenato. Deſenfrenado.
Sfrontatamente. Deſuergonçadamente.
Sfrontato. Deſuergonçado.
Sfuliginare. Deſſollinar.

S G.

Sgagliardare. Atemorizar.
Sgagliardare. Quitar la fuerça.
Sgalinare. Tomar ò hurtar gallinas.
Sgambotada. çancadilla, traſpie.
Sgangare. Mellar.
Sgangato. Mellado.
Sgangherato. Deſtrauado, deſencadenado.
Sgannare. Deſengañar.
Sgarbato. Deſproporcionado, de mal talle ò gracia.
Sghembo. Corcobado.
Sglanare. Deſhollejar, mondar.
Sgoleggiare. Goloſinear.
Sgombrare. Eſcombrar, deſocupar.
Sgombrare. Vaziar.
Sgombro. Aleche pece.
Sgomentare. Eſpantarſe.
Sgomentare. Deſmayar de temor.
Sgomentare. Dolerſe, entriſteſcerſe.
Sgomentare. Alborotarſe.
Sgonfiare. Hinchar.
Sgonfiamento. Hinchazon.
Sgorbiare. Echar raſgo.

Sgor-

Digitized by Google

Sgorbio. Raſgo.
Sgorgare. Echar fuera ò derramar.
Sgoruietta. Guuia de carpintero.
Sgrato. Deſagradable.
Sgratiato. Deſgraciado.
Sgretolare. Deſmenuzar, deſmoronar.
Sgridare. Dar grita, reprehender aſsi.
Sgrignuto. Emperrado.
Sgrignuto. Corcobado.
Sgroppato. Sin ancas.
Sgroppato. Sin nudos.
Sgualdrina. Puta vieja.
Sguanziata. Bofetada.
Sguardare. Mirar.
Sguardo. Viſta ò el mirar.
Sguazzare. Comer bien.
Sguazzare. Gozar del mundo, regalarſe.
Sguerri. Porquerones, malſines.

SI.

Si. Si.
Si. Aſsi.
Si. Tanto.
Si. Como.
Si. En principio de oracion vale, por tanto, por eſſo, por lo qual, à.
Sia doue ſi uoglia. Donde quiera.
Siare. Sexar el buey.
Sibilare. Siluar.
Sibilo. Siluo.
Sibio. Siluo.
Siccità. Sequedad.
Siccato. Seco.
Sicco. Seco.
Si che. Aſsi que.
Si che. Por lo qual.
Si che. Demanera, de tal manera
Si come. Aſsi como.
Si come. Segun que.
Sicomoro. Higuera de Egipto.
Sicuramente. Seguramente.
Sicuranza. Seguridad.
Sicurare. Aſſegurar.
Sicurità. Seguridad.
Sicuro. Seguro.
Sicurtà. Seguridad.
Sicurtà. Fiança.
Siepe. Seto.
Sieue. Seto.
Si fattamente. De tal manera.
Si fatto. Tal.
Sigillare. Sellar.
Sigillo. Sello.
Sigillatore. Sellador.
Signare. Señalar.
Significare. Significar.
Significatione. Significacion.
Significato. Significado.
Signifero. Alferez.
Signora. Señora.
Signore. Señor.
Signoreggiare. Señorear.
Signoria. Señoria.
Signoſo. Solloço.

Digitized by Google

Sigurtà. Seguridad.
Sigurtà. Fiança.
Silencio. Silencio.
Sillaba. Silaba.
Sillogiſmo. Silogiſmo arguméto.
Sillogizzare. Argumentar.
Silopo. Xaraue ò xarope.
Silueſtro. Silueſtre.
Simia. Ximia.
Simiglianza. Semejança.
Simiglianza. Apodo.
Simigliante. Semejante.
Simigliare. Semejar.
Simiglieuole. Semejante.
Simile. Semejante.
Similitudine. Semejança.
Similmente. Semejantemente.
Simo. Romo.
Simolacro. Imagen, ſemejança.
Simolare. Fingir.
Simolato. Fingido.
Simolatamente. Fingidamente.
Simolatore. Fingidor.
Simonia. Simonia.
Simulacro. i. ſimolacro.
Simulare. Fingir.
Simulatione. Fingimiento.
Simulato. Fingido.
Sinchioſire. Hipar.
Sinchioſo. Hipo.
Singolare. Singular.
Singolarmente. Singularmente.
Singoltire. Solloçar.
Singolto. Solloço.
Siniſcalco. Maſtreſala.
Siniſtra. Mano yzquierda.
Siniſtramente. Sinieſtramente.
Siniſtrezza. Mal aguero.
Siniſtro. Sinieſtro.
Sinopia. Almagre.
Sipa. i. fia. En Dante.
Sippa. Hoguera.
Sire. Señor.
Sirena. Serena.
Sirocchia. Hermana.
Siſa. Siſa de pintores.
Siſamo. Alegria ſimiente.
Siſara. Chiriuia yerua.
Siſchiare. Siluar, chiflar.
Sito. Moho.
Sito. Sitio.
Situare. Situar, fundar.
Situatione. Sitio.

SL.

Slanciare. Lançar.
Slargare. Alargar, ſoltar.
Slattare. Deſtetar.
Slegare. Deſligar, deſatar.
Slizzegare. Deſlizar.
Slodare. Deſalabar.
Slodato. Deſalabado.
Slongare. Prolongar.

SM.

Smagare. Quitar de la imaginacion.
Smagare. Apartar.

Digitized by Google

Smagare. Mudar.
Smagare. Ahuyentar.
Smagliare. Deſmallar.
Smagonare. Deſmayar.
Smagrare. Enflaqueſcer.
Smagrire. Enflaqueſcer.
Smagriſcere. Lo meſmo.
Smagrato. Enflaqueſcido.
Smaltare. Eſmaltar.
Smaltato. Eſmaltado.
Smalto. Eſmalte.
Smaltire. Digerir.
Smalzo. Manteca.
Smaniare. Enloqueſcer.
Smanio. Locura, furor.
Smantellare. Quitar el manto ò capa.
Smarangone. Carpintero.
Smarginare. Quitar los margenes ò orillas.
Smarrare. Deſbaſtar.
Smarrato. Deſbaſtado.
Smarrimento. Temor, eſpanto.
Smarrire. Atemorizarſe, eſpantarſe.
Smarrire. Perder.
Smarrire. Enflaqueſcer.
Smarrito. Atemorizado.
Smarrito. Enflaqueſcido.
Smarrito. Perdido.
Smaſcellare. Deſquixarar.
Smembrare. Deſmembrar.
Smemoragine. Oluido.
Smemorare. Oluidar.
Smenticare. Oluidar.
Smenticanza. Oluido.
Smenticato. Oluidado.
Smentichevole. Oluidadizo.
Smentire. Deſmentir.
Smentito. Deſmentido.
Smeraldo. Eſmeralda.
Smergo. Cueruo marino.
Smeriglio. Eſmerejon.
Smilza. Baço.
Smilzo. Flaco, cenceño.
Sminuire. Diminuyr.
Sminuito. Diminuydo.
Smiſurato. Deſmeſurado.
Smiſuratamente. Deſmeſuradamente.
Smoderatamente. Deſtempladamente.
Smontare. Decender, baxar.
Smontare. Apearſe.
Smorſare. Deſenfrenar.
Smorſare. Soltar.
Smorto. Amorteſcido.
Smorto. Deſcolorido.
Smorzare. Apagar.
Smoſſo. Deſtrauado, ſuelto.
Smouere. Remouer.
Smouitura. Mouimiento.
Smozzare. Cortar, cercenar.
Smozzare. Mancar.
Smozzato. Cortado, cercenado.
Smozzato. Manco.
Smucciare. Deſlizar.

SN.

Snello.

Digitized by Google

Snello. Ligero.
Sneruare. Desneruar.
Sneruato. Sin neruios.
Snidare. Salir del nido.
Snocciolare. Abrir como nuez.
Snodare. Desanudar.

S O.

Soaue. Suaue.
Soauemente. Suauemente.
Soauità. Suauidad.
Sobbarcare. çabullir.
Sobboliscere. Vmedescer, ablandar assi.
Soblime. Alto.
Soblimità. Altura.
Sobriamente. Templadamente.
Sobrio. Templado en beuer.
Socchi. Botines.
Soccolare. çanquear.
Soccolo. çueco, çanco.
Soccorrere. Socorrer.
Soccorso. Socorro.
Soda. Piedra de que se haze el vidro.
Sodalitio. Compañia.
Sodisfare. Satisfazer.
Sodisfacimento. Satisfacion.
Sodisfattione. Satisfacion.
Sodo. Firme.
Sodo. Maciço, entero, duro.
Sodomitico Bujarron, puto.
Sodotto. Engañado.
Sofferanza. Sufrimiento.
Soffrire. Sufrir.
Soffiare. Soplar.
Soffiante. Que sopla.
Soffiatore. El que haze fuelles.
Sofficiente. Suficiente.
Soffietto. Fuellezuelo.
Soffio. Soplo.
Soffione. Fuelle.
Soffite. çaquiçami, camaranchõ.
Soffocare. Ahogar.
Soffocatione. Ahogamiento.
Soffolcre. Sustentar, sostener.
Soffolgere. Sustentar, sostener.
Soffolto. Sustentado, sostenido.
Soffumigare. Sahumar, perfumar
Soga. Soga.
Soggetto. Subjeto ò materia.
Soggetto. Subjeto, subdito.
Soggettione. Subjecion,
Sogghignare. Guiñar, mofar.
Soggiacere. Subjetar.
Soggiogare. Sojuzgar.
Soggiornare Posar, habitar.
Soggiornare. Detener, parar.
Soggiorno. Estancia, habitacion.
Soggiorno. Detenimiẽto, roposo.
Soggiungere. Añadir.
Soglia. Vmbral.
Sogliardo. Burlador.
Sogliare. Vmbral.
Soglio. Vmbral.
Sognare. Soñar.
Sogno. Sueño.
Soiare. Alabarse, jactarse.
Sol. Sol.

Digitized by Google

Solaio. Solar.
Solaro. Solar.
Solamente. Solamente.
Solatro. Yerua mora.
Solcare. Nauegar.
Solcare. Sulcar ò hazer ſulcos.
Solco. Sulco.
Soldareſcamente. A la ſoldadeſca.
Soldato. Soldado.
Soldo. Sueldo.
Sole. Sol.
Solecchio. Pequeño ò poco ſol.
Solenne. Solenne.
Solennemente. Solennemente.
Solennità. Solennidad.
Solere. Soler ò acoſtumbrar.
Solerte. Diligente.
Soletici. Coſquillas.
Soletto. Solitario, ſolo.
Solfo. çufre.
Solforare Açufrar.
Solforini. Pajuelas de çufre.
Solimato. Soliman.
Solingo. Solitario.
Solio. Silla real.
Solitario. Solitario.
Solitudine. Soledad.
Sollazzare. Solazar.
Sollazzeuole. Alegre, apazible.
Sollazzo. Solaz.
Sollecitare. Solicitar.
Sollecito. Solicito.
Sollecitamente. Solicitamente.
Sollecitudine. Solicitud.
Solleuare. Leuantar, aliuiar.
Sollicitare. Solicitar.
Sollicito. Solicito.
Sollo. Fofo.
Solo. Solo.
Solo. Solamente ò ſolo.
Solo che. Solo que.
Soluere. Quebrar.
Soluere. Deſhazer.
Soluere. Deſatar.
Soma. Carga, peſo.
Soma. Cargo.
Somacco. çumaque.
Someggiare. Cargar.
Somiere. Aſno.
Somiglia. Semejança.
Somigliare. Semejar.
Somiglieuole. Semejante.
Somma. Suma, cantidad.
Somma. Altura.
Sommamente. Summamente.
Sommeſſo. Medida de vna mano y el dedo pulgar eſtendido.
Sommeſſo. Humilde.
Sommeſſo. Sometido.
Sommeſſamente. Humildemente.
Sommeßione. Humildad.
Sommità. Altura.
Sommozzare. Somorgujar, çabullir.
Sonaglio. Sonaja.
Sonaglio. Caſcabel.
Sonagliuzzo. i. ſonaglio.
Sonare. Sonar.
Sonare. Tañer.
Sonatore. Tañedor.
Songia. Enxundia.

Digitized by Google

Sonno. Sueño.
Sonnocchiare. Soñar.
Sonnochioſo. Soñoliento.
Sonoro. Que ſuena muncho.
Sonorità. Sonido grande.
Sontuoſo. Sumptuoſo.
Sontuoſamente. Sumptuoſamente.
Sontuoſità. Sumptuoſidad.
Sopalco. Entreſuelo.
Soperchiare. Sobrepujar.
Soperchiare. Sobrar.
Soperchio. Sobrado, demaſiado.
Soperchio. Sobra, demaſia.
Soperſtitione. Superſticion.
Soperſtitioſo. Superſticioſo.
Sopito. Adormecido.
Soppa. Sopa.
Soppano. Debaxo de paño.
Sopperire. Suplir.
Soppidiano. Vanco de cama de aldea.
Soppidiano. Caxon de trapero.
Sopplire. Suplir.
Sopplimento. Suplimiento.
Sopplicare. Suplicar.
Sopplicheuole. Humilde, cõ reuerencia.
Sopplicheuolmente. Con reuerencia.
Sopplicatione. Suplicacion.
Sopporre. Poner debaxo.
Sopporre. Someter.
Sopportare. Soportar.
Soppozzarſi. ẽbullirſe.
Soppreſſare. Hollar, piſar.
Soppreſſare. Tener debaxo.
Soppreſſare. Apremiar ò apretar aſsi.
Soppreſſo. Hollado, piſado.
Soppreſſo. Tenido debaxo.
Soppreſſo. Apremiado, apretado aſsi.
Sopra. Sobre ò encima.
Soprabondare. Sobrar.
Sobrabondare. Reboſſar.
Soprabondante. Sobrado, ſuperfluo.
Sopracigne. Reata.
Sopracignere. Reatar.
Sopragiudicare. Iuzgar à la clara.
Sopragiungere. Sobre poner.
Sopragiungere. Llegar de repente.
Sopraletto. Almofrex.
Sopra inſegna. Veſtidura militar.
Sopramettere. Sobre poner.
Soprano. Soberano.
Sopra nome. Sobre nombre.
Sopraporre. Sobre poner.
Sopraprendere. Tomar de repente.
Sopraprendimento. El tomar aſsi.
Sopraſcrito. Sobre eſcrito.
Sopraſedere. Sobreſeer.
Sopraſtante. Sobre eſtante.
Sopraſtare. Eſtar encima.
Sopreſtare. Eſtar ſobre ſi ò ſuſpenſo.
Soprauanzare. Sobrar.
Soprauanzare. Sobrepujar.
Sopraueníre. Sobreuenir.

Digitized by Google

Sopraueste. Sobre ropa.
Sopre. Sobre.
Sorbire. Soruer.
Sorbire. Embeuer.
Sorbile. Que se suerue.
Sorbito. Soruido.
Sorbito. Embeuido.
Sorbitione. Soruo.
Sorbitioncella. Soruillo.
Sorbitello. Que suerue bien.
Sorbo. Serual arbol.
Sorbola. Serua fruta.
Sorce. Raton.
Sorcione. El echar suertes.
Sordetà. Sordedad.
Sordido. Suzio.
Sorditià. Snziedad.
Sordo. Sordo.
Sorella. Hermana.
Sorge. Raton.
Sorgere. Manar, salir.
Sorgere. Crescer.
Sorgere. Leuantarse.
Sorgere. Surgir.
Sorgetto. Ratoncillo.
Sorgozzone. Pescoçon.
Sormontare. Leuantar, alçar, subir, enriscar.
Soro. Muchacho que comiença à barbar.
Sorore. Hermana.
Sorprendere. Tomar de repente.
Sorpresso. Tomado assi.
Sorra. Manjar de pescado salado y yeruas.
Sorretitio. Falso.
Sorridere. Soureyr.
Sorso. Soruo.
Sorte. Suerte.
Sorteggiare. Sortear ò echar suertes.
Sortilago. El que echa suertes.
Sortilegio. El echar suertes.
Sortire. Disponer, destinar.
Sortimento et sortione. i. sorcione.
Sorto. çabullido.
Sorze. Raton.
Sosamelle. Turron.
Sosinaro. Ciruelo,
Sosini. Ciruelas.
Sospendere. Colgar.
Sospendere. Ensalçar.
Sospendere. Suspender, estar suspenso.
Sospeso. Pendiente, colgado.
Sospeso. Sobre si, suspenso.
Sospettione. Sospecha.
Sospetto. Sospecha.
Sospettoso. Sospechoso.
Sospettosamente. Sospechosamente.
Sospicare. Sospechar.
Sospicciare. Sospechar.
Sospiccioso. Sospechoso.
Sospignere. Compeler, cõmouer
Sospignere. Empuxar, rempuxar.
Sospingere. i. sospignere.
Sospirare. Sospirar.
Sospiro. Sospiro.

Digitized by Google

Soſſidio. Ayuda.
Soſta. Tardança, detenimiento.
Soſtanza. Subſtancia.
Soſtare. Parar, detener.
Soſtare. Suſtentar.
Soſtegno. Suſtento.
Soſtegno. Soſtenimiento, ayuda.
Soſtentamento. i. ſoſtegno.
Sottentrare. Entrar debaxo.
Sotterra. Debaxo de la tierra.
Sotterrare. Soterrar, enterrar.
Sotterramento. Enterramiento.
Sottigliezza. Sutileza.
Sottigliare. Sutilizar.
Sottile. Sutil.
Sottilmente. Sutilmente.
Sotto. En.
Sotto. Debaxo.
Sottocoda. Ataharre, grupera.
Sottogiacere. Eſtar ò caer debaxo.
Sottogiungere. Someter.
Sottolucere. Luzir debaxo.
Sottomettere. Someter.
Sottoporre. Lo meſmo.
Sottopoſto. Sometido, ſubjeto.
Sottoſcaglio. Sobaco.
Sottoſcriuere. Firmar lo eſcrito.
Sottoſcrittione. Firma.
Sottoſopra. De abaxo arriba.
Sottraggere. Sacar.
Sottraggere. Quitar.
Sottraggere. Librar.
Sottrarre. i. ſottraggere.
Souenimento. Ayuda.
Souenire. Ayudar.
Souenire. Acordarſe.
Souente. A menudo, muchas vezes.
Souerchiare. Sobrepujar.
Souerchiare. Sobrar.
Souerchio. Sobrado, demaſiado.
Souero. Alcornoque.
Souertire. Traſtornar.
Soueſciare. Arroyar ò arar lo ſembrado.
Soura. Sobre.
Sourano. Soberano.
Souranzare. Sobrepujar.
Souraſtante. Sobre eſtante.
Souraſtare. Eſtar ſobreſi ò ſuſpenſo.
Souraſtare. Detener.
Souraſtare. Vencer.
Souraſtare. Sobrepujar.
Sozzamente. Suziamente.
Sozzo. Suzio.
Sozzura. Suziedad.

S P.

Spaccare. Hender.
Spacciare. Deſpachar.
Spacciatamente. Deſpachadamente.
Spaccio. Deſpacho.
Spada. Eſpada.
Spadaio. Eſpadero.
Spada peſce. Pece eſpada, eſpadarte.
Spadazzino. Eſgremidor.

Digitized by Google

Spago. Cordel, cuerda, hilo de cañamo.
Spaghetto. Cordelillo.
Spalancare. Abrir del todo.
Spalco. Varanda.
Spaldo. Balcon.
Spalaccio. Eſpaldar.
Spalazzo. Lo meſmo.
Spalle. Eſpaldas.
Spalliere. Eſpaldar.
Spalluto. Eſpaldudo.
Spalmare. Deſpalmar, brear ò dar carena.
Spampinare. Deſhojar pāpanos.
Spandere. Eſtender.
Spandere i panni. Orear.
Spano. Lampriño.
Spanſo. Eſtendido.
Spanna. Palmo.
Spannacerare. Boſtezar.
Spara. Rodilla ò rodeo para cargar.
Sparacina. Eſparraguera.
Sparanita. Eſparraguera.
Sparaco. Eſparrago.
Sparagnare. Guardar.
Sparagnare. Ahorrar.
Sparagnare. Grangear.
Sparagno. Guarda.
Sparagno. Ahorramiento.
Sparagno. Grangeria.
Sparare. Partir.
Sparare. Abrir, deſentrañar.
Sparare. Diſparar.
Sparaſe. Eſparrago.
Spargere. Eſparzir, deſparzir.
Spargere. Eſtender.
Spargimento. Eſparzimiento.
Sparire. Deſpareſcer.
Sparlare. Murmurar.
Sparlatore. Murmurador.
Sparpagliare. Deſparpajar, deſparzir.
Sparſamente. Deſparzidamente.
Sparſo. Eſparzido, deſparzido.
Spartire. Deſpartir, apartar.
Sparuto. Deſſemejado.
Sparuiere. Gauilan.
Spaſimare. Paſmar.
Spaſimo. Paſmo.
Spaſmo. Paſmo.
Spaſſare. Holgar.
Spaſſeggiare. Paſſear.
Spaſſeggiatore. Paſſeador.
Spaſſeggiamento. Paſſeo.
Spaſſo. Paſſatiempo, holgura, ſolaz.
Spaſtare. Quitar la paſta, limpiar.
Spatella. Eſpadañuela.
Spatiare. Eſpaciarſe.
Spatio. Eſpacio.
Spatioſo. Eſpacioſo.
Spauano. Calambre en la beſtia.
Spauentare. Eſpantar.
Spauentato. Eſpantado.
Spauentachio. Eſpantajo.
Spauenteuole. Eſpantoſo.
Spauento. Eſpanto.
Spaurire. Eſpantar, atemorizar.

Spauri-

Digitized by Google

Spaurito. Eſpantado, atemoriza
Spazzare. Barrer. (do.
Spazzatore. Barrendero.
Spazzatura. Barredura.
Spazzo. Deſpacho.
Specchiare. Eſpejar.
Specchio. Eſpejo.
Speciale. Boticario.
Specie. Eſpecias.
Specieria. Botica.
Speco. Cueua.
Speculare. Contemplar.
Speculatione. Contemplacion.
Spedale. Hoſpital.
Spedato. Deſpeado.
Spedetto. Aſſadorcillo.
Spedire. Deſpachar, deſembara-
Spedire. Soltar, librar. (çar.
Speditione. Deſpacho.
Spedito. Suelto, libre.
Spedito. Preſto, aparejado.
Spedo. Aſſador.
Spegazzare. Borrar.
Speglio. Eſpejo.
Spegnere. Apagar, matar.
Spelare. Pelar.
Spelato. Pelado.
Spelorchio. Pelon ò pelado.
Spelta. Eſpelta eſpecie de trigo.
Speluco. Mota.
Spelunca. Cueua.
Speme. Eſperança.
Spengere. Apagar, matar.
Spendere. Deſpender, gaſtar.
Spenditore. Deſpenſero.
Spenditore. Gaſtador.
Spene. Eſperança.
Spennachiare. Pelar, deſplumar.
Spennare. Lo meſmo.
Spenſero. Deſpenſero.
Spenſierato. Sin penſamiento.
Spento. Muerto.
Spento. Apagado.
Spennuto. Pelado, deſpluma-
do.
Spenſolato. Pendiente, colga-
do.
Spera. Eſſera.
Speranza. Eſperança.
Sperare. Eſperar.
Spergere. Deſperdiciar.
Spergiurare. Perjurar.
Spergiurato. Perjurado.
Spergiuro. Perjuro.
Spergolo. Yſopo.
Sperimentare. Eſperimentar.
Sperma. Simiente.
Sperone. Eſpuela.
Sperto. Eſperimentado.
Sperula. Eſſerilla.
Speſa. Gaſto, coſta.
Speſo. Gaſtado, deſpendido.
Speßeggiare. Frequentar.
Speſſezza. Eſpeſſura.
Speßire. Eſpeſſar.
Speſſo. Munchas vezes à me-
nudo.
Speſſo. Continuo.
Speſſo. Eſpeſſo.
Spetiale. Eſpecial.

Digitized by Google

Spetialmente. Eſpecialmente.
Spetieria. Eſpeceria.
Spetie. Eſpecias.
Spetto. Venablo.
Spetrare. Librar de piedra.
Spetrare. Deſempedrar.
Spettacolo. Eſpectaculo.
Spettatore. El que mira.
Spetto. Deſuergonçado.
Spezzare. Deſpedaçar.
Spezzato. Deſpedaçado.
Spia. Eſpia.
Spiaccere. Deſagradar.
Spiacceuole. Deſagradable, deſapazible.
Spiacceuolezza. Condicion deſagradable.
Spiacceuolmente. Deſagradablemente.
Spiaggia. Playa.
Spianare. Allanar.
Spianatore. Allanador.
Spiantare. Arrancar.
Spiare. Eſpiar.
Spica. Eſpiga.
Spiccare. Apartar, deſpegar, ſoltar.
Spiccare. Arrancar.
Spiccare. Deſcolgar.
Spiccato. Apartado, deſpegado.
Spiccato. Deſcolgado.
Spicciare. Salir ò ſaltar fuera.
Spicola. Redrojo.
Spiedo. Venablo, dardo.
Spiedo. Aſſador.
Spiegare. Deſplegar.
Spiegato. Deſplegado.
Spienza. Baço.
Spictato. Deſapiadado.
Spiga. Eſpiga.
Spignere. Vee *Spingere.*
Spigolare. Eſpigar, coger eſpigas
Spigolo. Robalo pece.
Spigolo. Eſpigon.
Spigoliſtro. De baxo eſtado.
Spigonardi. Eſpicanardo yerua.
Spillo. Punçon.
Spillo. Agugero de la cuba.
Spilletto. Alfiler.
Spina. Eſpina.
Spinacchia. Eſpinaca.
Spina bianca. Eſpina blanca yerua.
Spinaro. Eſpinal.
Spinare. Eſpinar.
Spinepuccie. Eſcambrones.
Spinerute. Eſcambrones.
Spinetta. Eſpinilla.
Spinetto. Eſpinal.
Spinomerlo. Eſpino monteſino.
Spino ceruno. Lo meſmo.
Spingere. Mouer, impeler.
Spingere. Empuxar, rempuxar.
Spingere. Aguijar.
Spingere. Conſtreñir.
Spingere. Arrojar, echar.
Spingere. Sacudir.
Spinto. Mouido, impelido.
Spinto. Empuxado.
Spinto. Conſtreñido.

Digitized by Google

Spinto. Echado,arrojado.
Spinto. Sacudido.
Spinta. Empuxon, rempuxon.
Spinula. Barrenilla.
Spione. Eſpia.
Spiraculo. Reſpiradero.
Spiraglio. Lo meſmo.
Spirare. Reſpirar.
Spirare. Eſpirar,inſpirar.
Spirare. Soplar.
Spirare. Reboluer.
Spiratione. Inſpiracion.
Spirato. Inſpirado.
Spiritale. Eſpiritual.
Spirito. Eſpiritu.
Spirituale. Eſpiritual.
Spirto. Eſpiritu.
Spirula. Barrenilla.
Spito. Aſſador.
Splendere. Reſplandeſcer.
Splendidamente. Reſplandeſciente mente.
Splendidamente. Magnificamente.
Splendido. Reſplandeſciente.
Splendido. Magnifico.
Splendore. Reſplandor.
Spoglia. Deſpojo.
Spogliare. Deſpojar.
Spogliatore. Deſpojador.
Spogliatrice. Deſpojadora.
Spola. Eſpuela.
Spola. Genero de nauio.
Spola. Aſpa.
Spolpare. Deſpojar.
Spolpare. Quitar la pulpa.
Spoltrare. Salir de potro,creſcer
Spoltrare. Deſemperezar.
Spoltrare. Deſpertar, leuantar.
Spoluoreggiare. Deſpoluorear.
Sponda. Ribera.
Sponda. Canto,ò vanda de qual quier coſa.
Sponere. Soltar,dexar.
Sponere. Poner,enechar.
Spongia. Eſponja.
Spongiare. Eſponjar.
Spongioſo. Eſponjoſo.
Sponſalitie. Deſpoſorios.
Sponzale. Cebollino.
Spontone. Lançon.
Sporcare. Enſuziar.
Sporcheria. Suziedad.
Sporchezza. Suziedad.
Sporco. Suzio.
Sporgere. Sacar fuera.
Sporgere. Eſtender.
Sporta. Eſpuerta.
Sportella. Eſportilla.
Sportello. Portillo.
Sportello. Poſtigo.
Sporto. Balcon,anden.
Sportoglione. Murcielago.
Sportone. Capacho.
Spoſa. Eſpoſa.
Spoſare. Deſpoſar.
Spoſo. Eſpoſo.
Spoſto. Enechado.
Spranga. Laña.

Digitized by Google

Spranga. Barreta que se pone en lo hendido.
Sprangare. Lañar.
Sprazzo. Rocio.
Spregionare. Desaprisionar.
Spregnare. Desempreñar, mouer
Spremere. Esprimir.
Spremere. Representar.
Sprezzamento. Desprecio.
Sprezzare. Despreciar.
Sprezzatamente. Despreciadamente.
Sprezzato. Despreciado.
Sprigionare. Desaprisionar.
Springere. Tirar coces.
Sprizzare. Rociar.
Sprofondere. Hundir.
Spronare. Espolear.
Sprone. Espuela.
Sprouedutamente. De improuiso.
Sproueduto. Desproueydo.
Sproueduto. De improuiso.
Sprouiero. Pauellon de cama.
Sprouista. De improuiso.
Spruzzare. Rociar.
Spruzzo. Rocio.
Spudare. Escupir.
Spugna. Esponja.
Spuma. Espuma.
Spumare. Espumar.
Spumoso. Espumoso.
Spuntare. Apuntar ò assomar.
Spuntare. Herir de punta.
Spuntare. Sacar punta.
Spuntare. Despuntar.
Spuntone. i. spontone.
Spuola. Espuela.
Spurgare. Escupir desgarrando.
Spurgare. Estar en cierne.
Spurghi. El escupir desgarrando.
Sputacchio. Escopitajo.
Sputare. Escupir.
Sputatore. Escupidor.
Sputo. Escopetina, saliua.
Spuzza. Hedor.
Spuzzare. Heder.
Spuzzo. Hedor.
Spuzzolente. Hediondo.

SQ

Squadernare. Desenquadernar.
Squadernare. Manifestar.
Squadra. Esquadron.
Squadra. Esquadra, instrumento.
Squadro. Lo mesmo.
Squadrare. Quadrar con esquadra.
Squaglia. Escama.
Squaglioso. Escamoso.
Squagliatura. Fundicion.
Squala. Auena montesina.
Squalido. Suzio, desadereçado.
Squalore. Suziedad, mal adereço
Squama. Escama.
Squarcella. Hornazo.
Squarciare. Romper, despedaçar.
Squarciato. Roto, despedaçado.

Squar-

Digitized by Google

Squarcio. Libro de memoria.
Squartare. Desquartizar.
Squartato. Desquartizado.
Squaſſacoda. Pezpita.
Squaſſare. Sacudir.
Squaſſato. Sacudido.
Squatrare. Quadrar.
Squatro. Fsquadra inſtrumento.
Squilencia. Eſquilencia.
Squilla. Eſquila ò campana.
Squinancia. Eſquilencia.
Squinternare. Reboluer hojas.
Squitato. Ocioſo,perezoſo,haragan.
Squitino. Ayuntamiento.
Squiuezza. Eſquiuidad.
Squiuo. Eſquiuo.
Squizzarello. Atanor.
Squizzaruollo. Atanor.

S T.

Sta. Eſta.
Stabbiare. Pulir.
Stabile. Eſtable,firme.
Stabili. Bienes rayzes.
Stabilire. Eſtableſcer, hazer firme.
Stabilità. Firmeza.
Staccare. Deſatacar.
Staccare. Deſpegar.
Staccare. Atollar.
Stacciare. Cerner.
Stacciato. Cernido.
Stacciata. Torta, hojaldre.
Staccio. Cedaço.
Stacco. Atollado.
Staffa. Eſtribo.
Straffeggiare. Perder el eſtribo.
Staffeta. Poſta.
Staffiere. Lacayo.
Staffilo. Aſion.
Staffilo. Açote.
Staffita. Açote.
Stagione. Sazon.
Stagionato. Sazonado.
Stagliato. Cortado en pieças.
Stagnare. Eſtancar,repreſar.
Stagno. Eſtanque.
Stagno. Eſtaño.
Staio. Hanega.
Stalla. Caualleriza, eſtablo.
Stalla. Apriſco.
Stallare. Mear los cauallos ò mulas.
Stallero. Hobacho.
Stallo. Caualleriza.
Stallone. Caullo garañon.
Stalloneggio. Paga por el caualage.
Stamaiuolo. Lanero,ſayalero.
Sta mane. Eſta mañana.
Stame. Eſtambre.
Stampa. Eſtampa.
Sſtampare. Eſtampar.
Stampato. Eſtampado.
Stampatore. Impreſſor.
Stampita. Son ò ſonada.
Stancare. Cauſar.

Stan-

Digitized by Google

Stanchezza. Cansancio.
Sstanchetto. Cansadillo.
Stanco. Cansado.
Sstanfella. Muleta.
Stanga. Madero ò vara ò pertiga gruessa.
Stanga. Tranca.
Stanga. Alcandara.
Stanga. Rexa de palos.
Stangare. Atrancar.
Sstanghetta. Pestillo.
Stante. Estante.
Stantiare. Habitar ò estar assi.
Stantio. Tremesino.
Stanza. Estancia.
Stanzare. i. stanciare.
Stare. Estar.
Star à schimbecci. Estar enel burdel.
Sstarna. Perdiz.
Sstarnutare. Estornudar.
Starnutire. Estornudar.
Sstarnuto. Estornudo.
Sstaro. Hanega.
State. Estio.
Statero. Peso ò balança.
Statico. Rehen.
Stato. Estado.
Statua. Estatua.
Statuoa. Estatua.
Sstatuario. Estatuario.
Statuire. Estatuyr, ordenar.
Statura. Estatura.
Sstatuto. Estatuto.
Stazzo. Meson.
Stazzonaro. Recaton.
Stazzone. Ganapan.
Steca. Cantuesso.
Stecca. Vara.
Stecchi. Puyas ò espinas ò varillas agudas.
Stecchi. Astillas.
Stella. Estrella.
Stella herba. Yerua estrella.
Stellante. Estrellado.
Stellare. Estrellar.
Stellato. Estrellado.
Stelo. Astil.
Stemperare. Destemplar.
Stemperato. Destemplado.
Stendardo. Estandarte.
Stendali. Listas.
Stendere. Estender.
Stenebrare. Alumbrar ò quitar tinieblas.
Stentare. Padescer muncho.
Stento. Fatiga.
Stenuare. Adelgazar.
Sterco. Estiercol.
Sterile. Esteril.
Sterilità. Esterilidad.
Sternere. Estender.
Sternere. Descubrir, hazer claro.
Sterpere. Arrancar, desarraygar.
Sterpe. Rayz.
Sterpe. Troncon.
Sterpo & sterponc. i. sterpe.
Ssteſſo. El mesmo ò esse mesmo.
Stia. Seto.

Digitized by Google

Stibio. Alcohol.
Stidione. Aſſador.
Stile. Eſtilo.
Stile. Puntero.
Stilla. Gota.
Stillare. Gotear, diſtilar.
Stillecchio. Gerrion.
Stima. Eſtima.
Stimare. Eſtimar.
Stimulare. Incitar.
Stimulare. Acoſſar.
Stimulare. Moleſtar.
Stimulare. Aguijonear, picar, pũçar.
Stimulo. Incitamento.
Stimulo. Moleſtia.
Stimulo. Aguijon.
Stimulo. Punçon.
Stimulo. Garrocha.
Stimulatione. i. ſtimulo.
Stimulatore. Incitador, acoſſador.
Stinche. çarçales.
Stinchieri. Greuas.
Stinco. Eſpinilla de la pierna.
Stinguere. Diſtinguir.
Stipa. Seto, ſoto.
Stipa. Monton.
Stipa. Manada eſpeſſa.
Stipa di legne. Hoguera.
Stipare. Amontonar.
Stipare. Recalcar.
Stipare. Iuntar.
Stipare. Eſpeſſar.
Stipare. Cercar de ſeto.
Stipato. Amontonado. &c.
Stipendio. Sueldo.
Stipia. Paja.
Stipo. Almario.
Stipolatione. Eſtipulacion ò aceptacion.
Stiro. Huſillo.
Stirpare. Arrancar.
Stiua. i. ſtipa:
Stiua. Caponera.
Stiuare. i. ſtipare.
Stiuali. Borzeguies.
Stizza. Braueza, rauia.
Stizza. Comezon.
Stizza. Sarna.
Stizzarſi. Ayrarſe, embraueſcerſe, regañar.
Stizzato. Embraueſcido, regañado.
Stizzo. Tizo.
Stizzone. Tizon.
Stizzoſamente. Ayrada, braua ò rauioſamente.
Stizzoſo. Ayrado, brauo, rauioſo, regañado.
Stocco. Eſtoque.
Stoia. Eſtera.
Sſtola. Eſtola ò vanda de ſeda ò paño.
Stoltamente. Locamente.
Stoltitia. Locura.
Stoltó. Loco.
Stomaco. Eſtomago.
Stoppa. Eſtopa.
Stoppare. Tapar con eſtopa.

Stoppio.

Digitized by Google

Stoppio. Raſtrojo.
Stoppino. Torcida ò mecha.
Stora. Eſtera.
Storace. Eſtoraque.
Storcere. Torcer.
Stordire. Aturdir.
Stordito. Aturdido.
Storia. Hiſtoria.
Storione. Sollo peſcado.
Stormire. Hazer rumor ò eſtruẽdo.
Stormo. Rumor, eſtruendo, ruydo.
Stormo. Compaña, eſquadra.
Stormo. Concurſo.
Stornare. Tornar à trás.
Storniamento di teſta. Vaguido.
Stornello. Tordillo color de cauallo.
Stornello. Eſtornino.
Storno. Eſtornino.
Storpiare. Mancar, tullir.
Storpiare. Quebrantar.
Storpiare. Romper.
Storpiato. Quebrantado, contrecho, tullido.
Storpio. Tullimiento.
Storpio. Rompimiento.
Storpio. Impedimento.
Stouiglie. Loça.
Straboccamento. Deſpeñadero.
Strabocchevole. Deſconſiderado, deſatinado.
Strabocchevolmente. Deſatinadamente.
Stracciare. Deſpedaçar, deſtroçar.
Scracciato. Deſpedaçado, deſtroçado.
Straccio. Trapo, handrajo.
Stracchezza. Canſancio.
Stracco. Canſado.
Stracco. Terrado.
Stracorritori. Corredores ò deſcubridores del campo.
Stracuratamente. Deſcuydaméte.
Strada. Camino.
Stradico. Alcalde de la juſticia.
Strage. Mortandad.
Stralciare. Deſmarañar, deſanudar.
Strale. Saeta.
Stralunare. Mirar al traues.
Stramazzare. Trabucar, caer.
Stramazzo. Colchon.
Strambe. Vencejos, tomiſas, liñuelos.
Strambo. Turnio.
Strame. Heno ò paja para cama de beſtias.
Stramortito. Amorteſcido.
Strangolare. Ahogar.
Strangolato. Ahogado.
Strangoglioni. Bocados que hazen ahogar.
Straniare. Eſtrañar.
Straniero. Eſtrangero.
Stranio. Eſtraño.
Straniezza. Eſtrañeza.
Strano. Eſtraño.

Digitized by Google

Stratendere. Entender demaſiado.
Stranutare. Eſtornudar.
Stranuto. Eſtornudo.
Strapiouere. Llouerſe, auer goteras.
Strappare. Arrancar.
Starripeuole. Deſpeñadero.
Straſcinare. Arraſtrar.
Straſcinare. Traſtornar aſsi.
Straßicare. Arraſtrar.
Stratagema. Ardid de guerra.
Stratiare. Deſtroçar.
Stratiare. Eſtragar.
Stratiare. Atormentar.
Stratiare. Eſcarneſcer.
Stratiato. Deſtroçado.
Stratiato. Eſtragado.
Stratiato. Atormentado.
Stratio. Deſtroço, eſtrago.
Stratio. Daño.
Strato. Eſtrado.
Stratumare. Hollar.
Strauagliare. Salir de trabajo.
Strauolare. Bolar à menudo.
Strega. Bruxa.
Strega. Hechizera.
Stregare. Enhechizar.
Stregare. Aojar.
Stregamento. Hechizeria.
Stregheria. Hechizeria.
Stregghia. Almohaça.
Streghiare. Almohaçar.
Streggia & ſtreglia. Almohaça.
Stremità. Eſtremo.
Stremo. Poſtrero.
Stremo. Miſerable.
Stremo. Priuado.
Strena. Aguinaldo.
Strepare. Sacar, arrancar.
Strepare. Deſtroçar.
Strepito. Eſtruendo.
Strettamente. Eſtrechamente.
Strettezza. Angoſtura.
Stretto. Eſtrecho.
Stricare. Sacar.
Stricare. Deſemboluer, deſenhetrar.
Stricare. Arrancar.
Stricare. Deſtroçar.
Stridere. Rechinar.
Stridere. Gritar.
Strida. Eſtruendo.
Strida. Grita.
Strido. Grito, eſtruendo.
Striga. Bruxa, hechizera.
Strigamento. Hechizeria.
Strigare. Enhechizar, aojar.
Strignere. Atar.
Strignere. Apretar.
Strignere. Sangoſtar.
Strillare. Gritar lamentando.
Stringere. i ſtrignere.
Stringa. Cinta.
Striſciare. Reſbalar, deſlizar.
Striſciare. Refregar.
Striſciatura. Refregadura.
Stritolare. Deſmenuzar.
Stritolare. Deſmoler.
Strituro. Bilma ò bizma.

Striuie-

Digitized by Google

Striuiere. Podenco.
Strofinare. Refregar.
Strogolamento. Ahogamiento.
Strologia. Aſtrologia.
Stromento. Inſtrumento.
Stroncare. Deſtroncar.
Stroncato. Deſtroncado.
Stroppa. Mimbre ò vara para atar.
Stroppiare. Mancar, tullir.
Stroppiare. Liſiar.
Stroppiato. Manco, tullido.
Stroppiato. Liſiado.
Stroppicciare. Trompillar.
Stroppicciare. Refregar, eſtregar.
Stroppiccio. Eſtruendo de pies.
Stroppio. Liſion.
Stroppio. Rompimiento.
Stroppio. Impedimento.
Stroſcio. Deſtroço, ruyna.
Stroſcio. Eſtruendo.
Strozza. Garganta.
Strozzamento. Ahogamiento.
Strozzare. Ahogar.
Struccio. Aueſtruz.
Struggere. Deſtruyr.
Struggere. Deſhazer.
Struggere. Derretir.
Strumento. Inſtrumento.
Strutto. Manteca de puerco.
Struzzicare. Tocar con el dedo.
Struzzo. Aueſtruz.
Struzzolo. Aueſtruz.
Stua. Eſtufa.
Stuccare. Secar, endureſcer.
Stuccare. Eſtrujar.
Stucco. Eſtuco cierta paſta.
Stuchi. Eſtuches.
Studiare. Eſtudiar.
Studiare. Procurar.
Studiare. Solicitar.
Studiare. Apreſurar.
Studio. Eſtudio.
Studio. Diligencia.
Studioſo. Eſtudioſo.
Studioſamente. Eſtudioſamente.
Stuffa. Eſtufa.
Stuffatto. Aſſado cubierto.
Stuolo. Eſquadron, hueſte.
Stuolo. Compañia.
Stuora. Eſtera.
Stupefarſi. Marauillarſe.
Stupefato. Marauillado.
Stupefato. Eſpantado, paſmado.
Stupefattione. Marauilla.
Stupefattione. Eſpanto.
Stupefattione. Paſmo.
Stupido. Marauillado.
Stupido. Eſpantado, paſmado.
Stupore. Marauilla.
Stupore. Eſpanto, paſmo.
Stuprare. Forçar donzella.
Stupratore. Forçador de donzella.
Stupro. Fuerça de donzella.
Sturno. Tordo.

SV.

Su. Arriba.

Digitized by Google

Sua. Suya.
Suadere. Perſuadir.
Suanire. Deſuaneſcer, deſpareſcer.
Suanito. Deſuaneſcido, deſpareſcido.
Subbiare. Siluar.
Subbio. Siluo.
Subbio. Enxullo del telar.
Subia. Aleſna.
Subietto. Subjeto.
Subitamente. Subitamente.
Subito. Lo meſmo.
Subito. Subito.
Sublimare. Sublimar.
Subornare. Sobornar.
Suborno. Soborno.
Subſiſtenza. Subſtancia.
Subuccare. Salir de agugero.
Succedere. Suceder.
Succeßione. Suceſsion.
Succeßiuamente. Suceſſiuamente.
Succeſſo. Suceſſo.
Succeſſore. Suceſſor.
Succhiare. Chupar.
Succhio. Barrena.
Succhiello. Barrena.
Succhiare. Chupar.
Succido. Suzio.
Succidume. Suziedad, mugre.
Succino. Ambar.
Succo. Xugo.
Succo. Leche.
Sudare. Sudar.
Sudaccio. Sudadero.
Sudarcato. Tericia.
Suddito. Subdito.
Sudore. Sudor.
Sue. Suyas.
Sue. En lugar de ſu.
Suegliare. Deſuelar.
Suegliato. Deſuelado.
Suelare. Deſcubrir.
Suellere. Arrancar.
Suelto. Arrancado.
Suelto. Suelto.
Suenare. Cortar venas.
Suenire. Cortarſe, debilitarſe, deſmayarſe.
Suenire. Venir à menos.
Suentare. Auentar.
Suentamento. Auentamiento.
Suentolo. Auentadero, auentador.
Suentolare. Ahechar.
Suentrare. Abrir el vientre.
Suentura. Deſuentura.
Suenturatamente. Deſuenturadamente.
Suenturato. Deſuenturado.
Suerginare. Deſuirgar.
Suergognare. Injuriar, vituperar.
Suergognato. Deſuergonçado.
Suernare. Salir del yuierno.
Sueſtire. Deſnudar.
Suffarcinare. Sobarcar.
Suffolare. Chiflar, ſiluar.
Suffolo. Chifle, ſiluo.
Sugare. Chupar.
Suggellare. Sellar.

Digitized by Google

Suggello. Sello.
Suggere. Secar, enxugar.
Suggettare. Sojuzgar.
Sughero. Corcho.
Sugo. Xugo, çumo.
Sugumera. Vianda.
Suiare. Deſuiar, deſcaminar.
Suillaneggiare. Injuriar.
Suiluppare. Deſmarañar, deſatar.
Suiſare. Cortar ò deſhazer la ca ra.
Suiſare. Eſtar ſin auiſo.
Suiſcerare. Abrir el vientre.
Suiſcerare. Deſembuchar.
Sumare. Sumar.
Sumario. Sumario.
Sun. i. Su.
Suo. Suyo.
Suocero. Suegro.
Suocera. Suegra.
Suogliare. Quitar la voluntad.
Suogliato. Sin voluntad.
Suoi. Suyos.
Suola. Suela.
Suolazzare. Batir las alas.
Suolo. Suelo.
Suonare. Sonar.
Suono. Sonido.
Suora. Monja.
Suora. Hermana.
Superare. Sobrepujar.
Superbamente. Soberuiamente.
Superbia. Soberuia.
Superbo. Soberuio.
Superchio. Sobrado, demaſiado.
Superchio. Sobra, demaſia.
Superficie. Haz.
Superfluo. Superfluo.
Superfluità. Superfluydad.
Superiori. Los paſſados.
Superno. Soberano.
Superſata. Longaniza.
Superuacuo. Demaſiado.
Supino. Boca arriba.
Suppa. Sopa.
Suppeare. Sopear.
Supplicare. Suplicar.
Supplicatione. Suplicacion.
Supremo. Alto.
Surgere. Leuantarſe.
Surgente. Que ſe leuanta.
Surſe. i. ſuſo.
Surſo. Trago.
Suſino. Ciruelo.
Suſinaro. Ciruelo.
Suſine. Ciruelas.
Suſo. Arriba.
Suſsidio. Socorro.
Suſurrare. Zumbar las auejas.
Suſurro. Zumbido aſsi.
Suſtituire. Soſtituyr.

TA.

TA. Tales.
Tabacco. Carnezilla que na ce en la frẽte del cauallo.
Taballi. Atabales.
Tabano. Tauardo ò ropa d agua.
Tabarro.

Digitized by Google

Tabarro. Tauardo.
Tabarrato. Cubierto de tauardo
Tabernacolo. Tabernaculo.
Tacca. Mancha.
Tacca. Aſtilla.
Taccarella. Aſtilleja.
Taccagnare. Engañar burlando.
Taccagnaria. Engaño aſsi.
Taccato. Aſtillado.
Taccia. Tacha.
Tacere. Callar.
Tacitamente. Calladamente.
Tacito. Callado.
Taciturnità. Silencio.
Taciturno. Callado.
Tacola. Graja.
Taglia. Taja.
Taglia. Semejança, conformidad.
Taglia. Reſcate.
Taglia. El precio que ſe da por matar à otro.
Tagli. Cortaduras.
Tagliamento. Tajo, cortadura.
Tagliare. Tajar, cortar.
Tagliare. Tallar, entallar.
Tagliato. Tajado, cortado.
Tagliato. Tallado, entallado.
Tagliatore. Entallador.
Tagliapietra. Cantero.
Tagliatura. Tajo.
Tagliente. Tajante.
Tagliere. Taller.
Tagliere. Tajador.
Taglio. Tajo ò filo.
Taglio. Tajo ò cortadura.
Tagliola. Ratonera.
Tai. Tales.
Tal. Tal.
Talacimani. Centinelas.
Talamo. Talamo.
Tal che. Aſsi que.
Tal che. En tanto grado.
Talcimani. Centinelas.
Talcello de eſpejuelo.
Tale. Tal.
Talentare. Conſentir tener voluntad ò talante.
Talento. Talante ò voluntad.
Tal fiata. Alguna vez.
Talhor. Alguna vez.
Tallo. Tallo.
Tallone. Talon.
Talmente. De tal manera.
Talpa. Topo animal.
Tal volta. Alguna vez.
Tamarindi. Tamarindos datiles.
Tamariſco. Tarahe arbol ò mata.
Tamaro. Nueza negra yerua.
Tamburro. Atambor.
Tamigio. Cedaço.
Tamiſare. Cerner.
Tamiſato. Cernido.
Tamiſo. Cedaço.
Tammurello. Chapas, ſonajas.
Tana. Cueua.
Tanaglie. Tenazas.
Tantare. Columpio.
Tantino. Tampoco ò tan pequeño.

Digitized by Google

Tantolino. i. tantino.
Tanto. Tanto.
Tanto. Al fin.
Tanto piu. Tanto mas.
Tanto manco. Tanto menos.
Tampoco. Tampoco.
Tantoſto. Tan preſto.
Tapeto. Tapete.
Tapezzare. Tapiçar, emparamentar.
Tapezzaria. Paramentos, tapiceria.
Tapinare. Peregrinar.
Tapino. Miſerable, deſuenturado.
Taraca. Adarga.
Taraccne. Paues.
Tarantola. Tarantula animal.
Tarchiato. Bien formado.
Tardamente. Tarde.
Tardanza. Tardança.
Tardare. Tardar.
Tarditá. Tardança.
Tardo. Tardo ò tardio.
Tarello. Turron.
Targa. Adarga.
Targa. Tarja, eſcudo.
Targhetta. Lo meſmo.
Targone. Paues.
Tarlo. Carcoma.
Tarlare. Carcomer.
Tarlato. Carcomido.
Tarma. Polilla.
Tarma. Tiñuela ò guſano que roe la carne.
Tarmoſo. Apolillado.
Tarmoſo. Lleno de tiñuelas.
Tarolo. Agugero dl miébro viril.
Tarpare. Cortar.
Tartaro. Raſuras.
Tartofola. Torondon.
Tarterucca. Tortuga.
Tartucca. Tortuga.
Taſca. Bolſa.
Taſca. Talega, çurron.
Taſſare. Taſſar.
Taſſatione. Taſſacion.
Taſſatore. Taſſador.
Taſſo. Texo arbol.
Taſſo. Taſſugo animalillo.
Taſta. Prueua.
Taſtare. Atentar.
Taſto. Tapador.
Taſto. Traſte.
Taſto. Caſquillo de la ſaeta ò lança.
Taſto. Tienta de cirujano.
Tatto. Sentido del tocar.
Tauella. Hollejo de legumbre.
Tauerna. Tauerna.
Tauerniere. Tauernero.
Tauola. Tabla.
Tauola. Meſa.
Tauolare. Hazer tabla, cõbidar.
Tauolaccio. Paues, rodela.
Tauolato. Tablado.
Tauolazzo. Paues.
Tauole. Tablas para jugar.
Tauoliere. El que juega tablas.
Tauro. Toro.

Digitized by Google

Tauro. Rayz de arbol.
Tazza. Taça.

T E.

Te. i. togli. Quita,toma.
Teca. Hollejo de legumbre.
Tegghia. Caçuela de barro ò de metal.
Tegghiuſa. Caçolilla.
Teggia. i. tegghia.
Tegolare. Tejar.
Tela. Tela.
Telaro. Telar.
Telline. Almejas.
Telo. Saeta ò arma arrojadiza.
Tema. Tema.
Tema. Temor.
Temenza. Temor.
Temente. Que teme.
Temerario. Temerario.
Temere. Temer.
Temo. Timon.
Temore. Temor.
Temoroſo. Temeroſo.
Tempera. Temple.
Temperamento. Templança.
Temperaneo. Repentino.
Temperanza. Templança.
Temperare. Templar.
Temperatamente. Templadamente
Temperato. Templado.
Temperatoio di pene. Cuchillo de plumas.
Tempeſtà. Tempeſtad.
Tempeſtare. Combatir con tempeſtad.
Tempeſtoſo. Tempeſtuoſo.
Tempie. Sienes.
Tempo. Tiempo.
Temprare. Templar.
Tempre. Maneras,calidades.
Tempre. Temples,voluntades.
Tempre. Rimas,concordancias.
Tenace. Fuerte que aprieta ò retiene.
Tenacità. El retener fuerte.
Tenacità. Eſcaſſeza.
Tenaglie. Tenazas.
Tenagliare. Tenazear.
Tende. Tiendas.
Tendecchiato. Eſtendido.
Tendere. Eſtender.
Tendere. Tender.
Tendere. Poner.
Tenditore. El que tiende ò pone.
Tenebre. Tinieblas.
Tenebricoſo. Tenebroſo.
Tenere. Tener.
Tenere. Eſcuſar,defender.
Tenere. Impedir,detener.
Tenere. Eſcoger, tomar.
Tenere. Habitar.
Tenere vn. Tener en nada.
Tenentia. Tenencia.
Tenerezza. Terneza.
Tenero. Tierno.
Teneramente. Tiernamente.
Tenerume. Ternillas.
Tengere. Teñir.

Digitized by Google

Tengere. Tiznar.
Tenitoro. Territorio.
Tenore. Tenor.
Tentare. Tentar.
Tentatione. Tentacion.
Tentatore. Tentador.
Tentionare. Contender.
Tentione. Contienda.
Tentone. A tiento.
Tintura. Tintura.
Tenue. Delicado, delgado.
Tenzone. Contienda.
Tepidezza. Tibieza.
Tepido. Tibio.
Terdecimo. Trezeno.
Tergere. Limpiar, luzir, polir.
Tergirino. Tabique.
Tergo. Espalda.
Termentina. Trementina.
Terminare. Determinar.
Terminare. Acabar.
Terminato. Acabado.
Termino. Termino.
Termino. Mojon.
Termino. Plazo.
Terra. Tierra.
Terraccio. Terrado, açotea.
Terragno. De tierra.
Terrantola. Salamanqueza.
Terrazzani. Vezinos de la tierra.
Terrazzo. i. terraccio.
Terremoto. Terremoto.
Terreno. De tierra, terrenal.
Terreno. Terruño.
Terreſtre. Terreſtre.
Terrible. Terrible.
Terrigena. Naſcido de la tierra.
Terrore. Terror, eſpanto.
Terſo. Polido.
Tertufalo. Turma de tierra.
Tertufo. Lo meſmo.
Terza. Tercia.
Terzana. Terciana.
Terzaruolo. La vela mediana del nauio.
Terzo. Tercero.
Terzolo. Torçuelo aue.
Terzuolo. Lo meſmo.
Teſchio. Carrahola ò calauera.
Teſo. Eſtendido.
Teſſandro. Vrdiembre.
Teſſera. Taja.
Teſſere. Texer.
Teſſere. Texedor.
Teßimento. Texedura.
Teßitura. Lo meſmo.
Teßitrice. Texedera.
Teſſo. Texido.
Teſſuto. Texido.
Teſta. Cabeça.
Teſta. En lugar de *Principio.*
Teſta. En lugar de *Fine.*
Teſtamento. Teſtamento.
Teſtare. Teſtar.
Teſtareccio. Cabeçudo.
Teſtatore. Teſtador.
Teſtatrice. Teſtadora.
Teſtato. Teſtado ò hecho teſtamento.

Digitized by Google

Teſtardia. Rebeldia.
Teſtardo. Cabeçudo.
Teſte. Aöra, luego.
Teſteſo. Aöra, poco ha.
Teſticoli. Compañones.
Teſtiero. Cabeçudo.
Teſtificare. Teſtificar.
Teſtificatione. Teſtificacion.
Teſtimonianza. Teſtimonio.
Teſto. Tieſto.
Teſto. Teſto.
Teſtore. Texedor.
Teſtrice. Texedera.
Teſtudine. Tortuga.
Teſtugine. Tortuga.
Teſtugini. Mantas de guerra.
Tetragono. Quadro quadrangular.
Tetro. Oſcuro.
Tetta. Teta.
Tettare. Dar el pecho.
Tettina. Tetilla.
Tetto. Techo, tejado.
Tezza da aia. Choça de la era.

T H.

Thema. Tema ò ſubjeto.
Theologo. Theologo.
Theologia. Theologia.
Theſoreria. Teſoreria.
Theſoriere. Teſorero.
Theſorizzare. Ateſorar.
Theſoro. Teſoro.
Thimo. Tomillo mata.
Thimbra. Axedrea yerua.

T I.

Tiame. Horno, hornaza.
Tiano. Lo meſmo.
Tibia. Flauta.
Tibia. Trilla ò trillazon.
Tibiare. Trillar.
Tiella. Horno, hornaza.
Tiepidezza. Tibieza.
Tiepido. Tibio.
Tiermite. Azebuche.
Tiglia. Teja arbol.
Tigna. Tiña.
Tigname. Almea yerua.
Tignuola. Gorgojo.
Tignuola. Polilla.
Tigre. Tigre animal.
Timidità. Temor.
Timido. Temeroſo.
Timore. Temor.
Timone. Timon.
Timpani. Atabales, caxas de atambor.
Timpaniſta. Atambor que tañe.
Tina. Tina.
Tinazzo. Vaſo de madera para echar moſto.
Tinella. Bacia ò lebrillo ò vaſo aſsi.
Tinello. Lo meſmo.
Tingere. Teñir.
Tino. Lagar ò cuba en que piſan vua.

Digitized by Google

Tinoſa. Pipa deſbocada ò vaſo de madera aſsi.
Tinta de caldaia. Tizne.
Tintino. El retinte ò ſonido.
Tinto. Teñido.
Tinto. Tiznado.
Tintore. Tintor.
Tintoria. Tinte donde tiñen.
Tiranamente. Tiranamente.
Tirania. Tirania.
Tiranicida. El que mata al tirano
Tiranicidio. Muerte del tirano.
Tiranizzare. Tiranizar.
Tirano. Tirano.
Tirare. Tirar.
Tiratore. Tirador.
Tiro. Tiro.
Tiro de nerui. Calambre.
Tironc. Soldado biſoño.
Tiſichezza. Tiſica enfermedad.
Tiſiguzzo. Tiſico.
Tiſtera. Capilla de ropa.
Tita. Teta.
Titillico. Coſquilla.
Titimalo. Lechetrezna yerua.
Titolo. Titulo.
Titolo. Tilde.
Tizzo. Tizo.
Tizzone. Tizon.

TO.

To.i. togli. Toma, quita.
Toccare. Tocar.
Toccamento. El tocar.
Toccato. Tocado.
Toculare. Tocar.
Toculare. Herir.
Tofo. Piedra areniſca.
Toga. Veſtidura larga antigua.
Togare. Veſtir de toga.
Togliere. Tomar, quitar.
Tolerare. Sufrir.
Tolerabile. Sufrible.
Tolleta. Robo.
Tolleto. Robo.
Tolto. Tomado, quitado.
Tomaccella. Potage de aſſadura.
Tomaſella. Lo meſmo.
Tomare. Caer en baxo.
Tomba. Tumba.
Tomo. Cayda.
Tomo. Parte.
Tonare. Tronar.
Tondare. Rodear.
Tondare. Treſquilar, tuſar.
Tondare. Tundir.
Tonditura. Treſquila.
Tonditura. Tondidura.
Tonditura. Raedura.
Tondo. Redondo.
Tondo. Groſſero, necio.
Tondo. De toda parte, del todo.
Tondo. Tajador ò tablilla.
Tonega. Tunica.
Toneggiare. Tronar.
Tonica. Tunica.
Tonica. Encalado.
Tonicella. Tunica pequeña.
Tonnera. Rimadraua.

Digitized by Google

Tonno. Atun.
Tono. Trueno.
Topatio. Topacio piedra.
Topicello. Ratoncillo.
Topolino & toponello. Ratoncillo.
Topinara. Topo animal.
Topinara. Areſtin.
Topo. Raton.
Toppa. Cerradura.
Torbidare. Enturbiar.
Torbido. Turbio.
Torbio. Turbio.
Torbolato. Atribulado.
Torcaletto. Tornillo.
Torce. Hacha, antorcha.
Torcere. Torcer.
Torchiello. Tornillo, prenſa.
Torchiero. Hachero, blandon.
Torchietto. Hachuela de cera.
Torchietto. Huſillo ò viga de lagar ò de molino.
Torchio. Hacha, antorcha.
Torchio. Huſillo ò viga de lagar ò de molino.
Toreolo. Lo meſmo.
Torcimane. Trujaman.
Tordo. Zorzal.
Tordo. Tordo pece marino.
Toribolo. Encienſario.
Torma. Compaña, eſquadron.
Tormentare. Atormentar.
Tormento. Tormento.
Tormento. Pieça de artilleria.
Tormentila. Siete en rama yerua.
Tormora, i. torma.
Tornare. Tornar.
Tornello. Tornillo.
Torniamento. Torneo.
Torniare. Tornear.
Torniare. Rodear.
Torniato. Torneado.
Tornidore. Tornero.
Torno. Torno.
Toro. Toro.
Torpere. Entorpeſcer, entomeſcer.
Torre. Tomar, quitar.
Torre. Torre.
Torrente. Arroyo.
Torrione. Torreon.
Torta. Torta.
Tortano. Bollo.
Torto. Agrauio.
Tortora. Tortola.
Tortorella. Tortolilla.
Torto. Tuerto.
Tortuoſo. Torcido.
Tortura. Tormento.
Torzo. Troncho, tallo de berça, repollo.
Toſa. Niña.
Toſare. Treſquilar, tuſar.
Toſato. Treſquilado, tuſado.
Toſco. Ponçoña.
Toſo. Niño.
Toſſe. Toſſe.
Toſſere. Toſſer.
Toßico. Toſsigo, rejalgar.
Toſto. Preſto, preſtamente.
Totalmente. Del todo.

Digitized by Google

Touaglia. Toalla, hazaleja.
Touaglio. Seruieta.
Tozzolare. Tocar.
Tozzolato. Tocado.

TR.

Tra. Entre.
Trabacche. Pauellones, tiendas.
Trabalare. Bambanear.
Trabalso. Quiebra con deudas.
Traboccare. Trabucar.
Traboccare. Salir con furia.
Trabocco di fele. Tericia.
Traccanare. Tragar.
Traccia. Raſtro.
Tracorato. Traſcordado.
Tracorſo. Paſſado.
Tracotanza. Preſuncion.
Tracotanza. Oſadia.
Tracotanza. Deſcuydo.
Tracuranza. i. tracotanza.
Tradimento. Traycion.
Tradire. Hazer traycion.
Traditore. Traydor.
Traducere. Traduzir, traſladar.
Tradurre. Lo meſmo.
Traetto. Trepa.
Traficare. Feriar.
Traficare. Tratar, mercadear.
Trafichino. Negociador.
Trafico. Feria, trato, mercancia.
Trafiggere. Picar, punçar.
Trafiggere. Traſpaſſar.
Trafiſſo. Picado, herido.
Trafiſſo. Traſpaſſado.
Trafitto. i. trafiſſo.
Trafori. Saeteras.
Tragedia. Tragedia.
Tragenda. Tragedia.
Traggettare. Paſſar con nauio ò barca.
Traggetto. Paſſage aſsi.
Traggere. Traer.
Traggere. Sacar.
Traghettare. i. traggettare.
Traghetto. i. traggetto.
Traghiotare. Tragar.
Tragico. Tragico.
Tragiungere. Entrejuntar.
Traglia. Garguero.
Traglio. Tallo.
Traguggiare. Tragar.
Traguggiatore. Tragon.
Trainello. Añagaza.
Trahere. Traer.
Tralaſciare. Dexar.
Tralcio. Pampano.
Tralignare. Degenerar ò no pareſcer à la caſta.
Tralucere. Traſluzir.
Tralucito. Traſluzido.
Trama. Trama.
Tramare. Tramar.
Trambo. Entrambos.
Trametterc. Entremeter.
Trametttimento. Entremetimienco.
Tramezzamento. Seto, atajo.

Trame-

Digitized by Google

Tramezzato. Diuidido, partido.
Tramezzura. Seto, atajo.
Tramontare. Tramontar.
Tramortito. Amortescido.
Tramutare. Mudar, demudar.
Tramutamento. Traſtrocamiento.
Tranare. Paſſar à nado.
Tranghiottir. Engullir, tragar.
Tranguggiare. Lo meſmo.
Tranotare. Paſſar à nado.
Tranquillità. Tranquilidad, ſoſsiego.
Tranquillo. Soſſegado.
Tranſitorio. Que ſe paſſa.
Tranſferire. Traſladar.
Tranſferire. Paſſar.
Tranſlattare, i. tranſferire.
Trapiantare. Traſplantar.
Trappaſſare. Paſſar, traſpaſſar.
Trappelare. Correr ò paſſar como agua.
Trappola. Trampa ò jaula aſsi.
Trappola. Lazo.
Trappola. Ratonera.
Trappolare. Enlazar.
Trapungere. Labrar de aguja.
Trapunto. Labrado de aguja.
Trarre. Mouer.
Trarre. Lleuar.
Trarre. Echar.
Trarre. Tirar.
Trarre. Sacar.
Trarre. Quitar.
Traſandare. Paſſar adelante ò de la otra parte.
Taſandare. Traſponerſe.
Traſcolorare. Mudar color.
Traſcorrere. Diſcurrir.
Traſcriùere. Traſladar ò tranſcreuir.
Traſcuragine. In aduertécia, deſcuydo.
Traſcuranza. Preſuncion.
Traſcuranza. Temeridad.
Traſcurato. Inaduertido, deſcuydado.
Traſferire. Paſſar à otra parte.
Traſſigurare. Tranſſigurar.
Traſformare. Tranſformar.
Traſſuga. Tornadizo.
Traſhumanare. Mudar naturaleza humana.
Traſlattare. Traſladar.
Tralattato. Traſladado.
Traſlattione. Traſlacion.
Traſmodare. Paſſar de medida.
Traſmutare. Mudar, traſtrocar.
Traſmutato. Mudado, traſmudado, traſtrocado.
Traſognare. Traſſoñar ò eſtar fuera de ſi.
Traſparente. Traſparente.
Traſparere. Traſluzir.
Traſpiantare. Traſplantar.
Traſporre. Traſponer.
Traſportare. Traſportar.
Traſrichire. Enriqueſcer.
Traßicare. Traſſegar.

Digitized by Google

Traſti. Vancos de galera.
Traſtornare. Tornar à tras.
Traſtullare. Recrear, regozijar.
Traſtullo. Recreacion.
Traſtullo. Regozijo.
Traſuedere. Ver de maſiado.
Traſuerſo. Atraueſſado ò de traues.
Tratenere. Entretener.
Tratta. Eſquadron, compañia.
Tratta. Trecho.
Tratta. Saca.
Trattamento. Tratamiento.
Trattante. Tratante.
Trattare. Tratar.
Tratteggiare. Matizar.
Tratteggio. Matiz.
Tratto. Trato.
Tratto. Trecho.
Tratto, & vn tratto. Vna vez.
Tratto tratto. A cada paſſo ò a cada punto.
Trauagione. Trauazon.
Trauagliare. Trabajar.
Trauagliato. Trabajado.
Trauaglio. Trabajo.
Trauaglino. Negociador.
Traualicare. Traſpaſſar.
Traualicatore. Traſpaſſador.
Trauaſare. Paſſar de vn vaſo à otro.
Trauerſare. Atraueſſar.
Trauerſo. De traues.
Trauiare. Deſcaminar.
Trauicello. Viguilla.
Trauio. Deſuio.
Trauo. Viga.
Trauogliere. Reboluer.
Trauolare. Bolar à la otra parte.
Trauolgere. Reboluer.
Trauolto. Rebuelto.
Trazzare. Traçar.
Tre. Tres.
Treagio. Suerte de paño.
Trebiano. Vino blanco.
Treccie. Trenças de cabello.
Tredici. Treze.
Trega. Bruxa.
Tregua. Tregua.
Tremante. Que tiembla.
Tremare. Temblar.
Tremazzo. Temblor.
Tremolare. Temblar.
Tremolatore. Temblador.
Tremolo. Tremielga pece.
Tremore. Temblor.
Tremoto. Terremoto.
Trenta. Treynta.
Trepide. Treudes.
Trepie. Treudes.
Trepeſe. Armuelles yerua.
Treppare. Burlar, retoçar.
Trepo. Burla, retoço.
Treſca. Compañia de regozijo.
Treſca. Dança, corro, regozijo.
Treſcare. Saltar baylando.
Treſcare. Regozijar, triſcar.
Treſpedo. Vanco de tres pies.

Treſpez-

Digitized by Google

Treſpeggio. Tropel, eſtruendo.
Tre tanto. Tres tanto.
Treuella. Barrena.
Treuellare. Barrenar.
Treuellino. Barrenilla.
Treuiſco. Toruiſco mata.
Triaca. Triaca.
Triangolo. Triangulo.
Tribiare. Auentar la parua.
Tribo. Linage.
Triboli. Abrojos.
Tribolatione. Tribulacion.
Tribolato. Atribulado.
Tribunale. Tribunal.
Tributario. Tributario.
Tributo. Tributo.
Tridente. El ceptro de Neptuno.
Triegua. Tregua.
Trifoglio. Trebol.
Triforme. De tres formas.
Triglia. Salmonete peſcado.
Triluſtre. De quinze años.
Trinare. Cantar la golondrina.
Trincare. Beuer.
Trincato. Aſtuto, malicioſo.
Trinchetto. Trinquete de nao.
Trinciante. Trinchante.
Trinſare. i. trinare.
Trionfale. Triunfal.
Trionfare. Triunfar.
Triunfatore. Triunfador.
Trionfo. Triunfo.
Tripa. Tripa.
Triplice. Tres doblado.
Tripone. Tripon.
Tripudio. Bayle.
Triſtamente. Maluadamente.
Triſtanzuolo. Maluadillo.
Triſtanzuolo. Triſtezillo.
Triſtezza. Maldad.
Triſtezza. Triſteza.
Triſtitia. i. triſtezza.
Triſto. Malo, maluado, vellaco.
Triſto. Pobre, miſerable.
Triſto. Debilitado, enfermo.
Tritamente. Menudamente.
Tritare. Moler, deſmenuzar.
Tritare. Trillar.
Tritico. Trigo.
Tritinare. Graznar el anſar.
Trito. Molido, deſmenuzado.
Tritolare. i. tritare.
Triturare. Lo meſmo.
Triuella. Barrenar.
Triuello. Barrena.
Triuio. Encruzijada de tres caminos.
Triuolato. Llorado.
Triuolo. Endecha de muertos.
Triuolo. Trillo para trillar.
Triuoluſo. Lloroſo.
Troia. Puerca.
Troia. Manceba.
Troiata. çahurda, pocilga.
Tromba. Trompa.
Trombeggiare. Trompetear.
Trombetta. Trompeta.
Trombettero. Trompetero.
Trombonzino. Sacabuche.
Troncare. Cortar.

Digitized by Google

Troncare. Tronchar.
Troncare. Desmochar.
Troncato. Cortado.
Troncato. Tronchado.
Troncato. Desmochado.
Tronco. i. troncato.
Tronco. Troncon.
Tronco. Cuerpo sin cabeça.
Troncone. Troncon.
Tronfo. El que hincha la garganta como paloma.
Tronera. Tronera.
Tropello. Tropel.
Troppa. Muncha.
Troppe. Munchas.
Troppi. Munchos.
Troppicare. Trompillar.
Troppo. Muncho.
Trota. Trucha pece.
Trottare. Trotar.
Trotto. Trote.
Trottolo. Peonça, trompa.
Trouare. Hallar.
Trouatore. Hallador.
Trouatore. Inuentor.
Trouatore. Trobador.
Trouatrice. Halladora.
Trouatrice. Inuentora.
Trozzo. Camino, senda.
Trozzetto. Sendilla.
Truffa. Burla.
Truffatore. Burlador.
Truogolo. Dornajo.
Trullare. Peer.
Trutillare. Cantar el tordo.

TV.

Tu. Tu.
Tuba. Trompeta.
Tuffare. çabullir.
Tuffare. Meter debaxo del agua.
Tuffato. çabullido ò metido debaxo del agua.
Tuffatore. Buzo.
Tuffo. Toua.
Tugurio. Choça.
Tugurictto. Choçuela.
Tumolo. Tumulo.
Tumore. Hinchazon.
Tumulto. Alboroto, bullicio.
Tumultuare. Alborotar.
Tumultuoso. Alborotado, bullicioso.
Tumultuosamẽte. Alborotadamente, bullicioſamente.
Tunara. Almadraua.
Tuo. Tuyo.
Tuonare. Tronar.
Tuono. Trueno, tronido.
Tuorlo. Yema de hueuo.
Turare. Cerrar, tapar.
Turacciolo. Tapador.
Turba. Multitud de gente.
Turbamento. Turbacion.
Turbãte. Turbãte tocado turco.
Turbare. Turbar.
Turbatione. Turbacion.
Turbatore. Alborotador.
Turbato. Turbado.
Turbo. Toruellino.

Turcaſ-

Digitized by Google

Turcaſſo. Aljaua,carcax.
Turcheſca. Alfombra, alcatifa.
Turchimanno. Malſin,trujaman.
Turchino. Turqueſado.
Turgere. Hinchar.
Turpe. Torpe, feo y ſuzio.
Tutela. Tutela.
Tutilare. Cantar el tordo.
Tutore. Tutor.
Tutta fiata. Cadà vez.
Tutta volta. Cada vez.
Tu tutto. Del todo.
Tutto. Todo.
Tutto che. Bien que,aunque.
Tutto quel. Todo aquel.

VA.

V' *i. doue.* Adonde.
V' *i. vi.*
V'. *i. voi.*
Vacante. Vacante.
Vacare. Dar obra,ocuparſe.
Vacare. Ceſſar de trabajo.
Vacare. Vacar.
Vacatione. Vacacion.
Vacca. Vaca.
Vaccarella. Vaquilla.
Vaccaro. Vaquero.
Vaccheta. Vaqueta.
Vacile. Aguamanil.
Vacilare. Vacilar.
Vacilamento. El vacilar.
Vacuare. Vaziar.
Vacuità. Vaziamiento.
Vacuo. Vazio.
Vadare. Vadear.
Vado. Vado.
Vagabundo. Vagabundo.
Vagante. Vagante ò vagabundo.
Vagare. Vagar andar vagando.
Vagheggiare. Mirar ò contemplar con amor.
Vagheggiare. Hazer el amor, requebrar.
Vagheggiatore. El que mira ò contempla aſsi.
Vagheggiatore. Requebrado.
Vaghezza. Deſſeo.
Vaghezza. Gracia y hermoſura.
Vaghezza. Freſcura deleytoſa.
Vagghire. Gritar ò chillar la liebre.
Vagliare. Ahechar.
Vaglio. Harnero,çaranda,criua.
Vaglio. Valgo.
Vago. Deſſeoſo.
Vago. Hermoſo.
Vago. Enamorado.
Vago. Vagabundo, ò que anda eſpeciando ſe.
Vai & vaio. Forro de pellejos.
Vaio. Caſtaño color.
Vaiuolo. Viruela.
Valcaua. Miembro de muger.
Valcare. Batanar.
Valchera. Batan.
Valente. Valiente.

Valere.

Digitized by Google

Valere. Valer.
Valeriana. Valeriana yerua.
Valeuole. Valeroſo.
Valicare. Paſſar.
Valigia. Balija.
Vallare. Cercar.
Valle. Valle.
Valletta. Vallezillos.
Valletto. Page, criado.
Vallone. Valle entre dos ſierras.
Valore. Valor.
Valoroſo. Valeroſo.
Vampa. Llama, ardor.
Vanagloria. Vanagloria.
Vanamente. Vanamente.
Vaneggia. Emelga ò tierra entre dos ſulcos.
Vaneggiare. Deuanear.
Vanga. Açadon.
Vangaiuola. Red pequeña de peſcar.
Vangelio & vangelo. Euangelio.
Vanire. Deſuaneſcer, deſpareſcer.
Vanità. Vanidad.
Vanni. Cuchillos de las alas.
Vano. Vano.
Vano. Senda.
Vantaggio. Ventaja.
Vantarſi. Loarſe, jactarſe.
Vantatore. Iactancioſo.
Vanto. Iactancia.
Vapore. Vapor.
Varare. Varar el nauio ò echar lo al agua.
Varcare. Paſſar.
Varco. Paſſage.
Varco. Vado.
Vardare. Mirar.
Variabile. Variable.
Variamente. Variamente.
Variare. Variar.
Variatione. Variedad.
Variato. Variado.
Varietà. Variedad.
Vario. Vario.
Varo. Tuerto.
Varole. Viruelas.
Varra. Barra.
Varrela. Raſero.
Varrile. Candiota.
Varriloto. i. varrile.
Vaſaio. Cantarero.
Vaſe. Vaſo.
Vaſellamento. Loça.
Vaſſello. Barco.
Vaſo. Vaſo.
Vaſſallo. Vaſſallo.
Vatigaro. Harriero.

V B.

Vberi. Tetas.
Vberifero. Abundoſo.
Vbertà. Abundancia.
Vbertoſo. Abundoſo.
Vbidiente. Obediente.
Vbidienza. Obediencia.
Vbidire. Obedeſcer.
Vbino. Palafren.
Vbriacamẽto. Borrachera, beodez
Vbriaco.

Digitized by Google

Vbriaco. Borracho, beodo.
Vbrigare. Obligar.
Vbrigato. Obligado.

V C.

Vccelagine. Caça de paxaros.
Vccellare. Caçar paxaros.
Vccellare. Engañar.
Vccellatore. Caçador de paxaros.
Vccelliere. Paxarero.
Vccelletto. Paxarillo.
Vccellino. Paxarillo.
Vccello. Aue ò paxaro.
Vccidere. Matar.
Vcciditore. Matador.
Vcciditrice. Matadora.
Vccisione. Matança.
Vccisо. Muerto.

V D.

Vdienza. Audiencia.
Vdire. Oyr.
Vdita. Fama, oyda.
Vdito. Oydo.
Vditore. Oydor.
Vditorio. Auditorio.

V E.

Ve. Donde.
Ve. Os, vosotros.
Ve. Ay, en esse lugar.
Ve. Vees.
Vecchia. Vieja.
Vecchiaia. Vegez.
Vecchiarella. Vegezuela.
Vecchiarello. Vegezuelo.
Vecchiazzo. Vejazo.
Vecchio. Viejo.
Veccia. Arueja legumbre.
Vece & in vece. En lugar, en vez.
Vedello. Ternero.
Vedere. Ver.
Vedetta. Atalaya de dõde mirã.
Veditore. Veedor.
Vedoua. Biuda.
Vedouare. Embiudar.
Vedouatico. Biudez.
Vedouetta. Biudilla.
Vedouile. De biuda.
Vedouo. Biudo.
Veduta. Parescer.
Veduta. Atalaya.
Veggente. Que vee.
Vegghia. Vela ò velada.
Vegghiante. Que vela.
Vegghiare. Velar.
Vegghiatore. Velador.
Veggia. Espia.
Veggia. Pipa.
Veggilante. Que vela.
Veggio. Veo.
Vegliardo. Vejazo.
Veglio. Viejo.
Vego. Veo.
Vehicolo. Carro.
Vela. Vela de lienço.
Velame. Velo.

Digitized by Google

Velame. Socolor.
Velare. Cubrir.
Velenare. Emponçoñar.
Velcno. Ponçoña.
Velenato. Emponçoñado.
Velenoſo. Ponçoñoſo.
Veletta. Atalaya, lugar para mirar.
Velli. Vellos.
Velli. Cabellos.
Vello. Vellon, vellocino.
Velluto. Terciopelo.
Velo. Velo.
Velo. Vela de lienço.
Veloce. Ligero.
Velocemente. Ligeramente.
Velocità. Ligereza.
Veltro. Lebrel.
Vena. Vena, venero.
Venale. vendible.
Venatione. Caça.
Venchi. Mimbres ò varas para atar.
Venci. Lo meſmo.
Vendemia. Vendimia.
Vendemiare. Vendimiar.
Vendemiatore. Vendimiador.
Vendere. Vender.
Vendetelà. Lencero.
Vendetta. Vengança.
Vendicare. Vengar.
Vendicatore. Vengador.
Vendicatrice. Vengadora.
Vendice. Vengador, defenſor.
Vendita. Venta.
Venditione. Venta.
Venditore. Vendedor.
Venduto. Vendido.
Venenare. Emponçoñar.
Veneno. Ponçoña.
Venenoſo. Ponçoñoſo.
Venerabile. Venerable.
Veneratione. Veneracion.
Venerdì. Viernes.
Vengiare. Vengar.
Venire. Venir.
Ventaglio. Ventalle ò auentador.
Ventarello. Lo meſmo.
Ventare. Ventar.
Venteſimo. Veynteno.
Venti. Veynte.
Vento. Viento.
Ventolare. Ventar.
Ventolare. Auentar parua.
Ventola. Ventalle.
Ventoſa. Ventoſa.
Ventoſo. Ventoſo.
Ventraia. Vientre ò ventrada.
Ventraiuola. Lo meſmo.
Ventre. Vientre.
Ventreſca. Lardo.
Ventroſo. De gran vientre.
Ventrino. Pantorrilla.
Ventura. Ventura.
Venuſtà. Gracia y hermoſura de muger.
Venuſto. Gracioſo hermoſo.
Venuſto. Galan.
Venuta. Venida ò llegada.
Venuto. Venido.

Digitized by Google

Vepre. Eſpinas ò matas eſpinoſas.
Vepri. Lo meſmo.
Vepretto. Eſpinal.
Ver. Hazia.
Ver. Verdadero.
Verace. Verdadero.
Veracemente. Verdaderamente.
Veramente. Lo meſmo.
Veratro. Yerua del valleſtero.
Verbena. Verbena yerua.
Verbo. Palàbra.
Verde. Verde.
Verde. Fin.
Verde. Yerua.
Verdeggiare. Verdeguear.
Verdiccio. Verde claro.
Verderame. Cardenillo.
Verdura. Verdura.
Vereto. Vira ò virote.
Verga. Vara, verga.
Verga. Ceptro.
Verga. Miembro viril.
Vergare. Eſcreuir.
Verghe. Cardenales.
Vergheggiare. Varear.
Verghetta. Varilla.
Vergine. Virgen.
Verginale. Virginal.
Verginità. Virginidad.
Vergogna. Verguença.
Vergognare. Auergonçar.
Vergognoſamẽte. Vergõçoſamẽte.
Vergognoſo. Vergonçoſo.
Veridico. Verdadero.
Verificare. Verificar.
Verificatione. Verificacion.
Veriſimile. Veriſimil.
Vermena. Vara.
Verme & vermo. Guſano.
Verminacola. Verbena yerua.
Vermicello. Guſanillo.
Vermiglio. Bermejo.
Vernaccia. Vino Napolitano colorado.
Vernaccia. Agua pie.
Vernare. Inuernar.
Vernata. Inuernada.
Vernecato. Bernegal.
Vernicare. Barnizar.
Vernicato. Barnizado.
Vernice. Barniz.
Vernice. Graſſa.
Verno. Iuierno.
Vernocchio. Bollo de golpe.
Vero. Verdadero.
Verola. Viruela.
Verone. Balcon.
Verro. Puerco, berraco.
Verſaglio. Hito, blanco.
Verſare. Echar.
Verſare. Eſparzir.
Verſare. Derramar.
Verſificare. Verſificar hazer verſos
Verſo. Verſo.
Verſo. Hazia.
Verſura. Verdura.
Vertigine. Vaguido.
Vertù. Virtud.
Veruno. Alguno.
Veruno. Solo vno.

Digitized by Google

Verce. Berças.
Verzicro. Vergel.
Verzino. Brasil.
Veſchio. Liga ò liria.
Veſcica. Bexiga.
Veſco. Obiſpo.
Veſcouo. Obiſpo.
Veſcouato. Obiſpado.
Veſpa. Abiſpa.
Veſpilone. Sepulturero.
Veſpertello. Murcielago.
Veſpro. Viſperas.
Veßillo. Vandera.
Veſta. Veſtidura.
Veſtiario. Ropero.
Veſtibulo. Zaguan.
Veſtigio. Raſtro, piſada.
Veſtire. Veſtir.
Vetriola. Albahaquilla.
Vetriolo. Caparroſa.
Vetro. Vidro.
Vetta. Venda.
Vetta. Cumbre.
Vettouaglia. Vitualla.
Vettoria. Victoria.
Vettura. Alquile.
Vetuſto. Viejo, antiguo.
Vezza. Arueja legumbre.
Vezzeggiare. Requebrar.
Vezzeggiare. Acariciar, halagar.
Vezzo. Caricia, halago, regalo.
Vezzo. Bezo, coſtumbre.
Vezzoſamente. Regaladamente.
Vezzoſo. Halagueño lleno de regalo.

V F.

Vfficiale. Miniſtro de la juſticia.
Vfficio. Officio.
Vffo. Ciatica.

V G.

Vguale. Igual.
Vguaglianza. Igualdad.
Vguagliare. Igualar.
Vgualmente. Igualmente.
Vguanno. Ogaño.

V I.

Vi. i. iui. Ay, en eſſe lugar.
Vi. i. voi. Os, vos.
Via. Via ò camino.
Via men. Harto menos, muncho menos.
Via piu. Harto mas, mũcho mas
Via via. Preſto, luego.
Viaggio. Viage.
Viandante. Caminante.
Vibrare. Blandir.
Vicario. Vicario.
Vicenda. Vez.
Vicere. Virey.
Vicinanza. Vezindad.
Vicino. Vezino.
Vico. Aldea.
Vico. Arrabal.
Vico. Barrio.
Vie piu. Muncho mas.
Vie meno. Muncho menos.

Digitized by Google

Vie peggio. Muncho peor.
Vietare. Vedar.
Vietta. Caminillo.
Vigilare. Velar.
Vigilia. Vigilia.
Vigna. Viña.
Vignaio. Viñadero.
Vignale. Pago de viñas.
Vigore. Vigor.
Vigoreggiare. Esforçarse ò tener vigor.
Vigorosità. Esfuerço.
Vigorosamente. Esforçadamente.
Vigoroso. Vigoroso, esforçado.
Vil & vile. Vil.
Vilimento. Vileza.
Vilipendere. Despreciar.
Vilipeso. Despreciado.
Villa. Villa, aldea.
Villa. Cortijo, caseria.
Villacaria. Rusticidad.
Villaggio. Aldea.
Villanamente. Villanamente.
Villania. Villania.
Villaneggiare. Injuriar.
Villesco. Villano.
Viltà. Vileza.
Viluppo. Fardo, emboltorio.
Viluppo. Maraña.
Viluchio. Campanilla yerua.
Vilucchio maggiore. Yedra campana.
Vimini. Lazos de mimbre para atar ò vencejos.
Vimoli. Lo mesmo.
Vinaccia. Borujo.
Vincastro. Cayado.
Vincere. Vencer.
Vinchio. Marhojo.
Vinci & vincigli. i. vimini.
Vinciboscо. Madre selua.
Vincitore. Vencedor.
Vincolo. Vinculo.
Vin cotto. Vino bastardo, arrope
Vindemia. Vendimia.
Vindemiare. Vendimiar.
Vindemiatore. Vendimiador.
Vindicare. Vengar.
Vino. Vino.
Vinto. Vencido.
Viola. Violeta flor.
Viola mammola. i. viola.
Violabile. Violable.
Violare. Violar.
Viole accioche. Alhaylies flor.
Violento. Violento.
Violenza. Violencia.
Viotello. Calleja.
Viottello. Sendilla.
Viottollo. i. viottello.
Vipera. Biuora.
Vipistrello. Murcielago.
Virga aurea. Yerua pagana.
Virginale. Virginal.
Virginità. Virginidad.
Virgulto. Mata de varas.
Virier. Vidriero.
Virile. Varonil.
Virilmente. Varonilmente.
Virilità. Fortaleza de varon.

Digitized by Google

Viriolo. Caparroſa.
Viro. Varon.
Virtù. Virtud.
Virtuoſamente. Virtuoſamente.
Virtuoſo. Virtuoſo.
Viſaggio. Viſta,roſtro.
Viſchiato. Con liga.
Viſchio. Liga ò liria.
Viſchio. Ajonge.
Viſceglio. Enzinal.
Viſcoſo. Pegajoſo.
Viſenteria. Camaras.
Viſera. Viſera.
Vi ſi. Alli.
Viſibile. Viſible.
Viſibilmente. Viſiblemente.
Viſiera. Viſera.
Viſiere. Antojos.
Viſione. Viſion.
Viſitare. Viſitar.
Viſitatione. Viſita.
Viſiuo. Viſiuo.
Viſnepote. Viſnieto.
Viſo. Roſtro, cara.
Viſta. Viſta.
Vita. Vida.
Vita militia. Dia y victo.
Vitalba. Clematite yerua.
Vitale. Que da vida.
Vite. Vid.
Vitella. Ternera.
Vitello. Ternero.
Vitello. Lobo marino.
Vittici. Tiſeretas de la vid.
Vitio. Vicio.
Vitioſamente. Vicioſamente.
Vitioſo. Vicioſo.
Vitriolo. Caparroſa.
Vittima. Sacrificio.
Vitto. Alimento,ſuſtento.
Vitto. Vencido.
Vittore. Vencedor.
Vittoria. Vitoria.
Vittorioſo. Vitorioſo.
Vituperare. Vituperar.
Vituperato. Vituperado.
Vituperabile. Vituperable.
Vituperio. Vituperio.
Vituperoſamente. Afrentoſaméte.
Vituperoſo. Afrentoſo.
Viuace. De larga vida. (ſo.
Viuace. Vigoroſo,valiente,brio
Viuacità. Vigor,biueza,brio.
Viuagno. Orilla de la ropa.
Viuaio. Eſtanque de peces.
Viuanda. Vianda.
Viuanderi. Los q̃ venden viãdas
Viuere. Biuir.
Viuo. Biuo.
Viuola. Clauellina.
Viuola. Vihuela.
Vizza. Ruga.
Vizzo. Arrugado.
Vizzo. Eſponjoſo.
Vizzo. Hueco.

VL.

Vlcere. Llagas.
Vliuo. Oliuo. (do.
Vliuale. Oual vocablo corrõpi-

Digitized by Google

Vltimamente. Finalmente.
Vltimo. Poſtrero.
Vlula. Autillo aue.
Vlulare. Aullar.

V M.

Vmbilico. Ombligo.

V N.

Vn. Vno.
Vnaltra volta. Otra vez.
Vna volta. Vna vez.
Vn altro. Vn otro.
Vna tratta. Vn tiro.
Vncinare. Aſir con garfio.
Vncino. Garfio, garauato, alcayata.
Vncino. Eſcarpia.
Vndici. Onze.
Vndecimo. Onzeno.
Vne. Vnas.
Vngere. Vntar.
Vnghia. Vña.
Vnghiato. De vñas largas.
Vnghione. Vñas grandes.
Vnguento. Vnguento.
Vnico. Vnico.
Vnicornio. Vnicornio animal.
Vnigenito. Vnigenito.
Vnità. Vnidad.
Vniuerſale. Vniuerſal.
Vniuerſalmente. Vniuerſalmente.
Vniuerſità. Vniuerſidad.
Vniuerſo. Vniuerſo.
Vno. Vno.
Vnqua. Alguna vez.
Vnqua. Iamas.
Vnquanco. Alguna vez.
Vnquanco. Iamas.
Vnque. i. vnqua.
Vntione. Vncion.
Vnto. Vntado.
Vntoſo. Vntoſo.
Vntume. Mugre de ſudor.

V O.

Vo. Voy.
Vo. Quiero.
Vo. Voſotros.
Vocabulo. Vocablo.
Vocciarare. Bozear.
Voce. Boz.
Vociferare. Bozear.
Vocolaro. Papada de puerco.
Vogare. Bogar.
Voga. El bogar.
Voglia. Voluntad, querer.
Voglioſo. Deſſeoſo.
Voi. Voſotros.
Volare. Bolar.
Volatica. Empeyne, aluarazo.
Volentieri. De voluntad.
Volere. Querer.
Volgare. Diuulgar.
Volgare. Vulgar, comun.
Volgarmente. Vulgarmente.
Volgere. Boluer.
Volgo. Vulgo.
Volo. Buelo.
Volontà. Voluntad.

Digitized by Google

Volontario. Voluntario.
Volonteroſo. Deſſeoſo.
Volpe. Raposa, zorra.
Volpino. Aſtuto.
Volpone. Engañador.
Volta. Buelta.
Volta. Vez.
Volta. Boueda.
Voltare. Boluer.
Voltare. Hazer boueda.
Volte. Buelta, vezes.
Volteggiare. Boluer.
Volteggiatore. Bolteador.
Volto. Buelto.
Volto. Roſtro, cara.
Voltore. Bueytre aue.
Volubile. Que ſe buelue facilmente.
Volubilità. El boluerſe aſsi.
Volucchio. Campanilla yerua.
Volume. Volumen.
Voluttuoſo. Deleytoſo.
Vomere. Reja para arar.
Vomitare. Vomitar.
Vomito. Vomito.
Vopo. Neceſsidad.
Voragine. Tragadero profundidad.
Voragine. Remolino.
Vorra. Borra.
Voſco. Con voſotros.
Voſe. Eſtiuales, botas.
Votare. Vaziar.
Voto. Vazio.
Voto. Voto.
Vouo. Hueuo.

VP.

Vpupa. Habubilla aue.

VR.

Vrbanamente. Corteſanamente.
Vrbanità. Corteſania.
Vrbano. Corteſano.
Vrgere. Apremiar.
Vrgere. Aguijar.
Vrinare. Orinar.
Vrlare. Aullar.
Vrlo. Aullido.
Vrna. Vrna vaſo como tinaja.
Vrna. Sepulcro.
Vrtare. Mouer con impetu.
Vrtare. Aguijar.
Vrtare. Encontrar.
Vrtica. Hortiga.
Vrticare. Hortigar.
Vrto. Mouido, impelido.
Vrto. Encontrado.
Vrto. Encuentro.

VS.

Vſanza. Vſança.
Vſare. Vſar.
Vſato. Vſado.
Vſati. Eſtiuales.
Vbergo. Coraça.
Vſciali. Chãbranas de la puerta
Vſcigniolo. Ruyſeñor.
Vſcio. Puerta.
Vſcire. Salir.

Vſcietto.

Digitized by Google

Vſcietto. Portezuela.
Vſcita. Salida.
Vſcito. Salido.
Vſo. Vſo.
Vſo frutto. Vſo fruto.
Vſo fruttuario. Vſo frutuario.
Vſelieri. Cintas, agugetas.
Vſuale. Vſual.
Vſura. Vſura, logro.
Vſuraraio. Vſurero, logrero.
Vſuriere. Logrero.

V T.

Vtero. Vientre.
Vtile. Prouechoſo.
Vtilità. Prouecho, vtilidad.
Vtilmente. Prouechoſamente.
Vtre. Cuero, odre.
Vtrello. Corezuelo, bota.

V V.

Vua. Vua.
Vua paſſola. Paſſa.
Vua vara. Vua que comiença à madurar.
Vui. Voſotros.
Vulgare. Diuulgar.
Vulgare. Vulgar.
Vulgo. Vulgo.
Vuoga. Pihuelas, lazos.
Vuolpare. Cantar el bueytre.
Vuotare. Vaziar.
Vuoto. Vazio.
Vurchio. Barco.

Z A.

Zaccarelle. Niñerias.
Zacchere. çarpas.
Zaccheroſo. çarpoſo.
Zaffrano. Açafran.
Zaffranato. Açafranado.
Zaffo. Porqueron, velleguin.
Zafiro. çafir piedra.
Zagaglia. Azagaya.
Zaino. çurron.
Zamarra. Chamarra.
Zambra. Camara, apoſento.
Zampe. Garras.
Zampogna. çampoña.
Zampognaro. Gaytero.
Zampunni. Raſtros de hierro.
Zanca. çanca.
Zancaruto. çancajoſo.
Zancia. Parleria.
Zanciare. Parlar.
Zanciatore. Parlero.
Zanciume. Parleria.
Zangola. Bacin.
Zanne. Moſquitos.
Zanzala. Moſquito.
Zanzara. Moſquito.
Zanzeato. Zumbido de moſquitos.
Zanzeri. Bardaxas.
Zappa. Açada.
Zappare. Cauar.
Zappatore. Cauador.
Zappato. Cauado.
Zappamento. Caua ò cauada.

Digitized by Google

Zappulo. Escardillo.
Zara. Azar.
Zarzecano. Zarzahan.
Zattera. Balça.
Zauataro. Remendon de çapatos.
Zauorra. Lastre.
Zazzeare. Andar à espacio.
Zazzera. Cabellera, coleta.
Zazzerina. Lo mesmo.
Zazzeruto. Cabelludo.

ZE.

Zea. Centeno.
Zebe. Cabras.
Zecca. Casa de la moneda.
Zecche. Ladillas.
Zeganella. Randa.
Zelo. Zelo.
Zendado. Cendal.
Zenzeuo. Gengibre.
Zenzero. Lo mesmo.
Zeppolla. Cebolla.
Zezzo. Yesso.

ZI.

Zia. Tia.
Zibetto. Algalia.
Zio. Tio.
Zipolo. Tarugo ò espita de la cuba.
Zitella. Muchacha.
Zitello. Muchacho.
Zizania. Cizaña.

ZO.

Zocco. Borzegui antiguo.
Zoccolanti. Frayles franciscos.
Zoccolare. çanquear.
Zoccolo. çueco.
Zodiaco. Zodiaco circulo delos signos.
Zolla. Terron.
Zoppa. Terron.
Zoppello. çueco.
Zoppicare. Coxear.
Zoppo. Coxo.
Zotico. Rustico, rudo.

ZV.

Zucca. Calabaça.
Zucca. Locura.
Zucca saluatica. Brionia ò nueza negra.
Zuccaio. Lugar donde ay calabaças.
Zuccherato. Açucarado.
Zucchero. Açucar.
Zuffa. Pendencia, question.
Zuffollare. Pitar.
Zuffolo. Flauta pastoril.
Zugo. Moço de baxa suerte.
Zuppa. Sopa.

¶ Fin de la primera parte.

Digitized by Google

SEGVNDA PARTE
DEL VOCABVLARIO DE LAS DOS LENGVAS CASTELLANA Y TOSCANA DE CHRISTOVAL DE LAS CASAS.

DONDE SE CONTIENE LA DE-claracion de Caſtellano en Toſcano.

IOANNIS MALLARÆ HISPA LEN. CARMEN AD ITALOS IN LEXICVM HISPANO ITALICVM Christophori Casas.

(?)

SAlucte ò proceres Italùm, noua gloria gentis
Ausoniæ, ad numeros quos tuba sacra vocat.
Ecce Hispana nitennt Tyrrhenæ admista loquelæ
Nomina, queis Casas sedulus auctor adest.
In noua multiplices mutauit corpora voces:
Sermoni q; Italo patria verba dedit.
Tempore, quo magnus circum sonet arua Philippus
Sirenum, & vestris gratus adest populis.
Hispano atq; Italo miscentur murmure linguæ,
Et patrem patriæ dicere quamq; iuuat.
Vtraq; magnanimo dum dat sua nomina Regi
Tellus, alterno mista lepore sonat.
Exultate pijs conatibus, & noua semper
Promite, nam studijs gloria parta venit.
O fortunatos, quorum doctrina nitore
Resplendet patrio, vocibus vsa suis.
Iam, quos musa bibit Thusco de fonte liquores
Itala, Christophori pocula bina dabunt.

Digitized by Google

A B.

Abad. *Abbate.*
Abadeſſa. *Abbateſſa, badeſſa.*
Abadia. *Abbatia, batia.*
Abahar. *Halare.*
Abalançarſe. *Buttarſi.*
Abarca. *Buoſſega, calandrello.*
Abarcar. *Abbracciare, ſuffarcinare.*
Abarraganado. *Amicato.*
Abarrajar. *Sbarragliare.*
Abarrajado. *Sbarragliato.*
A baſto. *A baſtanza.*
Abatirſe. *Calarſi.*
Abatir. *Abbattere atterrare.*
Abatido. *Abbattuto, abietto, atterrato, demiſſo, diſmeſſo.*
Abatidamente. *Abbattutamente.*
Abatimiento. *Abbattimento, abiettione.*
Abaxar. *Abbaſſare, auallare, fiaccare.*
Abaxado. *Abbaſſato, auallato.*
Abaxo. *Giu, giuſo, appreſſo.*
Abertura. *Apertura, apritura.*
Abeto arbol. *Abete.*
Abezar, vee Enſeñar.
Abezar ò acoſtũbrar. *Aſſueffare.*
Abezado. *Aſſueffato.*
Abierto. *Aperto, largato, patente.*
Abil. *Habile.*
Abilidad. *Habilità.*
Abilmente. *Habilmente.*
Abilitar. *Habilitare.*
Abiſmo. *Abiſſo.*
Abiſpa. *Veſpa.*
Abitacion. *Habitacolo, habitatione, ricetto, ſoggiorno.*
Abitador. *Habitatore, dimoratore.*
Abitar. *Habitare, dimorare, aſtallare, ſoggiornare, ſtantiare, ſtanzare, tenere.*
Abito ò veſtido. *Habito, portamento.*
Abito ò coſtumbre. *Habito, atto.*
Abituar. *Auezzare.*
Abituado. *Auezzato.*
Abiuar. *Auiuare, deſtare.*
Ablandar. *Ammollire, ammorbidare, molcire, mollificare, rallentare.*
Abofetear. *Schiaffeggiare.*
Abogar. *Auocare.*
Abogado. *Auocato.*
Abogacia. *Auocataria.*
Abollar. *Ammaccare.*
Abollado. *Ammaccato.*
Abominar. *Abominare.*
Abominable. *Abomineuole.*
Abominacion. *Abominatione.*
Abonar. *Abbonare.*
Abonado. *Abbonato.*
Aborreſcer. *Abhorrire, odiare, odire.*
Aborreſcible. *Abhorrible, odibile.*
Aborreſcido. *Abhorrito, odiato.*
Aborreſcedor. *Odiatore.*
Ahorreſcimiento. *Odio.*
Abotonar. *Imbottonare.*
Abraçar. *Abbracciare, comprimere, ghermire.*

Abraça-

Digitized by Google

Abraçado. *Abbracciato, compreſſo.*
Abraçador. *Abbracciatore.*
Abraſar. *Abbraggiare, abbruſciare, bruſciare, cuocere.*
Abraſado. *Abbraggiato, abbruſciato, abronzato, bruſciato, inarſicciato, arſiccio.*
Abraſamiento. *Abbraggiamento, abbruſciamento.*
Abreuar. *Abbeuerare.*
Abreuadero. *Beuero.*
Abreuiar. *Abbreuiare, accorciare.*
Abreuiado. *Abbreuiato, accorciato.*
Abreuiadura. *Abbreuiatura, imbreuiatura.*
Abrigado. *Coperto.*
Abrigar. *Coprire.*
Abril. *Aprile.*
Abrir. *Aperire, aprire, diſchiudere, ſchiudere, opprire, ſbarrare, ſpalancare, ſparare.*
Abridor. *Apritore.*
Abrir lo ſellado. *Sbollare.*
Abrojo. *Tribolo.*
Abrochar. *Pommettare.*
Abuelo. *Auo, auolo.*
Abuela. *Aua.*
Abundar. *Abondare.*
Abundancia. *Baſtanza, vbertà.*
Abundante. *Abondante, fecondo.*
Abundoſamente. *Abondeuolmẽte.*
Abnndoſo. *Abondoſo, fecondo, vberifero.*
Aburar, vee abraſar.
Abutarda. *Piſterna.*

AC.

Aca. *Quà.*
Acabar. *Eſſequire, eſſequiſcere, finare, finire, fornire, precidere, ſſinire, terminare.*
Acabadaméte. *Aſſolutamente, preciſamente.*
Acabado. *Eſſequito, finito, fornito, preſcritto, terminato.*
Acabamiento. *Finimento, fornimento, preſcrittione.*
Acadarrado. *Accattarrato.*
A cada paſſo. *Da pertutto, tratto tratto.*
Acaeſcer, vee aconteſcer.
Acaeſcimiento, vee aconteſcimiento.
Acanalado. *Accanalato.*
Acarear. *Accozzare.*
Acariciar. *Accarezzare, careggiare, luſingare, vezzeggiare.*
Acarrear. *Carreggiare, portare.*
Acarreador. *Carreggiatore, portatore.*
A caſo. *A caſo, à ſorte, forte.*
Acatar ò reuerenciar. *Riuerire.*
Acatamiento. *Riuerenza.*
Acatar ò mirar. *Riguardare.*
Acaudalar. *Auanzare, guadagnare.*
Accion. *Attione.*
Aclarar. *Chiarire, riſchiarare.*
Acocear. *Calpeſtare, conculcare.*
Acoceado. *Calpeſtato, conculcato.*

Aco-

Digitized by Google

Acoger. *Accogliere, riducere, riparare.*
Acogedor. *Accoglitore.*
Acogimiento. *Accoglienza.*
Acometer. *Assalire, assaltare.*
Acometido. *Assalito, assaltato.*
Acometedor. *Assalitore.*
Acometimiento. *Assalto.*
Acomodar. *Accomodare, adagiare, adattare, assettare, attare, rassettare.*
Acomodado. *Accomodato, accomodo, agiato, assettato.*
Acomodamiento. *Acconciamento.*
Acompañar. *Accomitare, accompagnare, assocciare, assottare, binare, cõpagnare.*
Acordar. *Accordare.*
Acorde. *Accorde.*
Acorrer. *Accorrere.*
Acorro. *Accorso.*
Acortar. *Accorciare, coccare, discemare, scorciare, raccorciare.*
Acortado. *Accorciato, discemato.*
Acossar. *Stimulare.*
Acossador. *Stimulatore.*
Acostarse. *Colcarsi, corcarsi, coricarsi.*
Acostado. *Colcato, corcato, coricato.*
Acostumbrar. *Adusare, assuefare, ausare, costumare.*
Acostumbrado. *Adusato, assuefato, assucto, consueto.*
Acrescentar. *Accrescere, aggiũgere, ciuanzare.*
Acrescétado. *Accresciuto, aggiũto.*
Acrescentamiento. *Accrescimẽto, duanzo, ciuanza, gionta.*
Acuchillar. *Accortellare.*
Acudir. *Raccorrere.*
Acudimiento. *Raccorso.*
Acuerdo. *Ricordatione, ricordanza, ricordo.*
Acuerdo ò concierto. *Accordo.*
A cuestas. *A dosso.*
Acumulare. *Acummulare.*
Acuñar. *Coniare.*
Acuñador. *Cognatore.*
Acusar. *Accusare, apponere.*
Acusacion. *Accusa.*
Acusado. *Accusato.*
Acusador. *Accusatore.*
Açacan. *Acquaruolo.*
Açada. *Marra, zappa.*
Açadon. *Marrone, vanga.*
Açafran. *Gruogo, zaffrano.*
Açafranado. *Inzaffranato.*
Açafranar. *Inzaffranare.*
Acelga. *Bieta.*
Acemite. *Semola, sembola.*
Acento. *Accento, nota.*
Aceña. *Molino.*
Acepillar. *Dolare, pianare.*
Acepillado. *Dolato.*
Aceptar. *Accettare, gradire.*
Aceptable. *Accetteuole.*
Acepto. *Accetto.*
Acequia. *Fosso di acqua.*

Acer-

Digitized by Google

Acercarſe. *Accedere, affrontare, aggiuſtare, appreſſare, appropincare, approſsimare, auentare.*
Acertar. *Acertare, endcuenare.*
Acetoſa yerua. *Cituſella.*
Acetre. *Secchio, ſechione.*
Aceuadarſe. *Reprènderſi.*
Aceuadado. *Repreſſo.*
Acezar. *Allancare.*
Acezo. *Allanco.*
Acibar. *Aloe.*
Acicalar. *Nettare.*
Acicalado. *Netto.*
Acicaladura. *Netteza.*
Acidental. *Accidentale.*
Acidente. *Accidente.*
Aclarar. *Chiarire.*
Açofeyfo. *Giuggiolo.*
Açofeyfa. *Giuggiola, giuggiuba.*
Açorado. *Leuatizzo.*
Açotar. *Battere, flagellare, fruſtare. ſcopare.*
Açotado. *Battuto, flagellato.*
Açotador. *Battetore, fruſtatore, ſcopatore.*
Açote. *Bacchetta, ferza, flagello, ſcorreggiata, ſcoriada, ſcuriada.*
Açotea. *Terraccio, terrazzo.*
Açucar. *Zuchero.*
Açucarado. *Zucherato.*
Açucena. *Giglio.*
Açuela. *Aſcia.*
Açufrar. *Solforare.*
Achacar. *Occagionare.*
Achacoſo. *Occagionato.*
Achaque. *Occagione.*
Achicar. *Impicciolire.*
Achicado. *Impicciolito.*

AD.

Adarga. *Taraca, targa.*
Adargar. *Far targa.*
Adelante. *Inoltra, oltra, oltre, pur via.*
Adelantarſe. *Anteporſi.*
Adelantado. *Antepoſto.*
Adelfa. *Oleandro.*
Adelgazar. *Attenuare, iſtenuare.*
Adelgazado. *Attenuato, iſtenuato.*
Adelgazamiento. *Attenuatione.*
A dentro. *A dentro.*
Adereçar. *Acconciare, addobare, comare, conciare, corredare, guarnire, racconciare, rifornire.*
Adereçadamente. *Acconciatamente.*
Adereçado. *Acconcio, agiato, aziza to, conciato, culto, rimunito.*
Adereços de caſa. *Maſſeritie.*
A deſpecho. *A diſpetto.*
Adeſtrar. *Addeſtrare.*
Adeudarſe. *Indebitarſi.*
Adeudado. *Indebitato.*
Adeuinança. *Gerſo.*
Adiuinar. *Diuinare, indouinare.*
Adiuino. *Indouino, preſago.*
Adiuinacion. *Indouinatione, preſagio.*
Adminiſtrar. *Amminiſtrare.*
Adminiſtracion. *Amminiſtratione.*

Admi-

Digitized by Google

Admiracion. *Ammiratione.*
Admirador. *Ammiratore.*
Admirable. *Ammirabile, mirabile.*
Admirar. *Ammirare.*
Admirablemente. *Mirabilmente.*
Admitido. *Ammeſſo.*
Admitir. *Admettere, ammettere.*
Adobar. *Acconciare, addobare, conciare, racconciare, ſaldare.*
Adobado. *Acconcio.*
Adobador. *Acconciatore.*
Adobar manjares. *Condire.*
Adobado aſsi. *Condito.*
Adobo. *Condimento.*
Adobes de barro. *Matoni crudi.*
Adoleſcer. *Infermare.*
Adonde. *Onde, douc, oue, ve.*
Adonde quiera, vee dõde quiera.
Adoptar. *Adottare, arrogare.*
Adoptado. *Adottato.*
Adopcion. *Adottione, arrogatione.*
Adorar. *Adorare.*
Adoracion. *Adoratione.*
Adormeſcer. *Addormentare.*
Adormeſcido. *Addormentato, aſſonnato, ſopito.*
Adormir. *Allopiare.*
Adormideras. *Papaueri.*
Adornar. *Adornare, corredare, folcire, fornire, fregiare, guarnire, ornare.*
Adornado. *Fornito, fregiato, ornato.*
Adornamiento. *Adornamento.*
Adquirir. *Acquiſtare, accattare.*
Adquirido. *Acquiſtato, accattato.*
Adquiridor. *Acquiſtatore, accattatore.*
Aduana. *Dogana, duana.*
Aduerſario. *Auerſario.*
Aduerſidad. *Auerſità.*
Aduertir. *Attendere, auedere, auertere, auertire, auertiſcere, guardare, ſcorgere.*
Aduertencia. *Auertenza, auertimento.*
Adufe. *Cembalo.*
Adufero. *Cembalaro.*
Adulador. *Adulatore.*
Adulcir. *Addolcire.*
Adultero. *Adultero.*
Adulterio. *Adulterio.*
Adulterino. *Adulterino.*

A E.

A eſcondidas. *Alla fugitiua.*

A F.

Afabilidad. *Affabilità.*
Afable. *Affabile.*
Afan. *Affanno, cordoglio, lagna.*
Afanar. *Affannare.*
Afe juramento. *Gnaffe.*
Afear. *Abbruttare, deturpare, difformare, ſformare.*
Afeado. *Difformato.*
Afectado. *Affettato.*
Afeytar. *Bellettare, imbellettare, comare, liſciare.*

Digitized by Google

Afeytado. Bellettato, imbellettato, liſciato.
Afeyte. Belletta, liſcio.
Aferrar. Afferrare, aggrappare.
Afecto. Affetto.
Aficion. Affettione.
Aficionar. Affettionare.
Afilar. Aguzzare.
Afilado. Aguzzo.
Afinar. Affinare.
Afinado. Affinato.
Afirmar. Affermare, fermare, firmare
Afirmar ò hazer fuerte. Affigere, affiſare, appoggiare, appuntare, fermare, firmare, fiſare, ſaldare.
Afirmado. Affermato, fermato.
Afirmadamente. Aſſertiuamente.
Afirmado ò hecho firme. Affiſo, appogiato, firmato.
Afligir. Affligere, ſcempiare.
Afligimiento. Afflittione.
Afloxar. Allaſciare, allentare, laſciare, lentare, mollare, rallentare.
Aforrar. Foderare, infoderare.
Aforrado. Infoderato.
Aforro. Fodero.
Afortunadaméte. Fortunatamente
Afortunado. Fortunato.
Afrecho. Caniglia, cruſca, ſcembola.
Afrechoſo. Semboloſo.
Afrenta. Diſpetto, fallo, ignominia, obbrobrio, opprobrio, ribrezzo, ſchernimento, ſcherno, ſcorno, villania.
Afrentar. Schernire, ſcornare, oltraggiare, villaneggiare.
Afrentar ò afrontar. Affrontare.
Afrentoſo. Biaſmeuole, ignominioſo obbrobrioſo, vituperoſo.
Afuziar. Aſſecurare.

AG.

Agacharſe. Racchinarſi, nannichiarſi.
Agachado. Guatto, piatto, quatto,
Agalla. Galla.
Agallas enla garganta. Dragoncelli, gangole.
A gatas. Rampegone, carpone.
Aguija. Ciottolo, peſcuglio.
Aguija menuda. Ghiaia, ghiara.
Aguijar. Fricciare, vrgere, vrtare, ſpingere, ſpingnere.
Aguijonear. Stimulare.
Aguijon. Stimulo.
Aguila. Aquila.
Aguileño. Aquilino.
Aguinaldo. Mancia, bonamano, manza, ſtrena.
Agora. Ancho, anchor, anchora, adeſſo, adhor, hoggimai, homai, hor, hora, horamai, hormai, horhora, hotta, iſſa, mo, omai, pur, pur hora, teſtè.
Agora poco ha. Poca fa, teſteſo.
Agorar. Augurare.
Agorero. Augure, auſpice.
Agoſtar. Far raccolta.
Agoſto. Agoſto.

Agotar.

Digitized by Google

Agotar. *Mungere.*
Agraciado. *Agratiato.*
Agradable. *Aggradeuole, grato.*
Agradar. *Aggradire, approdare.*
Agradablemente. *Gratamente.*
Agradeſcer. *Ringratiare.*
Agradeſcido. *Grato.*
Agradeſcimiento. *Gratitudine.*
Agramente. *Acerbamente.*
Agrauar. *Aggrauare, grauare.*
Agrauiar. *Grauare.*
Agrauiadamẽte. *Aggrauatamẽte.*
Agrauiado. *Aggrauato.*
Agrauio. *Torto.*
Agraz. *Agreſto.*
Agricultura. *Coltura.*
Agro. *Acerbo, acro, agro, arcigno, bruſco, agrume.*
Agua. *Acqua.*
Aguador. *Acquaruollo.*
Aguador del real. *Saccomano, aguado, acquato.*
Aguar. *Annacquare.*
Aguaducho. *Acquedotto.*
Aguanoſo. *Acquazzoſo.*
Agua pie. *Acquarello, graſpia, vernaccia.*
Aguamanil. *Vacile.*
Aguamiel. *Acquamele.*
Aguaytar, vee aſſechar.
Agudamente. *Acutamente.*
Agudeza. *Acume, perpicacità.*
Agudo. *Acuto, aguto, aguzzo, appõtuto, perpicace, pezzuto, pizzuto, pungente.*
Agudo de ingenio. *Arguto.*
Aguero. *Augurio, auſpicio.*
Agugeta. *Vſoliere, ſtringa.*
Agugetero. *Stringaio.*
Aguja. *Ago, aguglia, ardione, guglia, guida.*
Aguja paladar peſcado. *Anguſigola.*
Agugerear. *Sbucare, ſbuſare.*
A guſto ò libremente. *A la carlona.*
Aguzar. *Aguzzare.*
Aguzadera. *Cote.*
Aguzanieue ò pezpita. *Chiricoccola.*
Agenado. *Alienato.*
Agenamiento. *Alienatione.*
Agenar. *Alienare.*
Ageno. *Alieno.*

AH.

Ahechar. *Cribrare, criuellare, frugare, mondare, ſuentolare, vagliare.*
Ahechaduras. *Mondiglia.*
Ahijado. *Figlioccio.*
Ahijada. *Figlioccia.*
Ahilado. *Muffato, muffo.*
Ahilarſe. *Muffarſi.*
Ahilamiento. *Muffa.*
Ahincar. *Incalzare.*
Ahincadamente. *Incalzatamente.*
Ahinco. *Incalzo.*
Ahinojar. *Inginocchiare.*
Ahogar. *Affogare, mazzerare, ſoffocare, ſtrangolare, ſtrozzare.*
Ahogado. *Affogato, ſoffocato, ſtrãgolato.*

Digitized by Google

Ahogamiento. *Soffocamento, ſtrangolamento, ſtrozzamento.*
Ahoyar. *Cauare.*
Ahorcar. *Impiccare.*
Ahorcadizo. *Impiccatello.*
Ahorrar ò guardar. *Iſparmiare, riſparmiare, ſparagnare.*
Ahorrar eſclauo. *Libertare.*
Ahorramiento ò guarda. *Riſparmio, ſparagno.*
Ahuyentar. *Fugare, ſmagare.*
Ahuyentador. *Fugatore.*
Ahumar. *Affumicare.*
Ahumado. *Affumicato.*

AI.

Ay donde eſtas. *Coſtì, coſtinci, iui, ve, vi.*
Ay, quexãdoſe. *Ah, ahi, ai, deh, oi.*
Ayer. *Hier.*
Ayer tarde. *Hier ſera.*
Ayna, vee preſto.
Ayradamente. *Adiratamente.*
Ayrar. *Adirare, iraſcere.*
Ayrado. *Adirato, iracondo, irato, ſtizzoſo.*
Ayrarſe. *Stizzarſi.*
Ayre. *Aere, aia, aria, ethera.*
Ayſlar. *Iſolare.*
Ayſlado. *Iſolato.*
Ayſſa boz de marineros. *Oiſſa.*
Ayuda. *Aita, aiuto, giouamento, ſoſſidio, ſouenimento.*
Ayudar. *Aitare, approdare, ſouenire.*
Ayudador. *Aiutatore.*
Ayuda ò criſtel. *Criſtero.*
Ayunar. *Digiunare.*
Ayuno. *Digiuno.*
Ayuntar. *Accogliere, accoppiare, adduare, adunare, aggiugnere, apponere, auallare, congiongere, congregare, raggiungere, ragunare, raunare.*
Ayuntamiento. *Congiuntione, congiungimento, copula, ragunanza, eſquitino.*
Ajo. *Aglio.*
Ajonge. *Viſco.*
Ajonjoli. *Seſamino.*

AL.

Ala. *Ala.*
Ala yerua. *Enoa, enola, lella.*
Al alua. *Ante lucano.*
Ala de tejado. *Grondaia, grondalla. grondana.*
Alabança. *Laude.*
Alabar. *Laudare.*
Alabado. *Laudato.*
Alabarda. *Azza.*
Alabaſtro. *Alabaſtro.*
Alambre. *Rame.*
Alambique. *Lambico.*
A la mano. *Impronto.*
Alamo. *Alno, pioppa, puouolo.*
Alano. *Alano.*
A la par. *A par.*
Alarde. *Moſtra, riuedimento.*

A la re-

Digitized by Google

A la redonda. *In giro.*
Alargar. *Allargare, allungare, dilungare, slargare.*
Alarido. *Grido.*
A la sazon. *Al tempo.*
A las vezes. *Alle volte.*
A la tarde. *Di sera.*
A la vista. *In vista.*
Albacea. *Pitrimo.*
Albahaca. *Basilico.*
Albahaquilla. *Vitriola.*
Albañar. *Chiauecha, condotto, fogna inghiottimento.*
Albañi. *Muratore.*
Albañeria. *Fabrica.*
Albarcoque. *Armellino, baccoche, grisomele, moniache.*
Albarda. *Basto.*
Albarrada ò monton. *Mucchio.*
Albeytar. *Manescalco, meneschalco.*
Albeyteria. *Manescalcheria, meneschalcheria.*
Alberca, vee estanque.
Alborotar. *Sgomentare, tumultuare.*
Alborotadamẽte. *Tumultuosamẽ*
Alborotador. *Turbatore.* (te.
Alboroto. *Garbuglio, scompiglio, tumulto.*
Albornoz. *Arbascio.*
Albricias. *Bona mano, manza.*
Albur. *Cefaro, ceualo.*
Alcacel. *Ferraine.*
Alcahueta. *Roffiana, ruffiana.*
Alcahuete. *Roffiano, ruffiano.*
Alcahueteria. *Roffianesmo, ruffianesmo, ruffianiccio.*
Alcayata. *Arpione, vncino.*
Alcayde. *Castellano.*
Alcalde. *Giudice.*
Alcalde de la justicia. *Stradico.*
Alcançar. *Aggiugnere, aggiungere, ottenere, acquistare, arriuare.*
Alcançado. *Aggiunto. &c.*
Alcandara. *Stanga.*
Alcanfor. *Canfora.*
Alcanzia. *Pentola, saluadanaio.*
Alcaparras. *Capparri.*
Alcarauea. *Caro.*
Alcarchofa. *Carciofola.*
Alcartaz. *Scartoccio.*
Alcatara. *Lambico.*
Alcatifa. *Turchesca.*
Alcauala. *Datio, gabella.*
Alcaualero. *Datiero, gabelletto.*
Alcoholar. *Stibiare, stirlicare.*
Alcohol. *Stibio, stirlico.*
Alcornoque. *Souero.*
Alcotan aue. *Smeriglio.*
Alcreuite. *Solfore.*
Alcuza. *Gotto, lutello, ogliaro.*
Alçar. *Alzare, eleuare, leuare, sarpare, formontare.*
Alcion aue. *Alcione.*
Aldaua. *Bandela.*
Aldea. *Borgo, contado, vico, villa, villaggio.*
Aldeano. *Contadino, foresc.*
Aldeana. *Foressosa.* (scõbro.
Aleche pece. *Aledia, alice, saraca,*
Alegar. *Allegare, assegnare.*

Digitized by Google

Alegrarſe. *Congratularſi, gioire, gõgolare.*
Alegrar. *Allegrare, rallegrare.*
Alegre. *Alegro, auenente, gaio, giocondo, gioioſo, gioliuo, lieto, follazzeuole.*
Alegremente. *Allegremente, lietamente.*
Alegria. *Allegrezza, giocondità, gioia, letitia.*
Alegria ſimiente. *Siſamo.*
Al encuentro. *In contra, in contro, per mezzo.*
Alentar. *Animare.*
Alerze arbol. *Larice.*
Alcſna. *Inſubia, leſina, liſina, ſubia.*
Alcue. *Traditore.*
Alexarſe. *Allontanarſi, dileguarſi, dipartirſi, lontanarſi, diſmagarſi.*
Alexado. *Lontanato, dipartito, diſ-*
Alexixa. *Pollena.* *(coſto.*
Alexu. *Seſamele.*
Alfarge de molino. *Macina, altare.*
Alfaxor. *Seſamele.*
Alferez. *Alfero, alfiero, banderale, gonfaloniere, ſignifero.*
Alfeñique. *Diatragante.*
Alfil, vee aguero.
Alfiler. *Spilletto.*
Al fin. *A capo, al da ſezzo, al verde, da ſezzo, pur, tanto.*
Alfocigo. *Peſtacchio, piſtacchio.*
Alfombra. *Turcheſca.*
Alforjas. *Beſaccie, biſaccie.*
Alforza. *Riglito.*
Algalia. *Zibetto.*
Algo. *Nulla.*
Algodon. *Bãbagia, cotone, gotone.*
Alguazil. *Alguzino, balzello, bargello.*
Alguno. *Alcuno, alquanto, chi, qualche, qualcuno, veruno.*
Algunos. *Parecchi.*
Algun tanto. *Alquanto.*
Algun tiempo. *Ancho.*
Alguna vez. *Adhor, hor, pur, qualhor, tal fiata, tal volta, vnqua, vnque, vn quanco.*
Alguien. *Alcuno.*
Algebra. *Algebra.*
Algibe. *Peſcara d' acqua.*
Alhajas. *Maſſeritie.*
Alhazena. *Armario, gazzana, ſtipo.*
Alhaylies. *Viole acciochc, fior d'aliſi.*
Alheña. *Caloſtro, chambrone, ugiſtrico, lcuiſtico, oliuella.*
Alholi. *Granaro.*
Alholuas. *Fieno greco.*
Alhondiga. *Fundico.*
Alhuzema. *Leuanda.*
Aliado. *Parteggiano, confederato.*
Aliãça. *Confederatione, frattellãza.*
Aliar. *Confederare.*
Aliende. *Auante, pur nia.*
Aliẽde deſto. *Oltra cio, oltra di cio.*
Aliento. *Lena.*
Alimentar. *Alimentare.*
Alimento. *Alimento, vitto.*
Alindar. *Confinare.*
Aliñar, vee adereçar.

Aliſar.

Digitized by Google

Aliſar. *Liſciare.*
Aliuiar. *Allegerire, alleggiare, alleuiare, rallentare.*
Aliuiado. *Allegerito. &c.*
Aliuio. *Alleggiamento, alleggieramẽto, alleuiamento.*
Aljaua. *Carcaſſo, coccaro, faretra.*
Al lado. *A canto.*
Alla. *Coſtà, là.*
Allanar. *Appianare, aſſettare, diſtendere, pianare, ſpianare.*
Allanado, *appianato, aſſettato, diſteſo, laſtricato.*
Allegar ò juntar. *Adunare, appigliare, poggiare.*
Allegar ò acercar. *Accoſtare, appreſſare, approcciare, arrogare.*
Allegamiẽto. *Accoſtamento, giunta.*
Allegado cerca. *Adherente.*
Allegado. *Adunato, giunto.*
Alli. *Ci, colà, iui, lì, viſt.*
Alma. *Alma.*
Almaciga. *Maſtice.*
Almadana. *Marra.*
Almadraque. *Saccone.*
Almadraua. *Tunara.*
Almagre. *Robrica, rubrica, ſinopia.*
Almario. *Armario, gazzana, ſtipo.*
Almariete. *Armaruolo.*
Almarraxa. *Acanino, oricano.*
Almartaga. *Litargiro.*
Almazen. *Magazino.*
Almea ò azumbar yerua. *Tigname.*
Almena. *Merlo.*
Almenado. *Merlato.*
Almendro *Mandolo, mandorlo.*
Almendra. *Amendola, mandola, mandorla.*
Almenos. *Almen, almeno.*
Almejas. *Telline.*
Almete. *Bacinietto.*
Almez arbol. *Bagolaro, perlaro.*
Almidon. *Amito.*
Almiar. *Bieca, meta.*
Almiar de heno. *Fenile.*
Almilla. *Pettorale.*
Almirante. *Almiraglio, ammiraglio.*
Almirez. *Mortaro.*
Almiron. *Cicoria, cicorella.*
Almizque. *Muchio.*
Almiuar. *Sdirupato.*
Almofrex. *Sopraletto.*
Almohada. *Guanciale, piumazzo, piumazzato.*
Almohaça. *Stregghia, ſtreggia, ſtreglia.*
Almohaçar. *Stregghiare.*
Almojauanas. *Ceppole.*
Almoneda. *Incanto.*
Almonedear. *Vender al incanto.*
Almorrana. *Creſta, porrofico.*
Almorraniento. *Creſtuſo, creſtuto.*
Almuerzo. *Ciaulelle, imbreda.*
Almud. *Moggio.*
Alocado. *Pazziſco.*
Alojado. *Attendato, alloggiato.*
Alojar. *Alloggiare, attendare.*
Alojamiento. *Allogiamento.*

Digitized by Google

A lo mas. *Al piu.*
Alongar. *Allungare.*
Alosa pece. *Laccia.*
Alpargate. *Calandrello.*
Alpechin. *Morca.*
Al presente. *Hor hora.*
Al pie. *A pie.*
Al principio. *In prima.*
Alquilar. *Affittare, allogare, appigionare, locare.*
Alquilado. *Affittato, allogato.*
Alquilador. *Affittatore.*
Alquile. *Affittatione, affitto, pigione, uettura.*
Alquimia. *Alchimia.*
Alquimista. *Alchimista.*
Alquitara. *Lambico.*
Alquitran. *Pece nauale.*
Al reues. *A la riuersa, à roueſcione.*
Alsine yerua. *Centone.*
Altabaque. *Canaſtrello.*
Altar. *Altare.*
Alterar. *Alterare.*
Alteracion. *Alteratione.*
Alteza. *Altezza, rattezza.*
Altiuamente. *Alteramente.*
Altiuo. *Altero, altiero.*
Altiueza. *Alterezza.*
Alto. *Alto, eccelſo, eminente, ratto, ſublime, ſommo, ſupremo.*
Al traues. *Atrauerſo.*
Altura. *Altura, apice, bicca, cima, ertezza, poggio, ſomma, ſommità, ſoblimità.*
Alumbrar. *Allumare, alluminare, illuminare, luminare, luſtrare.*
Alumbre. *Alume.*
Alua. *Alba, aurora.*
Aluayalde. *Biacca, bianchetto.*
Aluayaldado. *Biaccato.*
Aluala. *Aluala.*
Aluañi. *Muratore.*
Aluarazo. *Volatica.*
Aluergar. *Albergare.*
Aluergue. *Ridotto.*
Aluedrio. *Arbitrio.*
Aluerjana. *Croccola.*
Aluo. *Albo.*
Aluura. *Albore.*

AM.

Ama. *Baglia, baila, balia, nutrice.*
Amo. *Baglio.*
Ama de ſeruicio. *Maſſera.*
Amable. *Amabile.*
Amablemente. *Amabilmente.*
Amado. *Caro.*
Amador. *Amatore.*
Amaeſtrar. *Amaeſtrare.*
Amagar. *Accenare.*
Amamantar. *Cizzare, lattare.*
Amancebado. *Concubinario, concubinato.*
Amaneſcer. *Aggiornare.*
A manera. *A guiſa.*
Amañarſe. *Adeſtrarſi.*
Amanſar. *Ammollire, manſueſare.*
Amar. *Amare.*

Digitized by Google

Amante. *Amante.*
Amargar. *Acerbare.*
Amargamente. *Acerbamente.*
Amargo. *Acerbo, amaro.*
Amargura. *Acerbezza, acerbità, amaritudine.*
Amarillo. *Pallido, rancio.*
Amarillo pajuela. *Sbiadato.*
Amarillear. *Impallidire, ingiallare.*
Amarillez. *Pallidezza.*
Amaſſar. *Amaſciare, ammaſſare, impaſtare.*
Ambar gris. *Ambracana.*
Ambar. *Ambra, ſuccino.*
Amblar. *Borratare.*
Ambos. *Ambedui, ambi.*
Ambroſia yerua. *Daneta.*
Amedrentar. *Iſpaurire.*
Amenaza. *Minaccia.*
Amenazar. *Minacciare.*
Amenazador. *Minacciatore, minacciouole.*
A menudo. *Souente, eſpeſſo.*
Amiga. *Amica.*
Amigo. *Amico.*
Amigo rufian. *Drudo.*
Amiſtad. *Amicitia, amiſtà.*
Amigable. *Amicheuole.*
Amigablemente. *Caramente.*
Amigar. *Amicare.*
Amo que cria. *Baglio.*
Amo ò ſeñor. *Padrone, patrone.*
Amolar. *Aguzzare.*
Amollentar. *Immollare, rimollire.*
Amoneſtar. *Ammonire, ſcorgere.*
Amoneſtacion. *Ammonitione.*
Amoneſtador. *Ammonitore.*
Amontonar. *Ammaſſare, ammuchiare, auallare, cummulare, accataſtare, ammaſciare, aſſommare, aſſembrare, ſtipare.*
Amontonado. *Ammuchiato.*
Amontonadamente. *A muchio.*
A montones. *A muchio.*
Amor. *Amore.*
Amoroſa. *Amanza.*
Amoroſamente. *Amoreuolmente.*
Amoroſo. *Amoreuole, amoroſo.*
Amor del ortelano yerua. *Lappa, lappola.*
Amoradux yerua. *Perſa.*
Amordazado. *Morſicato.*
Amortajar. *Ponere amortoro.*
Amorteſcer. *Tramortire, iſſinire.*
Amorteſcido. *Smorto, ſtramortito, ſſinito.*
Amorteſcimiento. *Iſſinimento.*
Amortiguar. *Eſtinguere, iſtinguere, riſpegnere, riſpengere.*
Amoſcador. *Paramoſche roſta.*
Amotinar. *Rubellare.*
Amparar. *Protegere.*
Amparo. *Protettione.*
Ampolla ò redoma. *Ampolla, bozza.*
Ampolla del agua. *Bolla, impolla.*
Ampolleta. *Ampolluza.*

Digitized by Google

Anade. *Anitra.*
Anales cuentas de años. *Annali.*
Anapelo. *Napello.*
Anca. *Anca, ischia.*
Ancas. *Groppa, groppe, groppone.*
Ancho. *Ampio, largo.*
Anchamente. *Ampiamente.*
Anchura. *Larguezza.*
Ancora. *Anchora.*
Andar. *Andare.*
Andar à gatas. *Andar carpone.*
Andar en corro. *Riddare.*
Andador. *Andatore.*
Andadura. *Ambiadura, ambio, andatura.*
Andamio. *Palco.*
Andas. *Feretro, partoggio, portaggio.*
Anden. *Sporto.*
Anegar. *Allagare, annegare, dilagare, diſlagare, inondare, mazzerare.*
Anegado. *Allagato, annegato.*
Anegamiento. *Foga.*
Anfiteatro. *Anfiteatro.*
Anguilla. *Anguilla.*
Angoſto. *Anguſto.*
Angoſtura. *Strettezza.*
Anguſtia. *Ambaſcia.*
Anguſtiar. *Angere.*
Angel. *Agnolo, angelo.*
Angelico. *Angelico.*
Anidar. *Annidare.*
Anillo. *Anello.*
Anima. *Anima.*
Animal. *Animale.*
Animar. *Animare, aualorare, inanimare, incorare, rancorare, rincorare.*
Animo. *Animoſità, baldanza, coraggio.*
Animoſo. *Animoſo, baldo baldãzoſo, coraggioſo.*
Animoſamẽte. *Animoſamente, baldamẽte, coraggioſamẽte, francamẽte.*
Aniñado. *Fanciuleſco.*
Aniñadamente. *Fanciuleſcamente.*
Anoche. *Auantiſera.*
Anocheſcer. *Annottare.*
Anſar. *Corre, occa, paparo, papero.*
Anſarillo. *Paparello, paparino.*
Anſia. *Ambaſcia, ſoſta.*
Anſioſo. *Anſio.*
Ante ò antes. *Ante, anzi, auante, auanti, innanti, innanzi.*
Antes que. *Innanzi che.*
Antes ò mas preſto. *Piu toſto.*
Ante ayer. *L' altriheri.*
Anteceſſor. *Anteceſſore.*
Antecedente. *Antecedente.*
Ante muro. *Breccia.*
Anteponer. *Anteporre.*
Anterior. *Anteriore.*
Anticipar. *Anticipare.*
Antifaz. *Benda.*
Antiguo. *Antico.*
Antiguedad. *Anticaglia.*
Antiguamente. *Ab antico, anticamente.*
Antojarſe. *Venir griccio.*

Antoja-

Digitized by Google

Antojadizo. *Gricciosо.*
Antojo ò gana. *Griccio, ciſſa.*
Antojos. *Occhiaia, occhiali, viſiere.*
Antorcha. *Doppiere, torchio.*
Antruejo. *Carneuale.*
Anublar. *Annebbiare.*
Anudar. *Aggroppare, annodare, ingroppare.*
Anudado. *Aggroppato, annodato.*
Anunciar. *Annuntiare.*
Anuncio. *Annuntio.*
Anzuelo. *Hamo.*
Añadir. *Sogiungere.*
Añadidura. *Corollario.*
Añagaza. *Traincllo.*
Año. *Anno.*

AO.

Aocar. *Frappare.*
Aojar. *Adhuggiare, fatturare, ſtregare, ſtrigare.*
Aojador. *Faſcinatore.*
Aojamiento. *Faſcino.*
Aöra. *Adeſſo, adhor, hoggimai, hora, hor hora, mo, omai,* vee agora.
Aöra aöra. *Pur adeſſo, pur hora, teſte.*
Aöra poco ha. *Poco fa, teſteſſo.*
A otra parte. *Altroue.*

AP.

Apacentar. *Paſcere, paſteggiare, paſturare.*
Apacentado. *Paſciuto.*
Apagar. *Ammorciare, ammorzare, eſtinguere, iſtinguere, rintuzzare, riſpegnere, riſpengere, ſpegnere, ſpengere.*
Apagado. *Rintuzzato, ammorciato, ammorzato, ſtinto, ſpento.*
Apalear. *Baſtonare.*
Apaleado. *Baſtonato.*
Apañar, vee arrebatar.
Apar. *Appetto.*
Aparador. *Abbacco, credenza, guardanapa.*
Aparato. *Apparato.*
Apareſcer. *Apparere, apparire.*
Apareſcimiento. *Apparenza, parucnza, ſembianza.*
Aparejar. *Adoperare, appreſtare, apparare, apparechiare, preparare.*
Aparejado. *Apparato, atto, imminente, parato, eſpedito.*
Aparejo. *Apparechio.*
Aparejador. *Apparechiatore.*
Apartar. *Diſcernere, diſgiungere, diſpaiare, leuare, ritrarre, ſcciurare, ſcoſtare, ſequeſtrare, ſmagare, ſpartire, ſpiccare.*
Apartado. *Aſtrato, dileguato, diſgionto, dipartito, lontano, remoto, diſparte, ſecuro, ſpiceato.*
Apartamiento. *Diſcoſtamento, diſgiontione, rimotione, ripoſtiglio.*
Apartarſe. *Cedere, dipartire, diſmagare, ſcanſare.*
A parte. *Da parte, in diſparte.*
Apaſsionar. *Rincreſcere.*
Apazible. *Grato, piaccuole, compiaceuole, ſolazzeuole.*

Apazi-

Digitized by Google

Apaziguar. *Acchetare, acquetare, racchetare.*
Apazibleméte. *Piaceuolmente.*
Apaziblidad. *Piaceuolezza.*
Apearſe. *Smontare.*
A pedaços. *A brano à brano, à fruſto à fruſto, à pezzo à pezzo, à chiocca à chiocca.*
Apedrear. *Lapidare.*
Apelar. *Appelare.*
Apelacion. *Appellaggione.*
A pelo. *A pelo.*
Apellidar. *Cognominare, chiamare.*
Apellido. *Cognome.*
A penas. *A pena, randa.*
Apercebir. *Rimunire, apparechiare.*
Apercebido. *Rimunito.*
Apercebimiento. *Apparato.*
Apeſgar. *Contrapeſare.*
Apeſgamiento. *Contrapeſo.*
Apeteſcer. *Appetere.*
Apetito. *Appetito.*
Apio. *Apio.*
Apitonado. *Riſcntito.*
Aplacar. *Allentare, appagare, attutare, placare, racchettare, ſedare.*
Aplazer. *Abel ſtudio, adagio, à grado.*
Aplauſo. *Aplauſo.*
Aplomar. *Piombare.*
Aplicar. *Applicare.*
Aplicacion. *Applicatione.*
Apocado. *Impicciolito.*
Apodar. *Aßimigliare, appropriare.*
Apodo. *Simiglianza.*

Apolillado. *Carolato.*
Apoplexia. *Apopleßia, gocciola.*
Aporcar. *Soterrare.*
A porfia. *A gara, à pruoua, à ragata.*
Aporrear. *Scamardare.*
Aporreado. *Scamardato.*
Apoſentar. *Albergare, alloggiare.*
Apoſentado. *Albergato, alloggiato.*
Apoſentamiento. *Alloggiamento.*
Apoſentador. *Albergatore, alloggiatore.*
Apoſentadora. *Albergatrice.*
Apoſento de nao. *Ghiaue.*
A poſta. *A poſta.*
Apoſtar. *Scommettere.*
Apoſtema. *Apoſtema.*
Apoſtemar. *Apoſtemare.*
Apoſtol. *Apoſtolo.*
Apoſtolico. *Apoſtolico.*
A poſpelo. *Contrapelo.*
Apreciar. *Apprecciare, apprezzare.*
Apreciado. *Apprezzato, prezzo.*
A precio. *A prezzo.*
Aprehender. *Apprendere, apprehendere.*
Apremiar. *Premere, rincalzare, ſopreſſare, vrgere.*
Apremio. *Rincalzo.*
Aprender. *Apprendere, amparare, imparare, imprendere.*
Apreſſurar. *Accelerare, affrettare, affrezzolare, auacciare, celerare, raffrettare.*
Apreſſuradamente. *Affrettatamẽte, frettoloſamente.*

Apreſſu

Digitized by Google

Apreſſurado. *Accelerato , frettoloſo.*
Apreſtar. *Appreſtare.*
Apretar. *Aſtringere,calcare,comprimere,diſtringere, premere , riſtringnere, riſtringere,ſtipare,ſtiuare,incalzare,rincalzare , ſopprezzare.*
Apretado. *Aſtretto,aſtritto,diſtretto, riſtretto.*
Apriesſa. *Auaccio, in fretta.*
Aprieto. *Piſta.*
Apriſco. *Mandra,mandria, ouile,pecoriccio,precoio,ſtalla.*
Apriſionar. *Imprigionare.*
Apriſionado. *Imprigionato.*
Apropriar. *Appropriare.*
Aprouar. *Approbare,approuare.*
Aprouacion. *Approbatione.*
Aprouechar. *Accommodare.*
Aprouechamiento. *Commodità.*
Aprueua. *Ab eſperto,à gara,à proua.*
Apueſto. *Imminente.*
Apuntar. *Annotare,appuntare,ſpuntare.*
A punto. *A punto,puntalmente.*
A puntalar. *Pontelare.*
Apuntalado. *Pontelato.*

AQ.

Aquedar. *Arreſtare.*
Aquel. *Quei,quegli,quel,quelli.*
Aquel que. *Che,chi,colui.*
Aquello. *Cio,quello.*
Aquella. *Colei,quella.*
Aquellos. *Coloro,lor,que, quei,quegli,quelli.*
Aquellas. *Quelle.*
Aqueſta. *Coteſta,coſtei,queſta.*
Aqueſte. *Coſtui,coteſto,queſti.*
Aqueſto. *Cio,queſto.*
Aqueſtos. *Coſtoro,queſti.*
Aquexadamente. *Affrettatamente*
Aquexar. *Affrettare.*
Aqui. *Ci, qui, quiui.*
Aqulla. *Colà.*

AR.

Ara. *Ara.*
Arado. *Aratro.*
Arador. *Aratore.*
Arar. *Arare.*
Arambre. *Rame.*
Araña. *Aragno, ragno.*
Arañar. *Graffiare,ſgarfiare.*
Arbitrio. *Arbitrio.*
Arbitrar. *Arbitrare.*
Arbitrario. *Arbitrario.*
Arbol. *Albero, arbore.*
Arbolillo. *Arbuſcello.*
Arboleda. *Arbuſto.*
Arca. *Arca.*
Arcabuz. *Archibugio,arcobugio.*
Arcangel. *Archangelo.*
Archiuo. *Archiuo.*
Arco. *Arco.*
Arcediano. *Arcediano.*
Arçobiſpo. *Archioueſcouo.*
Arçobiſpado. *Archioueſcato.*

Arder,

Digitized by Google

Arder. *Ardere, auampare.*
Ardido. *Arſiccio, arſo.*
Ardimiento. *Ardimento, ardire.*
Ardid de guerra. *Stratagema.*
Ardiente. *Ardente.*
Ardientemente. *Ardentemente, focoſamente.*
Ardor. *Ardore, arſura, vampa.*
Arduo. *Arduo.*
Arena. *Arena, pezzolana, rena, ſabbia, ſabbione.*
Arenal. *Arenale.*
Arenoſo. *Arenoſo.*
A reſpecto. *A riſpetto.*
Arenque. *Aringo.*
Areſtin. *Lattime.*
Arfil. *Arfilo.*
Argadijo. *Arcolagio, arcolaio.*
Argamaſſa. *Arginc.*
Arguenas. *Biſaccie.*
Argolla. *Collana.*
Arguyr. *Argoire.*
Argumentar. *Argomentare.*
Argumento. *Argomento.*
Ariſta. *Areſta, liſca, raſca, reſta, riſta.*
Aritmetica. *Arimetica.*
Armada. *Armata.*
Armado. *Armato.*
Armadura. *Armatura.*
Armar. *Armare.*
Armas. *Arme.*
Armella. *Feminella.*
Armiño. *Armellino.*
Armonia. *Armonia, concento, nota.*
Armoniaco goma. *Armoniaco.*
Armuelles yerua. *Armolla, trapeſe.*
Arnes. *Arneſe.*
Arqueado. *Arcato.*
Arquero. *Arciero.*
Arquillo. *Archetto.*
Arquitetura. *Architettura.*
Arquitraue. *Arcotrauo.*
Arrabal. *Borgo, vico.*
Arraygar. *Abbarbicare, radicare.*
Arraygado. *Abbarbicato.*
Arrayhan. *Mirto, mortella, mortina*
Arrayz. *Raſente.*
Arrancar. *Auellere, cauare, diuellere, diſuellere, ſbarbicare, ſcarpinare, ſpiantare, ſpiccare, ſterpere, ſtirpare, ſtrappare, ſtrepare, ſtricare, ſuellere.*
Arrancado. *Diſuelto, ſbarbicato, diuelto, ſcipato, ſpiccato, ſpiantato, ſtirpato, ſuelto.*
Arraſar. *Raſentare.*
Arraſado. *Raſentato.*
Arraſtrar. *Raſtrare, ſtraſcinare, ſtraſicare.*
Arrebañar. *Raccogliere.*
Arrebatar. *Dar di piglio, graffiare. grifare, imbolare, rapire, ſcarpire, incapare.*
Arrebatadamente. *Alla fugitiua, alla fugita.*
Arrebatamiento. *Inuolamento.*
Arrebatador. *Grifagno, rapace, rapitore, rattore.*
Arrebatina. *Scaramuzza.*

Digitized by Google

Arrechar. *Arrezzare.*
Arrecho. *Arrezzato.*
Arredrar. *Discacciare.*
Arrejada. *Mondador del'aratro.*
Arremeter. *Assaltare.*
Arremetida rifando. *Ringhio, ringio.*
Arremangar. *Asforticare.*
Arremangado. *Asforticato.*
Arrendar el cauallo. *Imbrigliare.*
Arrendar ò alquilar. *Allogare, appigionare.*
Arrendador. *Allogatore.*
Arrendamiento. *Allogamento.*
Arrepentir. *Pentire.*
Arrepentido. *Pentito.*
Arrepentimiento. *Pentimento.*
Arreziar. *Fortificare.*
Arriba. *In su, su, suso.*
Arribar. *Arriuare, poggiare, ribbattere.*
Arribado. *Arriuato.*
Arrimar. *Appoggiare.*
Arrimado. *Appoggiato.*
Arrimo. *Appoggio.*
Arrinconado. *Angolato.*
Arriscar. *Arrischiare.*
Arrodillar. *Inginocchiare.*
Arrogancia. *Arrogãza, insolentia.*
Arrogante. *Arrogante, insolente.*
Arroyar lo sembrado. *Souasciare*
Arroyo. *Ruscello, doccia, fiumarella, gora, torrente.*
Arrojar. *Arrandellare, auentare, buttare, cacciare, disserrare, gittare, menare, scuotere, spignere, spingere.*
Arrojador. *Auentatore, buttatore, cacciatore.*
Arrojado. *Auentato, buttato, cacciato, spinto.*
Arrope. *Saba, sapa, vincotto.*
Arroua. *Bigoncia.*
Arroz. *Riso.*
Arruga. *Crespa, rappa, falda, grincia, grinza, ruga, vizza.*
Arrugar. *Affaldare, crespare, faldare, increspare.*
Arrugado. *Faldellato, rugoso, vizzo*
Arruynar. *Abbattere, fracassare, gittare, guastare, rouinare, ruinare, sfacciare.*
Arruynado. *Abbattuto, fracassato, guasto, ruinoso, scoscese.*
Arte. *Arte, mestiero.*
Artejo. *Articolo.*
Artemisa yerua. *Amarella.*
Artesa. *Madia, matara.*
Artesilla. *Gauitella.*
Articular. *Articolare.*
Articulo. *Articolo.*
Artifice. *Artifice, artegiano, ministrale, opifice.*
Artificioso. *Artificioso.*
Artificiosamente. *Artificiosamente.*
Artilleria. *Artigliaria.*
Artillero. *Artigliero.*
Artista. *Artista.*
Arueja. *Biso, cicerca, cizzerca, rouaglia, rouiglione, veccia, vezza.*
Arzon. *Arcione.*

Digitized by Google

AS

As de dados ò naypes. *Asso.*
Asa. *Manico.*
A saco. *A bottino, à ruba, à sacco.*
A sabiendas. *A posta.*
Asco. *Ambascia, nanigia.*
Asial. *Moraglia.*
Asir. *Affigere, arrampare, attaccare, carpire, ghermire.*
Asido. *Affiso, attaccato, ghermito.*
Asir con garfio. *Arroncigliare, vncinare.*
Asion. *Staffilo.*
Aslilla. *Scaio.*
Asma. *Ambascia, appetto, asma.*
Asmatico. *Asmatico.*
Asnal. *Asinale.*
Asnero. *Asinaio.*
Asno. *Asino, somiere.*
Aspar. *Inaspare, innaspare.*
Aspa. *Aspo, naspo, spuola, spola.*
Asperamente. *Aspramente, ruuidamente.*
Aspereza. *Asperità, asprezza, ratezza, ruuidezza.*
Aspereza ò amargura. *Acerbità.*
Aspero. *Aspro, fello, ruuido, scabro.*
Aspero de pelo. *Hirsuto, hirto.*
Aspero ò agro. *Acerbo, arcigno, brusco.*
Aspero ò fragoso. *Alpestre.*
Aspide serpiente. *Aspe.*
Asqueroso. *Nanigioso.*
Assar. *Abbrustire, arrostire, rostire.*
Assado. *Arrostito, arrostro.*
Assador. *Schidone, spedo, spiedo, spitto, stidione.*
Assadura. *Budello, buscecchio, curata.*
Assaetear. *Saettare.*
Assaeteado. *Sacttato.*
Assalto. *Assalto.*
Assaz. *Assai, ben, bene.*
Assechar.. *Appostare, insidiare.*
Assechança. *Aguato, appostamento, insidia.*
Assechador. *Appostatore, insidiatore.*
Assegurar. *Affidare, assecurare, assicurare, attentare, attutare, rassicurare, sicurare.*
Assegurador. *Assecuratore.*
Assentar. *Asseggere.*
Assentado. *Impancato.*
Assentar el tiempo. *Raconciarsi il tempo.*
Assentarse en cuclillas. *Acosciarsi*
Assentar el real. *Attendare.*
Assencios. *Assenzi.*
Asserrar. *Rasegare, secare, segare.*
Asserrador. *Segatore.*
Asserraduras. *Segature.*
Assestar. *Appuntare, assestare.*
Assessor. *Assessore.*
Assiento. *Assetto, cariega, sede, sedia seggio.*
Asignar. *Consegnare.*
Asi. *Ita, si.*
Asi mesmo. *Altresi, ancho, anchor. anchora, medesimamente, parimẽte.*

Digitized by Google

Aſsi como. *Come, come ſi uoglia, ſi come, pur come.*
Aſsi que. *Adunque, dunque, ſi che, tal che.*
Aſſoluer. *Aſſoluere.*
Aſſolucion. *Aſſolutione.*
Aſſolar. *Diſtendere, deſſolare.*
Aſſolamiento. *Ruina.*
Aſſolado. *Deſſolato.*
Aſſolutamente. *Aſſolutamente.*
Aſſomar. *Spuntare.*
Aſſombrar hazer ſõbra. *Adõbrare.*
Aſſolcar. *Solcare.*
Aſſuelto. *Aſſolto.*
Aſſuncion. *Aſſontione.*
Aſta. *Aſta.*
Aſtenerſe. *Aſtenerſi.*
Aſtinente. *Aſtenente.*
Aſtinencia. *Aſtenentia, aſtenenza.*
Aſtil. *Stello.*
Aſtilla. *Aſca, feſtuca, fuſcello, ſbroco, ſcheggia, chiappa, tacca, taccarella, ſtecco.*
Aſtillado. *Intaccato, taccato.*
Aſtrolabio. *Aſtrolabio.*
Aſtrologia. *Aſtrologia.*
Aſtrologo. *Aſtrologo.*
Aſtroſo. *Abbattuto.*
Aſtutamente. *Aſtutamente.*
Aſtuto. *Accorto, aſtuto, cauto, forbito, naſuto, ſcaltro, ſcaltrito, trincato, volpino.*
Aſtucia. *Aſtutia, callidità, ſcaltrimento.*

A T.

Atabales. *Taballi, timpani.*
Atabalero. *Timpaniſta.*
Atacar. *Attaccare.*
Atadegua yerua. *Coniza.*
Atar. *Aſtringere, auincire, auinciare, auinghiare, auinchiare, auiticchiare, attaccare, auiluppare, legare, ligare. ſtrignere, ſtringere.*
Atado. *Aſtretto, aſtritto, auiluppato, auinto, auinciato, auinchiato, auinghiato, auiticchiato, attaccato.*
Atadura. *Legame, legamento, ritegno.*
Ataharre. *Sottocoda.*
Atahona. *Piſtrino.*
Atajar. *Roſtare.*
Atajo. *Roſta.*
Atajarſe. *Incoccarſi.*
Atalaya donde miran. *Poggio, vedetta, veduta, veletta.*
Atalaya que mira. *Guardia.*
Atalayar. *Guardare.*
Atambor. *Tamburro.*
Atanor. *Cannone, ſquizzarello, ſquizzaruollo.*
Atanquia. *Pilaturo.*
A tanto. *Fino.*
Ataraçana. *Arſenale, arzenale.*
Atarraya red de peſcar. *Giacchio.*
Ataud. *Bara, feretro.*
Atauiar, vee adereçar.
Atauiado. *Attilato, culto.*

Digitized by Google

Atauio. *Attilatezza.*
Atemorizar. *Accapricciare, ringhiare, riscuotere, sbigottire, sgagliardare, smarrire.*
Atemorizado. *Accapricciato, ringhiato, sbigottito, smarrito.*
Atencion. *Attentione.*
Atender. *Attendere.*
Atentamente. *Attentamente, fisamente.*
Atento. *Attento, inteso, intento.*
Atento estar. *Attendere, badare.*
Atentar. *Attastare, tastare.*
Atentar à escuras. *Brancolare.*
Aterido. *Intirizato, neghittoso.*
Aterirse. *Intirizarsi.*
Aterrar. *Atterrare.*
Ateforar. *Isparmiare, risparmiare, theforizzare.*
Atestar. *Rintuzzare.*
Atestado. *Rintuzzato.*
A tiento. *A tentone, palpicone.*
Atincar. *Bernice, borrace.*
Atinar. *Accertare.*
Atizar. *Atticciare, attizzare.*
Atollar. *Staccare.*
Atollado. *Stacco.*
Atonito. *Attonito.*
Atormescer. *Torpere.*
Atormentar. *Discipare, martoriare, scempiare, agghiadare.*
Atosigar. *Attoßicare.*
Atosigado. *Attoßicato.*
Atraer. *Attrahere.*
Atraer con palabras. *Allettare.*
Atraymiento assi. *Allettamento.*
Atrayllar. *Accubiare.*
Atrancar. *Stangare.*
Atramuz. *Lupino.*
A tras. *Adietro, indietro, retro.*
A trasmano. *Fuor di mano.*
Atratiuo. *Attratiuo.*
Atraueſſar. *Attraverſſare, trauerſare.*
Atraueſſado. *Intrauerſo, trauerſo.*
Atreuerse. *Ardire, arrischiare, presumere.*
Atreuido. *Ardito, arrischiato, arrischeuole, baldo, baldanzoso.*
Atreuidamente. *Baldamente, baldanzosamente.*
Atreuimiento. *Ardimento, baldanza.*
Atribulado. *Torbolato, tribolato.*
Atribuyr. *Ascriuere, atribuire, presumere.*
Atribuyrse. *Arrogarsi.*
Atronado. *Abbalordito, balordo.*
Atronar. *Abbalordire, balordire, intronare.*
Atun. *Tonno.*
Aturdir. *Stordire.*
Aturdido. *Stordito.*
A tuerto. *A torto.*

AV.

Auditorio. *Auditorio, vditorio.*
Audiencia. *Audientia, audienza, vdienza.*

Aullar.

Digitized by Google

Aullar. *Vlulare, vrlare.*
Aullar el lobo. *Corcare.*
Aullido. *Vrlo.*
Aun. *Ancho.*
Aunque. *Anchor che, auegnadio, auegna che, bẽ che, come che, cõcioſia co ſa, con tutto, perche, quantunque, ſebene, tutto che.*
Aun no. *Non ancho, non anchora.*
Auſencia. *Abſentia, abſenza, aſſentia, aſſenza.*
Auſentarſe. *Aſſentarſi.*
Auſente. *Aſſente.*
Autillo aue. *Vlula.*
Autor. *Auttore.*
Autoridad. *Autorità.*
Autorizado. *Autoreuole.*
Autorizar. *Autorizzare.*
Auanguardia. *Antiguardia.*
Auaricia. *Auaritia.*
Auaramente. *Auaramente.*
Auariento. *Auaro, ingordo, ſcarſo, ſcazuzzo.*
Aue. *Augello.*
Aue fenis. *Fenice.*
Aueja. *Ape, bega, pecchia.*
Auellana. *Auellana, noccella, nocciola, noſella.*
Auellano. *Auellano, corillo, nocciolo, noſeller.*
Auentura. *Auentura.*
Auenturarſe. *Auenturarſi, arriſchiarſi.*
Auena. *Auena.*
Auena monteſina. *Squala.*
Auentajar. *Auantaggiare, eccellere.*
Auentajarſe. *Auantarſi.*
Auentajado. *Auantaggiato.*
Auenencia. *Accordo.*
Auenir ò concertar. *Accordare, auenire.*
Auenir el rio. *Inondare.*
Auenida aſsi. *Inondatione.*
Auentar. *Suentare.*
Auentar parua. *Palare, tribiare, ventolare.*
Auentadero. *Suentolo, ventaglio.*
Auentador de parua. *Paladore.*
Auentamiento. *Suentamento.*
Aueriguar. *Rintracciare, auerare.*
Aueriguador. *Rintracciatore.*
Aueriguacion. *Verificatione.*
Auer. *Hauere.*
Auergonçar. *Scornare, vergognare.*
Aueſtruz. *Struccio, ſtuzzo, ſtruzzolo.*
A vezes. *Auicenda, à botta, à muta, ſcambieuolmente.*
Auiar. *Auiare.*
Auezindar. *Aduicinare, auicinare, raiucinare.*
Auezindado. *Aduicinato.*
Auiſado. *Accorto, aueduto, auiſto, cauto, ſcaltrito, ſcaltro, ſcorto.*
Auiſadamente. *Accortamente, ſcaltramente.*
Auiſar. *Auiſare, ſcaltrire, ſcorgere.*

Digitized by Google

Auiſo. *Accorgimento, auedimento, auiſo, auiſamẽto, ragguaglio, ſcaltrimento.*
Auiſo tener. *Accorgere.*
Aumentar. *Accreſcere, augumentare, aumentare.*
Aumento. *Accreſcimento, augumento, aumento.*
Aumentado. *Accreſciuto.*
Aumentador. *Autore.*
Antentico. *Autentico.*

A X.

Axaqueca. *Hemicranea.*
Axedrea yerua. *Coniella, ſatureia, ſauoreggia, tbimbra.*
Axedrez. *Scacchiere.*
Axenuz. *Gittone.*
Axorca. *Braccialetto.*
Axuar. *Arneſe.*

A Z.

Azagaya. *Zagaglia.*
Azahar. *Lanfa, nanfa.*
Azar. *Zara.*
Azarcon vaſo. *orciuolo.*
Azauache. *Agata.*
Azebuche. *Oleaſtro, tiermite.*
Azebo arbol. *Agrifoglio.*
Azedar. *Inacetire.*
Azedo. *Acetoſo, forte, garbo, põtico.*
Azedera yerua. *Cctoſſella, peſcola.*
Azeytuna. *Oliua.*
Azeytuno. *Oliua, oliuo.*
Azeyte. *Oglio, olio.*
Azeytera vaſo. *Ogliaro, ogliaruolo, gotto, lutello.*
Azeytero. *Ogliararo.*
Azemila. *Mulo.*
Azemilero. *Mulattier.*
Azero. *Acciaio, acciaro.*
Aziago. *Infortunato.*
Azogue. *Argento viuo.*
Azre arbol. *Acero, larice.*
Azul. *Azzurro, azzurrino, indico.*
Azul claro. *Diſbiauato.*

B A.

Bacia. *Catino, concola.*
Bacin de barbero. *Lacino.*
Bacin ò barreña. *Conca.*
Bacin ò ſeruidor. *Ciangola, zangola.*
Bacinilla. *Catinella, maſtella.*
Baço. *Milcia, milza, ſmilza, ſpienza.*
Baço ò negro. *Foſco.*
Bachiller. *Baccegliere, baccilliere, baccalare.*
Badajo. *Bataglio.*
Badea. *Galea.*
Badil. *Badille, palla, palletta.*
Bagaje. *Bagaglia.*
Bahear. *Halare.*
Baho. *Halo.*
Baya. *Maremma.*
Baylar. *Ballare, carolare, gauazzare, treſcare.*

Bayle.

Digitized by Google

Bayle. Ballo, *carola, rida, tripudio.*
Bayladera. *Ballarina.*
Baylador. *Ballatore, ballarino.*
Bala. *Balla.*
Baladron. *Ciancione, frappatore.*
Baladronear. *Cianciare, frappare.*
Balança. *Bilancia, lance, piſera, ſtatera.*
Balar. *Bellare, blatterare.*
Balax piedra. *Balaſſo, balaſcio.*
Balcon. *Poggio, poggiuolo, ſpalco, ſporto, verone.*
Baldon. *Rimprouero.*
Baldonar. *Rimprouerare.*
Baldres. *Montonina.*
Balija. *Valigia.*
Balſa. *Zattera.*
Balſa de agua. *Gora morta.*
Balſamo. *Balſamo.*
Baluarte. *Baluarte, argine.*
Balleſta. *Baleſtra, baleſtro.*
Balleſtero. *Baleſtero.*
Balleſtear. *Baleſtrare.*
Bambanear. *Bazzegare, bazzigare, traballare.*
Bancal. *Bancale.*
Bañar. *Bagnare, inacquare, inaffiare, inondare.*
Bañado. *Bagnato, guazzoſo, molle.*
Bañador. *Bagnaruolo.*
Baño. *Bagno.*
Barata. *Baratta, barattaria.*
Baratar. *Barattare.*
Barato. *Baratto.*
Barba. *Barba, mento.*
Barbado. *Barbuto.*
Barbariedad. *Barbarietà.*
Barbaramente. *Barbaramente.*
Barbaro. *Barbaro.*
Barca. *Barca.*
Barco. *Barco, burchio, vaſo, vurchio.*
Bardaxa. *Bardaſcia, cinedo, bardaſſa, zanzera.*
Barjoleta. *Balice.*
Barniz. *Vernice.*
Barnizado. *Vernicato.*
Barnizar. *Vernicare.*
Barquero. *Barcaiuolo, barcaruolo, barchiero.*
Barqueta. *Fiſolera, gondola.*
Barra. *Varra.*
Barranco. *Graua, grauina.*
Barrena. *Spinula, ſpirula, ſucchio, ſuechiello, treuella, triuello.*
Barrenar. *Treuellare, triuellare.*
Barrer. *Scopare, ſcouare, ſpazzare.*
Barrendero. *Scopatore, ſcouatore, ſpazzatore.*
Barrera ſin ſalida. *Caforchio.*
Barreduras. *Scoazze, ſcouature, ſpazzature.*
Barreña ò bacin. *Conca.*
Barriga. *Pancia.*
Barrigudo. *Panciuto.*
Barril. *Barile, barletto, gabbione.*
Barrio. *Contrada, rione, vico.*

Digitized by Google

Barro. Belletta, cretta.
Barros de roſtro Quoſi.
Barruntar, vee ſoſpechar.
Baruacana. Parapetto.
Baruaſco yerua. Varuaſco.
Barbechar. Macſare.
Barbecho. Maeſa.
Baruero. Barbiero.
Baſa de coluna. Baſa.
Baſiliſco. Baſiliſco.
Baſtante. Baſteuole.
Baſtantemente. A baſtanza, à ſofficienza, baſteuolmente.
Baſtamente. Goffamente.
Baſtar. Baſtare.
Baſtardia. Baſtardia.
Baſtardo. Baſtardo, bozzo.
Baſteſcer. Fornire.
Baſtimento. Fornimento.
Baſto. Goffo, groſſo.
Baſton. Baſtone.
Batalla. Bataglia, conflitto.
Batallar. Batagliare.
Batan. Valchera.
Batanar. Valcare.
Batel. Batello.
Batihoja. Batti oro.
Batir. Battere, conquaſſare, dibattere, ſcuotere.
Batido. Battuto.
Batidor. Battetore.
Baua. Baua.
Bauaza. Baua.
Bauadero. Bauaro, bauera.
Bauear. Scombauare.
Bauera. Barbuta.
Baul. Balice.
Bauoſa. Limaca, lumaca.
Bauoſo. Bauoſo.
Bauſan. Gocciolone, ſbadagliato.
Bautiſmo. Batteßimo, lauacro.
Bautizar. Battezzare.
Baxamente. Baſſamente.
Baxar. Baſſare, calare, ſmontare.
Baxado. Baſſato, calato.
Baxilla. Argenteria.
Baxio. Secca.
Baxo. Baſſo, imo.
Baxeza. Baſſezza.

B E.

Beca. Batolo.
Beço. ,vee labio.
Bedel. Bidello.
Beldad. Beltà, beltate.
Belicoſo. Bellicoſo.
Belleza. Bellezza.
Bello. Bello.
Bellota. Ghianda.
Bendezir. Benedire.
Bendicion. Benedittione.
Bendito. Benedetto.
Beneficiar. Beneficiare.
Beneficio. Beneficio.
Benignamente. Benignamente.
Benignidad. Benignità, beninanza.
Benigno. Benigno, eſſaudeuole.
Beneuolencia. Beniuolenza, beniuoglienza.

Beneuo-

Digitized by Google

Beneuolo. *Beniuolo.*
Beodo. *Imbriacco, ebbrio, ebbro, vbriacco.*
Berça. *Cauolo, verza.*
Bercera. *Fogliarola.*
Berengena. *Mela insana, petrăcia.*
Bermejeſcer. *Roſſeggiare.* (*na.*
Bermejo. *Robicondo, vermiglio.*
Bermejura. *Roſſezza.*
Bermellon. *Robrica, rubrica, minio, cinabro.*
Bernegal. *Vernecato.*
Bernia. *Bernia, cabarino, camurra, ſbernia.*
Berraco. *Verro.*
Berros. *Creſcioni, gorgoleſtra.*
Berruga. *Porro, acrocordone.*
Berrugoſo. *Porroſo.*
Berrueco. *Matre perla.*
Beſar. *Bacciare, baſciare.*
Beſo. *Baccio, baſcio.*
Beſtia. *Belua, beſtia, giumento.*
Beſtial. *Beſtiale, minchione.*
Beſtialidad. *Beſtialità, pecoragine.*
Beſtion ò reparo. *Baſtia, baſtione.*
Betonica yerua. *Bettonica.*
Betum. *Bitume.*
Beuer. *Bere, beuere, bibere, trincare.*
Beuer muncho. *Sbeuecchiare.*
Beuedor. *Beuitore, bibitore.*
Beuedora. *Beuetrice.*
Beuida. *Beuanda, biuenda.*
Bexiga. *Veſica.*
Bexiga de perro yerua. *Halicacabo.*
Bezar, vee enſeñar, y acoſtumbrar.
Bezerro. *Giouenco.*

BI.

Bien. *Ben, bene.*
Bien acoſtumbrado. *Accoſtumato, accoſtumeuole.*
Bienauenturado. *Beato, felice.*
Bienauenturança. *Beatitudine.*
Bienauẽturadamente. *Felicemẽte.*
Bien que, vee aunque.
Bien querencia. *Beneuoglienza.*
Bien quiſto. *Ben voluto.*
Bigote. *Moſtazzo.*
Bilma. *Strituro.*
Biſperas. *Veſpro.*
Biſsieſto. *Biſſeſto.*
Biuda. *Vedoua.*
Biudo. *Vedouo.*
Biudez. *Vedouatico.*
Biueza. *Viuacità.*
Biuiente. *Viuente.*
Biuir. *Viuere, campare.*
Biuo. *Viuo.*
Biuora. *Maraſſo, vipera.*
Bizma. *Strituro.*

BL.

Blanco. *Bianco, candido.*
Blanco ò hito. *Berſaglio, ſegno.*
Blancura. *Bianchezza, candidezza, candore.*

Digitized by Google

Blandamente. *Teneramente.*
Blandear. *Vibrare.*
Blandir. *Vibrare, guizzare.*
Blando. *Molle.*
Blandon. *Brandone, torchiero.*
Blandura. *Morbidezza.*
Blandura ò regalo. *Blandimento.*
Blanquezino. *Bianchetto, biancolino.*
Blanquear. *Imbiancare, imbianchire, sbiancheggiare.*
Blanqueado. *Candidato.*
Blasfemar. *Bestemmiare, biasmare, biasimare.*
Blasfemia. *Bestemmia, biasmo.*
Blasfemador. *Bestemmiatore.*
Bledo. *Bledone.*

BO.

Boca. *Bocca, ganga, muso.*
Boca del rio. *Foce.*
Boca del estomago. *Forcuto.*
Boca arriba. *Supino.*
Boca abaxo. *Boccone.*
Bocaci. *Buccherame, boccasino.*
Bocado. *Boccone, morso.*
Boçal. *Boccale, boccaruolo, musaruolo*
Boço. *Lanugine.*
Bodas. *Nozze.*
Bodega. *Bottega, caneua, cantina.*
Bodegon. *Hostaggio, bostale, hosteria, hosteria.*
Bodegonero. *Hoste.*
Bofes. *Polmoni.*
Bofetada. *Buffetto, gotata, guanciata, guantiata, mostaccione, schiaffo, sguanziata.*
Bogar. *Vogare.*
Bohordo. *Bagordo, massasorda.*
Boyero. *Bobolco, boiaro.*
Boyezuelo. *Mangheto.*
Bola. *Balla, globo, palla.*
Bolar. *Volare.*
Bolilla. *Palleta, pallottola.*
Bollo. *Tortano, buccellato.*
Bollo de golpe. *Bitorzolo, vernochio,*
Bolsa. *Bolgia, borsa, tasca.*
Bolsico. *Borsico.*
Bolteador. *Tracttatore, volteggiatore.*
Boltear. *Guizzare, riuersare, tractare, volteggiare.*
Boluer. *Reddire, riccorrere, rimenare, voluere, voltare, girare.*
Boluer lo recebido. *Rendere.*
Boluerse en algo. *Diuenire, diuentare.*
Boluer al reues. *Roueściare.*
Bomba. *Bomba.*
Bonança. *Bonaccia.*
Bondad. *Bontà.*
Bondejo. *Calduma.*
Boñiga. *Mer di bue.*
Boquear. *Boccheggiare.*
Borbollear. *Agorgogliare.*
Borbollon. *Boglio, bollore, răpollo.*
Bordador. *Ricamatore.*
Bordar. *Ricamare.*

Borda

Digitized by Google

Bordadura. *Banda, ricamo.*
Borde. *Fregio.*
Bordon. *Bacchetta.*
Borra. *Vorra.*
Borrachera. *Crapula, ebbrietà, ebbrezza, vbricamento.*
Borracho. *Ebbrio, ebbro, imbriaco, vbriaco.*
Borrador. *Baſtardolo.*
Borrado. *Caſſato.*
Borrar. *Caſſare, dippenare, ſpegazzare.*
Borras. *Feccia.*
Borraza. *Borrace, borrana.*
Borrego. *Piecore.*
Borrico. *Aſinello.*
Borron. *Caſſatura.*
Borujo. *Graſpe, vinaccia.*
Borzeguí. *Bolſachino, borzachino, ſtiuale.*
Borzeguinero. *Stiualaio.*
Boſque. *Boſco.*
Boſtezar. *Alare, badagliare, ſbadagliare, ſbadachiare, ſbadagliare, ſbanacerare, ſpannacerare.*
Boſtezo. *Badaglio, ſbadagliamento.*
Bota de madera. *Bottaccio, fiaſca, gabbione, fiaſcone.*
Bota corezuelo. *Borraccia, vtrello.*
Bota calçado. *Burzachino, voſa.*
Botar. *Buttare.*
Bote como de pelota. *Sbalzo.*
Bote vaſo. *Botte.*
Botezillo. *Albarello, alberello, botteghino, botticino.*
Botica. *Specieria.*
Boticario. *Speciale.*
Botija. *Brocca.*
Botiller. *Bottigliere, cellerario.*
Botilleria. *Bottiglieria.*
Botines. *Socchi.*
Boto. *Rintuzzato.*
Boto de ingenio. *Zotico.*
Boton. *Bottone.*
Boton de fuego. *Botton di fuoco.*
Boueda. *Arcouolta, lamia.*
Bouear. *Sciocchcggiare.*
Boueria. *Gnocchezza, iſceda, ſceda, ſciocchezza.*
Bouo. *Buffone, fazzoletto, gnocco, gocciolone, marmochio, mellone, minchione, ſbadagliato, ſciocco.*
Box arbol. *Boſſo, buſſo.*
Box de çapatero. *Formaglia della ſcarpa.*
Boz. *Nota, voce.*
Bozear. *Vocciarare, vociferare.*
Bozina. *Trompa.*
Bozinglero. *Vociferatore.*

BR.

Braça. *Alla.*
Braçal. *Bracciale.*
Braçaletes. *Braccialetti.*
Braço. *Braccio, lacerto.*
Bragas. *Brache.*
Braguero. *Brachero.*
Bramar. *Fremere, mugghiare, mugghire, ruggiare.*

Digitized by Google

Bramar el toro ò buey. Boare.
Bramar el leon. Ruggire.
Bramar el tigre. Raucare.
Bramido. Mugghito, mugghio, ruggito.
Braſa. Braccia, braga, bragia, braſa, braſcia.
Braſero. Focolare.
Braſil. Scuotano, verzino.
Brauamente. Stizzoſamente.
Brauear. Brauare, braueare, ſtizzare
Braueza. Bizzarria, ſtizza.
Brauo. Baccalaro, baccato, bizzarro, brauo, ſtizzoſo.
Brea. Aßiſa.
Brear nauio. Rimpalmare, ſpalmare.
Brega. Briga, gara, ſciarra.
Breña. Machia.
Breton de berça. Broccolo.
Bretonica yerua. Bretonica.
Breua. Colommo.
Breuage. Beueraggio.
Breue. Breue, ſcarſo.
Breue del pontifice. Bolletino, croma.
Breuemente. Breuemente.
Breuedad. Breuità, compendio.
Breuiario. Breuiario.
Brio. Viuacità.
Brionia yerua. Zucca ſaluatica.
Brioſo. Viuace.
Brocado. Broccato, imborcato.
Bronzo. Bronzo.
Broquel. Brocchiero, broccoliero.
Brotar. Germinare, germogliare, gittare, pullulare, rampollare, ſcaturire.
Bruma del yuierno. Bruma.
Bruñir. Liſciare.
Bruſco yerua. Pongitoppi.
Bruto. Brutto.
Bruxa. Strega, ſtriga, trega.
Bruxula. Boſſola.

- BV.

Buchete. Ganghitella.
Buey. Bue, mangio.
Bueytre. Auoltoio, voltore.
Buelo. Volo.
Buelta. Guizzo.
Buelta retornando. Reddita, volta.
Buelta al reues. Roueſcio.
Buelta dar. Girare.
Buelto. Auerſo.
Buelto en algo. Diuenuto.
Buelto ò dado. Reſſo.
Buenamente. Buonamente.
Bueno. Bono, buono.
Bufalo. Buffalo.
Bufar. Sbuffare, ſbruffare.
Bufido. Sbruffo.
Bugloſa yerua. Bugoloſa.
Buho aue. Aloco, barbagiane, buba, guffo, barbello, lucaro.
Bujarronear. Buggierare, mõcerare.
Bula. Bolla.
Bullir. Fricciare, tumultuare.
Bullicioſo. Friccicoſo, tumultuoſo.

Bullicio.

Digitized by Google

Bullicio. *Tumulto.*
Bullicioſamente. *Tumultuoſamente.*
Buñuelos. *Pettole.*
Burbuja ò ampolla. *Campanella.*
Burdel. *Bordello, burdello, chiaſſo.*
Burla ò eſcarnio. *Beffa, burla, gabbo, ſbeffamento, ſchernimento.*
Burla ò juego. *Iſcherſo, ſcherſo, treppo.*
Burla ò tiro. *Baia.*
Burlas de palabra. *Ciancie, fraſche, iſciede.*
Burlar ò mofar. *Beffare, beffeggiare, beffiare, bertadare, berteggiare, deleggiare, deludere, ſbeffare, ſchernire.*
Burlar ò jugar. *Scherzare, treppare.*
Burlar ò hazer tiro. *Accoccare, baiare.*
Burlar de palabra. *Cianciare, fraſcheggiare.*
Burlando. *A gioco à gioco.*
Burlon. *Gioeoſo.*
Buril. *Scarpello.*
Buſcar. *Cercare, inueſtigare, proccacciare, rintracciare, ſcandigliare.*
Buſcador. *Cercatore.*
Buſca. *Cercamento.*
Buua. *Papula.*
Buxeta. *Boßita, boßitella, boſſolo, buſſolo.*
Buzo. *Tuffatore.*

CA.

CAbaña. *Capanna, tugurio.*
Cabe. *Appo, appreſſo.*
Cabeça. *Capo, teſta.*
Cabeçal. *Capezzale.*
Cabeçera. *Capo.*
Cabeçon. *Collare.*
Cabeçudo. *Teſtareccio, teſtiero, teſtardo.*
Cabellos. *Capegli, capelli, chiome, crini, velli.*
Cabellera. *Coma, zazzera, zazzerina.*
Cabelludo. *Capelluto, crinuto, zazzeruto.*
Caber. *Capere.*
Cabeſtro. *Capreſtro, caucza, cauezzina.*
Cabida. *Entrata.*
Cabildo. *Senato.*
Cabo. *Iſſinimento.*
Cabo ò puño. *Manico.*
Cabra. *Capra.*
Cabra ſilueſtre. *Camorcia, daino, da(nio.*
Cabrahigo. *Caprificcio.*
Cabrahigar. *Poner caprificci.*
Cabrero. *Capraio.*
Cabrilla. *Capretta.*
Cabrito. *Capretto, cauretto.*
Cabrito montes. *Capreolo.*
Cabron. *Becco, beccone, caprone.*
Cabruno. *Becchigno, caprigno, caprino.*

Cacarear

Digitized by Google

Cacarear la gallina. *Gracillare, pippare, ſchiamazzare.*
Caça. *Caccia, cacciaggione, venatione.*
Caça de aues. *Vccellagine.*
Caçar aues. *Aucellare, vccellare.*
Caçar. *Cacciare.*
Caçador. *Cacciatore.*
Caçadora. *Cacciatrice.*
Caço de cobre. *Cocoma.*
Caçolilla. *Tegghiuſa.*
Caçuela. *Tegghia, teggia.*
Caçuela para pringar. *Pegame.*
Cachetes. *Ganghitella.*
Cachetudo. *Ganguto, guanciuto.*
Cachonda. *Fregona, caccima.*
Cachorro. *Cagnolino.*
Cada hora. *Adhor adhor, ad ogni hor, ogni hor.*
Cadalecho. *Cadaletto, cataletto.*
Cada dia. *Giornalmente.*
Cada vno. *Ciaſcuno.*
Cada qual. *Ciaſcuno.*
Cada vez. *Pur, tutta fiata, tutta volta.*
Cadahalſo. *Catafalco, catafarco.*
Cadena. *Catena.*
Cadera. *Groppa.*
Caduco. *Caduco.*
Caer. *Cadere, caſcare, incappare, iſcroccare, ſtramazzare, tomare.*
Caer con ruyna. *Scoſcendere.*
Caer de golpe. *Scroccare.*
Caedizo. *Cadente.*
Cafila. *Caraua, carouana.*
Cagar. *Cacare.*
Cagarrutas. *Cacole.*
Cayado. *Bacchetta, vincaſtro.*
Cayda. *Caduta, crollo, ſcoſcio, tomo.*
Caymiento. *Il caſcare.*
Cal. *Calcina.*
Cala. *Ritaglio.*
Calabaça. *Zucca.*
Calabaça ſilueſtre. *Cocozza.*
Calaboço. *Ronciglione.*
Calafate. *Calafate.*
Calar. *Prouare.*
Calamar. *Calamaro.*
Calamidad. *Scempio.*
Calambre. *Granchio, granfo.*
Calamita piedra. *Calamita.*
Calandria. *Calandra.*
Calauera. *Carroſa, teſchio.*
Calcañar. *Calcagno.*
Calçada. *Calzata, inſalicata.*
Calçador. *Calzatoio, calzaturo.*
Calçado. *Calzato.*
Calçar. *Calzare.*
Calças. *Calze.*
Calcetero. *Calzaiuolo.*
Calcidonia. *Calcedonia.*
Calçones. *Calzoni.*
Caldera. *Caldaia, cuogoma.*
Calderero. *Caldaraio.*
Caldereta. *Caldaiuolo.*
Calderon. *Caldarone, laueggio.*
Caldero. *Caldaro, caldaio, ſecchio.*
Caldo. *Brodo, mineſtra.*
Calendario. *Calandaro.*
Calentar. *Riſcaldare, ſcaldare.*

Calen-

Digitized by Google

Calentamiento. *Scaldamento.*
Calentador de cama. *Scaldaletto.*
Calentura. *Febbre.*
Calenturoſo. *Febbricitante, febbricoſo.*
Calera. *Calcara, calcinatoia.*
Calero. *Calcarello.*
Calidad. *Qualità, qualitate.*
Caliente. *Caldo, eſtiuo.*
Calilla. *Peſolo.*
Calma. *Bonaccia.*
Caloſtro. *Coloſtra.*
Calongia. *Canonicato.*
Calor. *Caldezza, caldo, calidità, calore, riſcaldamento.*
Calunia. *Calunnia.*
Caluniar. *Calunniare.*
Caluniador. *Calunniatore.*
Calua. *Caluaria.*
Caluo. *Caluo.*
Callar. *Tacere.*
Calladamente. *Chetamente, tacitamente.*
Callado. *Cheto, tacito, taciturno.*
Calle. *Rugæ, ſtrada.*
Calleja. *Viotello, viotollo.*
Calleja eſtrecha. *Chiaſſo.*
Callo. *Callo.*
Calloſo. *Calloſo.*
Cama. *Letto, poltro.*
Camara. *Camera.*
Camaranchon. *Soffite.*
Camarero. *Camariero.*
Camareta. *Cameretta, camerina.*
Camaras. *Diſenteria.*
Camaron. *Salepico.*
Cambiar. *Barattare, cambiare.*
Cambiador. *Bancherotto, cambiatore.*
Cambio. *Cambio.*
Cambron. *Maruca.*
Camello. *Camello.*
Camello pardal. *Giraffa.*
Caminar. *Caminare.*
Caminante. *Caminante.*
Camino. *Sentiero, ſtrada, trozzo, via.*
Caminillo. *Vietta, viottello.*
Camiſa. *Camiccia, camiſcia.*
Camiſon. *Camiſcione, camiſo.*
Camodar. *Cambiare.*
Campana. *Campana.*
Campanario. *Campanile.*
Campanero. *Campanaro.*
Campanilla yerua. *Vilucchio, volucchio.*
Campaña. *Campagna.*
Campear ò luzir. *Campeggiare.*
Campo. *Campo.*
Can. *Cane.*
Canal. *Canale, condotto, gora.*
Canal de tejado. *Coppa, embrice, gronda.*
Canalado. *Canalato.*
Canas. *Peli bianchi.*
Canaſta. *Feſceia.*
Canaſto. *Caneſtro.*
Canaſtilla. *Corbella, corbetta, fiſcella.*

Cana-

Digitized by Google

Canaſtillo. *Canestruccio.*
Cancer. *Cancaro, cancro.*
Cancion. *Cantilena, canzone.*
Candado. *Cadenato, lochette.*
Candela. *Candela.*
Candelero en que las poné. *Cãdelabro.*
Candelero que las haze. *Cãdelie-*
Candil. *Lucerna, lucignuolo.* *(ro.*
Candilero. *Lucernario.*
Candiota. *Varrile, varriloto, caratiello, maſtello,*
Canela. *Cancella.*
Cangrejo. *Grancola, granchio, granchiporro, pagaro.*
Cano. *Cano, canuto.*
Canoa. *Lontro.*
Canonigo. *Canonico.*
Canonizar. *Canonizare.*
Canonizado. *Canonizato.*
Canſar. *Fiaccare, laſſare, ſtancare.*
Canſado. *Defeſſo, fiacco, fieuole, fioco, laſſo, ſtanco, ſtracco.*
Canſancio. *Stanchezza, ſtracchez-*
Cantar. *Cantare.* *(za.*
Cantar el tordo. *Trutillare, tutillare.*
Cantar el eſtornino. *Iſitare, piſitare.*
Cantar la tortola. *Gemire.*
Cantar la paloma. *Plauſitare.*
Cantar ò graznar el anſar. *Gracidare, tritinare.*
Cantar la grua. *Gruire.*
Cantar el gorrion. *Pipilare.*
Cantar el buytre. *Lippare, vuolpare.*
Cantar el cueruo. *Crocitare, plocitare.*
Cantar la cigueña. *Glotorare.*
Cantar ò gritar el aguila. *Glandire.*
Cantar el cuclillo. *Cuculare.*
Cantar la golondrina. *Trinare, trinſare.*
Cantar la graja. *Gracchiare, pigolare.*
Cantar la gallina. *Pipare, graccilla-*
Cantar el gallo. *Cucurire.* *(re.*
Cantar el pauo. *Pupillare.*
Cantar la cigarra. *Frinire.*
Cantar el grillo. *Grillare.*
Cantar la rana. *Coazzare.*
Cantarero. *Scudelaio, vaſaio.*
Cantaro. *Brocca.*
Canteria. *Pirrera.*
Cantero. *Taglia, pietra.*
Cantidad. *Frotta, quantità.*
Canto que ſe canta *Canto, hinno.*
Canto ò lado. *Sponda.*
Canto de ropa. *Lembo.*
Canto ò piedra. *Scoglio.*
Cantor. *Cantatore, cantore.*
Cantoneras del libro. *Cantoni.*
Cantueſſo. *Beccarello, ſteca.*
Caña. *Calamo, canna.*
Cañaueral. *Canneto.*
Cañahexa. *Ferola, ferla.*
Caña de peſcar. *Scappo.*
Cañada. *Burrone.*

Cañama-

Digitized by Google

Cañamazo. *Canapazzo.*
Cañamo. *Canape, Canneuo.*
Cañamon. *Semente de canape.*
Cañilla de braço. *Cannella.*
Cañillero. *Picrla, rocchetto.*
Caño. *Condotto.*
Caño de agua. *Doccia.*
Cañon. *Cannone.*
Cañuto. *Bocciuolo, bucciolo.*
Capa. *Cappa.*
Capa de agua. *Gabano.*
Capacho. *Sportone.*
Capacho de molino. *Friſcolo.*
Capacete. *Caſchetto.*
Capacidad. *Capacità.*
Capar. *Scogliare.*
Capado. *Scogliato.*
Caparroſa. *Vitriolo, viriolo.*
Capataz. *Contadino, gaſtaldo.*
Capaz. *Capace.*
Capelo. *Capello.*
Capellan. *Capellano.*
Capellina. *Capellina.*
Capilla de ygleſia. *Capella.*
Capilla de ropa. *Cappuccio, cappuzzio, tiſtera.*
Capillejo. *Magnoſella.*
Capirotada. *Capriata.*
Capirote de ropa. *Batolo, ſcartozzo.*
Capirote de halcon. *Capelletto.*
Capitan. *Capitano, duce, prefetto, ſcorta.*
Capitan de la manada. *Gargaro.*
capitania. *Condotta.*
Capitel. *Capitello.*
Capitular. *Capitolare.*
Capitulo. *Capitollo, capitulo.*
Capon. *Capone.*
Caponera. *Caponera, ſtiua.*
Capote. *Cabarino.*
Capullo de ſeda. *Bocciuolo.*
Capullo de miembro. *Cappocchio, preputio.*
Capullos de roſa. *Boccie di roſa.*
Capuz. *Capuccio.*
Cara. *Faccia, viſo, volto.*
Cara à cara. *Faccia à faccia, à denti.*
Caracol. *Buouolo, bugone, bumbo, buuale, chiocciolà, limaca, lumaca.*
Carambano. *Bruoſima.*
Carater. *Carater.*
Caratula. *Maſchera.*
Carauela. *Carauella.*
Carbon. *Carbone.*
Carbonero. *Carbonaio.*
Carbuncol piedra. *Carbonchio, piropo.*
Carbuncol poſtema. *Carbonchio.*
Carcajada de riſa. *Gagaloria.*
Carcajear aſsi. *Gagalare, ſchuchera-re.*
Carcax. *Careſſo, coccaro.*
Carcolas tablillas de texedor. *Calcole.*
Carcoma. *Tarlo.*
Carcomer. *Tarlare.*
Carcomido. *Tarlato.*
Carcel. *Carcere, prigione.*
Carcelero. *Prigionero.*
Cardaderas. *Scardaſſi.*

Cardar.

Digitized by Google

Cardar. *Scarmigliare, ſcartacciare.*
Cardado. *Scarmigliato.*
Cardador. *Scartaccino.*
Cardenal. *Cardinale.*
Cardenal de golpe. *Lerza, liuidore.*
Cardencha yerua. *Diſacco.*
Cardenillo. *Verde rame.*
Cardeno. *Liuido, mortaiuolo.*
Cardo. *Archichiocco, carcioffa, cardo, cardone, artichiocco.*
Cardo corredor. *Iringo.*
Cardo eſpinoſo. *Garzo.*
Carena. *Carena.*
Careſcer. *Mancare, ſtarſenza.*
Careſtia. *Careſtia.*
Carga. *Carco, carico, faſcio, ſalma, ſoma.*
Cargar. *Caricare, grauare, ſomeggiare.*
Cargado. *Carco, graue, onuſto.*
Cargo. *Aſſonto, carico, ſoma.*
Caricia. *Accarezzamento, carezza, luſinga, vezzo.*
Caridad. *Carità, caritade.*
Caritatiuo. *Caritcuole.*
Carlina yerua. *Carlina.*
Carmenar. *Carmenare, ſcarmigliare, ſcartacciare.*
Carmemador. *Scartacino.*
Carmenado. *Scarmigliato.*
Carmeſi. *Carmoſino, cremeſino.*
Carnal. *Carnale.*
Carnalidad. *Carnalità.*
Carne. *Carne.*
Carne de membrillo. *Cotognata.*
Carnero. *Ariete, caſtrone, montone.*
Carniceria. *Beccheria, chianca, macello, pianca.*
Carnicero. *Beccaio, beccarino, beccaro, bocciero, macellaio.*
Carnoſidad. *Carnoſità.*
Carnoſo. *Carnoſo.*
Carpe arbol. *Carpino.*
Carpintero. *Carpentiero, legnaiuolo, marangone, ſmarangone.*
Carraca. *Caracca.*
Carrera. *Corſo, curſo.*
Carrera para cauallos. *Moſſa.*
Carreta. *Carreta.*
Carreton. *Carretone.*
Carretero. *Carretiero.*
Carril. *Carrezza.*
Carrillo ò polea. *Carrucola.*
Carrillo del roſtro. *Ganga.*
Carrizo. *Scappo.*
Carro. *Biga, carro, plauſtro, vehicolo.*
Carruage. *Carriaggio, ſalmaria.*
Carta. *Carta, lettera.*
Cartabon. *Squatro.*
Cartapacio. *Squarcio.*
Cartel. *Cartello.*
Cartuxano. *Certugino, ciertoſino.*
Caſa. *Caſa.*
Caſa de la moneda. *Zecca.*
Caſar. *Accaſare, maritare, ammogliare.*
Caſado. *Maritato.*
Caſada. *Maritata.*
Caſamiento. *Maritaggio.*

Caſamen-

Digitized by Google

Caſamentero. *Paraninfo.*
Caſcajo de guijas. *Ghiaia, ghiara, giara.*
Caſcajoſo aſsi. *Ghiaroſo.*
Caſcara. *Buccia, guſcio.*
Caſcara de legumbre. *Baiana.*
Caſcara de haua. *Baccello.*
Caſco de la cabeça. *Grappa.*
Caſco ò tieſto. *Teſto.*
Caſco ò capacete. *Borghinetta.*
Caſeria. *Villa.*
Caſero ò capataz. *Contadino, maſſaro.*
Caſero de caſa. *Geniale.*
Caſi. *Preſſo, randa.*
Caſo. *Caſo.*
Caſpa. *Farfara, farfarella, farfa.*
Caſpoſo. *Farfoſo.*
Caſquillo de ſaeta. *Taſto.*
Caſſar la cuenta. *Contofinare.*
Caſſar eſcriptura. *Caſſare.*
Caſta ò generacion. *Prole, razza.*
Caſtamente. *Caſtamente, pudicamente.*
Caſtaña. *Caſtagna, marrone.*
Caſtaño. *Caſtagno, caſtagnolo.*
Caſtaño color. *Baio, vaio.*
Caſtidad. *Caſtità, pudicitia.*
Caſtigar. *Caſtigare, gaſtigare, punire.*
Caſtigado. *Punito caſtigato.*
Caſtigador. *Caſtigatore, gaſtigatore, punitore.*
Caſtigo. *Caſtigamento, gaſtigamento, gaſtigo, multa, punitione.*
Caſtillo. *Caſtello, rocca.*
Caſto. *Caſto.*
Caſtor animal. *Beuero, fibro.*
Caſtrar. *Caſtrare, ſcoglionare.*
Caſtrado. *Caſtrato, ſcogliato.*
Catà ò mirà. *Ecco.*
Catarraña aue. *Altea.*
Catarro. *Catarro.*
Catarata. *Cataratta.*
Catolico. *Catolico.*
Catreda. *Catreda.*
Catredal. *Catredale.*
Catredatico. *Catredario.*
Catiuar. *Cattiuare.*
Catiuerio. *Cattura.*
Catiuidad. *Cattiuità.*
Catiuo. *Intercetto.*
Catorze. *Quatordici.*
Catorzeno. *Quartodecimo.*
Caucion. *Cautione.*
Caudal. *Caudale.*
Cauſa. *Cagione, cauſa.*
Cauſador. *Cauſatore.*
Cautela. *Cautela.*
Cauteloſamente. *Cautamente.*
Cauteloſo. *Forbito.*
Cauterio. *Merco.*
Cauterizado. *Focato, mercato.*
Cauallero. *Gentilhuomo, caualliero, patritio.*
Caualleria. *Caualleria.*
Caualleriza. *Stalla, ſtallo.*
Caualgar. *Caualcare.*
Caualgador. *Caualcatore.*
Caualgada. *Caualcata.*

Digitized by Google

Cauallo. *Cauallo,deſtriero.*
Cauallo corredor. *Corſiere.*
Cauallejo. *Caualluccio.*
Cauar. *Cauare,foſſare,zappare.*
Caua ò cauada. *Zappamento.*
Caua. *Foce.*
Cauador. *Cauatore,Zappatore.*
Cauilar. *Cauillare,gauillare.*
Cauilacion. *Calcagnaria , gauillatione.*
Cauiloſo *Calcagno.*
Caxa. *Caſſa,forziere.*
Caxero. *Caſiero.*
Caxon. *Caſſone.*

CL.

Clamor. *Chiamore.*
Claramente. *Chiaramente.*
Clarea. *Mulſo.*
Claridad. *Chiarezza,chiaritade,limpidezza.*
Clarificar. *Chiarificare.*
Claro. *Chiaro,limpido.*
Clauſura. *Chiuſura.*
Clauſtro. *Chioſtro,chioſtra.*
Clauar. *Affigere,appiccare , attaccare,ficcare,fiſſare.*
Clauado. *Affiſo,appiccato , attaccato,ficcato,fitto.*
Clauazon. *Chiodatura.*
Clauero. *Chiodatore.*
Clauel ò clauellina. *Viuola.*
Clauija. *Biſchiere , pirone , piuiolo, piuolo.*
Clauo. *Chiodo, chiouo.*
Clauo de girofe. *Garofano, garofilo.*
Clemencia. *Clementia.*
Clemente. *Clemente.*
Clerigo. *Cerico,cherico,*
Clerezia. *Clero.*
Cloquear. *Chiocciare, crocciare.*
Clueca. *Chioccia.*

CO.

Cobarde. *Codardo.*
Cobardia. *Codardia.*
Cobertor. *Coperchio , coperimento.*
Cobertura. *Coprimento , copertura.*
Cobertera. *Coperchio.*
Cobijar. *Coprire.*
Cobrar. *Eſtigere , riſcuotere.*
Cobre. *Rame.*
Cobre de ajos. *Forfica.*
Cobro. *Ricapito.*
Coce. *Calce.*
Coces tirar. *Calcitrare,ricalcitrare, ſpingere.*
Cocclete. *Panziera.*
Coche. *Cocchio.*
Cochinillas. *Porcellati.*
Cochino. *Ciacco.*
Codicilo. *Codicillo.*
Codicia. *Cupidigia,cupidità, ingordigia.*
Codiciar. *Cupere.*
Codicioſamente. *Cupidamente.*
Codicioſo. *Cupido, ingordo.*

Digitized by Google

Codo. *Cubito, gombito, gomedo, gomito.*
Codorniz. *Coturnice, quaglia.*
Cofia. *Cuffia.*
Cofin. *Coffino.*
Cofrade. *Confrate.*
Cofradia. *Confrateria.*
Cofre. *Scrigno.*
Coger. *Cogliere.*
Cogedor. *Colletore.*
Cogido. *Colleto, colto.*
Cogote. *Codillo.*
Cogulla. *Cocolla, cuculla, ſcartozzo.*
Cogujada. *Allodola, capellina, goguſciada, lodola.*
Cohechar. *Subornare.*
Cohecho. *Suborno.*
Cohombro. *Anguria, cocomero.*
Coyto. *Coito, macino.*
Coyunda. *Encornata.*
Coyuntura. *Giuntura.*
Cojones. *Cogluoni, cogliuni, teſticoli.*
Cojudo. *Cogliuto.*
Cola. *Coda.*
Cola de cauallo yerua. *Coda de cauallo.*
Cola engrudo. *Cola.*
Colapece yerua. *Coda di peſce.*
Col ò berça. *Cauolo.*
Collacion. *Collatione.*
Colar. *Colare, collare.*
Colada. *Colata, buccata, buccato.*
Coladero. *Colatoio.*
Coladura. *Colatura.*
Colateral. *Collaterale.*
Colcha. *Coltre, coltrice.*
Colchon. *Materaſſo, ſtramazzo.*
Colear. *Scodare.*
Colera. *Colora.*
Colerico. *Colerico.*
Colegio. *Collegio.*
Colegial. *Collegiale.*
Colgajo. *Grappolo.*
Colgadizo. *Attaccaticcio.*
Colgar. *Apprendere, appiccare, attaccare, pendere, ſoſpendere.*
Colgado. *Appiccato, attaccato, impizzo, pezzulo, ſpenzolato.*
Colica. *Colica.*
Colino. *Collicello.*
Colmar. *Colmare, cumulare.*
Colmena. *Cupile, cupo.*
Colmenero. *Aparo, aparulo.*
Colmillos. *Sanne.*
Colmo. *Colmo, cumulo.*
Colodrillo. *Codillo.*
Coloquintida. *Coloquintida.*
Color. *Colore.*
Colorar. *Colorare.*
Colorado. *Colorito.*
Colorir. *Colorire.*
Columpio. *Tantàre.*
Coluna. *Colonna.*
Collado. *Colle, collina, giogo.*
Collar. *Collana, collare, monile.*
collacion. *Parrochia.*
Collera de beſtia. *Croglio.*
Comadre. *Comare.*

Digitized by Google

Comadreja. Ballotola, tonola, mustella.
Comarca. Paese.
Comarcano. Paesano.
Combate. Assalto, agone, cofflito, pugna.
Combatir. Accozzare, assalire, assaltare, combattere, pugnare.
Combatido. Assalito, assaltato, combattuto, azzuffato.
Combatidor. Combattitore, pugnatore, assalitore, campione.
Combatiente. Campione.
Combidar. Conuitare, inuitare.
Combidado. Inuitato.
Combidador. Inuitatore.
Combite. Inuito.
Comedirse. Accomodarsi.
Comedido. Rispettoso.
Comedimiento. Rispetto.
Comedor. Magnatore, mangiatore, manicatore, manucatore, pacchione.
Comedero. Mangiatiuo.
Comedia. Comedia.
Comensal. Comensale.
Començar. Cominciare, prendere.
Començado. Cominciato.
Comer. Disinare, magnare, mangiare, manicare, manucare, pacchiare, prandere, pranzare.
Comer bien. Sguazzare.
Comer de gorra. Rodere il basto.
Cometa. Comeia.
Cometer. Commettere.
Cometer ò encomendar. Consegnare, diputare, imponere.
Cometedor. Commettitore.
Cometido. Commesso.
Comezon. Cocciore, pizza, pizzicore, prorito.
Comezon tener. Pizzare, pizzicare, prurire.
Comida. Pagnota, pappardella, prandio.
Comienço. Cominciamento, incominciamento.
Comigo. Meco.
Comilon, vee comedor.
Cominos. Cimini, comini.
Comissario. Comessario.
Comision. Comessione.
Comissura. Giuntura.
Comitre. Comito.
Como. Come, si.
Como quiera. Come si voglia.
Como quiera que. Comunque.
Comodidad. Agio, commodità.
Comouer. Agitare, commouere, cribrare, sospingere, sospignere.
Comouido. Agitato, commoto, sospinto.
Compadescer. Compatire.
Compadre. Compare.
Compadrazgo. Compadratico.
Compañero. Brigante, compagno, consorte.
Compañia. Brigata, carouana, caterua, compagnia, consortio, grima, sodalitio, stormo, stuolo, tratta, torma.

Compa-

Digitized by Google

Comparar. *Comparare.*
Comparable. *Comparcuole.*
Comparacion. *Comparatione.*
Comparado. *Comparato.*
Comparador. *Comparatore.*
Compartir. *Compartire.*
Compas. *Compaſſo, feſta, feſto.*
Compaſſar. *Compaſſare.*
Compaſsion. *Compaßione.*
Compaſsion auer. *Compiagnere, compiangere.*
Compeler. *Soſpignere, ſoſpingere.*
Compenſar. *Compenſare.*
Competir. *Competire, concurrere.*
Cõpetidor. *Cõpetitore, concurrẽte.*
Competidor riual. *Proco, riuale.*
Complazer. *Compiacere.*
Compleſsion. *Complcßione.*
Componer. *Acconciare, componere.*
Componer diſcordes. *Accordare.*
Componedor. *Compoſitore.*
Compoſicion. *Compoſitione.*
Compra. *Cõpera, derrata, maneggio.*
Comprador. *Comperatore, compratore,*
Comprar. *Comperare, comprare.*
Comprehender. *Comprendere, cõtenere.*
Comprouar. *Comprobare.*
Comprometer. *Compromettere.*
Compromiſſo. *Compromiſſo.*
Compuerta. *Compuerta.*
Compueſto. *Acconcio, conteſto.*
Comulgar. *Communicare.*
Comun. *Commune.*
Comunicar. *Communicare.*
Comunidad. *Communità.*
Comunion. *Communione.*
Comunmente. *Communalmente, ferialmente.*
Comunal. *Communale.*
Con. *Co, con.*
Concauidad. *Caua, concauità.*
Concauo. *Concauo.*
Concebir. *Concepere, concipere.*
Concebido. *Conceputo.*
Conceder. *Cedere, concedere, deſtinare, porgere.*
Concedido. *Conceduto, conceſſo, deſtinato.*
Concejo. *Conſiglio.*
Concepto. *Capriccio, concetto.*
Concertar. *Patteggiare, pattuire, patturire.*
Concertar ò adereçar. *Racconciare.*
Concertar diſcordes. *Accordare.*
Concertador. *Accordatore.*
Concha. *Conca, nicchio.*
Conchas de la mar. *Cappe, chioe, ciole, conchiglie.*
Concierto. *Baſſarro, bazzarro, patto, patteggiamento.*
Conciencia. *Conſcienza.*
Conciliar. *Conciliare.*
Conciliador. *Conciliatore.*
Concilo. *Concilio.*
Conſiſtorio. *Conciſtoro.*
Concierto. *Acordo.*

Digitized by Google

Concluyr. *Conchiudere, concludere, fermare.*
Conclusion. *Conchiusione, conclusione.*
Concluso. *Conchiuso, concluso.*
Concordar. *Concordare, contemprare.*
Concordancia. *Concordantia.*
Concordable. *Concordeuole.*
Concorde. *Concorde.*
Concordia. *Concordia.*
Concurso. *Discorrimento, frequentia, stormo.*
Condado. *Contado.*
Conde. *Conte.*
Condestable. *Conteſtabile.*
Condenar. *Condannare, condennare, dannare.*
Condenacion. *Cõdannaggione, condannatione, dannaggione.*
Condenado. *Condannato, dannato.*
Condessa. *Conteſſa.*
Condicion. *Conditione.*
Condicional. *Conditionale.*
Condicionalmente. *Conditionalmente.*
Con el, con ella, con ellos. *Seco.*
Condolerse. *Condolerſi.*
Conduzido. *Condotto, condutto.*
Conduzir. *Conducere, condurre.*
Conejo. *Coniglio.*
Confederados. *Collegati.*
Confederar. *Confederare.*
Confederacion. *Confederatione.*
Conferir. *Conferire.*
Confessar. *Confeſſare.*
Confesion. *Confeſsione.*
Confessor. *Confeſſore.*
Confiadamente. *Baldamente, baldanzoſamente, confidenza.*
Confiança. *Baldanza, confidenza, fidanza.*
Confiado. *Baldo, baldanzoſo, confidato, fidato.*
Confiar. *Confidare, credere, fidare.*
Confirmar. *Cõfirmare, fermare, raffermare.*
Confirmacion. *Confirmatione.*
Confiscar. *Confiſcare.*
Confiscacion. *Confiſcatione.*
Confitar. *Condire.*
Confitero. *Confittaro.*
Confitura. *Confetta.*
Confites. *Berricocoli, confitti.*
Conformar. *Aſſeſtare, raguagliare.*
Conforme. *Conforme.*
Conformidad. *Conformità, raguaglio.*
Confortar. *Confortare.*
Confundir. *Anullare, confondere.*
Confusion. *Confuſione, miſchia, rimeſcolamento.*
Confusamente. *Confuſamente.*
Confuso. *Confuſo.*
Confutar. *Confuttare, futtare.*
Congoxa. *Angoſcia.*
Congoxar. *Angere.*
Congoxosamente. *Angoſcioſamente.*

Congo-

Digitized by Google

Congoxoſo. *Angoſcioſo.*
Congelado. *Aggelato.*
Congelar. *Aggelare.*
Congetura. *Congietura.*
Cõgeturar. *Appoſtare, cõgieturare.*
Conjurar. *Congiurare, ſcongiurare.*
Conjurador. *Scongiuratore.*
Conjuracion. *Congiura.*
Conjuncion. *Congiuntione.*
Con noſotros. *Noſco.*
Conoſcer. *Accontare, cognoſcere, diſcernere, diuedere, ſcernere, ſcorgere.*
Conoſcedor. *Cognoſcitore, riſcuotitore.*
Conoſcido. *Cognito, cognoſciuto, diueduto, ſcorto.*
Conoſciente. *Conoſcente.*
Conoſcimiento. *Cognitione, cognocenza, cognocimento.*
Coño. *Conno, cotale, fica, fregna, malforo, potta, valcaua.*
Conquiſta. *Conquiſta.*
Conquiſtar. *Conquiſtare.*
Conſagrar. *Conſacrare, ſacrare.*
Conſagraciõ. *Conſacratione, ſagra.*
Conſanguinidad. *Conſanguinità.*
Conſeja. *Fola, noucla.*
Conſejo. *Conſiglio.*
Conſegero. *Conſigliere.*
Conſeguir. *Aſſeguire, conſeguire.*
Conſentir. *Acconſentire, aſſentire, conſentire.*
Conſentimiento. *Aſſenſo, conſenſo, conſentimento.*
Conſerua. *Conſerua.*
Conſeruar. *Conſeruare, iſparmiare, riſparmiare.*
Conſeruador. *Conſeruatore.*
Conſiderar. *Auiſare, badare, conſiderare, eſtimare, guardare, riguardare, riſguardare.*
Conſideracion. *Auiſo, auiſamento, conſideratione, riguardamento, riguardo, riſguardo.*
Conſideradamente. *Conſideratamente.*
Conſiderado. *Conſiderato, guardigno, riguardeuole.*
Conſiderador. *Conſideratore.*
Conſigo. *Seco.*
Conſiliario. *Conſigliere.*
Conſolacion. *Conſolatione.*
Conſolador. *Conſolatore.*
Conſoladora. *Conſolatrice.*
Conſonancia. *Conſonantia, riſonanza.*
Conſonante. *Conſonante.*
Conſpirar. *Coſpirare.*
Conſtante. *Coſtante, conſtante.*
Conſtantemente. *Coſtantemente.*
Conſtancia. *Coſtancia, conſtantia.*
Coſtelacion. *Coſtelatione.*
Conſtitucion. *Conſtitutione.*
Conſtituydo. *Conſtituto.*
Conſtituyr. *Circonſcriuere, conſtituire.*
Conſuegro. *Conſuocero.*
Conſuelda. *Conſolida maggiore.*

Digitized by Google

Conſuelo. *Conforto, conſolo.*
Conſul. *Conſulo.*
Conſultar. *Conſultare.*
Conſumir. *Conſumare, dilapidare, dileguare, diuorare, fiaccare, logorare, fondere.*
Conſumidor. *Diluuione, conſumatore.*
Conſumido. *Conſumato, dileguato.*
Conſumacion. *Conſumatione.*
Conſuno, vee juntamente.
Contador. *Camerlengo.*
Contador q̃ cuenta. *Abbachiſta, computiſta, numeratore.*
Contadora. *Abbachiera.*
Contaduria. *Camerlengaria.*
Contagion. *Contagione.*
Con tal que. *Domente che.*
Contaminar. *Contaminare.*
Contar numerando. *Accontare, annouerare, calculare, contare, nouerare, numerare, raccontare.*
Contar razonando. *Commemorare, diuiſare, narrare, ridire.*
Contar fabulas. *Confabulare, conteggiare, fauoleggiare, fauolare.*
Contemplar. *Contemplar, ſpeculare.*
Contemplacion. *Contemplatione, ſpeculatione.*
Contencion. *Contentione.*
Contencioſo. *Contentioſo.*
Contender. *Brigare, contendere, gareggiare.*
Contendor. *Auerſario.*
Contenencia. *Contenentia.*
Contenerſe. *Contenerſi.*
Contentar. *Appagare, contentare.*
Contentamiento. *Contentamento.*
Contento ò plazer. *Grado.*
Contienda. *Buffa, certame, ciuffa, conteſa, gara, litigio, miſchia, riotta, tentione, tenzone.*
Contigo. *Teco.*
Continencia. *Contenenza.*
Continuar. *Continuare.*
Continuado. *Continuato.*
Continuamente. *Continuamente.*
Continuacion. *Aßiduità, continuanza, continuatione.*
Continuo. *Continuo, aßiduo, ſpeſſo.*
Con todo eſſo. *Per tutto cio.*
Contra. *Contra, contro.*
Contradezir. *Contradire, diſdire.*
Contraditor. *Contradittore.*
Contradicion. *Contradittione.*
Contraer. *Contraggere.*
Contra hazer. *Contrafare, imburchiare.*
Contra hazedor. *Contrafattore.*
Contrahecho. *Contrafatto.*
Contramina. *Contramina.*
Contraminar. *Contraminare.*
Contramuros. *Beltreſche.*
Contrapeſo. *Contrapeſo.*
Contrapoliça. *Contrapoliſa.*
Contraponerſe. *Contraporſi.*

Con-

Digitized by Google

Contrrposicion. *Contrapositione.*
Contrariar. *Contrariare.*
Cõtrario. *Aduerso, auerso, cõtrario.*
Contrastar. *Accozzare, contendere, contrastare, cozzare, ostare, rispondere.*
Contraste. *Contesa, contezza, contrasto, disdetto, rampogna, riotta.*
Contratacion. *Contratatione.*
Contratar. *Contrattare.*
Contrato. *Contratto.*
Contrauenir. *Contrauenire.*
Contrecho. *Storpiato.*
Contribucion. *Contributione.*
Contribuyr. *Contribuire.*
Contricion. *Contrittione.*
Contrito. *Contrito.*
Contumacia. *Contumacia.*
Contumaz. *Contumace.*
Conturbar. *Conturbare, contaminare.*
Conualescer. *Inualersi, rinualersi.*
Conuencer. *Conuencere.*
Conuencion. *Conuentione.*
Conuenible. *Conueneuole.*
Conuencional. *Conuentionale.*
Conueniblemente. *Conueneuolmente.*
Conueniente. *Conueniente.*
Conuenencia. *Conueuolezza, conuenientia.*
Conuenido. *Conuento.*
Conuenir. *Conuenire.*
Conuento. *Cenobio, conuento.*
Conuentual. *Conuentuale.*
Conuersar. *Conuersare, costumare.*
Conuersacion. *Conuersatione.*
Conuersion. *Conuertione.*
Conuertido. *Conuerso.*
Conuertir. *Conuertire.*
Con Vosotros. *Vosco.*
Copa. *Coppa, nappo.*
Copa ò redondez. *Bola.*
Copero. *Copiero, pinccrna.*
Copete. *Cioffo, ciuffeto.*
Copia. *Copia.*
Copiosamente. *Copiosamente.*
Copioso. *Copioso.*
Copo para hilar. *Lesegno, lucignuolo, pennechio.*
Copo de nieue. *Fiocco.*
Coraça. *Corazza, parapetto, vsbergo.*
Coracina. *Corazzina.*
Coraçon. *Core, cuore.*
Coraçoncillo yerua. *Perforata.*
Corage. *Furore.*
Coral. *Corallo.*
Corcoba. *Gobba, gombo.*
Corcobado. *Ghembo, gibbo, gimmo, gobbo, gobbuzzo, scrignnto, sghembo, sgrignuto, gimberuto.*
Corcobar. *Imgobbire.*
Corchetes. *Gangheri.*
Corcho. *Sughero.*
Corço. *Cauriolo.*
Cordel. *Spago.*
Cordezuela. *Comminella, cordicella.*
Cordon. *Cordone.*
Cordonero. *Cordaruolo.*

Digitized by Google

Cordero. *Agno.*
Corderillo. *Agnolo.*
Cornamusa. *Cornamusa.*
Corneja. *Cornacchia, cornice.*
Corneta. *Cornetta.*
Corniza. *Cornice.*
Cornudo. *Becco, cornifero, cornigero, cornuto.*
Coro. *Choro.*
Coroça. *Mitra.*
Corona. *Corona.*
Corona de religiosa. *Chierica.*
Coronado. *Incoronato, coronato.*
Coronar. *Coronare, incoronare.*
Coronacion. *Coronatione.*
Coronel. *Colonelo.*
Coronica. *Cronica.*
Coronilla de la cabeça. *Cuticagna, nucca.*
Coroniſta. *Croniſta.*
Corporal. *Corporale.*
Corpulencia. *Corpulenza.*
Corral. *Bouile, corte, cortile, parco.*
Corralillo. *Corticella.*
Correa. *Correggia.*
Correcion. *Cenſura, correttione.*
Corredera. *Panniuendola.*
Corredor ò medianero. *Araldo, ſanzaro, ſenſale.*
Corredor de caſa. *Loggia.*
Corredor del campo. *Eſtracorritore.*
Corredor que corre. *Corritore, corſore.*
Correduria. *Sanzaria.*
Corregidor. *Corregitore.*
Corregimiento. *Corregimento.*
Corregir. *Correggere.*
Correhuela yerua. *Correggiola.*
Correo. *Corriero.*
Correr. *Correre.*
Correr à partes. *Corſeggiare.*
Correria. *Correria, gualda, ſcorraria.*
Correſpondiente. *Reciproco.*
Corretage. *Scanzaria.*
Corretor. *Correttore.*
Correrſe. *Grizzarſi.*
Corridamente. *Grizzoſamente.*
Corrido. *Grizzato, corriuo.*
Corrimiento. *Grizzo.*
Corriente. *Corrente, fluſſo.*
Corrillo. *Rota di huomini.*
Corro. *Ridda, treſca.*
Corromper. *Ammorbare, corrompere, guaſtare, immarcire, infradiciare.*
Corrompedor. *Corrompetore, corruttore.*
Corrompido. *Corrutto, guaſto, ſcorrotto.*
Corrupcion. *Contaminatione, corruttione, marcia, marza.*
Cortar. *Bruſcare, coccare, coccafare, diffalcare, incidere, inciſquare, intaccare, mozzare, potare, precidere, recidere, ricidere, ſcorciare, ſecare, ſegare, ſmozzare, tagliare, tarpare, troncare, ritagliare.*
Cortado. *Bruſcato, diffalcato, cionco, potato, preciſo, intaccato, ſecato, mozzato.*

Digitized by Google

zato, ſmozzato, tagliato, troncato, tronco.
Cortadura. Ritaglio, ſetta, taglio, tagliamento.
Cortarſe ò deſmayarſe. Suenire.
Cortapiſa. Podea.
Corte. Aula, corte.
Corteſanamente. Vrbanamente.
Corteſano. Corteggiano, vrbano.
Corteſania. Ciuilità, vrbanità.
Cortes. Corteſe, gentile.
Corteſia. Ciuilità, gẽtilezza, corteſia.
Corteſmente. Ciuilmẽte, corſemẽte.
Corteza. Buccia, corteccia, guſcio, ſcorcia, ſcorza.
Cortedad. Pocagine.
Cortijo. Villa.
Cortina. Cortina.
Corto. Corto, curto, ſcarſo.
Coruja aue. Cucouaia.
Coruadura. Coruatura.
Corua de la pierna. Enginaglia.
Coruo. Adunco, curuo.
Coſa. Coſa.
Coſcoja. Ilice.
Coſecha. Raccolta, ricolta.
Coſer. Cuccire, cuſcire.
Coſmografia. Coſmografia.
Coſmografo. Coſmografo. (ci.
Coſquillas. Gatticciole, ſoletici, titili-
Coſſario. Corſale, corſaro, pirata.
Coſſelete. Vſbergo.
Coſſo. Sbarra.
Coſta. Coſto, ſpeſa.
Coſtado. Coſta, coſtato, fianco.
Coſtal. Sacco.
Coſtar. Coſtare.
Coſtear. Coſteggiare.
Coſtilla. Coſta.
Coſtoſo. Coſtoſo.
Coſtra. Coſtra.
Coſtra hazer. Affaldare, croiare.
Coſtreñir. Coſtrengere, coſtringere, ſpignere, ſpingere.
Coſtreñido. Coſtretto, ſpinto.
Coſtumbre. Aſuetudine, atto, conſuetudine, coſtume.
Coſtura. Coſtura, cuſcitura.
Coſturera. Cuccitrice.
Cota. Giacco di maglia.
Cotejar. Confrontare.
Cotidiano. Cotidiano.
Coto. Deſeſa.
Couarde. Codardo, poltrone.
Couardia. Codardia, poltroneria.
Coxear. Zoppicare.
Coxera. Sciancherzza.
Coxin. Carello, coſcino, origliere.
Coxo. Sciancato, zoppo.
Cozer. Alleſſare, cuocere, leſſare.
Cozimiento. Cottura.
Cozido. Alleſſo, cotto, leſſo.
Cozina. Caminata, cucina.
Cozinar. Cucinare, cuocere.
Cozinero. Cuoco, coquo.
Cozinera. Cuoca.

BR.

Creſcer. Auanzare, creſcere, montare, ſorgere.

Creſci-

Digitized by Google

Creſcido. *Adulto, creſciuto.*
Creſcimiento. *Creſcenza.*
Creſciente. *Creſcente.*
Creſciente del rio. *Piena.*
Credito. *Credenza, credulità.*
Creyble. *Credibile, credulo.*
Creer. *Credere.*
Creſpina ò guirnalda de ſeda. *Frenello.*
Creſpo. *Creſpo, Inanellato, ricagnato.*
Creſta. *Creſta.*
Criar. *Creare, criare.*
Criado. *Creato.*
Criar niño. *Alleuare.*
Criado aſsi. *Alleuato, allieuo.*
Criar ò ſuſtentar. *Nodrire, nudrire, nutricare, nutrire.*
Criar ò dar leche. *Allatare.*
Criar la planta. *Allignare.*
Criança. *Creanza.*
Criacion. *Creatione.*
Criador. *Creatore.*
Criado que ſirue. *Famiglio, fante, ragazzo, ſaffo, ſbirro, ſergente, valletto.*
Criada que ſirue. *Ancella, ancilla, fanteſca.*
Criatura. *Creatura.*
Crimen. *Crimine.*
Criminal. *Criminale.*
Criminalmente. *Criminalmente.*
Crines. *Crini.*
Criſma. *Creſma.*
Criſol. *Crucciolo, criſole.*
Criſtal. *Criſtallo.*
Criſtalino. *Criſtallino.*
Criua ò çaranda. *Vaglio.*
Çrocodilo animal. *Crocodillo.*
Crudeza. *Crudità.*
Crudo. *Crudo.*
Cruel. *Acerbo, atroce, crudele, crudo, diro, empio, fello, nefando, ſcuero.*
Crueldad. *Atrocità, empiezza, feritù, ſcempio.*
Cruelmente. *Crudelmente, empiamente.*
Crucificar. *Crocifigere, incrocicchiare.*
Crucificado. *Crocifiſſo,*
Crueza. *Crudezza.*
Cruz. *Croce.*
Cruzado. *Incrociato.*
Cruzar. *Incrocicchiare.*

CV.

Cuba. *Bottaccio, fiaſca, fiaſcone.*
Cuba en q̃ hazé vendimia. *Tino.*
Cubierta. *Coperchio, coperimento.*
Cubierta de beſtia. *Barda.*
Cubierto. *Coperto, couerto.*
Cubo. *Secchio, ſecchione, cato.*
Cubrir. *Coperchiare, coprire, courire, premere, ricoprire, velare.*
Cucaracha. *Blatta, piattola.*
Cuchara. *Cocchiara, cucchiaro, ſcorliere.*
Cuchillada. *Coltellata.*
Cuchillo. *Coltello, cortello.*
Cuchillos de las alas. *Vanni.*
Cuclillo aue. *Cuccio, cuculo.*
Cuello. *Collo.*

Cuen-

Digitized by Google

Cuenca del ojo. *Concauo de gliocchi.*
Cuenta. *Conto, ragione, ragguaglio.*
Cuentas. *Pater noſtri.*
Cuento ò razonamiento. *Cibaldata, narratione.*
Cuerda. *Corda, fune, ſpago.*
Cuerda de vihuela. *Minugia.*
Cuerdo. *Saggio, ſennuto.*
Cuerno. *Corno.*
Cuero ò pellejo. *Buccia, cuoio, membranicagna.*
Cuero ò odre. *Vtre.*
Cuerpo. *Corpo.*
Cuerpo ſin cabeça. *Buſto.*
Cuerpo muerto. *Cadauero.*
Cueruo. *Corbacchione.*
Cueruo marino. *Mergo.*
Cueſta. *Balzo, collina, pendice, roccia.*
Cueſtabaxo. *Chino.*
Cueua. *Antro, caua, cauerna, grotta, ſpeco, ſpelunca, tana.*
Cueſco. *Nocciuolo.*
Cuydado. *Cura.*
Cuydadoſo. *Solcito.*
Cuyta. *Anſia.*
Cuytado. *Anſioſo.*
Cuyo. *Da cui.*
Culantro. *Cogliandro.*
Culantrillo. *Capel venere.*
Culebra. *Angue, biſcio, collubro, ſcorzone, ſerpe.*
Culebrilla ciega. *Luccugola.*
Culo. *Culo.*
Culpa. *Colpa, culpa.*
Culpable. *Colpabile.*
Culpare. *Colpare, incolpare.*
Culpado. *Colpeuole.*
Cultiuar. *Coltiuare, cultiuare.*
Cultiuado. *Coltiuato.*
Cumbre. *Cacume, cima, cocume, poggio, vetta.*
Cumpletas. *Compiete.*
Cumplimiento. *Compimento.*
Cumplido. *Compito, fornito.*
Cumplir. *Adempire, compire, fornire.*
Cumplidamente. *Compiutamente.*
Cuna. *Culla, cuna, nacca.*
Cundir. *Sbriſciare.*
Cuña. *Bietta, cugno, cuneo, penola.*
Cuñada. *Cognata.*
Cuñado. *Cognato.*
Cuño. *Conio.*
Cura de yglesia. *Piouano, preto.*
Curar. *Curare.*
Curado. *Medicato.*
Curador. *Curatore.*
Curioſidad. *Curioſità.*
Curioſo. *Curioſo.*

ÇA.

Çabullir. *Attuffare, attutare, immergere, mergere, ſfondare, ſobbarcare, ſoppozzare, tuffare.*
Çabullido. *Attuffato, immerſo, ſorto, tuffato, ſoppozzato.*

çafir

çafir piedra. *Zaffiro.*
çaherir. *Improuerare, rimprouerare, rinfacciare.*
çaherimiento. *Rimprouero.*
çahones. *Cosciali.*
çahurda. *Troiata.*
çamarro. *Pellicia, pellicione, pellizza.*
çampoña. *Bafciarella, zampogna.*
çanahoria. *Carota, paſtinaca.*
çanca. *Zanca.*
çancadilla. *Ancarella, calcagnolo, ſgambotada.*
çancajoſo. *Zancaruto.*
çanco. *Soccolo.*
çanquear. *Soccolare.*
çapatos. *Calzari, ſcarpe.*
çapatero. *Calzolaio.*
çaquiçami. *Soffite.*
çaranda. *Vaglio.*
çaratan. *Cancaro.*
çarça. *Rouetta, roüo, rubo.*
çarça perruna. *Roſaio ſaluatico.*
çarçales. *Macchioni, ſtinche.*
çarcillos de la vid. *Vitici.*
çarcillos. *Cercelli.*
çarpas. *Zacchere.*
çarpoſo. *Zaccheroſo.*
çarzo de vergas. *Crate, grate, grat ticcio.*
çauila. *Herba di fuoco.*

CE.

Cebolla. *Zeppola.*
Cebolla temprana. *Maligia.*
Cebolla albarrana. *Scilla.*
Cebollino. *Cepolleta.*
Cecinar. *Inſalare.*
Cecinado. *Inſalato.*
Cedaço. *Buratto, cirnichio, ſedazzo, ſettazzo, ſtaccio, tamigio, tamiſo.*
Cedro. *Cedro.*
Cegar. *Accecare, excare.*
Cegajoſo. *Leppo, lippo, ſcazuzzo.*
Ceguedad. *Cecità.*
Ceguera. *Occhiario.*
Ceja. *Ciglio.*
Cejunto. *Cigliegiunto.*
Celada armadura. *Celata.*
Celada engaño, *aguato.*
Celar ò encubrir. *Celare.*
Celda. *Cella.*
Celebrar. *Celebrare.*
Celebrado. *Celebrato.*
Celebracion. *Celebratione.*
Celebro. *Celebro.*
Celeſtial. *Celeſte.*
Celemin. *Moggio.*
Celidonia menor. *Fauoſcella.*
Celo. *Geloſia.*
Celoſo. *Geloſo, ingeloſito.*
Cementerio. *Cementerio, cimitero.*
Cena. *Cena.*
Cenar. *Cenare.*
Cenadero. *Cenaculo.*
Cenagal. *Brago.*

Cence-

Digitized by Google

Cenceño. *Smilzo, afciato.*
Cendal. *Zendado.*
Cendrar. *Coppellare*
Cendrado. *Coppellato.*
Ceniza. *Cenere.*
Ceniziento. *Cenerazzo.*
Cenogiles. *Cintolini, legazze.*
Cenſo, vee tributo.
Cenſor. *Senſore.*
Cenſura. *Senſura.*
Centauro. *Centauro.*
Centella. *Fauila, ſcintilla.*
Centellear. *Faulare, ſcintillare, ſfauilare.*
Centimelas. *Talcimani.*
Centeno. *Segala, zea.*
Centro. *Centro.*
Ceñir. *Cignere, cingere.*
Ceñidor. *Soggiale.*
Cepa. *Ceppo, vite.*
Cepillo. *Pianella.*
Cepo. *Ceppo.*
Cera. *Cera.*
Cerca. *Appreſſo, di coſta, in ſu, in ſuſo, preſſo.*
Cerca ò cercado. *Chiudenda, ſeraglio.*
Cercado. *Circondato.*
Cercano. *Confine, propinquo, proſſimano.*
Cercar. *Attorniare, auolgere, cerchiare, circondare, circuire, vallare.*
Cercar de ſeto. *Aſſepare, aſſepiare, aßiepare, ſtiparc, ſtiuare.*
Cercar de gente. *Aſſediare.*
Cercenar. *Ricidere, ſmozzare.*
Cercenado. *Smozzato.*
Cerceta ane. *Cagiana, ſolega, ſolica.*
Cerco. *Auolgimento, cerchio, cinghio, giro.*
Cerco de gente. *Aſſedio, aſſediamento.*
Cerda. *Seda.*
Cerimonia. *Cerimonia.*
Cernada. *Cenere di bucata.*
Cereza. *Ceregia, ciregia.*
Cereza ſilueſtre. *Marina, marinella.*
Cerezo. *Ciregio.*
Cerezo ſilueſtre. *Coroznale.*
Cerillas ò mudas. *Argentata.*
Cernicalo. *Fotuento, ciſtarella, criſtarella.*
Cernir. *Barattare, ſtacciare, tamiſare.*
Cernido. *Stacciato, tamiſato.*
Cerote. *Cerota.*
Cerrajas yerua. *Lattuccla.*
Cerradura. *Chiauatura, ſerrame, ſerratura, toppa.*
Cerrar con llaue. *Inchiauare.*
Cerrar. *Chiudere, richiudere, ſerrare, turare.*
Cerrado. *Chiuſo, richiuſo.*
Cerragero. *Magnano.*
Cerrion. *Stillecchio.*
Cerro. *Muchio.*
Cerrojo. *Chiauiſtello.*
Certinidad. *Certezza.*
Certificar. *Accertare, auerare, certificare.*

Ceruati-

Digitized by Google

Ceruatillo. *Cerbiato.*
Cerueza vino. *Ceruogia.*
Ceruiz. *Collottola,coppa.*
Ceruigudo. *Ceruicuto.*
Ceruuno. *Ceruuno, ceruino.*
Ceſped. *Ceſpo,ceſpuglio.*
Ceſſar. *Ceſſare,dimettere, raffinare, reſtare.*
Ceſſacion. *Ceſſatione.*
Ceſta. *Ceſta,ciſta,coffino,corba.*
Ceſtillo. *Ceſtelletto.*
Ceſtero. *Ciſtellaro.*
Ceſtilla. *Fiſcella.*
Ceſto. *Ceſto.*
Cetrino. *Citrino.*
Cetro. *Scettro.*
Ceuada. *Biada,borgio,horzo,orgio, orzo.*
Ceuar ò mãtener. *Cibare,ingraſſare.*
Ceuar con ceuo. *Adeſcare,eſcare, ineſcare.*
Ceuado aſsi. *Ineſcato.*
Ceuo para peſcar. *Eſca.*
Ceuon. *Manarino.*
Cexar. *Siare.*

CI.

Ciatica. *Sciatica,vfo.*
Cicuta yerua. *Cicuta.*
Cicion. *Freddo.*
Cidra. *Cedrone.*
Cidron. *Citrone.*
Ciegamente. *Cecamente.*
Ciego. *Ceco,cieco.*
Cielo. *Cielo,celo,ethera.*
Ciencia. *Scientia,ſcienza.*
Cieno. *Belletta, limo.*
Ciento. *Cento.*
Cientañal. *Centenalo,centenaro.*
Ciento pies. *Cento gambe.*
Cierto. *Certo.*
Ciertàmente. *Certamente,pur.*
Cieruo. *Ceruo.*
Cierua. *Ceruà.*
Cifra ò zero. *Cifro.*
Cigarra. *Cigala,cicada.*
Cigueña. *Cicogna,cigogna.*
Cigueñal para ſacar agua. *Aecino.*
Cilicio. *Cilicio.*
Cilla de trigo. *Ripoſtiglio.*
Cillero ò deſpenſa. *Cellaro.*
Cimera. *Cimera,cimiero.*
Cimiento. *Cemento.*
Cinco. *Cinque.*
Cinco en rama yerua. *Cinque foglio.*
Cincuenta. *Cinquanta.*
Cincha. *Cinghia.*
Cinchar. *Cinghiare.*
Cincho. *Cinghio.*
Cinta. *Fiocco,naſtro.*
Cinta de atacar. *Stringa,vſoliere.*
Cinto. *Cinghio.*
Cintura. *Centura, cintola, cintura, ſcegiale.*
Cipres. *Cipreſſo.*
Circulo. *Circulo,giro,*

Circu-

Digitized by Google

Circular. *Circolare.*
Circularmente. *Circolarmente.*
Circuncision. *Circuncitione.*
Circuncidar. *Circuncidere.*
Circuncidado. *Circunciſo, diſcapelato.*
Circunferencia. *Circunferenza.*
Cirio. *Cerio, cierio.*
Ciruela. *Brognola, prugno, ſoſino, ſuſino.*
Ciruelo. *Brogna, ſoſinaro, ſuſinaro.*
Cirugia. *Cirugia.*
Cirujano. *Cerugico, chirugico, ciroico.*
Ciſco. *Ciniza.*
Ciſma. *Sciſma.*
Ciſmatico. *Sciſmatico.*
Ciſne. *Cigno.*
Ciſterna. *Ciſterna.*
Citar. *Citare, richiedere.*
Citacion. *Citatione.*
Citola. *Cethera, cetera, cithera.*
Ciudad. *Città.*
Ciudadano. *Cittadino.*
Ciuil. *Ciuile.*
Ciuilidad. *Ciuilità.*
Ciuilmente. *Ciuilmente.*

ÇO.

çoçobra. *Batticuore.*
çopo. *Ciotto.*

ÇV.

çueco. *Soccolo, zoppello, zoccolo.*
çufre. *Solfo.*
çumaque. *Somacco.*
çumo. *Sugo.*
çumoſo. *Sugoſo.*
çurrador. *Coiraro, cuoiaio.*
çurron. *Taſca, zaino.*

CH.

Chaças. *Cace.*
Chamarra. *Camorra, zamarra.*
Chambranas de la puerta. *Pelicri, vſciali.*
Chamelote. *Ciambelloto, ſciamito.*
Chamuſcar. *Bruſcare.*
Chancelar. *Cancellare, caſſare, circonſcriuere, ſcancellare.*
Chancilleria. *Cancellaria.*
Chançoneta. *Canzonetta.*
Chantre. *Cantore.*
Chantria. *Cantoria.*
Chapa. *Ranula.*
Chapado. *Ranulato.*
Chapas para tañer. *Tammurello.*
Chapines. *Pianelle.*
Chapineria. *Pianellaria.*
Chapinero. *Pianellaio.*
Chapitel. *Capitello.*
Charlar. *Frapare.*
Charlatan. *Ceratano, ciaratane, farfante, furfante, furlano, parabolano.*
Cherubin. *Cherubino.*
Chico, vce pequeño.
Chicorea. *Cicorea, grugno di porco, radicchio.*

Digitized by Google

Chiflar. *Fischiare, sischiare, suffolare.*
Chifle. *Cimbello, fischetto, fischietto, fischio, suffolo, fraschetto.*
Chillar. *Schiamare.*
Chillido. *Schiamo.*
Chimenea. *Camino.*
China. *Escrupulo.*
Chinche. *Cimice.*
Chinelas. *Pianelle.*
Chirimia. *Cannamella, bifara.*
Chiriuia. *Sisaro.*
Chirlo. *Cecardola, frignocola.*
Chisme. *Scisma.*
Chocarrear. *Frappare, cianciare.*
Chocarrerias. *Fraschе.*
Chocarrero. *Barattiere, barro, ciancione.*
Choça. *Capanna, casucula, casupula, tugurio.*
Choquezuela. *Garetto.*
Chorro. *Boccolo.*
Chucca. *Ciocca.*
Chupar. *Succhiare, succiare, sugare.*
Chusma. *Ciurma.*
Cizaña. *Loglio.*

DA

Dadiuoso. *Largo.*
Dado. *Dedito.*
Dador. *Datore.*
Dados. *Dadi.*
Daga. *Daga.*
Dama. *Dama, damicella.*
Dama animal. *Dama, damma.*
Dança. *Carola, danza, tresca.*
Dançar. *Danzare.*
Dançador. *Danzatore.*
Dañar. *Danneggiare, guastare, magagnare, marcire, nocere, nocquere, nuocere, stratiare.*
Dañado. *Guasto, magagnato, marcio, marcito.*
Dañador. *Dannatore.*
Daño. *Dannaggio, danno, disagio, iattura, incommodo, incommodità, magagna, pernicie.*
Dañoso. *Dannaggioso, dannaggieuole, dannoso, noccuole, nociuo, pernitioso.*
Dar. *Arreccare, dare, donare, largire, porgere, rendere.*
Dar dolor. *Adogliare.*
Dar carena. *Rimpalmare, spalmare.*
Dar leche. *Allatare.*
Dar à cambio. *Acciuire.*
Dar por ninguno. *Annullare.*
Dardo. *Dardo, iacolo, spieda.*
Datil. *Dattero, dattolo.*

DE.

De. *Da, di.*
De corrida. *Alla fugitiua.*
De cerca. *Dapresso.*
De otro. *D'altrui.*
De aca. *Di quà.*

De ay.

Digitized by Google

De ay. Da *indi, quindi.*
De ay adelante. Da *indi inanzi.*
De alli. Da *indi, indi, quindi.*
De alli aca. Da *indi in quà.*
De alla. Di *là.*
De aqui. Di *quinzi, quinci.*
De aqui y d alli. *Quinci et quindi.*
De aqui à delante. Dà *quà inanzi, per inanzi.*
De lleno. A *pieno.*
De abaxo arriba. *Sotto sopra.*
Dean. Decano.
Debate. *Conteſa.*
Debatir. *Contendere.*
Debaxo. *Sotto.*
Debilitadamente. *Debolmente.*
Debilitar. *Addebelire, debilitare, diſneruare, fiaccare, indebolire, ſuenire.*
Debil. *Beccilo, debil, debole, fiacco, fieuole, fioco.*
Debilitado. *Addebelito, debilitato, indebolito, languido, triſto.*
Debilidad. *Debolezza, fiacchezza.*
De cada parte. A *parte à parte, da ciaſcuna parte.*
Decender. *Auallare, deſcendere, dirocciare, diſcēdere, ſcēdere, ſmōtare.*
Decendida. *Diſceſa, ſceſa.*
Decendimiento. *Sceſa.*
Decendiente. *Deſcendente.*
Dechado. *Eſſempio, eſſemplare.*
Decendencia. *Poſterità.*
De cerca. Da *preſſo.*
Decimo. *Decimo.*
Deciſion. *Diciſione.*
Declamacion. *Declamatione.*
Declamar. *Declamare.*
Declamador. *Declamatore.*
Declamar. *Dechiarare, diſchiarare, dimoſtrare, diſnodare, eſplanare, iſpianare, iſplicare, iſponere, iſtrimere.*
Declaracion. *Dechiaratione, iſpoſitione.*
Declarador. *Dechiaratore, iſpoſitore.*
Declinar. *Dichinare, diclinare.*
Decorar. *Mandar à la memoria.*
Decoro. *Decoro.*
Decreto. *Decreto.*
Dedicar. *Aſſegnare, dedicare.*
Dedicado. *Dedicato.*
Dedicacion. *Dedicatione.*
Dedal. *Digitale, ditale.*
Dedo. *Digito, dito.*
De donde. *Donde.*
De eſpacio. *Adagio.*
Defender. *Difendere, interdire, ſchermare, ſchermire.*
Defendido. *Diſeſo, intercetto.*
Defenſa. *Difeſa, diuieto, preſidio, ſchermaglia, ſchermo.*
Defenſor. *Difenditore, difenſore, ſchermidore.*
Defecto. *Difetto, diffalta, magagna, mancamento.*
Defectuoſo. *Difettoſo.*
De fuera. *Di fuora.*
Degenerar. *Digenerare, tralignare.*
Degollar. *Giugulare, ſcannare.*
Degollado. *Giugulato, ſcannato.*

Digitized by Google

Degollamiento. *Scannatura.*
Degradar. *Disconsecrare, disgradare, dissacrare, dissagrare.*
De hecho. *Affatto, à fatto.*
Dehesa. *Pascolo.*
De improuiso. *A la sprouista, al improuiso, impensatamente, improuiso, sproueduta mente, sprouista.*
Deydad. *Deità.*
Del. *Del.*
De la. *De la.*
De la otra parte. *De l'altra parte, via.*
Delantal. *Grembiale, grembiuole, scaggiale, sceggiale, scheggiale.*
Delante. *Auante, auanti, dauanti, dianzi, dinanzi, inanti, inanzi, innanti, innanzi.*
Delegar. *Delegare.*
Delegado. *Delegato.*
Delegacion. *Delegatione.*
Deleytar. *Dilettare, giocare.*
Deleyte. *Amenità, delitia, dilettanza, dilettatione, diletto, gioco, gioia.*
Deleytoso. *Ameno, dilettenole, dilettoso, gaio, voluttuoso.*
Deleznamiento. *Guizzo.*
Deleznarse. *Guizzare, sdrucciolare.*
Deleznable. *Guizzo, labile, lubrico, sdrucciolo.*
De lexos. *Da lungi, da parte, di lontano, di lungi.*
Delfin. *Dalfino, delfino.*
Delgado. *Tenue.*
Delgadeza. *Tenuità.*
Deliberar. *Consultare, deliberare.*
Deliberacion. *Consulto, deliberatione.*
Deliberadamente. *Deliberatamente.*
Deliberado. *Deliberato.*
Deliberador. *Deliberatore.*
Delicado. *Delicato, morbido, tenue.*
Delicadeza. *Delicatezza, morbidezza.*
Delito. *Difetto, dilitto, diffalta.*
De lleno. *Pienamente.*
Del todo. *Affatto, al tutto, bene, in tutto, tondo, totalmente, tu tutto.*
De madrugada. *Mattutino.*
De mañana. *Di mane, domattina.*
Demanda. *Dimanda, domanda.*
Demandador. *Domandatore.*
Demanera. *Si che.*
De manera que. *Tal che.*
De mas desto. *Appresso, arroge, per tutto cio.*
Demasia. *Soperchio, superchio.*
Demasiado. *Soperchiato, souerchio, superchio, superuacuo.*
Demasiadamente. *Soperchiamente.*
Demediar. *Dimezzare.*
Demediado. *Dimezzato.*
Demonio. *Demonio, dimonio.*
De monton. *A massa.*
Demostrar. *Assegnare, dimostrare.*
Demostracion. *Demostratione, dimostratione.*
Demostrado. *Dimostrato.*

Digitized by Google

Demudar. *Trasmutare.*
Demudado. *Trasmutato.*
Denegar. *Denegare.*
Denegado. *Denegato.*
Denoſtar, vee afrentar.
De nueuo. *Anchora, da capo, di nuo-*
Denodado. *Determinato.* (*uo.*
Denuedo. *Determinatione.*
Dental de arado. *Dentale.*
Dentro. *Dentro, drento, entro, infra, intra.*
Dentudo. *Dentito, dentuto.*
Denunciar. *Dinontiare.*
Denunciado. *Dinontiato.*
Denunciador. *Dinontiatore.*
Denunciacion. *Dinontiatione.*
De otra manera. *Altramente.*
De otra parte. *Altronde.*
Deponer. *Deponere, diporre, rimettere.*
Depoſitar. *Inguggiare.*
Depoſito. *Depoſito, inguaggio ſecreſto.*
Deprauado. *Deprauato.*
Deprender. *Amparare.*
De principio. *Da prima.*
De preſto. *Dicorto, daffatto, di ſubito, immantinente.*
Depueſto. *Depoſto.*
Derecho. *Diritto, dritto.*
Derechamente. *Dirittamẽte, drittamente.*
Derechura. *Dirittura, drittura.*
De repente. *Impronto, Improuiſo.*
Deriuar. *Deriuare, dirocciare, pẽdere.*
Derrabar. *Scodare.*
Derramar. *Diffondere, fondere, peterrare.*
Derramadero. *Diffuſione.*
Derramadamente. *Diffuſamente.*
Derrengar. *Diſlombare.*
Derrengado. *Diſlombato, ſciancato.*
Derretir. *Giettare gittare.*
Derretido. *Chioſo, giettato.*
Derretimiento. *Gietto.*
Derribar. *Abbattere, dirupare, diſtẽdere, fracaſſare, iſcrollare, precipitare, diroccare, ſcrollare.*
Derribado. *Abbattuto, dirupato, diſteſo, fracaſſato.*
Derrocar, vee derribar.
Deſabituar. *Diſauezzare.*
Deſabituado. *Diſauezzato.*
Deſabotonar. *Diſimbottonare.*
Deſabrigar. *Diſapricare, ponerſi in gallelo.*
Deſabrochar. *Diffibiare.*
Deſacomodadamente. *Diſagiatamente.*
Deſacomodamiento. *Diſagio.*
Deſacomodado. *Diſaddato, diſagiato.*
Deſacomodar. *Diſagiare, incommodare.*
Deſacompañar. *Diſcompagnare, ſcompagnare.*
Deſacompañado. *Diſcompagnato, ſcempio.*
Deſaconſejado. *Diſconſigliato.*
Deſacordadamẽte. *Scordatamẽte.*

Digitized by Google

Desacordado. *Scordato.*
Desacordar. *Disconuenire, scordare.*
Desacostumbrado. *Insolito.*
Desacuerdo. *Scordamento.*
Desadornado. *Disornato, inornato scabro, squalido.*
Desadornar. *Sfregiare.*
Desafiar. *Sfidare.*
Desafio. *Il sfidare.*
Desafuziar. *Sfidare.*
Desafuziado. *Sfidato.*
Desagradar. *Dispiacere, spiacere.*
Desagradable. *Dispiaceuole, sgrato, spiaceuole.*
Desagradablemente. *Spiaceuolmente.*
Desagradecimiento. *Infingardagine, ingratitudine.*
Desagradecido. *Infingardo, ingrato.*
Desayudar. *Disgiouare.*
Desalabar. *Slodare.*
Desalabado. *Slodato.*
Desalbardar. *Disbardare.*
Desalbardado. *Disbardato.*
Desalforjar. *Mariuolare.*
Desaliñado. *Isconcio.*
Desaliñar, vec desatauiar.
Desalmado. *Senza alma.*
Desamar. *Disamare.*
Desamado. *Disamato, discaro.*
Desamparar. *Abbandonare.*
Desamparado. *Abbandonato, derelitto.*
Desamparo. *Abbandono.*
Desanublar. *Disnebbiare.*
Desanudar. *Disgroppare, disnodare, snodare.*
Desanudado. *Disgroppato, sgroppato, snodato.*
Desapazible. *Dispiaceuole.*
Desapercebido. *Disprouisto, incauto, disaueduto.*
Desapercebidamente. *Disauedutamente, incautamente.*
Desapiedado. *Dispietato.*
Desaprouechar. *Discommodare.*
Desaprouechadamente. *Inutilmente.*
Desaprouechado. *Inutile.*
Desaprisionar. *Sprigionare.*
Desapuntar. *Dispontare.*
Desarmar. *Disarmare.*
Desarmado. *Disarmato.*
Desarraygar. *Diradicare, disradicare, distirpare, istirpare, sbarbicare, sterpere.*
Desarraygado. *Diradicato, istirpato, sterpato.*
Desarrugar. *Discrespare, dissaldare.*
Desarrugado. *Discrespato, dissaldato.*
Desasir. *Sbrancare, distaccare, districare, distrigare.*
Desastrado. *Calamitoso, cattiuo, sciagurato.*
Desastre. *Calamità, sciagura.*
Desatacar. *Staccare.*

Desata-

Digitized by Google

Desatacado. *Staccato.*
Desatar. *Disciogliere, dissoluere, distaccare, districare, distrigare, disuiticciare, espedire, sciogliere, slegare, soluere.*
Desatado. *Disciolto, distaccato, districato, espedito, sciolto, slegato.*
Desatauiadamente. *Disconciatamente.*
Desatauiado. *Disconcio, disconzo, inconto, inculto, isconcio.*
Desatinado. *Precipitoso, strauocchevole.*
Desatinadamente. *Strabocchevolmente.*
Desatino. *Sconcerto.*
Desauenir. *Disparere.*
Desbaratar. *Sbaragliare.*
Desbaratado. *Sbagliato.*
Desbaratar exercito. *Scombigliare, scompigliare.*
Desbaratado assi. *Scombigliato, sconfitto, sbandato.*
Desbaratador. *Sbagliatore.*
Desbarato d exercito. *Sconfitta.*
Desbarbado. *Sbarbato.*
Desbastar. *Sbastare, smarrare.*
Desbastado. *Sbastato, smarrato.*
Desbocado. *Sboccato.*
Descabeçar. *Dicapitare, mozzare, scapizzare.*
Descabeçado. *Dicapitato, mozzo.*
Descabellado. *Scapigliato.*
Descabestrar. *Scapestrare.*
Descaescer. *Cadere, escare.*
Descaescimiento. *Il cascare.*
Descalabrar. *Diceruellare, discerucllare.*
Descalabrado. *Diceruellato.*
Descalabradura. *Diceruellatura.*
Descalçar. *Discalciare, scalciare, scalzare.*
Descalço. *Discalciato, scalciato, scalzo.*
Descaminar. *Deuiare, suiare, trauiare.*
Descaminado. *Deuio, deuiato.*
Descansadamente. *Agiatamente.*
Descansar. *Scanzare.*
Descansado. *Scanzato.*
Descanso. *Riposo.*
Descapillar. *Scapolare.*
Descarado. *Sfacciato.*
Descargar. *Discargare, disgrauare, scaricare.*
Descargado. *Scarco, scaricato, scarico.*
Descargo. *Scarco, scaricamento, scarico.*
Descarnar. *Scarnare.*
Descaualgar. *Scaualcare.*
Descercar. *Dissediare.*
Descercador. *Dissediatore.*
Desceñir. *Discingere, scingere.*
Desceñido. *Discinto.*
Descerrajar. *Dischiauare.*
Deceruigar. *Discerruicare.*
Desclauar. *Schiodare, sconficcare.*
Desclauado. *Sconfitto.*

Digitized by Google

Deſcolar. *Diſcodare.*
Deſcolgar. *Diſpiccare, diſtaccare, ſpiccare.*
Deſcolgado. *Diſpiccato, diſtaccato, ſpiccato.*
Deſcolorido. *Diſcolorito, pallido, ſcolorito, ſmorto.*
Deſcolorir. *Scolorare, diſcolorare.*
Deſcomponer. *Sfornire.*
Deſcompueſto. *Sfornito, rozzo.*
Deſcomulgar. *Scomunicare.*
Deſcomulgado. *Scomunicato.*
Deſcomunion. *Scomunica, ſcomunicatione.*
Deſcomunal. *Diſcomunale.*
Deſconcertar. *Diſagiare, ſcommetere, ſconciare.*
Deſconcertadamente. *Diſagiatamente, diſconciatamente.*
Deſconcertado. *Diſagiato, diſconcio, iſconcio, ſconcio.*
Deſconcertado miembro. *Diſluogato.*
Deſconcierto. *Diſconcio, ſconcio.*
Deſcontar. *Scontare.*
Deſcontado. *Scontato.*
Deſconoſcer. *Sconoſcere.*
Deſconoſcidamente. *Sconoſciutamente.*
Deſconoſcido. *Sconoſciuto.*
Deſconoſcimiento. *Sconoſcimento.*
Deſconfiar. *Diffidare, diſconfidare, diffidare, ſfidare.*
Deſconfiado. *Diffidato.*
Deſconfiança. *Diffidanza.*
Deſconformar. *Diſſentire.*
Deſconfortar. *Diſconfortare.*
Deſconſolar. *Diſconſolare, ſconfortare, ſconſolare.*
Deſconſolado. *Diſconſolato, ſconſolato.*
Deſconſuelo. *Sconforto.*
Deſconuenencia. *Sconuenenuolezza.*
Deſconuenir. *Diſconuenire.*
Deſconuenible. *Diſconuenenuole, ſconuenenuole.*
Deſconueniblemente. *Sconuenenuolmente.*
Deſconuerſar. *Diſconuerſare.*
Deſcoraznado. *Infingardo.*
Deſcoraznamiento. *Infingardagine, dapocagine.*
Deſcorchar. *Scorciare.*
Deſcortes. *Diſcortese.*
Deſcorteſia. *Diſcorteſia.*
Deſcorteſmente. *Diſcorteſemente.*
Deſcortezar. *Sbucciare, ſcorticare, ſcorzare.*
Deſcoſer. *Diſcuſire, iſdruſcire, iſdruſire, ſcuſire, ſdruſcire.*
Deſcoſedura. *Iſdruſcitura.*
Deſcoſido. *Iſdruſcito.*
Deſcreer. *Diſcredere.*
Deſcripcion ò traça. *Deſcrittione.*
Deſcreuir. *Deſcribere, diſcriuere.*
Deſcuydadamente. *Diſauedutamente, ſtracuratamente.*
Deſcuydado. *Tracotato.*

Deſcuy-

Digitized by Google

Deſcuydo. *Tracotanza, tracuranza, traſcuragine.*

Deſcubrir. *Appaleſare, dimoſtrare, diſaſcondere, diſcoprire, ſcoperchiare, ſcoprire, ſcouerchiare, ſternere, ſuelare, ſcourire.*

Deſcubierto. *Appaleſato, diſaſcoſo, diſcoperto, ſcomigliato.*

Deſcubrimiento. *Appaleſamento, diſcoprimento.*

Deſcubierto al ſol. *Aprico.*

Deſcuento. *Diſconto.*

Deſculpar. *Diſcolpare.*

Deſculpa. *Diſcolpa.*

Deſde aqui. *Fra quì.*

Deſden. *Aſtio, diſdegno, diſpetto, iſchifeltà, ſdegno.*

Deſdeñar. *Diſdegnare, ſdegnare.*

Deſdeñoſo. *Diſdegnoſo, diſpettoſo, ritroſo, ſdegnoſo.*

Deſdentado. *Sdentato.*

Deſdentar. *Sdentare.*

Deſdezir. *Diſdire.*

Deſdicha. *Infelicità.*

Deſdichado. *Infelice, infauſto.*

Deſdichadamente. *Infelicemente.*

Deſechar. *Diſcacciare, iſcacciare, ſcacciare.*

Deſecho. *Diſcacciamento.*

Deſechado. *Diſcacciato, ſcoſſo.*

Deſembaraço. *Stricamento.*

Deſembaraçar. *Diſtricare, diſtrigare, eſpedire.*

Deſembarcar. *Diſimburchiare.*

Deſembocar. *Sboccare, ſbuccare, ſbuſare.*

Deſemboluer. *Diſtricare, diſtrigare, diſuiluppare, ſtricare.*

Deſemboltura. *Diſtricamento.*

Deſembuelto. *Diſtricato, ſchietto.*

Deſemboſcar. *Diſimboſcare, diſmacchiare.*

Deſembraueſcer. *Diſbrauare.*

Deſembriagar. *Diſinebriare.*

Deſembuchar. *Suiſcerare.*

Deſemparejar. *Diſpaiare.*

Deſempedrar. *Spetrare.*

Deſempegar. *Diſpegolare.*

Deſempeñar. *Diſimpegnare.*

Deſemperezar. *Spoltrare.*

Deſempreñar. *Spregnare.*

Deſencadenar. *Scatenare.*

Deſencantar. *Diſincantare.*

Deſencaſado. *Diſluogato.*

Deſenconar ò deſenojar. *Diſſocare, diſſogare, iſſogare.*

Deſenfadar. *Sfaſtidire.*

Deſenfrenadamente. *Alla ſcalpeſtrata.*

Deſenfrenar. *Diſfrenare, ſmorſare.*

Deſenfrenado. *Diſfrenato, ſfrenato.*

Deſengañar. *Diſgannare, ſgannare.*

Deſengañado. *Sgannato.*

Deſengrudar. *Diſcolare.*

Deſengrudado. *Diſcolato.*

Digitized by Google

Deſenhetrar. *Diſtricare, diſtrigare, ſtricare.*
Deſenlazar. *Diſlacciare.*
Deſenquadernar. *Squadernare.*
Deſenredar. *Diredare, diſuiluppare, diſuticicciare.*
Deſenterrar. *Diſoterrare.*
Deſeredar. *Diſheredare.*
Deſeredado. *Diſheredato.*
Deſenſeñar. *Diſinſegnare.*
Deſentonar. *Diſintonare.*
Deſentonado. *Diſintonato.*
Deſeſperar. *Diſperare.*
Deſeſperado. *Diſperato.*
Deſeſperacion. *Diſperatione.*
Deſſalleſcido. *Sfinito.*
Deſſalleſcer. *Sfinire.*
Deſſalleſcimiento. *Iſſinimento.*
Deſſauoreſcer. *Diſſauorire.*
Deſſigurar. *Diſſigurare.*
Deſſigurado. *Diſſigurato.*
Deſſlaqueſcido. *Fiacco.*
Deſſlorar. *Iſſiorare.*
Deſſundar. *Sfondolare.*
Deſgarrar. *Affrappare, graffiare.*
Deſgracia. *Diſauentura, ſcempio, ſciagura.*
Deſgraciadamente. *Diſgratiatamente.*
Deſgraciado. *Diſgratiato, ſgratiato.*
Deſgraciado ò deſaſtrado. *Sciagurato.*
Deſgouernar. *Diſgouernare.*
Deſgouernado. *Diſgouernato.*
Deſguarneſcer. *Sfregiare.*
Deſguſto. *Diſagio.*
Deſhazer. *Accaſciare, anichilare, annullare, caſſare, derogare, diffalcare, dileguare, diſertare, diſfare, diſſoluere, lentare, leuare, ſfacciare, ſfare, ſoluere.*
Deſhecho. *Accaſciato, caſſato, dileguato, diſfatto, guaſto.*
Deſhazimiento. *Diſfacimento, iſſinimento.*
Deſherrar. *Sferrare.*
Deſherrado. *Sferrato.*
Deſhilar. *Sfilare.*
Deſhilado. *Sfilato.*
Deſhollejar. *Sglanare.*
Deſhollinar. *Sfuliginare.*
Deſhojar. *Sfogliare.*
Deſhojado. *Sfogliato.*
Deſhojador. *Sfogliatore.*
Deſigual. *Diſparo, diſeguale, inegual, inequale.*
Deſigualar. *Diſaguagliare, diſpaiare.*
Deſigualmente. *Diſparmente.*
Deſigualdad. *Diſaguaglianza, diſuantaggio, diſuguaglianza, inequalità.*
Deſierto. *Deſerto.*
Deſlauar. *Diſlauare.*
Deſlauado. *Diſlauato.*
Deſleal. *Diſleale, miſleale.*
Deſlealtad. *Diſlealtà.*
Deſleyr. *Diſſare.*

Deſley-

Digitized by Google

Desleydo. *Disfato.*
Deslenguado. *Dislenguato.*
Desligar. *Slegare.*
Deslindar. *Decidere.*
Deslindado. *Deciso.*
Deslizar. *Guizzare, sbietare, sblizzigare, sbrisciare, sdrucciolare, slizzegare, smucciare, strisciare.*
Deslizamiento. *Guizzo.*
Desloar. *Dislodare.*
Deslomar. *Dislombare.*
Deslomado. *Dislombato.*
Deslumbrar la vista. *Abbaccinare, abbagliare, abbarbagliare.*
Desluzir. *Dislustrare.*
Desmayado. *Isbigottito, sbigottito.*
Desmayar. *Isbigottire, sbigottire, sgomentare, smagonare.*
Desmayo. *Ambascia.*
Desmallar. *Dismagliare, smagliare.*
Desmallado. *Dismagliato, smagliato.*
Desmarañar. *Stralciare, suiluppare.*
Desmarhojar. *Dironcare, disroncare.*
Desmembrar. *Dismembrare, sbembrare, smembrare.*
Desmembrado. *Dismembrato.*
Desmemoriado. *Smemorato.*
Desmenuzar. *Frezolare, minuzzare, sfrantumare, sgretolare, stritolare, tritare, tritolare, triturare.*
Desmesurado. *Smesurato.*
Desmesurarse. *Dismisurarsi.*
Desmesuradamente. *Smisuratamente.*
Desmentir. *Smentire.*
Desmentido. *Smentito.*
Desmerescimiento. *Demerito.*
Desmigajar. *Fregolare.*
Desmoler. *Stritolare.*
Desmochar. *Mozzare, troncare,*
Desmochado. *Mozzo, troncato, tronco, accorciato.*
Desmontar. *Dismontare.*
Desmontado. *Dismontato.*
Desnatar. *Disnatare.*
Desneruar. *Disneruare, sneruare.*
Desnudar. *Denudare, dinudare, disuestire, nudare, sueslire.*
Desnudez. *Nudezza.*
Desnudo. *Ignudo, nudo.*
Desobedescer. *Disubidire.*
Desobediente. *Disubidiente.*
Desobediencia. *Disubidienza.*
Deshonestarse. *Disbonestarsi.*
Deshonestamente. *Disbonestamente.*
Deshonestidad. *Disbonestà.*
Deshonesto. *Inbonesto.*
Deshonra. *Disbonore, disnore, obbrobrio, opprobrio.*
Deshonor, vee deshonra.
Deshonrar. *Disbonorare.*
Deshonrado. *Disbonoreuole, disborreuole.*
Desobligar. *Disobligare.*

Deso-

Digitized by Google

Desocupar. *Disgombrare, sgombrare.*
Desocupado. *Schietto.*
Desordenado. *Disordinato, sconcio.*
Desordenar. *Disordinare.*
Desordenadamente. *Disordinatamente.*
Desorden. *Sconcio.*
Despachar. *Espedire, ispedire, spacciare, spedire.*
Despachado. *Espedito.*
Despacho. *Ispeditione, spaccio, spazzo, speditione.*
Despajar. *Dispagliare.*
Despalmar. *Rimpalmare, spalmare.*
Despampanar. *Spampinare.*
Despareser. *Dileguare, dismagare, disparere, suanire, vanire.*
Desparescido. *Dileguato, suanito.*
Desparpajar. *Sparpagliare.*
Despartir. *Dispartire, spartire.*
Despartido. *Dispartito.*
Despartidor. *Dispartitore.*
Desparzir, vee esparzir.
Despauesar. *Moccare.*
Despauesaderas. *Moccatura.*
Despauilar. *Moccare.*
Despauilador. *Mocchino.*
Despearse. *Spedarsi.*
Despeado. *Spedato.*
Despechar. *Dispettare.*
Despecho. *Despitto, dispetto.*
Despechugar. *Dispettare.*
Despedaçar. *Affrappare, discipare, fracassare, ischiacciare, sbranare, scẽpiare, schiacciare, sfrangellare, spezzare, squarciare, stracciare.*
Despedir. *Licentiare.*
Despedido. *Licentiato.*
Despedida. *Licentia.*
Despegar. *Dispiccare, distaccare, spiccare, staccare.*
Despegado. *Dispiccato, distaccato, spiccato.*
Despeluzarse. *Accapricciarsi.*
Despenar. *Sfogare.*
Despender. *Spendere.*
Despendido. *Speso.*
Despensa. *Cella, cellaro, cõserua, dispensa.*
Despensero. *Dispensiero, spenditore, spensero.*
Despeñar. *Dirupare, dorrupare, precipitare.*
Despeñado. *Precipitato.*
Despeñadero. *Ascauazzacolo, balzo, dirupamento, precipitio, sbalzo, straboccamento, straripeuole.*
Desperdiciar. *Disperdere, spergere.*
Desperdiciado. *Disperso.*
Despertar. *Destare, dismisiare, disonnare, isuigliare, riscuotere, risuegliare, spoltrare.*
Despertador. *Destatore, isuegliatore, riscuotitore.*
Despierto. *Desto, isuegliato, scitato.*

Despio-

Digitized by Google

Deſpiojar. *Spedocchiare.*
Deſplazer. *Diſpiacere, diſpiacenza.*
Deſplegar. *Diſpiegare, ſpiegare.*
Deſplegado. *Diſpiegato.*
Deſplumar. *Spennacchiare, ſpennare.*
Deſplumado. *Spennuto.*
Deſpoblar. *Diſhabitare.*
Deſpoblado. *Diſhabitato.*
Deſpojar. *Diſpogliare, ſcorzare, ſpogliare, ſpolpare.*
Deſpojado. *Brollo, brullo, ſcoſſo.*
Deſpojo. *Spoglia.*
Deſpojador. *Spogliatore.*
Deſpoluorear. *Spoluoreggiare.*
Deſpoſar. *Diſpoſare.*
Deſpoſado. *Diſpoſato.*
Deſpoſorio. *Sponſalitio.*
Deſpreciar. *Diſpregiare, diſprezzare, vilipendere.*
Deſpreciado. *Abietto, aſpernabile, diſpetto, diſprezzato, negletto, aprezzato, vilipeſo.*
Deſpreciador. *Diſpregiatore.*
Deſpreciadamente. *Diſpettoſamẽte, diſpetteuolmente, ſprezzatamente.*
Deſprecio. *Abiettione, diſpetto, diſpregio, diſprezzo, ſprezzamento.*
Deſproueydo. *Sproueduto.*
Deſpues. *Appreſſo, come, da poi, dapo, dopo, in poi, poi, poſcia, quindi.*
Deſpues que. *Che, come, da che, da poi che, poi che, poi da che.*
Deſpuntar. *Spuntare.*
Deſpuntado. *Spuntato.*
Deſquartizar. *Iſquartare, ſquartare.*
Deſquartizado. *Iſquartato.*
Deſquixarar. *Smaſcellare.*
Deſreglado. *Diſregolato.*
Deſſabrido. *Accerbo, diſſipito, inſipido, ſciamunito.*
Deſſabrimiento. *Accerbità, inſipidità.*
Deſafiar. *Sfidare.*
Deſſear. *Agognare, appetere, appetire, aſpirare, bramare, deſiare, diſiare, deſiderare, inuaghire.*
Deſſeo. *Aſpettatione, auidità, brama, deſiderio, deſio, deſir, deſire, diſianza, diſiderio, diſio, vaghezza.*
Deſſeado. *Deſiato, deſiderato.*
Doſſeoſo. *Auido, bramoſo, deſioſo, deſideroſo, ingordo, inuaghito, ghiotto, vago, voglioſo, volonteroſo.*
Deſſeoſamente. *Auidamente, bramoſamente, deſioſamente.*
Deſſemejar. *Diſimigliare.*
Deſſemejado. *Diſuenuto, ſparuto.*
Deſſemejante. *Diſimile, diſimiglieuole.*
Deſſeruir. *Diſeruire.*
Deſſollar. *Pellare, ſcoriare, ſcorticare, ſcuoiare.*
Deſſollado. *Pellato, ſcoriato.*
Deſtajo. *Staglio.*
Deſtapar. *Diſcoprire.*
Deſtapado. *Diſcoperto.*

Deſtem-

Digitized by Google

Deſtemplar. *Diſtemperare, ſtẽperare.*

Deſtemplado. *Diſtemperato, immoderato, ſtemperato.*

Deſtempladamente. *Intemperatamente, ſtemperatamente.*

Deſtemplança. *Immodeſtia, intemperanza.*

Deſterrar. *Bandire, confinare, rilegare, ſbandeggiare, ſbandire.*

Deſterrado. *Bandeggiato, confinato, ſbandito, eſule.*

Deſtierro. *Bando, cacciata, eſilio, ſbandeggiamento.*

Deſtetar. *Diſlattare, ſlattare.*

Deſtexer. *Diſteſſere.*

Deſtino. *Deſtino.*

Deſtinar. *Deſtinare, diſtinare.*

Deſtorcer. *Diſtorcere.*

Deſtrauado. *Moſſo.*

Deſtrauar. *Diſtricare, diſtrigare, ſbrancare.*

Deſtreza. *Agilità, attezza, attitudine, deſtrezza.*

Deſtroçar. *Stratiare, ſtrepare, ſtricare.*

Deſtroçado. *Stratiato, ſtrepato.*

Deſtroço. *Stratio, ſtroſcio.*

Deſtroncar. *Stroncare.*

Deſtroncado. *Stroncato.*

Deſtruyr. *Dar il guaſto, deſtruggere, diſtruggere, guaſtare, ſtruggere, dileguare, dirupare, diſertare.*

Deſtruydo. *Dileguato, dirupato, diſtrutto, guaſto.*

Deſtruydor. *Deſtruttore, diſtruggitore.*

Deſtruycion. *Diſtruggimento, eccidio, guaſtamento, pernicie, ſfacciamento.*

De ſubito. *Di ſubito.*

Deſuñir. *Diſcoppiare, diſunire.*

Deſuñido. *Diſcoppiato, diſunito.*

Deſuſar. *Diſuſare.*

Deſuſado. *Diſuſato, inuſitato.*

Deſuſo. *Diſuetudine, diſuſanza.*

Deſuaynar. *Sfoderare.*

Deſuayñado. *Sfoderato, ſfodrato.*

Deſuaneſcer. *Diſſantarſi, ſuanire, vanire.*

Deſuaneſcimiento. *Il ſuanire.*

Deſuaneſcido. *Suanito.*

Deſuan. *Deſuano.*

Deſuariar. *Delirare.*

Deſuariado. *Deliro.*

Deſuario. *Deliramento.*

Deſuelar. *Iſuegliare, ſuegliare.*

Deſuelado. *Iſuegliato.*

Deſuentura. *Diſuentura, ſuentura.*

Deſuenturadamente. *Suenturatamente.*

Deſuenturado. *Suenturato, tapino.*

Deſuergonçado. *Impudico, ſfacciato, ſfrontato, ſpettoſo, ſuergognato.*

Deſuergonçadamente. *Sfacciatamente, ſfrontatamente.*

Deſuergonçarſe. *Suergognarſi.*

Deſuer-

Digitized by Google

Deſuerguença. *Sfacciataggine, ſfacciatezza.*
Deſuiar. *Deuiare, ſuiare, trauiare.*
Deſuiado. *Deuiato, trauiato.*
Deſuio. *Trauio.*
Deſuirgar. *Suerginare.*
De tal manera. *Si che, ſi fattamente, talmente.*
Detener. *Arreſtare, arroſtare, badare, indugiare, ſoggiornare, ſoſtare, ſouraſtare, tenere.*
Detenimiento. *Indugio, rattento, riſpetto, ritegno, ſoggiorno.*
Determinar. *Deſtinare, determinare, appoſtare, decidere, diterminare, terminare.*
Determinacion. *Determinatione.*
Determinado. *Deſtinato, determinato.*
Detienebuey yerua. *Bonega.*
De todo punto. *Tondo.*
Detras. *Diretro, dirietro, dietro.*
De traues. *Trauerſo.*
Deuda. *Debito.*
Deudor. *Debitore.*
Deuanar. *Agomitolare, auiluppare, gemare, indeuanare, glomerare.*
Deuanadera. *Corlo, douinatoio.*
Deuanear. *Vaneggiare.*
De veras. *Da douero, douero.*
Deuer. *Debbere, deuere.*
Deuidamente. *Debitamente, meriteuolmente.*
Deuido. *Debito, deuuto, douuto.*
Deuiſa. *Deuiſa.*
Deuotamente. *Deuotamente.*
Deuocion. *Deuotione.*
Deuoto. *Deuoto.*
Dexar. *Diſmettere, intralciare, laſciare, pretermettere, rimettere, ſponere, tralaſciare.*
Dexado. *Diſmeſſo, intralciato, derelitto.*
Dezeno. *Deceno.*
Dezir. *Dettare, dicere, dire.*
Dezidor. *Dicitore.*
Dezmar. *Decimare.*
Dezmero. *Decimero.*

DI.

Dia. *Di, giorno.*
Dia ferial. *Feria.*
Dia y victo. *Vita militia.*
Diablo. *Diauolo.*
Diabolico. *Diabolico.*
Diacono. *Iacono.*
Diadema. *Diadema.*
Dialectica. *Dialettica.*
Dialogo. *Dialogo.*
Diamante. *Diamante, adamante.*
Diametro. *Diametro.*
Dibuxar. *Abbozzare, bozzare, ritrarre, diſſegnare, ſcbizzare.*
Dibuxado. *Abbozzato, ritratto, diſſegnato.*
Dibuxador. *Abozzatore.*

Dibuxo.

Digitized by Google

Dibuxo. Abbozzamento, bozzamento, diſegno, inbozzatura, ſchizzo.
Dicernir. Diſcernere, ſcernere.
Diciplina. Diſciplina.
Diciplinable. Diſciplineuole.
Diciplinar. Diſciplinare.
Diciplinantes. Baronzi, diſciplinanti.
Diciplinado. Diſciplinato.
Dicipulo. Diſcepolo, diſcipulo.
Dicha. Ventura.
Dicho. Detto.
Dichoſamente. Felicemente.
Dichoſo. Deſtro, fauſto, felice.
Diente. Dente.
Dieſtra mano. Dieſtra.
Dieſtro. Agile, deſtro.
Dieta. Dieta.
Diez. Dieci.
Diez y ſeys. Sedici.
Diez y ſiete. Diciſette.
Diez y ocho. Diciotto.
Diez y nueue. Dicinoue.
Diezmo. Decimo.
Diferir. Differire.
Diferencia. Differentia, differenza.
Diferente. Differente.
Diferentemente. Differentemente.
Dificil. Difficile.
Dificilmente. Difficilmente.
Dificultad. Difficultà, malageuolezza.
Dificultoſamente. Malageuolmente.
Dificultoſo. Difficile, malageuole.
Difinir. Circonſcriuere.
Difinicion. Circonſcrittione.
Difuſamente. Diffuſamente.
Difunto. Defonto.
Digerir. Digerire, maltire, padire, paidire, ſmaltire.
Digerido. Digeſto.
Digeſtion. Digeſtione.
Dignamente. Degnamente, dignamente.
Dignidad. Degnità, dignità.
Digno. Degno, digno.
Digreſsion. Digreſsione.
Dilacion. Prolunga.
Dilatar. Dilatare, prolungare.
Dilatado. Prolungato.
Diligencia. Diligentia, diligenza, ſtudio.
Diligente. Diligente, feruido, intento, prouido, ſolerte.
De ligero. Di leggieri, di leggiero.
Diluuio. Diluuio.
Diminucion. Diminuimento.
Diminuydo. Diminuito, ſcemato, ſcemo, ſminuito.
Diminuyr. Allentare, auallare, circonſcriuere, diffalcare, diminuire, menomare, ſcemare, minuire, ſcindere, ſminuire.
Dinero. Danaro, dinaro, pecunia.
Dios. Dio, domene dio, iddio.
Dioſa. Dea.
Diputar. Delegare, deputare, diputare.

Diſcor-

Digitized by Google

Diſcordar. Diſcettare, diſcordare, ſcommettere.
Diſcorde. Diſcorde, diſcordeuole.
Diſcordia. Diſcordia.
Diſcretamente. Diſcretamente.
Diſcreto. Diſcretto, guardigno, ſcaltrito, ſcaltro.
Diſcrecion. Diſcrettione.
Diſculpar. Diſcolpare.
Diſcurrir. Diſcorrere, ſcorrere, traſcorrere.
Diſfamar. Diffamare, diffamare.
Diſfamado. Diffamato.
Diſfauor. Diffauore.
Diſforme. Diſforme, laido, malfatto,
Diſformidad. Diſformità.
Diſparar. Scroccare, ſparare.
Diſparates. Paſſeroti.
Diſpenſar. Diſpenſare.
Diſpenſacion. Diſpenſa, diſpenſatione.
Diſpoſiciõ. Diſpoſitione, habitudine.
Diſpoſicion buena. Auenenza, fattezza.
Diſponer. Diſpenſare, diſponere, poſtare, ſortire.
Diſpueſto. Diſpoſto, agile.
Diſputa. Diſputa.
Diſputar. Aſſegnare, diſputare, queſtionare.
Diſputador. Diſputatore.
Diſsimular. Diſſimulare.
Diſsimulado. Diſſimulato.
Diſsimulacion. Diſſimulatione.
Diſsimuladamẽte. Diſſimulatamente.
Diſsipar. Diſſipare.
Diſsipador. Diſſipatore.
Diſſencion. Diſſentione.
Diſſolucion. Diſſolutione.
Diſſoluto. Diſſoluto.
Diſſonante. Diſonante, diſono.
Diſſonar. Diſonare, diſſonare.
Diſſonancia. Diſonantia, diſſonanza.
Diſtancia. Diſtantia, diſtanza.
Diſtante. Diſtante.
Diſtinguir. Diſcernere, diſcipare, diſtiguere.
Diſtincion. Diſtintione.
Diſtintamente. Diſtintamente.
Diſtinto. Diſtinto.
Diſtilar. Diſtillare, inſtillare, lambicare, ſtillare.
Diſtilacion. Diſtillatione.
Diſtilado. Diſtillato, lambicato.
Diſtribucion. Diſpenſa, diſpenſatione, diſtribuitore.
Diſtribuyr. Diſtribuire.
Diſtribucion. Diſtributione.
Diſturbar. Diſturbare.
Ditamo yerua. Dittamo.
Diuerſamente. Diuerſamente.
Diuerſidad. Diuerſità.
Diuerſo. Diuerſo.
Diuertir. Diuertire.
Diuidir. Diſpartire, diuidere, ſcemare, ſcindere.
Diuidido. Diuiſo, ſcemato, ſcemo, ſciſſo, tramezzato.
Diuiſible. Diuiduo.

Digitized by Google

Diuision. *Diuisione.*
Diuinamente *Diuinamente.*
Diuinidad. *Diuinità.*
Diuino. *Diuino, diuo.*
Diuorcio. *Diuorzo.*
Diuulgar. *Diffamare, diuolgare, volgare.*
Diziembre. *Decembre, diecembre.*

DO.

Doblado *Doppio, geminato.*
Doblar. *Addoppiare, adduare, doppiare.*
Dobladamente. *Doppio.*
Dobladura. *Addoppiamento.*
Doblegar. *Addoppiare.*
Doblegado. *Doppio.*
Doblez. *Chiega.*
Docil. *Docile.*
Dolencia. *Infirmità.*
Doler. *Dolere, grauare.*
Dolerse. *Crucciarsi, lagnarsi, languir si, ramaricarsi.*
Doliente. *Dolente.*
Dolor. *Astio, cruccio, doglia, dogliezza, dolore, duol.*
Dolor de coraçon. *Cordoglio.*
Doloroſamente. *Dirottamente, doloroſamente.*
Doloroſo. *Dirotto, doglioſo, doloroſo, languido, ramaricheuole.*
Domar. *Domare.*
Domado. *Domito.*
Domador de cauallos. *Cozzone, domatore, domitore.*
Domeſtico. *Domeſtico, domeſtico, intrinſeco.*
Domeſticamẽte. *Domeſticamente.*
Domeſticar. *Domeſticare.*
Domeſtiqueza. *Domeſtichezza.*
Domingo. *Domenica.*
Don. *Dono.*
Donacion. *Donatione.*
Donador. *Donatore.*
Donar. *Donare.*
Donayre. *Donairo, facetia, iſcedà, iſcieda, piacceuolezza, ſcieda.*
Donoſo. *Faceto.*
Dõde. *Che, dõde, doue, onde, oue, ve.*
Dõnde quiera. *Ouunque, per tutto, ſi doue ſi uoglia.*
Donzel. *Damigello, donzello.*
Donzella. *Damigella, donzella, pollcella, pulcella, puncella, punzella.*
Doradilla yerua. *Argentina, indorata.*
Dorado. *Aurato, aureo, dorato, indorato.*
Dorador. *Doratore, indoratore.*
Dorar. *Dorare, indorare.*
Dormir. *Assonnare, dormire.*
Dormilon. *Dormachione, dormiglione.*
Dormitorio. *Dormitoio, dormitorio*
Dornajo. *Albio, albuolo, ganetone, truogolo.*
Dos. *Due, duo.*
Dos tanto. *Doppio tanto.*
Dotar. *Dotare.*
Dotal. *Dotale.*

Dota-

Digitized by Google

Dotado. Dotado.
Dote. Dote.
Dotor. Dottore.
Dotrina. Dottrina.
Dotrinar. Dottrinare.
Doze. Dodici.
Dozena. Dodicina.
Dozeno. Duodecimo,
Dozientos. Ducento, dugento.

DR.

Drago. Drago.
Dragon. Dragone.
Drama. Drama.
Dromedario. Dromedario.

DV.

Ducado. Dogado, ducato.
Duda. Dubbio, dubitanza, dubitatione, groppo.
Dudar. Dottare, dubbiare, dubitare.
Dudoso. Dubbio.
Dudosamente. Dubitevolmente.
Duelo ò llanto de muerto. Corrotto.
Dueño. Padrone, patrone.
Dueña. Patrona.
Dulce. Dolce, dolciato, dolcigno.
Dulcemente. Dolcemente.
Dulçor. Dolzore.
Dulçura. Dolcezza.
Duque. Duca, duce.
Duquesa. Duchezza.
Durable. Durabile.
Duramente. Rigidamente.
Durar. Durare.
Durazno. Persico, pesco.
Dureza. Durezza.
Durmiente. Dormente.
Duro. Duro, ruuido, scabro, sodo.
Duro ò cruel. Acerbo, duro, ferrigno.
Duro por madurar. Acerbo.

EC

ECelente. Eccelente.
Ecelencia. Eccelentia, eccelẽza.
Eceſſo. Eccesso.
Eceptuar. Eccettuare, circonscriuere.
Ecepto. Eccetto, fuori, infuori, oltra.
Ecepcion. Eccettione.
Eclipsar. Eclissare.
Eclipse. Eclissi.
Echar. Cacciare, gettare, gittare, mettere, scacciare, scuotere, versare.
Echar à tras. Respingere.
Echar fuera. Esalare, escludere, produrre, sbotare.
Echar à cuestas. Addossare.
Echar plumas. Impennare.
Echar renueuos. Ralignare, rampollare.
Eco boz que responde. Echo.

ED.

Edad. Età, etade, etate.
Edificar. Edificare.

Digitized by Google

Edificador. *Edificatore.*
Edificio. *Edificio, diffitio.*
Edito. *Editto.*

E F.

Efeminar. *Effeminare, infeminire.*
Efecto. *Effetto.*
Efectuar. *Menar à effetto.*
Eficaz. *Fficace.*
Eficazmente. *Efficacemente.*
Eficacia. *Efficacia.*

E G.

Egloga. *Ecloga.*

E L.

El. E, *egli, ei, ello, esso, il, lui, se.*
El qual. *Chi.*
El que. *Chi che.*
Ella. *Essa, ella, essa, lei.*
Ellas. *Elle, elleno.*
Ellos. E, *eglino, elli, se.*
El mesmo *Egli stesso, stesso.*
Elada. *Brina, gelatina, pruina.*
Elado. *Aggelato, agghiacciato, agghiazzato, aghiado, gelato, freddano, ghiacciato.*
Elar. *Aggelare, agghiacciare, gelare, ghiacciare.*
Eleboro yerua. *Elleboro, helleboro*
Elecion. *Ellettione.*
Elegia cancion triste. *Elegia.*
Elegido. *Eletto.*
Elefante. *Elefante, leofante.*
Elegancia. *Eleganza.*
Elegante. *Elegante.*
Elegantemente. *Elegantemente.*
Elegir. *Eleggere.*
Elemental. *Elementale.*
Elemento. *Elemento.*
Eleuar. *Eleuare.*
Elitropia yerua. *Elitropia.*
Eloquencia. *Eloquenza.*
Eloquente. *Eloquente.*
Elsine yerua. *Pauerine.*

E M.

Emancipar. *Emancipare.*
Emancipacion. *Emancipatione.*
Embaydor. *Gabbatore.*
Embaymiento. *Gabbo, allecçamento.*
Embayr. *Gabbare.*
Embaraçar. *Imgombrare, occupare, disturbare.*
Embaraço. *Imgombro, disturbo.*
Embargar. *Secrestare, represare.*
Embargado. *Secrestato, represato.*
Embargo. *Secresto, represaglia.*
Embarrar. *Incretare.*
Embarrado. *Incretato.*
Embarrador. *Incretatore.*
Embarcar. *Imburchiare.*
Embarbascar. *Offuscare, inturbidare.*
Embaucar. *Sciurmare.*
Embaucador. *Sciurmatore.*
Embaucamiento. *Il sciurmare.*

Emba-

Digitized by Google

Embaxada. *Ambaſciaria, ambaſciata, imbaſciaria, imbaſciata.*
Embaxador. *Ambaſciatore, araldo, imbaſciatore, legato.*
Embcodar, vee embriagar.
Embeueſcer. *Abbabare.*
Embeueſcido. *Abbabato.*
Embeuer. *Sorbere.*
Embeuido. *Sorbito.*
Embermegeſcer. *Roſſeggiare.*
Embiar. *Allegare, mãdare, rimãdare.*
Embidiar. *Inueggiare, inuidiare.*
Embidia. *Inueggia, inuidia.*
Embidioſo. *Inuidioſo, inuido.*
Embite. *Inuita.*
Embiudar. *Vedouare.*
Emblanqueſcer. *Inbiãcare, imbiãchi*
Emboſſar. *Imborſare.* (*re.*
Emboluer. *Auiluppare, inuogliere, inuoluere, inuolutare.*
Emboluedor. *Auiluppattore.*
Emboluer deuanando. *Agomitolare.*
Emboltorio. *Viluppo, faſtello.*
Emboluimiento. *Inuiluppo.*
Emborrachar, vee embriagar.
Emboſcar. *Imboſcare, imboſchire, rimboſcare.*
Emboſcada. *Imboſcata.*
Embotar. *Rintuzzare.*
Embouefcer. *Imbambire.*
Embraçar. *Imbracciare.*
Embraueſcer. *Stizzarſi,*
Embraueſcido. *Stizzato.*
Embriagar. *Crapulare, ebbriacare, embriacare, inebbriacare, inebbriare.*
Embriagado. *Ebbrio, ebbro, ibriaco.*
Embriaguez. *Crapula, ebbrezza, ebbrietà, imbricamẽto, imbriachezza.*
Embrocar. *Imbrocare.*
Embrocado. *Imbrocato.*
Embudo. *Imbotatoia, imbuto, lora, peuera, piria.*
Embuelto. *Auiluppato, inuiluppato, inuolto, inuoluto.*
Embutir. *Infarcire.*
Embutido. *Infarcito.*
Emelga tierra entre dos ſulcos. *Vaneggia.*
Emiſferio. *Hemiſpero, Hemiſperio.*
Emmarañar. *Rabbufare.*
Emmarañado. *Rabbuffato.*
Emmaſcarar. *Immaſcherare.*
Emmaſcarado. *Immaſcherato.*
Emmendar. *Ammendare, racconciare, emendare.*
Emmendador. *Ammendatore, emendatore.*
Emmendado. *Ammendato.*
Emmaderar. *Poner ligname.*
Emmaderamiento. *Ligname.*
Emmagreſcer. *Immagrire, ſmagrare, ſmagrire.*
Emmelado. *Melato.*
Emmerdar. *Immerdare.*
Emmienda. *Ammenda, ammendamento, emenda.*
Emmoheſcer. *Arroginire, arruginire, muffare.*
Emmudeſcer. *Ammutire.*

Digitized by Google

Empachar. *Impacciare.*
Empachadamente. *Impacciatamente.*
Empacho. *Impaccio.*
Empadronar. *Regiſtrare.*
Empadronado. *Regiſtrato.*
Empanada. *Panata.*
Emparejar. *Appareggiare.*
Empeçar, vee començar.
Empeſcer, vee dañar.
Empedrado. *Inſilicato.*
Empedrar. *Inſilicare, ſceleſare.*
Empegar. *Impecciare, impegolare.*
Empegado. *Impegolato.*
Empeynes. *Alfi, impetigini, pitigini, pitinia, volatice.*
Empeyne yerua. *Epatica.*
Empellon. *Spinta.*
Empeñado. *Impegnato.*
Empeñar. *Impegnare, pignorare.*
Empeño. *Impegno.*
Empeorar. *Peggiorare.*
Empeorado. *Peggiorato.*
Empeoramiento. *Peggioramento.*
Emperador. *Imperatore.*
Emperatriz. *Imperatrice.*
Emperezar. *Aſſonnare.*
Empero. *Ma, niente di meno, non di meno.*
Emperrado. *Cagnazzo, canino, incagnato, ſgrignuto, rincagnato.*
Emperradamente. *Cagneſcamente, incagneſco.*
Empinar. *Eleuare.*
Empinado. *Eleuato.*
Emplaſtar. *Empiaſtricciare, impaſtricciare, impiaſtricciare.*
Emplaſtado. *Empiaſtricciato.*
Emplaſto. *Empiaſtro, empiaſtramento, impiaſtro.*
Emplazar. *Citare, richiedere.*
Emplazador. *Sbirro.*
Emplazamiento. *Citatione.*
Emplear. *Impiegare.*
Empleado. *Impiegato.*
Emplumar. *Impennare.*
Emplumado. *Impẽnacchiato, pennuto.*
Empobreſcer. *Impouerire.*
Empoderar. *Impadronire.*
Empollar. *Stizzare.*
Empollado. *Stizzato.*
Emponçoñar. *Auelenare, auenenare, velenare, venenare.*
Emponçoñado. *Auelenato, auenenato, velenato.*
Empozar. *Appozzare, impozzare.*
Empreñar. *Impregnare, ingrauidare.*
Emprender. *Aſſumere, imprendere.*
Empreſſa. *Aſſonto, aſſunto, carico, impreſa.*
Empreſtar. *Impreſtare.*
Empreſtado. *Impreſtato.*
Empulguera. *Nocca.*
Empuñadura. *Elſa.*
Empuñadura de la lança. *Calce.*
Empuñar. *Empugnare.*
Empuxar. *Soſpingere, ſoſpignere, ſpingere.*
Empuxado. *Soſpinto.*

Empu-

Digitized by Google

Empuxon. *Spinta.*
Emulo. *Emulo.*

EN.

En. *In.*
Enagenar. *Inalienare.*
Enagenamiento. *Inalienatione.*
Enalbardar. *Imbastare.*
Enalbardado. *Imbastato.*
Enaluayaldado. *Imbiaccato.*
Enamorado. *Innamorato, inuaghito, vago.*
Enamorada. *Amanza, manza.*
Enamorar. *Innamorare.*
Enamoramiento. *Innamoramento.*
Enano. *Nano.*
Enana. *Nana.*
Enarcar. *Inarcare.*
Enarcado. *Inarcato.*
Encabestrar. *Capestrare, incapestrare.*
Encabestrado. *Incapestrato.*
Encadenar. *Catenare, incatenare.*
Encadenado. *Catenato, incatenato.*
Encalar. *Incalcinare, incaucinare, intonicare.*
Encalado. *Incalcinato, incaucinato, intonicato.*
Encalador. *Incalcinatore.*
Encallar. *Incagliare.*
Encallado. *Incagliato.*
En cambio. *In contra, in contro.*
Encaminar. *Auiare, inuiare, rauiare.*
Encaminado. *Auiato, inuiato.*
Encandilar. *Abbaccinare, abbagliare, abbarbagliare.*
Encandilado. *Abbaccinato, abbagliato, abbarbagliato.*
Encanescer. *Imbianchirsi.*
Encantar. *Ammaliare, incantare.*
Encantado. *Ammaliato, incantato.*
Encantador. *Incantatore, mago.*
Encantamento. *Incantagione, incantamento, incatesimo, incantesimo, incanto, magica, malia.*
En cantidad. *In frotta.*
Encapachar. *Accapezzare.*
Encaramar. *Impizzicare.*
Encaramado. *Impizzicato.*
Encarcelar. *Incarcerare.*
Encarcelado. *Incarcerato.*
Encarnacion. *Incarnatione.*
Encarnar. *Incarnare.*
Encarniçar. *Incarnare.*
Encarescer. *Incarire.*
Encargar. *Deputare.*
Encartar. *Incartare.*
Encaxar. *Incassare.*
Encaxe. *Imbastimento.*
Encella ò cesta *Fiscella.*
Encenagar. *Imbrattare.*
Encenagado. *Imbrattato.*
Encenagamiento. *Imbrattamento.*
Encenizar. *Incenerare.*
Encender. *Accendere, auampare, destare, incendere, infocare.*
Encendido. *Acceso, accenso, affocato, infocato, raccesso.*
Encendidamente. *Accesamente.*

Digitized by Google

Encendimiento. *Accendimento, incendio.*
Encerar. *Incerare.*
Encerrar. *Chiudere, circonſcriuere, inſerrare, rachiudere, rinchiugere.*
Encerrado. *Chiuſo, racchiuſo.*
Encienſo. *Affentio, aſſenzo, graſſcla, incenſo.*
Encienſario. *Toribolo.*
Encienſar. *Incenſare.*
Encima. *Adoſſo, di ſopra, indoſſo, inſu.*
Enclauar. *Affigere, conficcare, inchiodare, infingere.*
Enclauado. *Conficcato, confitto.*
Encoger. *Incogliere, ragrupare, rattrapare.*
Encogido. *Ragrupato.*
Encogimiento. *Ragrupamento.*
Encolar. *Incolare.*
Encomendar. *Ingiongere, raccomandare.*
Encomendado. *Raccomandato.*
Encomienda. *Raccomandiglia.*
Enconar. *Infracidarſi.*
Enconado. *Infracidato.*
Enconamiento. *Infracidamento.*
Encontinente. *Incontanente.*
Encontrar. *Abbattere, accozzare, affrontare, auenire, incapare, incontrare, infrontare, intoppare, accorrere, raffrontare, ſcontrare, vrtare.*
Encontrado. *Abbattuto, vrto.*
Encorar. *Pigliar pelle, aſſetare.*
Encordonar el cabello. *Capiglia(re.*
Encordio. *Pannocchia.*
Encoroçar. *Immitrare.*
Encoroçado. *Mitrato.*
Encorporar. *Incorporare.*
Encorporado. *Incorporato.*
Encoruado. *Aduncо, arcato, ghembo, ricoruo, ricuruo.*
Encoruar. *Aduncare, falcare.*
Encreſpar. *Rincreſpare.*
Encreſpado. *Rincreſpato.*
Encrudeſcer. *Incrudire.*
Encrueleſcer. *Crudeliggiare, incrudellire, infellonire.*
Encruzado. *Crocciato.*
Encruzijada. *Carobio, crozara, crucicchio.*
Encubertado. *Bardato.*
Encubrir. *Celare, occultare.*
Encubiertamente. *Celatamente, occultamente.*
Encubierto. *Celato, occulto.*
Encubridor. *Ricettatore.*
Encubrimiento. *Occultamento.*
Encuadernar. *Inquadernare, incertare.*
Encuadernacion. *Incertatura.*
Encuadernador. *Incertatore.*
Encubertado. *Bardato.*
Encuentro. *Abbattimento, broccata, cozzo, imbroccata, imciampo, incontro, intoppo, occorſo, rintoppo, ſcontro, vrto.*
Encumbrar. *Sublimare.*
Encumbrado. *Sublimato.*
Endecha. *Triuolo.*

Ende-

Digitized by Google

Endereçar. Dirizzare, drizzare, ergere, indirizzare, profilare, rizzare.
Endemoniado. Demoniaco, inſpiri(tato.
Endibia yerua. Endiuia.
En duda. Inforſa, inforſe.
Endrino mõteſino. Spino merlo.
Endulçar. Indolcire.
Endureſcer. Croiare, indurare, indurire, ſtuccare.
Endureſcido. Indurato.
Enebro arbol Genebro, ginebro.
Enechar. Sponere.
Enechado. Spoſto.
En efecto. Affato.
Eneldo. Anetho.
Enemigo. Hoſte, inimico, nemico, nimico, ribello, rubello, hoſtile, nemicheuole.
Enemiſtad. Inimicitia, nemiſtà, nimicitia, nimiſtà.
Enemiſtar. Nemicare, nimicare.
Enero. Genaio, genaro.
En eſperança. A bada.
En eſto. Infra queſto.
Enfadar. Attediare.
Enfadado. Attediato, riſtucco.
Enfadoſo. Satieuole.
Enfermar. Amalare, infermare.
Enfermedad. Malatia, morbo.
Enfermo. Amalato, cattiuo, difettoſo, egro, egroto, graue, infermo, malato, malſano, triſto.
En fin. In fine.
Enflaqueſcer. Dimagrare, fiaccare, immagrare, infiacchire, ſmagrare, (ſmarrire.
Enfraſcar. Infraſcare.
Enfrenar. Infrenare, imbrenare.
Enfrenado. Infrenato.
En frente. Per me, di rimpetto.
Enfriar. Affreddare, infreddare.
Enfriado. Affreddato.
Enfureſcer. Furiare, infuriare.
Enfureſcido. Infuriato.
Engañar. Aggabbare, circonſcriuere, darlebaie, fraudare, frodare, gabbare, ingannare, vccelare.
Engañado. Belettato, fallito, fraudato, gabbato, ingannato, ſodotto.
Engañador. Barro, fallace, gabbatore, gabbeuole, ingannatore, volpone.
Engaño. Aggabo, belletta, bozza, caſſilatione, fallacia, fallimento, fraude, froda, frode, frodo, frodolentia, frodolenza, gabbo, germinella, ghermi-nella, inganno.
Engañoſamente. Fallacemente, frodolentemente, inganneuolmente.
Engañoſo. Fraudolente, frodolente, inganneuole.
Engarrafar. Aggrappare, carpire, rampinare, roncigliare, vncinare.
Engaſtar. Inclaſtare.
Engaſtado. Inclaſtato.
Engaſte. Inclaſto.
Engendrar. Generare.
Engendrado. Generato.
Engolfar. Ingolfare.
Engordar. Impinguare, ingraſſare, ingroſſare.

Digitized by Google

Engrandeſcer. *Inalzare, grandeggiare, ingrandire.*
Engrandeſcido. *Inalzato.*
Engrandeſcimiento. *Inalzamẽto.*
Engroſſar. *Ingraſſare.*
Engrudar. *Incolare.*
Engrudo de cola. *Cola.*
Engurria. *Arinella.*
Engullir. *Incorbare, ingoiare, tranghiottire, tranguggiare.*
Enheſtar. *Rizzare.*
Enhechizar. *Affaturare, ammaliare, ſtregare, ſtrigare.*
Enhechizado. *Affaturato.*
Enhetrar. *Intricare, inuiluppare.*
Enhieſto. *Dirizzato.*
Enyeſſar. *Ingeſſare.*
Enlazar. *Acchappiare, acchiappare, affibbiare, allacciare, trappolare.*
Enliriar. *Inueſcare, impaniare.*
Enlodar. *Affangare, illetamare, infangare.*
Enlodado. *Affangato.*
Enloſar. *Inchiancare, impiancare.*
En los. *Ne.*
Enloqueſcer. *Diuenir matto, impazzare, impazzire, ſmaniare.*
En lugar ò en vez. *In luogo, in ſcãbio, in vece.*
Enlutar. *Ponerſi di corroto, gramaEnlutado. Gramagliato. (gliarſi.*
Ennegreſcer. *Annerare, annerire, annegrire, denigrare, nereggiare.*
Ennobleſcer. *Nobilitare.*
Enojadamente. *Corrocciatamente.*
Enojarſe. *Corrocciarſi, corrucciarſi. abbozzarſi, crucciarſi, montarſi il moſcherino.*
Enojar. *Annoiare, infeſtare, noiare, pillucare, rincreſcere.*
Enojadizo. *Corriuo.*
Enojado. *Corrocciato, corrucciato, crucciato.*
Enojoſamente. *Noioſamente.*
Enojoſo. *Noioſo, noieuole, rincreſcеuole, corrucioſo.*
Enojo. *Corroccio, corruccio, corruſcio, cruccio, iſcritio, iſcretio, noia, rincreſcimento, ſdegno, tedio.*
En orden. *Aſſeto.*
En qualquier manera. *Affato.*
En qualquier manera que. *Come che.*
Enramar. *Infraſcare.*
Enranciarſe. *Gracitarſi.*
Enredar. *Acchiapare, auiluppare, irretire, magliare.*
Enredado. *Acchiapato, auiluppato, irretito.*
Enredamiento. *Viluppo.*
Enriqueſcer. *Arrichire.*
Enriqueſcido. *Arrichito.*
Enriſcar. *Sormontare.*
Enriſcado. *Sormontato.*
Enronqueſcer. *Abrocare, arrochiſire, effiocare.*
Enroſcar. *Atorcinare.*
Enruuiar. *Biondeggiare, imbiondiſcere.*
Enſayar. *Prouare.*
Enſaye. *Proua, pruoua.*

Enſal-

Digitized by Google

Enſalçar. *Eſaltare, eſſaltare, eſtollere, gradire, inalzare, ſoſpendere.*
Enſalçamiento. *Eſſaltamento.*
Enſalada. *Inſalata, inſalatuzza, ſalata, ſalatuzza.*
Enſalmar. *Sciurmare.*
Enſalmador. *Sciurmatore.*
Enſalmo. *Sciurmamento.*
Enſamblar. *Intauolare.*
Enſanchar. *Ampiare.*
Enſangrentar. *Inſanguinare.*
Enſangrentado. *Inſanguinato.*
Enſañar. *Inacerbire.*
Enſartar. *Inſertare.*
Enſenada ò ſeno. *Seno.*
Enſeñar. *Ammaeſtrare, inſegnare, ſcaltrire.*
Enſeñar ò ſeñalar. *Aſſegnare.*
Enſeñado. *Ammaeſtrato.*
Enſeñamiento. *Documento.*
Enſillar. *Sellare, inſellare.*
Enſillado. *Inſellato.*
Enſoberueſcer. *Inſuperbire, introſire, rintroſire.*
Enſordar. *Aſſordare, diuenir ſordo.*
En ſuma. *In ſomma.*
Enſuziar. *Bruttare, contaminare, deturpare, imbrattare, inlordare, iſporcare, ſchiattinare, ſporcare, ſchicchherare.*
Entablar. *Intauolare.*
Entablado. *Intauolato.*
Entallar. *Intagliare.*
Entallador. *Intagliatore.*
En tanto. *In tanto.*
En tanto grado. *Tal che.*
Entena. *Antenna.*
Entenada. *Figliaſtra.*
Entenado. *Figliaſtro.*
Entender. *Apprendere, apprehendere, attendere, intendere.*
Entender vno por otro. *Fra intendere.*
Entendimiento. *Intelletto.*
Enteramente. *Integramente, interamente, intieramente.*
Enterar. *Integrare, rintegrare.*
Entereza. *Integrità.*
Entero. *Integro, intero, intiero, ſodo.*
Enterneſcer. *Intenerire, rammorbidare.*
Enterrar. *Sotterrare.*
Enterrado. *Sotterrato.*
Enterramiento. *Sotterramento.*
Entibiar. *Intepidire, intiepidire, intenedire, rattipidire.*
Entomeſcer. *Torpere.*
Entonar. *Intonare.*
Entonces. *Alhor, alhora, alhotta.*
Entonteſcer. *Abbalordire.*
En torno. *A torno, da torno, i torno.*
Entorpeſcer. *Abbruttare, torpere.*
Entorpeſcerſe. *Impegrirſi.*
Entortar los ojos. *Loſcare.*
Entrambos. *Ambedue, amendui, amenduni, intrambo, trambo.*
Entrañable. *Interno.*
Entrañas. *Budelle, buzecchio, coradа, coradella, interiora, minugia, minutie.*

Entra-

Digitized by Google

Entrada. *Adito, entrata, intrata.*
Entrar. *Entrare, rientrare.*
Entre. *Fra, infra, tra.*
Entre'llos. *Seco.*
Entre tanto. *Fra questo mezzo.*
Entrega. *Consignatione.*
Entregar. *Consignare.*
Entredicho. *Interdetto.*
Entremeter. *Framettere, ingerire.*
Entremetido. *Frameſſo, inframeſſo, intermezzo.*
Entremetimiento. *Trametimẽto.*
Entreponer. *Interponere.*
Entrepueſto. *Interpoſito.*
Entreſacar. *Sbrancare.*
Entreſi. *Seco.*
Entreſuelo. *Sopalco.*
Entretenimiento. *A bada.*
Entreuenir. *Auenire, entremezzare, intremezzare, intramettere, intrauenire.*
Entreuenimiento. *Interuenimẽto.*
Entretexer. *Interteſſere.*
Entricar. *Intricare.*
Entricado. *Intricato.*
Entricadamente. *Intricatamente.*
Entriſteſcer. *Attriſtare, conſtriſtare, gramare, ingramire.*
Entriſteſcido. *Attriſtato.*
Enturbiar. *Torbidare.*
En vno. *In vno.*
En vano. *In vano, à voto, in darno.*
Enuarar. *Ineruorare.*
Enuarado. *Ineruorato.*
Enuaramiento. *Ineruoramento.*
Enuaſar. *Inuaſare.*
Enuegeſcer. *Attẽpare, inuecchiare.*
Enuegeſcido. *Attempato, inuecchiato.*
En vez. *In luogo, in ſcambio, in vece, ſcambio.*
Enuileſcer. *Auilire.*
Enxabonar. *Saponare.*
Enxalma. *Panello.*
Enxalmar. *Panellare.*
Enxaluegar. *Impetenare.*
Enxaguar. *Riſciacquare.*
Enxerir. *Anneſtare, incalmare, ineſtare, inueſtare, inſitare, paſtinare.*
Enxeridor. *Ineſtatore.*
Enxerto. *Incalmo, ineſtato, inſitato.*
Enxugar. *Aſciugare, raſcingare, ſciugare, ſuggere.*
Enxullo de telar. *Subbio.*
Enxundia. *Inſogna, ſogna.*
Enxuto. *Aſciuto.*
Enzias. *Gengiue, gengile, gingiue.*
Enzina. *Eſculo, ilice, quercia.*
Enzinal. *Quercito, viſceglia.*

EP.

Epigrama. *Epigrama.*
Epiſtola. *Epiſtola, piſtola.*
Epitafio. *Epitafio.*

EQ

Equidad. *Equità.*
Equinocio. *Equinotio.*
Equiuoco. *Equiuoco.*

Equi-

Digitized by Google

Equinocial. *Equinotiale.*
Equiualencia. *Equiualentia.*

E R.

Era donde trillan. *Aia, ara.*
Era pequeña. *Aiuola, porchetta.*
Erbolario. *Pizzacagnolo, pizzacarolo.*
Eredad. *Podere.*
Eredar. *Hereditare.*
Eredero. *Herede, rede.*
Erencia. *Heredità, retaggio.*
Erege. *Heretico.*
Eregia. *Hereſia.*
Erizo. *Riccio.*
Erizo de caſtaña. *Cardone.*
Erizado. *Ricciuto.*
Erizar. *Ricciare.*
Ermano. *Frate, frattello.*
Ermana. *Sirocchia, ſorella, ſorore, ſuora.*
Ermandad. *Fraternità, fratellanza.*
Ermanable. *Fratelleuole.*
Ermanablemẽte. *Frattelleuolmẽte*
Ermita. *Eremita.*
Ermitaño. *Eremita, romeo, romito.*
Eroyco. *Heroico.*
Errar. *Fallare, fallire, pigliar marroni.*
Error. *Diffetto, eccesſo, errore, fallimento, fallire.*
Eruage. *Herbaggio, herbaio.*
Eruero que buſca paſto. *Paſcolatore.*

E S.

Eſcabioſa yerua. *Scabinella.*
Eſcabelo. *Scannello, ſcannetto.*
Eſcala. *Robalta, ſcala.*
Eſcalamo. *Scbelmo.*
Eſcalar. *Scalare.*
Eſcalador. *Scalatore.*
Eſcalentar. *Calefare, riſcaldare.*
Eſcalentamiento. *Ribuffo, riſcaldamento.*
Eſcalera. *Eſcalca.*
Eſcalona cebolla. *Scalogna.*
Eſcalon. *Grado, ſcaglione, ſcalino, ſcaluna.*
Eſcama. *Scaglia, ſcarda, ſquaglia.*
Eſcamar. *Scagliare, ſcardare.*
Eſcamoſo. *Scaglioſo, ſquaglioſo.*
Eſcambrones. *Spinepuccie, ſpinerute.*
Eſcamonea. *Scamonea.*
Eſcampar. *Scampare.*
Eſcanciar. *Meſcere.*
Eſcancia. *Eſcancia.*
Eſcandia eſpecie de trigo. *Farro.*
Eſcãdalizar. *Scandalizzare.*
Eſcandalo. *Scandalo.*
Eſcaño. *Scanno.*
Eſcapar. *Campare, mucciare, ſbietare, ſcampare, ſcappare.*
Eſcaque ò trebejo. *Scacco.*
Eſcaramuçar. *Scaramuzzare.*
Eſcaramuça. *Scaramuzza.*
Eſcarauagear. *Schiccherare.*
Eſcarauajo. *Calambrono, ſcalambrone, ſcarafagio, ſcarauazzo.*

Eſcar-

Digitized by Google

Escardar. *Cauare.*
Escardillo. *Arpegone, sarchiello, zappulo.*
Escarlatin. *Scarlatino.*
Escarnescer. *Beffare, deleggiare, sbeffare, stratiare.*
Escarnescido. *Beffato, deleggiato.*
Escarnescimiẽto. *Beffamento, scherninento.*
Escarnescedor. *Beffatore, deleggiatore, sbeffatore.*
Escarnio. *Beffa, schernimento, scherno.*
Escarpia. *Vncino.*
Escarpines. *Calcette, scalpini.*
Escarcela. *Scarsella.*
Escaruar. *Scauare.*
Escaruador. *Scauatore.*
Escarua dientes. *Scalza denti.*
Escasseza. *Risparmio, scarsità, tenacità.*
Escassamente. *Parcamente.*
Escasso. *Parco, scarso.*
Escauar. *Discalciare, discalzare, incauare, scalzare.*
Escauado. *Discalciato.*
Esclarescer. *Schiarare, schiarire.*
Esclarescido. *Schiarito.*
Esclarimente. *Crispino.*
Esclauina. *Schiauina.*
Esclauo. *Mancipio, schiauo.*
Escluyr. *Escludere.*
Escluydo. *Escluso.*
Escoba. *Granata, scopa, scoua.*
Escobajo. *Raspo.*
Escobilla. *Scouella.*
Escofia. *Magnosa, schinco, scuffia.*
Escofieta. *Magnosetta.*
Escofion. *Cuffioto.*
Escoger. *Eleggere, scieglere, tenere.*
Escogido. *Egregio, elletto, scelto, scielto.*
Escogimiento. *Ellettione, scelta.*
Escõbrar. *Disgõbrare, sgombrare.*
Esconder. *Appiatare, celare, inuolare, nascondere.*
Escondidamente. *Alla fugitiua, ascosamente, celatamẽte, nascosamente*
Escondido. *Appiato, ascoso, celato, nascoso, nascosto, occulto, piato.*
Escondimiẽto. *Ascondimento, nascondiglia, nascondimento.*
Escondrijo. *Latebra.*
Escopetina. *Sputachio, sputo.*
Escoplear. *Scarpellare.*
Escoplo. *Scarpello.*
Escoria. *Loppa, scoria.*
Escorpion. *Scorpione.*
Escote. *Scotto.*
Escotar. *Scottare.*
Escozer. *Frizzare.*
Escozimiento. *Cocciore.*
Escreuir. *Iscriuere, scriuere, vergare.*
Escrito. *Iscrito, scrito, vergato.*
Escriuania. *Calamaro, pennaiuolo, pennaruolo.*
Escriuano. *Scriba, scriuano.*
Escritorio. *Scrigno.*
Escriptor. *Scrittore.*
Escriptura. *Scrittura.*

Escu-

Digitized by Google

Escuchar *Ascoltare, attendere.*
Escucha. *Centinela.*
Escudar. *Scudare.*
Escudado. *Intaraccato, intaracchelato, intarácconato.*
Escudero. *Scudiere.*
Escudete yerua. *Coperticula.*
Escudilla. *Scodella, scotella.*
Escudo. *Scudo.*
Escudriñar. *Discutere.*
Escudriñador. *Discutitore.*
Escuela. *Giuoco, scuola.*
Escuerço. *Botta, roſpo.*
Esculpir. *Inſcolpire, intagliare, ſcalpellare, ſcalpire, ſcolpire.*
Escúlpido. *Tagliato, ſcolpito.*
Escultor. *Scarpellatore, ſcarpellino, ſcoltore.*
Escultura. *Intaglio, ſcultura.*
Escupir. *Spudare, ſputare.*
Escupidor. *Sputatore.*
Escureſcer. *Abbuiare, caligare, fumare, imbrunire, infoſcare, oſcurare, ſcurare.*
Escureſcido. *Imbrunito, infoſcato, ſcurato.*
Escuridad. *Caligine, infoſcamento, oſcurità.*
Escuro. *Buio, fioco, fioſco, opaco, oſcuro, ſcuro, tetro, bruno, grigio.*
Escurrir. *Dirocciare, inſcurire.*
Escuſa. *Iſcuſa, ſcuſa.*
Escuſar. *Iſcuſare, ſcagionare, ſcuſare.*
Escuſable. *Iſcuſabile, ſcuſabile.*
Eſſecutar. *Eſſecutare.*
Eſſecutor. *Eſſecutore.*
Eſſecucion. *Eſſecutione, preſaglia.*
Eſſencion. *Eſſentione.*
Eſſento. *Eſſente.*
Eſſera. *Eſpera.*
Eſforçadamente. *Baldamente, coraggioſamente, vigoroſamente.*
Eſforçado. *Ardito, baldo, baldanzoſo, coraggioſo, vigoroſo.*
Eſforçar. *Incorare, aualorare, ſforzare.*
Eſforçarſe. *Ardire, forciare, vigoreggiare.*
Eſſuerço. *Animoſità, ardimento, baldanza, coraggio, vigoroſità.*
Eſgremir. *Scremire.*
Eſgrimidor. *Eſpadazzino.*
Eſgrima. *Scrima.*
Eſlabon de cadena. *Boccoleccia, aniello.*
Eſlabon de pedernal. *Accialino, focile, fucile.*
Eſmaltar. *Smaltare.*
Eſmaltado. *Smaltato.*
Eſmalte. *Smalto.*
Eſmeralda. *Smeraldo.*
Eſmerejon. *Smeriglio.*
Eſpaciarſe. *Spatiarſi.*
Eſpacio. *Spatio.*
Eſpacioſo. *Spatioſo.*
Eſpada. *Brando, ſpada.*
Eſpadero. *Spadaio.*
Epadar. *Scarmigliare.*
Eſpadaña yerua. *Monacuccie, galanga.*

Digitized by Google

Eſpadarte pece. *Spada peſce.*
Eſpalda. *Tergo.*
Eſpaldas. *Spalle.*
Eſpaldar. *Spallaccio, ſpallazzo, ſpallicre.*
Eſpaldudo. *Spalluto.*
Eſpantable. *Spauenteuole.*
Eſpantarſe. *Iſbigottire, iſmarrire, pauentare, ſbigottire, riſcuotere, ſgomentare, ſmarrire, iſpaurire, ſpauentare, ſpaurire.*
Eſpantado. *Eſterrefato, perterrito, ſbigottito, ſmarrito, ſpauentato, ſpaurito, ſtupefato.*
Eſpantajo. *Spauentaccio.*
Eſpanto. *Capreccio, capriccio, horrore, pauento, ribrezzo, ſmarrimento, ſpauento, ſtupore, ſtupefatione.*
Eſpantoſo. *Horrido, pauentoſo, ſpauenteuole.*
Eſpantoſamente. *Horribilmente.*
Eſparrago. *Sparaco, ſparaſe.*
Eſparraguera. *Sparanata, ſparacina.*
Eſparto. *Eſparto.*
Eſparzidamente. *Diffuſamente, ſparſamente.*
Eſparzir. *Conſpargere, diffondere, fondere.*
Eſparzido. *Diffuſo, infuſo, ſparſo.*
Eſparzimiento. *Spargimento.*
Eſpecieria. *Speccieria, ſpetieria.*
Eſpecial. *Eſpetiale.*
Eſpecialmente. *Eſpetialmente.*
Eſpecias. *Specie.*
Eſpecie. *Spetie.*
Eſpeciero. *Aromatico.*
Eſpectaculo. *Spettaculo.*
Eſpejar. *Specchiare.*
Eſpejo. *Specchio, ſpeglio.*
Eſpejuelos, vee antojos.
Eſpelta eſpecie de trigo. *Spelta.*
Eſpeluzarſe. *Arcapricciarſi, rabbuffarſi, riccapricciarſi.*
Eſpeluzado. *Hirſuto, hirto, rabbuffato.*
Eſpeluzamiento. *Capreccio, capriccio.*
Eſperança. *Bada, ſpeme, ſpene, ſperanza.*
Eſperar. *Aſpettare, attendere, badare, dottare, inarrare.*
Eſperiencia. *Eſperienza, iſperientia.*
Eſperimentar. *Eſperimentare, iſperimentare, ſperimentare.*
Eſperimentado. *Cimentato, eſperto, pratico, ſperto.*
Eſpeſſar. *Calcare, condenſare, inſpeſſire, iſpeßire, ſpeßire, ſtipare, ſtiuare.*
Eſpeſſamente. *In frotta.*
Eſpeſſo. *Condenſo, denſo, folto, infollato, ſpeſſo.*
Eſpeſſura. *Calca, folta, groppo, ſpeſſezza.*
Eſpia. *Appoſtatore, ſpia, ſpione, veggha.*
Eſpiar. *Appoſtare, ſpiare.*
Eſpiga. *Spica, ſpiga.*

Eſpi-

Digitized by Google

Eſpigar. *Spigolare.*
Eſpigon. *Spigolo.*
Eſpina. *Dumo, liſca, ſpino, ſteeco, vepre.*
Eſpinal. *Fratta, macchia, roncito, ruſtina, ſpinaro, ſpinetto, vepretto.*
Eſpinar. *Eſpinare.*
Eſpinaca. *Spinacchia.*
Eſpinazo. *Dorſo, ſchiena.*
Eſpinilla. *Stinco.*
Eſpino arbol. *Pronulo, prugnolo.*
Eſpinoſo. *Dumoſo, garzo, ſpinoſo.*
Eſpirar. *Spirare.*
Eſpiritu. *Fiato, ſpirito, ſpirto.*
Eſpiritual. *Spirituale, ſpiritale.*
Eſpiritualmente. *Spiritualmente.*
Eſpolear. *Spronare.*
Eſponja. *Spongia, ſpugna.*
Eſponjar. *Spongiare.*
Eſponjoſo. *Fiappo, ſpongioſo, vizzo.*
Eſportilla. *Sportella.*
Eſpoſo. *Spoſo.*
Eſpoſa. *Spoſa.*
Eſpoſas. *Manezza di ferro, maniche di ferro.*
Eſprimir. *Sprimere.*
Eſpuela. *Sperone, ſpola, ſprone, ſpuola.*
Eſpuerta. *Sporta.*
Eſpuma. *Schiuma, ſpuma,*
Eſpumado. *Schiumato.*
Eſpumar. *Schiumare, ſpumare.*
Eſpumoſo. *Schiumoſo, ſpumoſo.*
Eſquadra inſtrumento. *Iſquatro, riella, ſquadra, ſquadro, ſquatro.*
Eſquadron. *Drapello, ſchiera, ſquadra, ſtormo, ſtuolo, torma, tratta.*
Eſquife. *Paliſcalmo, paliſchermo, ſcaffa.*
Eſquila. *Squilla.*
Eſquilencia. *Scandentia, ſquilentia, ſquinantia, ſchirantia.*
Eſquilmo. *Frutto.*
Eſquina. *Schena.*
Eſquinado. *Schenato.*
Eſquiuamente. *A ſchifo, à ſchiuo.*
Eſquiuar. *Attendere, ſchifare, ſchiuare.*
Eſquiuidad. *Schiuezza.*
Eſquiuo. *Schifo, ſchiuo.*
Eſſa. *Eſſa.*
Eſſe. *Eſſo.*
Eſſencia. *Eſſentia, eſſenza.*
Eſtablo. *Stalla, ſtallo.*
Eſtable. *Fermato, fiſſo, ſtabile.*
Eſtableſcer. *Fermare, ſtabilire.*
Eſtableſcido. *Fermato, ſtabilito.*
Eſtableſcimiento. *Fermezza.*
Eſtaca. *Cauiglia, cauiglione.*
Eſtacado. *Lizza.*
Eſtimar. *Gradire.*
Eſtado. *Stato, conditione.*
Eſtallar. *Scoppiare, ſchioppare.*
Eſtallido. *Scoppio, ſchioppo.*
Eſtambre. *Stame.*
Eſtameña. *Stame.*
Eſtampa. *Stampa.*
Eſtampar. *Stampare.*
Eſtampado. *Stampato.*
Eſtancar. *Fermare, ſtagnare.*

Digitized by Google

Eſtancia. *Soggiorno, ſtanza.*
Eſtandarte. *Confalone, gonfalone, ſtendardo.*
Eſtañar. *Stagnare.*
Eſtaño. *Stagno.*
Eſtanque. *Acqua morta, chiana, ſtagno.*
Eſtanque de peces. *Viuaio.*
Eſtante. *Stante.*
Eſtar. *Giacere, ſtare.*
Eſtar atento. *Attendere.*
Eſtar ſobre hueuos. *Couare.*
Eſtar en cierne. *Spurgare.*
Eſtar acoſtado ò caydo. *Giacere.*
Eſtar encima. *Soprastare.*
Eſtar ſobre ſi. *Sourastare.*
Eſtatua. *Statua.*
Eſtatuario. *Statuario.*
Eſtatura. *Statura.*
Eſtatuto. *Statuto.*
Eſte. *Queſto.*
Eſtender. *Diſtendere, eſtendere, porgere, verſare, ſpandere, ſpargere, ſpor gere, ſtendere, ſternere, tendere.*
Eſtendido. *Biſtento, diſteſo, ſpanſo, ſteſo, tendecchiato, teſo.*
Eſtera. *Stoia, ſtora, ſtuora.*
Eſtercolar. *Letamare.*
Eſtercolado. *Letamato.*
Eſtercolero. *Letamaro.*
Eſteril. *Sterile.*
Eſterilidad. *Sterilità.*
Eſteua ò mãzera del arado. *Stiua.*
Eſteuado. *Gambi ſtorto.*
Eſtiercol. *Fumero, letame, ſterco.*
Eſtilo. *Stile.*
Eſtima ò eſtimacion. *Eſtima, ſtimatione, iſtimatione, ſtima, pregio.*
Eſtimar. *Apprezzare, eſtimare, gradire, iſtimare, pregiare, ſtimare.*
Eſtimado. *Apprezzato, gradito, pregiato.*
Eſtimable. *Stimabile, ſtimeuole.*
Eſtio. *Eſtate, ſtate.*
Eſtirarſe. *Diſtirarſi.*
Eſtiuales. *Voſe, vſati.*
Eſto. *Cio, queſto.*
Eſtola. *Stola.*
Eſtomago. *Caſſo, forcuto, ſtomaco.*
Eſtopa. *Stopa.*
Eſtoque. *Eſtocco.*
Eſtoraque. *Storace.*
Eſtornino. *Stornello, ſtorno.*
Eſtornudar. *Starnutare, ſtarnutire, ſtranutare.*
Eſtornudo. *Starnuto, ſtranuto.*
Eſtoruar. *Diſagiare, oſtare, ritenere.*
Eſtoruo. *Diſagio, interruttione.*
Eſtrado. *Strato.*
Eſtragar. *Guaſtare, ſtratiare.*
Eſtragado. *Guaſto, ſtratiato.*
Eſtrago. *Stratio.*
Eſtrangero. *Aucutore, eſterno, ſtraniero.*
Eſtrañar. *Straniare.*
Eſtrañeza. *Stranicza.*
Eſtraño. *Eſtranio, ſtranio, ſtranno.*
Eſtrangurria. *Arinella.*

Eſtre-

Digitized by Google

Eſtrechar. *Riſtringere, riſtrignere.*
Eſtrechamente. *Artamente, ſtrettamente.*
Eſtrecheza. *Iſtrettezza.*
Eſtregar. *Stroppicciare.*
Eſtrella. *Aſtro, ſtella.*
Eſtrellar. *Stellare.*
Eſtrellado. *Stellato.*
Eſtremadamente. *Ottimamente.*
Eſtremado. *Ottimo.*
Eſtremo. *Stremità.*
Eſtrenas. *Bona mano, manza.*
Eſtrenar. *Encelezare.*
Eſtreñir. *Riſtrignere, riſtringere.*
Eſtreñido. *Riſtretto.*
Eſtribar. *Appoggiare.*
Eſtribo. *Staffa.*
Eſtruendo. *Stormo, ſtrepito, ſtrida, ſtrido.*
Eſtruendo de pies. *Stropiccio, treſpeggio.*
Eſtruendo de rompimiẽto. *Fracaſſo, rombo, ſentore, ſtroſcio.*
Eſtrujar. *Stuccare.*
Eſtrupo. *Stupro.*
Eſtuche. *Stuchio.*
Eſtudiar. *Studiare.*
Eſtudiante. *Scolare.*
Eſtudio. *Studio.*
Eſtudioſamente. *Studioſamente.*
Eſtudioſo. *Eſtudioſo.*
Eſtufa. *Stufa, ſtua.*

ET.

Eternamente. *Aeterno, eternamente.*
Eternidad. *Eternità.*
Eterno. *Eterno.*
Etico. *Ethico.*

EV.

Euacuar. *Euacuare.*
Euangelio. *Euangelio, vangelio.*
Euano. *Ebano, ebeno, hebeno.*
Euforbio yerua. *Euforbio.*
Eufraſia yerua. *Eufragia.*

EX.

Examen. *Eſſamina, eſſaminatione, iſamine.*
Examinar. *Eſſaminare, rintracciare.*
Examinador. *Eſſaminatore, rintracciatore.*
Exe. *Aſſe.*
Exemplar. *Eſſemplare.*
Exemplificar. *Eſſemplificare.*
Exemplo. *Eſſemplo.*
Exercicio. *Eſſercitio, maneggio, meſtiero.*
Exercitar. *Adoperare, eſſercitare, fricciare, maneggiare.*
Exercitado. *Eſſercitato.*
Exercito. *Eſſercito, hoſte.*
Exortar. *Eſſortare.*
Exortacion. *Eſſortatione.*
Exortador. *Eſſortatore.*

Digitized by Google

FA

FAbrica. *Fabrica.*
Fabricador. *Fabricatore.*
Fabricar. *Fabricare.*
Fabula. *Fauola, fola.*
Fabuloſo. *Fauoloſo.*
Fabuloſamente. *Fauoloſamente.*
Facil. *Facile, ageuole, ladino, latino, leggiero.*
Facilidad. *Ageuolezza, facilità.*
Facilmente. *Ageuolmente, facilmente.*
Facilitar. *Ageuolare.*
Faciones. *Fattezze, fazzi, lineamenti.*
Facultad. *Facultà.*
Fayſan. *Faggiano, faſano.*
Falda. *Falda, palangra.*
Faldiquera. *Sacconcia.*
Falſar. *Falſare.*
Falſario. *Falſario, falſatore, falſificatore, falſifico.*
Falſedad. *Falſità.*
Falſamente. *Falſamente.*
Falſo. *Falſo, ſorrettitio.*
Falta. *Diſagio, mancamento, penuria, ſcarſità.*
Faltar. *Ceſſare, fallare, lentare, mancare, reſtare, ſcemare.*
Falto. *Scemato, ſcemo.*
Fama. *Fama, grido.*
Famoſamente. *Famoſamente.*
Famoſo. *Famoſo.*
Familia. *Caſata, famiglia, famigliuola.*
Familiar. *Domeſto, famigliare.*
Familiarmente. *Famigliarmente.*
Familiaridad. *Domeſtichezza, famigliarità.*
Fantaſear. *Fantaſtichiare,*
Fantaſia. *Fantaſia.*
Fantaſma. *Fantaſma.*
Fantaſtigo, *Fantaſtico, ghiribizzo.*
Faraute. *Araldo.*
Fardo. *Fagoto, viluppo.*
Fardel. *Fardello, faſtello.*
Farol. *Farole.*
Farro ò eſcandia. *Farro.*
Faſtidiar. *Attediare, faſtidiare, faſtidire, impacciare, noiare, rincreſcere.*
Faſtidiado. *Attediato, faſtidito.*
Faſtidio. *Ambaſcia, faſcio, faſtidio, impaccio, lagna, noia, rincreſcimento ſeccagine.*
Faſtidioſo. *Dannaioſo, faſtidioſo, faticoſo, rincreſceuole.*
Faſto ò fauſto. *Faſto.*
Fatal. *Fatale.*
Fatiga. *Ambaſcia, cruccio, fatica, rancura, ſoſta, ſtento.*
Fatigado. *Affannato, affaticato, cruciato, faticato, laſſo, ſcalmato.*
Fatigar. *Affannare, affaticare, anſiare, crucciare, faticare, laſſare, rancurare.*
Fatigoſo. *Affannoſo.*

Fauo-

Digitized by Google

Eauorable. *Deſtro, fauoreuole.*
Fauorablemente. *Fauoreuolmente.*
Fauor. *Fauore, pro.*
Fauoreſcer. *Fauorire.*
Fauoreſcedor. *Fautore.*
Fauoreſcido. *Fauorito.*
Faxa. *Faſcia.*
Faxar. *Faſciare.*

FE.

Fe. *Fede.*
Fealdad. *Bruttezza, deformità, laidezza.*
Febrero. *Febraio.*
Felicidad. *Felicità.*
Feneſcer. *Eſſequire, eſſequiſcere, raffinare, ſfinire.*
Feneſcido. *Eſſequito, fino.*
Feneſcimiento. *Fine.*
Feo. *Brutto, difforme, fedo, laido.*
Feo y ſuzio. *Adro.*
Feria. *Feria, fiera, maneggio, trafico.*
Ferial. *Maneggiare, traficare.*
Ferocidad. *Ferocità.*
Feroz. *Feroce.*
Fertil. *Fertile.*
Fertilidad. *Fertilità.*
Feſtiual. *Feſtante, feſteggiante, feſteuole.*
Feſtejar. *Feſteggiare.*
Feudo. *Feudo.*
Feudatario. *Feudatario.*

FI.

Fiador. *Malleuadore, oſtaggio, piezzo.*
Fiar. *Fidare.*
Fiança. *Piezzaria, pregiaria.*
Ficion. *Fittione.*
Fiebre. *Febbre.*
Fiebre tener. *Febbricitare.*
Fiel. *Fedele, fidele, fido.*
Fiel de peſos. *Catapano.*
Fieldad. *Fedeltà.*
Fielmente. *Fedelmente, fidelmente.*
Fieltro. *Fieltro.*
Fiera. *Fera, fiera.*
Fiereza. *Ferità, fierezza*
Fiero. *Ferino, fero.*
Fieſta. *Feſta, feſto.*
Figura. *Effigie, figura, ſembianza.*
Figurado. *Figurato.*
Figurar. *Effigiare, figurare.*
Figuratiuo. *Miſtico.*
Figurilla. *Figuretta.*
Filipendola yerua. *Filipendola.*
Filete. *Profilo.*
Filoſofia. *Filoſofia.*
Filoſofar. *Filoſofare.*
Filoſofo. *Filoſofo.*
Fin. *Capo, eſitio, eſtremità, eſtremo, fine, orlo, ſfinimento, verde.*
Final. *Finale.*
Finalmente. *Finalmente, hoggimai, homai, hor, hormai, nouellamẽte, noueſſimo, omai, vltimamente.*

Digitized by Google

Finar. *Finire.*
Finamiento. *Finimento.*
Fino. *Fino.*
Fingir. *Fingere, infingere, ſimolare, ſimulare.*
Fingidamente. *Fintamente, ſimolatamente.*
Fingido. *Finto, ſimolato, ſimulato.*
Fingidor. *Fingitore, ſimolatore.*
Fingimiento. *Simulatione.*
Firma. *Bollatura, ſottoſcrittione.*
Firmar. *Bollare, ſottoſcriuere.*
Firme. *Fermo, fiſſo, ſalda, ſodo.*
Firmemente. *Fermamente, ſaldamente.*
Firmeza. *Fermezza, firmezza, ſaldezza, ſtabilità.*
Fiſcal. *Fiſcale.*
Fiſco. *Gabbelloto.*
Fiſica. *Fiſica.*
Fiſico. *Fiſico.*
Fiſtola. *Fiſtola, fiſtolo.*
Fixar. *Affigere, affiſare, fiſſare.*
Fixado. *Affiſo, ficcato.*
Fixamente. *Fiſamente.*
Fixo. *Fiſo.*

FL.

Flaqueza. *Fiacchezza, imbecillità, macrezza, magrezza.*
Flaco. *Beccilo, ſicuole, macero, macilente, macro, ſcarmo, ſmilzo.*
Flauta. *Auena, bifara, canna, frauto, gamma, piua, tibia.*
Flautas paſtoriles. *Naccari, zuffoli.*
Flecha. *Freccia, frezza,*
Flechar. *Frecciare.*
Fletar. *Nolezzare.*
Flete. *Naulo, nolo.*
Flocadura. *Fiocatura, fiocagio.*
Flor. *Fiore.*
Flor de açafran. *Croco.*
Flor de la muger. *Meſtruo.*
Flor de parayſo. *Malaghetta.*
Floreſta. *Foreſta.*
Floreſtero. *Foreſtero.*
Floretada. *Cecardola, frignocola.*
Floreſcer. *Fiorire, fioriggiare.*
Florido. *Fiorito.*
Florin. *Fiorino.*
Flota. *Armata.*
Floxedad. *Inertia, lagagnoſia, melenſagine, poltroneria.*
Floxo. *Badalone, fingardo, ignauo, inerte, inetto, laſco, melenſo, neghittoſo.*
Flueco. *Fioco, lanugine.*

FO.

Fofo. *Fiappo, ſollo.*
Fogon. *Foconc.*
Fogoſo. *Focoſo.*
Fontezuela. *Fonticello.*
Foraſtero. *Eſterno.*
Forçado. *Sforzato.*
Forçar. *Sforzare.*

Force-

Digitized by Google

Forcejar. *Sforzare.*
Forçoſamente. *Forzoſamente.*
Forçoſo. *Forzoſo.*
Forja. *Forge.*
Forjar. *Forgiare.*
Forma. *Forma, diuiſa, garbo, norma.*
Formal. *Formale.*
Formado. *Formato.*
Formar. *Formare.*
Formalmente. *Formalmente.*
Forneſcer. *Fornire.*
Forneſcimiento. *Fornimento.*
Fornicacion. *Fornicatione.*
Fornicar. *Fornicare.*
Fornicador. *Fornicatore.*
Fortaleza. *Fortezza.*
Fortaleza ò caſtillo. *Rocca.*
Fortaleza ò reparo. *Baſtia, fortezza, beſtione.*
Fortaleſcer. *Auallare, ſaldare.*
Fortificar. *Fortificare.*
Fortificador. *Fortificatore.*
Fortificamento. *Fortificamento.*
Fortuna. *Fortuna.*
Foſſa. *Lacca, foſſa.*
Foſſo. *Foce, foſſato.*

FR.

Fragas fruta. *Fragole.*
Fragata. *Fregata, ſaettia.*
Fragil. *Fragile, frale.*
Fragilidad. *Fragilità.*
Fragoſo. *Alpeſtre, ſcoſceſe.*
Fragua. *Forge.*
Frayle. *Frate.*
Frayleſco. *Frateſco.*
Francamente. *Francamente.*
Franco. *Franco.*
Franjas. *Frange.*
Franquear. *Francheggiare.*
Fraſco. *Barletto, fiaſco.*
Fraternidad. *Fraternità.*
Fregar. *Fregare, fregolare, ſcergare.*
Fregado. *Scergato.*
Fregadura. *Scergatura.*
Freyr. *Frigere.*
Freydera. *Ferſora, freſſora, friſoggia.*
Freneſi. *Freneſia.*
Frenetico. *Farnetico, frenetico.*
Freneticar. *Farneticare, frenetica-re.*
Freno. *Camo, freno, morſo.*
Frenillo de la lengua. *Filleolo, de lla lingua.*
Frente. *Fronte.*
Frequentadamente. *Frequentemente.*
Frequentar. *Frequentare, ſpeſſeggiare.*
Frequentado. *Erequente.*
Freſar. *Parere.*
Freſada de ceuada. *Orgiata.*
Freſcamente. *Freſcamente.*
Freſco. *Freſco.*
Freſcura. *Freſchezza.*
Freſcura deleytoſa. *Vaghezza.*
Frezno. *Fraſino, orno.*
Frialdad. *Frigidità.*

Digitized by Google

Friamente. *Freddamente.*
Friera. *Roſſola.*
Frio. *Algente, freddo, frigido.*
Frioliego. *Freddoloſo.*
Friſar. *Gotonare.*
Friſol yerua. *Fagiuolo.*
Frito. *Fritto.*
Frontal. *Frontale.*
Frontero. *Di rimpeto, per me, per mezo, rimpeto.*
Frontera. *Frontiera.*
Frontiſpicio. *Fronteſpicio.*
Fruta. *Fruta.*
Fruta de ſarten. *Cruſtula.*
Frutal. *Frutale.*
Frutificar. *Fruttare.*
Frutifero. *Fruttifero.*
Fruto. *Frutto.*
Frutuoſo. *Fruttuoſo.*

FV.

Fuego. *Foco, fuoco.*
Fuelles. *Folli, mantici, ſcioſciatori, ſciſciatori, ſoffioni.*
Fuelleſuelo. *Soffietto.*
Fuente. *Fontana, fonte.*
Fuente de lauar manos. *Baccile, bacino.*
Fuera. *Fora, fore, fuor.*
Fuera ò ſaluo. *Eccetto, fuori, infuori.*
Fuera deſto. *Per tutto cio.*
Fuerça. *Forza, lena.*
Fuerte. *Forte, rigoglioſo.*
Fuertemente. *Forte, fortemente, ſaldamente.*
Fuero. *Foro.*
Fugitiuo. *Fugeuole, fuggitiuo.*
Fullero. *Furo, guanciatore, mariolo.*
Fumoſidad. *Fumoſità.*
Funda. *Imbaſtitore.*
Fundar. *Fondare.*
Fundamento. *Fondamento.*
Fundador. *Fondatore.*
Fundicion. *Squagliatura.*
Fundir. *Fondere.*
Furia. *Furia.*
Furioſamente. *Furioſamente.*
Furioſo. *Baccalaro, bacchato, furibondo, furioſo, iniquitoſo.*
Furor. *Furore.*
Furriel. *Foriere, friere.*
Eruſſera. *Bronzo.*
Fuſta. *Fuſta.*
Fuſtan. *Fuſtano.*
Fuſte. *Fuſte.*
Fuzia. *Fede.*

GA

GAçapo. *Leprettino.*
Gafas. *Lieua, martinello, martinetto.*
Gafo. *Lazarito.*
Gayta. *Ceramella.*
Gaytero. *Ceramellaro, zampognaro.*
Gajo. *Grappo, grappello.*
Gala. *Gala, leggiadria.*
Galan. *Gaio, galante, leggiadro.*
Galanamente. *Gaiamente, leggiadramente.*

Galar-

Digitized by Google

Galardon. *Guiderdone, merito, merto.*
Galardonar. *Guiderdonare.*
Galardonador. *Guiderdonatore.*
Galapago. *Biscia, scuticlera, gagiandra.*
Galuano. *Galbano.*
Galeaça. *Galeazza.*
Galeota. *Galeotta.*
Galeote. *Galeotto.*
Galera. *Galea.*
Galgo. *Canegallico.*
Galopear. *Galoppare.*
Galope. *Galoppo, gualoppo.*
Gallardamente. *Gagliardamente.*
Gallardia. *Franchezza, gagliardia, gagliardezza.*
Gallardo. *Gagliardo.*
Gallear. *Galliare.*
Gallillo ò campanilla. *Linguella, linguetta.*
Gallina. *Gallina.*
Gallineria. *Gallinara.*
Gallinero. *Gallinaro.*
Gallinilla de rio. *Accegia.*
Gallo. *Gallo.*
Galocha. *Galozza.*
Gamo. *Daino.*
Gamon yerua. *Anfodelo.*
Gana. *Capriccio, griccio.*
Ganado. *Armento, bestiame, gregge, greggia.*
Ganapan. *Baiuolo, bastaggio, facchino, stazzone.*
Ganancia. *Acquisto, auanzo, cinanza, gaggio.*
Ganancioso. *Guadagnoso.*
Ganar. *Acquistare, auanzare, ciuanzare, guadagnare, racquistare.*
Ganado. *Acquistato, auanzato.*
Ganso. *Papero.*
Ganzua. *Grimaldello.*
Gañan. *Gualano.*
Gañir. *Gannire.*
Gañido. *Gannito.*
Garañon. *Stallone.*
Garauato. *Arpegone, rampegone, rampino, ranciglio, vncino.*
Garça. *Airone, bierone.*
Garçon. *Garzone.*
Garçonear. *Garzoneggiare.*
Garfiar. *Graffiare.*
Garfio. *Graffio, incino, raffio, rampino, ronciglio, vncino.*
Gargagear. *Raccatare.*
Gargajo. *Raccato.*
Gargarizar. *Gargareggiare.*
Garganta. *Canna, fauce, gargatile, goccio, gola, strozza.*
Hargantilla. *Cannacca.*
Garguero. *Arteria, gargatone, gorgozzula, traglia, gola.*
Garlito. *Nassa.*
Garrafa. *Enghiastara, engistara, inghistara, ingiastara, ingistara.*
Garrapata. *Ricino.*
Garras. *Artigli, zampe.*
Garrocha. *Stimulo.*
Garrote de carga. *Arrandela, massacaballo.*

Digitized by Google

Garroua. *Caroba, carobola, cornola.*
Garrouo. *Carobo, cornolo.*
Garuanço. *Cece, cice.*
Gaſtar. *Fiaccare, logorare, ſpendere.*
Gaſtado. *Speſo, logorato.*
Gaſtador. *Dilauione, ſpenditore.*
Gaſtador ò açadonero. *Gaſtatore.*
Gaſto. *Speſa.*
Gatear. *Andar carpone, carpare, rampare, rampegare, ſbriſciare, ſerpere.*
Gato. *Gatto.*
Gata. *Gatta.*
Gatillo. *Gattuccio.*
Gato paus. *Gatto mamone.*
Gauardina. *Gauardina.*
Gaueta. *Gauetta.*
Gabia. *Gabbia, gaggia.*
Gauilan. *Sparuiere.*
Gauilla. *Faſcina.*
Gauiota. *Cagiana.*
Gaznate. *Goſſo, gozzo.*

GE.

Geloſia. *Caterata, chiacco.*
Gemido. *Gemito.*
Gemir. *Gemere.*
Genciana yerua. *Gentiana, petimburſa.*
Generacion. *Genitura.*
Generacion. *Generatione, progenie, proſapia, ſchiatta.*
General. *Generale.*
Generalidad. *Generalità.*
Generalmente. *Generalmente.*
Genero. *Genero.*
Generoſidad. *Generoſità.*
Generoſo. *Generoſo.*
Gengibre. *Zenzero, zenzeuo.*
Gente. *Gente.*
Gentil. *Leggiadro.*
Gentileza. *Leggiadria, ageuolezza.*
Gentileza y beldad. *Fattezze.*
Gentilmente. *Leggiadramente.*
Geografia deſcripciõ dela tierra. *Geografia.*
Geometria medida dela tierra. *Geometria.*
Geometra. *Geometra.*
Gerarchia. *Gerarchia, hierarchia.*
Geſto ò viſage. *Gabbo.*

GI.

Gifero. *Mazzabo.*
Gigante. *Gigante.*
Gigante yerua. *Brancorſina.*
Ginete. *Ginetto.*
Girifalte. *Girifalco.*
Girigonça. *Gerſo.*
Girafa animal. *Giraffa.*
Girones. *Gheroni.*
Gitano. *Cingaro.*

GL.

Gloria. *Gioia, gloria.*
Gloria vana. *Boria.*

Gloriar-

Digitized by Google

Gloriarse. *Gloriarfi.*
Glorificar. *Glorificare.*
Glorioſamente. *Glorioſamente.*
Glorioſo. *Glorioſo.*
Gloſa. *Chioſa, ghioſa.*
Gloſador. *Chioſatore.*
Gloſar. *Chioſare.*
Glotonia. *Cannaricciá, gliottoneria.*
Glotonear. *Ingogliare, gliottoniare.*
Gloton. *Cannarone, gliottone.*

GO.

Gobio pece. *Capitone, ghiozzo, marzone, morzone.*
Golfo. *Golfo.*
Golondrina. *Ciſcilla, hirondine, progne, rondine, rondinella.*
Goloſo. *Ghiotto, giotto, goloſo, leccardo, lerco.*
Goloſear. *Ghiottoniare, leccardare.*
Goloſina. *Ghiottonia, giottonia, goloſità.*
Golpear. *Battere, buſſare, colpire, colpiſcere, grattar la tegna, peſtare, picchiare, ſbattere.*
Golpeado. *Battuto.*
Golpe. *Botto, buſſa, colpo, imbroccata, picchiata.*
Goma. *Gumma.*
Gordo. *Groſſo.*
Gordura. *Groſſezza.*
Gorjal de malla. *Camaglio.*
Gorgear. *Biſtigliare, cicalare, garrire, gorgogliare.*
Gorgeador. *Garrulo.*
Gorgojo. *Paſuzana, tignuola.*
Gorguera. *Burghera, gorghiera, gurghera.*
Gorrion. *Cegala, paſſere.*
Gorra. *Berretta.*
Gota. *Ghiozza, goccia, ſtilla.*
Gota à gota. *A goccia à goccia.*
Gota enfermedad. *Gotta, podagra.*
Gota coral. *Mal caduco.*
Gotera. *Gota.*
Gotera de canal. *Grondaia.*
Gotear. *Cilecare, gocciolare, goccia-re, ſtillare.*
Gotilla. *Gocciola.*
Gotoſo. *Gottoſo.*
Gouernar. *Gouernare, guardare, maneggiare, menare, moderare, ritenere.*
Gouernador. *Gouernatore, moderatore.*
Gouernadora. *Gouernatrice.*
Gouernacion. *Gouernatione.*
Gouernalle. *Gouerno.*
Gouierno. *Gouerno, guarda, maneggio, podeſtaria.*
Gozar. *Froire, godere.*
Gozo. *Godimento.*
Gozoſo. *Allegro.*
Gozque. *Bottolo, cuccio, guzzo.*

GR.

Gracia.

Digitized by Google

Gracia. *Auenenza, garbo, gratia, leggiadria, vaghezza.*
Gracia ò donayre. *Facetia.*
Gracia ò merced. *Mercè, mercede.*
Gracias dar. *Ringratiare.*
Graciosamente. *Congratia, facetamente, leggiadramente.*
Gracioso. *Auenente, facето, gratioso, leggiadro.*
Grada. *Grada.*
Grado. *Grado.*
Graduar. *Graduare.*
Gragea. *Pinocchiata.*
Graja. *Ciaula, gracchia, grolla, manachia, monecchina, pola, tacola.*
Grama. *Gramegna.*
Gramatica. *Gramatica.*
Gramatico. *Gramatico.*
Grana. *Cocco, grana.*
Granada. *Melagrano, melagranato.*
Granado. *Granato.*
Granar. *Granare.*
Granado. *Granato.*
Granças. *Mondiglia.*
Grande. *Grande, magno.*
Grandemente. *Dirottamente, forte, grandemente.*
Grandeza. *Estremità, grandezza.*
Granero. *Granaio.*
Grangear. *Acquistare, auanzare, ciuanzare, isparmiare, procacciare, racquistare, risparmiare, sparagnare.*
Grangeria. *Acquisto, auanzo, ciuanza, racquisto, risparmio, sparagno.*
Granillo. *Granello.*
Granillo de fruta. *Accino, coccola.*
Granizar. *Grandinare.*
Granizo. *Ghiandola, gragniuola, grandine, grando.*
Grano. *Grano.*
Grassa. *Vernice.*
Grassa ò grossura. *Grassezza.*
Grasiento. *Brodariolo.*
Gratificar. *Gratificare.*
Gratificacion. *Gratificatione.*
Graue. *Contegnoso, graue, greue.*
Grauemente. *Grauemente, incontegno.*
Grauedad. *Grauità.*
Grazmar. *Gracidare.*
Greda. *Crea, creta.*
Gremio. *Grembo, gremmo.*
Greuas. *Gambieri, schinieri, stinchieri.*
Grifo. *Grifo, grifone.*
Grillo. *Glìro.*
Grillos. *Ferri.*
Grita. *Strida.*
Gritar. *Cridare, garrire, gridare, stridere.*
Grito. *Crido, grido, gridore, strido.*
Grossura. *Grassezza, grassume.*
Grossedad. *Grossezza.*
Grosseramente. *Goffamente, grossamente, rozzamente.*
Grosseria. *Gofferia, grossezza, melensagine, mellonagine, rozezza.*
Grossera. *Goffo, grossale, grosso, grossolone, maccherone, melenso, tondo, mellone, rozzo.*

Gruef-

Digitized by Google

Grueſſo. *Graſſo, groſſo, opimo.*
Grua ò torno para ſubir. *Argano.*
Grua aue. *Gru.*
Gruñidor. *Brundulatore.*
Gruñir. *Frendire, frenire, grunire, ſchiatiſcere, brundire.*
Gruñido. *Grunito.*
Grupera. *Groppiera, ſottocoda.*

GV.

Guay. *Guai.*
Guayar. *Guaire.*
Guantes. *Guanti.*
Guantero. *Guantiero.*
Guarda. *Cuſtodia, riſparmio, ſparagno.*
Guarda ropa. *Conſerua.*
Guardar. *Attendere, cuſtodire, guardare, iſparmiare, riponere, oſſeruare, riſparmiare, ſerbare, ſeruare, ſparagnare.*
Guardado. *Cuſtodito.*
Guardador. *Seruatore, guardatore.*
Guardia. *Guardia.*
Guardian. *Guardiano.*
Guarida. *Refugio.*
Guariſmo. *Abbaco.*
Guarneſcer. *Fornire, frappare, fregiare.*
Guarneſcido. *Fornito, frappato, fregiato.*
Guarneſcimiento. *Fornimento.*
Guarnicion de ropa. *Fimbria, frappa, fregio, lembo.*
Guarnicion de gente. *Preſidio.*
Guarnicionero. *Frappatore.*
Guedeja. *Cincinno, ciocca.*
Guero. *Couaticcio.*
Guerra. *Giornata, guerra.*
Guerrear. *Guerreggiare.*
Guerreador. *Guerreggieuole.*
Guerrero. *Guerriero.*
Guerrera. *Guerriera.*
Guia. *Capo, condotta, duca, duce, guida, guidamento, ſcorta.*
Guiar. *Conducere, guidare, menare, ſcorgere.*
Guiado. *Condutto.*
Guiador. *Conduttore, conducitore, conduttiero.*
Guijarro. *Ciottolo, codolo, peſcuglio, rapillo.*
Guindas. *Amarine, maraſche, viſciole.*
Guindo. *Maraſco.*
Guiñar. *Ghignare, ſoghignare.*
Guirnalda. *Ghirlanda, ſerta.*
Guiſa. *Guiſa.*
Guiſar. *Cucinare.*
Guiſado. *Intingolo, manicaretto, meneſtra.*
Guitarra. *Ribeba, ribeca.*
Gula. *Gola.*
Gumena de la nao. *Gomena.*
Guſano. *Baccho, carpa, verme.*
Guſanillo. *Vermicello.*
Guſtar. *Aſſaggiare, aſſdiare, delibare, guſtare.*
Guſto. *Aſſaggiamento, guſtamento, guſto, ſaggio.*

Guuia.

Digitized by Google

Guuia. *Sgouietta.*

HA

HAbla. *Fauella, loquella.*
Hablador. *Fauellatore, loquacc.*
Hablar. *Fauellare.*
Hablar baxo. *Bisbigliare, mussare.*
Habubilla aue. *Vpupa.*
Hacanea. *Acchincia, chinea.*
Haça. *Rozza.*
Hace. *Brancata, fascina, fascio.*
Hace hazer. *Affasciare.*
Hacezillo. *Fascetto.*
Hacina de leña. *Legnaio, legnaro.*
Hacha de armas. *Azza, bipenne.*
Hacha para cortar. *Accetta, manaia, manera, sciamarro, scure, secure.*
Hacha de cera. *Doppiere, face, facella, fiaccola, torce, torchio.*
Hachuela. *Manaretta.*
Hachero. *Torchiero.*
Hada. *Fata.*
Hadar. *Fatare.*
Hadado. *Affatato, fatato.*
Hado. *Fato.*
Haya. *Faggio.*
Halagar. *Accarezzare, vezzeggiare.*
Halago. *Accarezzamento, vezzo.*
Halagueño. *Accarezzeuole, vezzoso.*
Halcon. *Falcone.*
Halconetes. *Falsoni, falsonetti.*
Hallar. *Accattare, ritrouare, trouare.*
Hallado. *Accattato, ritrouato, trouato.*
Hallulla ò torta. *Crescenta, fugaccia, fugazza, schiacciata.*
Hamapola. *Anemone, rosolaccio.*
Hambre. *Fame.*
Hambrear. *Affamare.*
Hambriento. *Affamato, famelico.*
Handrajo. *Cencio, straccio.*
Hanega. *Staio, staro.*
Haragan. *Sciperato, squitato.*
Haragania. *Manisciuola, sciperatura.*
Harda. *Scoio.*
Hardalear. *Anegliare.*
Harija. *Polena.*
Harina. *Farina.*
Harnal donde se salua la harina. *Farnaio.*
Harnero. *Cribo, criuello, criuo, vaglio, farnaro.*
Haron. *Restio.*
Haronear. *Restiuare.*
Haronia. *Lagagnosia.*
Harrear. *Amenazare.*
Harria. *Carouana.*
Harriero. *Vatigaro.*
Harpa. *Harpa.*
Harpia. *Harpia.*
Hartar. *Sacciare, satiare, satollare.*
Hartarse. *Alzar glifianchi.*
Harto. *Ristucco, satio, satollo.*

Harto.

Digitized by Google

Harto mas. *Via piu.*
Harto menos. *Via men.*
Hartura. *Satolla.*
Haſta. *Fin, fina, infino, inſino.*
Haſta aöra. *Fin allhora, fin hora, pur.*
Haſta aqui. *Fin quà, infin quà.*
Haſta alla. *Fin là.*
Haſta que. *Accio che, fin che.*
Haſta quanto. *Fin à quanto.*
Haſta tanto. *A tanto, fin à tanto, per fino.*
Haſta tanto que. *Fin à tanto che.*
Hataca. *Meſcola, meſtola.*
Hataca de hierro. *Romaiuolo.*
Hato de ganado. *Gregge, greggia.*
Haua. *Faua.*
Hauas verdes. *Baccielli.*
Hauar. *Fauale, fauaro.*
Haz. *Superficie.*
Hazaleja. *Sciugatoio, touaglia.*
Hazañas. *Geſti.*
Hazañoſo. *Valoroſo.*
Hazer. *Fare.*
Hazer cuenta. *Raguagliare, accontare.*
Hazer aſpero. *Inſperire.*
Hazer dentera. *Ligare.*
Hazer ſeñas. *Ammicare, aſſennare,*
Hazerſe correoſo. *Rimendiſcere.*
Hazerlo à la muger. *Macinare.*
Hazer ſombra. *Adombrare, adorezzare.*
Hazer tiro ò burla. *Acoccare.*
Hazedor. *Facitore, fattore.*
Hazia. *Inuer, inuerſo, pur, ver, verſo.*
Hazia abaxo. *A baſſo.*
Hazia do quiera. *Doue ſi uoglia.*
Hazienda. *Ben, bene, facultà, hauere, podere, roba, robba.*
Hazienda, obra. *Facenda.*

HE.

He aqui. *Ecco.*
Hebra. *Gugliata, rifa.*
Helo. *Ecco.*
Helo aqui. *Eccol qui.*
Hechizera. *Affattochiara, fattochiara, fatturera, maga, ſtrega, ſtriga.*
Hechizeria. *Magaria, malia, ſtregamento, ſtregheria.*
Hechizo ò hecho. *Fatticio.*
Hechos ò hazañas. *Fatti, geſti.*
Hecho algo. *Diuenuto, fatto.*
Hechura. *Fattura.*
Heder. *Appuzzare, puzzare, ſpuzzare.*
Hediondo. *Fetido, puzzolẽte, ſpuzzolente.*
Hedor. *Lezzo, puzza, puzzo, puzzore, ſpuzza, ſpuzzo.*
Helecho. *Felce.*
Hembra. *Femina.*
Henchir. *Empire, imgombrare, impire.*
Henchimiento. *Impimento, pienezza.*
Hender. *Fendere, inciſquiare, intaccare, recidere, ſbarrare, ſchiantare, ſſendere, ſpaccare.*

Hende-

Digitized by Google

Hendedura. *Feſſura, ſiſſura, intaccatura, ſſenditura, ſpaccatura.*
Hendible. *Schiappeuole.*
Hendido. *Feſſo, intaccato, ſciaccato, ſpaccato.*
Heno. *Feno, ſieno.*
Hermoſamente. *Bellamente,*
Hermoſear. *Appulcrare, abbellire.*
Hermoſeado. *Abbellito.*
Hermoſo. *Apparente, formoſo, pulcro, vago, bello.*
Hermoſura. *Beltà, vaghezza.*
Herida. *Botta, buſſa, ferita, percoſſa.*
Herido. *Ferito, percoſſo.*
Heridor. *Feritore.*
Herir. *Battere, buſſare, fedire, ferire, percuotere, tocculare.*
Herir de punta. *Spuntare.*
Herrada vaſo. *Ciſca.*
Herrado. *Ferrato.*
Herrar. *Ferrare.*
Herrador. *Maliſcalco.*
Herradura. *Ferratura.*
Herramientas. *Ferramenti.*
Herrar ò ſeñalar. *Bollare.*
Herrero. *Ferraro.*
Heruir. *Bogliare, boglire, bollire, feruere.*
Heruor. *Boglio, bollito, bollore, bulicame, feruore.*
Heuilla. *Fibbia.*
Hez. *Feccia.*

H I.

Hidalgo. *Gentil huomo.*
Hidalguia. *Nobiltà.*
Hiel. *Fel, fele.*
Hiel de tierra yerua. *Biondella.*
Hiena animal. *Lionza.*
Hierro. *Ferro.*
Hierros. *Ferri.*
Hierros de pozo. *Rampegoni.*
Higa. *Fica.*
Higado. *Fegato, fecato, ficato.*
Higadillo. *Fegatello, curatello.*
Higo. *Fico.*
Higueral. *Ficaretto.*
Higuera. *Ficaia.*
Higueruela del infierno. *Fagiuolo.*
Hija. *Figlia, figliuola.*
Hijo. *Figlio, figliuolo.*
Hilar. *Filare.*
Hilandera. *Filatrice.*
Hilado. *Accia.*
Hilaza. *Sfilazza.*
Hilo. *Azza, filo, rife.*
Hilo de cañamo. *Spago.*
Hincar. *Afficcare, attaccare, ficcare.*
Hincado. *Afficcato, attaccato, fitto.*
Hinchar. *Gonfiare, infiare, ſgonfiare, turgere.*
Hinchado. *Beſenfio, beſenfico, bolſo, enfiato, gonfiato, infiato.*
Hinchazon. *Enfiatura, gonfiaſone, infiatura, ſgonfiamento, tumore.*
Hinojo. *Finocchio.*
Hinojo marino. *Creta.*
Hipar. *Sinchioſire.*

Digitized by Google

Hipo. *Sinchioſo.*
Hiruiente. *Feruẽte, bollente, feruẽte.*
Hito. *Berſaglio, berzaglio, merco, ſeno.*

HO.

Hobacho. *Stalero, impoltronito.*
Hoce. *Falce.*
Hocicar. *Acceſſare, ammuſare.*
Hocico. *Ceſſo, griffo, grugno, muſo.*
Hocino. *Ronciglione.*
Hocilar. *Fottere.*
Hogar. *Focare, focarello, focolare.*
Hoguera. *Mochio di legne, pilla, pira, rogo, ſippa, ſtipa di legne, ſtiua di legne.*
Hoyo. *Foſſa.*
Hoja. *Foglio, fraſca, fronde.*
Hojas echar. *Frondeggiare.*
Hoja de libro. *Carta, foglio.*
Hojaldre. *Pizza, ſfoglia, ſtacciata.*
Hojoſo. *Fogliоſo, fondoſo, fronzuto.*
Hojuela. *Cruſtula.*
Holgar. *Abbentare, ſpaſſare.*
Holgura. *Spaſſo.*
Hollar. *Calcare, calpeſtare, ſoppreſſare, ſtratumare.*
Hollado. *Calcato, calpeſtato, ſoppreſſato.*
Hollejo. *Buccia, taucella, teca, tega.*
Hollejo de vuas. *Fioccino.*
Hollin. *Foligine, fuligine.*
Honcigera. *Archetto, ſcurchetto.*
Honda para tirar. *Fionda, fromba, frõbola, frõda, mazzafruſto, rõbola.*
Hondo. *Cupo, fondo.*
Hondon ò el hondo. *Greppo, fondo.*
Hongo. *Fungo.*
Hongo pèçe marino. *Fongo.*
Horadar. *Buſare, forare, foſſare, perforare, pertugiare, ſbaccare, ſbuſſare.*
Horadado. *Pertugiato, bugio, foracchiato, perciato, pertuſo, pertuſato.*
Horado. *Bugio, forame, foro, buca, buco, pertugio.*
Horca. *Forca, patibolo.*
Hormiga. *Formica.*
Hormiguear. *Formicare.*
Hormiguero. *Formicaro.*
Hormigon. *Formicane.*
Hornaza. *Camino, focina, fornace, furina, tiuna, tiano, tiella.*
Hornazo. *Squarcella.*
Hornear. *Informare.*
Hornero. *Fornaio.*
Hornera. *Fornaia.*
Hornillo. *Fornello.*
Horno. *Forno, furno, tiane, tiano, tiella.*
Horquilla. *Forcella, forchetta.*
Horro. *Liberto.*
Hortiga. *Ortica, vrtica.*
Hortigar. *Vrticare.*
Hortiguilla muerta. *Mercorella.*

HV.

Digitized by Google

Hucco. Fiappo, vizzo.
Huelgo. Alito, fiato, lena.
Huerfano. Orfano.
Huerto. Horto, orto.
Huesped. Albergatore, hospite, hoste.
Huespeda. Albergatrice, hoste, hostessa.
Huesso. Osso.
Hueste. Hoste, stuolo.
Hueuo. Ouo, vouo.
Huyda. Fuga.
Huyr. Campare, dar le spalle, fuggire, scarpinare.
Huydo. Fugito.
Huydor. Fugace.
Humear. Fumare.
Humo. Fumo.
Humoso. Fumoso.
Hundir. Affondare, sondare, sprofondare.
Hundimiento. Fusone.
Hurgar. Bazzigare.
Hurgonero de horno. Bischiere, riauolo.
Huron. Furetto.
Hurraca, vee picaça.
Hurtar. Beccare, imbolare, inuolare, mariolare, furare.
Hurtado. Beccato, imbolato.
Hurtadamente. Alla fugitiua.
Hurto. Furto, ladroneccio.
Husillo. Torchio, torcolo, stiro.
Huso. Fuso.

IA

Iacinto piedra. Giacinto, biacinto.
Iaez. Barda.
Ialde. Giallo.
Iaula. Gabbia, gaiola.
Iamon. Presuto.
Iamas. Ancho, giamai, mai, vnqua, vnque, vnquanco.
Iaqueta. gonnelino.
Iardin. Giardino.
Iardinero. Giardiniero.
Iarro. Bicchiere, boccale, gotto.
Iaspe. Diaspro.
Iatancia. Iattantia, vanto.
Iatarse. Auantarsi, darsi vanto, frappare, sfoiare, vantarsi.
Iatancioso. Auantatore, frappatore, vantatore.
Iauali. Cignale, cinghiale, cinghiaro.
Iazmin. Gelsomino.

IO.

Ioya. Gioia.
Ioyel. Fermaglio, gioia.
Ioyeró. Gioielliero.
Iornada. Giornata.
Iornal. Mercè, mercede.
Iornalero. Mercenario.

IV.

Iubilado. Franco.
Iubilar. Francheggiare.

Iubi-

Digitized by Google

Iubileo. *Giubileo.*
Iubon. *Farsetto, giupone.*
Iubetero. *Giuponaro.*
Iudio. *Iudio.*
Iudihuelo yerua. *Fagiuolo.*
Iudicial. *Giudiciale.*
Iudicatura. *Giudicatura.*
Iuego. *Gioco.*
Iuego de tablas. *Sbaraglino.*
Iuego de manos. *Bagatelle.*
Iuego del auejon. *Ciuetta.*
Iueues. *Giouedì.*
Iuez. *Giudice.*
Iugar. *Giocare.*
Iugar de manos. *Attegare, attegiare.*
Iugador. *Giocatore.*
Iugador d manos ò juglar. *Gabbatore, giocolatore, guanciatore, attegatore, bagatelliere, bagatello.*
Iuyzio. *Giudicio.*
Iulio. *Giulio, luglio.*
Iuncia. *Ginepro.*
Iunco. *Giunco.*
Iunio. *Giugno.*
Iunta. *Gionta, ragunanza.*
Iunta para hablarse. *Abboccamẽto.*
Iuntar. *Assembrare, attuccare, giugnere, giungere, ragunare, stipare; stiuare.*
Iuntarse à vistas. *Abboccarsi.*
Iuntamente. *A canto, insieme.*
Iunto. *Acchiopato, accoppiato, giũto.*
Iũto ò cabe. *Appo, arãda, appresso.*
Iuntura. *Giuntura.*
Iuramento. *Giuramento, sacramẽto.*
Iurar. *Giurare.*
Iuridicion. *Giuriditione.*
Iurisconsulto. *Giureconsulto.*
Iusbarba yerua. *Brusco, punge topi.*
Iusta. *Giostra.*
Iustar. *Giostrare.*
Iustamente. *Giustamente.*
Iusticia. *Giustitia, ragione.*
Iusticiar. *Giustitiare.*
Iusticiero. *Giustitiero.*
Iusto. *Giusto.*
Iuuenil. *Giouenile.*
Iuzgar. *Giudicare, giuggiare.*

YA.

Y, conjuncion. *E, ed, & .*
Ya. *Gia, hoggimai, homai, omai.*
Ya ya. *Pur adesso, pur hora.*
Yazer. *Giacere.*

ID.

Ida. *Andata.*
Idea exẽplar ò dechado. *Idea.*
Idiota. *Idiota.*
Idolatria. *Idolatria.*
Idolo. *Idolo.*
Idropesia. *Idropesia.*
Idropico. *Idropico.*

YE.

Yedra. *Edera, ellera, hellera.*

Digitized by Google

Yegua. *Caualla.*
Yelo. *Brina.*
Yelmo. *Chianetta,elmo, elmetto.*
Yema del ſarmiento. *Occhio della vite.*
Yema de hueuo. *Tuorlo.*
Yermo. *Ercmo,ermo, hermo.*
Yerno. *Genero.*
Yero. *Mocho,erobo.*
Yerro. *Erro.*
Yerto. *Ratto.*
Yerua. *Herba.*
Yerua buena. *Balſamita,menta.*
Yerua cana. *Cardoncello.*
Yerua pagana. *Virga aurea.*
Yerua del balleſtero. *Elleboro,veratro.*
Yeruamora. *Solatro.*
Yerua eſtrella. *Stella herba.*
Yeſca. *Eſca.*
Yeſſo. *Geſſo.*
Yeſſo eſpejuelo. *Talco.*
Yeſgo yerua. *Ebulo.*

I G.

Igleſia. *Chieſa.*
Ignorante. *Ignorante.*
Ignorar. *Ignorare.*
Ignorancia. *Ignoranza.*
Igual. *Eguale, equale,par,pare, parecchio,vguale.*
Igualmente. *A paro,à paro,appetto,egualmẽte,parimente, vgualmẽte.*
Igualdad. *Agguaglianza, eguaglia-mento,eguaglità,equalità, paragone,pareggio,parità,ragguaglio, vguaglianza.*
Iguales. *Parecchi.*
Igualar. *Pareggiare, ragguagliare, adeguare,agguagliare,agueffare, equiparare,vguagliare.*
Ijar. *Fianco.*
Ijada. *Fianco.*

I L.

Ilicito. *Illicito.*
Ilicitamente. *Illicitamente.*
Iluminar. *Miniare.*
Iluminacion. *Miniatura.*
Iluminador. *Miniatore.*
Iluſtrar. *Illuſtrare.*
Iluſtre. *Illuſtre.*

I M.

Imagen. *Image,imagine,imago, ſembianza,ſimolacro.*
Imaginacion. *Imaginatione, imaginamento,imaginatiua.*
Imaginar. *Appoſtare,diuiſare,imaginare.*
Imitar. *Imitare.*
Imitacion. *Imitatione.*
Imitador. *Imitatore.*
Immoderado. *Immoderato.*
Immortal. *Immortale.*
Immortalmente. *Immortalmente.*
Immortalidad. *Immortalità.*
Immouible. *Immobile, immotabile.*
Impaciencia. *Impacientia.*

Impa-

Digitized by Google

Impaciente. *Impaciente.*
Impacientemente. *Impacientemente.*
Impalpable. *Impalpabile.*
Impaſsible. *Impatibile.*
Impedir. *Impacciare, impedire, ingombrare, premere, tenere.*
Impedido. *Impedito.*
Impedimento. *Impazzo, impedimento, oſtacolo, ritegno, roſta, ſtorpio, ſtroppio.*
Impeler. *Vrgere.*
Imperfecto. *Imperfetto.*
Imperial. *Imperiale.*
Imperiales ò çahones. *Coſciali.*
Imperio. *Imperio, impero.*
Impetrar. *Impetrare.*
Imponer. *Imponere, ingiungere.*
Impetu. *Empito, impeto, forza.*
Impetuoſo. *Forzeuole, impetuoſo.*
Implacable. *Implacabile.*
Importar. *Importare, rileuare.*
Importancia. *Importancia.*
Importunidad. *Importunità, improntitudine, ſeccagine.*
Importunamente. *Importunamente.*
Importunar. *Importunare.*
Importuno. *Importuno, impronto.*
Impoſicion. *Impoſitione.*
Impoſsible. *Impoßibile.*
Impoſsibilidad. *Impoßibilità.*
Impotencia. *Impotentia.*
Impotente. *Impotente.*
Imprimir. *Bollare, calcare, imprimere, improntare.*
Impreſsion. *Bollatura, impreßione, impronta.*
Impreſſo. *Impreſſo.*
Impreſſor. *Impreſſore.*
Improuable. *Improuabile.*
Imprudente. *Imprudente.*
Imprudentemente. *Imprudentemente.*
Imputar. *Apponere, imputare.*

IN.

Inabil. *Inetto, inhabile.*
Inabilidad. *Inhabilità.*
Inaduertencia. *Inaduertenza, traſcuragine.*
Inaduertido. *Traſcurato.*
Inclinar. *Chinare, inchinare, piegare, riflettere.*
Inclinacion. *Inchinatione.*
Inclinado. *Chinato, chino, inchinato.*
Inconſiderado. *Inconſiderato.*
Inconſtantemente. *Incoſtantemente.*
Inconſtante. *Incoſtante.*
Inconſtancia. *Incoſtanza.*
Incontinente. *Incontinente, via via.*
Inconueniente. *Inconueniente.*
Inceſto. *Inceſto.*
Incierto. *Incerto.*
Incitar. *Eccitare, incitare, inſtigare, irritare.*

Digitized by Google

Incitado. *Inſtigato.*
Incitamento. *Incitamento, inſtigatione, ſtimulo.*
Incitador *Incitatore, ſtimulatore.*
Increyble. *Incredibile.*
Incredulo. *Incredulo.*
Indiferente. *Indifferente.*
Indigeſto. *Indigeſto.*
Indigeſtion. *Indigeſtione.*
Indignacion. *Indignatione.*
Indignidad. *Indegnità, indignità.*
Indigno. *Indegno, indigno.*
Indiſpueſto. *Indiſpoſto.*
Indiſpoſicion. *Indiſpoſitione.*
Indiuiſible. *Indiuiſibile.*
Induſtria. *Induſtria.*
Induſtrioſo. *Induſtrio, induſtrioſo.*
Indulgencia. *Indulgentia.*
Induzir. *Inducere, indurre.*
Induzimiento. *Indozzamento.*
Ineſtimable. *Ineſtimabile.*
Ineuitable. *Ineuitabile.*
Infamar. *Infamare, ditrahere.*
Infamado. *Infamato.*
Infame. *Infame.*
Infamia. *Infamia, nota.*
Infanteria. *Fanteria.*
Inferior. *Inferiore.*
Infernal. *Infernale.*
Inficionar. *Ammorbare, infettare.*
Inficionar. *Infettato.*
Infiel. *Infedele, infido.*
Infieldad. *Infidelità.*
Infierno. *Inferno.*
Infinidad. *Infinità.*
Infinitamente. *Infinitamente.*
Infinito. *Infinito.*
Inflamacion. *Infiamatione.*
Inflamado. *Affocato, infiamato, infocato, rouente.*
Inflamar. *Auampare, infiamare, infocare.*
Informacion. *Informatione.*
Informar. *Informare.*
Infortunado. *Infortunato.*
Infundir. *Abbombare, infondere.*
Infundido. *Infuſo.*
Inhumanidad. *Inhumanità.*
Inhumano. *Inhumano.*
Ingenio. *Ingegno.*
Ingenioſo. *Ingenioſo.*
Ingenioſamente. *Ingenioſamente.*
Ingles. *Enguinaglia.*
Ineſta. *Geneſta, gineſta.*
Injuria. *Diſpetto, ingiuria, ribrezzo, rimprouero.*
Injuriar. *Ingiuriare, inſultare, prouerbiare, rimprouerare, ſuergognare, ſuillaneggiare.*
Injuriado. *Ingiuriato.*
Injuriador. *Inſultatore, ingiuriatore.*
Injurioſamente. *Ingiurioſamente.*
Injurioſo. *Ingiurioſo, oltraggioſo.*
Injuſticia. *Ingiuſtitia, iniquità.*
Injuſtamente. *Ingiuſtamente.*
Injuſto. *Biecco, ingiuſto, iniquo.*

Inobe-

Digitized by Google

Inobediente. *Inobediente.*
Inobediencia. *Inobedientia.*
Inocente. *Innocente.*
Inocentemente. *Innocentemente.*
Inocencia. *Inocenza.*
Inojo ò rodilla. *Ginocchio.*
Inorme. *Enorme.*
Inouar. *Innouare.*
Inouacion. *Innouatione.*
Inquilino. *Sezzente.*
Inquieto. *Inquieto.*
Inquietud. *Inquietudine.*
Inquiridor. *Rintracciatore.*
Inquirir. *Rintracciare.*
Inquisicion. *Inquisitione.*
Inquisidor. *Inquisitore.*
Insaciable. *Insatieuole.*
Insaciablemente. *Insatieuolmente.*
Insignias. *Insegne.*
Inspirar. *Inspirare, spirare.*
Inspiracion. *Inspiratione, spiratione.*
Instable. *Folle, folletto, instabile.*
Instabilidad. *Follia, instabilità.*
Instancia. *Instanza.*
Instinto. *Instinto.*
Instituyr. *Instituire.*
Instrucion. *Instrutione.*
Instrumento. *Instrumento, stromento, strumento.*
Insufrible. *Insoportabile.*
Intencion. *Intentione, intenza.*
Interior. *Enteriore, interiore, interno.*
Interceſſor. *Interceſſore.*
Interpretar. *Interpretare.*
Interpretacion. *Interpretatione.*
Interprete. *Interprete.*
Interromper. *Interrompere.*
Interualo. *Interuallo, interſitio.*
Intimar. *Intimare.*
Intricar. *Attuiare, intricare.*
Intricado. *Intricato.*
Intrinſeco. *Intrinſeco.*
Introducion. *Introduttione.*
Introduzir. *Introdurre.*
Introduzido. *Introdutto.*
Inumerable. *Inumerabile.*
Inuencion. *Inuentione.*
Inuentar. *Inuentare, trouare.*
Inuentor. *Inuentore, trouatore.*
Inuernal. *Inuernale.*
Inuernar. *Inuernare, vernare.*
Inuierno. *Inuerno, verno.*
Inuiſible. *Inuiſibile.*

YO.

Yo. *I, io,*

IP.

Ipocreſia. *Hipocriſia.*
Ipocrita. *Hipocrita.*

IR.

Ir. *Gire, ire.*
Ir à baxo. *Adimare.*
Ira. *Ira, ſtizza.*
Irregular. *Irregulare.*
Irregularidad. *Irregularità.*

Digitized by Google

Irreparable. *Irreparabile.*

IS.

Iſla. *Iſola.*
Iſopo. *Aſpergolo, ſpergolo.*
Iſopo yerua. *Hiſſopo.*
Iſtoria. *Hiſtoria, ſtoria.*
Iſtoriador. *Hiſtoriatore.*
Iſtorial. *Hiſtoriale.*

IT

Item. *Ancho, anchora.*
Itericia. *Sudarcato, trabocco di felle.*

YV.

Yugo. *Giogo.*
Yunque. *Ancude, incude, incudine, incugine.*

IZ.

Izquierdo. *Mancino, manco, manchuſo.*
Izquierda mano. *Manca mano.*

LA

LA. *La.*
Labios. *Labbia, labbra.*
Labor. *Lauoro.*
Labor de campo. *Agricoltura.*
Labrar la tierra. *Lauorare.*
Labrado. *Culto.*
Labrar de aguja. *Trapungere.*
Labrado de aguja. *Trapunto.*
Labrador. *Agricola, contadino, lauoratore, mezaiolo, parſonale.*
Labrandera. *Lauoratrice.*
Labrança. *Coltiuamento.*
Lacayo. *Staffiere.*
Lacha peſcado. *Laſca.*
Ladillas. *Zecche.*
Ladino. *Latino.*
Lado. *Fianco, lato, poppa.*
Ladrar. *Abbaiare, baiare, latrare, ſchiattiſcere.*
Ladrador. *Abbaiatore.*
Ladrillar. *Ammattonare.*
Ladrillado. *Ammattonato, mattonato.*
Ladrillo. *Madune, mattone, quadrello.*
Ladrillejo, *Madunello, mattonello.*
Ladron. *Ladro, latrone.*
Ladroncillo. *Ladroncello.*
Ladronicio. *Ladroneccio, ladroniccio.*
Lagar. *Tino, palmento.*
Lagartija. *Lucertola, lucertone.*
Lagarto. *Liguro, lucerta, ragagno, ramarro.*
Lago. *Acqua morta, laco, lago.*
Lagoſtas. *Cauallette, locuſte, ſaiuppi, ſaltarelli, ſaltelli.*
Lagrima. *Lagrima, lacrima.*
Laguna. *Lacca, palude.*
Lama. *Belletta, lacca, lama.*

Lamen-

Digitized by Google

Lamentar. *Garrire, gualare, lagnare, lamentare, languire, ramaricare.*
Lamentable. *Lamentabile, lamenteuole.*
Lamentacion. *Lamentanza, lamento, ramaricamento, ramarico.*
Lamer. *Leccare.*
Lamedor. *Leccatore.*
Lamedura. *Leccagine.*
Lamina. *Lama, laſtra, piaſtra.*
Lampara. *Cecendello, lampada, lampo, lampana, lampero.*
Lamparones. *Scroffole, ſcrouole.*
Lampazo yerua. *Lampazzo.*
Lamprea pece. *Cannata, lampreda.*
Lampriño. *Spano.*
Lana. *Lana.*
Lança. *Aſta, lancia, lanza.*
Lança gineta. *Gianetta.*
Lançada. *Lanciata.*
Lançar. *Arrandellare, gettare, lanciare, lanzare, ſlanciare.*
Lance. *Colpo.*
Lancero. *Lanciaiuolo.*
Lanceta. *Lancetta.*
Lançon. *Spontone, ſpuntone.*
Landre. *Gliandra.*
Landrezilla. *Gauocciolo, ghiandola, giandola, ſcrouola.*
Lanero. *Lanaio, lanaiuolo.*
Lanterna. *Lanterna, linterna.*
Lantiſco. *Lentiſco.*
Lanudo. *Lanoſo, lanuto.*
Laña. *Spranga.*
Lañar. *Sprangare.*
Lapidario. *Lapidario.*
Lardo. *Berrina, graſſo, lardo, ventreſca, verinia.*
Largamente. *Largamente.*
Largar. *Largare.*
Largo. *Lungo.*
Largueza. *Larghezza.*
Largura. *Longhezza.*
Las. *Le*
Laſtar. *Pagare.*
Laſtimar. *Compungere, frugare.*
Laſtre. *Saorua, zauorra.*
Latinidad. *Latinità.*
Latino. *Latino.*
Laton. *Lattone, oricalco, ottone.*
Laud. *Liuto*
Laudano. *Laudano.*
Launa. *Lama.*
Laurel. *Alloro, lauro.*
Laureola yerua. *Laureola.*
Lauar. *Lauare.*
Lauado. *Lauato.*
Lauador. *Lauatore.*
Lauandera. *Lauandaia.*
Lauadero. *Lauatorio.*
Lauadura. *Lauatura.*
Lauazas. *Lauature.*
Lazadas. *Naſtari.*
Lazeria. *Miſeria, ſcarſezza.*
Lazerado. *Miſero, ſcarſo.*
Lazo. *Accappiatura, canape, cappio, laccio, trappola, vuoga, legame, legamento, ritegno.*
Lazillo. *Lacciuolo.*

Digitized by Google

LE.

Leal. *Leale.*
Lealmente. *Lealmente.*
Lealtad. *Homaggio, lealtà, leanza.*
Lebraſtilla. *Leporina.*
Lebrel. *Veltro.*
Lebrillo. *Catino, maſtello, ſcaffarca.*
Lebrillejo. *Maſtelletto.*
Lecion. *Lettione.*
Leche. *Latte.*
Leche trezna yerua. *Titimalo.*
Lecho. *Letto.*
Lechon. *Porchetto.*
Lechuga. *Lattuca.*
Lechuza. *Ciuetta, nottola.*
Leer. *Leggere.*
Legado. *Legato.*
Legajo. *Legaggio.*
Legion. *Legione.*
Legiſta. *Leggiſta.*
Legitimo. *Legitimo.*
Lego. *Laico.*
Legua. *Lega.*
Legumbre. *Legume.*
Ley. *Legge.*
Leydo. *Letto.*
Lencero. *Vende tela.*
Lendroſo. *Chiendinoſo, lendinoſo.*
Lengua. *Lingua.*
Légua de buey yerua. *Bugoloſa.*
Lengua de cieruo yerua. *Lingua di ceruo.*
Lengua de perro yerua. *Lingua di cane.*
Lenguado. *Sfoglio.*
Lenguage. *Idioma, linguagio.*
Lenteja. *Lente, lentechia, lentichia.*
Leña. *Legna.*
Leñador. *Legnaiuolo.*
Legno. *Legno.*
Leon. *Leone.*
Leona. *Leona.*
Leon pardo. *Leopardo.*
Leonado. *Birretino, leonato.*
Lepra. *Lepra.*
Leproſo. *Leproſo.*
Lerdo. *Poltro.*
Letania. *Litania.*
Letor. *Lettore.*
Letra. *Lettera.*
Letrado. *Letterato.*
Letrina. *Deſtro, ceſſo, cacatoio.*
Letuario. *Elettuario, lattouario.*
Leuadura. *Fermento, leuado, leuatico, leuato, lieuito.*
Leudarſe. *Enfiarſi, leuitarſi.*
Leudo. *Leuato.*
Leuantar. *Eleuare, ergere, inalzare, leuare, riſorgere, rizzare, ſolleuare, ſormontare, ſpoltrare.*
Leuantarſe. *Aſſorgere, eccellere, ſorgere, ſurgere.*
Leuantado. *Eccelſo, eminente.*
Leuantamiento. *Ertezza, rattezza.*
Leuante. *Leuante.*
Lexano. *Lontano.*
Lexia. *Liſcia, liſciua, ranno.*

Digitized by Google

Lexos. *Lunge, lungi.*
Lexura. *Lontananza.*

L I.

Libelo. *Libello.*
Liberal. *Liberale.*
Liberalidad. *Largitate, liberalità.*
Liberalmente. *Liberalmente.*
Libertado. *Licentiato.*
Libertad. *Balia, libertà.*
Libertar. *Deliurare.*
Libra. *Libra.*
Librador. *Liberatore.*
Libramiento. *Rimessa.*
Libraça. *Rimessa.*
Librar. *Disbrigare, ispedire, leuare, liberare, librare, sbrigare, sotraggere, spedire.*
Libre. *Franco, ispedito, libero, scosso, spedito.*
Libremente. *Francamente, ispeditamente, à la carlona.*
Librea. *Liurea.*
Libreria. *Libraria.*
Librero. *Libraio.*
Libro. *Libro.*
Libro de memoria. *Squarcio.*
Licencia. *Combiato, commiato, congedo, licenza.*
Licencia dar. *Commiatare.*
Licenciado. *Licentiato.*
Licito. *Lecito, licito.*
Licor. *Licore, liquore.*
Lidiar. *Litigare.*
Liebre. *Lepre.*
Liendre. *Chiendena, lendine.*
Lienço. *Panno lino.*
Liento. *Lento.*
Liga. *Lega, liga.*
Liga ò liria. *Veschio, vischio, visco.*
Ligar. *Legare, ligare.*
Ligado. *Legato.*
Ligadura. *Legatura.*
Ligeramente. *Ageuolmente, velocemente.*
Ligereza. *Ageuolezza, agilità, celerità, leggierezza, velocità.*
Ligero. *Agile, celere, isnello, leggiero, ratto, snello, veloce.*
Lima. *Lima.*
Limar. *Limare.*
Limadura. *Limatura, rasciatura.*
Lima fruto ò arbol. *Lima.*
Limeta. *Enghistara, engistara, inghiastara.*
Limitar. *Limitare.*
Limite. *Limite.*
Limon. *Lemone.*
Limo. *Limo.*
Limoso. *Limoso.*
Limosna. *Elemosina, limosina.*
Limosnear. *Limosinare.*
Limosnero, *Elimosiniero.*
Limpiamente. *Nettamente.*
Limpiar. *Forbire, mondare, nettare, polire, sbucciare, scalzare, sciorrere, tergere.*

Lim-

Digitized by Google

Limpieza. Nettezza, mondezza.
Lĩpio. Mondo, netto, rimõdo, ſchietto.
Linage. Caſata, genero, legnaggio, parentado, parentela, ſchiata, tribo.
Linaloe. Linaloe.
Linaza. Semente de lino.
Lince animal. Ceruiero, lince.
Lindamente. Leggiadramente.
Lindeza. Leggiadria.
Linde. Limite.
Lindero. confine.
Lindo. Leggiadro.
Linea. Linea.
Lino. Lino.
Liqueſcer. Liquidare.
Liquido. Liquido.
Lira. Lira.
Liria, vee liga.
Lirio. Giglio.
Liron. Ghiro.
Liſiar. Stroppiare.
Liſiado. Stroppiato.
Liſion. Stroppio.
Liſo. Liſcio.
Liſongear. Adulare, luſingare.
Liſongero. Adulatore, bocca mariola, luſingatore, luſinghevole, moinero.
Liſonjas. Luſinghe, moine.
Liſta. Liſta, ſtendale.
Liſura. Liſceza.
Litera. Lettica.
Litigar. Brigare, litigare, queſtionare.
Litigador. Litigatore.
Litigioſo. Litigioſo.
Liuianamente. Leucmente.
Liuiandad. Leggierezza.
Liuiano. Leggiero, leue, lieue.
Liuiano enel ſeſo. Scempio.
Liuiano ò boſes. Polmoni.
Lizos para texer. Lici.

L O.

Lo. Lo.
Loa. Lode.
Loable. Laudabile.
Loablemente. Laudabilmente.
Loar. Comendare, laudare, lodare.
Loarſe. Darſi uanto, vantarſi.
Loba dela puerta. Sarracineſca.
Lobanillo. Bugnone, bugnoncello, foroncolo.
Loba entre ſulco y ſulco. Vanega (gia.
Loba. Lupa.
Lobo. Lupo.
Lobo cerual. Ceruiero.
Lobo marino. Vitello.
Lobrego, vee eſcuro.
Locamente. Mattamente, pazzamente, ſcioccamente, ſtoltamente.
Loco. Baderlo, balordo, balſano ceruello, berlinzone, bizzarro, buffone, fattuo, folle, foreſenato, forſenato, furioſo, inſano, matto, pazzo, ſciocco, ſtolto.
Locura. Balordia, bizzarria, follia, mattezza, pazzia, ſcieda, ſciocchezza, ſmania, ſtoltitia, zucca.
Loça. Scouiglie, ſtouiglie, vaſellamento.
Loçania. Leggiadria.

Loça-

Digitized by Google

Loçano. *Leggiadro.*
Lodo. *Braco, brago, fango, lutto.*
Lodoſo. *Fangoſo.*
Logica. *Loica.*
Logico. *Loico.*
Lograr. *Froire.*
Logrero. *Vſurario, vſuriere.*
Logro. *Lucro, vſura.*
Lombarda. *Bombarda.*
Lombardero. *Bombardiero.*
Lombriz. *Lumbrice.*
Lomo. *Dorſo, doſſo, lombo, lumbo, guidareſco.*
Longaniza. *Indoglia, lucanica, luganica, ſalſiccia, ſuperſata.*
Longanizero. *Lucanichere.*
Longura. *Lunghezza.*
Lonja ò paſſeadero. *Loggia.*
Loor. *Lode.*
Lo que. *Cio che.*
Loquear. *Sciocchegiare.*
Loriga. *Camaglio, lorica.*
Los. *E, egli, i, gli, li.*
Loſa. *Pianca, chianca.*

LO.

Lucha. *Lotta, lutta.*
Luchador. *Athleta, lottatore.*
Luchar. *Lottare, luttare.*
Luego. *Appreſſo, mo, ratto, teſte, via via.*
Luego conjuncion. *Adunque, dunque.*
Luengamente. *Lungamente.*
Luengo. *Lungo.*
Lugar. *Loco, luogo.*
Lumbre. *Lume.*
Lumbrera. *Lumiera.*
Luminaria. *Luminare.*
Lumbroſo. *Luminoſo.*
Luna. *Luna.*
Lunatico. *Lunatico.*
Lunar. *Neo.*
Lunes. *Lunedì.*
Lupulo yerua. *Lupulo.*
Luſtre. *Luſtro.*
Luto. *Corrotto.*
Luxuria. *Laſciuia, libidine, luſſuria.*
Luxurioſamente. *Laſciuamente.*
Luxurioſo. *Laſciuo, libidinoſo, luſſurioſo.*
Luz. *Luce.*
Luzero. *Lucifero.*
Luziernaga. *Luccengola.*
Luziente. *Luccente.*
Luzir. *Lucere.*
Luzir limpiando. *Tergere.*

LLA.

Llaga. *Piaga, plaga, vlcere.*
Llagar. *Impiagare.*
Llagado. *Impiagato, inchiato, piagato.*
Llama. *Fiama, vampa.*
Llamar. *Appellare, chiamare, richiedere.*
Llamado. *Chiamato.*
Llamador. *Chiamatore.*

Llana.

Digitized by Google

Llanamente. *Pianamente.*
Llano. *Piano.*
Llanura. *Landa, pianezza.*
Llanten. *Piantagine.*
Llanto. *Fletto, pianto.*
Llantear. *Flere.*
Llauc. *Chiaue.*
Llaucro. *Chiauaro, chiaucro, chiauettiero.*

LLE.

Llegada. *Gionta, giunta.*
Llegado. *Gionto.*
Llegar. *Appoggiare, giugnere, peruenire, raggiungere.*
Llegar à caſo. *Abbattere, accogliere, capitare, rabbatere, ribbattere, ſopragiungere.*
Llegarſe. *Accedere, aggiungere.*
Lleno. *Pieno.*
Lleuado. *Addutto, condutto.*
Lleuar. *Adducere, addurre, conducere, condurre, menare, riducere, rimenare, riportare, trarre.*
Lleuador. *Conducitore, conduttore, conduttiero.*
Lleuar à jorro. *Rimorchiare.*
Lleuar de dieſtro. *Addeſtrare.*

LLO.

Llorar. *Piagnere, piangere, plorare.*
Llorar baxo. *Nicchiare.*
Llorar el niño. *Guaire.*
Lloroſamente. *Lagrimeuolmente, piangeuolmente.*
Lloro. *Triuolo.*
Lloroſo. *Lagrimeuole, lagrimabile, lagrimoſo, lugubre, piangeuole, triuoloſo.*
Llouer. *Piouere.*
Llouediza. *Piouana.*
Llouerſe ò auer goteras. *Strapiouere.*
Llouiznar. *Piouellicare.*

LLV.

Lluuia. *Guazzo, pioggia, pioua, ploia.*
Lluuioſo. *Guazzoſo, piouiale, piouoſo.*

MA

Maça. *Mazza.*
Maçapan. *Cubaita, copeta, marcispane, mazzapane.*
Maçacote. *Mazzacotto.*
Macero. *Mazziero.*
Maciço. *Maßiccio, ſodo.*
Maciçar. *Maßicciare.*
Maço ò manojo. *Mazzo.*
Maçoneria. *Battittura.*
Maçorca. *Canopa, pannocchia.*
Macho ò varon. *Maſchio.*
Machorra. *Dragona.*
Machucar. *Ammaccare, ſchiacciare, iſchiacciare.*
Machucado. *Ammaccato, ſchiacciato.*

Made-

Digitized by Google

Madera. *Legname.*
Madero. *Sciocco, ſtanga.*
Madexa. *Mataſſa.*
Madraſtra. *Nouerca.*
Madre. *Madre, mamma.*
Madre ò matriz. *Matrice.*
Madre del rio. *Letto del fiume.*
Madre ò aluañar. *Chiaueca.*
Madre ſelua yerua. *Vinciboſco.*
Madrezilla. *Madrezuola.*
Madriguera. *Çouile.*
Madrina. *Matrigna.*
Madrina de la boda. *Pronuba.*
Madroño. *Albatro, corbezolo, fraſe.*
Madrugar. *Leuarſi di mattina.*
Madrugada. *Mattinata.*
Maduramente. *Maturamente.*
Madurar. *Abbonire, diſacerbare, maturare.*
Madureza. *Maturezza, maturità.*
Maduro. *Abbonito, maturo, mezzo.*
Maeſtre. *Maeſtro.*
Maeſtrazgo. *Magiſterio.*
Maeſtra. *Maeſtra.*
Maeſtria. *Ammaeſtramento, maeſtria, magiſterio, magiſtero.*
Maeſtro. *Maeſtro, maſtro.*
Maeſtro de gramatica. *Pedante, precettore.*
Magarça yerua. *Bruzzaculo.*
Mageſtad. *Mageſtà.*
Magnificamente. *Magnificamente, ſplendidamente.*
Magnificicencia. *Magnificenza.*
Magnifico. *Magnifico, ſplendido.*
Magnanimidad. *Magnanimità.*
Magnanimo. *Magnanimo.*
Magreza. *Macrezza, magrezza.*
Magro. *Macro, magro.*
Magullar. *Mazzacare.*
Magullado. *Mazzacato.*
Mayo. *Maggio.*
Mayor. *Maggio, maggiore.*
Mayoria. *Maggioranza.*
Mayormente. *Maßimamente.*
Mayoral. *Maggiorale.*
Mayordomo. *Caſtaldo.*
Mayordomia. *Caſtaldia.*
Mayorazgo. *Primogenito.*
Maytines. *Mattutini.*
Mayueta yerua. *Fraga.*
Majar. *Ammacare, macinare, peſtare.*
Majado. *Ammacato.*
Majadero. *Peſtello, piſtello.*
Majada. *Curti.*
Majuelo. *Paſtino.*
Mal. *Mal, male.*
Malamente. *Malamente.*
Maldad. *Cattiuità, fellonia, ghermineſſa, giottoneria, iniquità, maluagità, prauità, ribalderia, ſceleragine, ſcelerezza, ſcelerezza, ſcelerità, triſtezza.*
Maldezir. *Maladicere, maladire, maledire.*

Mal-

Digitized by Google

Mal criado. *Inciuile, ſcoſtumato.*
Maldicion. *Maledittione.*
Maldiziente. *Maldicente.*
Maldito. *Maledetto.*
Maleficio. *Maleficio.*
Maleta. *Bolgia, bugetta.*
Maleza ò breña. *Macchia.*
Mal hecho. *Mal fatto, miſfatto.*
Mal hechor. *Mal fattore.*
Malicia. *Calcagnaria, gherminella, malitia.*
Malicioſamente. *Malitioſamente.*
Malicioſo. *Malitioſo.*
Malinidad. *Malignità.*
Malino. *Maligno.*
Mal mirado. *Diſaueduto.*
Malo. *Biecco, cattiuo, iniquo, iſconcio, reo, rio.*
Mal querer. *Maluolere.*
Mal queriente. *Maliuolo.*
Mal quiſto. *Mal uoluto.*
Malſin. *Turchimane, reportatore.*
Mal tratado. *Scalmato.*
Malua. *Malua.*
Maluar. *Maluare.*
Maluaſia vino. *Maluagia.*
Maluauiſco. *Maluauiſco.*
Maluadamente. *Maluagiamente, ſceleratamente, triſtamente.*
Maluado. *Fello, ghiotto, ghiottone, giotto, iniquo, maluagio, prauo, ribaldo, ribaldone, triſto.*
Malla. *Maglia.*
Mamar. *Popare.*
Mana rocio del cielo. *Mãna.*
Manada. *Branco, gregge, greggia.*
Manada eſpeſſa. *Stipa.*
Manar. *Scaturire, ſorgere.*
Manantial. *Manantiale.*
Mancar. *Moncare, ſtorpiare.*
Mançana. *Mela, pomo.*
Mançano. *Melo, pomaro.*
Mançanilla. *Cammomilla.*
Manceba. *Concubina, troia.*
Mancebia ò mocedad. *Giouentù.*
Mancebo. *Giouane, giouene.*
Mancha. *Contaminatione, macchia, macula, magagna, nota, tacca.*
Manchado. *Chiaſſato, macchiato.*
Manchar. *Chiaſſare, macchiare, macolare, maculare, magagnare.*
Manco. *Attrato, cionco, monco, ſmozzato, ſtroppiato.*
Manda. *Legato.*
Mandado ò comiſsion. *Mandato.*
Mandamiento. *Commandamento.*
Mandar. *Commandare.*
Mandador. *Imperioſo.*
Mandado. *Mandato.*
Mandilete. *Guataro de putana, muzo, ruffianello, ruffianetto.*
Mandon. *Commandatore.*
Mandragora yerua. *Mandragora.*
Manera. *Carribo, diuiſa, foggia, maniera, modo.*
Manga. *Manica.*
Mango. *Manico.*
Manguillo ò guante. *Manezza.*
Manido. *Frolle.*

Mani-

Digitized by Google

Manija. *Manico, manuzza.*
Manillas. *Maniglie.*
Manifieſtamente. *Manifeſtamente.*
Manifeſtar. *Manifeſtare, paleſare, ſquadernare.*
Manifieſto. *Euidente, manifeſto, paleſe.*
Manjar. *Cibo, dape, eſca, guazzetto, manicaretto.*
Maña. *Deſtrezza.*
Mañana. *Domane, domani, mane, mattina, mattino.*
Mañera. *Sterile.*
Mano. *Mano.*
Mano derecha. *Dritta, man deſtra.*
Mano yzquierda. *Man manca, mã zanca, ſiniſtra.*
Manojo. *Brancata, faſcina, maglio, manipolo, maſſetto, mazzo.*
Manoſear. *Guangiare, maneggiare.*
Manopla. *Manopola.*
Manſamente. *Manſuetamente.*
Manſedumbre. *Manſuetudine.*
Manſo. *Manſueto.*
Manta. *Manta.*
Mantas de guerra. *Teſtugini.*
Manteca. *Botturo, buttiro, butturo, ſmalzo, ſtrutto.*
Manteles. *Mantile.*
Mantener ò guardar. *Oſſeruare, attendere, mantenere.*
Mantener ò ſuſtentar. *Cibare, nodrire, ſoſtenere, mantenere.*
Manteo. *Mantello.*
Mantenimiento. *Cibario, nodrimento.*
Manto. *Mantello, manto, pallio.*
Matrimonio. *Matrimonio.*
Manual libro. *Baſtardolo, manuale.*
Manzilla. *Compaßione.*
Manzera. *Manico, ſtiua.*
Mar. *Mare, ſale.*
Maraña. *Catapecchia, imbroglia, viluppo.*
Marañar. *Inuiluppare, rabbuffare, imbrogliare.*
Marañador. *Imbrogliatore.*
Marauilla. *Marauiglia, meraviglia, ſtupefattione.*
Marauillarſe. *Marauigliarſi, ſtupefarſi.*
Marauillado. *Marauigliato, ſtupefatto, ſtupido.*
Marauilloſamente. *Marauiglioſamente.*
Marauilloſo. *Marauiglioſo, meraviglioſo.*
Marca. *Marca, marchia.*
Marcar. *Marcare.*
Marco. *Marchio.*
Marcola. *Ronca.*
Março. *Marzo.*
Marchar. *Marchiare.*
Marchitarſe. *Ammarcire, marcire, riuendiſcere.*
Marchito. *Guaſto, marcito.*
Marea. *Aura, ora.*

Digitized by Google

Marfil. *Auorio.*
Margen. *Margine.*
Marhojar. *Scalzare.*
Marhojador. *Scalzatore.*
Marhojo. *Vinchio.*
Maridable. *Mariteuole.*
Marido. *Marito.*
Marina ribera de mar. *Marina.*
Marinero. *Marinaio, nauta, nocchiero.*
Marino. *Marino.*
Mariposa. *Farfalla.*
Mariscal. *Maliscalco.*
Marisma. *Maremma.*
Maritimo. *Maremmo, maritimo.*
Marmol. *Marmo.*
Marques. *Marchese.*
Marquesa. *Marchesana.*
Marquesado. *Marchesato.*
Marquesita piedra. *Piombaggio.*
Marrubio yerua. *Marrobio.*
Marta. *Martorello, martora, martorina.*
Martes. *Martedi.*
Martillar. *Martellare.*
Martillado. *Martellato.*
Martillo. *Martello.*
Martillejo. *Martelletto, martellino.*
Martilojo. *Calendario.*
Martir. *Martire.*
Martirio. *Martirio, martiro.*
Mas. *Oltra, oltre, parecchi, piu.*
Mas ò empero. *Ma, nientedimeno, nondimeno.*
Mas antes. *Innanzi.*
Mas si. *Ma se.*
Mascar. *Masticare.*
Mascado. *Masticato.*
Mascara. *Larua, maschera.*
Mas presto. *Amomeglio, piu tosto.*
Massa. *Massa.*
Massar. *Ammasciare, ammassare.*
Mastel. *Arbore.*
Mastin. *Mastino.*
Mastresala. *Scalco, seneschalco, siniscalco.*
Mastrescuela. *Maestro de escuola.*
Masturço. *Agretto, malpica, masturzo, nasito, nasturcio.*
Mata. *Fratta, macchia, rustina.*
Matas espinosas. *Prumi, vepri.*
Matalahuga. *Aniso.*
Matar. *Ammazzare, ancidere, estinguere, occidere, spegnere, vccidere.*
Matador. *Ammazzatore, mecidale, micidale, occiditore, vcciditore.*
Matança. *Eccidio, occisione, vccisione.*
Mantequillas. *Capo di latte.*
Materia. *Materia.*
Materia ò podre. *Marcia.*
Material. *Materiale.*
Matizar. *Tratteggiare.*
Matiz. *Tratteggio.*
Matricula. *Matricula.*
Matrimonio. *Matrimonio.*
Matrimonial. *Matrimoniale.*
Matrona. *Matrona.*

Mau-

Digitized by Google

Maullar. *Gattilare.*
Mazmorra. *Fundà de torre.*

ME.

Mear. *Piſciare.*
Meada. *Piſcianza.*
Mecanico. *Meccanico.*
Meſcer. *Meſcolare.*
Meſcedor. *Meſcolino.*
Meſcido. *Meſcolato.*
Mecha. *Lucigno, lucignuolo, lumicino, pauero, ſtoppino.*
Mechero. *Cicindile, lamparo.*
Medalla. *Medaglia.*
Medianamente. *Mediocremente.*
Medianero. *Mezano, ſanzaro, ſenſale.*
Mediania. *Mediocrità.*
Mediano. *Mediocre.*
Medicamento. *Medicamentto.*
Medicina. *Medicina.*
Medicinable. *Medicinabile.*
Medicinar. *Medicare.*
Medico. *Medico.*
Medida. *Miſura.*
Medido. *Miſurato.*
Medir. *Commenſurare, miſurare, ſcandigliare.*
Medidor. *Miſuratore.*
Medio. *Mezo.*
Medio dia. *Meriggio, mezo di.*
Medra. *Auanzo.*
Medrar. *Auanzare.*
Medroſo. *Formidabile, pauroſo.*
Mejor. *Me, meglio, megliore, migliore.*
Mejorar. *Immigliare, migliorare.*
Mejoramiento. *Miglioramento.*
Mejorana yerua. *Maggiorana, maiorana.*
Mejoria. *Miglioria.*
Melanconia. *Malinconia.*
Melancolico. *Malincolico, malinconioſo.*
Melcocha. *Cialda.*
Melcochero. *cialdero.*
Melena. *Cioffo, ciorro, tuppo.*
Meliloto emplaſto. *Meliloto.*
Melodia. *Melode, melodia.*
Melon. *Melone, pepone, popone.*
Melonar. *Melonare.*
Meloſo. *Meliſluo.*
Meloxa. *Meloſcia.*
Mellar. *Sgangare.*
Mellado. *Sgangato.*
Mellizo. *Gemello.*
Membrarſe. *Membrare.*
Membrillo. *Cotogno, melacotogno.*
Membrudo. *Membruto.*
Memorable. *Memorabile.*
Memorablemente. *Memorabilmente.*
Memoria. *Memoranza, memoria, rammemoratione.*
Memorial. *Memoriale.*
Mendigar. *Mendicare.*
Mendigo. *Mendico, pittoco.*
Menearſe. *Fricciare.*

Digitized by Google

Menear. Dimenare, corlare, ſcuotere.
Meneſtril. Ciſello.
Mengua. Diſagio.
Menguar. Menomare, ſcemare
Menguado. Scemato, ſcemo.
Menguante. Scemo.
Meneſter. Meſtiero, miſtiero.
Menor. Meno, minore.
Menoria. Minorità.
Menos. Men, meno, mis.
Menoſcabo. Perdita.
Menoſpreciar. Menoſpreggiare.
Menoſpreciado. Aſpernabile.
Menoſprecio, vee deſprecio.
Menſage. Ricapito.
Menſagero. Meſſaggio, meſſaggiere, meſſo.
Mentar. Mentoare, mentouare.
Mentecapto. Mentecatto.
Mentir. Bugiare, buſciare, fraſcheggiare, mentire.
Mentira. Bugia, ciancia, fraſca, mentira, menzogna.
Mentiroſo. Bugiardo, buſciardo, mendoſo, mentitore.
Menudamente. Minutamente.
Menudo. Minuto.
Meollo de nuez. Gariglio, gattone de la noce.
Mercar, vee comprar.
Mercadear. Mercatantare, traficare.
Mercaderia. Mercatantia, merce.
Mercancia ò trato. Trafico.
Mercader. Mercadante, mercatante.
Mercado. Mercato.
Merced. Mercede.
Merceria. Merce.
Mereſcer. Meritare.
Mereſcido. Meriteuole.
Mereſcedor. Meriteuole.
Mereſcimiento. Merito.
Merendar. Merendare.
Merienda. Merenda.
Meridiano. Meridiano.
Mermelada. Cotognata.
Mes. Meſe.
Meſa. Deſco, menſa.
Meſmo. Medeſimo, medeſmo.
Meſon. Hoſtaggio, hoſtale, hoſtaria, hoſteria, hoſtello, hoſtiero, oſtello, ſtazzo.
Meſonero. Hoſte, hoſtolano.
Meſonera. Hoſte, hoſtolana.
Meſto arbol. Cerro.
Meſtruo. Meſtruo.
Meſſar. Circinare.
Meſura. Sulagammeta.
Meſura. Grauità.
Meſuradamente. Grauemente.
Meſurado. Graue.
Meſurarſe. Star ſu la gammeta.
Meſurarſe. Farſi graue.
Metal. Metallo.
Metalado. Metallato.
Meter. Mettere.
Metro. Metro.
Mexillas. Ganaſſe, gene, gotte, gramole, guanee, maſcelle.

Mez-

Digitized by Google

Mezclar. *Attaccare, meschiare, mescolare, mischiare, rimescolare.*
Mezcla. *Mescola, mescolamento, mescuglio, mischia, mischiamento.*
Mezcla de cal y arena. *Malta.*
Mezcladamente. *Mescolatamente, mischiatamente.*
Mezclado. *Meschio, mescolato, immescato, mischiato.*
Mezquindad. *Illiberalità.*
Mezquino. *Meschino, mischino.*
Mezquita. *Meschita.*

M I.

Mia. *Mia.*
Miça ò gata. *Miccia.*
Miedo. *Paura.*
Miel. *Mele.*
Miembro. *Membro.*
Mientras. *Mentre, parte.*
Mientras q̃. *Mentre che, parte che.*
Miercoles. *Mercoldi.*
Mierda. *Merda.*
Miera. *Ongità.*
Mierla aue. *Merlo.*
Mieſgado yerua. *Fraga.*
Migaja. *Briccia, fregola, mica, miga, minuzolo.*
Migas. *Molliche.*
Mijo. *Miglio.*
Mil. *Mille.*
Mil vezes. *Mille fiate.*
Milagro. *Miracolo.*
Milagroſamente. *Miracoloſamẽte.*
Milagroſo. *Miracoloſo.*
Milano. *Miluio, nibbio.*
Mil hoja yerua. *Mille foglio.*
Milicia ò arte de guerra. *Militia.*
Milla. *Miglia, miglio.*
Millar. *Migliaia.*
Millon. *Migliaia.*
Mimar. *Mimmare.*
Mina. *Mina.*
Minar. *Minare.*
Minado. *Minato.*
Mimbre. *Vimine.*
Mimbres para atar. *Stroppe, venchi, venci, vinci, vimini.*
Mineral. *Minerale.*
Minero. *Mincro.*
Miniſtro. *Miniſtro.*
Mio. *Mio.*
Mirabolanos. *Mirabolani.*
Mirar. *Guardare, guatare, mirare, riguardare, ſguardare, riſguardare, vardare.*
Mirar con amor. *Vagheggiare.*
Mirar en hito. *Affigurare, affiſare.*
Mirada ò el mirar. *Guardo, guatatura, ſguardo.*
Mirado. *Riguardeuole, riſguardeuole.*
Mirar al traues. *Stralunare.*
Mirra. *Mirra.*
Miſerable. *Miſerabile, miſero, ſtremo, tapino, triſto.*
Miſerablemente. *Miſeramente, miſerabilmente.*
Miſeria. *Miſeria.*

Digitized by Google

Miſericordia. *Miſericordia.*
Miſericordioſo. *Miſericordioſo.*
Miſmo. *Iſteſſo.*
Miſſa. *Meſſa.*
Miſſal. *Meſſale.*
Miſterio. *Miſterio.*
Mitad. *Metà, metade, mità.*
Mitigar. *Addolcire, ammollire, indolcire, mitigare, mollire, ſedare.*
Mitra. *Mitra, mitria.*

MO.

Mocos. *Mochi.*
Mocoſo. *Mochignoſo.*
Moça. *Caroſa.*
Moça ò criada. *Fanteſca.*
Mocedad. *Adoleſcentia, adoleſcenza, giouanezza, giouentù.*
Mocetona. *Citona.*
Moço. *Giouane.*
Moço, vee criado.
Moçuela. *Citella.*
Moçuelo. *Giouanetto.*
Mochila. *Biſaccia.*
Mocho. *Monco.*
Mochuelo. *Ciuettola.*
Modelo. *Modello.*
Moderadamente. *Miſuratamente, moderatamente.*
Moderacion. *Moderatione.*
Moderar. *Moderare.*
Moderado. *Moderato.*
Moderno. *Moderno.*
Modeſtia. *Modeſtia.*
Modeſtamente. *Modeſtamente.*
Modeſto. *Modeſto.*
Modo ò medida. *Modo, pro.*
Modorra. *Lethargo, modorra.*
Modorro. *Modorrone.*
Mofa. *Beffa, muſata.*
Mofar. *Beffare, beffeggiare, beffiare, ghignare, muſare, ſoghignare.*
Mofador. *Beffatore, beffardo.*
Mohatra, vee barata.
Mohino. *Attediato.*
Moho. *Muffa, ruffa, ruto, ſito.*
Mohoſo. *Arroginuto, arroginoſo, muffo, muffato.*
Moho del arbol ò fuéte. *Gromma.*
Mohoſo aſsi. *Gromoſo.*
Mojado. *Bagnato.*
Mojar. *Infondere.*
Mojon. *Termino.*
Moler. *Ammaccare, macinare, peſtare, piſtare, tritare, tritolare, triturare.*
Moledor. *Macinatore, molendinaio.*
Moleſtar. *Grauare, infeſtare, ſtimulare, moleſtare.*
Moleſtamente. *Moleſtamente.*
Moleſtia. *Grauezza, infeſtamento, moleſtia, ſtimulo.*
Moleſto. *Graue, grauoſo, moleſto.*
Molido. *Ammaccato, trito.*
Molienda. *Macina.*
Molinero. *Cintimularo, macinatore, molinaio, mugnaio, mulinaro.*
Molino. *Molino.*
Molleja. *Mazacara.*

Molle-

Digitized by Google

Mollera. Fontanella.
Mollera. Cuticagna.
Mollete. Pan molleto.
Momento. Momento.
Mona. Scimia, bertuccia.
Monacordio. Monacordo.
Monarca. Monarcha.
Monarchia. Monarchia.
Monazillo. Scimonicre.
Mondar. Scorzare.
Mondado. Scorzato.
Mondaduras. Scorzature.
Monda dientes. Netta denti.
Moneda. Moneta.
Monedero. Monetario, monetier.
Monesterio. Monasterio, monastero.
Monge. Monaco.
Mongia. Monacato.
Mongil. Cotta.
Monja. Moina, monaca, suora.
Monipodio. Monopolio.
Mono. Scimio, bertuccio.
Monstruo. Mostro.
Monstruoso. Mostruoso.
Montar. Montare.
Montaña. Montagna.
Monte. Monte, poggio.
Monteria. Seluagine, seluaggiumi.
Montero. Cacciatore.
Montesino. Boschareccio, boscoso.
Montezillo. Monticello.
Monton. Bicca, cumulo, gomitolo, massa, meta, mucchio, stipa, stiua.
Montoso. Montoso.
Monumento. Monumento.
Mora. Celzo, gelso, mora.
Moral. Morale, moro.
Morada. Habitacolo, habitatione, magione, ricetto.
Morar. Dimorare, habitare.
Morador. Habitatore, parsonale.
Morcilla. Biroldo, boldone, butafaro, samburchio, sambuzzio, sancello, sanguinazzo, sanguinato.
Mordaza. Scocca.
Morder. Addentare, assanare, azzanare, mordere.
Mordedor. Mordace, morditore.
Mordedura. Mordimento.
Mordido. Morsicato, morso.
Morena pece. Morena.
Moreno. Oliuastro.
Morir. Morire.
Mormollo. Bisbiglio.
Mortaja. Mortorio.
Mortal. Mortale, mortifero.
Mortandad. Ammazzamento, esterminio, mortalità, estrage.
Mortero. Mortaio.
Morteruelo. Mortaruolo.
Mortezino. Morticino.
Mortuorio. Mortorio.
Mosca. Mosca.
Mosca ò concauidad de la saeta. Cocca.
Moscarda. Calaurone, estro, galauro
Moscones. Moscardini. (ne.
Mosquilla. Moscherino.
Mosquito. Moscione, zanna, zanzala, zanzara.

Digitized by Google

Moſtaza. *Moſtarda, ſenape, ſenauro.*
Moſtazo. *Moſtazo.*
Moſto. *Moſto.*
Moſtrar. *Dimoſtrare, moſtrare.*
Moſtrador. *Indice.*
Mota. *Eſpeluco.*
Mote. *Detto, motto.*
Motete. *Motteto.*
Motejar. *Motteggiare.*
Motejador. *Motteggieuole.*
Motilon. *Chietino.*
Motin *Scompiglio.*
Motiuo. *Motiuo, zapriccio.*
Mouer. *Dibattere, dimenare, poggiare, ſpignere, trarre, vrgere.*
Mouer ò mal parir. *Abbordiſcere, diſertare, diſgrauidare, diſperdere, guaſtare, ſconciare, mouere.*
Mouito. *Diſperdimento, ſconciatura.*
Mouedor. *Mottore.*
Mouedizo. *Mouetizzo.*
Mouible. *Mobile.*
Mouimiento. *Commotione, motione, moto, mouimento, ſmouitura.*

M V.

Muchacho. *Fanciullo, putto, ſoro, zittello.*
Muchacha. *Caroſa, citella, fanciula, putta, zitella.*
Mudable. *Mutabile.*
Mudado. *Mutato, diuenuto.*
Mudança. *Cambio, mutatione.*
Mudamiento. *Mutamento.*
Mudando. *A muta à muta.*
Mudar. *Alternare, cangiare, diuenire, mutare, ſmagare, traſmutare.*
Mudas ò cerillas. *Argentata.*
Mudo. *Muto, mutolo.*
Mueble. *Maſſeritie, mobili.*
Muela. *Gangale.*
Muela para moler. *Mola.*
Muelle. *Mollo.*
Muermol. *Morbo.*
Muerte. *Morte.*
Muerto. *Ammazzato, guaſto, morto, occiſo, ſpento, vcciſo.*
Muerto deſpedaçado. *Aghisdo, ghiado.*
Muger. *Donna, femina, moglie.*
Mugercilla. *Berguinella, donnetta, donnicella, feminella, feminetta.*
Mugeril. *Donneſca, femenile, feminea.*
Mugerilmente. *Donneſcamente, femenilmente.*
Mugre. *Soccidume, vntume.*
Mugron. *Rampollo, prouana.*
Muy. *Aſſai, ben, bene, troppo.*
Mula. *Mula.*
Muladar. *Letamaro.*
Muletero. *Mullattiere.*
Muleta. *Stanfella.*
Mulo. *Mulo.*
Multiplicar. *Moltiplicare.*
Multiplicacion. *Moltiplicatione.*
Multiplicado. *Moltiplicato.*
Multitud. *Calca, fretta, moltitudine, turba.*

Digitized by Google

Munchas vezes. *Crebe, piu & piu, souente, spesso.*
Munchedumbre. *Moltitudine.*
Muncho. *Assai, forte, guari, molto, troppo.*
Munchos. *Assai, molti, parecchi, troppi.*
Muncho mas. *Assaissimo, molto piu, via piu, vie piu.*
Muncho menos. *Via men, vie men.*
Muncho peor. *Vie peggio.*
Mundano. *Mondano.*
Mundo. *Mondo.*
Municion. *Munitione.*
Muñeca de niñas. *Bamba, bambola, pipata, pupicella, pupinna.*
Muñeca del braço. *Garamella.*
Murcielago. *Pipistrello, sportoglione, vespertello, vipistrello, barbastrello.*
Murmurar. *Mormorare, sparlare.*
Murmuracion. *Detrattione, mordimento, mormoratione mormorio.*
Murmurador. *Detrattore, mormoratore, mormoreuole, sparlatore.*
Muros. *Muraglia.*
Musgaño. *Topicello.*
Musica. *Musica.*
Musico. *Musico.*
Musayco labor de piedras finas. *Mosaico.*
Muslo. *Coscia.*
Mustio. *Mesto.*

NA

NAbo. *Nagone, nauone, raua.*
Nacar de perla. *Matre perla.*
Nacencia. *Nascenza.*
Nascer. *Nascere.*
Nascido. *Nasciuto, nato.*
Nascimiento. *Nascimento.*
Nascion. *Natione, origine.*
Naçora. *Nata.*
Nada. *Caucle, frulla, niete, nulla.*
Nadie. *Nesciuno.*
Nadar. *Natare, notare, nuotare.*
Nadador. *Natatore.*
Nadadero. *Natatorio.*
Naypes. *Carte.*
Nalgas. *Chiappe, natiche.*
Nalguear. *Scodolare.*
Nao. *Naue.*
Naranja. *Arancio, melangola, melarancio.*
Naranjo. *Arancio, arangio, aranzo, melangolo, melarancio.*
Nardo. *Nardo.*
Nariz. *Naso.*
Nassa para pescar. *Nassa.*
Nata. *Cai di latte.*
Natiuidad. *Natiuità.*
Natura. *Natura*
Natural. *Natio, natiuo, naturale.*
Naturalmente. *Naturalmente.*
Naturaleza. *Natura.*
Nauaja. *Rasoio.*
Naual. *Nauale.*

Digitized by Google

Naue. Naue.
Nauegable. Nauigabile.
Nauegar. Nauicare, nauigare, solcare.
Nauegacion. Nauigatione.
Nauegante. Nauicante, nauigante.
Nauio. Legno, nauigio, naulio.

NE.

Neblina. Nebbia, neuola.
Necear. Inettire, sciocchegiare.
Necedad. Melensagine, sciochezza.
Neceſſaria ò priuada. Ceſſo, cacatoio, deſtro, neceſſario, priuado.
Neceſſariamente. Neceſſariamente.
Neceſſario. Neceſſario.
Neceſsidad. Biſogna, biſogno, buopo, meſtiero, neceßità, vopo.
Neceſsidad tener. Biſognare.
Neceſsitado. Biſognoſo.
Neciamente. Scioccamente.
Necio. Marmochio, menchione, neſcio, tondo, ſciocco.
Negar. Diſdire, negare.
Negacion. Negatione.
Negador. Negatore.
Neguijon. Fracidume de denti.
Negligencia. Infingardagine, neghienza, negligenza.
Negligente. Infingardo, neghittoſo, negligente.
Negociar. Maneggiare, negotiare.
Negociado. Biſognoſo, faccendiere, infaccendato.
Negociador. Facendiere, trauaglino.
Negocio. Biſogna, biſogno, facenda, maneggio, negotio.
Negro. Foſco, negro, nero.
Negreguear. Nereggiare.
Negregura. Negrezza, nerezza.
Negrillo. Negretto, neretto.
Negromantico. Negromante, nigromantico.
Negromancia. Necromantia, nigromantia.
Neguilla. Gittone, ruoſola.
Neruio. Nerbo, neruo.
Neruoſo. Neruoſo.
Neruudo. Nerboruto, nerbuto, neruuto.
Neuadera yerua. Nipotella.
Neuar. Fioccare, neuare, neuicare.

NI.

Ni. Ne, ned.
Nidal. Nido.
Nido. Nidiata, nidio, nido.
Niebla. Nebbia, neuola, nuuola.
Nieta. Nepote.
Nieto. Nepote.
Nieue. Neue.
Ninfa. Ninfa.
Ninguno. Neſſuno, niſſuno, niun, niuno, nullo.
Niña. Fanciulla, putta, toſa.

Digitized by Google

Niña del ojo. *Luzziola, pupilla.*
Niñear. *Ribambire, pargoleggiare.*
Niñerias. *Zaccarelle.*
Niñez. *Fanciulezza, pueritia.*
Niño. *Bambino, bambo, fanciulo, infante, piccirillo, putto, toſo.*
Niſpero. *Neſpolo.*
Niuel. *Scandiglio, liuello.*
Niuelar. *Scandigliare.*
Niuelador. *Scandigliatore, ſcandiglere.*

NO.

No. *Ne, no, non.*
No menos. *Niente di meno, non di meno, pur.*
No nada. *Non niente.*
No ſolo. *Mõ ancho, nõ che, non pur.*
Noble. *Gentile, nobile.*
Nobleza. *Gentilezza, nobilità.*
Noche. *Notte.*
Nogada. *Agliata.*
Nogal. *Noce.*
Nombradia. *Nominanza.*
Nombrar. *Appellare, mentoare, mẽtouare, nomare, nominare.*
Nombrado. *Nominato.*
Nombre. *Nome.*
Nona. *Nona.*
Nones. *Piercio.*
Noſotros. *Noi.*
Nota. *Nota.*
Notable. *Notabile.*
Notablemente. *Notabilmente.*
Notar. *Annotare, notare, riguardare.*
Notario. *Notaio, notaro.*
Noticia. *Notitia.*
Notificar. *Notificare.*
Notificacion. *Notificatione.*
Notorio. *Notorio.*
Noturno. *Notturno.*
Nouecientos. *Nouecento.*
Nouedad. *Nouità.*
Nouela. *Nouella.*
Nouenas. *Nouene.*
Nouenta. *Nonanta, nouanta.*
Nouia. *Cito.*
Nouio. *Cita.*
Nouicio. *Nouizzo.*
Nouillo. *Gienco.*
Nouiembre. *Nouembre.*

NV.

Nublado. *Nube, nuuola, nuuolo.*
Nublar. *Nubilare.*
Nubloſo. *Nubiloſo.*
Nudo. *Groppo, gruppo.*
Nudoſo. *Gropoſo, gruppoſo, nodoroſo.*
Nuera. *Nora, nuora.*
Nueſtro. *Noſtro.*
Nueua. *Nouella.*
Nueuamente. *Nouamente.*
Nueue. *Noue.*
Nueuo. *Nouello, nouo, nuouo.*
Nuez. *Noce.*
Nuez de la garganta. *Collottola.*
Nueza negra yerua. *Tamaro.*
Numero. *Numero.*
Numeroſo. *Numeroſo.*

Nunca.

Digitized by Google

Nunca. *Giamai.*
Nutria. *Lontra.*
Nuue. *Nube, nebbia, nugola, nuuola.*
Nuue del ojo. *Albugine, argema.*
Nuuada. *Nembo.*

O

O Particula dijuntiua. *Od, ouero, ouer, oueramente.*

O B.

Obedeſcer. *Credere, vbedire, vbidire*
Obediencia. *Obedienza, vbidiēza.*
Obediente. *Obediente, vbidiente.*
Obiſpo. *Veſco, veſcouo.*
Obiſpado. *Veſcouato.*
Obiſpal. *Veſcouale.*
Objeto. *Oggetto, obietto.*
Oblea. *Cialdone, ciambella.*
Obligar. *Obbrigare, obligare, vbrigare.*
Obligado. *Debito, obligato.*
Obligacion. *Debito, obligatione, obbrigatione.*
Obra. *Opera, opra.*
Obrar. *Operare, adoperare, ourare.*
Obrero. *Operatore*
Obſequias. *Eſſequie.*

O C.

Ocaſion. *Cagione, occagione.*
Ocaſionado. *Cagioneuole.*
Ocidental. *Occidentale.*
Ocidente. *Occaſo, occidente.*
Ocio. *Otio.*
Ocioſamente. *Otioſamente.*
Ocioſo. *Diſcioperato, feriato, infingardo, otioſo, ſcioperato, ſquitato.*
Ochauario. *Ottauario.*
Ochenta. *Ottanta.*
Ocho. *Otto.*
Ochocientos. *Ottocenti.*
Ocupar. *Ingombrare, impacciare, occupare.*
Ocupacion. *Occupatione.*
Ocuparſe. *Vacare.*
Ocupado. *Intercettò, occupato.*
Ocurrir. *Accadere, occorrere.*

O D.

Odio. *Odio.*
Odioſo. *Odioſo.*
Odre. *Vtre.*

O F.

Offender. *Offendere.*
Offenſa. *Inſulto, offentione, offeſa.*
Offerta. *Offerta, profferta.*
Official. *Artegiano, fabro.*
Officio. *Officio, vfficio.*
Offreſcer. *Offerire, offerre, profferire, profferre.*
Offreſcido. *Deſtinato, offerto.*
Offreſcimiento. *Offerta.*
Offrenda. *Oblatione.*
Offuſcar. *Infuſcare, offuſcare.*
Offuſcar la viſta. *Imbambolare.*

Digitized by Google

OG.

Ogaño. Vguanno.

OI.

Oy. Hoggi.
Oydo. Vdito.
Oydor. Auditore, vditore.
Oyr. Audire, essaudire, vdire.
Ojear. Adocchiare.
Ojo. Occhio.
Ojo ò aojamiento. Fascino.
Ojo de buey yerua. Occhio di bouc.
Ojo del aguja. Cruna.

OL.

Ola. Onda.
Oleado. Oliato.
Oler ò dar olor. Olezzare.
Oler recibiendo olor. Annasare, fiutare, nasare, odorare.
Oledor. Annasatore, fiutatore.
Olfato. Odorato.
Oliua. Oliuo.
Oliuar. Oliuetto.
Olla. Pentola, pignata.
Olla de cobre. Laccogio.
Ollero. Pentolaio, pignataro.
Ollero de vedriado. Boccalaro.
Olleta. Pentolino.
Olmo. Olmo.
Olor Odoramento, odore.
Oloroso. Odorifero, odoroso.
Oluidar. Dimenticare, obliare, smemorare, smenticare,
Oluidadizo. Scordeuole, smentichevole.
Oluidado. Dimenticato, oblitto, smenticato.
Oluido. Dimenticanza, oblianza, oblio, obliuione, smemoragine, smenticanza.

OM.

Ombligo. Bellico, bonigolo, vmbilico
Ombre. Hom, huomo, mortale.
Ombrezillo. Huomicello.
Ombros. Homeri.
Omicida. Homicida.
Omicidio. Micidio, homicidio.

ON.

Onça animal. Lonza.
Onça de peso. Oncia.
Onda. Onda.
Ondear. Fluttuare, ondeggiare.
Ondoso. Fluttuoso, ondoso.
Onestidad. Honestà, honestate.
Onestamente. Honestamente.
Onesta. Honesta.
Onesto. Honesto.
Onor. Honore.
Onorable. Onorabile.
Onra. Pregio, honore, honoranza, honorcuolezza, horranza.
Onradamente. Honoratamente.
Onrado. Colto, honorato.
Onrar. Colere, honorare.
Onrosamente. Honorcuolmente.

Onro-

Digitized by Google

Onroſo. *Honoreuole, horreuole.*
Onze. *Vndeci.*
Onzeno. *Vndecimo.*

OP.

Operacion. *Operatione.*
Opinion. *Openione, opinione.*
Opilado. *Oppilato.*
Opio çumo d adormideras. *Opio.*
Oponer. *Opponere.*
Opoſicion. *Oppiſitione.*
Oportunamente. *Adagio, opportunamente.*
Oportunidad. *Opportunità.*
Oportuno. *Opportuno.*
Oprimir. *Opprimere.*
Oprimido. *Oppreſſo.*
Opueſto. *Oppoſito.*

OR.

Ora. *Hora, hotta.*
Oracion, *Oratione.*
Oraculo. *Oracolo.*
Orador *Oratore.*
Orar. *Orare.*
Orear. *Spandere i panni.*
Orça cuerda de la nao. *Orza.*
Orçuelo del ojo. *Ruuiſcolo.*
Orden. *Ordigno, ordine, ordinatione.*
Ordenar. *Diſpenſare, inſtituire, ſtatuire.*
Ordenamiento. *Ordinamento.*
Ordenadamente. *Ordinatamente.*
Ordenado. *Aſſettato, ordinato.*
Ordenança. *Ordinanza.*
Ordenar. *Aſſettare, diuiſare, ordinare.*
Ordeñar. *Moguere, mongere.*
Ordiate. *Orzata.*
Oregano. *Rigano.*
Oreja. *Orecchia, orecchio.*
Orejudo. *Orecchiuto.*
Orfandad. *Horfanità.*
Organiſta. *Organario.*
Organo. *Organo.*
Oriente. *Oriente, orto.*
Oriental. *Orientale.*
Origen. *Origine.*
Original. *Originale, copia.*
Orgullo. *Orgoglio.*
Orgulloſamente. *Orgoglioſamente.*
Orgulloſo. *Orgoglioſo.*
Orilla. *Margine, proda.*
Orilla de ropa. *Lembo, orlo, viuagno.*
Orin. *Rugine, ruginezza.*
Orina. *Orina, piſcio, piſciaza.*
Orinal. *Maſtella, maſtelletta, orinale.*
Orinar. *Orinare, piſciare, vrinare.*
Oriniento. *Arroginoſo, arroginuto, ruginito, ruginoſo.*
Orizonte. *Orizonte.*
Orla. *Orlo.*
Orlar. *Orlare.*
Ornamento. *Abbiglimento, corredo, ornamento, ornatura.*
Ornar, vee adornar.
Oroin. *Ciſtone.*

Oro-

Digitized by Google

Oropel. Orimpelo.
Oropendola aue. Galbula, gaulino, godano, godino, golino.
Oropimento. Oro pimento.
Oroſuz, Glicerizа, logoritia, regolitia, rigoritia.
Orrible. Horribile.
Orriblemente. Horribilmente.
Orror. Horrore.
Oruga. Ruchetta.
Oruga guſano. Ruga, ruſca.
Ortaliza. Herbaggia.
Ortelano. Hortolano, ortolano.

OS.

Oſadamente. Audacemente, baldamente, baldanzoſamente.
Oſadia. Ardimento, audacia, auſo, auſa, baldanza, tracotanza, tracuranza.
Oſado. Ardito, audace, baldo, baldanzoſo.
Oſar. Attentare, oſare.
Oſcuro, vee eſcuro.
Oſcureſcer, vee eſcureſcer.
O ſi. Voleſſe idio.
Oſpedar. Hoſpitare.
Oſpedage. Hoſpitio, hoſtaggio.
Oſpital. Hoſpedale, hoſpitale, oſpedale.
Oſſario. Carnario.
Oſſo. Orſo.
Oſſo pequeño. Orſacco.
Oſſudo. Oſſoſo.
Oſtia peſcado. Oſtrecca, oſtrega.
Oſtinado. Imperuerſato, impreſo, oſtinato, ritroſo.
Oſtinadamente. Oſtinatamente.

OT.

Otoño. Autunno.
Otorgar. Concedere.
Otorgamiento. Conceſſione.
Otra vez. Da capo, vnaltra volta.
Otro. Altro.
Otro tanto. Altre tanto.
Otubre. Ottobre.

OV.

Oua. Alga, alica, laia.
Oueja. Pecora.
Ouejuela. Pecorella.
Ouejuno. Di pecore.
Ouera. Ouitara.
Ouillo. Gemo di filo, gliomaro, gomitolo.

OX.

Oxala. Voleſſe i dio.
Oxear. Scomagnare.

PA

Pacer. Paſcere.
Pacido. Paſciuto.
Paciencia. Patientia, patienza.
Paciente. Patiente.
Pacientemente. Patientemente.

Pacifi-

Digitized by Google

Pacificar. *Conciliare, pacificare, rap pacificare.*
Pacificado. *Conciliato, pacificato.*
Pacificador. *Conciliatore, pacificatore.*
Pacificamente. *Pacificamente.*
Pacificacion. *Pacificatione.*
Pacifico. *Pacifico.*
Pacto, vee concierto.
Padeſcer. *Patire, ſoſtenere.*
Padraſtro. *Patrio, patrigno.*
Padraſtro del dedo. *Peterigio, pipitula.*
Padre. *Genitore, padre.*
Padrino. *Padregno.*
Padron ò dechado. *Eſſemplo.*
Paga. *Paga.*
Pagamento. *Pagamento.*
Pagar. *Pagare.*
Pagador. *Pagatore.*
Pagado. *Pago.*
Pagano. *Pagano.*
Page. *Fantolino, paggio, ragazzo, ſbirro, valletto.*
Pagezillo. *Ragazzetto.*
Pago. *Fio.*
Pago de viñas. *Vignale.*
Payla. *Cuogoma, paiuolo.*
Paja. *Feſtuca, fuſcello, paglia, ſtipia.*
Pajar. *Pagliaio, pagliaro.*
Pajuela. *Fuſcellino.*
Pajuelas de çufre. *Solforini.*
Pala. *Pala.*
Palabra. *Nota, parola, ſermone, verbo.*
Palabrero, vee parlero.
Palabrilla. *Paroletta, paroluzza.*
Palacio. *Palagio, palazzo.*
Paladar. *Palato.*
Palafren. *Palafreno, vbino.*
Palanca. *Palanga.*
Palanciano. *Cortegiano.*
Palanquin. *Baiulo, baſtaggio, facchino.*
Palazo palo ò golpe del. *Baſtonata.*
Palenque. *Lizza.*
Paleta. *Palletta.*
Palio. *Baldocchino.*
Palma. *Palma.*
Palmada. *Palmata.*
Palmar. *Palmito.*
Palmatoria. *Palmatoria.*
Palmito. *Cefaglione.*
Palmo. *Palmo, ſpanna.*
Palillo. *Feſtuca, fuſcello.*
Palo. *Palo.*
Paloma. *Palomba, colomba.*
Palomar. *Colombaia, colombara, palombara.*
Palomilla yerua. *Fumo terre.*
Palomino. *Colombo, colombino, piccione.*
Palpar. *Palpare.*
Palpitar. *Palpitare.*
Pampano. *Pampano, pampino, tralcio.*
Pan. *Pan, pane.*
Pan de afrecho. *Cruſca.*
Pan cenceño. *Azima.*

Pana-

Digitized by Google

Panadera. *Panatiera.*
Panadero. *Panatiere, piſtore.*
Panaderia. *Panataria.*
Panal. *Fialone, fiapone.*
Panarizo. *Panariccio, paronica, reduuia.*
Pança. *Pancia, panza.*
Pançudo. *Panciuto, panzuto.*
Pandero. *Cembalo, ciembalo.*
Pandereteru. *Cembalaro.*
Panera. *Bugnola, cannara, panaro.*
Panetela. *Companagio, panatella.*
Panizo. *Paniccio.*
Panoja. *Panocchia.*
Pañetes. *Mutande.*
Paño. *Drappo, panno.*
Pañazo. *Pannaccio.*
Pañuelo. *Facciolo, faccioletto, fazzoletto, fazzuolo, moccichino.*
Pantera animal. *Panthera.*
Pantorrilla. *Bottarello, ventrino.*
Pantufos. *Piancile.*
Papa. *Papa.*
Papal. *Papale.*
Papadgo ò papazgo. *Papato.*
Papada de buey. *Pagliaruola.*
Papada de puerco. *Gangolaro, vocolaro.*
Papagayo. *Papagallo.*
Papahigo. *Mafaro.*
Papar. *Pappare.*
Papas. *Molliche, pappe.*
Papel. *Carta.*
Papera. *Recchiagine.*
Papirote. *Cecardola, frignocola.*
Papo. *Gobbazzo.*
Par. *Paio, par, pare, paro.*
Para. *A.*
Para que. *Accio, che, perche.*
Parayſo. *Paradiſo.*
Paramentar. *Parare, tapezzare.*
Paramento. *Tapezzaria.*
Parar. *Affermare, appoſtare, attendere, fermare, reſtare, ſoggiornare, ſoſtare.*
Parado. *Affermato.*
Para ſiempre. *In ſempre.*
Parcial. *Partiale.*
Pardal ò gorrion. *Paſſere.*
Pardillo color. *Beretino.*
Pardo. *Bigio.*
Pardo animal. *Pardo.*
Pareſcer. *comparere.*
Pareſcer ò ſemejar. *Aſſembrare, aſſemprare, parere, ſembrare, ſembiare.*
Pareſcer ò voto. *Decreto, veduta.*
Pared. *Muro, parete.*
Pared en medio. *Frauicino.*
Parejamente. *Vgualmente.*
Parejo. *Pareglio, vguale.*
Parejura. *Vgualità.*
Parentela. *Caſata.*
Parenteſco. *Parentella.*
Pares de muger. *Seconda.*
Parias. *Fio.*
Parida. *Pagliolata, paiuola, ſcroffa.*
Pariente. *Conſanguineo, parente.*

Digitized by Google

Parietaria yerua. *Parietaria.*
Parir. *Partorire, partoriſcere, parturiſcere.*
Parlar vano. *Chiachiarare, cianciare, frappare, fraſcheggiare, parlare, zanciare.*
Parla ò parleria. *Chiacheria, fraſca, loquacità,, cianciamento, zancia.*
Parlamento. *Parlamento.*
Parlero. *Ciancione, ciarlatore, frappatore, garrulo, loquace, parlatore, parlante, ſbagiaffone, zanciatore.*
Parpado del ojo. *Palpebre.*
Parra. *Pergola.*
Parrochia. *Parochia, paroffia.*
Parrochiano. *Parochiano.*
Parrillas. *Grada, gradella, graticola, gradella, gratici, predella.*
Parte. *Parte, tomo.*
Partera. *Leuatrice.*
Participar. *Participare.*
Participe. *Participe.*
Particular. *Particolare.*
Particularidad. *Particolarità.*
Particularmente. *Particularmente.*
Partida. *Dipartita, partanza. partenza, partita.*
Partidor del cabello. *Cernichio, ſcrima, ſcrimarolo, ſcriminale.*
Partimiento. *Repartimento.*
Partido. *Dileguato, dipartito, ſciſſo, tramezzato.*
Partir. *Partire, ſparare.*
Partirſe. *Dileguare, dipartire, migrare, partire.*
Partidor. *Diuiditore, partitore.*
Parto. *Parto.*
Paſcua. *Paſqua.*
Paſcual. *Paſquale.*
Paſmarſe de eſpanto. *Sbigotirſi, ſtupefarſi.*
Paſmado aſsi. *Sbigottito, ſtupefato, ſtupido.*
Paſmo aſsi. *Stupore, ſtupefatione.*
Paſmarſe ſubito. *Aſsiderarſi, ſedrarſi, ſpaſimarſi.*
Paſmado. *Attrato.*
Paſmo. *Spaſimo, ſpaſmo.*
Paſſas. *Paſſole.*
Paſſage. *Paſſaggio.*
Paſſagero. *Paſſagiere.*
Paſſar. *Paſſare, valicare, varcare.*
Paſſado. *Paſſato, preterito, tracorſo.*
Paſſar adelante. *Auanzare.*
Paſſar de medida. *Traſmodare.*
Paſſar en naue ò barca. *Traggettare, traghettare.*
Paſſage aſsi. *Traggetto, traghetto.*
Paſſar à nado. *Tranare, tranatare.*
Paſſatiempo. *Spaſſo.*
Paſſear. *Paſſeggiare, ſpaſſeggiare.*
Paſſeo. *Spaſſeggiamento.*
Paſſeadero. *Logia, cortile.*
Paſſeador. *Paſſegiatore.*
Paſsion. *Paßione.*
Paſſo. *Paſſo.*
Paſſo ò ſoſſegadamente. *Pianamente.*

Digitized by Google

Passo ante passo. *Pian piano,*
Pasta. *Impastata, pasta.*
Pasta hazer. *Impastare.*
Pasto. *Pasco, pascolo, pasto, pastura.*
Pastor. *Mandriale, mandriane, pastore, pecoraio, pecoraro.*
Pastora. *Pastora.*
Pastorcilla. *Pastorella.*
Pastoril. *Pastorale.*
Pastel. *Pasticcio.*
Pastelera. *Pastizzaia.*
Pastel yerua. *Glasto, guado, pastello.*
Pata. *Pedata.*
Patada. *Pedata.*
Patear. *Scalpitare.*
Pateado. *Scalpeggiato.*
Patena. *Patena.*
Paternal. *Paternale.*
Patio. *Contiglio.*
Pato. *Melardo.*
Patria. *Patria.*
Patriarca. *Patriarca.*
Patrimonio. *Patrimonio.*
Patrimonial. *Patrimoniale.*
Patrón. *Padrone, patrone.*
Pausa. *Pausa.*
Pausa hazer. *Pausare.*
Pauellon de cama. *Sprouiero.*
Pauellones de campo. *Padiglioni, trabacche.*
Paues. *Pauese, taracone, targone, tauolazzo.*
Pauesada. *Impauesata.*
Pauesa. *Moccatura.*
Pauilo. *Cicindile.*
Pauo. *Pauone, pagone.*
Pauonado. *Pauonazzo.*
Pauonear. *Pauoneggiare.*
Pauor. *Pauento, paura.*
Pauorosamente. *Pauentosamente.*
Pauoroso. *Pauentoso.*
Paxaro. *Augello, vccello, vccellone.*
Paxarero. *Vccelliere.*
Paxarillo. *Vccelletto, vccellino.*
Paz. *Pace.*

PE.

Peage. *Gabbella, pedagio.*
Peal. *Pedale.*
Pebre de pimiẽta òpebrada. *Piperata.*
Peca. *Lentigine, perchia, petecchia.*
Pecado. *Fallo, nota, peccato.*
Pecador. *Peccatore.*
Pecar. *Fallire, peccare.*
Pecoso. *Lentigioso, perciuto.*
Pece. *Pesce.*
Pecilgar. *Piccicare, piccigare, pizzigare.*
Pecilgo. *Piccico.*
Peçon. *Capechio, capezolo, cauello, pecolo, pedeculo, pedicillo, pedicino.*
Pechero. *Datario, gabbelliero.*
Pecho que se paga. *Datio, fio, gabbella.*
Pecho parte del cuerpo. *Petto, poppa.*
Pechuga. *Petto.*

Digitized by Google

Pechuguera. *Affano di petto.*
Pedaço. *Boccone, brano, fruſto, pezza, pezzo.*
Pedernal. *Batti fuoco, ſalice, ſelce.*
Pedeſtal. *Pedeſtallo.*
Pedigueño. *Pezigarolo.*
Pedimiento. *Petitione, domanda.*
Pedir. *Cheggiere, chieggere.*
Pedo. *Correggia.*
Pedorro. *Pedetaro.*
Pedrada. *Petrata, ſaſſata.*
Pedregal. *Petrale.*
Pedregoſo. *Petroſo, ſaſſoſo.*
Pedrera. *Petrale.*
Pedrero. *Petraruolo.*
Peer. *Pettiggiare, trullare.*
Pegaſaue, vee picaça.
Pegar. *Appiccare.*
Pegado. *Appiccato.*
Pegadura. *Appiccatura.*
Pegajoſo. *Viſcoſo.*
Pegujal. *Peculio, peculio.*
Peynar. *Comare, pettinare.*
Peyne. *Pettine.*
Pelado. *Brollo, brullo, pelato, ſpennuto.*
Pelambre. *Pelaia, pelarella.*
Pelambrera. *Pillaia.*
Pelar. *Dipelare, pelare, pillucare, ſpelare, ſpennacchiare, ſpennare.*
Pelea. *Ciuffa, pugna.*
Pelear. *Pugnare.*
Peleador. *Pugnatore.*
Pelechar. *Impelare.*
Pelicano. *Pelicano.*
Peligrar. *Pericolare.*
Peligro. *Periclo, pericolo, periglio.*
Peligroſamente. *Pericoloſamente.*
Peligroſo. *Pericolo, perigliоſo.*
Pelillo. *Peluzzo.*
Pelitre. *Piretro.*
Pelo. *Pelo.*
Pelon. *Spelorchio.*
Peloſo. *Peloſo.*
Pelota. *Balla, ballotola, palla, gomitolo.*
Pella. *Brancata.*
Pellejo, *Buccia, pelle.*
Pellegeria. *Pellettaria.*
Pellico. *Pellezzone, pelliccia, pellicione.*
Pena. *Pena, rincreſcimento.*
Pena que ſe paga. *Fio, multa.*
Penar. *Increſcere, penare, rincreſcere.*
Penca. *Fronza.*
Pendejo. *Petteneggio.*
Pendencia. *Baruffa, garà, ſuffa.*
Pendenciero. *Coſtioneuole, baruffeuole.*
Pendola. *Penna.*
Pendiente. *Pendente, pendino, penſule, ſoſpeſo.*
Penetrar. *Penetrare.*
Penitencia. *Penitentia, penitenza.*
Penitente. *Penitente.*
Penoſo. *Penace, penoſo, rincreſcеuole.*
Penſar. *Aſpirare, attẽdere, auiſare, diuiſare, mirare, pẽſare, preſumere.*

Penſa-

Digitized by Google

Penſamiẽto. *Penſamento, penſiero.*
Penſadamente. *Penſatamente.*
Penſatiuo. *Penſoſo, penſoroſo.*
Penſion. *Penſione.*
Peña ò peñaſco. *Balſo, bricco, ronchione, rupe, ſcheggia, ſcheggione, ſcoglio.*
Peon. *Pedone.*
Peon ò trompo. *Moſcolo, pirlo.*
Peõça ò trõpa. *Paleo, pirla, trottolo.*
Peonia. *Peonia.*
Peor. *Peggiore.*
Peoria. *Peggioria.*
Peormente. *Peggiormente.*
Pepino. *Cetriolo, cetruolo, citriolo.*
Pepita. *Grancllo.*
Pequeño. *Menomo, minimo, pargoletto, paruoletto, piccino, picciolo, piccolo.*
Pequeñito. *Miccino, miccolino, picciolletto, picciolino.*
Pequeñeza. *Picciolezza.*
Pero. *Pero.*
Peral. *Peraro, pero.*
Perayle. *Lanaio, lanaiuolo.*
Percha. *Pertica.*
Perder. *Perdere, ſmarrire.*
Perdicion. *Perdenza, perditione.*
Perdida. *Iattura, perdita.*
Perdido. *Perduto, perſo, ſmarrito.*
Perdidoſo. *Perditore.*
Perdigar. *Bruſcare.*
Perdigon. *Pernice.*
Perdiguero. *Pernicero.*
Perdiz. *Pernice, ſtarna.*
Perdon. *Perdono.*
Perdonança. *Perdonanza.*
Perdonar. *Perdonare.*
Perdonador. *Perdonatore.*
Perdurable. *Perdurabile.*
Pereſcer. *Perire.*
Peregrinar. *Pellegrinare, tapinare.*
Peregrinacion. *Pellegrinaggio, peregrinaggio.*
Peregrino. *Pellegrino, peregrino.*
Perenal. *Eternale.*
Perenalmente. *Eternalmente.*
Perexil. *Petroſellino, petroſillo, petroſemolo.*
Pereza. *Pigritia, infingardagine.*
Perezoſamente. *Lentamente, pigramente.*
Perezoſo. *Infingardo, lento, pigro, ſquitato.*
Perfectamẽte. *A pennello, perfettamente, preciſamente.*
Perfecto. *Perfetto.*
Perfecion. *Perfettione.*
Perfil. *Profilo.*
Perfilar. *Profilare.*
Perfumar. *Fumicare, fumigare, profumare, ſuffumigare.*
Perfumado. *Fumicato, fumigato, perfumato.*
Perfumes. *Perfumi.*
Pergamino. *Pergamena.*
Perjurar. *Pergiurare, ſpergiurare.*
Perjuro. *Pergiuro, ſpergiuro.*
Perjudicar. *Pregiudicare.*
Perjuyzio. *Pregiudicio.*

Digitized by Google

Perla. *Perla, perna.*
Perlado. *Prelato.*
Perlatico. *Paralitico.*
Perleſia. *Paraleſia, parlaſia.*
Permaneſcer. *Durare.*
Permiſsion. *Permißione.*
Permitir. *Permettere.*
Permitido. *Permeſſo.*
Permutar. *Permutare.*
Permutacion. *Permutatione, permutanza.*
Pernil. *Preſuto.*
Pero. *Piro.*
Pero ſilueſtre. *Piro moſcarello.*
Perpetuar. *Perpetuare, eternare, in futurare.*
Perpetuydad. *Perpetuità.*
Perpetuo. *Perpetuo.*
Perra. *Cagna.*
Perrazo. *Cagnazo.*
Perro. *Cane.*
Perrillo. *Cagnoletto, cagnolino, cagnolo.*
Perro de mueſtra. *Bracco.*
Perruno. *Canino.*
Perſecucion. *Perſecutione.*
Perſeguir. *Agitare, perſeguire, perſeguitare, rincalzare.*
Perſeguido. *Agitato, perſeguito.*
Perſeuerar. *Perſeuerare.*
Perſeuerancia. *Perſeueranza.*
Perſigo. *Perſico.*
Perſona. *Perſona.*
Perſonal. *Perſonale.*
Perſonalmente. *Perſonalmente.*
Perſuadir. *Perſuadere, ſuadere.*
Perſuacion. *Perſuatione.*
Pertenencia. *Pertenenza.*
Perteneſcer. *Appartenere, appertenere, partenere, pertenere.*
Perteneſciente. *Appertenente, pertenente.*
Pertiga. *Pertica.*
Pertinacia. *Pertinacia.*
Pertinaz. *Pertinace.*
Pertrechos. *Beltreſche.*
Perturbar. *Perturbare.*
Perturbado. *Perturbato.*
Perturbacion. *Perturbatione.*
Peruerſo. *Peruerſo, proteruo.*
Peruertir. *Preuertere.*
Peſadamente. *Grauoſamente.*
Peſado. *Graue, greue, grauoſo, ponderoſo.*
Peſadumbre. *Grauezza.*
Peſar ò pena. *Rincreſcimento.*
Peſar ò tener pena. *Grauare, increſcere.*
Peſar en balança. *Appendere, biliçare, peſare.*
Peſado. *Peſato.*
Peſador. *Peſatore.*
Peſcado. *Peſce.*
Peſcador. *Peſcatore, piſcatore.*
Peſca. *Peſcheria.*
Peſcar. *Peſcare, piſcare.*
Peſcaderia. *Peſcaria, piſcaria.*
Peſcadera. *Piſciuendola.*
Peſcoçõ. *Sergozzone, ſorgozzone.*
Peſebre. *Cauagno, mangiatoia.*

Peſo.

Digitized by Google

Peſo. *Faſcio, grauezza, incarco, pondo, ſalma, ſoma.*
Peſo para peſar. *Peſo, piſo.*
Peſqueria. *Peſcagione.*
Peſquera. *Peſchiera.*
Peſquiſar. *Inquirere.*
Peſquiſa. *Inquiſitione.*
Peſtañas. *Palpebre.*
Peſtilencia. *Moria, peſte, peſtilenza.*
Peſtilencial. *Peſtilentioſo.*
Peſtillo. *Stanghetta.*
Pez. *Pece.*
Pezpita. *Chiricoccola, cotretula, ſquaſacoda.*

PI.

Piadoſo. *Pietoſo, pio.*
Piadoſamente. *Pietoſamente.*
Piar. *Pipire.*
Piara. *Gregge, greggia.*
Pica ò lança. *Pica.*
Picaça. *Gazza, gazzera, gazzuola, ghiandaia, ragazza, pica.*
Pica de niño. *Biſchiere, pentina.*
Picada. *Puntura.*
Picar. *Compungere, pungere, ſtimulare, trafiggere, frugare, picchiare.*
Picar ò comer las aues. *Beccare.*
Picar en la comida. *Pillucare.*
Picaro. *Maſcalzone, patarino.*
Picina. *Peſcina.*
Pico de aue. *Becco, muſo.*
Picos de hierro. *Pichi, picconi.*
Pico aue. *Piccozzo.*
Pico verde aue. *Pico.*
Picota. *Berlina, patibulo.*
Pie. *Pede, pie, picde.*
Pie como de vaſo. *Gambo.*
Pieça. *Pezza, pezzo.*
Piedad. *Piatà, piatanza, pietà.*
Piedra. *Pietra, ſaſſo.*
Piedra para edificar. *Macigno.*
Piedra Iman. *Calamita.*
Piedra de moler. *Macigno, macina.*
Piedra precioſa. *Gemma, margarita.*
Piedra pomez. *Pomega, pomice.*
Piedra ſufre. *Solfo.*
Piedra de leche. *Lattaruolo.*
Piedra toque. *Cotegia, paragone.*
Piedra de aguzar. *Cote.*
Piel. *Buccia, cotenna, pelle.*
Pielago. *Gorgo, pelago.*
Pielgo del odre. *Gambiglia.*
Pienſo de beſtia. *Prebenda.*
Pierna. *Gamba.*
Pifaro. *Piffaro.*
Pihuelas. *Vuoga, getti.*
Pila. *Pila.*
Pilar ò coluna. *Pilaſtro.*
Pilar de agua. *coppa, pilo.*
Pildora. *Pillula.*
Pilon. *Maſtello.*
Piloto. *Pilota.*
Pimienta. *Pepe.*
Pimpinela yerua. *Nepeta, nepetella, pimpinella.*
Pimpollo. *Germoglio.*

Digitized by Google

Pinillo oloroſo. *Meo.*
Pino. *Pino.*
Pino negro. *Pezzo.*
Pinal. *Pinaro.*
Piña. *Pigna.*
Piñones. *Pignoli, pinocchi.*
Pintar. *Dipingere, pennellare, pennellegiare, pingere.*
Pintado. *Dipinto.*
Pintor. *Dipintore, pittore.*
Pintura. *Dipintura, pittura.*
Pinzel. *Pencello.*
Piogera. *Pidocchiera.*
Piojo. *Pedocchio, pidocchio.*
Piojoſo. *Pidocchioſo.*
Piſada. *Orma, pedata, peſta, poſta, veſtigio.*
Piſar. *Calcare, premere, ſcalpitare, ſoppreſſare.*
Pitañoſo. *Leppo, lippo.*
Pitar. *Suffolare.*
Pito. *Suffolo.*
Pixa. *Cauiglia, coda, pinciolo, piuolo.*

PL.

Plaça. *Foro, piazza.*
Playa. *Piaggia, ſpiaggia.*
Plana de carpintero. *Dola, dolatoia, pialla, piana, piola.*
Planeta. *Pianetta.*
Planta. *Pianta.*
Plantar. *Impiantare, piantare.*
Plaſta, vee paſta.
Plata. *Argento.*
Platano. *Piatano, platano.*
Platear. *Inargentare.*
Plateado. *Argentato, inargentato.*
Platero. *Argentiero.*
Platero de oro. *Orefice.*
Plato. *Piadena, piato*
Plazer ò agradar. *Piacere.*
Plazer. *Giocondità, grado, libito, piacere.*
Plazentero. *Geocondo, gioioſo, gioliuo.*
Plazo. *Termino.*
Plebeyo. *Plebeio.*
Plegar. *Piegare.*
Plegado. *Piegato, acchiopato.*
Plegadura. *Piegatura.*
Plegaria. *Piegaria.*
Pleytear. *Litigare.*
Pleyteante. *Litigatore.*
Pleyto. *Lite, litigio, piato.*
Pliegue. *Piega.*
Plomada. *Piombata.*
Plomo. *Piombo.*
Plomo de aluañi. *Archipezolo, archipenzolo, piombata, piombino.*
Pluma. *Penna, piuma.*
Pluma de eſcreuir. *Calamo, pẽna.*
Poblacion. *Populatione.*
Poblador. *Populatore.*
Poblar. *Popolare.*
Poblazo. *Popolazzo.*
Pobre. *Cattiuo, pouero, triſto.*
Pobrezillo. *Pouerello.*
Pobreza. *Inopia, pouertà.*

Pocas

Digitized by Google

Pocas vezes. Dirado,radenolte,rado.
Pocilga. Troiata.
Poco. Poco.
Poco antes. Poco inanzi.
Poco deſpues. Poco dapoi.
Poco mas. Poco piu.
Poco menos. Poco men.
Poco à poco. Adagio, pian piano.
Podar. Bruſcare,podare, potare.
Podadera. Pennato, ronchione.
Podador. Bruſcatore.
Podenco. Striuiere.
Poder. Puotere.
Poder. Forza,podere,poſſa,poſſanza,potenza,potere,poteſtà.
Poderio,vee poder.
Poderoſo. Poderoſo, poſſente,potente.
Podre. Marcia,marza.
Podreſcer. Marcire.
Podrir. Imarcire,marcire,putrefare.
Podrido. Corrotto,fracido, guaſto, marcio,marcito,putrefato, putrido.
Podricion ò podrimiento. Fracidume,marcia, marza.
Poeſia. Poeſia.
Poeta. Poeta.
Poyo. Peſúlo,morello.
Polea. Carrucola.
Poleada. Polenta,pultiglia.
Poleadilla. Papparoto.
Poleo. Porrezzuolo, puleggio.
Poliça. Poliſa.
Policia. Attilatezza,politezza,politia.
Polidamente. Nettamente, politamente.
Polido. Atticciato,attilato, bizzarro,terſo,netto,forbito.
Polir. Atticciare,forbire,nettare,polire,ſtabiare,tergere.
Poliganoto yerua. Fraſinella.
Polipodio yerua. Polipodio.
Polilla. Tarma,tignuola.
Polo. Polo.
Poluo. Polue, poluere.
Poluora. Poluora.
Poluorear. Impoluorare.
Poluoroſo. Polueroſo.
Pollo. Pollaſtro,pollo, pulcino.
Pollito. Pollicino.
Poma de agua. Acanino, oricano.
Pompa. Pompa.
Pompoſo. Pompoſo.
Ponçoña. Toſco,veleno,veneno.
Ponçoñoſo. Velenoſo, venenoſo.
Poner. Fiſare,gittare, giugnere, locare,mettere,ponere,porgere, porre,riponere,ſponere, tendere.
Poner fin. Preſcriuere.
Poner campo. Accampare.
Ponerſe en cobro. Accouerarſi.
Pontificado. Pontificato.
Pontifical. Pontificale.
Pontifice. Pontefice.
Poner los cuernos. Farle bozze.
Poniente. Occaſo,ponente.
Popa. Poppa.
Popular. Popoleſco.
Populoſo. Popoloſo.
Poquedad. Pocagine.

Digitized by Google

Poquito. *Pocolino.*
Por. *Pe, per.*
Por auenrura. *Per auentura.*
Por demas. *In vano.*
Por esso. *Perho, percio, per tutto cio, però.*
Por esto. *Per cio.*
Por lo qual. *La onde, peril che, si che.*
Porque. *Che, come, impercio che, impero che, perche, percio che, però, pero che.*
Porcada. *Porcinale.*
Porfia. *Gara, sciarra.*
Porfiar. *Gareggiare.*
Porfiado. *Sciarrero.*
Porfido piedra. *Porfido.*
Por medio. *Per me.*
Porquero. *Porcaro.*
Porqueria. *Sporchezza.*
Porqueron. *Birro, saffo, sergente.*
Porra. *Mazza, sagliccola, sagliocca.*
Porrada. *Mazzata.*
Porrilla. *Mazzuola.*
Porta cartas. *Porta carte.*
Portada. *Porta.*
Por tanto. *Per tanto, perho*
Portal. *Loggia, portico.*
Porte. *Falangio.*
Portero. *Portiero, portinaro.*
Portera. *Portinara.*
Portero ò emplazador. *Sbirro.*
Portezuela. *Porticella.*
Portillo. *Sportello.*
Por ventura. *Forse.*
Posada. *Albergo, albergamento, hostaggio, hostale, hostaria, hostello, hostiero, mangione, ostello, ricetto, ridotto.*
Posar. *Poggiare, riparare, soggiornare.*
Pospelo. *Contrapelo.*
Posponer. *Posporre.*
Posseer. *Possedere.*
Possesion. *Possessione.*
Posseedor. *Possessore, possessore.*
Posible. *Possibile.*
Posiblemente. *Possibilmente.*
Posibilidad. *Possibilità.*
Posta. *Staffetta.*
Poste. *Colona.*
Postema. *Adipine, bogiuone, posta.*
Postigo. *Sportello.*
Postilla. *Bollifola, broffola, bruffola.*
Postilloso. *Broffoloso.*
Postillon. *Cauallaro.*
Postrero. *Diretano, estremo, sezzaio, sezzano, sezzo, stremo, vltimo.*
Postrimero, vee postrero.
Postrimeria. *Stremo.*
Postura. *Posta.*
Potage. *Brudetto, minestra.*
Potencia. *Potentia.*
Potestad. *Potestà.*
Potra. *Cuglia, guallara.*
Potroso. *Guallaroso.*
Potranca. *Poledra.*
Potrico. *Poledruccio, poledrino.*
Potro. *Poledro.*

Pozero.

Digitized by Google

Pozero. Pozzero.
Pozo. Pozzo.

PR.

Prado. Prato.
Pradillo. Pratello.
Pratica. Pratica.
Praticar. Praticare.
Pratico. Pratico.
Preceder. Precedere.
Preciar. Pregiare, prezzare.
Precio. Pregio, pretio, prezzo.
Precioso. Pretioso.
Predeceſſor. Predeceſſore.
Predicar. Predicare.
Predicador. Predicatore.
Prefacion. Prefattione.
Preferir. Preferire.
Pregon. Bando.
Pregonado. Bandeggiato.
Pregonar. Bandiſcere, bandire.
Pregonero. Banditore.
Pregunta. Interrogatione.
Preguntar. Adimandare, cercare, interrogare.
Prelacia. Prelatura.
Prelado. Antiſte, prelato.
Premiar. Premiare.
Premiador. Premiatore.
Premideras del telar. Caſſe.
Premio. Mercè, mercede, premio.
Prenda. Pegno, ſegno.
Prendar. Impegnare.
Prender. Ghermire, pigliare.
Prendimiento. Ripreſaglia.
Preñada. Grauida.
Preñado. Pregno.
Preñez. Grauidanza, grauidezza, pregnezza.
Preparar. Preparare.
Preponer. Preponere, preporre.
Prenſa. Torchiello.
Preſa. Bottino, cattura, preda, preſa.
Preſencia. Aria, aſpetto, conſpetto, preſenza.
Preſentar. Donare, preſentare.
Penſentado. Donato.
Preſentador. Donatore.
Preſentacion. Preſentaggione, preſentatione.
Preſente. Preſente.
Preſente que ſe da. Dono.
Preſidente. Preſidente.
Preſo. Giunto, interetto, preſo.
Preſuroſamente. Frettoloſamente.
Preſuroſo. Frettoloſo, frezzoloſo.
Preſtar. Impreſtare, preſtare.
Preſtado. Acattato, preſtato.
Preſtamo. Impreſtito, impreſto, preſtanza.
Preſtador. Impreſtatore.
Preſtamente. Preſtamente, rattamente.
Preſteza. Preſtezza.
Preſto. Auaccio, preſto, ratto, toſto, via via.
Preſto ò prompto. Preſto.
Preſto y ligero. Baldo, ratto.
Pretor. Pretore.

Preſu-

Digitized by Google

Presumir. *Presumere, prosumere.*
Presumpcion. *Presontione, presuntione, prosontione, tracotanza, tracuranza.*
Presumptuosamente. *Presuntuosamente.*
Presumptuoso. *Presontuoso, prosontuoso.*
Pretal. *Pettorale.*
Pretender. *Aspirare.*
Preualescer. *Prevalere.*
Preuaricar. *Preuaricare.*
Preuaricador. *Preuaricatore.*
Preuenir. *Preuenire.*
Preuilegiar. *Preuilegiare.*
Preuilegiado. *Preuilegiato.*
Preuilegio. *Preuilegio.*
Priessa. *Fretta, pressa, pressia.*
Priessa darse. *Impressare.*
Prieto, vee negro.
Primauera. *Primauera.*
Primeramente. *Primamente, primieramente.*
Primero. *Primero, primiero, primicerio.*
Primero ò antes. *Pria, prima auanti.*
Primicias. *Primitie.*
Primo. *Cugino.*
Primogenito. *Primogenito.*
Princesa. *Prencipessa.*
Principado. *Principato.*
Principal. *Primo, principale.*
Principalmente. *Principalmente.*
Principe. *Prence, principe, prince.*
Principiar. *Principiare.*
Principio. *Capo, principio.*
Pringue. *Grasso.*
Prior. *Priore.*
Priorato. *Prioria.*
Prisco. *Pesco.*
Prision. *Cattura, distretto, pregione, presura.*
Prisionero. *Pregione, pregionero, prigione, prigionero*
Priuada. *Cacatoio, cesso, siesso, chiocca, destro, necessario, priuado.*
Priuadero. *Acquaruolo.*
Priuado. *Casso, priuato, priuo, stremo.*
Priuacion. *Priuatione.*
Priuar. *Priuare.*
Proa. *Proa, prora, prua.*
Procurar. *Cheggiere, procacciare, procurare, studiare.*
Procuracion. *Procura, procureria.*
Procurador. *Procuratore.*
Proceder. *Procedere.*
Procesion. *Processione.*
Processo. *Processo.*
Prodigo. *Prodigo, sbaragliatore.*
Prodigalidad. *Prodigalità.*
Produzir. *Producere, produrre.*
Prohemio. *Prohemio.*
Profanar. *Profanare.*
Profano. *Profano.*
Proferir. *Profferire, profferre.*
Profesion. *Professione.*
Professo. *Professo.*

Digitized by Google

Profecia. *Profetia.*
Profeta. *Profeta.*
Profundamente. *Profundamente.*
Profundidad. *Profundità.*
Profundo. *Profondo.*
Prohibir. *Prohibire.*
Prohibido. *Prohibito.*
Prolixidad. *Proliſsità.*
Prolixamente. *Lungamente.*
Prolixo. *Proliſſo.*
Prologo. *Prologo.*
Prolongar. *Slongare.*
Promeſſa. *Promeſſa, promeſsione.*
Prometer. *Promettere.*
Prometedor. *Promettitore.*
Prometido. *Promeſſo.*
Prometimiento. *Promeſſa.*
Promulgar. *Promulgare.*
Prompto. *Baldo, pronto.*
Promptitud. *Prontezza.*
Pronunciar. *Iſprimere, pronontiare.*
Pronunciacion. *Pronutia.*
Pronoſticar. *Pronoſticare.*
Pronoſtico. *Pronoſtico.*
Proponer. *Proponere, proporre.*
Proponimiento. *Proponimento.*
Proporcion. *Proportione.*
Propoſicion. *Propoſitione.*
Propoſito. *Propoſito, propoſto.*
Propriamente. *Propriamente.*
Propriedad. *Proprietà.*
Proprio. *Peculiare, propio, proprio.*
Proſa. *Proſa.*
Proſperamente. *Proſperamente.*
Proſperar. *Proſperare, ſecondare*
Proſperidad. *Proſperità.*
Proſpero. *Proſpero, deſtro, proſpereuole.*
Protonotario. *Protonotario.*
Prouable. *Probabile.*
Prouablemente. *Probabilmente.*
Prouador. *Probatore.*
Prouar ò guſtar. *Aſſaggiare, aſſaiare.*
Prouado aſsi. *Aſſaggiato, aſſaiato.*
Prouança. *Probatione, proua.*
Prouar. *Arriſchiare, paragonare, prouare.*
Prouecho. *Commodo, gaggio, huopo, pro, profito, vtile.*
Prouechoſamente. *Vtilmente.*
Prouechoſo. *Profiteuole, vtile.*
Proueer. *Fornire, procacciare, proueder.*
Proueydamente. *Fornitamente, prouedutamente.*
Proueydo, *Fornito, prouido.*
Proueymiento. *Compenſo, prouedimento.*
Prouerbio. *Detto, prouerbio.*
Prouidencia. *Prouidentia, prouidenza.*
Prouincia. *Prouincia.*
Prouiſion. *Fornimento.*
Prouſiion de principe. *Bolletino.*

Proui-

Digitized by Google

Prouiſor. *Prouiſore.*
Prouocar. *Inacerbire , inſtizzare, prouocare, aizzare, attizzare, irritare.*
Prouocacion. *Prouocatione, irritamento.*
Prudencia. *Auedimento, prudentia, prudenza.*
Prudente. *Accorto, aueduto, prode, prudente, ſcorto.*
Prudentemente. *Prudentemente.*
Prueua. *Gara, paragone, proua, taſta.*
Prueua ò guſto. *Aſſaggiamento, ſaggio.*

PV.

Publicamente. *Impaleſe, publicamente.*
Publicacion. *Publicatione.*
Publicado. *Publicato.*
Publicar. *Appaleſare, paleſare, publicare.*
Publico. *Celebre, gogna , paleſe, publico.*
Puchas. *Mollicbe, pappe.*
Puchero. *Pentolino.*
Pueblo. *Plebe, popolo.*
Puente. *Ponte.*
Puerca. *Friſigna, porca, ſcroffa, troia.*
Puerca de huſillo. *Porchetta, ſcrofola.*
Puercamente. *Sporcamente.*
Puerco. *Ciaco, porco.*
Puerco eſpin. *Hiſtrice, porco ſpino.*
Puerro. *Porro.*
Puerro ſilueſtre. *Porradello.*
Puerta. *Porta, vſcio.*
Puerto. *Porto.*
Pues. *Adunque, dunque.*
Pueſto. *Fiſo, meſſo, poſto.*
Pueſto que. *Concioſia coſa.*
Puyas. *Stecchi.*
Pujança. *Auanzo.*
Pujauante. *Roſola.*
Pulga. *Pulice, pulce.*
Pulgada. *Policata.*
Pulgar. *Paſero, police.*
Pulgon. *Bruculo.*
Pullas. *Iſciede, ſciede.*
Pulmones. *Polmoni.*
Pulpa. *Polpa.*
Pulpejo *Molla di la mano.*
Pulpito. *Aringo, arringo , pergamo, pulpito.*
Pulpo. *Folpo, pulpo.*
Pulſo. *Polſo.*
Punçar. *Punzecchiare, ſtimulare, traffigere.*
Punçada. *Puntura.*
Punçon. *Brocaglio, puntaruolo, ſpillo, ſtimulo.*
Punicion. *Punitione.*
Punir. *Punire.*
Punta. *Ponta, punta.*
Puntal. *Pontilo.*
Puntero. *Stile.*
Punto. *Punto.*
Puñada. *Punzone.*
Puñal. *Pugnale.*

Digitized by Google

Puñalada. *Pugnalata.*
Puño. *Pugno.*
Puño. *Manico.*
Puñado. *Pugno.*
Pupilo. *Puppillo.*
Puramente. *Puramente.*
Pureza. *Purità.*
Purga. *Purga.*
Purgar. *Purgare.*
Purgatiuo. *Purgatiuo.*
Puridad. *Purità.*
Purificar. *Purificare.*
Puro. *Puro, ſchietto.*
Purpura. *Oſtro, porpora, purpura.*
Puſilanimidad. *Puſillanimità.*
Puſilanimo. *Puſillanimo.*
Puta. *Putana.*
Putañero. *Puttanier.*
Putear. *Bordelleggiare, puttanegiare.*
Puteria. *Puttaneggio, puttaneſmo.*
Puteria ò burdel. *Bordello, chiaſſo.*
Puteſco. *Puttaneſco.*
Puto. *Sodomitico.*
Puxo. *Pondera.*

QVA

Qvaderno. *Quaterno.*
Quadrar. *Squatrare.*
Quadratura. *Quadratura.*
Quadrado. *Quadrato.*
Quadrangulo. *Quadrangolo.*
Quadrante. *Quadrante.*
Quadrilla. *Drapello.*
Quadro. *Quadro.*
Quajada de leche. *Giuncata, latte premulo.*
Quajar. *Quagliare.*
Quajo. *Quaglio.*
Qual. *Chente, qual, quale.*
Qualquiera. *Ciaſcuno, qual ſi uoglia.*
Qualquiera que. *Chi che, chiun che, qualunque.*
Quando. *Che, come, pur, qualhor, quando.*
Quando quiera q̃. *Quandunque.*
Quantas vezes. *Quante fiate.*
Quanto. *Chente, come, quanto, quantunque, quoto.*
Quanto ſe quiera. *Chente ſi ſia.*
Quanto mas. *Non che, non ancho, non anchora, pur, quanto piu.*
Quantos. *Quantunque.*
Quareſma. *Quadrageſima, quareſima.*
Quarenta. *Quaranta.*
Quarto. *Quarto.*
Quatro. *Quatro.*
Quatrocientos. *Quatrocento.*

QVE

Que. *Che.*
Que es declarando. *Cio, cioe.*
Quebrada de monte. *Burrone, fratta.*
Quebrar. *Fiaccare, fracaſſare, ſchiacciare, ſoluere.*

Que-

Digitized by Google

Quebrar el credito. *Fallire.*
Quebrado. *Fiaccato, fracaſſato, franto, fratto, guaſto, ſchiacciato.*
Quebrado ò potroſo. *Guallaroſo.*
Quebrado el credito. *Fallito.*
Quebradura. *Frattura.*
Quebrantado. *Affranto, franto, infranto, macero.*
Quebrantar. *Affrangere, diſcoſcendere, frangere, ſchiacciare, ſtorpiare.*
Quebrantar terrones. *Adorcare.*
Quebrãta hueſſos aue. *Agiotto.*
Quedar. *Reſtare, rimagnere, rimanere.*
Quedado. *Rimaſo.*
Quedo. *Chetto, quieto.*
Quemar. *Abbruſtire, arroſtire.*
Quemado. *Abbruſtito, arſiccio, cõbuſto.*
Quema. *Abbrugiamento.*
Quemadura. *Abbruggiamento.*
Querella, vee quexa.
Querer. *Volere.*
Queſo. *Caſcio, formaggio, furmaccio.*
Queſo de bufalo. *Prouatura.*
Queſtion. *Baruffa, ciuffa, coſtione, gara, zuffa, queſtione.*
Quexa. *Querella, ramaricamento, ramarichio, ramarico, rimbrotto.*
Quexarſe. *Querelarſi, ramaricarſi, rimbrottarſi, riſentirſi.*
Quexigo arbol. *Orno.*

QVI.

Quiça. *Forſe.*
Quicio. *Cardine, ganghero.*
Quien. *Chi, qual.*
Quietar. *Acchettare, chettare, quetare.*
Quieto. *Chetto, quatto, queto.*
Quietamente. *Chettamente.*
Quien quiera. *Qual ſi uoglia.*
Quilate. *Carato.*
Quilatar. *Caratare.*
Quinientos. *Cinco cento.*
Quintal. *Cantáro.*
Quinto. *Quinto.*
Quinze. *Quindici.*
Quitar. *Ditrarre, leuare, ritoglere, ſcalzare, ſottraggere, togliere, torre, trarre.*
Quitado. *Leuato, ritolto, tolto.*
Quixada. *Gangale.*

RA

Rabear. *Scodolare.*
Rabadilla. *Codurzo.*
Rabel. *Ribeba, ribeca.*
Rabo. *Coda.*
Raça del ſol. *Raggio del ſole.*
Raça de paño. *Reſca.*
Racion. *Ordinario.*
Raer. *Radere, raſcare.*
Raer fregando. *Scergare.*
Raedera, *Radimadia, raſola, raſpuola.*
Raedura. *Raditura.*
Raya. *Regola, riga.*

Rayar.

Digitized by Google

Rayar. *Regolare, rigare.*
Rayado. *Regolato, rigato.*
Rayo de luz. *Raggio.*
Rayo del cielo. *Folgore, folmine, fulmine.*
Rayz. *Radice, ſterpe, ſterpo.*
Raja. *Aſca.*
Rajar. *Schiappare.*
Ralear. *Farſi raro.*
Rallo. *Grattuggia.*
Rama. *Fraſca.*
Ramada. *Fraſcata, fraſcone.*
Ramal. *Canapelo.*
Ramera. *Bagaſcia, meretrice.*
Ramo. *Ramo.*
Rana. *Botta, rana.*
Ranacuajo. *Rannochio.*
Rancio. *Ranzo.*
Rancioſo. *Ranzo.*
Rancor. *Rancore.*
Randa. *Zeganella.*
Rapar. *Radere.*
Rapaz. *Fraſchetto.*
Rapiña. *Rapina.*
Raposa. *Volpe.*
Raras vezes. *Rade volte.*
Raro. *Raro.*
Raſar. *Raſolare.*
Raſcar. *Graffiare, grattare.*
Raſcador. *Graffiatore, grattatore.*
Raſcaduras. *Grattalice.*
Raſcuño. *Raſchio, graffio.*
Raſcuñar. *Graffiare.*
Raſero. *Meſcola, meſtola, v arrela.*
Raſgar, vee romper.
Raſgo. *Sgorbio.*
Raſo ò pelado. *Brollo, brullo.*
Raſo ò llano. *Landa, pianezza.*
Raſo de ſeda. *Razzo.*
Raſpa. *Raſpa.*
Raſpar. *Raſpare.*
Raſtillar. *Scarmigliare.*
Raſtillado. *Scarmigliato.*
Raſtillo. *Cardaturo.*
Raſtro. *Traccia, veſtigio.*
Raſtro de labrador. *Biſchiere, marra, raſtrello, raſtro, rutabulo.*
Raſtrojo. *Stoppio.*
Raſuras. *Feccia de vino, greppola, gròppa, raſtrature, tartaro.*
Rata. *Roſicara.*
Rato. *Pezzo.*
Raton. *Sorce, ſorge, ſorze, topo.*
Ratoncillo. *Sorgetto, topicello, topolino, toporello.*
Ratonera. *Gaggia di ſorici, gratterà, ſcalappio, tagliola, trappola.*
Raudo. *Rapido.*
Rauano. *Radice, rauano, rauanello.*
Rauia. *Aſtio, rabbia, ſtizza.*
Rauiar. *Arrabbiare, rabbiare, ſtizzare.*
Rauioſamente. *Stizzoſamente.*
Rauioſo. *Rabbioſo, ſtizzoſo.*
Razimo. *Grappello, grappo, grappolo, racemo.*
Razon. *Ragione.*
Razonamiento. *Ragionamento.*
Razonar. *Ragionare.*

Digitized by Google

Razonable. Ragioneuole.
Razonablemẽte. Ragioneuolmẽte.

RE.

Real. Reale.
Realengo. Franco.
Realmente. Realmente.
Reata. Sopracigne.
Reatar. Sopracignere.
Rebaño. Gregge.
Rebatina. Scaramuzza.
Rebatir. Ributtare, rimbeccare, rintuzzare.
Rebato. Correria.
Rebelar. Rebellare, ribellare, rubella
Rebelion. Rebellione. (re.
Rebeldia. Oſtinatione, teſtardia.
Rebentar. Crepare, ſcoppiare.
Rebidar. Rimbitare.
Rebite. Rimbito.
Rebiuir. Riuiuere.
Rebolear. Riuoltare.
Reboluer. Attaccare, auiluppare, auincere, auinciare, auinchiare, auinghiare, auolgere, cerchiare, contorcere, dimenare, diuoluere, imbrogliare, intralciare, inuiluppare, inuoluere, rauoluere, rimeſcolare, riuerſare, riuoltare, ſcõbigliare, ſcompigliare, trauogliere, trauolgere, intricare, intrigare, riuolgere.
Reboluer ò rodear. Girare.
Reboluedor. Imbrogliatore.
Reboluimiento. Riuolgimento.
Reboſſar. Inondare, ſoprabondare.
Rebotarſe. Inturbidarſi.
Rebotado. Inturbidato.
Rebote. Ribalzo, rimbalzo.
Rebuelta. Auolgimento, gruppo, imbroglia, imbrogliamento, intricamẽto, rauolgimento, rimeſcolamento, riuolta, ſcompiglio.
Rebuelto. Auinto, auinciato, auinchiato, auinghiato, auiluppato, auolto, conuolto, imbrogliato, intralciato, intricato, inuiluppato, inuolto, inuoluto, rauolto, riuolto, ſconuolto, trauolto, volto.
Rebuſcar. Ricercare.
Rebuznar. Orcare, raggiare.
Rebuznar el aſno ſaluaje. Barnire, glocitare.
Recabar. Riſcuotere.
Recaer. Ricadere, ricaſcare.
Recaydo. Ricaduto.
Recalcar. Stipare, ſtiuare, calcare.
Recamar. Ricamare.
Recamara. Recamera.
Recatarſe. Accorgere, guardare.
Recatado. Accorto.
Recatamiento. Accorgimento.
Recaton. Stazzonaro.
Recaudar. Riſcuotere.
Recaudador. Riſcuotitore.
Recaudo. Recapito.
Reclamar. Rappellare, reclamare, richiamare, rimbrottare, riſentire.
Reclamacion. Rimbrotto.
Recobrar. Ricouerare, ricourare, ricoperare, rihauere, riuocare, riſcuotere.

Reco-

Digitized by Google

Recobrador. *Ricuperatore.*
Recogedor. *Adunatore.*
Recoger. *Accodunare, accogliere, adunare, ingorgare, raccogliere, ricogliere.*
Recogido. *Adunato, guatto, quatto, raccolto, ricolto, romito.*
Recomendar. *Accomandare, ricomandare.*
Recomédacion. *Raccomandiglia.*
Recomendado. *Accomandato.*
Recompenſar. *Ricompenſare.*
Recompenſaciõ. *Ricompenſatione.*
Reconciliar. *Riconciliare.*
Reconciliacion. *Riconciliatione.*
Reconciliador. *Riconciliatore.*
Reconciliadora. *Riconciliatrice.*
Reconoſcer. *Rauedere, riconoſcere, rifcuotere.*
Reconoſcido. *Raffigurato.*
Reconoſcimienro. *Riconoſcenza, riconoſcimento.*
Recontar. *Ricontare.*
Recordar. *Arricordare, ramembrare, rammorare, ricordare, riſouenire.*
Recorrer. *Ricorrere.*
Recoſer. *Ricoſire.*
Recozer. *Ricuocere.*
Recrear. *Ricreare, rinotrire, riſtorare, traſtullare.*
Recreaciõ. *Ricreatione, riſtoro, trã-*
Recreſcer. *Ricreſcere.* (*ſtullo.*
Recreſcimiento. *Ricreſcimento.*
Recua. *Carouana.*
Recuperar. *Ricuperare.*
Recuperable. *Ricuperabile.*
Recuperacion. *Ricuperatione.*
Recuero. *Percaccio.*
Recuſar. *Ricuſare.*
Recebimiento. *Riciuimento.*
Recebimiento de caſa. *Cortile.*
Recebir. *Ricettare, riceuere.*
Recebido. *Intercetto, riceuuto.*
Recebidor. *Ricceuitore.*
Recelo. *Ingauitamento.*
Recelar. *Ingauitare.*
Receptar. *Ricettare.*
Receptor. *Ricettatore.*
Rechaça. *Diſcacciamento, repulſa.*
Rechaçar. *Diſcacciare, ributtare.*
Rechinar. *Cigare, cigolare, ſtridere.*
Reçongar. *Brontollare, borbottare.*
Red. *Grata, gratella, graticula, rete, rezza.*
Red ď peſcar. *Aragna, rizzaglio.*
Red de paxaros. *Panthera, ragna.*
Redezilla. *Reticella.*
Redaño. *Rezzola.*
Redarguyr. *Redarguire.*
Redemir. *Rimedire, redimere.*
Redempcion. *Redentione.*
Redemptor. *Redentore.*
Redoblar. *Radoppiare, rifflettere.*
Redoble. *Raddoppiamento.*
Redoma. *Boccia, caratta, enghiſtara, engiſtara, fiala, guaſtada, ighiaſtara.*
Redondear. *Agomitolare.*
Redondez. *Ritondità, rotondità.*
Redondo. *Ritondo, rotondo, tondo.*
Redrojo. *Spicola.*

Digitized by Google

Reduzir. *Riducere.*
Reduzido. *Ridotto.*
Referir. *Rapportare, ridire, riferire.*
Refinar. *Refinare.*
Reforçar. *Riforzare.*
Reformar. *Riformare.*
Reformador. *Riformatore.*
Refran. *Prouerbio.*
Refregar. *Astropicciare, frugacciare, scergare, strisciare, strofinare, stroppicciare.*
Refregadura. *Strisciatura.*
Refregado. *Scergato.*
Refrescar. *Rifrescare, rinfrescare.*
Refrenar. *Affrenare, raffrenare, riffrenare.*
Refrigerio. *Refrigerio, rifrigerio.*
Refugio. *Refugio, rifugio.*
Refunfuñar. *Borbottare, brontollare.*
Regaçar. *Affaldare.*
Regaçado. *Affaldato.*
Regaço. *Grembio, gremio, gremo, seno.*
Regalo. *Blandimento, delitia, vezzo.*
Regalar. *Vezzeggiare.*
Regaladamente. *Vezzosamente.*
Regalillo ò guante de muger. *Manezza.*
Regaliza. *Rigoritia.*
Regar. *Adacquare, annafiare, inacquare, inaffiare, irrigare, rigare.*
Regañar. *Stizzarsi.*
Regañar los dientes. *Digrignare i denti.*
Regañon. *Stizzoso.*
Regatear. *Reccatare.*
Regaton. *Riuendolo.*
Regatonear. *Riuendere.*
Reguizgar. *Pizzicare.*
Regla ò raya derecha. *Riga.*
Regla. *Norma, regola.*
Regla ò precepto. *Precetto.*
Reglar. *Regolare.*
Reglado. *Regolato.*
Regoldar. *Ruttare, rutteggiare.*
Regozijar. *Festeggiare, giubilare, trescare.*
Regozijado. *Festante, festeggiante, festeuole.*
Regozijo. *Trastullo, tresca.*
Regueldo. *Rutto.*
Regir. *Maneggiare, reggere.*
Regidor. *Regitore.*
Regimiento. *Maneggio, regimento.*
Region. *Contado, contrada, paese, regione.*
Registrar. *Registrare.*
Regolfo. *Rigolfo.*
Rehazer. *Rifare, rifasciare, rinfrancare.*
Rehen. *Hostaggio, istatico, ostaggio, statico.*
Rehenchir. *Riempire.*
Rehundir. *Rifondere.*
Rehusar. *Rifiutare.*
Rehusamiẽto. *Rifiutatione, rifiuto.*
Rey. *Re.*
Reyna. *Regina, reina.*
Reynar. *Regnare.*

Digitized by Google

Reyno. *Reame, regno.*
Reyr. *Ridere.*
Reyr rezio. *Scuchcrare.*
Reja para arar. *Vomere.*
Rejalgar. *Toßicco.*
Relamer. *Rileccare.*
Relampago. *Baleno, folgore, lampa.*
Relampaguear. *Belenare, folgorare, folgoreggiare, fulminare, lampare, lampeggiare.*
Relacion. *Relatione.*
Relatar. *Referendare, relatare.*
Relator. *Relatore.*
Relauar. *Rilauare.*
Relicario. *Reliquiario.*
Relieue. *Auanzo.*
Religion. *Religione.*
Religioſamente. *Religioſamente.*
Religioſo. *Religioſo.*
Reliquias. *Reliquie.*
Relinchar. *Annitrire, nitrire, rignire.*
Relincho. *Annitrito.*
Relox. *Horologio, horiuolo.*
Relumbrar. *Corruſcare, fiammare.*
Reluzir. *Rilucere.*
Rellenar. *Ingraſſare.*
Relleno. *Ripieno, ingraſſato.*
Remachado. *Piato, ſchiacciato.*
Remaniente. *Rimanente.*
Remaneſcer. *Aparere.*
Remador. *Rematore.*
Remar. *Remare.*
Remediar. *Rimediare.*
Remedio. *Compenſo, rimedio.*
Remembrança. *Rimembranza.*
Remembrar. *Rimembrare.*
Remendar. *Rimendare, ripezzare.*
Remendado. *Rimeſſo.*
Remendon. *Cibattino, ripezzatore.*
Remédon de çapatos. *Zauataro.*
Remero. *Remero.*
Remirar. *Rauedere, rimirare, riuedere.*
Reminicencia. *Reminiſcenza.*
Remitir. *Rimandare.*
Remitido. *Rimeſſo.*
Remo. *Remo.*
Remoçar. *Ingiouenire, ringiouenire.*
Remojar. *Abbombare, maſtrare, mollare.*
Remojo. *Remoglio.*
Remolino de agua. *Voragine.*
Remolino. *Remolino, fugolo.*
Remolinarſe. *Remolinarſi.*
Remondar. *Rimondare.*
Remontar. *Rimontare, ſciorare, ſciorinare.*
Remorder. *Rimordere.*
Remordimiento. *Rimordimento.*
Remouer. *Diſtrahere, leuare, ſmouere.*
Rempuxar. *Poggiare, ripignere, ſoſpignere, ſoſpingere.*
Rempuxon. *Spinta.*
Remudar. *Rimutare.*
Remunerar. *Rimunerare.*
Remuneracion. *Rimuneratione.*
Renco. *Sciancato.*

Digitized by Google

Renaſcer. *Rinaſcere.*
Rendir. *Rendere.*
Rendido. *eRſſo.*
Renegar. *Rinegare.*
Renegador. *Rinegatore.*
Reniego. *Beſtemia.*
Renglon. *Riga.*
Renombre. *Cognome.*
Renouar. *Rinouare, rinouellare, rintegrare, rinfrancare.*
Renouacion. *Rinouatione.*
Renouado. *Rinouato.*
Renueuo de arbol. *Germoglio, getto, rampollo.*
Renta. *Datio, dazzio, entrata, fio, rendita.*
Rentar. *Rendere.*
Rentero. *Datiario, datiero, dazziario.*
Renunciar. *Renuntiare, rinuntiare.*
Renuuciacion. *Rinuntia.*
Renzilla. *Baruffa.*
Renzilloſo. *Baruffeuole.*
Reñir. *Baruffare, zuffare.*
Reo. *Reo.*
Reparar. *Riconciare, rifare.*
Reparar ò defender. *Riparare, ſcermare, ſchermire.*
Reparo ò defenſa. *Riparo, ſchermaglia, ſchermo.*
Reparo ò beſtion. *Baſtia.*
Repartir. *Diſpenſare, ripartire.*
Repartido. *Diſpenſato, ripartito.*
Repartimiento. *Diſpenſa, diſpenſatione.*
Repelo. *Scrupulo, contrapelo.*
Repentino. *Temperaneo.*
Repetir. *Ripetere.*
Repeticion. *Repetittione.*
Repicar. *Repicare.*
Repique. *Repico.*
Replicar. *Iterare, reddire, replicare.*
Replica. *Replicatione.*
Repollo. *Torzo.*
Reportar. *Reportare.*
Reportorio. *Repertorio.*
Repoſar. *Aequetare, acchettare, poggiare, adagiare, poſare, ripoſare, riſedere.*
Repoſo. *Poſa, requie, ripoſo, ſoggiorno.*
Repoſtero. *Portero, repoſtiero.*
Reprehender cõ injuria. *Riprẽdere.*
Reprehenſion. *Riprenſione.*
Reprehender. *Rampognare.*
Reprehenſion aſsi. *Rampogna.*
Reprehendido. *Ripreſſo*
Reprehenſor. *Riprenſore.*
Repreſar. *Stagnare.*
Repreſentar. *Appreſentare, rappreſentare, raſſembrare, ſtremere.*
Repreſentacion. *Rappreſentatione.*
Repreſentante. *Mimo.*
Reprimir. *Comprimere, reprimere, rintuzzare.*
Reprouar. *Riprouare.*
Reprouacion. *Riprouatione.*
Repudiar. *Ripudiare.*
Repudio. *Ripudio.*

Digitized by Google

Repugnar. *Repugnare.*
Repugnancia. *Repugnantia.*
Reputar. *Reputare, riputare.*
Reputacion. *Reputatione, riputatione.*
Requebrar. *Vagheggiare, vezzeggiare.*
Requebrado. *Vagheggiatore.*
Requerir. *Ricercare, richiedere.*
Requeſon. *Ricotta.*
Requeſta. *Inchieſta, requiſitione.*
Reſoalar. *Sciugulare, ſtriſciare.*
Reſbaladero. *Sciugulatoio.*
Reſbaloſo. *Sdrucciolo ſo.*
Reſcatar. *Diliurare, ricomperare, riſcattare, riſcuotere.*
Reſcate. *Ricompera, riſcatto, taglia.*
Reſcreuir. *Riſcriuere.*
Reſeruar. *Eccettuare, riſerbare.*
Reſfriar. *Raffredare.*
Reſfriado. *Raffredatto.*
Reſina. *Ragia.*
Reſinoſo. *Ragioſo.*
Reſignar. *Reſignare.*
Reſidir. *Aſtallare.*
Reſiſtir. *Ouiare, reſiſtere, repugnare, riſiſtere.*
Reſiſtencia. *Contraſto, repugnantia, reſiſtenza, riſiſtenza.*
Reſoluer. *Riſoluere.*
Reſolucion. *Riſolutione.*
Reſonar. *Bombare, creppare, crocca re, ribombare, rimbombare, riſonare.*
Reſonante. *Rimbombante, riſonante.*
Reſpectar. *Riguardare, riſguardare.*
Reſpecto. *Riſpetto, riguardamento, riguardo, riſguardo.*
Reſpectado. *Riguardeuole, riſguardeuole.*
Reſſollar. *Anhellare, anſare, anzare, fiatare, affiatare, affollare, alitare.*
Reſſuello. *Anhello, aluto, fiato.*
Reſpirar. *Alitare, aſpirare, eſalare, reſpirare, ſpirare.*
Reſpiracion. *Reſpiratione.*
Reſpiradero. *Sfiatatore, ſpiracolo, ſpiraglio.*
Reſplandeſcer. *Balenare, fulgere, riſulgere, riſplendere, ſplendere.*
Reſplandor. *Fulgore, lampo, ſplendore.*
Reſplandor del cielo. *Airo.*
Reſponder. *Reſpondere, riſpondere.*
Reſpueſta. *Riſpoſta, riſponſo.*
Reſquebrajadura. *Crepatura.*
Reſeña. *Moſtra.*
Reſtañar. *Stagnare.*
Reſtar. *Rimanere.*
Reſtaurar. *Riſtorare.*
Reſtituyr. *Rendere, reſtituere.*
Reſtituydo. *Reſſo.*
Reſtitucion. *Reſtitutione.*
Reſto. *Reſto.*
Reſtriñir. *Reſtringere.*
Reſultar. *Riſultare.*
Reſucitar. *Riſuſcitare.*

Digitized by Google

Reſucitado. *Riſuſcitato.*
Reſurrecion. *Riſurrettione.*
Retablo. *Cona.*
Retajar. *Ritagliare.*
Retajado. *Diſcapolato.*
Retal ò cortadura. *Ritaglio.*
Retama. *Geneſta, gineſta.*
Retardar. *Ritardare.*
Retener. *Ingorgare, ritenere.*
Retencion. *Ritentione.*
Reteñir. *Ritengere.*
Retificar. *Fermare, ratificare.*
Retirar. *Ritirare, ritrare, ſcoſtare.*
Retoçar. *Fricciare, ruzzare, ſcherzare, treppare.*
Retoço. *Iſcherzo, ruzza, ruzzamento, ſcherzo, treppo.*
Retoçon. *Iſcherzatore, ruzzatore, ſcherzatore.*
Retoñecer. *Rinuerderſi.*
Retorcer. *Ritorzere.*
Retorcido. *Ricagnato, ritorto.*
Retorcimiento. *Ritortura.*
Retorica. *Retorica.*
Retorico. *Retorico.*
Retornar. *Ricdere, ringauagnare, ritornare.*
Retorno. *Ritornata, ritorno.*
Retor. *Rettore.*
Retratar. *Ritrarre, ritrattare.*
Retrato. *Ritratto.*
Retraerſe. *Ritrarſi.*
Retraerſe à ponerſe en cobro. *accouerarſi.*
Reuanada. *Fetta.*
Reuanar. *Fettare.*
Reuelar. *Riuelare.*
Reuelacion. *Riuelatione.*
Reuender. *Riuendere.*
Reuenir. *Riuenire.*
Reuerberar. *Riuerberare.*
Reuerberacion. *Riuerberatione.*
Reuerencia. *Inchino.*
Reuerencia ò reſpecto. *Oſſeruanza, reuerenza, riuerenza.*
Reuerendo. *Reuerendo, riuerendo.*
Reuerenciar. *Inchinare, reuerire, riuerire.*
Reuerdeſcer. *Rinuerdire, riuerdeggiare, riuerdire.*
Reues. *Roueſcio.*
Reueſtir. *Riueſtire.*
Reuma. *Branco.*
Reuocar. *Riuocare.*
Reuolucion. *Giro.*
Rexa. *Caterata, grada, gratella, graticula.*
Rexa de palos. *Stanga.*
Rezar. *Dicere oratione.*
Rezental. *Pecorello.*
Rezentar. *Recentare.*
Reziente. *Recente.*
Rezio. *Rigoglioſo, forte.*
Rezma de papel. *Reſma.*
Rezmilla. *Faua.*
Rezno. *Ricino.*

RI.

Ribera. *Lido, lito, riua, riuiera, ſponda.*

Ribera

Digitized by Google

Ribera alta. *Pendice.*
Rico. *Danaroſo,opimo,ricco.*
Riço. *Inanellato.*
Ridiculo. *Ridiculo.*
Riendas. *Affiti,briglie,rendine.*
Rieſgo. *Riſchio.*
Rifa, *Ringhio.*
Rifar. *Ringhiare,ringhire,riffare.*
Rifador. *Ringhiatore.*
Rigor. *Rigore.*
Riguroſamente. *Rigoroſamente.*
Riguroſo. *Rigolioſo.*
Rima. *Rima.*
Rincon. *Angione,angolo, cantone, ripoſtiglio.*
Riñones. *Arnioni,reni.*
Rio. *Fiume,fiumara,rigagno,rio,riuo.*
Riqueza. *Diuitia,douitia.*
Riſa. *Riſo.*
Riſco. *Greppo,rupe.*
Riſtra. *Forfica.*
Riſueño. *Riſaruolo.*
Rito ò coſtumbre. *Rito.*
Riual. *Proco,riuale.*
Rixa ò contienda. *Riſſa.*
Rixoſſo. *Riſſoſo.*

RO.

Robar. *Abbottinare,bottinare,depredare,dipredare, inuolare, rapinare, rubare,ſbaligiare.*
Robado. *Abbottinato.*
Robador. *Rapitore,rubbatore.*
Robo. *Bottino,ladronecccio,ruba,rubamento,ruberia,tolleta, tolleto.*
Roble. *Rouere.*
Robuſto. *Robuſto.*
Roca. *Roccia,roceo.*
Roçar. *Diſroncare, fracaſſare, roncare.*
Roça. *Rozza.*
Roçado. *Fracaſſato,diſroncato.*
Roçador. *Roncatore.*
Rocin. *Ronzino, ronzone.*
Rociar. *Diguazzare, irrogiadare, irrugiare,ſbruffare,ſprizzare,ſpruzzare.*
Rociado. *Irrogiadato,diſguazzato, rugiadato.*
Rocio. *Aſpruzzo, brina, guazzo, rugiada,ſprazzo,ſpruzzo.*
Rocioſo. *Irrugiadoſo, rugiadoſo.*
Rodar. *Rotare.*
Rodaja. *Girella.*
Rodauallo pece. *Paſſera.*
Rodear. *Aggirare,auolgere,cerchiare,girare,implicare, intornare, tondare,torniare.*
Rodeado. *Aggirato,auolto (zo.*
Rodela, *Rotella,tauolaccio,tauolazzo.*
Rodeo. *Aggirata, ambage, auolgimento,cerchio,circoitione, circuito, giramento,girauolta, giro.*
Rodezno. *Copolello.*
Rodilla de la pierna. *Genocchio, ginocchio.*
Rodilla para cargar. *Cerceglio, cullura, ſpara.*
Rodrigon. *Forcella de vite.*
Roer. *Arroſicare, rodere, roſicare.*
Roedor. *Roditore.*

Digitized by Google

Roedura. Rodimento.
Roydo. Roſo.
Rogar. Pregare, ripregare.
Rogador. Pregatore.
Rollete de muger. Mazzochio,
Rollizo. Rotondo. (ſbalzo.
Rollo. Picardia, forca.
Romance. Romanze.
Romadizarſe. Sfredarſi.
Romadizo. Sfredamento.
Romaza yerua. Rombice, rumice.
Romero mata. Ramerino, rammarino, roſmarino.
Romero. Romero.
Romeria. Peregrinatione.
Romo. Simo.
Romper. Affrangere, dirompere, diſcoſcendere, fiaccare, fraccaſſare, iſdruſcire, iſdruſire, rõpere, ſchiãtare, ſcoſcendere, ſquarciare, ſtorpiare.
Romper en dos partes. Scauezzare.
Rompido. Affranto, fiacco, fracaſſato, fratto, guaſto, rotto.
Rompidamente. Interrotamente.
Rompido ò deſbaratado. Sconfitto.
Rompimiento. Fracaſſo, iſcretio, iſcritio, ſtorpio, ſtropio.
Rompimiẽto del exercito. Scõ-
Ronca arma. Ronca. (fitta.
Roncar. Ronchiggiare, ronfare.
Roncador. Ronchiggiatore.
Ronchas. Epinitide, rocchie.
Ronco. Abrocato, ammurcato, fioco, rauco, roco.
Ronquera. Raucità.
Ronquido. Ronchiggiamẽto, ruſſo.
Rondar. Dar la volta.
Roña. Rogna.
Ropa. Robba, roba, gonna.
Ropa larga. Giubba, giuppa, roba.
Ropauegero. Rigatiero.
Ropilla. Gonna.
Ropero. Gonnellaro, veſtiario.
Ropon. Robone.
Roque de axedrez. Rocco.
Roquete. Rocchetto.
Roſa. Roſa.
Roſado. Roſeo.
Roſal. Roſaio.
Roſca de huſillo. Pano.
Roſquete. Bocciolato, bracciatello, bracciello.
Roſtro. Faccia, viſaggio, viſo, volto.
Roto, Vee rompido.
Rotura. Frattura.
Roxo. Arroſſito; porporino, porporeo, robbo, roſſeggiante, roſiccio, roſſo, rouente, roggio, ſanguigno, ſanguino.

R V.

Ruano. Roano.
Rubi. Robino, rubino.
Rubrica. Rubrica.
Rucio. Leardo.
Rucio rodado. Pomato.
Rudamente. Rozzamente.
Rudeza. Rozezza.

Digitized by Google

Ruda yerua. *Rutta.*
Rudo. *Groſſo, rozzo, zotico, poltro.*
Rueca. *Connochia, rocca.* (ne.
Rueda. *Rota, ruota.*
Ruego. *Prega, preghiera, priego, prieghera.*
Rufian. *Bagaſcione, drudo, ruffiano.*
Rufianeria. *Ruffianiccio.*
Ruga. *Creſpa, falda, grincia, grinza, rappa, ruga.*
Rugido ò ruydo. *Ruggito.*
Rugir. *Ruggiare, ruggire.*
Rugoſo. *Ruuido.*
Ruybarbaro. *Rebarbaro.*
Ruydo. *Chrich, rombo, ſchiamazzo, ſtormo.*
Ruydo manſo. *Biſbiglio.*
Ruypontigo yerua. *Repontico.*
Ruyponces yerua. *Ramponzolo.*
Ruyn, vee malo.
Ruyna. *Crollo, eccidio, eſterminio, fracaſſo, guaſtamento, rouina, ruina, ſcoſcio, ſfaccimento, ſtroſcio.*
Ruyſeñor. *Filomena, luſignolo, rauarino, roſcignolo, ruſcignolo, vſcigno*
Rumiar. *Rominare, ruminare.* (lo.
Rumor. *Romore, ſentore, ſtormo.*
Rumor hazer. *Romoreggiare.*
Ruſticamente. *Rozzamente, ruſticamente.*
Ruſtico. *Agreſte, rozzo, ruſtico, ſcabro.*
Ruſtiqueza. *Rozezza, ruſtichezza, ruſticità, ſaluatichezza.*
Ruſticidad. *Villacaria.*
Ruuia yerua. *Robbia, roggia, rubbia.*
Ruuio. *Biondo.*

SA

SAbado. *Sabato, ſabbato.*
Saber. *Sapere.*
Sabiamente. *Dottamente, ſaputamente, ſauiamente.*
Sabio. *Dotto, perito, prode, ſaccente, ſaggio, ſapiente, ſauio, ſcientiato.*
Sabido. *Saputo.*
Sabiduria. *Sapienza.*
Saboyana. *Camorra.*
Sabor. *Sapore, ſauore.*
Saborear. *Inſaporare.*
Sabroſamente. *Saporoſamente.*
Sabroſo. *Saporito, ſaporoſo.*
Sacabuche. *Trombonzino.*
Sacaliña. *Sacalenola.*
Sacar. *Attingere, cauare, ditrarre, elicere, produrre, ſarpare, ſottraggere, ſporgere, ſtrepare, ſtricare.*
Sacar de rebuelta. *Diſuiluppare.*
Sacerdote. *Prete, ſacerdote.*
Sacerdocio. *Sacerdotio.*
Sacerdotiſſa. *Sacerdotiſſa.*
Sacho ò eſcardillo. *Arpegone, zapegara.*
Saco ò coſtal. *Sacco.*
Saco ò robo. *Bottino, ruba, ſacheggiamento.*
Sacomano. *Saccomano.*
Sacramento. *Sacramento.*

Sacri-

Digitized by Google

Sacrificar. *Sacrificare.*
Sacrificio. *Sacrificio, ſagrificio, holocauſto, hoſtia, vittima.*
Sacrilegio. *Sacrilegio.*
Sacrilego. *Sacrilego.*
Sacriſtan. *Sacriſtano, ſagriſtano.*
Sacriſtia. *Sacriſtia.*
Sacudir. *Crollare, iſcrollare, iſcuotere, ſpignere, ſpingere, ſquaſſare, dibattere, dimenare, ſbattere.*
Sacudido. *Iſcoſſo, ſcoſſo, ſpinto, ſquaſſato.*
Sacudida. *Crollo.*
Saeta. *Calamo, iacolo, quadrello, ſaetta, ſaggetta, ſtralle.*
Saetera. *Canoniere, trafori.*
Sagaz. *Sagace.*
Sagacidad. *Sagacità.*
Sagazmente. *Sagacemente.*
Sagitario. *Saettario, ſagitario.*
Sagrado *Sacro.*
Sahornamiento. *Intertigine.*
Sahumar. *Fumicare, fumigare, ſoffumigare.*
Sahumado. *Fumicato, fumigato.*
Sahumador. *Perfumiero.*
Sahumerio. *Sufumigio, proffume.*
Sayal. *Panno.*
Sayalero. *Stamaiuolo.*
Sayo. *Sagio.*
Sal. *Sale.*
Salar. *Inſalare, ſalare.*
Salado. *Salato, ſalſo.*
Salamanqueſa. *Terrantola.*
Sala. *Sala.*
Salario. *Salario.*
Salariado. *Salariato.*
Salamandra. *Salamandra.*
Salchicha. *Salſiccia, ſalſizzà, ſalſciccia.*
Salero. *Saliero.*
Salgada yerua. *Molocucci.*
Salida. *Vſcita.*
Salir. *Dirocciare, emergere, riſurgere, riuſcire, ſbucare, ſbuſare, ſcaturire, ſcoppiare, ſorgere, ſpicciare, vſcire.*
Salido. *Dirocciato, emerſo, riuſcito, ſbucato, ſagliuto, ſciuto, vſcito.*
Salir al encuentro. *Affrontare, raffrontare.*
Salir de madre. *Inondare, traboccare.*
Salir de rebuelta. *Diſuiluppare.*
Salinas. *Saline.*
Salitre. *Salmitrio.*
Saliua. *Sputo.*
Salmiſta. *Salmiſta.*
Salmo. *Salmo.*
Salmonete pece. *Triglia.*
Salmorejo. *Salamore.*
Salmuera. *Salamora.*
Salobre. *Salſo.*
Salpicaduras. *Balatroni, ſchiazzi, ſchizzi.*
Salpicar. *Chiaſſare, inzaccherare, ſchizzare.*
Salpicado. *Chiaſſato, ſchizzato.*
Salpicado de agua. *Gocciolato.*
Salſa. *Brodetto, ſalſa.*

Salſe-

Digitized by Google

Salsero. *Salsiero.*
Saltar. *Saltare, assalire, balzare, sbalzare.*
Saltar fuera. *Spicciare.*
Saltear. *Assalire, assassinare.*
Salteador. *Assalitore, assassino, malandrino.*
Salterio. *Salterio.*
Salto ò robo. *Assassinamento.*
Salto. *Balzo, salto, sbalzo.*
Salud. *Salute.*
Saludar. *Salutare.*
Saludable. *Salutevole.*
Saludador. *Incantatore.*
Salutacion. *Salute, saluto.*
Salua. *Credenza.*
Saluacion. *Saluatione, saluezza.*
Saluador. *Saluatore.*
Saluado. *Caniglia, crusca.*
Saluage. *Saluatico, seluaggio, seluatico.*
Saluamente. *Saluamente.*
Saluamento. *Saluamento.*
Saluar. *Saluare.*
Saluia yerua. *Saluia.*
Saluo. *Saluo.*
Saluo ò fuera que. *Eccetto, fuori, infuori, oltra, oltre, se non, se non ne.*
Saluo conduto. *Saluo condotto.*
Sanamente. *Semplicemente.*
Sanar. *Sanare, guarire, risaldare, risanare.*
Sandalo arbol. *Sandalo.*
Sandio, vee loco.
Sanear. *Abonare.*
Saneado. *Abonato.*
Saneamiento. *Abonamento.*
Sangostar. *Stringere.*
Sangrar. *Salasare.*
Sangrador. *Salasatore.*
Sangradera. *Canafossa.*
Sangre. *Sangue.*
Sangria. *Salaso.*
Sangriento. *Cruento, sanguinolente, sanguinoso.*
Sanguinaria yerua. *Corregiola, sanguinaria.*
Sanguisuela. *Mignata, sanguettola, sanguisuga, sansuga.*
Sanidad. *Sanità.*
Sano. *Sano.*
Saña. *Colera.*
Sañudo. *Colerico.*
Sanctidad. *Santimonia, santità.*
Sanctificacion. *Santificatione.*
Sanctificar. *Santificare.*
Sanctificador. *Santificatore.*
Sancto. *Santo.*
Santiguar. *Signarsi.*
Santochado. *Santoccio.*
Sapo. *Rospo.*
Saquear. *Abbottinare, bottinare, saccheggiare.*
Saqueador. *Saccheggiatore.*
Saquillo. *Sacchetto, sacchettino.*
Sargas. *Sarge.*
Sardina. *Sarda, sardella.*
Sarmiento. *Braccia, palmite della vite, pergolo.*

Sarna.

Digitized by Google

Sarna. Rogna, scabia.
Sarnoso. Rognoso, scabioso.
Sarta. Comminella, filza.
Sarten. Fressora, frisoggia, padella.
Saxsifragia yerua. Saßifraggia.
Saxtre. Sartore, sarto.
Satira. Satira.
Satiriones yerua. Satirioni.
Satisfazer. Adempire, appagare, satisfacere, satisfare, sodisfare.
Satisfacion. Sodisfaccimento, sodisfattione.
Satisfecho. Sodisfatto, pago.
Saualo. Chieppa.
Sauañones. Bugance, buganeie, muganze.
Sauco. Sambuco.
Sauze. Salce, salice.
Sauana. Lenzuolo.
Sazon. Stagione.
Sazonado. Stagionato.

SE.

Sebo. Seuo.
Seboso. Seuoso.
Secar. Mũgere, seccare, stuccare, sug-
Seca, vee sequedad. (gere.
Seco. Arido, seccato, secco, siccato, sicco.
Secretamente. Arcanamente, secretamente.
Secretario. Secretario.
Secreto. Arcano, occulto, secreto, segreto.
Secrestar. Secrestare.
Secresto. Credenza, sequestro.
Sed. Sete.
Sedas ò serdas. Sete.
Seda. Seta.
Sedal. Palamaro.
Sedadera. Scoppetta.
Sedeña. Assetatura.
Sedero. Setaiuolo.
Sediento. Assetato.
Segar. Mietere.
Segador. Miettitore.
Seguir. Secondare, seguire, seguitare.
Seguidor. Seguace.
Seguimiento. Seguito.
Segun. Secondo.
Segun que. Si come.
Segundo. Secondo.
Segundar. Secondare.
Seguramente. Consegurtà, sicuratamente.
Seguridad. Franchezza, securità, segurtà, sicuranza, sicurità, sicurtà, sigurtà.
Seguro. Securo, sicuro.
Seys. Sei.
Seys cientos. Sei cento.
Sellar. Bollare, sigillare, suggellare.
Sellador. Sigillatore.
Sello. Bollatura, bollo, segnacolo, sigello, sugello.
Semana. Settimana.
Semanero. Settimanaro.
Semblante. Cera, sembiante.
Sembrar. Seminare.
Sembrado. Seminato.

Sem-

Digitized by Google

Sembrador. *Seminatore.*
Sembrada. *Seminata.*
Sembradura. *Seminata.*
Semejar. *Assembrare, assimigliare, rassembrare, rassomigliare, simigliare, somigliare, risomigliare.*
Semejança. *Assomiglianza, fattezze, paragone, pareggio, sembianza, similianza, similitudine, simolacro, somiglianza, taglia.*
Semejante. *Assomigliante, cotale, sembiante, simigliante, similieuole, simile, somiglieuole.*
Semejantemente. *Similmente.*
Sementar. *Seminare.*
Sementera. *Semente.*
Senado. *Senato.*
Senador. *Senatore.*
Senda. *Calle, sentiero, trozzo, vano.*
Sendilla. *Viotello, viottollo.*
Seno. *Seno.*
Senſible. *Senſibile.*
Sentar. *Assettare, assidere, sedere, sentare.*
Sentado. *Assettato, assiso.*
Sentarſe en cuclillas. *Accosciarsi, raccosciarsi.*
Sentencia. *Detto, sentenza.*
Sentenciar. *Sententiare.*
Sentenciado. *Sententiato.*
Sentina. *Sentina.*
Sentido. *Senso.*
Sentimiento. *Sentimento.*
Sentir. *Sentire.*
Senzillamente. *Semplicemente.*
Senzillez. *Semplicità.*
Senzillo. *Scempio, sempio.*
Señal. *Bollatura, indicio, segnacolo, segnale, segno, merco.*
Señal de herida. *Cicatrice.*
Señal de compra. *Arra, caparra.*
Señal dar. *Caparrare.*
Señaladamente. *Segnatamente.*
Señalar. *Annotare, bollare, designare, dimostrare, segnare, signare.*
Señalar ò hazer señas. *Ammicare, cennare, disegnare.*
Seña. *Cenno.*
Señalado. *Designato, segnato.*
Señalador. *Designatore.*
Señora. *Donna, madama, madona, monna, patrona, signora.*
Señorear. *Dominare, impadronire, impatronire, indonnare, signoreggiare.*
Señoreado. *Impatronito.*
Señoreador. *Domineuole.*
Señoria. *Signoria.*
Señorio. *Dominio, sede, sedia, seggio.*
Señor. *Messere, monsignore, padrone, patrone, ser, sere, signore, sire.*
Señoril. *Donnesco.*
Señorilmente. *Donnescamente.*
Señuelo. *Logaro, logoro.*
Sepulcro. *Auello, sepolcro, sepulcro.*
Sepultado. *Sepulto, sepellito.*
Sepultar. *Sepellire.*
Sepultura. *Conca, fossa, sepoltura.*
Sepulturero. *Beccamorti, becchino, proccatore, vespilone.*

Seque

Digitized by Google

Sequedad. *Aridità, ſcalmana, ſciuga gine, ſecca, ſeccagna, ſeccagine, ſec chezza, cicità.*
Sequera, vee ſequedad.
Ser. *Eſſere.*
Serafin. *Serafino.*
Serena. *Screna, ſirena.*
Serenar. *Serenare, raſſerenare.*
Serenidad. *Serenità.*
Sereno. *Sereno.*
Sermon. *Predica.*
Seron. *Fiſculo.*
Serpentino piedra. *Serpentino.*
Serpiente. *Serpente.*
Serpol yerua. *Serpillo.*
Serrana. *Montanara.*
Serrania. *Montanaria.*
Serrano. *Montanaro.*
Serua fruta. *Sorbola.*
Serual arbol. *Sorbo.*
Seruicio. *Seruigio.*
Seruidor. *Seruitore.*
Seruidor ò bacin. *Ciangola.*
Seruidumbre. *Seruitù.*
Seruieta. *Touagliolo, guarda napo.*
Seruil. *Seruile.*
Seruir. *Miniſtrare, ſeruire.*
Seſſar. *Mancare, reſtare, rimanere.*
Seſſenta. *Seſſanta.*
Seſo. *Ceruello, ſenno.*
Seſtear. *Meriggiare.*
Seſudo. *Sennuto.*
Seta. *Setta.*
Setenta. *Settanta.*
Setecientos. *Settecento.*
Seteno. *Settimo.*
Setentrion. *Settentrione.*
Setiembre. *Settembre.*
Setimo. *Settimo.*
Seto. *Sicpe, ſicue, ſtia, ſtipa, ſtiua, tra mezzamento, tramezzura.*
Setro. *Settro, ſcettro.*
Seueramente. *Seueramente.*
Seueridad. *Seuerità.*
Seuero. *Diro, ſeuero.*
Sexo. *Seſſo.*

SI.

Si. *Se, ſi.*
Si alguna vez. *Se pur.*
Siempre. *Sempre.*
Siempre biua yerua. *Granelloſa, ſempreuiua.*
Sienes. *Tempie.*
Sierpe. *Serpe.*
Sierra para aſſerrar. *Raſega, ſeca, ſega.*
Sierra monte. *Balzo.*
Sierua. *Ancella.*
Sieruo. *Seruo.*
Sieſſo. *Morredale.*
Sieſta. *Meriggio.*
Siete. *Sette.*
Siete en rama yerua. *Tormentilla.*
Siglo. *Secolo, ſeculo.*
Signar. *Signare.*
Significar. *Importare, ſignificare.*

Signi-

Digitized by Google

Significacion. *Significatione.*
Signo. *Signo.*
Silaba. *Sillaba.*
Silencio. *Silentio, taciturnità.*
Silla. *Caricga, ſedia.*
Silla real. *Solio.*
Silla de cauallo. *Sella.*
Sillero. *Sellaro.*
Silleta. *Segetta.*
Silo. *Foſſa de grano.*
Silua. *Selua.*
Siluar. *Aßibilare, fiſchiare, ſibilare, ſiſchiare, ſubbiare, ſuffolare.*
Silueſtre. *Silueſtro.*
Siluo. *Eiſchio, ſibilo, ſibio, ſubbio, ſuffolo.*
Sima. *Graua.*
Simiente. *Seme, ſementa, ſemente, ſemenza, ſperma.*
Simonia. *Simonia.*
Simoniaco. *Simoniaco.*
Simple. *Balordo, ſciocco, ſempio.*
Simplemente. *Allagroſſa, ſempiamente, ſemplicemente.*
Simpleza. *Sciocchezza, ſempietà, ſemplicità.*
Sin. *Sanza, ſenza.*
Sinieſtra. *Siniſtra.*
Sinieſtramente. *Siniſtramente.*
Sinieſtro. *Siniſtro.*
Singular. *Singolare.*
Singularmente. *Singolarmente.*
Si no ò fuera que. *Eccetto, ſenon, ſenone.*
Si no que. *Se nonche, ſenonne che.*
Sinzel. *Scarpello.*
Sinzelar. *Scarpellare.*
Sinzelado. *Scarpellato.*
Sinzelador. *Scarpellatore.*
Sirga. *Alzana.*
Sirguero. *Cardello, cardellino, gardellino.*
Sirgo ò feda. *Seta.*
Siruiente. *Seruente.*
Siſa. *Aßiſa, ſiſa.*
Sitiar. *Allogare, ſituare.*
Sitiado. *Allogato, meſſo.*
Sitio. *Ordigno, ſituatione.*

SO.

Sobaco. *Aſcella, ditella.*
Sobarcar. *Suffarcinare.*
Soberado. *Palco.*
Soberanamente. *Sopranamente.*
Soberano. *Soprano, Sourano, ſuperno.*
Soberuia. *Orgoglio, ſuperbia, inſolentia.*
Soberuiamente. *Contegno, incontegno, ſuperbamente.*
Soberuio. *Contegnoſo, diſpettoſo, faſtoſo, gonfiato, gonfio, inſolente, orgoglioſo, ritroſo, ſuperbo.*
Sobornar. *Sobornare.*
Sobra. *Auanzo, ſoperchio, ſuperchio.*
Sobrar. *Auanzare, ſoprabondare, ſopraauanzare.*

Digitized by Google

Sobrar ò sobrepujar. *Soperchiare, souerchiare.*
Sobrado. *Soperchio, soprabondante, souerchio, superchio.*
Sobre. *Sopra, soura.*
Sobre escrito. *Inscrittione, soprascritto.*
Sobrenombre. *Cognome, soprannome.*
Sobrepelliz. *Cotta.*
Sobreponer. *Sopragiungere, sopramettere, sopraporre.*
Sobre estante. *Souraſtante.*
Sobrepujar. *Auanzare, eccellere, soperchiare, sopravanzare, souerchiare, souranzare, souraſtare, superare.*
Sobre ropa. *Camorra, giubba, giuppa, sopraueſte.*
Sobre seer. *Sopra ſedere.*
Sobreuenir. *Sopraueníre.*
Sobrina. *Nepote, nezza.*
Sobrino. *Nepote, nipote.*
Socarrar ò burlar. *Beffare.*
Socauar. *Incauare.*
Socolor. *Velame.*
Socorrer. *Incalzare, ſoccorrere.*
Socorro. *Soccorſo, ſuſidio.*
Sofrenada. *Sbarbozata.*
Soga. *Func.*
Sojuzgar. *Soggiogare.*
Sol. *Sole.*
Solar. *Laſtricare.*
Solar. *Solaio, ſolaro.*
Solado ò ſuelo. *Battuto, aſtracco, laſtricato.*
Solamente. *Pur, ſolamente, ſolo.*
Soldado. *Soldato, fante.*
Soldar. *Saldare.*
Soldadura. *Saldatura.*
Soledad. *Solitudine.*
Solene. *Celebre, ſolenne.*
Solenemente. *Solennemente.*
Solenidad. *Celebrità, ſolennità.*
Soler ò acoſtumbrar. *Solere.*
Solicitamente. *Sollecitamente.*
Solicitar. *Attendere, incalzare, inſtare, maneggiare, rancurare, ſollecitare, ſollicitare, ſtudiare.*
Solicito. *Sollecito, ſollicito.*
Solicito andar. *Auacciare.*
Solicitud. *Fretta, rancura.*
Soliman. *Argento, ſollimato.*
Solitario. *Romito, ſoletto, ſolitario, ſolingo.*
Soliuiar. *Solleuare.*
Solo. *Romito, ſcempio, ſoletto, ſolo.*
Solo que. *Solo che.*
Solo vno. *Veruno.*
Soltar. *Diſtricare, diſtrigare, largare, molare, ſbrancare, ſciogliere, ſcoccare, ſcroccare, ſlargare, iſpedire, ſpedire, ſpiccare.*
Soltarſe de priſion. *Scalappiare.*
Soltero. *Pizzocolo.*
Sollamar. *Abbruſtolare, broſtolare, ſcottare.*
Sollo. *Luccio, luzzo, ſtorione.*
Solloçar. *Singoltire.*
Solloço. *Singoſo, ſingolto.*

Som-

Digitized by Google

Sombra. Ombra, rezzo.
Sombra hazer. Ombrare, ombreggiare.
Sombrajo. Ombrella.
Sombrero. Berretta.
Sombrio. Ombrio, ombroso, opaco.
Someter. Sopporre, sottogiungere, sottomettere, sottoporre.
Sometido. Someſſo, ſottopoſto.
Somorgujar. Somozzare.
Son. Stampita.
Sonada. Stampita.
Sonaja. Sonaglio, ſonagliuzzo.
Sonar. Sonare, ſuonare.
Sonar ò alimpiar las narizes. Moccare.
Sonchos yerua. Cicerbita, creſpine.
Sonda. Conto.
Sonido. Chrich, ſuono.
Sonoro. Sonoro.
Soñar. Aſſognare, inſognare, ſognare, ſonnocchiare.
Soñoliento. Sonnocchioſo.
Sonreyr. Sorridere.
Sopa. Soppa, ſuppa.
Sopear. Suppeare.
Soplar. Soffiare, ſpirare.
Soplo. Fiato.
Soportar. Sopportare.
Sordedad. Sordità.
Sordo. Sordo, aſpido.
Sortear ò echar ſuertes. Sortegiare.
Soruer. Sorbire.
Soruible. Sorbile.
Soruo. Sorbitione, ſorſo.
Soſpecha. Dotta, dottanza, ſoſpettione, ſoſpetto.
Soſpechar. Soſpicare, ſoſpicciare.
Soſpechoſamente. Soſpettoſamẽte.
Soſpechoſo. Soſpettoſo, ſoſpicciooſo.
Soſpirar. Soſpirare.
Soſpiro. Soſpiro.
Soſſacar. Scalcagnare.
Soſſegadamedte. Pianamente.
Soſſegado. Tranquillo.
Soſſegar. Acchettare, acquetare, raccetare.
Soſsiego. Tranquilità.
Soſtener. Folcire, ſoffolcire.
Soſtenido. Soffolto.
Soſtituyr. Soſtituere.
Soterraños de boueda. Volte.
Soterrar. Sotterrare.
Soſtrado. Bolcione.
Soto. Parco, ſtio, ſtipa, ſtiua.
Souajar. Canagnare.
Souar. Guangiare, maneggiare, gramenare.
Souado. Guangiato, gramenato.

SV.

Suaue. Soaue.
Suauemente. Suauemente.
Suauidad. Suauità.
Subdito. Suddito.
Subida. Salita.
Subidor. Salitore.

Digitized by Google

Subido. *Salito.*
Subiente. *Aſcendente.*
Subir. *Aſcendere, montare, poggiare, ſalire, ſcandere, ſormontare.*
Subir garrando. *Aggrapare, arrampare.*
Subitamente. *Come, immantinente, ſubitamente, ſubito.*
Subito. *Dibotto, ſubito.*
Sublimar. *Sublimare.*
Suceder. *Incontrare, riuſcire, ſcadere, ſuccedere.*
Suceſſor. *Succeſſore.*
Suceſsion. *Succeßione.*
Suceſsiuo. *Succeßiuo.*
Suceſſo. *Succeſſo, ramogna.*
Sudar. *Sudare.*
Sudario. *Sudario.*
Sudadero. *Sudaccio.*
Sudor. *Sudore.*
Suegra. *Suocera.*
Suegro. *Suocero.*
Sufrir. *Durare, ſoſtenere.*
Suela. *Suola.*
Sueldo. *Soldo, ſtimpedio.*
Suelo de caſa. *Pauimento.*
Suelo. *Aſtracco, ſuolo.*
Sueltamente. *Baldamente, baldanzoſamente, licentioſamente.*
Sueltas. *Paſtora.*
Suelto. *Largato, ſcòſſo, ſmoſſo.*
Suelto ò ligero. *Baldo, iſnello, ſuelto.*
Suelto ò libertado. *Baldanzoſo, iſpedito, licentioſo, ſpedito.*
Sueño. *Sogno, ſonno.*
Suero de leche. *Scolo di latte, ſiero.*
Suerte. *Sorte.*
Suficiente. *Idoneo, ſaccente, ſofficiente.*
Sufrimiento. *Paſſamento, ſofferenza.*
Sufrible. *Tolerabile.*
Sufrido. *Patiente.*
Sufrir. *Cõponere, ſofferire, tolerare.*
Sugeto. *Soggetto, ſottopoſto, ſubiecto.*
Sugecion. *Soggettione.*
Sugetarſe. *Soggiacere.*
Sugetar. *Suggettare.*
Sugoſo. *Succoſo.*
Suya. *Sua.*
Suyo. *Suo.*
Sojuzgar. *Suggettare.*
Sulcar ò hazer ſulco. *Solcare.*
Sulco. *Solco.*
Suma. *Somma.*
Sumamente. *Sommamente.*
Sumar. *Sumare.*
Sumario. *Sumario.*
Sumptuoſidad. *Sontuoſità.*
Sumptuoſamente. *Sontuoſamente.*
Sumptuoſo. *Sontuoſo.*
Superfluydad. *Superfluità.*
Superfluo. *Superfluo, ſoprabondante.*
Superſticion. *Superſtitione.*
Superſticioſo. *Superſtitioſo.*

Digitized by Google

Suplir. *Sopperire, ſopplire.*
Suplicar. *Sopplicare, ſupplicare.*
Suplicacion. *Sopplicatione, ſupplicatione.*
Suplimiento. *Sopplimento.*
Surgir. *Sorgere.*
Surzir. *Inſurgire.*
Surzidor. *Inſurgitore.*
Surzidera. *Inſurgitera.*
Suſpender. *Appendere, ſoſpendere.*
Suſpenſo. *Soſpeſo, à bada.*
Suſpenſion. *Soſpentione.*
Suſſurrar las auejas. *Bombilare, bombitare.*
Suſtancia. *Soſtanza, ſubſiſtenza.*
Suſtancial. *Nudritiuo.*
Suſtentar. *Appoggiare, ſolcire, ſoffolcire, ſoffolgere, ſoſtare.*
Suſtentar ò ſufrir. *Durare.*
Suſtentar ò alimentar. *Cibare, nodrire, nudrire, nutrire, ſoſtenere.*
Suſtentamiento. *Appoggiamento, appoggio, ſoſtegno.*
Suſtento. *Soſtegno, ſoſtentamento, ſoſtenimento.*
Sutil. *Arguto, ſottile,*
Sutilmente. *Sottilmente.*
Sutileza. *Sottigliezza.*
Sutilizar. *Aſſottigliare, ſottigliare.*
Suziamente. *Sozzamente.*
Suziedad. *Bruttura, bruttezza, imbrattamento, inlordamento, immonditia, laidezza, lordura, lorditia, quiſquiglia, ſordita, ſporchezza, ſozzura, ſqualore, ſuccidume.*
Suzio. *Brodariolo, brutto, feccioſo, imbrattato, inlordato, immondo, laido, lordo, ſconcio, ſordido, ſporco, ſozzo, ſqualido, ſuccido.*

TA

Tabernaculo. *Nicchio, tabernacolo.*
Tabique. *Tergirino, paritello.*
Tabla. *Aſſe, deſco, tauola.*
Tabla ò indice de libro. *Indice.*
Tablado. *Palco, pergamo, tauolato.*
Tablas para jugar. *Tauole.*
Tablaje ò caſa de juego. *Bettola.*
Tablero de axedrez. *Scacchiere.*
Tablilla ò tajador. *Quadro, taglier, tondo.*
Taça. *Nappo, tazza.*
Tacha. *Taccia.*
Tachar. *Tacciare.*
Tahur. *Barattiere, barro.*
Tajada. *Taglia, teſſera, fetta.*
Tajado. *Tagliato.*
Tajada de carne. *Roſtizana.*
Tajante. *Tagliente.*
Tajar. *Schiappare, ſecare, tagliare.*
Tajado. *Tagliere, tondo.*
Tajo. *Taglio.*
Tal. *Cotale, ſi fatto, tal, tale.*
Talante. *Talento.*
Taladrar. *Settazzare.*
Taladro. *Settazzo.*
Talamo. *Talamo.*

Digitized by Google

Talar. *Tagliare.*
Talega. *Taſca.*
Talon. *Tallone.*
Talui na. *Canigliata.*
Talla. *Intaglio.*
Talla que ſaca el buril. *Scaglie.*
Tallar. *Intagliare.*
Talle. *Garbo.*
Taller. *Tagliere.*
Tallo. *Gambo, pannocchia, tallo, traglio, brombolo.*
Tallo de berça. *Cimolo, torſo.*
Tamaño. *Cotanto.*
Tamaris ò tarahe. *Tamariſco.*
Tambien. *Altreſi, ancho, ancor, anchora, etiandio.*
Tan vte tanto.
Tan poco. *Tan poco.*
Tan preſto. *Tan toſto.*
Tan ſolamente. *Solo.*
Tanto *Cotanto, ſi, tanto.*
Tantas vezes *Tante volte.*
Tanto mas. *Tanto piu.*
Tanto menos. *Tanto meno.*
Tanto que. *Tanto che.*
Tañer. *Sonare.*
Tañedor. *Sonatore.*
Tapador. *Mafaro, pirolo, piruno, taſto, turacciolo.*
Tapar. *Turare.*
Tapete. *Tapeto.*
Tapices. *Arazzi, razzi.*
Tapicerias. *Razzamenti.*
Tapino de cuba. *Cocchiume, cocoue.*
Taragontia. *Serpentello.*
Tarantola. *Tarantola.*
Tardar. *Allentare, badare, contare, indugiare, lentare, penare, dimorare, tardare.*
Tardança. *Bada, conta, dimora, dimoranza, indugio, mora, rattẽto, riſpetto, ritardanza, ritegno, tardanza, tardità.*
Tarde. *Tardamente.*
Tarde del dia. *Sera.*
Tardio. *Dimoratore, lento, ſeratino, tardo.*
Tardo. *Tardo.*
Tarea. *Staglio.*
Tarja. *Targa, targhetta.*
Tarro. *Scafarca.*
Tartamudear. *Balbeggiare, balbettare, balbuzzare, balbuttire.*
Tartamudo. *Babbuino, balbo, bleſo, farfuſo, ſcilinguagno.*
Tartago yerua. *Catapuzza, fagiuolo, miraſole.*
Tarugo. *Pezzuco.*
Taſcar. *Maſticare.*
Taſcos. *Capecchio, ſcalzoni.*
Taſſar. *Taſſare.*
Taſſa ò taſſacion. *Taſſatione.*
Taſſador. *Taſſatore.*
Taſſugo animalillo. *Taſſo.*
Tauano ò tauarro. *Eſtro, gelaure.*
Tauardo. *Fabano, tabarro.*
Tauerna. *Tauerna.*
Tauernera. *Tauerniera.*

Tauer-

Digitized by Google

Tauernero. *Tauerniere.*
Tauernear. *Sbeuecchiare.*

TE.

Tea. *Teda.*
Teatro. *Scena.*
Techo. *Tetto.*
Teja arbol. *Tiglia.*
Teja de tejado. *Coppa, embrice.*
Teja ò tejo. *Piastrella.*
Tejado. *Tetto.*
Tejar. *Tegolare.*
Tejuela. *Piastrella.*
Tela. *Tela.*
Tela dela granada. *Scorfoglio.*
Telar. *Telaro.*
Telaraña. *Fulinia, ragnatela, rasca.*
Tema. *Tema.*
Tematico. *Tematico.*
Temblar. *Guizzare, tremare, tremolare.*
Temblador. *Tremolatore.*
Temblor. *Tremazzo, tremore.*
Temer. *Dottare, temere.*
Temerario. *Temerario.*
Temer con pena. *Agognare.*
Temeroso. *Formidabile, pauentoso, pauroso, timido.*
Temerosamente. *Pauorosamente.*
Temor. *Dotta, pauento, ribrezzo, riprezzo, smarrimento, tema, temẽza, temore.*
Temor auer. *Impaurire, smarrire, ricapricciare.*
Tempano. *Coperchio di souere.*
Tempestad. *Procella, tempesta.*
Tempestoso. *Procelloso, procelluso, tempestoso.*
Templado. *Temperato.*
Tépladamente. *Temperatamente.*
Templado en beuer. *Sobrio.*
Templança. *Temperamento, temperanza.*
Téplãça enel gasto. *Parsimonia.*
Templar. *Contemprare, temprare, rattemperare.*
Temple. *Tempera.*
Templo. *Delubro, tempio.*
Temprano. *Pertempo.*
Téprano como fruta. *Primatico.*
Tenazas. *Forbici, tenaglie.*
Tenazear. *Tenagliare.*
Tenazuelas. *Moiette, mollette.*
Tendejon. *Tendicciola.*
Tendero. *Bottegaro, botteghiero, magazaniero.*
Tender. *Distendere, tendere.*
Tenebroso. *Tenebroso, tenebricoso.*
Tenedor. *Furcina, furchetto.*
Tener. *Tenere.*
Tener por bien. *Degnare.*
Tener en poco. *Stimar poco.*
Tenor. *Tenore.*
Tenor. *Accento, bordone.*
Tentar. *Arrischiare, ritentare, tentare.*
Tentacion. *Tentatione.*
Tentador. *Tentatore.*

Digitized by Google

Teñir. *Tengere, tingere.*
Teñido. *Tinto.*
Teologo. *Theologo.*
Teologia. *Theologia.*
Tercero. *Mezzaniero.*
Tercero en orden. *Terzo.*
Terceria. *Mezzaneria.*
Tercia. *Terza.*
Terciar. *Interciare.*
Terciana. *Terzana.*
Terciopelo. *Velluto.*
Tericia. *Sudarcato, trabocco di felle.*
Termino. *Meta, ſaetta, termino.*
Termino ò linde. *Confine.*
Ternera. *Vitella.*
Ternero. *Vedello, vitello.*
Terneza. *Morbideza, tenerezza.*
Ternilla. *Cartilagine, tenerume.*
Terrado. *Battuto, ſtracco, terraccio.*
Terremoto. *Terremoto, tremoto.*
Terrenal. *Terreno, terreſtre.*
Terrible. *Horrido, terribile.*
Territorio. *Tenitoro.*
Terron. *Gleba, mozzo, zolla, zoppa.*
Terror. *Terrore.*
Terruño. *Terreno.*
Teſorero. *Theſoriere.*
Teſoreria. *Theſoreria.*
Teſoro. *Theſoro.*
Teſtar. *Teſtare.*
Teſtamento. *Teſtamento.*
Teſtador. *Teſtatore.*
Teſtificar. *Teſtificare.*
Teſtificacion. *Teſtificatione.*
Teſtigo. *Teſtimonio.*
Teſtimonio. *Teſtimonianza, teſtimonio.*
Teſto. *Teſto.*
Teta. *Capecchio, cizza, mamma, menna, pomo, poppa, tetta, tita.*
Tetudo. *Cizzuto.*
Texer. *Teſſere.*
Texedor. *Teſſere, teſtore.*
Texido. *Conteſto, teſſo, teſſuto.*
Texo arbol. *Naſſo, taſſo.*
Texon. *Fuina.*

TI.

Tia. *Ameda, zia.*
Tibiamente. *Tepidamente.*
Tibieza. *Tepidezza, tiepidezza.*
Tibio. *Tepido, tiepido.*
Tiempo. *Tempo.*
Tienda. *Bottega, fondaco, magazino, tenda.*
Tienta. *Taſto.*
Tierra. *Terra.*
Tiernamente. *Teneramente.*
Tierno. *Molle, morbido, tenero.*
Tieſſo. *Rigido, ſaldo.*
Tieſto de barro. *Gufcio, pittero.*
Tigre. *Tigre.*
Tilde. *Titolo.*
Timon. *Gouerno, timone.*
Tina. *Tina.*
Tinaja. *Macarco.*
Tinieblas. *Tenebre.*
Tinta. *Inchioſtro.*

Digitized by Google

Tinta de çapatero. *Legramento.*
Tinte. *Tintoria.*
Tintero. *Osso de calamaro.*
Tintor. *Tintore.*
Tiña. *Lattime, tigna.*
Tiñuela ò guzanillo. *Tarma.*
Tio. *Barba, zio.*
Tira. *Banda, fetta, fregio.*
Tirania. *Tirania.*
Tiranizar. *Tiranizare.*
Tirano. *Tirano.*
Tirado. *Auentato, gettato.*
Tirar. *Auentare, gettare, gittare, menare, tirare.*
Tirar, vee quitar.
Tirador. *Gettatore, tiratore.*
Tiro. *Gittata, tiro.*
Tiseras. *Forbici, forfici.*
Tiseruelas. *Forficette.*
Tiseretas de la vid. *Capreolo della vite, vittici.*
Tisica. *Tisichezza.*
Tisico. *Tisiguzzo.*
Titulo. *Titolo.*
Tiznar. *Tengere.*
Tiznado. *Tinto.*
Tizne. *Tinta de caldaia.*
Titubear. *Vacillare.*
Tizon ò tizo. *Stizzone, tizzone.*

TO.

Toalla. *Sciugatoio, touaglia.*
Tocar ò golpear. *Picchiare.*
Tocar ò llegar. *Attingere, toccare, tocculare, tozolare.*
Tocar ò perteneſcer. *Appertere, pertenere.*
Tocar. *Appertenente.*
Tocino. *Salame.*
Toda via. *Niente di meno.*
Todo. *Ogni, tutto.*
Todos. *Ogni.*
Todo lo que. *Che.*
Tolondron. *Bitorzolo.*
Tolua de molino. *Piria.*
Tomar. *Appigliare, apprende, assumere, carpire, dar di piglio, pigliare, prendere, recare, ripigliare, ritogliere, togliere, torre.*
Tomar de repente. *Sopraprendere, soprendere.*
Tomar preſtado. *Accattare.*
Tomador. *Pigliatore.*
Tomillo. *Thimo.*
Tomizas. *Strambe.*
Tonel. *Bottaccio.*
Tonelero. *Bottaro, bottero.*
Tontedad. *Balordia, gnocchezza.*
Tonto. *Abbalordito, balordo, cappocchio, gnocco, melone.*
Topar. *Cozzare, incapare.*
Topacio piedra. *Topatio.*
Topo animal. *Talpa, topinara.*
Toque de oro. *Paragone.*
Torcaza. *Ghiandara.*
Torçal. *Torciale.*
Torcer. *Attorcere, contorcere, falcare, intorcere, ſtorcere, torcere.*

Digitized by Google

Torcida. *Lucigno, lucignuolo, miccio, paucro, ſtoppino.*
Torcido. *Ghembo, gambitoſo, obliquo, tortuoſo, biecco.*
Torçon. *Antecore.*
Torçuelo. *Terzolo, terzuolo.*
Tordillo color de cauallo. *Stornello.*
Tordo. *Sturno ficetula.*
Tormenta. *Tempeſta.*
Tormento. *Martorio, ſcempio, ſupplicio, tormento, tortura.*
Tornar. *Ricorrere.*
Tornar à tras. *Fraſtornare, ſtornare, tornare, traſtornare.*
Tornadizo. *Nouicello.*
Tornaſol yerua. *Elitropia, giraſole.*
Tornear. *Torniare.*
Torneado. *Torniato.*
Torneo. *Torniamento.*
Tornero. *Tornidore.*
Tornillo. *Torcaletto, torchiello, tornello.*
Tornillo de fuente. *Galletto.*
Torno. *Torno.*
Torno de hilar. *Filatoio, molinello.*
Toro. *Tauro, toro.*
Torongil. *Cedrone.*
Torondon. *Bugnone, bugnoncello, lupertica, tartofola, viſciolo.*
Toronja. *Citrona.*
Torpe. *Poltrone.*
Torpedad. *Poltroneria.*
Torre. *Torre.*
Torreon. *Torrione.*
Torrear. *Circondare di torri.*
Torrezno. *Perſuto, preſuto, proſciutto.*
Torta. *Chizzuola, coffaccia, creſcenta, foccaccia, fogaccia, fugaccia, fugazza, iſchiacciata, pinza, ſchiacciata, torta.*
Tortero. *Puſaiolo, fuſaruolo, verticchio, verticcilo.*
Tortola. *Tortora.*
Tortolilla. *Tortorella.*
Tortuga. *Biſcia gutulera, buouolo, caragnuola, gagiandra, galana, tarterucca, tartucca.*
Toruellino. *Nembo di vento, turbo.*
Toruiſco mata. *Pepe di monte, treuiſco.*
Toſco ſin limar ò acabar. *Bozzo, ruuido.*
Toſco ò groſſero. *Goffo, groſſo.*
Toſquedad. *Groſſezza, ruuidezza.*
Toſſe. *Toſſe.*
Toſſer. *Toſſere.*
Toſsigoſo. *Taßicoſſo.*
Toſtar. *Broſtolare, abbriſticare.*
Toſtado. *Broſtolato, abbriſticato.*
Toua. *Tuffo.*
Touaja, vee toalla.
Touillo. *Oſſo picillo.*

TR.

Trabajar. *Dar opra, intrauagliare, lauorare, trauagliare.*

Traba-

Digitized by Google

Trabajado. *Trauagliato.*
Trabajador. *Lauoratore, operario.*
Trabajo. *Lauorio, lauoro, trauaglio.*
Trabucar. *Stramazzare, trabocare.*
Traça. *Diſegno.*
Traçar. *Diſegnare.*
Traço. *Imbozzatura.*
Traduzir. *Traducere, tradurre.*
Traer. *Adducere, addurre, apportare, arreccare, menare, portare, recare, riducere, rimenare, trahere, traggere.*
Traer con halagos. *Adeſcare.*
Traer à la memoria. *rammentare, riſouenire.*
Trafagar. *Riuoluere.*
Tragar. *Diuorare, inghiottire, ingoiare, ingozzare, traccanare, traghiottire, traguggiare, traghiottire, tranguggiare.*
Tragadero. *Baratro, inghiottimento, voragine.*
Tragedia. *Tragedia, tragenda.*
Tragon. *Diuoratore, mangiucone, pappone, traguggiatore.*
Tragonia. *Diuoracità.*
Trago. *Sorzo.*
Trage. *Foggia, portamento.*
Traycion. *Fellonia, tradimento.*
Traycion hazer. *Tradire.*
Traydo. *Addutto.*
Traydor. *Fello, traditore.*
Traylla. *Cubia, guinzaglio.*
Trama *Trama.*
Tramar. *Tramare.*
Tramontana. *Tramontana.*
Tramontar. *Tramontantare.*
Trampa donde caen. *Calappio.*
Trampa ò jaula. *Trappola.*
Tranca. *Pontilo, ſtanga.*
Tranco. *Sgarro.*
Trançado. *Intrecciato.*
Tranchete. *Paraturo.*
Tranquilidad. *Tranquilità.*
Trapala, vee eſtruendo.
Traperia. *Drapperia.*
Trapero. *Drappiero, pannaiuolo.*
Trapo. *Cencio, ſtraccio.*
Traſcordado. *Tracorato.*
Traſdoblar. *Raddoppiare.*
Traſdoblado. *Raddoppiato.*
Traſdoble. *Raddoppio.*
Traſero. *Deretano, diretano.*
Traſſigurar. *Traſſigurare.*
Traſformar. *Traſformare.*
Traſgo ò duende. *Scazambrello.*
Traſijado. *Sfianchito.*
Traſladar. *Traducere, tranſferire, tranſlattare.*
Traſladar del original. *Copiare, recopiare, traſcriuere.*
Traſlaciõ ò traſlado. *Traſlatione.*
Traſluzir. *Tralucere, traſparere.*
Traſluzido. *Tralucito.*
Traſluziente. *Tralucente.*
Traſmañana. *Dopomane, poſcrai.*
Traſnochar. *Pernottare.*
Traſparente. *Traſparente.*
Traſpaſſar. *Traſiggere.*
Traſpaſſar. *Trapaſſare, traualicare.*

Traſ-

Digitized by Google

Traſpaſſado. *Trafiſſo, trafitto.*
Traſpie. *Ancarella, calcagnuolo, ſgambotada.*
Traſplantar. *Trapiantare.*
Traſponer. *Trafandare, traſporre.*
Traſportar. *Traſportare.*
Traſſegar. *Dilollare, traßicare.*
Traſſoñar. *Traſognare.*
Traſte. *Taſto.*
Traſtornar. *Arrouerſciare, diuoluere, fraſtornare, riuerſciare, ſouertire, ſtraſcinare.*
Traſtornado. *Arrouerſciato.*
Traſtrocar. *Tramutare.*
Traſtrocamiento. *Traſmutamento.*
Tratar. *Maneggiare, traficare, trattare.*
Tratado. *Trattato.*
Tratamiento. *Trattamento.*
Tratante. *Trattante.*
Trato. *Commertio, maneggio, traffico, tratto.*
Trato de cuerda. *Colla.*
Trauar. *Auiticchiare, abbarbicare, aggrappare, appicare, appigliare, arrampare, attaccare, auincere, auinchiare, auinghiare, ghermire, maglia-re.*
Trauado. *Abbarbicato, affiſo, appicato, auinto, auinciato, auinchiato, auinghiato, auitichiato, intralciato.*
Trauarſe en combate. *Accapigliarſi.*
Trauar con garauato. *Arrampinare, arrancigliare.*
Trauas de beſtia. *Ferge.*
Trauazon. *Abbarbicamento.*
Traueſſear. *Reuoltare.*
Traueſſura. *Reuolta.*
Trebol. *Trifoglio.*
Trebejo. *Scaco.*
Trecho. *Tratto.*
Trefe. *Bolſo.*
Tregua. *Tregua.*
Treynta. *Trenta.*
Treyntanario. *Trentanario.*
Tremeſino. *Stantio.*
Trementina. *Trementina.*
Tremielga yerua. *Battipotta, fotteriggia, tremola.*
Trença. *Treccia.*
Trepa. *Traetto.*
Trepador. *Attegatore, tractatore.*
Trepar. *Attegare, traettare.*
Tres. *Tre.*
Tres tanto. *Tre tanto.*
Treſquilar. *Diſchiomare, tondare, toſare.*
Treſquilado. *Caroſato, diſchiomato, toſato.*
Treſquilador. *Diſchiomatore.*
Treudes. *Trepide, trepie.*
Treze. *Tredici.*
Trezeno. *Terdecimo.*
Trezientos. *Trecento.*
Triaca. *Triaca.*
Triangulo. *Triangolo.*
Tribulacion. *Tribolatione.*
Tribunal. *Tribunale.*

Tribu-

Digitized by Google

Tributario. Datiario, datiero, dazziario, tributario.
Tributo. Datio, dazzio, fio, tributo.
Trigo. Formento, frumento, grano, tritico.
Trigo candial. Brend, olira.
Trillo para trillar. Triuolo.
Trilla. Tibiare, tritare, tritolare.
Trilla ò trillazon. Tibia.
Trinchante. Trinciante.
Trinchea. Trincera.
Tripas. Budelle, tripe.
Tripon. Tripone.
Triquete. Trinchetto.
Triſte. Cattiuo, dimala uoglia, dolente, fello, gramo, languido, meſto.
Triſtel ò ayuda. Borſetta, criſtero.
Triſteza. Gramezza, meſtitia, triſtezza, triſtitia.
Triunfar. Trionfare.
Triunfo. Trionfo.
Trobador. Trouatore, aponnitore.
Trobar. Trouare.
Trocando. A muta à muta.
Trocar. Cambiare, cangiare, commutare, ſcambiare.
Trofeo. Trofeo.
Trompa. Tromba.
Trompa para trompar. Paleo, pirla, trottolo.
Trompa de Paris. Malarone.
Trompeta. Trombetta, tuba.
Trompetear. Trombeggiare.
Trompetero. Trombettero.
Trompeçar. Incapare, imciampare, ſcapucciare, ſcapuzzare.
Trompeçon. Attropicamento, ſcapuzzo.
Trompillar. Stroppicare, troppicare.
Trompo. Moſcolo, pirlo.
Tronar. Tonare, toneggiare, tuonare.
Tronco. Ciocco, gambo, pedale, ſterpone, ſterpo, tronco, troncone.
Tronchar. Troncare.
Tronchado. Troncato, tronco.
Troncho. Broculo, brucco, torſo.
Tronera. Tronera.
Tronido. Tuono.
Tropel. Calpeſtio, ſcalpiccio, treſpeggio, tropello.
Tropellar. Calpeſtare.
Tropiço. Inciampo.
Trotar. Trottare.
Trote. Trotto.
Troxe. Granaio.
Trucha. Trota.
Trueno. Tono, tuono.
Trueco. Baratto, cambio, ſcambio.
Truhan. Buffone.
Truhanear. Buffoneggiare, fare il roſo.
Truhaneria. Buffoneria, iſcedda, ſciedda.
Trujaman. Torcimane, turcimane.

Digitized by Google

TV.

Tu. *Tu.*
Tuerto. *Ghembo, torto, obliquo.*
Tuerto del ojo. *Biecco, loſcho.*
Tuetano. *Medolla, midolla.*
Tufo de olor. *Fortore.*
Tuyo. *Tuo.*
Tullir. *Storpiare.*
Tullido. *Attratto, ſtorpiato.*
Tullimiento. *Storpio.*
Tumba de difunto. *Lauello, tomba.*
Tumulo. *Tumolo.*
Tundir. *Cimare, ſborrare, ſcimare, tondare.*
Tundidor. *Pelamantelli, cimatore.*
Tundidura. *Scimatura, tonditura.*
Tunica. *camicia, tonega, tunica.*
Tupir. *Strengere.*
Tupido. *Stretto.*
Turar. *Durare.*
Turbadamente. *Turbatamente.*
Turbar. *Scombigliare, ſcompigliare, turbare.*
Turbacion. *Scompiglio, turbamento, turbatione.*
Turbado. *Scombigliato, turbato.*
Turbio. *Torbido, torbio, turbio.*
Turbion. *Nembo.*
Turqueſa. *Turchina.*
Turqueſas para bodoques. *Torterа.*
Turqueſado color. *Celeſtre, turchino.*
Turma. *Coglione.*
Turma de tierra. *Tertufalo, tertufo.*
Turnio. *Biecco, gazzo, gazzetto, guercio, ſtrambo.*
Turron. *Ciucrata, coppeta, cubaita, tarello, ſoſamelle.*
Turronero. *Coppetaro.*
Tuſar. *Tondare, toſare.*
Tutela. *Tutela.*
Tutor. *Tutore.*

V. VOCAL.

VL.

VLtimamente. *Vltimamente.*
Vltimo. *Vltimo.*
Vltrajar. *Oltraggiare, rimprouerare.*
Vltrage. *Oltraggio, rimprouero.*
Vltrajado. *Oltraggiato, rimprouerato.*
Vltramarino. *Oltramarino.*

VM.

Vmanidad. *Humanità.*
Vmanamente. *Humanamente.*
Vmano. *Humano.*
Vmbral. *Liminale, ſoglia, ſogliare, ſoglio.*
Vmedeſcer. *Diuenir humido, humeggiare, humettare, inhumidare, ſobboliſcere.*
Vmidad. *Humidità, humidezza.*
Vmido. *Humido, molle.*
Vmildad. *Humiltà, ſommeſſione.*

Vmil-

Digitized by Google

Vmilde. Aggetto, ſommeſſo.
Vmildemente. Sommeſſamente.
Vmillar. Humiliare.
Vmor. Humore.

VN.

Vn. Vno.
Vna vez. Tratto, vn tratto, ad vn tratto.
Vncion. Linimento, ontione, vntione.
Vngir. Ongere, vngere.
Vngido. Onto, vnto.
Vnguento. Onguento.
Vnico. Precipuo, vnico.
Vnidad. Vnità.
Vnicornio. Alicorno, liocorno, vnicorno.
Vnigenito. Vnigenito.
Vnion. Vnione.
Vniuerſal. Vniuerſale.
Vniuerſalmente. Vniuerſalmente.
Vniuerſidad. Vniuerſità.
Vniuerſo. Vniuerſo.
Vno. Vno.
Vno ſolo. Veruno.
Vn otro. Vn altro.
Vntado. Onto, vnto.
Vntar. Condire, imbuitire, ongere, vngere.
Vnto. Vnto.
Vntoſo. Ontoſo, vntoſo.
Vntura. Vntura.
Vña. Onghia, vnghia.
Vña del animal. Branca.
Vñero. Panariccio, paronica, reduuia.
Vñir. Giungere.

VR.

Vrdiembre. Teſſandro.
Vrdir. Ordire, menare.
Vrna vaſo antiguo. Vrna.

VS.

Vſar. Adoperare, aduſare, duezzare, vſare.
Vſança. Vſanza.
Vſo. Vſo.
Vſo fruto. Vſo frutto.
Vſo frutuario. Vſo fruttuario.
Vſual. Vſuale.
Vſura. Vſura.

VV.

Vua. Vua.

V. CONSONANTE.

VA.

Vaca. Manza, vacca.
Vacante. Vacante.
Vacacion. Intermiſſione, vacatione.
Vacar. Intermettere, vacare.
Vacilar. Vacillare.
Vadear. Vadare.
Vado. Guado, guazzo, vado.

Vaga-

Digitized by Google

Vagabundo. *Vagante, vagabundo, errabundo, errante, ramingo, sciopperato, vago.*
Vagar. *Errare, vagare.*
Vaguido. *Storniamento di testa, vertigine.*
Vayas de laurel. *Bacchelle.*
Vayna. *Fodero, guaina, guaina.*
Vayna de legumbre. *Sellecchia, cossolo.*
Vayo. *Faluo, gigliolino.*
Valentia. *Baldanza, franchezza, gagliardia, gagliardezza, prodezza.*
Valeriana yerua. *Valeriana.*
Valer. *Importare, valere.*
Valeroso. *Valeuole, ualeroso.*
Valia. *Balia.*
Valiẽte. *Baldo, gagliardo, pro, prode.*
Valientemente. *Baldamente, gagliardamente.*
Valor. *Valore, momento.*
Vallado. *Argine.*
Valle. *Valle.*
Vallena. *Balena.*
Vallico. *Gioglio, loglio.*
Vanamente. *Vanamente.*
Vanagloria. *Boria, vanagloria.*
Vanagloriarse. *Vanagloriarsi.*
Vanaglorioso. *Vanaglorioso.*
Vanca. *Panca.*
Vanco. *Scanno.*
Vancos de galera. *Trasti.*
Vanco de vanquéro. *Banco.*
Vanda. *Banda, sbarra, sponda.*
Vanda ò esquadra. *Drapello.*
Vandera. *Bandiera, confalone, insegna, vessillo.*
Vanderizo. *Parciale.*
Vando. *Fattione.*
Vanidad. *Frapperia, fola, follia, vanità.*
Vano. *Folle, folletto, vano.*
Vapor. *Vapore.*
Vaporoso. *Vaporoso.*
Vaquero. *Boccaro, bifolco, vaccaro.*
Vaquilla. *Manghetta.*
Vaqueta. *Vacchetta.*
Vara. *Bacchetta, stecca.*
Varal para sacudir el trigo. *Battedore.*
Varanda. *Spalco.*
Varar ò echar al agua. *Varare.*
Varear. *Vergueggiare.*
Vareta de liga. *Pania.*
Varilla. *Verghella.*
Variar. *Variare, diuisare.*
Variable. *Variabile.*
Variedad. *Varietà.*
Vario. *Vario.*
Varon. *Barone, viro.*
Varonia. *Baronia.*
varonil. *Maschile, virile.*
Varonilmente. *Virilmente.*
Vasar. *Scutelaro.*
Vaso. *Cadino, calice, vase, vaso, bicchiere.*
Vasillo. *Bossolo, vassello.*
vassallo. *Ligio, vassallo.*
Vassura. *Mondiglia.*

Digitized by Google

Vaziar. *Disgombrare, sgombrare, vacuare, votare, vuotare.*
Vazio. *Vacuo, voto, vuoto.*

VE.

Vedar. *Vietare.*
Vedado. *Vietato.*
Veedor. *Vedetore.*
Vedriero. *Virier.*
Vega. *Campagna.*
Veynte. *Venti.*
Veynteno. *Venteßimo.*
Vegez. *Senio, vecchiaia.*
Vegezuela. *Vecchiarella.*
Vegezuelo. *Vecchiarello.*
Vejazo. *Vecchiazzo, vegliardo.*
Vela de lienço. *Vela, velo.*
Vela mayor. *Artimone, latina.*
Vela menor. *Terzaruolo.*
Vela ò candela. *Candela.*
Vela ò velada. *Veggbia.*
Velador. *Veggbiatore.*
Velar. *Veggbiare, vigilare.*
Velesa yerua. *Cerefoglio.*
Veleño yerua. *Dente cabalino, disturbio, giusquiamo, hiosquiamo.*
Velo. *Velame, velo.*
Vellaco. *Tristo, gaglioffo.*
Vellaqueria. *Gherminella.*
Velleguin. *Zaffo, sbirro.*
Vello. *Lanugine, vello.*
Velloso. *Hirsuto, birto.*
Vena. *Fibra, vena.*
Venablo. *Schiedo, spedo, spiedo.*
Vencer. *Souraßare, vincere.*
Vencedor. *Vincitore, vittore.*
Vencejos para atar. *Strambe, vimini, vincigli.*
Vencido. *Conquiso, vinto, vitto.*
Vencimiento. *Vittoria.*
Venda. *Benda, fiocco, vetta.*
Vender. *Vendere.*
Vendedor. *Venditore.*
Vendido. *Vendito.*
Vendimia. *Vendemia, vindemia.*
Vendimiadera. *Bigoncia, fesceia.*
Vendimiador. *Scarpisatore, vendimiatore, vindemiatore.*
Vendimiar. *Vendemiare, vindemiare.*
Venenoso. *Venenoso.*
Venero. *Vena, filone.*
Venedizo. *Auentitio.*
Venerable. *Venerabile.*
Veneracion. *Veneratione.*
Vengar. *Vendicare, vengiare, vindicare.*
Vengado. *Vendicato.*
Vengador. *Vendicatore.*
Vengadora. *Vendicatrice.*
vengança. *Vendetta.*
Venida. *Venuta.*
Venidero. *Futuro.*
Venido. *Venuto.*
Venir. *Venire.*
Venino. *Veneno.*
Venir à menos. *Mancare, suenire.*
Venta. *Hostaggio, hostale, hostaria, hosteria, hostiero, hostello.*

Digitized by Google

Ventero. *Hostolano, hoste.*
Venta ò vendida. *Barattaria, vendita.*
Ventaja. *Auantaggio, prerogatiua, vantaggio.*
Ventalle. *Ventaglio, ventola.*
Ventana. *Balcone, feneſtra, fineſtra.*
Ventar. *Ventare, ventolare.*
Ventanilla. *Fineſtrella.*
Ventoſa. *Ventoſa.*
Ventoſo. *Ventoſo.*
Ventrudo. *Ventroſo.*
Ventura. *Auentura, ventura.*
Venturoſamente. *Auenturatamente.*
Venturoſo. *Aueuturoſo, fauſto.*
Ver. *Vedere, ſcorgere.*
Ver antes. *Antiuedere.*
Verano. *State.*
Veras. *Douero.*
Verbena. *Verbena, verminacola.*
Verdad. *Verità.*
Verdadero. *Vero, verace, veridico.*
Verdaderamente. *Veramente, veracemente.*
Verde. *Verde.*
Verde eſcuro. *Perſo.*
Verdeguear. *Verdeggiare.*
Verdolaga. *Porcellana, procacchia.*
Verdon aue. *Abriolo.*
Verdugo. *Bogia, boia, carnefice, manegoldo, manigoldo.*
Verdura. *Verdiccie, verdura, verſura.*
Vereda. *Sentiero.*
Verga. *Verga.*
Vergante. *Maſcalzone.*
Vergantin. *Bergantino.*
Vergel. *Verziero.*
Vergonçoſo. *Obbrobrioſo, riſpettoſo, vergognoſo.*
Vergonçoſamente. *Vergognoſamente.*
Verguença. *Fallo, obbrobrio, opprobrio, vergogna.*
Veriſimil. *Veriſimile.*
Verſe. *Abboccarſi.*
Verſificar. *Verſificare.*
Verſo. *Carme, verſo.*
Verſo trauado. *Gliombaro.*
Veſtidura. *Veſta.*
Veſtidos. *Drappi, panni.*
Veſtir. *Veſtire.*
Veta ò Venero. *Filone.*
Vez. *Fiata, vece, vicenda, volta.*
Vezindad. *Contrada, vicinanza.*
Vezino. *Vicino.*

VI.

Via. *Via.*
Viage. *Viaggio.*
Vianda. *Viuanda.*
Viandante. *Viandante.*
Vicario. *Vicario.*
vicio. *Vitio.*
Vicioſo. *Vitioſo.*

Digitized by Google

Vid. Vite.
Vida. Vita.
Vidriera. Vitriata.
Vidro. Vetro.
Vidueño. Vitigno.
Vieja. Vecchia.
Viejo. Sene, vecchio, veglio.
Viejo ò antiguo. Vetuſto.
Vieldo pa auẽtar el trigo. Pala.
Viento. Fiato, vento.
Vientre Aluo, epa, ventre, vtero.
Viernes. Venerdì.
Viga. Trauo.
Vigilia. Vigilia.
Vigor. Lena, vigore, viuacità.
Vigoroſo. Vigoroſo, viuace.
Vihuela. Viuola.
Vil. Vile.
Vileza. Vilimento, viltà.
Villa. Contado, villa.
Villanamente. Villanamente.
Villania. Villania.
Villano. Contadino, foreſe, villeſco.
Vinagre. Aceto.
Vinagrero. Acetario.
Vinatero. Vinaruolo.
Vinculo. Vincolo.
Vino. Vino.
Vino baſtardo. Sappa, vincotto.
Viña. Vigna.
Viñadero. Vignaio.
Violable. Violabile.
Violar. Violare.
Violado. Violato.
Violencia. Violenza.
Violento. Forzeuole, violento.
Violeta. Viola, viola mammola.
Vira. Iacolo.
Virey. Vice re.
Virgen. Vergine.
Virginal. Virginale.
Virginidad. Virginità.
Virote. Bolcione.
Virtud. Vertù, virtù.
Virtuoſamente. Virtuoſamente.
Virtuoſo. Accoſtumato, virtuoſo.
Viruelas. Brozze, papule, petecchie, vaiuoli, verole, varole.
Viſabuela. Biſaua.
Viſabuelo. Biſauo.
Viſcoſo. Biſcoſo, viſcoſo.
Viſcocho. Biſcotto.
Viſera. Viſera, viſciera.
Viſible. Viſibile.
Viſiblemente. Viſibilmente.
Viſion. Viſione.
Viſita. Abboccamento, viſita.
Viſitar. Viſitare, abboccarſi.
Viſnaga. Dauco.
Viſnieto. Biſnepote.
Viſnieta. Biſnepote.
Viſojo. Guercio, occhi ſtorto.
Viſta. Sguardo, viſta.
Viſta ò preſencia. Aſpetto, cera, cieru, conſpetto, labbia, viſaggio.
Viſta ò viſita. Abboccamento.
Vitualla. Vettouaglia.

Digitized by Google

Vitoria. *Conquiſto, vettoria, vittoria.*
Vituperar. *Biaſmare, biaßimare, biaſtemare, vituperare.*
Vituperable. *Vitupereuole, diſpetteuole.*
Vituperado. *Biaſmato, vituperato.*
Vituperio. *Biaſmo, vituperio.*
Viſconde. *Viceconte.*

VO.

Vocablo. *Vocabulo.*
Volumen. *Volume.*
Voluntad. *Voluntà.*
Voluntario. *Voluntario.*
Voluntariamente. *Volontariamente.*
Vomitar. *Vomitare.*
Vomito. *Vomito.*
Vos ò voſotros. *V', vi, vo, voi, vui.*
Votar. *Votare.*
Voto. *Ballota, voto.*

VV.

Vulgar. *Volgare, vulgare.*
Vulgarmente. *Volgarmente.*
Vulgo. *Volgo, vulgo.*
Vueſtro. *Voſtro.*

XA

Xabon. *Sapone.*
Xabon oloroſo. *Sauorello.*
Xabonero. *Saponaro.*
Xaquima. *Capeſtro.*
Xaraue. *Silopo, ſiropo.*
Xaramago yerua. *Ramolaccio.*
Xarcias. *Sarte.*

XE.

Xeme. *Parango.*
Xerga. *Serica.*
Xergon. *Saccone.*
Xeringa. *Schizzatoio.*

XI.

Xibia. *Sepia.*
Ximio. *Babbuino, babboino, ſcimio.*
Ximia. *Scimia, ſimia.*
Xira comida plazentera. *Cerà, gozzauiglia.*

XV.

Xugo. *Succo, ſugo.*
Xugoſo. *Succoſo.*

ZA

Zaguan. *Andito, veſtibolo.*
Zangano. *Apone.*
Zarzahan. *Zarzecano.*

ZE.

Digitized by Google

ZE

Zebratana. *Zerbetana.*
Zelo. *Zelo.*
Zero. *Cafro, cero.*

ZI.

Zimborio. *Cuppolo.*
Zizaña. *Gioglio, zizania.*

ZO.

Zodiaco. *Zodiaco.*
Zorra. *Volpe.*
Zorzal. *Tordo.*

ZV.

Zumbar. *Bombare, buccinare.*
Zumbar las aueias. *Suſſurrare.*
Zumbido. *Bombo, ribombo, ſuſſurro.*
Zumbido de moſquitos. *Zanzeato.*

FIN.

DELAS DOS PARTES DEL VOCABVLARIO DE LAS DOS LENGVAS Toſcana y Caſtellana.

(?)

Digitized by Google

ERRATAS.

FOL.	COL.	DIZE.	CORRIGE.
16	3	Affitare. &c.	Affittare. &c.
16	4	Agemolmente.	Agcuolmente.
19	4	Accora.	Anchora.
25	2	Attacare. &c.	Attaccare. &c.
25	2	Menos.	Mencos.
31	1	Bibolco.	Bobolco.
33	1	Buccella.	Buccellato.
34	4	VER.9. çapatero.	Calcetero.
43	1	Comunche.	Comunque
51	1	Diſciſione.	Diciſione.
65	4	Fratornare.	Fraſtornare.
66	3	Frodolentemenue.	Frodolentemente.
67	3	Eogañado.	Engañado.
69	2	Giandoſa.	Giandola.
125	1	Scardone.	Scardoua.
125	2	Scardato.	Scarmigliato.
196	2	Epadar.	Eſpadar.
201	2	Raccatare.	Recatare.

Digitized by Google

REGISTRO.

A B C D E F G H I K L M N O P Q R S T V X Y Z,
Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh.

IMPRESSO EN SEVILLA
EN CASA DE ALONSO
Escriuano en la calle de la
Sierpe.
(?)

1570

Digitized by Google